

Monitor avanzato HemoSphere

Manuale dell'operatore



Edwards

Manuale dell'operatore del monitor avanzato Edwards HemoSphere

A ragione del miglioramento continuo dei prodotti, i prezzi e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso. Le modifiche di questo manuale, in risposta a contributi degli utenti o a causa del miglioramento continuo del prodotto, vengono eseguite tramite ripubblicazione. Qualora, nell'uso normale di questo manuale, vengano rilevati errori, omissioni o dati errati, contattare il Supporto tecnico Edwards o il rappresentante Edwards di zona.

Supporto tecnico Edwards

Stati Uniti e Canada (24 ore su 24)	800.822.9837 o tech_support@edwards.com
Altri paesi (24 ore su 24)	949.250.2222
Europa	+8001.8001.801 o techserv_europe@edwards.com
Regno Unito	0870 606 2040 - Opzione 4
Irlanda	01 8211012 - Opzione 4

ATTENZIONE

La legge federale degli USA limita la vendita del presente dispositivo ai medici o dietro prescrizione medica.

Prodotto da	Edwards Lifesciences LLC One Edwards Way Irvine, CA 92614 Made in USA
Marchi di fabbrica	Edwards, Edwards Lifesciences, il logo E stilizzato, Acumen, Acumen HPI, Acumen IQ, CCombo, CCombo V, ClearSight, CO-Set, CO-Set+, FloTrac, FORE-SIGHT, FORE-SIGHT ELITE, HemoSphere, Hypotension Prediction Index, HPI, PediaSat, Physiocal, Swan, Swan-Ganz, Time-In-Target e TruWave sono marchi di fabbrica di Edwards Lifesciences Corporation. Tutti gli altri marchi di fabbrica sono di proprietà dei rispettivi titolari. La fabbricazione e la distribuzione di questo prodotto sono tutelate da uno o più dei seguenti brevetti statunitensi: brevetti USA 7,220,230; 7,422,562; 7,452,333; 7,785,263; 7,967,757; e brevetti esteri corrispondenti.

©2021 Edwards Lifesciences Corporation. Tutti i diritti riservati.

Versione 4.3; data pubblicazione manuale: MARZO 2021; versione software: 2.1

Data di pubblicazione originale: 30/09/2016



Edwards Lifesciences Services GmbH

Edisonstrasse 6
85716 Unterschleissheim, Germany

Contenuto

Uso di questo manuale.....	19
1 Introduzione.....	21
1.1 Scopo di destinazione di questo manuale.....	21
1.2 Indicazioni d'uso.....	21
1.2.1 Monitor avanzato HemoSphere con modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	21
1.2.2 Monitor avanzato HemoSphere con cavo per ossimetria HemoSphere.....	21
1.2.3 Monitor avanzato HemoSphere con cavo di pressione HemoSphere.....	22
1.2.4 Monitor avanzato HemoSphere con modulo per ossimetria tessutale HemoSphere e modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	22
1.2.5 Monitor avanzato HemoSphere con modulo HemoSphere ClearSight.....	22
1.3 Controindicazioni per l'uso.....	23
1.3.1 Monitor avanzato HemoSphere con modulo per ossimetria tessutale HemoSphere e modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	23
1.3.2 Monitor avanzato HemoSphere con modulo HemoSphere ClearSight.....	23
1.4 Dichiarazione sulla destinazione d'uso.....	23
1.5 Beneficio clinico previsto.....	28
1.6 Collegamenti con tecnologie per l'emodinamica del monitor avanzato HemoSphere.....	28
1.6.1 Modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	29
1.6.2 Cavo di pressione HemoSphere.....	31
1.6.3 Cavo per ossimetria HemoSphere	32
1.6.4 Modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.....	33
1.6.5 Modulo HemoSphere ClearSight.....	34
1.6.6 Documentazione e formazione.....	35
1.7 Convenzioni di stile adottate nel manuale.....	35
1.8 Abbreviazioni contenute nel manuale.....	36
2 Sicurezza e simboli.....	39
2.1 Definizioni delle indicazioni di sicurezza	39
2.1.1 Avvertenza.....	39
2.1.2 Attenzione.....	39
2.1.3 Nota.....	39
2.2 Avvertenze.....	39
2.3 Messaggi di attenzione.....	46
2.4 Simboli dell'interfaccia utente.....	51
2.5 Simboli sulle etichette dei prodotti.....	56
2.6 Norme applicabili.....	60
2.7 Prestazioni essenziali del monitor avanzato HemoSphere.....	60
3 Installazione e configurazione.....	61
3.1 Disimballaggio.....	61
3.1.1 Contenuto della confezione.....	61
3.1.2 Accessori richiesti per i moduli e i cavi della piattaforma.....	62
3.2 Porte di connessione del monitor avanzato HemoSphere.....	64
3.2.1 Lato anteriore del monitor.....	64
3.2.2 Lato posteriore del monitor.....	65
3.2.3 Pannello destro del monitor.....	66
3.2.4 Pannello sinistro del monitor.....	67
3.3 Installazione del monitor avanzato HemoSphere	67
3.3.1 Opzioni e raccomandazioni per il montaggio.....	67
3.3.2 Installazione della batteria.....	68
3.3.3 Connessione del cavo di alimentazione.....	69
3.3.4 Connessione e disconnessione di un modulo di monitoraggio emodinamico.....	70
3.3.5 Connessione e disconnessione di un cavo di monitoraggio emodinamico.....	70
3.3.6 Connessione dei cavi da dispositivi esterni.....	70

3.4	Avvio iniziale.....	71
3.4.1	Procedura di avvio.....	71
3.4.2	Selezione della lingua.....	72
4	Guida rapida del monitor avanzato HemoSphere.....	73
4.1	Monitoraggio della gittata cardiaca con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	73
4.1.1	Monitoraggio continuo della gittata cardiaca.....	74
4.1.2	Monitoraggio della gittata cardiaca intermittente.....	75
4.1.3	Monitoraggio continuo del volume telediastolico.....	75
4.2	Monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere.....	76
4.2.1	Configurazione del cavo di pressione.....	76
4.2.2	Azzeramento cavo di pressione.....	77
4.3	Monitoraggio con il cavo per ossimetria HemoSphere.....	78
4.3.1	Calibrazione in vitro.....	78
4.3.2	Calibrazione in vivo.....	79
4.4	Monitoraggio con il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere.....	80
4.4.1	Collegamento del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere.....	80
4.5	Monitoraggio con il modulo HemoSphere ClearSight.....	82
4.5.1	Collegamento del sistema non invasivo HemoSphere.....	82
5	Navigazione nel Monitor avanzato HemoSphere.....	84
5.1	Aspetto della schermata del monitor avanzato HemoSphere.....	84
5.2	Barra di navigazione.....	85
5.3	Viste di monitoraggio.....	89
5.3.1	Riquadri parametro.....	89
5.3.2	Vista di monitoraggio principale.....	92
5.3.3	Vista di monitoraggio dei trend grafici.....	93
5.3.4	Trend tabellari.....	98
5.3.5	Suddivisione trend grafici/tabellari.....	99
5.3.6	Schermata della fisiologia.....	99
5.3.7	Schermata Cockpit.....	101
5.3.8	Relazione fisiologica.....	102
5.3.9	Schermata di posizionamento rispetto all'obiettivo.....	106
5.4	Formato di monitoraggio concentrato.....	106
5.4.1	Selezione della vista di monitoraggio.....	107
5.4.2	Riquadro della forma d'onda della pressione sanguigna.....	107
5.4.3	Riquadro del parametro concentrato.....	107
5.4.4	Modifica dei parametri.....	108
5.4.5	Modifica di allarmi/target.....	109
5.4.6	Schermata di monitoraggio concentrato principale.....	109
5.4.7	Schermata Trend grafici concentrati.....	109
5.4.8	Schermata Grafico concentrato.....	110
5.5	Strumenti clinici.....	111
5.5.1	Selezione della modalità di monitoraggio.....	111
5.5.2	Inserimento di CVP.....	112
5.5.3	Calcolatore dei parametri derivati.....	113
5.5.4	Revisione degli eventi.....	113
5.6	Barra informazioni.....	117
5.6.1	Batteria.....	118
5.6.2	Luminosità dello schermo.....	119
5.6.3	Volume allarme.....	119
5.6.4	Acquisizione di istantanee.....	119
5.6.5	Blocco schermo.....	119
5.7	Barra di stato.....	120
5.8	Navigazione nella schermata del monitor.....	120
5.8.1	Scorrimento verticale.....	120
5.8.2	Icone di navigazione.....	121
6	Impostazioni dell'interfaccia utente.....	123

6.1	Protezione con password.....	123
6.1.1	Modifica delle password.....	124
6.2	Dati del paziente.....	125
6.2.1	Nuovo paziente.....	125
6.2.2	Proseguimento del monitoraggio del paziente.....	127
6.2.3	Visualizzazione dei dati del paziente.....	127
6.3	Impostazioni generali del monitor.....	127
6.3.1	Modifica della lingua.....	127
6.3.2	Modifica di data e ora visualizzate.....	128
6.3.3	Impostazioni delle schermate di monitoraggio.....	129
6.3.4	Intervalli di tempo/media.....	130
6.3.5	Ingresso segnale di pressione analogico.....	131
7	Impostazioni avanzate.....	136
7.1	Allarmi / Target.....	136
7.1.1	Silenziare gli allarmi.....	137
7.1.2	Impostazione del volume degli allarmi.....	138
7.1.3	Impostazione dei target.....	138
7.1.4	Schermata di impostazione allarmi/target.....	139
7.1.5	Configurazione di tutti i target.....	140
7.1.6	Configurazione di target e allarmi per un solo parametro.....	141
7.2	Regolazione delle scale.....	143
7.3	Impostazione dei parametri SVV/PPV delle schermate di fisiologia e relazione fisiologica.....	145
7.4	Impostazioni dei parametri del flusso 20 secondi.....	145
7.5	Modo dimostrativo.....	145
8	Esportazione dati e impostazioni di connettività.....	147
8.1	Esportazione dati.....	147
8.1.1	Download dei dati.....	147
8.1.2	Esportazione diagnostica.....	149
8.2	Impostazioni wireless.....	149
8.3	Connettività HIS.....	150
8.3.1	Dati demografici del paziente.....	151
8.3.2	Dati fisiologici del paziente.....	152
8.3.3	Allarmi fisiologici ed errori del dispositivo.....	152
8.4	Cyberprotezione.....	152
8.4.1	HIPAA.....	153
9	Monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	154
9.1	Collegamento del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	154
9.1.1	Test del cavo CCO del paziente.....	156
9.1.2	Menu di selezione dei parametri.....	157
9.2	Gittata cardiaca in continuo.....	158
9.2.1	Connessione dei cavi del paziente.....	158
9.2.2	Avvio del monitoraggio.....	159
9.2.3	Condizioni del segnale termico.....	160
9.2.4	Timer del conto alla rovescia CO.....	161
9.2.5	STAT CO.....	161
9.2.6	Parametri del flusso 20 secondi.....	161
9.3	Gittata cardiaca intermittente.....	162
9.3.1	Connessione dei cavi del paziente.....	162
9.3.2	Impostazioni di configurazione.....	163
9.3.3	Istruzioni per le modalità di misurazione con bolo.....	165
9.3.4	Schermata di riepilogo della termodiluizione.....	167
9.4	Monitoraggio EDV/RVEF.....	168
9.4.1	Connessione dei cavi del paziente.....	168
9.4.2	Collegamento del cavo di interfaccia ECG.....	169
9.4.3	Avvio della misurazione.....	171
9.4.4	Monitoraggio EDV attivo.....	171

9.4.5 STAT EDV e RVEF.....	172
9.5 SVR.....	173
10 Monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere.....	174
10.1 Panoramica del cavo di pressione.....	174
10.2 Selezione della modalità di monitoraggio.....	176
10.3 Monitoraggio con sensore FloTrac.....	176
10.3.1 Collegare il sensore FloTrac o Acumen IQ.....	178
10.3.2 Impostazione del tempo di media.....	178
10.3.3 Azzeramento pressione arteriosa.....	179
10.3.4 Monitoraggio di SVR.....	180
10.4 Monitoraggio con cavo di pressione con TruWave DPT.....	180
10.4.1 Collegamento di TruWave DPT.....	180
10.4.2 Azzeramento pressione intravascolare.....	181
10.5 Monitoraggio con il cavo di pressione nella modalità di monitoraggio con il modulo Swan-Ganz.....	182
10.6 Schermata Zero e forma d'onda.....	184
10.6.1 Selezione della pressione e azzeramento del sensore.....	184
10.6.2 Pressione in uscita.....	184
10.6.3 Verifica della forma d'onda.....	185
11 Monitoraggio non invasivo con il modulo HemoSphere ClearSight.....	186
11.1 Metodologia del sistema non invasivo HemoSphere.....	186
11.1.1 Metodo volume clamp.....	186
11.1.2 Metodo Physiocal.....	186
11.1.3 Ricostruzione della forma d'onda e analisi emodinamica (algoritmo ClearSight)...	187
11.1.4 Sensore di riferimento cardiaco.....	187
11.1.5 Variazione di colore, intorpidimento o formicolio della punta del dito.....	187
11.1.6 Monitoraggio con una sola fascetta.....	187
11.1.7 Monitoraggio con due fascette.....	188
11.1.8 Bibliografia sulla metodologia.....	188
11.2 Collegamento del sistema non invasivo HemoSphere.....	188
11.2.1 Applicazione del pressostato.....	190
11.2.2 Scelta della misura della fascetta per dito.....	192
11.2.3 Applicazione di una o più fascette per dito.....	192
11.2.4 Azzeramento e applicazione del sensore di riferimento cardiaco.....	193
11.2.5 Risoluzione dei problemi generali del monitoraggio con il sistema non invasivo HemoSphere.....	194
11.3 HRS facoltativo.....	195
11.3.1 Paziente sedato e fermo.....	196
11.3.2 Aggiornamento del valore di offset durante il monitoraggio.....	197
11.3.3 Modifica della modalità di posizionamento del paziente.....	198
11.4 SQL.....	198
11.5 Visualizzazione di Physiocal.....	199
11.6 Impostazioni di ClearSight e opzioni per le fascette.....	199
11.6.1 Modalità di rilascio pressione della fascetta.....	200
11.7 Calibrazione della pressione sanguigna.....	200
11.8 Segnale di uscita al monitor paziente.....	202
12 Monitoraggio dell'ossimetria venosa.....	203
12.1 Panoramica del cavo per ossimetria.....	203
12.2 Configurazione dell'ossimetria venosa.....	203
12.3 Calibrazione in vitro.....	205
12.3.1 Errore calibrazione in vitro.....	206
12.4 Calibrazione in vivo.....	206
12.5 Indicatore di qualità del segnale.....	207
12.6 Richiama dati ossimetria venosa.....	208
12.7 Aggiornamento di HGB.....	209
12.8 Reimpostazione del cavo per ossimetria HemoSphere.....	210

12.9 Nuovo catetere.....	210
13 Monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.....	211
13.1 Monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.....	211
13.2 Panoramica del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	211
13.2.1 Soluzioni di montaggio del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	212
13.2.2 Installazione della clip di montaggio.....	213
13.2.3 Rimozione della clip di montaggio.....	215
13.3 Collegamento del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere e del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	216
13.3.1 Applicazione dei sensori sul paziente.....	221
13.3.2 Scollegamento dei sensori dopo il monitoraggio.....	228
13.3.3 Considerazioni sul monitoraggio.....	228
13.3.4 Promemoria controllo pelle.....	230
13.3.5 Impostazione del tempo di media.....	230
13.3.6 Indicatore di qualità del segnale.....	230
13.3.7 Schermata della fisiologia dell'ossimetria tessutale.....	230
14 Funzioni avanzate.....	232
14.1 Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI).....	232
14.1.1 Acumen Hypotension Prediction Index (HPI).....	234
14.1.2 HPI come parametro chiave.....	236
14.1.3 Allarme HPI.....	238
14.1.4 HPI sulla barra informazioni.....	239
14.1.5 Disattivazione dell'indicatore di HPI della barra informazioni.....	239
14.1.6 Avviso popup ad alta priorità di HPI.....	240
14.1.7 Schermata HPI secondaria.....	241
14.1.8 Applicazione clinica.....	243
14.1.9 Parametri aggiuntivi.....	244
14.1.10 Validazione clinica.....	246
14.1.11 Bibliografia.....	255
14.2 Monitoraggio avanzato dei parametri.....	256
14.2.1 Monitoraggio della GDT.....	256
14.2.2 Ottimizzazione SV.....	258
14.2.3 Download del rapporto GDT.....	259
14.3 Test di reattività al fluido.....	259
14.3.1 Test del sollevamento passivo delle gambe.....	260
14.3.2 Test del bolo di fluido.....	262
14.3.3 Storico risultati.....	263
15 Risoluzione dei problemi.....	264
15.1 Guida su schermo.....	264
15.2 Indicatori di stato del monitor.....	265
15.3 Comunicazione del cavo di pressione.....	266
15.4 Comunicazione tra il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e il sensore.....	267
15.5 Comunicazione del pressostato.....	268
15.6 Messaggi d'errore del monitor avanzato HemoSphere.....	270
15.6.1 Errori/avvisi di sistema/monitoraggio.....	270
15.6.2 Avvertenze relative a sistema/monitoraggio.....	275
15.6.3 Errori della tastierina numerica.....	275
15.7 Messaggi d'errore del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	276
15.7.1 Errori/avvisi CO.....	276
15.7.2 Errori/avvisi EDV e SV.....	278
15.7.3 Errori/avvisi iCO.....	279
15.7.4 Errori/avvisi SVR.....	281
15.7.5 Errori/Avvisi dei parametri 20 secondi.....	282
15.7.6 Risoluzione dei problemi generali.....	283
15.8 Messaggi di errore del cavo di pressione.....	285
15.8.1 Errori/avvisi generali del cavo di pressione.....	285

15.8.2 Errori/avvisi CO.....	287
15.8.3 Errori/avvisi SVR.....	289
15.8.4 Errori/avvisi MAP.....	290
15.8.5 Risoluzione dei problemi generali	291
15.9 Messaggi di errore relativi al modulo HemoSphere ClearSight.....	293
15.9.1 Errori/avvisi.....	293
15.10 Messaggi di errore dell'ossimetria venosa.....	302
15.10.1 Errori/avvisi dell'ossimetria venosa.....	302
15.10.2 Avvertenze relative all'ossimetria venosa.....	304
15.10.3 Risoluzione dei problemi generali dell'ossimetria venosa.....	304
15.11 Messaggi di errore dell'ossimetria tissutale.....	305
15.11.1 Errori/avvisi dell'ossimetria tissutale.....	305
15.11.2 Risoluzione dei problemi generali dell'ossimetria tissutale.....	308
Appendice A: Specifiche.....	309
A.1 Caratteristiche prestazionali essenziali.....	309
A.2 Specifiche del monitor avanzato HemoSphere.....	312
A.3 Specifiche del gruppo batterie HemoSphere.....	314
A.4 Specifiche del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	315
A.5 Specifiche del cavo di pressione HemoSphere.....	316
A.6 Specifiche del cavo per ossimetria HemoSphere.....	317
A.7 Specifiche del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere.....	318
A.8 Specifiche del modulo HemoSphere ClearSight.....	319
Appendice B: Accessori.....	322
B.1 Elenco degli accessori.....	322
B.2 Descrizione degli accessori aggiuntivi.....	323
B.2.1 Supporto su ruote.....	323
B.2.2 Supporto per ossimetria.....	324
Appendice C: Equazioni per il calcolo dei parametri del paziente.....	325
Appendice D: Configurazione e impostazioni predefinite del monitor.....	332
D.1 Intervalli per l'immissione dei dati del paziente.....	332
D.2 Limiti predefiniti di scala dei trend.....	333
D.3 Intervalli di visualizzazione dei parametri e degli allarmi/target configurabili.....	334
D.4 Impostazioni predefinite di allarmi e target.....	335
D.5 Priorità degli allarmi.....	336
D.6 Impostazioni predefinite per le lingue.....	337
Appendice E: Costanti di calcolo.....	339
E.1 Valori delle costanti di calcolo.....	339
Appendice F: Cura del sistema, assistenza e supporto.....	341
F.1 Manutenzione generale.....	341
F.2 Pulizia del monitor e dei moduli.....	341
F.3 Pulizia dei cavi della piattaforma.....	342
F.3.1 Pulizia del cavo per ossimetria HemoSphere.....	343
F.3.2 Pulizia del cavo CCO paziente e del connettore.....	343
F.3.3 Pulizia del cavo di pressione HemoSphere.....	344
F.3.4 Pulizia del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	344
F.3.5 Pulizia del sensore di riferimento cardiaco e del pressostato.....	345
F.4 Assistenza e supporto.....	345
F.5 Sedi regionali di Edwards Lifesciences	345
F.6 Smaltimento del monitor.....	346
F.6.1 Riciclo della batteria.....	346
F.7 Manutenzione preventiva.....	346
F.7.1 Manutenzione della batteria.....	346
F.7.2 Manutenzione del modulo HemoSphere ClearSight.....	347
F.8 Test dei segnali d'allarme.....	347
F.9 Garanzia.....	347

Appendice G: Riferimenti e dichiarazione del produttore.....	348
G.1 Compatibilità elettromagnetica.....	348
G.2 Istruzioni per l'uso.....	348
G.3 Informazioni sulla tecnologia wireless.....	354
G.3.1 Qualità del servizio per la tecnologia wireless.....	357
G.3.2 Misure di sicurezza wireless.....	358
G.3.3 Risoluzione dei problemi di coesistenza wireless.....	358
G.3.4 Disposizioni della FCC (Federal Communication Commission) relative alle interferenze.....	358
G.3.5 Disposizioni di Industry Canada.....	359
G.3.6 Disposizioni R&TTE dell'Unione europea.....	359
Glossario.....	361

Elenco delle figure

Figura 1-1: Collegamenti con tecnologie per l'emodinamica del monitor avanzato HemoSphere....	29
Figura 3-1: Vista frontale del monitor avanzato HemoSphere.....	64
Figura 3-2: Lato posteriore del monitor avanzato HemoSphere (mostrato con modulo HemoSphere Swan-Ganz).....	65
Figura 3-3: Pannello destro del monitor avanzato HemoSphere.....	66
Figura 3-4: Pannello sinistro del monitor avanzato HemoSphere (mostrato senza moduli).....	67
Figura 3-5: Coperchio dell'ingresso dell'alimentazione del monitor avanzato HemoSphere - posizioni viti.....	69
Figura 3-6: Schermata di avvio.....	71
Figura 3-7: Schermata di selezione della lingua.....	72
Figura 4-1: Panoramica dei collegamenti di monitoraggio del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	73
Figura 4-2: Panoramica dei collegamenti del cavo di pressione.....	76
Figura 4-3: Panoramica dei collegamenti per l'ossimetria.....	78
Figura 4-4: Panoramica dei collegamenti del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.....	80
Figura 4-5: Panoramica dei collegamenti del sistema non invasivo HemoSphere.....	82
Figura 5-1: Elementi della schermata del monitor avanzato HemoSphere.....	85
Figura 5-2: Barra di navigazione e icone.....	86
Figura 5-3: Esempio di finestra di selezione della schermata di monitoraggio.....	89
Figura 5-4: Esempio di menu di configurazione del riquadro di selezione dei parametri chiave.....	90
Figura 5-5: Riquadro di un parametro.....	91
Figura 5-6: Vista di monitoraggio principale.....	93
Figura 5-7: Schermata dei trend grafici.....	94
Figura 5-8: Trend grafici: finestra di intervento.....	95
Figura 5-9: Schermata trend grafici: fumetto delle informazioni sull'intervento.....	97
Figura 5-10: Schermata dei trend tabellari.....	98
Figura 5-11: Popup dell'incremento tabellare.....	98
Figura 5-12: Schermata della fisiologia durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	100
Figura 5-13: Schermata di monitoraggio Cockpit.....	102
Figura 5-14: Schermata della relazione fisiologica durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	103

Figura 5-15: Schermata dei dati della relazione fisiologica storica.....	104
Figura 5-16: Finestre dei parametri della relazione fisio.....	105
Figura 5-17: Popup di immissione/target della relazione fisiologica.....	105
Figura 5-18: Schermata di posizionamento rispetto all'obiettivo.....	106
Figura 5-19: Riquadro del parametro concentrato.....	108
Figura 5-20: Riquadro parametro concentrato: selezione del parametro e dell'allarme/target.....	108
Figura 5-21: Schermata di monitoraggio concentrato principale.....	109
Figura 5-22: Schermata Trend grafici concentrati.....	110
Figura 5-23: Schermata Grafico concentrato.....	111
Figura 5-24: Vista Grafico concentrato: configurazione colonne.....	111
Figura 5-25: Barra informazioni.....	118
Figura 5-26: Popup per il blocco dello schermo.....	120
Figura 5-27: Barra di stato.....	120
Figura 6-1: Schermata nuovo paziente o continuazione paziente.....	125
Figura 6-2: Schermata dei dati del nuovo paziente.....	126
Figura 6-3: Impostazioni generali del monitor.....	128
Figura 7-1: Configurazione allarmi/target.....	140
Figura 7-2: Impostazione di allarmi e target per parametri singoli.....	142
Figura 7-3: Schermata dei trend grafici.....	143
Figura 7-4: Regolazione scale.....	143
Figura 7-5: Popup dell'incremento tabellare.....	144
Figura 8-1: HIS - Schermata di ricerca pazienti.....	150
Figura 8-2: HIS - Schermata dati nuovo paziente	152
Figura 9-1: Panoramica dei collegamenti del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	155
Figura 9-2: Collegamenti per il test del cavo CCO del paziente.....	157
Figura 9-3: Finestra di selezione dei parametri chiave del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	158
Figura 9-4: Panoramica di collegamenti relativi a CO.....	159
Figura 9-5: Panoramica dei collegamenti per iCO.....	163
Figura 9-6: Schermata di configurazione Nuova serie iCO.....	164
Figura 9-7: Schermata di riepilogo della termodiluizione.....	168
Figura 9-8: Panoramica dei collegamenti relativi a EDV/RVEF.....	169
Figura 10-1: Cavo di pressione HemoSphere.....	175

Figura 10-2: Schermata Zero e forma d'onda: azzeramento sensore e pressione di uscita.....	184
Figura 11-1: Panoramica dei collegamenti del sistema non invasivo HemoSphere.....	189
Figura 11-2: Applicazione del pressostato.....	191
Figura 11-3: Scelta della misura della fascetta.....	192
Figura 11-4: Applicazione del sensore di riferimento cardiaco.....	193
Figura 11-5: Selezione della modalità di posizionamento paziente: HRS facoltativo.....	195
Figura 11-6: Schermata Zero e forma d'onda: inserimento offset verticale.....	197
Figura 11-7: Schermata Calibrazione BP.....	201
Figura 11-8: Trasmissione della forma d'onda della pressione arteriosa a un monitor paziente....	202
Figura 12-1: Panoramica dei collegamenti per l'ossimetria venosa.....	204
Figura 13-1: Lato anteriore del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	212
Figura 13-2: Lato posteriore del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	212
Figura 13-3: Punti di fissaggio della clip di montaggio.....	213
Figura 13-4: Involucro del modulo: punti di fissaggio della clip di montaggio.....	213
Figura 13-5: Fissaggio della clip di montaggio in verticale.....	214
Figura 13-6: Fissaggio della clip di montaggio in orizzontale.....	215
Figura 13-7: Rimozione della clip di montaggio.....	216
Figura 13-8: Panoramica dei collegamenti del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.....	217
Figura 13-9: LED di stato del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	219
Figura 13-10: Rimozione della pellicola protettiva dal sensore.....	223
Figura 13-11: Posizionamento del sensore (cerebrale).....	223
Figura 13-12: Posizionamento del sensore (non cerebrale).....	225
Figura 13-13: Collegamento di un sensore al cavo del sensore.....	227
Figura 13-14: Collegamento di un sensore al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE: LED che indica lo stato del canale.....	227
Figura 13-15: Schermate della fisiologia dell'ossimetria tessutale.....	231
Figura 14-1: Riquadro del parametro chiave HPI.....	237
Figura 14-2: Parametro chiave HPI nella schermata Cockpit.....	238
Figura 14-3: Barra informazioni con HPI.....	239
Figura 14-4: Impostazione parametri: Hypotension Prediction Index.....	240
Figura 14-5: Avviso popup ad alta priorità di HPI.....	241
Figura 14-6: Schermata HPI secondaria.....	242

Figura 14-7: Schermata HPI secondaria: visualizzazione dei valori del trend grafico.....	243
Figura 14-8: Schermata del menu GDT - Selezione del parametro chiave.....	256
Figura 14-9: Schermata del menu GDT - Selezione del target.....	257
Figura 14-10: Tracciatura GDT attiva.....	257
Figura 14-11: Test di reattività al fluido: schermata di nuovo test.....	260
Figura 14-12: Test di reattività al fluido: schermata dei risultati.....	262
Figura 15-1: Indicatori LED del monitor avanzato HemoSphere.....	265
Figura 15-2: Indicatore LED del cavo di pressione.....	267
Figura 15-3: Indicatori a LED del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	268
Figura 15-4: Indicatori a LED del pressostato.....	269
Figura A-1: Irradianza spettrale e posizione dell'apertura corrispondente al punto di emissione luminosa.....	320

Elenco delle tabelle

Tabella 1-1: Elenco dei parametri disponibili con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	23
Tabella 1-2: Elenco dei parametri disponibili con il cavo per ossimetria HemoSphere.....	24
Tabella 1-3: Elenco dei parametri disponibili con il modulo HemoSphere Swan-Ganz e il cavo per ossimetria.....	25
Tabella 1-4: Elenco dei parametri disponibili con un cavo di pressione e il modulo HemoSphere Swan-Ganz*.....	25
Tabella 1-5: Elenco dei parametri disponibili con un cavo di pressione HemoSphere.....	25
Tabella 1-6: Parametri disponibili con cavo di pressione HemoSphere e cavo per ossimetria.....	26
Tabella 1-7: Elenco dei parametri disponibili con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere e il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	27
Tabella 1-8: Elenco dei parametri disponibili con il modulo HemoSphere ClearSight.....	27
Tabella 1-9: Elenco dei parametri disponibili con il modulo HemoSphere ClearSight e il cavo per ossimetria.....	28
Tabella 1-10: Descrizione dei parametri del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	30
Tabella 1-11: Descrizione dei parametri chiave del cavo di pressione HemoSphere.....	31
Tabella 1-12: Descrizione dei parametri del cavo per ossimetria HemoSphere.....	33
Tabella 1-13: Descrizione dei parametri del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere con il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	33
Tabella 1-14: Descrizione dei parametri chiave del modulo HemoSphere ClearSight.....	34
Tabella 1-15: Convenzioni di stile del manuale per l'operatore.....	35
Tabella 1-16: Acronimi, abbreviazioni	36
Tabella 2-1: Simboli visualizzati sul monitor.....	51
Tabella 2-2: Simboli sulle etichette dei prodotti	56
Tabella 2-3: Norme applicabili.....	60
Tabella 3-1: Componenti del sistema di monitoraggio avanzato HemoSphere	61
Tabella 3-2: Cavi e i cateteri richiesti per il monitoraggio dei parametri con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	62
Tabella 3-3: Opzioni del sensore per i parametri di monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere.....	62
Tabella 3-4: Opzioni delle fascette per dito relative ai parametri di monitoraggio con modulo HemoSphere ClearSight.....	63
Tabella 3-5: Cateteri richiesti per il monitoraggio dei parametri con il cavo per ossimetria HemoSphere.....	63

Tabella 3-6: Accessori richiesti per il monitoraggio dei parametri con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.....	63
Tabella 5-1: Velocità di scorrimento dei trend grafici.....	94
Tabella 5-2: Eventi di intervento.....	96
Tabella 5-3: Velocità di scorrimento del trend tabellare.....	99
Tabella 5-4: Eventi inclusi nella revisione.....	113
Tabella 5-5: Stato della batteria.....	119
Tabella 6-1: Livelli di protezione con password del monitor avanzato HemoSphere.....	123
Tabella 6-2: Navigazione del menu di configurazione avanzata e protezione con password.....	123
Tabella 6-3: Navigazione nel menu di esportazione dati e protezione con password.....	124
Tabella 6-4: Tempo di media CO/pressione e frequenze di aggiornamento della visualizzazione: modalità di monitoraggio minimamente invasivo.....	131
Tabella 6-5: Intervalli dei parametri per l'ingresso analogico.....	133
Tabella 7-1: Colori dell'indicatore di allarme visivo.....	136
Tabella 7-2: Colori dell'indicatore di stato del target.....	138
Tabella 7-3: Valori target predefiniti.....	139
Tabella 8-1: Stato della connessione Wi-Fi.....	149
Tabella 8-2: Stato della connettività HIS.....	151
Tabella 9-1: Parametri disponibili del modulo HemoSphere Swan-Ganz e collegamenti necessari.....	156
Tabella 9-2: Ritardo in caso di segnale termico instabile per i messaggi di avviso ed errore relativi a CO.....	160
Tabella 10-1: Configurazioni del cavo di pressione HemoSphere e parametri chiave disponibili...	175
Tabella 11-1: Livelli di SQI per la forma d'onda arteriosa.....	198
Tabella 11-2: Stato degli intervalli Physiocal.....	199
Tabella 12-1: Opzioni per la calibrazione in vitro.....	205
Tabella 12-2: Opzioni per la calibrazione in vivo.....	207
Tabella 12-3: Livelli dell'indicatore di qualità del segnale.....	207
Tabella 13-1: Posizioni del sensore per ossimetria tessutale.....	219
Tabella 13-2: Matrice per la scelta del sensore.....	222
Tabella 13-3: Metodologia di validazione di StO ₂	229
Tabella 14-1: Configurazioni per la visualizzazione di HPI.....	234
Tabella 14-2: Elementi grafici e acustici di visualizzazione dei valori di HPI.....	235

Tabella 14-3: HPI e gli altri parametri chiave: somiglianze e differenze.....	237
Tabella 14-4: Colori di stato del parametro per HPI.....	238
Tabella 14-5: Dati demografici sui pazienti (pazienti chirurgici).....	246
Tabella 14-6: Caratteristiche degli interventi subiti dai pazienti chirurgici monitorati mediante NIBP (N=252).....	247
Tabella 14-7: Dati demografici sui pazienti (pazienti non chirurgici).....	248
Tabella 14-8: Caratteristiche dei pazienti non chirurgici (N=298).....	248
Tabella 14-9: Caratteristiche dei pazienti non chirurgici (N=228).....	249
Tabella 14-10: Caratteristiche dei pazienti non chirurgici con monitoraggio di NIBP (N=175).....	249
Tabella 14-11: Studi di validazione clinica* (pazienti chirurgici).....	250
Tabella 14-12: Studi di validazione clinica* (pazienti non chirurgici).....	250
Tabella 14-13: Validazione clinica (pazienti chirurgici, monitoraggio minimamente invasivo con linea arteriosa radiale [N=52]).....	252
Tabella 14-14: Validazione clinica (pazienti chirurgici, monitoraggio non invasivo [N=252]).....	253
Tabella 14-15: Validazione clinica (pazienti non chirurgici, monitoraggio minimamente invasivo con linea radiale [N=298]).....	254
Tabella 14-16: Validazione clinica (pazienti non chirurgici, monitoraggio non invasivo [N=175]).....	255
Tabella 14-17: Colori dell'indicatore di stato target GDT.....	258
Tabella 15-1: Indicatore di allarme visivo del monitor avanzato HemoSphere.....	266
Tabella 15-2: Indicatore di accensione del monitor avanzato HemoSphere.....	266
Tabella 15-3: Indicatore di comunicazione del cavo di pressione.....	267
Tabella 15-4: Indicatori luminosi di comunicazione a LED del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	268
Tabella 15-5: Indicatori luminosi di comunicazione del pressostato*.....	269
Tabella 15-6: Errori/avvisi di sistema.....	270
Tabella 15-7: Avvertenze del monitor avanzato HemoSphere.....	275
Tabella 15-8: Errori della tastierina numerica.....	275
Tabella 15-9: Errori/avvisi CO con il modulo HemoSphere Swan-Ganz	276
Tabella 15-10: Errori/avvisi EDV e SV con il modulo HemoSphere Swan-Ganz	278
Tabella 15-11: Errori/avvisi iCO con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	279
Tabella 15-12: Errori/avvisi SVR con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	281
Tabella 15-13: Errori/avvisi dei parametri 20s con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	282
Tabella 15-14: Risoluzione dei problemi generali del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	283

Tabella 15-15: Errori/avvisi generali del cavo di pressione HemoSphere.....	285
Tabella 15-16: Errori/avvisi CO del cavo di pressione HemoSphere.....	287
Tabella 15-17: Errori/avvisi SVR con il cavo di pressione HemoSphere.....	289
Tabella 15-18: Errori/avvisi MAP relativi al cavo di pressione HemoSphere.....	290
Tabella 15-19: Risoluzione dei problemi generali del cavo di pressione HemoSphere.....	291
Tabella 15-20: Errori/avvisi del modulo HemoSphere ClearSight.....	293
Tabella 15-21: Avvertenze relative a HemoSphere ClearSight.....	298
Tabella 15-22: Risoluzione dei problemi generali relativi a HemoSphere ClearSight.....	301
Tabella 15-23: Errori/avvisi dell'ossimetria venosa.....	302
Tabella 15-24: Avvertenze relative all'ossimetria venosa.....	304
Tabella 15-25: Risoluzione dei problemi generali dell'ossimetria venosa.....	304
Tabella 15-26: Errori/avvisi dell'ossimetria tissutale.....	305
Tabella 15-27: Risoluzione dei problemi generali dell'ossimetria tissutale.....	308
Tabella A-1: Prestazioni essenziali del monitor avanzato HemoSphere: fenomeni elettromagnetici transitori e non transitori.....	310
Tabella A-2: Specifiche fisiche e meccaniche del monitor avanzato HemoSphere.....	312
Tabella A-3: Specifiche ambientali del monitor avanzato HemoSphere	312
Tabella A-4: Specifiche ambientali per il trasporto del monitor avanzato HemoSphere.....	312
Tabella A-5: Specifiche tecniche del monitor avanzato HemoSphere.....	313
Tabella A-6: Specifiche fisiche del gruppo batterie HemoSphere.....	314
Tabella A-7: Specifiche ambientali del gruppo batterie HemoSphere	314
Tabella A-8: Specifiche tecniche del gruppo batterie HemoSphere.....	314
Tabella A-9: Specifiche fisiche del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	315
Tabella A-10: Specifiche di misurazione parametri del modulo HemoSphere Swan-Ganz.....	315
Tabella A-11: Specifiche di misurazione parametri del flusso da 20 secondi del modulo HemoSphere Swan-Ganz1.....	316
Tabella A-12: Specifiche fisiche del cavo di pressione HemoSphere.....	316
Tabella A-13: Specifiche di misurazione parametri del cavo di pressione HemoSphere.....	316
Tabella A-14: Specifiche fisiche del cavo per ossimetria HemoSphere.....	317
Tabella A-15: Specifiche di misurazione parametri del cavo per ossimetria HemoSphere.....	317
Tabella A-16: Specifiche fisiche del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere.....	318
Tabella A-17: Specifiche fisiche del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	318

Tabella A-18: Specifiche di misurazione parametri del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere con il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....	318
Tabella A-19: Specifiche fisiche del modulo HemoSphere ClearSight.....	319
Tabella A-20: Specifiche ambientali del modulo HemoSphere ClearSight.....	319
Tabella A-21: Specifiche di misurazione parametri del modulo HemoSphere ClearSight.....	319
Tabella A-22: Specifiche della fascetta per dito Edwards.....	320
Tabella B-1: Componenti del monitor avanzato HemoSphere.....	322
Tabella C-1: Equazioni del profilo cardiaco e di ossigenazione.....	325
Tabella D-1: Informazioni sul paziente.....	332
Tabella D-2: Valori predefiniti delle scale dei parametri dei trend grafici.....	333
Tabella D-3: Intervalli di visualizzazione dei parametri e degli allarmi configurabili.....	334
Tabella D-4: Valori predefiniti target e zona rossa di allarme parametri.....	335
Tabella D-5: Priorità di avvisi, errori e allarmi relativi ai parametri.....	336
Tabella D-6: Impostazioni predefinite per le lingue.....	337
Tabella E-1: Costanti di calcolo per sonda di temperatura a immersione.....	339
Tabella E-2: Costanti di calcolo per la sonda di temperatura in linea.....	340
Tabella G-1: Emissioni elettromagnetiche.....	349
Tabella G-2: Direttive e dichiarazione del produttore: immunità agli apparecchi di comunicazione RF wireless.....	349
Tabella G-3: Distanze di separazione raccomandate fra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il monitor avanzato HemoSphere.....	350
Tabella G-4: Coesistenza wireless in banda: soglia di interferenza (Tol) e soglia di comunicazione (ToC) tra il monitor avanzato HemoSphere (EUT, dispositivo testato) in modalità invasiva e i dispositivi esterni.....	351
Tabella G-5: Coesistenza wireless in banda: soglia di interferenza (Tol) e soglia di comunicazione (ToC) tra il monitor avanzato HemoSphere (EUT, dispositivo testato) in modalità non invasiva e i dispositivi esterni.....	352
Tabella G-6: Immunità elettromagnetica (ESD, EFT, sovratensioni, cali di tensione e campi magnetici).....	353
Tabella G-7: Immunità elettromagnetica (RF irradiata e condotta).....	354
Tabella G-8: Informazioni sulla connettività wireless del monitor avanzato HemoSphere.....	355

Uso di questo manuale

Gli utenti e/o i pazienti devono segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utente e/o il paziente.

Il manuale dell'operatore del monitor avanzato Edwards HemoSphere comprende quindici capitoli, otto appendici e un indice analitico. A causa dei miglioramenti continui del software, le immagini nel manuale sono da intendersi esclusivamente come riferimento e possono non essere una copia esatta delle schermate.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, complete di avvertenze, precauzioni e rischi residui per questo dispositivo medico.

AVVERTENZA

Leggere con attenzione questo manuale dell'operatore prima di cercare di utilizzare il monitor avanzato HemoSphere di Edwards.

Consultare le istruzioni per l'uso fornite con ogni accessorio compatibile prima di utilizzarlo con il monitor avanzato HemoSphere.

ATTENZIONE

Prima dell'utilizzo esaminare il monitor avanzato HemoSphere e tutti gli accessori e le apparecchiature per escludere la presenza di danni. I danni possono comprendere incrinature, graffi, ammaccature, contatti elettrici esposti o segni di qualsiasi genere, tali da indicare che l'alloggiamento potrebbe essere compromesso.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni al paziente o all'utente, danni alla piattaforma o misurazioni imprecise, non utilizzare nessun accessorio, componente o cavo danneggiato o non compatibile con la piattaforma.

Capitolo	Descrizione
1	Introduzione: fornisce una panoramica del monitor avanzato HemoSphere
2	Sicurezza e simboli: include AVVERTENZE, MESSAGGI DI ATTENZIONE e NOTE contenute nel manuale, insieme alle illustrazioni delle etichette applicate sul monitor avanzato HemoSphere e sui relativi accessori
3	Installazione e configurazione: fornisce informazioni sulla configurazione del monitor avanzato HemoSphere e sui collegamenti necessari per la prima messa in funzione
4	Guida rapida del monitor avanzato HemoSphere: fornisce al personale medico esperto e agli utenti dei monitor da posto letto le istruzioni per l'utilizzo immediato del monitor
5	Navigazione del monitor avanzato HemoSphere: fornisce informazioni sulle viste della schermata di monitoraggio
6	Impostazioni dell'interfaccia utente: fornisce informazioni sulle diverse impostazioni di visualizzazione, fra cui quelle relative a dati del paziente, lingua e unità di misura, volume degli allarmi, ora e data del sistema; fornisce inoltre le istruzioni per selezionare l'aspetto delle schermate.
7	Impostazioni avanzate: offre informazioni sulle impostazioni avanzate tra cui quelle di target degli allarmi, scale dei grafici, configurazione della porta seriale e Modo Dimostrativo

Capitolo	Descrizione
8	Esportazione dati e impostazioni di connettività: fornisce informazioni sulla connettività del monitor per trasferire i dati clinici e del paziente
9	Monitoraggio invasivo con il modulo HemoSphere Swan-Ganz: descrive le procedure per la configurazione e l'utilizzo del monitoraggio della gittata cardiaca continuo e intermittente e del monitoraggio del volume telediastolico ventricolare destro utilizzando il modulo Swan-Ganz
10	Monitoraggio minimamente invasivo con cavo di pressione HemoSphere: descrive le procedure per la configurazione e l'utilizzo del monitoraggio della pressione vascolare
11	Monitoraggio non invasivo con il modulo HemoSphere ClearSight: descrive la metodologia su cui si basa la tecnologia ClearSight e fornisce le istruzioni necessarie per configurare e applicare al paziente le attrezzature per il monitoraggio e per misurare in modo non invasivo pressione sanguigna, gittata cardiaca, volume di eiezione, variazione del volume di eiezione e resistenza vascolare sistemica
12	Monitoraggio dell'ossimetria venosa: descrive le procedure per la calibrazione e l'utilizzo della funzione di misurazione dell'ossimetria (saturazione di ossigeno)
13	Monitoraggio dell'ossimetria tissutale: descrive le procedure per la configurazione e l'utilizzo del monitoraggio dell'ossimetria tissutale con FORE-SIGHT ELITE
14	Funzioni avanzate: descrive le funzioni di monitoraggio avanzate attualmente disponibili per l'aggiornamento con la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere
15	Guida e risoluzione dei problemi: descrive il menu Guida e riporta un elenco di errori, avvisi e messaggi insieme alle relative cause e alle azioni suggerite

Appendice	Descrizione
A	Specifiche
B	Accessori
C	Equazioni per il calcolo dei parametri del paziente
D	Configurazione e impostazioni predefinite del monitor
E	Costanti di calcolo per la termodiluizione
F	Cura del monitor, assistenza e supporto
G	Linee guida e dichiarazione del produttore
Glossario	

Introduzione

Contenuto

<i>Scopo di destinazione di questo manuale</i>	21
<i>Indicazioni d'uso</i>	21
<i>Controindicazioni per l'uso</i>	23
<i>Dichiarazione sulla destinazione d'uso</i>	23
<i>Beneficio clinico previsto</i>	28
<i>Collegamenti con tecnologie per l'emodinamica del monitor avanzato HemoSphere</i>	28
<i>Convenzioni di stile adottate nel manuale</i>	35
<i>Abbreviazioni contenute nel manuale</i>	36

1.1 Scopo di destinazione di questo manuale

Questo manuale descrive le funzionalità e le opzioni di monitoraggio del monitor avanzato HemoSphere di Edwards. Il monitor avanzato HemoSphere è un dispositivo modulare che visualizza i dati monitorati, ottenuti per mezzo delle tecnologie emodinamiche Edwards.

Questo manuale è stato realizzato per l'uso con il monitor avanzato HemoSphere di Edwards da parte di personale medico e infermieristico formato nella terapia intensiva, di tutti gli ambienti ospedalieri in cui si svolge la terapia intensiva.

Questo manuale fornisce all'operatore del monitor avanzato HemoSphere le istruzioni di configurazione e operative, le procedure di interfacciamento del dispositivo e le sue limitazioni.

1.2 Indicazioni d'uso

1.2.1 Monitor avanzato HemoSphere con modulo HemoSphere Swan-Ganz

Il monitor avanzato HemoSphere, quando viene utilizzato insieme al modulo HemoSphere Swan-Ganz e ai cateteri Edwards Swan-Ganz, è indicato per l'uso in ambiente ospedaliero su pazienti adulti e pediatrici in terapia intensiva che richiedono il monitoraggio della gittata cardiaca (continuo [CO] e intermittente [iCO]) e dei parametri emodinamici derivati. Può essere usato in un ambiente ospedaliero per il monitoraggio dei parametri emodinamici, insieme a un protocollo di goal directed therapy. Per le informazioni sulla specifica popolazione di pazienti target del catetere utilizzato, fare riferimento alle indicazioni per l'uso dei cateteri Edwards Swan-Ganz.

Per un elenco completo dei parametri misurati e derivati disponibili per ogni popolazione di pazienti, fare riferimento alla Dichiarazione sulla destinazione d'uso.

1.2.2 Monitor avanzato HemoSphere con cavo per ossimetria HemoSphere

Il monitor avanzato HemoSphere, quando utilizzato in combinazione con il cavo per ossimetria HemoSphere e i cateteri per ossimetria Edwards, è indicato per l'uso in ambiente ospedaliero su pazienti adulti e pediatrici in terapia intensiva che necessitano del monitoraggio della saturazione di ossigeno venoso (SvO₂ e ScvO₂) e dei parametri emodinamici derivati. Fare riferimento alla dichiarazione relativa alle indicazioni d'uso del catetere per ossimetria Edwards per informazioni sulle popolazioni di pazienti target specifiche per il catetere utilizzato.

Per un elenco completo dei parametri misurati e derivati disponibili per ogni popolazione di pazienti, fare riferimento alla Dichiarazione sulla destinazione d'uso.

1.2.3 Monitor avanzato HemoSphere con cavo di pressione HemoSphere

Il monitor avanzato HemoSphere, se usato con il cavo di pressione HemoSphere, è progettato per l'uso su pazienti in terapia intensiva il cui equilibrio tra funzionalità cardiaca, stato dei fluidi, resistenza vascolare e pressione richieda una valutazione continua. Può essere usato per il monitoraggio dei parametri emodinamici insieme a un protocollo perioperatorio di goal directed therapy in un ambiente ospedaliero. Fare riferimento alle indicazioni per l'uso del sensore Edwards FloTrac, del sensore Acumen IQ e di TruWave DPT per informazioni sulle popolazioni di pazienti target specifiche per il sensore/trasduttore in uso.

La funzione Edwards Acumen Hypotension Prediction Index fornisce al medico un indice fisiologico della probabilità che un paziente subisca in futuro un evento ipotensivo (definito come valore della pressione arteriosa media <65 mmHg per almeno un minuto) e dell'emodinamica associata. La funzione Acumen HPI™ è destinata all'uso su pazienti chirurgici o non chirurgici sottoposti a monitoraggio emodinamico avanzato. La funzione Acumen HPI™ fornisce informazioni quantitative aggiuntive riguardo alla condizione fisiologica del paziente da utilizzare unicamente come riferimento. Nessuna decisione terapeutica deve essere presa esclusivamente sulla base del parametro Acumen Hypotension Prediction Index (HPI).

Per un elenco completo dei parametri misurati e derivati disponibili per ogni popolazione di pazienti, fare riferimento alla Dichiarazione sulla destinazione d'uso.

1.2.4 Monitor avanzato HemoSphere con modulo per ossimetria tessutale HemoSphere e modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE non invasivo è pensato per essere utilizzato come monitor aggiuntivo della saturazione di ossigeno dell'emoglobina locale assoluta nel sangue al di sotto dei sensori negli individui a rischio di stati ischemici da riduzione o assenza di flusso. Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è progettato per consentire la visualizzazione di StO₂ sul monitor avanzato HemoSphere.

- Se utilizzato con sensori grandi, il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è indicato per l'uso su adulti e adolescenti vicini all'età adulta di peso ≥40 kg.
- Se utilizzato con sensori medi, il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è indicato per l'uso su pazienti in età pediatrica di peso ≥3 kg.
- Se utilizzato con sensori piccoli, il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è indicato per l'uso cerebrale su pazienti in età pediatrica di peso <8 kg e per l'uso non cerebrale su pazienti in età pediatrica di peso <5 kg.

Per un elenco completo dei parametri misurati e derivati disponibili per ogni popolazione di pazienti, fare riferimento alla Dichiarazione sulla destinazione d'uso.

1.2.5 Monitor avanzato HemoSphere con modulo HemoSphere ClearSight

Il monitor avanzato HemoSphere, utilizzato con il modulo HemoSphere ClearSight, il pressostato e una fascetta per dito Edwards compatibile, è indicato per i pazienti di età maggiore di 18 anni, nei quali l'equilibrio tra funzione cardiaca, stato dei fluidi e resistenza vascolare necessita di una valutazione continua. Può essere usato in un ambiente ospedaliero per il monitoraggio dei parametri emodinamici, insieme a un protocollo di goal directed therapy. Il sistema non invasivo è indicato inoltre per l'uso su pazienti con comorbidità, che necessitano di ottimizzazione emodinamica e per i quali le misurazioni invasive risultino difficili. Il monitor avanzato HemoSphere e le fascette per dito Edwards compatibili misurano in modo non invasivo la pressione sanguigna e i parametri emodinamici associati. Per le informazioni sulla specifica popolazione dei pazienti di destinazione della fascetta per dito utilizzata, fare riferimento alle indicazioni per l'uso della fascetta per dito ClearSight e della fascetta per dito Acumen IQ.

La funzione Edwards Acumen™ Hypotension Prediction Index (HPI) fornisce al medico un indice fisiologico della probabilità che un paziente subisca in futuro un evento ipotensivo (definito come valore della pressione arteriosa media <65 mmHg per almeno un minuto) e dell'emodinamica associata. La funzione Acumen HPI™ è destinata all'uso in ambito chirurgico e non chirurgico su pazienti sottoposti a monitoraggio emodinamico avanzato. La funzionalità Acumen HPI deve essere considerata come un'informazione quantitativa aggiuntiva relativa alle condizioni fisiologiche del paziente, da utilizzare solo per riferimento, e non deve essere presa alcuna decisione terapeutica basandosi soltanto sul parametro Acumen Hypotension Prediction Index (HPI).

Per un elenco completo dei parametri misurati e derivati disponibili per ogni popolazione di pazienti, fare riferimento alla Dichiarazione sulla destinazione d'uso.

1.3 Controindicazioni per l'uso

L'uso del monitor avanzato HemoSphere insieme al cavo di pressione, al cavo per ossimetria o al modulo HemoSphere Swan-Ganz non ha controindicazioni.

1.3.1 Monitor avanzato HemoSphere con modulo per ossimetria tessutale HemoSphere e modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Il sensore FORE-SIGHT ELITE è controindicato per l'uso in pazienti:

- Con un'area del sito fisico troppo limitata per un corretto posizionamento del sensore
- Con reazioni allergiche all'adesivo del sensore
- Che si sottopongono a scansione RM, a causa del rischio di lesione associato

1.3.2 Monitor avanzato HemoSphere con modulo HemoSphere ClearSight

Il monitor avanzato HemoSphere, se utilizzato insieme al modulo HemoSphere ClearSight e a una o più fascette per dito compatibili, è controindicato in alcuni pazienti con contrazione estrema della muscolatura liscia di arterie e arteriole dell'avambraccio e della mano, come può capitare, ad esempio, nel caso di pazienti con fenomeno di Raynaud. In questi pazienti, può risultare impossibile misurare la pressione sanguigna.

Al momento della pubblicazione di questo manuale dell'operatore non sono note altre controindicazioni.

1.4 Dichiarazione sulla destinazione d'uso

La piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere è stata progettata per l'uso in un ambiente ospedaliero di terapia intensiva da parte di personale qualificato o medici appositamente istruiti.

La piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere è destinata all'uso con cateteri per ossimetria e Swan-Ganz Edwards compatibili, sensori FloTrac, sensori Acumen IQ, TruWave DPT, sensori FORE-SIGHT ELITE, fascette per dito ClearSight e fascette per dito Acumen IQ.

Un elenco completo dei parametri disponibili durante il monitoraggio con il monitor avanzato HemoSphere e un modulo HemoSphere Swan-Ganz collegato è riportato nella Tabella 1-1 a pagina 23 di seguito. Per la popolazione di pazienti pediatriche sono disponibili solo iCO, iCI, iSVR e iSVRI.

Tabella 1-1: Elenco dei parametri disponibili con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
CO	Gittata cardiaca continua	Modulo HemoSphere Swan-Ganz	Solo adulti	Sala operatoria, unità di terapia intensiva, pronto soccorso
sCO	STAT gittata cardiaca			
CI	Indice cardiaco in continuo			
sCI	STAT indice cardiaco			

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
EDV	Volume telediastolico ventricolare destro			
sEDV	STAT volume telediastolico ventricolare destro			
EDVI	Indice volume telediastolico ventricolare destro			
sEDVI	STAT indice volume telediastolico ventricolare destro			
FC _{med}	Frequenza cardiaca media			
LVSWI	Indice del lavoro di eiezione ventricolare sinistra			
PVR	Resistenza vascolare polmonare			
PVRI	Indice di resistenza vascolare polmonare			
RVEF	Frazione di eiezione ventricolare destra			
sRVEF	STAT frazione di eiezione ventricolare destra			
RVSWI	Indice del lavoro di eiezione ventricolare destra			
SV	volume di eiezione			
SVI	Indice del volume di eiezione			
SVR	Resistenza vascolare sistemica			
SVRI	Indice di resistenza vascolare sistemica			
iCO	Gittata cardiaca intermittente		Adulti e pediatrici	
iCI	Indice cardiaco intermittente			
iSVR	Resistenza vascolare sistemica intermittente			
iSVRI	Indice di resistenza vascolare sistemica intermittente			

Un elenco completo dei parametri disponibili per le popolazioni di pazienti adulti e pediatrici durante il monitoraggio con il monitor avanzato HemoSphere e un cavo per ossimetria HemoSphere collegato è riportato nella Tabella 1-2 a pagina 24 di seguito.

Tabella 1-2: Elenco dei parametri disponibili con il cavo per ossimetria HemoSphere

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
SvO ₂	Saturazione di ossigeno venoso misto	Cavo per ossimetria HemoSphere	Adulti e pediatrici	Sala operatoria, unità di terapia intensiva, pronto soccorso
ScvO ₂	Saturazione di ossigeno venoso centrale			

Un elenco completo dei parametri disponibili per le popolazioni di pazienti adulti e pediatrici durante il monitoraggio con il monitor avanzato HemoSphere e sia un modulo HemoSphere Swan-Ganz, sia un cavo per ossimetria collegati è riportato nella Tabella 1-3 a pagina 25 di seguito.

Tabella 1-3: Elenco dei parametri disponibili con il modulo HemoSphere Swan-Ganz e il cavo per ossimetria

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
DO ₂	Erogazione di ossigeno	Modulo HemoSphere Swan-Ganz e cavo per ossimetria HemoSphere	Adulti e pediatrici	Sala operatoria, unità di terapia intensiva, pronto soccorso
DO ₂ l	Indice di erogazione di ossigeno			
VO ₂	Consumo di ossigeno			
VO ₂ e	Consumo di ossigeno stimato quando viene monitorato ScvO ₂			
VO ₂ l	Indice del consumo di ossigeno			
VO ₂ le	Indice del consumo di ossigeno stimato quando viene monitorato ScvO ₂			

Un elenco completo dei parametri disponibili durante il monitoraggio con il monitor avanzato HemoSphere e sia un cavo di pressione, sia un modulo HemoSphere Swan-Ganz collegati è riportato nella Tabella 1-4 a pagina 25 di seguito.

Tabella 1-4: Elenco dei parametri disponibili con un cavo di pressione e il modulo HemoSphere Swan-Ganz*

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
CO _{20s}	Gittata cardiaca da 20 secondi	Cavo di pressione HemoSphere e modulo HemoSphere Swan-Ganz	Solo adulti	Sala operatoria, unità di terapia intensiva, pronto soccorso
CI _{20s}	Indice cardiaco da 20 secondi			
SV _{20s}	Volume di eiezione da 20 secondi			
SVI _{20s}	Indice del volume di eiezione da 20 secondi			

** I parametri da 20 secondi sono disponibili solo se la funzione relativa ai parametri del flusso 20s è attivata. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona. Per ulteriori informazioni su questi parametri, vedere Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161.*

Un elenco completo dei parametri disponibili durante il monitoraggio con il monitor avanzato HemoSphere e un cavo di pressione HemoSphere collegato è riportato nella Tabella 1-5 a pagina 25 di seguito.

Tabella 1-5: Elenco dei parametri disponibili con un cavo di pressione HemoSphere

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
CO	Gittata cardiaca in continuo ¹	Cavo di pressione HemoSphere	Solo adulti	Sala operatoria, unità di terapia intensiva, pronto soccorso
CI	Indice cardiaco in continuo ¹			
CVP	Pressione venosa centrale			
DIA _{ART}	Pressione sanguigna diastolica arteriosa sistemica			
DIA _{PAP}	Pressione sanguigna diastolica arteriosa polmonare			
dP/dt	Pendenza sistolica ²			
Ea _{dyn}	Elastanza arteriosa dinamica ²			

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
MAP	Pressione sanguigna arteriosa media			
MPAP	Pressione sanguigna arteriosa polmonare media			
PPV	Variazione pressione pulsatile ¹			
PR	Frequenza del polso			
SV	Volume di eiezione ¹			
SVI	Indice del volume di eiezione ¹			
SVR	Resistenza vascolare sistemica ¹			
SVRI	Indice di resistenza vascolare sistemica ¹			
SVV	Variazione del volume di eiezione ¹			
SYS _{ART}	Pressione sanguigna sistolica arteriosa sistemica			
SYS _{PAP}	Pressione sanguigna sistolica arteriosa polmonare			
HPI	Acumen Hypotension Prediction Index ²			

¹ I parametri FloTrac sono disponibili quando si utilizza un sensore FloTrac/Acumen IQ e se la funzione FloTrac è attivata.

² I parametri relativi a HPI sono disponibili quando si utilizza un sensore Acumen IQ e se la funzione HPI è attivata. L'attivazione è disponibile soltanto in alcune aree. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona.

Un elenco completo dei parametri disponibili per popolazioni di pazienti adulti e pediatrici durante il monitoraggio con il monitor avanzato HemoSphere e sia un cavo di pressione HemoSphere, sia un cavo per ossimetria collegati è riportato nella Tabella 1-6 a pagina 26 di seguito.

Tabella 1-6: Parametri disponibili con cavo di pressione HemoSphere e cavo per ossimetria

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
DO ₂	Erogazione di ossigeno	Cavo di pressione HemoSphere e cavo per ossimetria HemoSphere	Solo adulti	Sala operatoria, unità di terapia intensiva, pronto soccorso
DO ₂ I	Indice di erogazione di ossigeno			
VO ₂	Consumo di ossigeno			
VO ₂ e	Consumo di ossigeno stimato quando viene monitorato ScvO ₂			
VO ₂ I	Indice del consumo di ossigeno			
VO ₂ le	Indice del consumo di ossigeno stimato quando viene monitorato ScvO ₂			

La saturazione dell'ossigeno tessutale, StO₂, può essere monitorata con il monitor avanzato HemoSphere, un modulo per ossimetria tessutale HemoSphere collegato e il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE, come indicato nella Tabella 1-7 a pagina 27 di seguito.

Tabella 1-7: Elenco dei parametri disponibili con il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere e il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
StO ₂	Saturazione di ossigeno tissutale	Modulo per ossimetria tissutale HemoSphere	Adulti e pediatrici	Sala operatoria, unità di terapia intensiva, pronto soccorso

Nota

I parametri di ossimetria tissutale sono disponibili quando si utilizza un modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e un sensore FORE-SIGHT ELITE e se la funzione di ossimetria tissutale è attivata. L'attivazione è disponibile soltanto in alcune aree. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona.

Un elenco completo dei parametri disponibili durante il monitoraggio con il monitor avanzato HemoSphere e con un modulo HemoSphere ClearSight collegato è riportato nella Tabella 1-8 a pagina 27 di seguito.

Tabella 1-8: Elenco dei parametri disponibili con il modulo HemoSphere ClearSight

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
CO	Gittata cardiaca continua	Modulo HemoSphere ClearSight	Solo adulti	Sala operatoria e unità di terapia intensiva
CI	Indice cardiaco in continuo			
DIA _{ART}	Pressione sanguigna diastolica arteriosa non invasiva			
dP/dt	Pendenza sistolica ¹			
Ea _{dyn}	Elastanza arteriosa dinamica ¹			
MAP	Pressione sanguigna arteriosa media non invasiva			
PPV	Variazione pressione pulsatile			
PR	Frequenza del polso non invasiva			
SV	Volume di eiezione			
SVI	Indice del volume di eiezione			
SVR	Resistenza vascolare sistemica			
SVRI	Indice di resistenza vascolare sistemica			
SVV	Variazione del volume di eiezione			
SYS _{ART}	Pressione sanguigna sistolica arteriosa non invasiva			
HPI	Acumen Hypotension Prediction Index ¹			

¹ I parametri di HPI sono disponibili quando si utilizza una fascetta per dito Acumen IQ, un sensore di riferimento cardiaco (HRS) e se la funzione HPI è attivata. L'attivazione è disponibile soltanto in alcune aree. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona.

Un elenco completo dei parametri disponibili per la popolazione dei pazienti adulti durante il monitoraggio con il monitor avanzato HemoSphere e sia un modulo HemoSphere ClearSight, sia un cavo per ossimetria collegati è riportato nella Tabella 1-9 a pagina 28 di seguito.

Tabella 1-9: Elenco dei parametri disponibili con il modulo HemoSphere ClearSight e il cavo per ossimetria

Abbreviazione	Definizione	Tecnologia di sottosistema utilizzata	Popolazione di pazienti	Ambiente ospedaliero
DO ₂	Erogazione di ossigeno	Modulo HemoSphere ClearSight e cavo per ossimetria HemoSphere	Solo adulti	Sala operatoria e unità di terapia intensiva
DO ₂ l	Indice di erogazione di ossigeno			
VO ₂	Consumo di ossigeno			
VO ₂ e	Consumo di ossigeno stimato quando viene monitorato ScvO ₂			
VO ₂ l	Indice del consumo di ossigeno			
VO ₂ le	Indice del consumo di ossigeno stimato quando viene monitorato ScvO ₂			

AVVERTENZA

L'utilizzo scorretto del monitor avanzato HemoSphere potrebbe esporre a rischi il paziente. Prima di utilizzare la piattaforma, leggere con attenzione la sezione "avvertenze" di questo manuale, situata nel capitolo 2.

Il monitor avanzato HemoSphere è destinato soltanto all'uso per la valutazione del paziente. Questo strumento deve essere usato insieme a un monitor fisiologico da posto letto e/o ai segni e ai sintomi clinici del paziente. Qualora i valori emodinamici ottenuti dal dispositivo non fossero coerenti con l'aspetto clinico del paziente, valutare l'opportunità di procedere con la risoluzione dei problemi prima di iniziare il trattamento scelto.

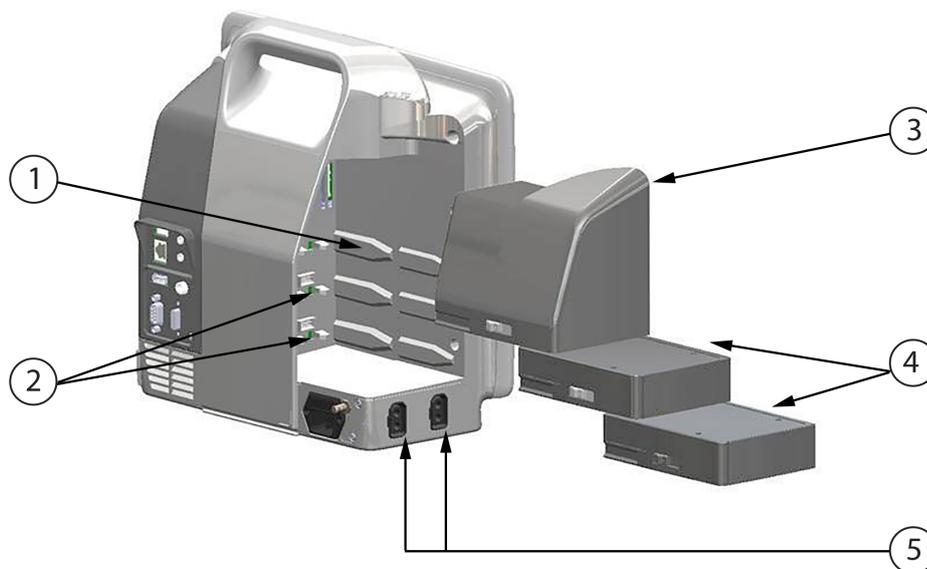
ECG in ingresso e tutti i parametri derivati dalle misure di frequenza cardiaca non sono stati valutati per i pazienti pediatrici e non sono quindi disponibili per tale popolazione di pazienti.

1.5 Beneficio clinico previsto

La piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere consente di visualizzare e gestire i parametri emodinamici del paziente. Se utilizzata insieme ai sensori compatibili e al software di supporto decisionale predittivo, la piattaforma modulare HemoSphere facilita un processo decisionale clinico proattivo e la raccolta di informazioni utili per il trattamento specifico di ogni paziente.

1.6 Collegamenti con tecnologie per l'emodinamica del monitor avanzato HemoSphere

Il monitor avanzato HemoSphere è dotato di tre alloggiamenti per moduli di espansione tecnologici (due di formato standard e uno di grandi dimensioni [L-Tech]) e di due porte per cavi. I punti di collegamento per moduli e cavi sono situati sul pannello laterale sinistro. Vedere Figura 1-1 a pagina 29.



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Alloggiamento per modulo di espansione L-Tech (1) | 4. Moduli di espansione (2) |
| 2. Alloggiamenti per moduli di espansione (2) | 5. Porte per cavi (2) |
| 3. Modulo di espansione L-Tech | |

Figura 1-1: Collegamenti con tecnologie per l'emodinamica del monitor avanzato HemoSphere

Ogni modulo/cavo è associato a una specifica tecnologia di monitoraggio emodinamico Edwards. I moduli attualmente disponibili comprendono il modulo HemoSphere Swan-Ganz, presentato di seguito e descritto in dettaglio nel capitolo 9, Monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 154 e il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere, un dispositivo tecnologico con funzionalità avanzate, presentato di seguito e descritto in dettaglio nel capitolo 13, Monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere a pagina 211. Tra i moduli tecnologici di grandi dimensioni (L-Tech) attualmente disponibili vi è il modulo HemoSphere ClearSight, presentato di seguito e descritto in dettaglio nel capitolo 11, Monitoraggio non invasivo con il modulo HemoSphere ClearSight a pagina 186. I cavi attualmente disponibili comprendono il cavo di pressione HemoSphere, presentato di seguito e descritto in dettaglio nel capitolo 10, Monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere a pagina 174 e il cavo per ossimetria HemoSphere presentato di seguito e descritto in dettaglio nel capitolo 12, Monitoraggio dell'ossimetria venosa a pagina 203.

1.6.1 Modulo HemoSphere Swan-Ganz

Il modulo HemoSphere Swan-Ganz consente il monitoraggio della gittata cardiaca in continuo (CO) e della gittata cardiaca intermittente (iCO) con un cavo paziente per CCO Edwards e un catetere Swan-Ganz compatibile. Il monitoraggio del volume telediastolico ventricolare destro (EDV) è disponibile avendo a disposizione i dati sulla frequenza cardiaca (FC_{med}) ricevuti da un monitor paziente da posto letto in modalità slave. Il modulo HemoSphere Swan-Ganz si inserisce in un alloggiamento per modulo standard. Per maggiori informazioni, vedere il capitolo 9, Monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 154. La Tabella 1-10 a pagina 30 elenca i parametri disponibili quando si usa il modulo HemoSphere Swan-Ganz.

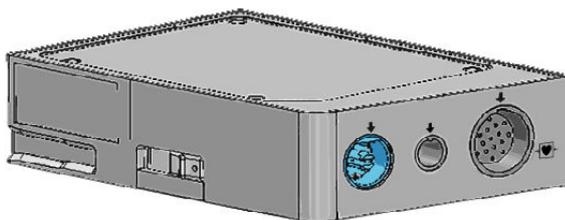


Tabella 1-10: Descrizione dei parametri del modulo HemoSphere Swan-Ganz

Parametro	Descrizione	Tecnologia
Gittata cardiaca (CO) in continuo	Valutazione continua, attraverso la tecnologia di termodiluzione avanzata, del volume ematico pompato dal cuore, misurato in litri al minuto	Cateteri Swan-Ganz CCO e CCOMbo
Indice cardiaco (CI) in continuo	Gittata cardiaca in continuo rapportata all'area della superficie corporea (S. corp.)	Cateteri Swan-Ganz CCO e CCOMbo
Gittata cardiaca intermittente (iCO)	Valutazione intermittente, attraverso il metodo di termodiluzione a bolo, del volume ematico pompato dal cuore, misurato in litri al minuto	Cateteri per termodiluzione Swan-Ganz
Indice cardiaco intermittente (iCI)	Gittata cardiaca intermittente rapportata all'area della superficie corporea (S. corp.)	Cateteri per termodiluzione Swan-Ganz
Frazione di eiezione ventricolare destra (RVEF)	Valutazione continua attraverso la tecnologia di termodiluzione avanzata e l'analisi con algoritmo della percentuale di volume ematico espulso dal ventricolo destro durante la sistole	Cateteri Swan-Ganz CCOMbo V con ingresso per segnale ECG
Volume telediastolico ventricolare destro (EDV)	Valutazione continua del volume ematico presente nel ventricolo destro alla fine della diastole, calcolato dividendo il volume di eiezione (ml/battito) per RVEF(%)	Cateteri Swan-Ganz CCOMbo V con ingresso per segnale ECG
Volume di eiezione (SV)	Quantità di sangue espulsa dai ventricoli a ogni contrazione, derivata dalla valutazione di CO e dalla frequenza cardiaca ($SV = CO / FC \times 1000$)	Cateteri Swan-Ganz CCO, CCOMbo e CCOMbo V con ingresso per segnale ECG
Indice del volume di eiezione (SVI)	Volume di eiezione rispetto all'area della superficie corporea (S. corp.)	Cateteri Swan-Ganz CCO, CCOMbo e CCOMbo V con ingresso per segnale ECG
Resistenza vascolare sistemica (SVR)	Misura derivata dell'impedenza del flusso ematico dal ventricolo sinistro (post-carico)	Cateteri Swan-Ganz CCO e CCOMbo con ingresso per segnale analogico di pressione MAP e CVP
Indice di resistenza vascolare sistemica (SVRI)	Resistenza vascolare sistemica rispetto all'area della superficie corporea (S. corp.)	Cateteri Swan-Ganz CCO e CCOMbo con ingresso per segnale analogico di pressione MAP e CVP

1.6.2 Cavo di pressione HemoSphere

Il cavo di pressione HemoSphere permette il monitoraggio della pressione vascolare con un trasduttore/ sensore di pressione e un catetere Edwards compatibili. Un sensore FloTrac o Acumen IQ fornisce la gittata cardiaca (CO) in modalità continua e i parametri emodinamici associati. Un trasduttore TruWave fornisce la pressione intravascolare a livello locale. Il cavo di pressione HemoSphere si collega a una porta per cavi di monitoraggio. Per maggiori informazioni, vedere il capitolo 10, Monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere a pagina 174. La Tabella 1-11 a pagina 31 elenca i parametri disponibili quando si usa il cavo di pressione HemoSphere.

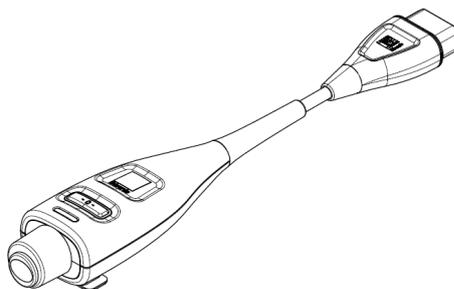


Tabella 1-11: Descrizione dei parametri chiave del cavo di pressione HemoSphere

Parametro	Descrizione	Tecnologia
Gittata cardiaca (CO) in continuo	Valutazione continua del volume ematico pompato dal cuore, misurato in litri al minuto utilizzando la forma d'onda esistente della pressione arteriosa e l'algoritmo del sistema FloTrac	Sensore FloTrac o Acumen IQ
Indice cardiaco (CI) in continuo	Gittata cardiaca in continuo rapportata all'area della superficie corporea (S. corp.)	Sensore FloTrac o Acumen IQ
Pressione venosa centrale (CVP)	Pressione sanguigna venosa centrale	Il trasduttore di pressione TruWave sulla linea del catetere venoso centrale
Pressione sanguigna diastolica (DIA _{ART} /DIA _{PAP})	Pressione sanguigna diastolica misurata nell'arteria polmonare (PAP) o in un'arteria sistemica (ART)	Sensore FloTrac, sensore Acumen IQ o trasduttore di pressione TruWave
Pendenza sistolica (dP/dt)*	Pendenza massima verso l'alto della forma d'onda della pressione arteriosa, misurata da un'arteria periferica*	Sensore Acumen IQ
Elastanza arteriosa dinamica (Ea _{dyn})*	Misura del post-carico sul ventricolo sinistro dovuto al sistema arterioso (elastanza arteriosa) rispetto all'elastanza ventricolare sinistra*	Sensore Acumen IQ
Acumen Hypotension Prediction Index (HPI)*	Indice che rappresenta la probabilità che un paziente subisca un evento ipotensivo (MAP <65 mmHg per almeno un minuto)*	Sensore Acumen IQ
Pressione arteriosa media (MAP)	Pressione sanguigna sistemica mediata su un ciclo cardiaco	Sensore FloTrac, sensore Acumen IQ o trasduttore di pressione TruWave

Parametro	Descrizione	Tecnologia
Pressione arteriosa polmonare media (MPAP)	Pressione sanguigna dell'arteria polmonare mediata su un ciclo cardiaco	Trasduttore di pressione TruWave sulla linea del catetere per arteria polmonare
Variazione pressione pulsatile (PPV)	Differenza percentuale tra PPmin e PPmax rispetto a PPmedia, dove $PP = SYS - DIA$	Sensore FloTrac o Acumen IQ
Frequenza del polso (PR)	Numero di pulsazioni di pressione sanguigna arteriosa al minuto	Sensore FloTrac, sensore Acumen IQ o trasduttore di pressione TruWave
Volume di eiezione (SV)	Volume di sangue pompato a ciascun battito cardiaco	Sensore FloTrac o Acumen IQ
Indice del volume di eiezione (SVI)	Volume di eiezione rispetto all'area della superficie corporea (S. corp.)	Sensore FloTrac o Acumen IQ
Resistenza vascolare sistemica (SVR)	Misura derivata dell'impedenza del flusso ematico dal ventricolo sinistro (post-carico)	Sensore FloTrac o Acumen IQ
Indice di resistenza vascolare sistemica (SVRI)	Resistenza vascolare sistemica rispetto all'area della superficie corporea (S. corp.)	Sensore FloTrac o Acumen IQ
Variazione del volume di eiezione (SVV)	Differenza percentuale tra SVmin e SVmax rispetto a SVmedio	Sensore FloTrac o Acumen IQ
Pressione sistolica (SYS_{ART}/SYS_{PAP})	Pressione sanguigna sistolica misurata nell'arteria polmonare (PAP) o in un'arteria sistemica (ART)	Sensore FloTrac, sensore Acumen IQ o trasduttore di pressione TruWave
* I parametri relativi a HPI sono disponibili quando si utilizza un sensore Acumen IQ e se la funzione HPI è attivata. L'attivazione è disponibile soltanto in alcune aree. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante commerciale Edwards di zona.		

Nota

La gittata cardiaca calcolata con il cavo di pressione HemoSphere può differire da quella calcolata con il modulo HemoSphere Swan-Ganz a causa di differenze metodologiche e degli algoritmi.

1.6.3 Cavo per ossimetria HemoSphere

Il cavo per ossimetria HemoSphere consente il monitoraggio della saturazione di ossigeno venoso misto (SvO_2) o della saturazione di ossigeno venoso centrale ($ScvO_2$) per mezzo di un catetere per ossimetria compatibile Edwards. Il cavo per ossimetria HemoSphere si inserisce in una porta per cavo di monitoraggio e può essere usato in combinazione con altre tecnologie per il monitoraggio emodinamico. Per maggiori informazioni sul monitoraggio dell'ossimetria, vedere il capitolo 12, Monitoraggio dell'ossimetria venosa a pagina 203. La Tabella 1-12 a pagina 33 elenca i parametri disponibili quando si usa il cavo per ossimetria HemoSphere.

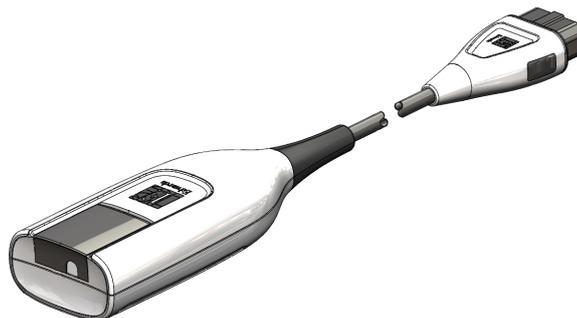


Tabella 1-12: Descrizione dei parametri del cavo per ossimetria HemoSphere

Parametro	Descrizione
Ossimetria venosa centrale (ScvO ₂)	Saturazione di ossigeno venoso misurata nella vena cava superiore
Ossimetria venosa mista (SvO ₂)	Saturazione di ossigeno venoso misurata nell'arteria polmonare
Consumo di ossigeno (VO ₂)	Quantità di ossigeno usata dal corpo in un minuto
Consumo di ossigeno stimato (VO _{2e})	Stima della quantità di ossigeno usata dal corpo in un minuto (solo monitoraggio ScvO ₂)
Indice del consumo di ossigeno (VO ₂ l)	Quantità di ossigeno usata dal corpo in un minuto, indice calcolato in base all'area della superficie corporea (S. corp.)
Indice del consumo di ossigeno stimato (VO _{2le})	Stima della quantità di ossigeno usata dal corpo in un minuto, indice calcolato in base all'area della superficie corporea (S. corp.)

1.6.4 Modulo per ossimetria tessutale HemoSphere

Il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere consente di monitorare l'ossimetria tessutale (StO₂) con un modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e sensori per ossimetria tessutale compatibili. Il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere si inserisce in un alloggiamento per modulo standard. Il monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere è una funzione avanzata. L'attivazione è disponibile soltanto in alcune aree. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona. Per maggiori informazioni, vedere il capitolo 13, Monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere a pagina 211. La Tabella 1-13 a pagina 33 elenca i parametri disponibili quando si usa il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.

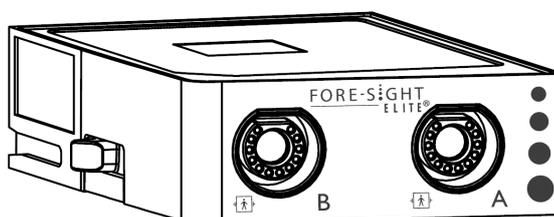


Tabella 1-13: Descrizione dei parametri del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere con il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Parametro	Descrizione	Tecnologia
Ossimetria tessutale (StO ₂)	Saturazione assoluta di ossigeno nel tessuto misurata sulla superficie anatomica sotto la posizione del sensore	Rilevamento della luce riflessa nel vicino infrarosso tramite il sensore FORE-SIGHT ELITE

1.6.5 Modulo HemoSphere ClearSight

Il modulo HemoSphere ClearSight con un pressostato e una o più fascette per dito compatibili collegati consente la misurazione non invasiva della forma d'onda della pressione arteriosa di un paziente e il calcolo della gittata cardiaca (CO) in continuo e dei parametri emodinamici associati. È possibile inserire il modulo HemoSphere ClearSight nell'alloggiamento per moduli large technology (L-Tech). Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo 11, Monitoraggio non invasivo con il modulo HemoSphere ClearSight a pagina 186.

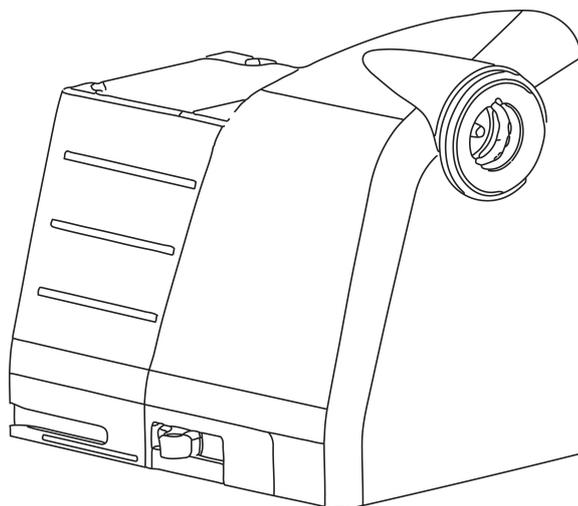


Tabella 1-14: Descrizione dei parametri chiave del modulo HemoSphere ClearSight

Parametro	Descrizione	Tecnologia
Gittata cardiaca (CO) in continuo	Valutazione continua del volume ematico pompato dal cuore, misurato in litri al minuto utilizzando la forma d'onda monitorata della pressione arteriosa e l'algoritmo del sistema ClearSight	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Indice cardiaco (CI) in continuo	Gittata cardiaca in continuo rapportata all'area della superficie corporea (S. corp.)	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Pressione sanguigna diastolica (DIA _{ART})	Pressione sanguigna diastolica	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Pendenza sistolica (dP/dt)*	Pendenza massima verso l'alto della forma d'onda della pressione arteriosa, misurata da un'arteria periferica*	Fascetta Acumen IQ
Elastanza dinamica (Ea _{dyn})*	Misura del post-carico sul ventricolo sinistro dovuto al sistema arterioso (elastanza arteriosa) rispetto all'elastanza ventricolare sinistra*	Fascetta Acumen IQ
Acumen Hypotension Prediction Index (HPI)*	Indice che rappresenta la probabilità che un paziente subisca un evento ipotensivo (MAP < 65 mmHg per almeno un minuto)*	Fascetta Acumen IQ
Pressione arteriosa media (MAP)	Pressione sanguigna sistemica mediata su un ciclo cardiaco	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight

Parametro	Descrizione	Tecnologia
Variazione pressione pulsatile (PPV)	Differenza percentuale tra PP_{\min} e PP_{\max} rispetto a PP_{media} , dove $PP = \text{SYS} - \text{DIA}$	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Frequenza del polso (PR)	Numero di pulsazioni di pressione sanguigna arteriosa al minuto	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Volume di eiezione (SV)	Volume di sangue pompato a ciascun battito cardiaco	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Indice del volume di eiezione (SVI)	Volume di eiezione rispetto all'area della superficie corporea (S. corp.)	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Resistenza vascolare sistemica (SVR)	Misura derivata dell'impedenza del flusso ematico dal ventricolo sinistro (post-carico)	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Indice di resistenza vascolare sistemica (SVRI)	Resistenza vascolare sistemica rispetto all'area della superficie corporea (S. corp.)	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Variazione del volume di eiezione (SVV)	Differenza percentuale tra SV_{\min} e SV_{\max} rispetto a SV_{medio}	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
Pressione sistolica (SYS_{ART})	Pressione sanguigna sistolica	Fascetta per dito Acumen IQ o ClearSight
<p><i>* I parametri relativi a HPI sono disponibili quando si utilizzano una fascetta per dito Acumen IQ e un sensore di riferimento cardiaco, purché la funzione HPI sia attivata. L'attivazione è disponibile soltanto in alcune aree. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona.</i></p>		

1.6.6 Documentazione e formazione

La documentazione e la formazione disponibili per il monitor avanzato HemoSphere comprendono:

- Manuale dell'operatore del monitor avanzato HemoSphere
- Guida rapida del monitor avanzato HemoSphere
- Istruzioni per l'uso del cavo di uscita pressione HemoSphere
- Istruzioni per l'uso della batteria HemoSphere
- Istruzioni per l'uso del supporto con rotelle HemoSphere
- Istruzioni per l'uso del supporto per ossimetria HemoSphere

Le istruzioni per l'uso sono fornite insieme ai componenti del monitor avanzato HemoSphere. Vedere Elenco degli accessori a pagina 322. Per maggiori informazioni su come svolgere la formazione o sulla documentazione disponibile per il monitor avanzato HemoSphere, contattare il rappresentante Edwards di zona o il Supporto tecnico Edwards. Vedere l'appendice F, Cura del sistema, assistenza e supporto a pagina 341.

1.7 Convenzioni di stile adottate nel manuale

La Tabella 1-15 a pagina 35 elenca le convenzioni di stile adottate in questo manuale.

Tabella 1-15: Convenzioni di stile del manuale per l'operatore

Convenzione	Descrizione
Grassetto	Il grassetto indica un termine del software. Questa parola o frase appare sullo schermo come illustrato.
Pulsante Grassetto	Un pulsante è un punto del touch screen che permette di accedere all'opzione visualizzata in grassetto. Ad esempio, il pulsante Revisione appare sullo schermo come: <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  </div>

Convenzione	Descrizione
→	Una freccia viene visualizzata fra due opzioni dei menu sullo schermo che vengono selezionate consecutivamente dall'operatore.
	Un'icona è un punto del touch screen che permette di accedere al menu o alla grafica di navigazione illustrata. Vedere la Tabella 2-1 a pagina 51 per l'elenco completo delle icone dei menu visualizzate sul monitor avanzato HemoSphere.
<p>Icona Calibrazione ossimetria venosa</p> 	<p>Il testo in grassetto con un'icona di menu indica un'icona abbinata a un termine o una frase del software visualizzata sullo schermo. Ad esempio, l'icona Calibrazione ossimetria venosa appare sullo schermo come:</p> 

1.8 Abbreviazioni contenute nel manuale

Tabella 1-16: Acronimi, abbreviazioni

Abbreviazione	Definizione
A/D	Analogico/digitale
ART	Pressione sanguigna arteriosa sistemica
S. corp.	Area della superficie corporea
BT	Temperatura ematica
CaO ₂	Contenuto di ossigeno arterioso
CI	Indice cardiaco
CI _{20s}	Indice cardiaco da 20 secondi
CO	Gittata cardiaca
CO _{20s}	Gittata cardiaca da 20 secondi
CCO	Gittata cardiaca in continuo (usata per descrivere alcuni cateteri Swan-Ganz e il cavo CCO del paziente)
CPI	Indice di potenza cardiaca
CPO	Potenza cardiaca in uscita
CVP	Pressione venosa centrale
DIA _{ART}	Pressione sanguigna diastolica arteriosa sistemica
DIA _{PAP}	Pressione sanguigna diastolica arteriosa polmonare
DO ₂	Erogazione di ossigeno
DO _{2l}	Indice di erogazione di ossigeno
dP/dt	Pendenza sistolica (pendenza massima verso l'alto della forma d'onda della pressione arteriosa)
DPT	Trasduttore di pressione monouso
Ea _{dyn}	Elastanza arteriosa dinamica
EDV	Volume telediastolico
EDVI	Indice del volume telediastolico
ESV	Volume telesistolico

Abbreviazione	Definizione
ESVI	Indice del volume telesistolico
efu	Unità di frazione di eiezione
FRT	Test di reattività al fluido
FT-CO	Gittata cardiaca autocalibrata tramite pressione arteriosa misurata con FloTrac
GDT	Goal directed therapy (terapia diretta al raggiungimento del risultato)
Hct	Ematocrito
HIS	Sistemi informativi ospedalieri
Hgb	Emoglobina
HPI	Acumen Hypotension Prediction Index
FC	Frequenza cardiaca
FC _{med}	Frequenza cardiaca media
HRS	Sensore di riferimento cardiaco
IA	Analisi di intervento
iCI	Indice cardiaco intermittente
iCO	Gittata cardiaca intermittente
IEC	Commissione elettrotecnica internazionale
IT	Temperatura dell'iniettato
LED	Diodo a emissione luminosa
LVSWI	Indice del lavoro di eiezione ventricolare sinistra
MAP	Pressione arteriosa media
MPAP	Pressione arteriosa polmonare media
NIBP	Pressione sanguigna non invasiva
SO	Sala operatoria
AP	Arteria polmonare
PAP	Pressione sanguigna arteriosa polmonare
PaO ₂	Pressione parziale dell'ossigeno arterioso
PAWP	Pressione di incuneamento dell'arteria polmonare
PC2	Pressostato
PPV	Variazione pressione pulsatile
PR	Frequenza del polso
POST	Test automatico all'accensione
PvO ₂	Pressione parziale dell'ossigeno venoso
PVR	Resistenza vascolare polmonare
PVRI	Indice di resistenza vascolare polmonare
VD	Ventricolo destro
RVEF	Frazione di eiezione ventricolare destra
RVSWI	Indice del lavoro di eiezione ventricolare destra
SaO ₂	Saturazione di ossigeno
sCI	STAT indice cardiaco

Abbreviazione	Definizione
sCO	STAT gittata cardiaca
ScvO ₂	Ossimetria venosa centrale
sEDV	STAT volume telediastolico
sEDVI	STAT indice del volume telediastolico
SQI	Indicatore di qualità del segnale
sRVEF	STAT frazione di eiezione ventricolare destra
ST	Temperatura superficiale
STAT	Stima rapida del valore del parametro
StO ₂	Saturazione di ossigeno tissutale
SV	Volume di eiezione
SV _{20s}	Volume di eiezione da 20 secondi
SVI	Indice del volume di eiezione
SVI _{20s}	Indice del volume di eiezione da 20 secondi
SvO ₂	Saturazione di ossigeno venoso misto
SVR	Resistenza vascolare sistemica
SVRI	Indice di resistenza vascolare sistemica
SVV	Variazione del volume di eiezione
SYS _{ART}	Pressione sanguigna sistolica arteriosa sistemica
SYS _{PAP}	Pressione sanguigna sistolica arteriosa polmonare
Toccare	Interagire con il monitor avanzato HemoSphere toccando lo schermo.
TD	Termodiluizione
USB	Universal Serial Bus
VO ₂	Consumo di ossigeno
VO ₂ I	Indice del consumo di ossigeno
VO ₂ e	Stima del consumo di ossigeno
VO ₂ le	Stima dell'indice del consumo di ossigeno

Sicurezza e simboli

Contenuto

<i>Definizioni delle indicazioni di sicurezza</i>	39
<i>Avvertenze</i>	39
<i>Messaggi di attenzione</i>	46
<i>Simboli dell'interfaccia utente</i>	51
<i>Simboli sulle etichette dei prodotti</i>	56
<i>Norme applicabili</i>	60
<i>Prestazioni essenziali del monitor avanzato HemoSphere</i>	60

2.1 Definizioni delle indicazioni di sicurezza

2.1.1 Avvertenza

Un'avvertenza segnala alcune azioni o situazioni che potrebbero causare lesioni personali, anche mortali.

AVVERTENZA

Questo è il modo in cui le avvertenze appaiono in tutto il testo di questo manuale.

2.1.2 Attenzione

Una segnalazione di attenzione indica azioni o situazioni che potrebbero causare danni alle apparecchiature, produrre dati inesatti o invalidare una procedura.

ATTENZIONE

Questo è il modo in cui le segnalazioni di attenzione appaiono in tutto il testo di questo manuale.

2.1.3 Nota

Una nota richiama l'attenzione su informazioni utili relative a una funzione o procedura.

Nota

Questo è il modo in cui le note appaiono in tutto il testo di questo manuale.

2.2 Avvertenze

Nel manuale dell'operatore del monitor avanzato HemoSphere sono presenti le seguenti avvertenze. Sono riportati all'interno del manuale quando sono rilevanti per la funzione o la procedura che viene descritta.

- Leggere con attenzione questo manuale dell'operatore prima di cercare di utilizzare il monitor avanzato HemoSphere di Edwards.
- Consultare le istruzioni per l'uso fornite con ogni accessorio compatibile prima di utilizzarlo con il monitor avanzato HemoSphere.
- Per evitare lesioni al paziente o all'utente, danni alla piattaforma o misurazioni imprecise, non utilizzare nessun accessorio, componente o cavo danneggiato o non compatibile con la piattaforma.
- L'utilizzo scorretto del monitor avanzato HemoSphere potrebbe esporre a rischi il paziente. Prima di utilizzare la piattaforma, leggere con attenzione la sezione "avvertenze" di questo manuale, situata nel capitolo 2. (Capitolo 1)
- Il monitor avanzato HemoSphere è destinato soltanto all'uso per la valutazione del paziente. Questo strumento deve essere usato insieme a un monitor fisiologico da posto letto e/o ai segni e ai sintomi clinici del paziente. Qualora i valori emodinamici ottenuti dal dispositivo non fossero coerenti con l'aspetto clinico del paziente, valutare l'opportunità di procedere con la risoluzione dei problemi prima di iniziare il trattamento scelto. (Capitolo 1)
- ECG in ingresso e tutti i parametri derivati dalle misure di frequenza cardiaca non sono stati valutati per i pazienti pediatrici e non sono quindi disponibili per tale popolazione di pazienti. (Capitolo 1)
- **Pericolo di folgorazione!** Non cercare di connettere/disconnettere i cavi del sistema con le mani umide. Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di disconnettere i cavi del sistema. (Capitolo 3)
- **Pericolo di esplosione!** Non usare il monitor avanzato HemoSphere in presenza di miscele anestetiche infiammabili e aria, ossigeno o protossido d'azoto. (Capitolo 3)
- Questo prodotto contiene componenti metallici. NON utilizzare in ambiente RM (risonanza magnetica). (Capitolo 3)
- Assicurarsi che il monitor avanzato HemoSphere sia posizionato o montato saldamente e che tutti i cavi e gli accessori siano correttamente organizzati in modo da ridurre al minimo il rischio di lesioni ai pazienti o agli utenti, o di danni alle apparecchiature. (Capitolo 3)
- Non impilare apparecchiature aggiuntive o oggetti sul monitor avanzato HemoSphere. (Capitolo 3)
- Il monitor avanzato HemoSphere deve essere posizionato verticalmente per garantire la protezione dall'ingresso di corpi estranei di grado IPX1. (Capitolo 3)
- Evitare spruzzi di liquidi sullo schermo del monitor. L'accumulo di liquidi può disattivare la funzionalità touchscreen. (Capitolo 3)
- Non posizionare il monitor in modo da rendere difficile l'accesso alle porte del pannello posteriore o al cavo di alimentazione. (Capitolo 3)
- L'apparecchiatura è progettata per l'uso con apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza. Misurazioni inaccurate dei parametri possono essere causate dall'interferenza delle apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza. Per ridurre i possibili rischi derivanti dall'utilizzo di apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza, utilizzare soltanto cavi paziente e accessori non danneggiati connessi come specificato nel presente manuale dell'operatore. (Capitolo 3)
- Il presente sistema è progettato per l'uso con i defibrillatori. Per assicurare azioni corrette a prova di defibrillatore, utilizzare soltanto cavi e accessori connessi come specificato nel presente manuale dell'operatore. (Capitolo 3)
- Tutte le apparecchiature IEC/EN 60950, incluse le stampanti, devono essere posizionate a non meno di 1,5 metri di distanza dal letto del paziente. (Capitolo 3)
- Assicurarsi che la batteria sia completamente inserita e che lo sportello della batteria sia correttamente chiuso. La caduta delle batterie può causare lesioni gravi ai pazienti o al personale medico. (Capitolo 3)
- Usare solo batterie approvate da Edwards con il monitor avanzato HemoSphere. Non caricare il gruppo batterie estraendolo dal monitor. Facendolo si potrebbe danneggiare la batteria o provocare lesioni all'utente. (Capitolo 3)
- Per evitare qualsiasi interruzione del monitoraggio durante un'interruzione dell'alimentazione elettrica, si raccomanda di utilizzare sempre il monitor avanzato HemoSphere con la batteria inserita. (Capitolo 3)
- In caso di interruzione dell'alimentazione ed esaurimento della batteria, il monitor eseguirà una procedura di spegnimento controllato. (Capitolo 3)

- Non utilizzare la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere senza una copertura dell'ingresso del cavo di alimentazione installata. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe provocare l'ingresso di fluidi. (Capitolo 3)
- Non collegare il cavo di alimentazione utilizzando cavi di prolunga o dispositivi multipresa. Non utilizzare cavi di alimentazione staccabili diversi dal cavo di alimentazione fornito. (Capitolo 3)
- Per evitare il rischio di folgorazione, il monitor avanzato HemoSphere può essere collegato solo a una rete di alimentazione dotata di messa a terra (massa di protezione). Non utilizzare adattatori da tre conduttori a due conduttori. (Capitolo 3)
- L'affidabilità della messa a terra può essere ottenuta solo quando lo strumento è collegato a una presa contrassegnata come "per solo uso ospedaliero", "di classe medica", o equivalente. (Capitolo 3)
- Disconnettere il monitor dalla presa CA staccando il cavo di rete dalla rete elettrica CA. Il pulsante di accensione/spegnimento del monitor non disconnette il sistema dalla rete di alimentazione CA. (Capitolo 3)
- Utilizzare solo gli accessori, i cavi e/o i componenti del monitor avanzato HemoSphere che sono stati forniti ed etichettati da Edwards. L'utilizzo di altri accessori, cavi e/o componenti non etichettati può influire sulla sicurezza del paziente e sulla precisione della misura. (Capitolo 3)
- All'avvio di una nuova sessione paziente, devono essere controllati i range di allarme fisiologico superiore e inferiore predefiniti per accertare che siano appropriati per il paziente in questione. (Capitolo 6)
- Scegliere **Nuovo paziente** o cancellare il profilo con i dati del paziente ogni volta che si collega un nuovo paziente al monitor avanzato HemoSphere. Qualora si ometta di farlo, visualizzando i dati storici appariranno i dati del paziente precedente. (Capitolo 6)
- Le porte di comunicazione analogica del monitor avanzato HemoSphere condividono una connessione a terra comune che è isolata dall'elettronica dell'interfaccia del catetere. Quando si connettono più dispositivi al monitor avanzato HemoSphere, tutti i dispositivi devono essere dotati di alimentazione isolata per non compromettere l'isolamento elettrico di nessun dispositivo connesso. (Capitolo 6)
- I rischi e le correnti di dispersione della configurazione finale del sistema devono essere conformi a IEC 60601-1:2005/A1:2012. Garantire la conformità è responsabilità dell'utente. (Capitolo 6)
- Le apparecchiature accessorie connesse al monitor devono essere certificate secondo IEC/EN 60950 per le apparecchiature di elaborazione dati o IEC 60601-1:2005/A1:2012 per le apparecchiature elettromedicali. Tutte le combinazioni di apparecchiature devono essere conformi ai requisiti di IEC 60601-1:2005/A1:2012 per i sistemi. (Capitolo 6)
- Quando si passa a un altro monitor da posto letto, controllare sempre che i valori predefiniti visualizzati siano ancora validi. Se necessario, riconfigurare l'intervallo di tensione e il corrispondente intervallo del parametro e ricalibrare. (Capitolo 6)
- Non disattivare gli allarmi acustici nelle situazioni in cui la sicurezza del paziente potrebbe essere compromessa. (Capitolo 7)
- Non abbassare il volume dell'allarme a un livello che impedisca il controllo adeguato degli allarmi. In caso contrario può crearsi una situazione in cui la sicurezza del paziente risulta compromessa. (Capitolo 7)
- Gli allarmi fisiologici visivi e acustici sono attivati solo se il parametro è configurato nelle schermate come parametro chiave (i parametri 1-8 visualizzati nei riquadri dei parametri). Se un parametro non è selezionato e viene mostrato come parametro chiave, per quel parametro non sono attivati gli allarmi fisiologici acustici e visivi. (Capitolo 7)
- Accertarsi che la modalità **Modo Dimostrativo** non sia attiva in un contesto clinico per essere sicuri che i dati simulati non vengano considerati erroneamente dati clinici. (Capitolo 7)
- Non usare il monitor avanzato HemoSphere come componente di un sistema d'allarme distribuito. Il monitor avanzato HemoSphere non supporta i sistemi di monitoraggio/gestione degli allarmi remoti. I dati sono registrati e trasmessi solo a scopo di rappresentazione grafica. (Capitolo 8)
- La conformità a IEC 60601-1 viene conservata solo quando il modulo HemoSphere Swan-Ganz (connessione di parte applicata, a prova di defibrillazione) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Se si collegano apparecchiature esterne o si configura il sistema in un modo non descritto in queste istruzioni, la conformità a questo standard viene meno. Il mancato

utilizzo del dispositivo come indicato potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche per il paziente/l'operatore. (Capitolo 9)

- Non modificare, sottoporre a manutenzione o alterare in alcun modo il prodotto. Interventi di manutenzione, alterazioni o modifiche possono influire sulla sicurezza del paziente/dell'operatore e/o sulle prestazioni del prodotto. (Capitolo 9)
- Interrompere sempre il monitoraggio di CO quando si arresta il flusso ematico nei pressi del filamento termico. Le situazioni cliniche nelle quali deve essere interrotto il monitoraggio della CO comprendono, fra le altre:
 - Periodi in cui un paziente è sottoposto a bypass cardiopolmonare
 - Ritiro parziale del catetere in modo tale che il termistore non sia nell'arteria polmonare
 - Rimozione del catetere dal paziente

(Capitolo 9)

- **PAZIENTI CON PACEMAKER:** i misuratori di frequenza possono continuare a misurare la frequenza del pacemaker nei casi di arresto cardiaco o in alcune aritmie. Non ci si deve affidare completamente alla frequenza cardiaca visualizzata. Mantenere i pazienti portatori di pacemaker sotto stretta sorveglianza. Vedere la Tabella A-5 a pagina 313 per dettagli sulla capacità di reiezione degli impulsi del pacemaker di questo strumento. (Capitolo 9)
- Nel caso di pazienti che richiedano un supporto di stimolazione interno o esterno, la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere non deve essere usata per ottenere la frequenza cardiaca e i parametri derivati dalla frequenza cardiaca nelle seguenti condizioni:
 - L'uscita di sincronizzazione dell'impulso dello stimolatore proveniente dal monitor da posto letto comprende l'impulso dello stimolatore, tuttavia le caratteristiche non rientrano nelle specifiche relative alla capacità di reiezione degli impulsi del pacemaker elencate nella Tabella A-5
 - Le caratteristiche dell'uscita di sincronizzazione dell'impulso dello stimolatore proveniente dal monitor da posto letto non possono essere determinate

(Capitolo 9)

- Prender nota di qualsiasi discrepanza tra la frequenza cardiaca (FC_{med}) e la visualizzazione delle forme d'onda di FC ed ECG sul monitor paziente quando si interpretano parametri derivati come SV, EDV, RVEF e i relativi parametri indice. (Capitolo 9)
- Non risterilizzare né riutilizzare nessun sensore FloTrac o Acumen IQ, nessun trasduttore TruWave o catetere; fare riferimento alle "istruzioni per l'uso" del catetere. (Capitolo 10)
- Non usare un sensore FloTrac o Acumen IQ, un trasduttore TruWave o un catetere bagnato o danneggiato o che presenti contatti elettrici esposti. (Capitolo 10)
- Fare riferimento alle istruzioni fornite con ogni accessorio per le indicazioni specifiche sul posizionamento e sull'uso e per le AVVERTENZE, le segnalazioni di ATTENZIONE e le specifiche a riguardo. (Capitolo 10)
- Proteggere il connettore del cavo esposto dal fluido quando il cavo di pressione non è in uso. L'umidità all'interno del connettore può provocare il malfunzionamento del cavo o letture inaccurate della pressione. (Capitolo 10)
- La conformità a IEC 60601-1 viene conservata solo quando il cavo di pressione HemoSphere (accessorio di parte applicata, a prova di defibrillazione) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Il collegamento di apparecchiature esterne o la configurazione del sistema con modalità non descritte in queste istruzioni non è conforme a questo standard. Qualora si ometta di utilizzare il dispositivo nel modo indicato, potrebbe aumentare il rischio di folgorazione a carico del paziente/dell'operatore. (Capitolo 10)
- Non utilizzare la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere per controllare la frequenza del polso o la pressione sanguigna. (Capitolo 10)
- Non collocare i componenti non contrassegnati come PARTI APPLICATE in una posizione tale che il paziente possa venire a contatto con essi. (Capitolo 11)
- La conformità a IEC 60601-1 viene mantenuta solo quando il modulo HemoSphere ClearSight (connessione di parte applicata) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Se si collegano apparecchiature esterne o si configura il sistema in un modo non descritto in queste

- istruzioni, la conformità a questo standard viene meno. Il mancato utilizzo del dispositivo come indicato potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche per il paziente/l'operatore. (Capitolo 11)
- Non modificare, riparare né alterare il prodotto in alcun modo. Riparazioni, alterazioni o modifiche possono compromettere la sicurezza del paziente/dell'operatore e/o le prestazioni del prodotto. (Capitolo 11)
 - Non sterilizzare alcun componente del sistema non invasivo HemoSphere. Il sistema non invasivo HemoSphere viene fornito non sterile. (Capitolo 11)
 - Seguire le istruzioni per la pulizia. Non disinfettare il pressostato in autoclave o mediante sterilizzazione a gas. (Capitolo 11)
 - Fare riferimento alle istruzioni fornite con ogni accessorio per le indicazioni specifiche sul posizionamento e sull'uso e per le AVVERTENZE, le segnalazioni di ATTENZIONE e le specifiche a riguardo. (Capitolo 11)
 - Per impedire che il paziente o l'utente incorrano in scosse elettriche, non utilizzare componenti/sensori danneggiati o che presentino contatti elettrici esposti. (Capitolo 11)
 - I componenti di monitoraggio del sistema non invasivo HemoSphere non sono a prova di defibrillazione. Scollegare il sistema prima di effettuare un intervento di defibrillazione. (Capitolo 11)
 - Utilizzare solo sensori di riferimento cardiaco e fascette per dito Edwards compatibili e altri accessori, cavi e componenti del sistema non invasivo HemoSphere forniti ed etichettati da Edwards. L'utilizzo di altri accessori, cavi e/o componenti non etichettati può influire sulla sicurezza del paziente e sull'accuratezza della misura. (Capitolo 11)
 - Prima di lavare il paziente, rimuovere sempre dal paziente i sensori e i componenti del sistema di monitoraggio non invasivo HemoSphere e scollegare completamente il paziente dallo strumento. (Capitolo 11)
 - Non stringere eccessivamente la fascia del pressostato o la fascetta per dito. (Capitolo 11)
 - Non applicare la fascia del pressostato sulla cute lesa, in quanto la lesione potrebbe aggravarsi. (Capitolo 11)
 - Il posizionamento o il dimensionamento errato della fascetta per dito può causare misurazioni inesatte. (Capitolo 11)
 - Non utilizzare il sistema non invasivo HemoSphere come monitor della frequenza cardiaca. (Capitolo 11)
 - Se si utilizza lo strumento durante procedure che prevedano l'irradiazione del corpo intero, mantenere tutti i componenti per il monitoraggio con il sistema non invasivo HemoSphere al di fuori del campo di irradiazione. Se un componente per il monitoraggio viene esposto a radiazioni, le letture possono risultare compromesse. (Capitolo 11)
 - I campi magnetici intensi possono provocare il malfunzionamento dello strumento e causare ustioni al paziente. Non utilizzare lo strumento durante la scansione per imaging di risonanza magnetica (RM). Le correnti indotte possono provocare ustioni. Il dispositivo può compromettere l'immagine ottenuta mediante RM e l'unità per RM può compromettere l'accuratezza delle misurazioni. (Capitolo 11)
 - La conformità a IEC 60601-1 viene conservata solo quando il cavo per ossimetria HemoSphere (accessorio di parte applicata, a prova di defibrillazione) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Il collegamento di apparecchiature esterne o la configurazione del sistema con modalità non descritte in queste istruzioni non è conforme a questo standard. Qualora si ometta di utilizzare il dispositivo nel modo indicato, potrebbe aumentare il rischio di folgorazione a carico del paziente/dell'operatore. (Capitolo 12)
 - Non avvolgere il corpo principale del cavo per ossimetria in un tessuto né posizionarlo a contatto diretto con la pelle del paziente. La superficie si scalda (fino a 45 °C) e il calore deve essere disperso per mantenere il livello di temperatura interna. Se la temperatura interna supera il limite, si attiva un errore software. (Capitolo 12)
 - Prima di toccare **Si** per richiamare i dati di ossimetria, verificare che i dati visualizzati corrispondano al paziente attuale. Se si richiamano dati errati di calibrazione dell'ossimetria e dati anagrafici errati del paziente, si avranno misurazioni imprecise. (Capitolo 12)
 - La conformità a IEC 60601-1 viene mantenuta solo quando il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere (connessione di parte applicata, a prova di defibrillazione) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Se si collegano apparecchiature esterne o si configura il

sistema in un modo non descritto in queste istruzioni, la conformità a questo standard viene meno. Il mancato utilizzo del dispositivo come indicato potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche per il paziente/l'operatore. (Capitolo 13)

- Prima dell'installazione, ispezionare tutti i cavi del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE per individuare eventuali danni. Qualora si rilevino danni, non utilizzare il modulo fino a quando non sia stato riparato o sostituito. Contattare il Supporto tecnico Edwards. Esiste il rischio che parti danneggiate possano ridurre le prestazioni del modulo o causare pericoli per la sicurezza. (Capitolo 13)
- Per eliminare qualunque possibilità di contaminazione tra i pazienti, il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e i relativi connettori devono essere puliti dopo ogni paziente. (Capitolo 13)
- Se il modulo o i cavi presentano tracce visibili di contaminazione con sangue o altri fluidi corporei, è necessario disinfettarli per ridurre il rischio di contaminazione e infezione crociata. Se non è possibile disinfettare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE o i relativi connettori, questi devono essere riparati, sostituiti o gettati. Contattare il Supporto tecnico Edwards. (Capitolo 13)
- Per ridurre il rischio di danneggiare componenti interni dei gruppi di cavi del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE non tirare, piegare né sottoporre ad altre sollecitazioni eccessive i connettori dei cavi. (Capitolo 13)
- Non modificare, sottoporre a manutenzione o alterare in alcun modo il prodotto. Interventi di manutenzione, alterazioni o modifiche possono influire sulla sicurezza del paziente/dell'operatore e/o sulle prestazioni del prodotto. (Capitolo 13)
- I sensori non sono sterili, quindi non devono essere applicati su pelle escoriata, screpolata o lacerata. Prestare attenzione quando si applicano i sensori su un sito in cui la pelle è delicata. L'applicazione di sensori, nastri o pressione su un sito di questo tipo può ridurre la circolazione e/o deteriorare la pelle. (Capitolo 13)
- Non posizionare il sensore su tessuti poco perfusi. Per una migliore adesione, evitare le superfici cutanee irregolari. Non posizionare il sensore su siti con asciti, cellulite, pneumoencefalo o edema. (Capitolo 13)
- Se si eseguono procedure di elettrocauterizzazione, applicare gli elettrodi dell'elettrocauterio e i sensori il più lontano possibile gli uni dagli altri per evitare ustioni cutanee indesiderate. Si raccomanda di garantire una distanza minima di almeno 15 cm (6"). (Capitolo 13)
- Utilizzare solo accessori forniti da Edwards con il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE. Gli accessori Edwards garantiscono la sicurezza del paziente e preservano l'integrità, l'accuratezza e la compatibilità elettromagnetica del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE. Il collegamento di un sensore non Edwards genera un avviso appropriato relativo al canale e non viene registrato alcun valore di StO₂. (Capitolo 13)
- I sensori sono destinati all'uso su un singolo paziente e non devono essere ricondizionati: il riutilizzo dei sensori può presentare il rischio di contaminazione crociata o infezione. (Capitolo 13)
- Utilizzare un sensore nuovo per ogni paziente e gettarlo dopo l'uso. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle disposizioni della struttura ospedaliera e alle normative locali. (Capitolo 13)
- Se un sensore appare danneggiato non deve essere utilizzato. (Capitolo 13)
- Leggere sempre quanto scritto sulla confezione del sensore. (Capitolo 13)
- Adottare particolare cautela durante l'applicazione dei sensori. I circuiti dei sensori sono conduttivi e non devono venire a contatto con altre parti conduttive collegate a terra diverse da sistemi di monitoraggio dell'entropia o EEG. Tale contatto escluderebbe l'isolamento del paziente e annullerebbe la protezione fornita dal sensore. (Capitolo 13)
- L'applicazione scorretta dei sensori può determinare misurazioni errate. I sensori non applicati correttamente o parzialmente staccati possono determinare una lettura sovrastimata o sottostimata della saturazione dell'ossigeno. (Capitolo 13)
- Non posizionare il sensore in modo che sia sottoposto alla forza esercitata dal peso del paziente. Periodi di pressione prolungati (ad esempio il caso in cui il sensore viene applicato con del nastro adesivo o il paziente si sdraia sul sensore) possono trasferire il peso dal sensore alla pelle, danneggiando la pelle e riducendo le prestazioni del sensore. (Capitolo 13)

- Il sito del sensore deve essere ispezionato almeno ogni 12 ore per ridurre il rischio di adesione, circolazione e integrità cutanea inadeguate. Qualora le condizioni circolatorie o l'integrità della pelle risultino deteriorate, il sensore deve essere applicato in una zona diversa. (Capitolo 13)
- Non collegare più di un paziente al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE, poiché questa azione potrebbe compromettere l'isolamento del paziente e rendere nulla la protezione fornita dal sensore. (Capitolo 13)
- Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è stato progettato per favorire la sicurezza del paziente. Tutte le parti del modulo sono "di tipo BF a prova di defibrillazione" e sono protette dagli effetti della scarica del defibrillatore, pertanto possono rimanere collegate al paziente. Le misurazioni del modulo potrebbero essere inaccurate durante l'uso del defibrillatore e fino a venti (20) secondi dopo. (Capitolo 13)
- Non sono necessarie azioni diverse quando si utilizza questa apparecchiatura con un defibrillatore, ma è indispensabile utilizzare solo sensori forniti da Edwards per garantire un'adeguata protezione dagli effetti di un defibrillatore cardiaco. (Capitolo 13)
- Evitare il contatto con i pazienti durante la defibrillazione, onde evitare gravi lesioni o il decesso. (Capitolo 13)
- Qualora sussistano dubbi sull'accuratezza di qualsiasi valore visualizzato sul monitor, rilevare i segni vitali del paziente con mezzi alternativi. Le funzioni del sistema di allarme per il monitoraggio del paziente devono essere verificate a intervalli regolari e qualora sussistano dubbi sull'integrità del prodotto. (Capitolo 13)
- Occorre eseguire una verifica del funzionamento del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE almeno una volta ogni 6 mesi, come descritto nel manuale di servizio HemoSphere. L'inosservanza di questa norma può provocare lesioni. Qualora il modulo non risponda, non utilizzarlo finché non è stato ispezionato e riparato o sostituito. Vedere i dati di contatto il Supporto tecnico all'interno della copertina. (Capitolo 13)
- La funzione Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, non deve essere utilizzata da sola con finalità terapeutiche. Prima di iniziare un eventuale trattamento, si raccomanda di eseguire una rivalutazione dell'emodinamica del paziente. (Capitolo 14)
- Utilizzare solo gli accessori, i cavi e/o i componenti approvati del monitor avanzato HemoSphere che sono stati forniti ed etichettati da Edwards. L'utilizzo di accessori, cavi e/o componenti non approvati può influire sulla sicurezza del paziente e sulla precisione della misura. (Appendice B)
- Il monitor avanzato HemoSphere non contiene alcuna parte riparabile dall'utente. La rimozione del coperchio o qualsiasi altra operazione di smontaggio può esporre a tensioni pericolose. (Appendice F)
- **Pericolo di folgorazione o incendio!** Non immergere il monitor avanzato HemoSphere, i moduli o i cavi della piattaforma in nessuna soluzione liquida. Non consentire la penetrazione di alcun liquido all'interno dello strumento. (Appendice F)
- Non eseguire, in nessun caso, interventi di pulizia o manutenzione del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE quando il modulo è in uso per il monitoraggio di un paziente. Il modulo deve essere spento e il cavo di alimentazione del monitor avanzato HemoSphere deve essere scollegato oppure il modulo deve essere scollegato dal monitor e i sensori devono essere rimossi dal paziente. (Appendice F)
- Prima di iniziare qualunque intervento di pulizia o manutenzione, controllare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE, i sensori FORE-SIGHT ELITE e gli altri accessori per individuare eventuali danni. Verificare che i cavi non presentino spinotti piegati o rotti, crepe e o segni di logorio. Qualora si rilevino danni, non utilizzare il modulo fino a quando non è stato ispezionato e riparato o sostituito. Contattare il Supporto tecnico Edwards. (Appendice F)
- Esiste il rischio di gravi lesioni o di decesso qualora non ci si attenga a questa procedura. (Appendice F)
- **Pericolo di esplosione!** Non aprire la batteria, non smaltirla bruciandola, non conservarla ad alte temperature né cortocircuitarla. Potrebbe incendiarsi, esplodere, perdere liquido o scaldarsi, causando lesioni personali gravi o il decesso. (Appendice F)
- L'uso di accessori, sensori e cavi diversi da quelli specificati può portare a un aumento delle emissioni elettromagnetiche o a una diminuzione dell'immunità elettromagnetica. (Appendice G)
- Non è consentita alcuna modifica sul monitor avanzato HemoSphere. (Appendice G)

- Le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili e altre sorgenti di disturbo elettromagnetico come sistemi di diatermia, litotripsia, RFID, antifurto elettromagnetici e metal detector possono influire su tutte le apparecchiature elettromedicali, incluso il monitor avanzato HemoSphere. Le indicazioni per mantenere un'adeguata distanza di separazione tra le apparecchiature di comunicazione e il monitor avanzato HemoSphere sono fornite nella Tabella G-3 a pagina 350. Gli effetti di altri emettitori RF sono sconosciuti e possono interferire con il funzionamento e la sicurezza della piattaforma di monitoraggio HemoSphere. (Appendice G)

2.3 Messaggi di attenzione

I seguenti messaggi di attenzione sono presenti nel manuale dell'operatore del monitor avanzato HemoSphere. Sono riportati all'interno del manuale quando sono rilevanti per la funzione o la procedura che viene descritta.

- La legge federale degli USA limita la vendita del presente dispositivo ai medici o dietro prescrizione medica.
- Prima dell'utilizzo esaminare il monitor avanzato HemoSphere e tutti gli accessori e le apparecchiature per escludere la presenza di danni. I danni possono comprendere incrinature, graffi, ammaccature, contatti elettrici esposti o segni di qualsiasi genere, tali da indicare che l'alloggiamento potrebbe essere compromesso.
- Afferrare sempre il connettore, non il cavo, quando si connettono o si disconnettono i cavi. Non torcere né piegare i connettori. Verificare che tutti i sensori e i cavi siano collegati correttamente e completamente prima dell'uso. (Capitolo 3)
- Per evitare di danneggiare i dati del monitor avanzato HemoSphere, disconnettere sempre il cavo CCO paziente e il cavo di ossimetria dal monitor prima di utilizzare un defibrillatore. (Capitolo 3)
- Non esporre il monitor avanzato HemoSphere a temperature estreme. Fare riferimento alle specifiche ambientali elencate dell'appendice A. (Capitolo 3)
- Non esporre il monitor avanzato HemoSphere ad ambienti sporchi o polverosi. (Capitolo 3)
- Non ostruire le aperture di ventilazione del monitor avanzato HemoSphere. (Capitolo 3)
- Non utilizzare il monitor avanzato HemoSphere in ambienti dove l'illuminazione forte potrebbe rendere difficile la lettura dello schermo LCD. (Capitolo 3)
- Non utilizzare il monitor come dispositivo portatile. (Capitolo 3)
- Quando si sposta lo strumento, assicurarsi di staccare l'alimentazione e rimuovere il cavo di alimentazione collegato. (Capitolo 3)
- Assicurarsi che l'HRS sia applicato correttamente a livello dell'asse flebostatico. (Capitolo 4)
- Quando si connette il monitor avanzato HemoSphere a dispositivi esterni, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo esterno per ottenere le informazioni complete. Prima dell'uso clinico, verificare il corretto funzionamento del sistema. (Capitolo 6)
- La calibrazione delle porte analogiche del monitor avanzato HemoSphere deve essere eseguita solo da personale adeguatamente istruito. (Capitolo 6)
- L'accuratezza del monitoraggio continuo di SVR durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz dipende dalla qualità e dall'accuratezza dei dati su MAP e CVP trasmessi dai monitor esterni. Dal momento che la qualità del segnale analogico di MAP e CVP proveniente dal monitor esterno non può essere verificata dal monitor avanzato HemoSphere, i valori effettivi e i valori visualizzati dal monitor avanzato HemoSphere (inclusi quelli di tutti i parametri derivati) potrebbero non essere coerenti. Non è quindi possibile garantire l'accuratezza della misurazione continua di SVR. Per agevolare la determinazione della qualità dei segnali analogici, confrontare regolarmente i valori di MAP e CVP visualizzati sul monitor esterno con i valori visualizzati nella schermata della relazione fisiologica del monitor avanzato HemoSphere. Consultare il manuale dell'operatore del dispositivo esterno collegato in ingresso per ottenere informazioni dettagliate sull'accuratezza, sulla calibrazione e sulle altre variabili che potrebbero influire sul segnale analogico prodotto dal monitor esterno. (Capitolo 6)
- Usare un programma di scansione antivirus su qualsiasi chiavetta USB prima di inserirla, per evitare un'infezione da parte di virus o malware. (Capitolo 8)
- Non forzare il modulo nell'alloggiamento. Applicare una pressione uniforme sul modulo per farlo scorrere e scattare in posizione. (Capitolo 9)

- Le misurazioni imprecise della portata cardiaca possono essere causate da:
 - Collocazione o posizionamento scorretto del catetere
 - Variazioni eccessive della temperatura ematica nell'arteria polmonare. Alcuni esempi di situazioni che causano variazioni della temperatura ematica includono, in modo non esaustivo:
 - * Stato post-intervento chirurgico di bypass cardiopolmonare
 - * Soluzioni refrigerate o riscaldate di prodotti ematici somministrate centralmente
 - * Uso di dispositivi di compressione sequenziale
 - Formazione di coaguli sul termistore
 - Anomalie anatomiche (ad esempio, shunt cardiaci)
 - Movimento eccessivo del paziente
 - Interferenza con elettrocauterio o unità elettrochirurgica
 - Variazioni rapide della portata cardiaca

(Capitolo 9)

- Le misurazioni inaccurate dei parametri del flusso da 20 secondi possono essere causate da:
 - Collocazione o posizionamento scorretto del catetere
 - Trasduttore impropriamente azzerato e/o allineato
 - Linee di pressione troppo o troppo poco smorzate
 - Regolazioni sulla linea PAP effettuate dopo l'avvio del monitoraggio

(Capitolo 9)

- Fare riferimento all'Appendice E per garantire che la costante di calcolo sia la stessa specificata nell'inserito della confezione del catetere. Se la costante di calcolo è diversa, immettere manualmente la costante di calcolo richiesta. (Capitolo 9)
- I cambiamenti improvvisi della temperatura ematica dell'arteria polmonare, come quelli causati dallo spostamento del paziente o dalla somministrazione di farmaci in bolo, possono innescare il calcolo di un valore di iCO o iCI. Per evitare di generare falsi trigger per le curve, eseguire l'iniezione il prima possibile dopo la comparsa del messaggio **Inietta**. (Capitolo 9)
- Non utilizzare nessun sensore FloTrac o trasduttore TruWave dopo la data indicata sull'etichetta alla voce "Data di scadenza". I prodotti utilizzati dopo tale data possono presentare trasduttori compromessi o performance dei tubi compromessa o sterilità compromessa. (Capitolo 10)
- Un'eccessiva caduta del cavo di pressione HemoSphere potrebbe comportare il danneggiamento e/o il malfunzionamento del cavo. (Capitolo 10)
- Non è stata valutata l'efficacia delle misurazioni di FT-CO nei pazienti pediatrici. (Capitolo 10)
- Misurazioni di FT-CO inesatte possono essere causate da fattori quali:
 - Azzeramento e/o posizionamento del sensore/trasduttore eseguiti non correttamente
 - Linee di pressione troppo o troppo poco smorzate
 - Variazioni eccessive della pressione sanguigna. Le condizioni che causano variazioni di BP comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - * Contropulsatori intra-aortici
 - Tutte le situazioni cliniche in cui si ritiene che la pressione arteriosa sia inaccurata o non rappresentativa della pressione aortica, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - * Estrema vasocostrizione periferica risultante nella compromissione della forma d'onda della pressione arteriosa radiale
 - * Patologie iperdinamiche come dopo un trapianto di fegato
- Movimento eccessivo del paziente

- Interferenza con elettrocauterio o unità elettrochirurgica

Il rigurgito della valvola aortica può determinare una sovrastima dei valori di Volume di gittata cardiaca/ Gittata Cardiaca calcolati sulla base dell'entità della patologia valvolare e della perdita di volume nel ventricolo sinistro. (Capitolo 10)

- Afferrare sempre il connettore, non il cavo, quando si collegalo o si scollegano i cavi. (Capitolo 10)
- Non torcere né piegare i connettori. (Capitolo 10)
- Per evitare di danneggiare il cavo, non applicare una forza eccessiva al pulsante di azzeramento del cavo di pressione. (Capitolo 10)
- Non forzare il modulo nell'alloggiamento. Applicare una pressione uniforme sul modulo per farlo scorrere e scattare in posizione. (Capitolo 11)
- L'efficacia del sistema non invasivo HemoSphere non è stata valutata nei pazienti di età inferiore ai 18 anni. (Capitolo 11)
- Afferrare sempre il connettore, non il cavo, quando si connettono o si disconnettono i cavi. Non torcere né piegare i connettori. Verificare che tutti i sensori e i cavi siano collegati correttamente e completamente prima dell'uso. (Capitolo 11)
- Assicurarsi che l'HRS sia applicato correttamente a livello dell'asse flebostatico. (Capitolo 11)
- Il sistema non invasivo HemoSphere non è destinato a essere utilizzato come monitor delle apnee. (Capitolo 11)
- Nei pazienti con contrazione estrema della muscolatura liscia di arterie e arteriole dell'avambraccio e della mano, come può capitare, ad esempio, nel caso di pazienti con fenomeno di Raynaud, la misurazione della pressione sanguigna può diventare impossibile. (Capitolo 11)
- Misurazioni non invasive inesatte possono essere causate da fattori quali:
 - HRS impropriamente azzerato e/o allineato
 - Variazioni eccessive della pressione sanguigna. Le condizioni che causano variazioni di BP comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - * contropulsatori intra-aortici.
 - Qualsiasi situazione clinica in cui si ritenga la pressione arteriosa inaccurata o non rappresentativa della pressione aortica.
 - Scarsa circolazione sanguigna nelle dita.
 - Fascetta per dito piegata o appiattita.
 - Movimento eccessivo delle dita o delle mani del paziente.
 - Artefatti e qualità scarsa del segnale.
 - Applicazione o posizionamento errato della fascetta per dito oppure fascetta per dito non sufficientemente stretta.
 - Interferenza con elettrocauterio o unità elettrochirurgica.

(Capitolo 11)

- Scollegare sempre la fascetta per dito quando non è avvolta intorno a un dito per evitare che venga accidentalmente danneggiata da un eccessivo gonfiaggio. (Capitolo 11)
- L'efficacia della fascetta per dito Edwards compatibile non è stata confermata in pazienti che presentano pre-eclampsia. (Capitolo 11)
- Le pulsazioni generate da un contropulsatore aortico di supporto possono sommarsi alla frequenza del polso visualizzata sullo schermo dello strumento. Verificare la frequenza del polso del paziente confrontandola con la frequenza cardiaca rilevata mediante ECG (Capitolo 11)
- La misurazione della frequenza del polso si basa sul rilevamento ottico della pulsazione del flusso periferico, pertanto è possibile che non rilevi alcune aritmie. Non utilizzare la frequenza del polso come funzione sostitutiva dell'analisi delle aritmie basata su ECG. (Capitolo 11)
- Il monitoraggio senza un HRS può dare risultati non accurati. Accertarsi che il paziente resti immobile in modo che la differenza di altezza tra cuore e dito corrisponda in modo accurato a quella misurata. (Capitolo 11)

- Non collocare il paziente in posizione non supina durante il monitoraggio senza HRS. I valori immessi per l'offset verticale dell'HRS e le misurazioni potrebbero risultare inaccurati. (Capitolo 11)
- Non effettuare una calibrazione BP durante i periodi di monitoraggio in cui la pressione sanguigna è instabile. Le misurazioni della pressione sanguigna potrebbero essere inaccurate. (Capitolo 11)
- Assicurarci che il cavo per ossimetria sia saldamente stabile per evitare uno spostamento involontario del catetere collegato. (Capitolo 12)
- Non bagnare la punta del catetere o la coppa di calibrazione prima che sia stata eseguita la calibrazione in vitro. Il catetere e la coppa di calibrazione devono essere asciutti per una calibrazione in vitro accurata dell'ossimetria. Irrigare il lume del catetere solo dopo che la calibrazione in vitro è stata completata. (Capitolo 12)
- L'esecuzione della calibrazione in vitro dopo l'inserimento del catetere per ossimetria nel paziente produrrà una calibrazione imprecisa. (Capitolo 12)
- Talvolta il segnale di SQI è influenzato dall'uso di unità elettrochirurgiche. Se possibile, cercare di distanziare l'apparecchiatura e i cavi del monitor avanzato HemoSphere dall'apparecchiatura per elettrochirurgia e collegare i cavi di alimentazione a circuiti CA diversi. Se i problemi di qualità del segnale persistono, contattare il rappresentante Edwards di zona per richiedere assistenza. (Capitolo 12)
- Non disconnettere il cavo per ossimetria mentre è in corso il richiamo della calibrazione o dei dati. (Capitolo 12)
- Se il cavo per ossimetria viene trasferito da un monitor avanzato HemoSphere a un altro monitor avanzato HemoSphere, controllare che l'altezza, il peso e la S. corp. del paziente siano corretti prima di iniziare il monitoraggio. Reimmettere i dati del paziente, se necessario. (Capitolo 12)
- Non posizionare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE in luoghi in cui il LED di stato non sia ben visibile. (Capitolo 13)
- L'applicazione di una pressione eccessiva potrebbe rompere la linguetta di blocco e, in tal modo, provocare la caduta del modulo sul paziente, sugli astanti o sull'operatore. (Capitolo 13)
- Non sollevare o tirare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE afferrando i collegamenti del cavo e non collocare il modulo in una posizione che potrebbe comportare il rischio di caduta del modulo sul paziente, sugli astanti o sull'operatore. (Capitolo 13)
- Non posizionare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE sotto lenzuola o coperte che potrebbero limitare il flusso d'aria attorno al modulo facendo aumentare la temperatura del relativo involucro e provocando lesioni. (Capitolo 13)
- Non forzare il modulo nell'alloggiamento. Applicare una pressione uniforme sul modulo per farlo scorrere e scattare in posizione. (Capitolo 13)
- I sensori non devono essere applicati su aree ricoperte da una densa peluria. (Capitolo 13)
- Il sensore deve essere applicato sulla pelle pulita e asciutta in modo che aderisca completamente. Qualsiasi residuo, lozione, olio, polvere, sudore o peluria presente che impedisca la perfetta adesione tra il sensore e la pelle comprometterà la validità dei dati raccolti e potrebbe dare origine a un messaggio di allarme. (Capitolo 13)
- Se si utilizzano i sensori in contesti in cui sono presenti spie a LED, è possibile che occorra coprirli con filtri che non lasciano passare la luce prima del collegamento al cavo del sensore, poiché alcuni sistemi a elevata intensità possono interferire con la rivelazione della luce nel vicino infrarosso da parte del sensore. (Capitolo 13)
- Non sollevare o tirare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE afferrando i collegamenti del cavo e non collocare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE in una posizione che potrebbe comportare il rischio di caduta del modulo sul paziente, sugli astanti o sull'operatore. (Capitolo 13)
- Una volta avviato il monitoraggio del paziente, non sostituire il sensore o scollegarlo per più di 10 minuti per evitare il riavvio del calcolo di StO₂ iniziale. (Capitolo 13)
- Le misurazioni possono essere influenzate da fonti elettromagnetiche intense quali le apparecchiature per elettrochirurgia; inoltre, le misurazioni possono risultare inaccurate durante l'uso di tali apparecchiature. (Capitolo 13)
- Livelli elevati di carbossiemoglobina (COHb) o metaemoglobina (MetHb) possono comportare misurazioni inaccurate o errate; lo stesso vale per i coloranti intravascolari o le sostanze contenenti coloranti che cambiano la consueta pigmentazione del sangue. Tra gli altri fattori che possono

influire sull'accuratezza della misurazione figurano: mioglobina, emoglobinopatie, anemia, accumulo di sangue sotto la superficie cutanea, interferenze dovute a corpi estranei sul percorso del sensore, bilirubinemia, colorazioni applicate esternamente (tatuaggi), alti livelli di Hgb o Hct e macchie congenite. (Capitolo 13)

- Se si utilizzano i sensori in contesti in cui sono presenti spie a LED, è possibile che occorra coprirli con filtri che non lasciano passare la luce prima del collegamento al cavo del sensore, poiché alcuni sistemi a elevata intensità possono interferire con la rivelazione della luce nel vicino infrarosso da parte del sensore. (Capitolo 13)
- Rispetto alle versioni software precedenti, un modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE con versione software V3.0.7 o successive utilizzato insieme a sensori pediatrici (di misura piccola e media) è più reattivo limitatamente alla visualizzazione dei valori di StO₂. In particolare, nell'intervallo al di sotto del 60%, i valori misurati di StO₂ visualizzati possono essere inferiori rispetto a quelli ottenuti con le versioni software precedenti. I medici devono tenere conto della maggiore velocità di risposta dei valori di StO₂ potenzialmente modificati quando utilizzano la versione software V3.0.7, soprattutto se sono abituati a utilizzare versioni software precedenti del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE. (Capitolo 13)
- L'efficacia del parametro HPI è stata stabilita usando i dati della forma d'onda della pressione arteriosa radiale. L'efficacia del parametro HPI quando si utilizza la pressione arteriosa di altri siti (ad es. femorale) non è stata valutata. (Capitolo 14)
- Il parametro HPI potrebbe non fornire un preavviso della tendenza del paziente verso un evento ipotensivo nei casi in cui un intervento clinico provochi un evento ipotensivo improvviso non fisiologico. In questi casi, la funzione HPI visualizza tempestivamente una finestra popup di avviso ad alta priorità, un allarme ad alta priorità e un valore di HPI pari a 100 per indicare che il paziente sta avendo un evento ipotensivo. (Capitolo 14)
- Usare cautela nell'uso di dP/dt nei pazienti con grave stenosi aortica, in quanto la stenosi può ridurre l'accoppiamento tra ventricolo sinistro e post-carico. (Capitolo 14)
- Il parametro dP/dt, sebbene sia principalmente determinato dalle variazioni della contrattilità del ventricolo sinistro, può essere interessato dal post-carico durante i periodi in cui si verificano stati vasoplegici (disaccoppiamento venoarterioso). Durante questi periodi, il valore di dP/dt potrebbe non riflettere le variazioni della contrattilità del ventricolo sinistro. (Capitolo 14)
- Le informazioni sul parametro HPI fornite nella Tabella 14-13 a pagina 252, nella Tabella 14-14 a pagina 253, nella Tabella 14-15 a pagina 254 e nella Tabella 14-16 a pagina 255 sono incluse come riferimento generale e non sono necessariamente rappresentative dell'esperienza del singolo. Prima di iniziare il trattamento, si raccomanda di rivalutare l'emodinamica del paziente. Vedere Applicazione clinica a pagina 243. (Capitolo 14)
- Se qualsiasi LED del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE non dovesse accendersi, non utilizzare il cavo finché non è stato riparato o sostituito. Contattare il Supporto tecnico Edwards. Esiste il rischio che parti danneggiate possano ridurre le prestazioni del modulo. (Capitolo 15)
- Pulire e riporre lo strumento e gli accessori dopo ogni uso. (Appendice F)
- I moduli del monitor avanzato HemoSphere e i cavi della piattaforma sono sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Non cercare di aprire l'involucro del cavo o del modulo e non utilizzarli se l'involucro è stato danneggiato. (Appendice F)
- Non versare né spruzzare liquidi su nessuna parte del monitor avanzato HemoSphere, sugli accessori, sui moduli o sui cavi. (Appendice F)
- Non utilizzare nessuna soluzione disinfettante diversa dai tipi specificati. (Appendice F)
- NON
 - consentire che qualsiasi liquido venga a contatto con il connettore di alimentazione
 - consentire che qualsiasi liquido penetri nei connettori o nelle aperture dell'involucro del monitor o dei moduli

Qualora accada che qualsiasi liquido venga a contatto con uno qualunque degli elementi citati in precedenza, NON cercare di far funzionare il monitor. Staccare immediatamente l'alimentazione e chiamare il Reparto di Biomedicina o il rappresentante Edwards di zona. (Appendice F)

- Eseguire ispezioni periodiche di tutti i cavi per escludere eventuali difetti. Al momento di riporli, non avvolgere i cavi stringendoli eccessivamente. (Appendice F)
- Non utilizzare altri detergenti, non spruzzare o versare la soluzione detergente direttamente sui cavi della piattaforma. (Appendice F)
- Non sterilizzare i cavi della piattaforma con vapore, radiazioni o ossido di etilene. Non immergere i cavi della piattaforma in liquidi. (Appendice F)
- Se qualsiasi soluzione elettrolitica, ad esempio una soluzione di Ringer lattato, viene introdotta nei connettori del cavo mentre sono collegati al monitor e il monitor è acceso, la tensione di eccitazione può causare una corrosione elettrolitica e un rapido degrado dei contatti elettrici. (Appendice F)
- Non immergere nessun connettore del cavo in detergente, alcool isopropilico o glutaraldeide. (Appendice F)
- Non utilizzare una pistola ad aria calda per asciugare i connettori del cavo. (Appendice F)
- Il dispositivo contiene componenti elettronici. Maneggiare con cura. (Appendice F)
- Non disinfettare il sensore di riferimento cardiaco in autoclave o mediante sterilizzazione a gas. (Appendice F)
- Non immergere alcun connettore di cavo in sostanze liquide. (Appendice F)
- Pulire e riporre il sensore di riferimento cuore dopo ogni utilizzo. (Appendice F)
- Riciclare o smaltire la batteria agli ioni di litio in conformità a tutte le direttive comunitarie, nazionali e locali. (Appendice F)
- Lo strumento è stato collaudato e rientra nei limiti della norma IEC 60601-1-2. Questi limiti sono stati studiati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un tipico contesto di installazione medico. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose per gli altri dispositivi nelle vicinanze. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in uno specifico contesto di installazione. Se questa apparecchiatura dovesse causare interferenze dannose ad altri dispositivi, il che può essere determinato spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:
 - Riorientare o riposizionare il dispositivo ricevente.
 - Aumentare la distanza di separazione tra le apparecchiature.
 - Consultare il produttore per richiedere assistenza.

(Appendice G)

2.4 Simboli dell'interfaccia utente

Le seguenti icone vengono visualizzate sullo schermo del monitor avanzato HemoSphere. Per ulteriori informazioni sull'aspetto delle schermate e sulla navigazione, vedere il capitolo 5, Navigazione nel Monitor avanzato HemoSphere a pagina 84. Alcune icone vengono visualizzate solo durante il monitoraggio con uno specifico cavo o modulo tecnologico per l'emodinamica, come indicato.

Tabella 2-1: Simboli visualizzati sul monitor

Simbolo	Descrizione
Icone della barra di navigazione	
	Selezionare la modalità di monitoraggio
	Avvia il monitoraggio di CO (modulo HemoSphere Swan-Ganz)
	Arresta il monitoraggio di CO con timer per il conto alla rovescia di CO (vedere Timer del conto alla rovescia CO a pagina 161) (modulo HemoSphere Swan-Ganz)

Simbolo	Descrizione
Icone della barra di navigazione	
	Avvia il monitoraggio non invasivo (modulo HemoSphere ClearSight)
	Interrompe il monitoraggio non invasivo (modulo HemoSphere ClearSight)
	Riprende il monitoraggio non invasivo dopo il rilascio pressione della fascetta (modulo HemoSphere ClearSight)
	Zero e forma d'onda
	Monitoraggio della GDT
	Menu impostazioni
	Home (torna alla schermata di monitoraggio principale)
	Visualizza la forma d'onda della pressione
	Nasconde la forma d'onda della pressione
	Silenzia gli allarmi acustici
	Allarmi sospesi (silenzianti) con timer per conto alla rovescia (vedere Silenziamento allarmi acustici in Barra di navigazione a pagina 85)
	Riprende il monitoraggio al termine della pausa di monitoraggio
Icone del menu degli strumenti clinici	
	Selezionare la modalità di monitoraggio
	iCO (gittata cardiaca intermittente) (modulo HemoSphere Swan-Ganz)
	Calibrazione ossimetria venosa (cavo per ossimetria HemoSphere)
	Inserire CVP

Icône del menu degli strumenti clinici	
	Calcolatore parametri derivati
	Rev. eventi
	Zero e forma d'onda
	Test cavo paziente CCO (modulo HemoSphere Swan-Ganz)
	Schermata HPI secondaria (funzione avanzata)
	Test reattività al fluido (funzione avanzata)
	Calibrazione (BP ClearSight, modulo HemoSphere ClearSight)
	Dati paziente
Icône del menu di navigazione	
	Torna alla schermata di monitoraggio principale
	Torna al menu precedente
	Annulla
	Consente di scorrere per selezionare una voce in un elenco verticale
	Consente di scorrere la pagina in verticale
	Consente lo scorrimento in orizzontale
	Invio
	Pulsante di invio della tastierina numerica
	Pulsante backspace della tastierina numerica
	Sposta il cursore a sinistra di 1 carattere

Icône del menu di navigazione	
	Sposta il cursore a destra di 1 carattere
	Pulsante di annullamento della tastierina numerica
	Voce attivata
	Voce non attivata
	Orologio/forma d'onda: permette all'utente di visualizzare i dati storici o i dati del monitoraggio intermittente
Icône dei riquadri dei parametri	
	Menu Allarmi / Target: indicatore dell'allarme acustico attivato per il parametro
	Menu Allarmi / Target: indicatore dell'allarme acustico disattivato per il parametro
	Barre dell'indicatore di qualità del segnale Vedere Indicatore di qualità del segnale a pagina 207 (cavo per ossimetria HemoSphere) Vedere SQI a pagina 198 (modulo HemoSphere ClearSight)
	Indicatore di filtro SVV superato: i valori di SVV possono essere influenzati da un elevato grado di variabilità della frequenza del polso
	Calibrazione ossimetria venosa (non calibrata) (cavo per ossimetria HemoSphere)
	Calibrazione ossimetria venosa (calibrata) (cavo per ossimetria HemoSphere)
Icône della barra informazioni	
	HIS attivato nella barra informazioni Vedere Tabella 8-2 a pagina 151
	Istantanea (cattura schermata)
	Icône dell'indicatore della durata della batteria nella barra delle informazioni Vedere Tabella 5-5 a pagina 119
	Luminosità schermo
	Volume allarme

Icane della barra informazioni	
	Blocca schermo
	Icona di scelta rapida Guida
	Rev. eventi
	Frequenza cardiaca battito per battito (modulo HemoSphere Swan-Ganz con ingresso ECG)
	Segnale Wi-Fi Vedere Tabella 8-1 a pagina 149
	Tempo mancante alla modalità di rilascio pressione della fascetta (modulo HemoSphere ClearSight, vedere Modalità di rilascio pressione della fascetta a pagina 200)
	Tempo mancante al termine della modalità di rilascio pressione della fascetta (modulo HemoSphere ClearSight, vedere Modalità di rilascio pressione della fascetta a pagina 200)
Icane dell'analisi di intervento	
	Pulsante dell'analisi di intervento
	Indicatore del tipo di analisi di intervento per un evento personalizzato (grigio)
	Indicatore del tipo di analisi di intervento per una variazione della posizione del paziente (viola)
	Indicatore del tipo di analisi di intervento per un carico volemico (blu)
	Indicatore del tipo di analisi di intervento per un intervento (verde)
	Indicatore del tipo di analisi di intervento per l'ossimetria (rosso)
	Indicatore del tipo di analisi di intervento per un evento (giallo)
	Icona di modifica nel fumetto con le informazioni sull'intervento
	Icona della tastiera per l'immissione di note nella schermata di modifica dell'intervento
Icane del monitoraggio della GDT	
	Pulsante di aggiunta target nella schermata di monitoraggio della GDT
	Pulsante di valore del target nella schermata di monitoraggio della GDT

Icane del monitoraggio della GDT	
	Pulsante di selezione target nella schermata di monitoraggio della GDT
	Pulsante di modifica target nella schermata di monitoraggio della GDT
	Simbolo di Tempo nel target nella schermata di monitoraggio della GDT
Icane relative a HPI	
	Pulsante di scelta rapida Schermata HPI secondaria

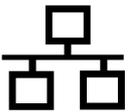
2.5 Simboli sulle etichette dei prodotti

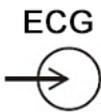
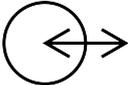
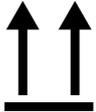
Questa sezione elenca i simboli presenti sul monitor avanzato HemoSphere e sugli altri accessori disponibili per la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere.

Tabella 2-2: Simboli sulle etichette dei prodotti

Simbolo	Descrizione
	Produttore
	Data di produzione
Rx only	Attenzione: la legge federale degli USA limita la vendita del presente dispositivo ai medici o dietro prescrizione medica.
IPX1	Fornisce protezione contro la caduta verticale d'acqua secondo lo standard IPX1
IPX4	Fornisce protezione contro gli spruzzi d'acqua in qualsiasi direzione secondo lo standard IPX4
	Raccolta separata per attrezzature elettriche ed elettroniche in conformità alla direttiva CE 2012/19/UE.
	Conformità alle limitazioni sulle sostanze pericolose (RoHS): solo Cina
FC	Conformità FCC (Federal Communications Commission): solo USA
	Questo dispositivo contiene un trasmettitore di radiazioni non ionizzanti, che può causare interferenze RF con altri dispositivi in prossimità di questo dispositivo.
 eifu.edwards.com + 1 888 570 4016	Consultare le istruzioni per l'uso sul sito Web

Simbolo	Descrizione
	Le istruzioni l'uso in forma elettronica sono disponibili tramite telefono o sul sito Web.
	Intertek ETL
	Numero di catalogo
	Numero di serie
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Non compatibile con RM
	Conformité Européenne (Marchio CE) di TÜV SÜD Product Service GmbH (ente notificato)
	Conformité Européenne (Marchio CE)
	Codice di lotto
	Codice componente
	Quantità
	Senza piombo
	Marchio di certificazione del prodotto da parte di Underwriters Laboratories
	Riciclabile agli ioni di litio
	Marchio di conformità tecnica (Giappone)
	Non smontare

Simbolo	Descrizione
	Non bruciare
	Dispositivo medico
	Importer
Etichette di identificazione dei connettori	
	Collegamento terminale equipotenziale
	USB 2.0
	USB 3.0
	Connessione Ethernet
	Ingresso analogico 1
	Ingresso analogico 2
	Uscita pressione (DPT)
	Collegamento o parte applicata di tipo CF a prova di defibrillazione
	Collegamento o parte applicata di tipo BF a prova di defibrillazione
	Collegamento o parte applicata di tipo BF
	Pressione sanguigna arteriosa continua non invasiva
	Rimuovere la copertura del pressostato da questa estremità
	Non rimuovere la copertura del pressostato da questa estremità

Etichette di identificazione dei connettori	
	Ingresso segnale ECG da monitor esterno
HDMI	Uscita interfaccia multimediale ad alta definizione
	Connettore: uscita COM seriale (RS232)
Altre etichette presenti sulla confezione	
	Mantenere asciutto
	Fragile, maneggiare con cura
	Questa estremità in alto
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Scatola realizzata con cartone riciclabile
	Tenere lontano dalla luce solare
	Limiti di temperatura (X = limite inferiore, Y = limite superiore)
	Limiti di umidità (X = limite inferiore, Y = limite superiore)

Nota

Per le etichette di tutti i prodotti accessori, consultare la tabella dei simboli contenuta nelle istruzioni per l'uso dell'accessorio.

2.6 Norme applicabili

Tabella 2-3: Norme applicabili

Standard	Titolo
IEC 60601-1:2005/A1:2012	Apparecchiature elettromedicali - Parte 1: Requisiti generali di sicurezza di base e prestazioni essenziali + emendamento 1 (2012)
IEC 60601-1-2:2014	Apparecchiature elettromedicali - Parte 1-2: Requisiti generali di sicurezza di base e prestazioni essenziali - Norma collaterale: compatibilità elettromagnetica - requisiti e prove
IEC 60601-2-34:2011	Apparecchiature elettromedicali - Parte 2-34: Requisiti particolari per la sicurezza generale e le prestazioni essenziali dell'apparecchiatura di monitoraggio invasivo della pressione sanguigna
IEC 60601-2-49:2011/ IEC 80601-2-49:2018	Apparecchiature elettromedicali - Parte 2-49: Requisiti particolari per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali di apparecchiature multifunzione di monitoraggio del paziente
IEEE 802.11 b/g/n	Telecomunicazioni e scambio di informazioni fra sistemi locali e reti metropolitane - Requisiti specifici - Parte 11: specifiche Medium Access Control (MAC) per LAN Wireless e livello fisico (PHY)

2.7 Prestazioni essenziali del monitor avanzato HemoSphere

La piattaforma consente la visualizzazione di CO continua e CO intermittente con un catetere Swan-Ganz compatibile, secondo le specifiche tecniche fornite nell'appendice A. La piattaforma consente la visualizzazione della pressione sanguigna intravascolare con un sensore FloTrac o Acumen IQ compatibile o con un TruWave DPT secondo le specifiche indicate nell'appendice A. La piattaforma consente la visualizzazione di SvO₂/ScvO₂ con un catetere per ossimetria compatibile secondo le specifiche indicate nell'appendice A. La piattaforma permette la misurazione non invasiva della pressione sanguigna con una fascetta per dito Edwards compatibile secondo le specifiche indicate nell'appendice A. La piattaforma fornisce la visualizzazione di StO₂ con un modulo per ossimetria e un sensore compatibili secondo le specifiche fornite nell'appendice A. La piattaforma fornisce funzionalità relative ad avvisi, allarmi, indicatori e/o stati del sistema quando non è in grado di fornire una misura accurata del parametro emodinamico di interesse. Per ulteriori informazioni, vedere Caratteristiche prestazionali essenziali a pagina 309.

Le prestazioni del dispositivo, incluse le caratteristiche funzionali, sono state verificate in una serie completa di test per supportare la sicurezza e le prestazioni dello stesso per l'uso previsto se utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso stabilite.

Installazione e configurazione

Contenuto

<i>Disimballaggio</i>	61
<i>Porte di connessione del monitor avanzato HemoSphere</i>	64
<i>Installazione del monitor avanzato HemoSphere</i>	67
<i>Avvio iniziale</i>	71

3.1 Disimballaggio

Esaminare il contenitore di spedizione per individuare qualsiasi segno di eventuali danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto. Qualora si rilevi un qualsiasi danno, fotografare il pacco e contattare il Supporto tecnico Edwards per ricevere indicazioni. Non utilizzare se la confezione o il contenuto risultano danneggiati. Eseguire un'ispezione visiva del contenuto della confezione per individuare eventuali danni. I danni possono comprendere incrinature, graffi, ammaccature o segni di qualsiasi genere che indichino che l'involucro del monitor, dei moduli o dei cavi potrebbe essere compromesso. Segnalare qualsiasi prova di danni esterni.

3.1.1 Contenuto della confezione

La piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere è modulare, quindi le configurazioni della confezione variano a seconda del kit ordinato. Il sistema di monitoraggio avanzato HemoSphere, che rappresenta la configurazione di base del kit, contiene il monitor avanzato HemoSphere, il cavo di alimentazione di rete, la copertura dell'ingresso dell'alimentazione, il gruppo batterie HemoSphere, due moduli di espansione, un modulo di espansione L-Tech, una guida rapida e un'unità USB che contiene questo manuale dell'operatore. Vedere Tabella 3-1 a pagina 61. Potrebbero essere inclusi e spediti altri articoli aggiuntivi con altre configurazioni del kit, che possono includere il modulo HemoSphere Swan-Ganz, il cavo CCO del paziente e il cavo per ossimetria HemoSphere. Gli articoli monouso e gli accessori potrebbero essere consegnati separatamente. Si raccomanda all'utente di confermare il ricevimento di tutte le apparecchiature ordinate. Fare riferimento all'appendice B: Accessori a pagina 322 per un elenco completo degli accessori disponibili.

Tabella 3-1: Componenti del sistema di monitoraggio avanzato HemoSphere

Sistema di monitoraggio avanzato HemoSphere (kit base)	
•	Monitor avanzato HemoSphere
•	Gruppo batterie HemoSphere
•	Cavo di alimentazione di rete
•	Copertura dell'ingresso di alimentazione
•	Modulo di espansione L-Tech
•	Modulo di espansione (2)
•	Guida rapida
•	Manuale dell'operatore (sull'unità USB)

3.1.2 Accessori richiesti per i moduli e i cavi della piattaforma

Le seguenti tabelle identificano gli accessori richiesti per visualizzare gli specifici parametri monitorati e calcolati per il cavo o il modulo tecnologico per l'emodinamica specificato:

Tabella 3-2: Cavi e i cateteri richiesti per il monitoraggio dei parametri con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Cavo/catetere richiesto	Parametri monitorati e calcolati							
	CO	CO _{20s}	EDV	RVEF	SVR	iCO	SV	SV _{20s}
Cavo CCO del paziente	•	•	•	•	•	•	•	•
Cavo ECG			•	•			•	
Cavo/i di ingresso pressione analogica					•			
Sonda di temperatura dell'iniettato						•		
Catetere per termodiluizione Swan-Ganz						•		
Catetere CCO Swan-Ganz o catetere CCOMbo Swan-Ganz	•				•	•	•	
Catetere CCOMbo V Swan-Ganz	•	•	•	•	•	•	•	•
Trasduttore TruWave*		•						•

** I parametri del flusso da 20 secondi sono disponibili solo quando si monitora con un catetere CCOMbo V (modelli 777F8 e 774F75) e richiedono un segnale di pressione dell'arteria polmonare tramite un cavo di pressione HemoSphere collegato. Vedere Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161.*

Nota

Non tutti i parametri possono essere monitorati o calcolati per i pazienti pediatrici. Vedere la Tabella 1-1 a pagina 23 per conoscere i parametri disponibili.

Tabella 3-3: Opzioni del sensore per i parametri di monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere

Opzioni sensore/ trasduttore di pressione	Parametri monitorati e calcolati								
	CO	SV	SVV/ PPV	SVR	PR	SYS/ DIA/ MAP	MPAP	CVP	HPI/ dP/dt/ Ea _{dyn}
Sensore FloTrac	•	•	•	*	•	•			
Trasduttore TruWave					•	•	•	•	
Sensore Acumen IQ	•	•	•	*	•	•			•

Nota

* Per calcolare SVR sono necessari un segnale di ingresso analogico di CVP, il monitoraggio di CVP o l'immissione manuale di CVP.

Tabella 3-4: Opzioni delle fascette per dito relative ai parametri di monitoraggio con modulo HemoSphere ClearSight

Opzioni fascette per dito (una sola richiesta)	Parametri monitorati e calcolati						
	CO	SV	SVV/ PPV	SVR	PR	SYS/ DIA/ MAP	HPI/ dP/dt/ Ea _{dyn}
Fascetta per dito ClearSight	•	•	•	*	•	•	
Fascetta per dito Acumen IQ	•	•	•	*	•	•	•

Nota

* Per calcolare SVR sono necessari un segnale di ingresso analogico di CVP, il monitoraggio di CVP o l'immissione manuale di CVP.

Tabella 3-5: Cateteri richiesti per il monitoraggio dei parametri con il cavo per ossimetria HemoSphere

Catetere richiesto	Parametri monitorati e calcolati	
	ScvO ₂	SvO ₂
Catetere per ossimetria PediaSat o catetere per ossimetria venosa centrale compatibile	•	
Catetere Swan-Ganz per ossimetria		•

Tabella 3-6: Accessori richiesti per il monitoraggio dei parametri con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere

Accessorio richiesto	Ossimetria tessutale (StO ₂)
Modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE	•
Sensore FORE-SIGHT ELITE	•

AVVERTENZA

Pericolo di folgorazione! Non cercare di connettere/disconnettere i cavi del sistema con le mani umide. Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di disconnettere i cavi del sistema.

ATTENZIONE

Afferrare sempre il connettore, non il cavo, quando si connettono o si disconnettono i cavi. Non torcere né piegare i connettori. Verificare che tutti i sensori e i cavi siano collegati correttamente e completamente prima dell'uso.

Per evitare di danneggiare i dati del monitor avanzato HemoSphere, disconnettere sempre il cavo CCO paziente e il cavo di ossimetria dal monitor prima di utilizzare un defibrillatore.

3.2 Porte di connessione del monitor avanzato HemoSphere

Le seguenti viste del monitor illustrano le porte di connessione e altre funzionalità chiave dei pannelli anteriore, posteriore e laterali del monitor avanzato HemoSphere.

3.2.1 Lato anteriore del monitor

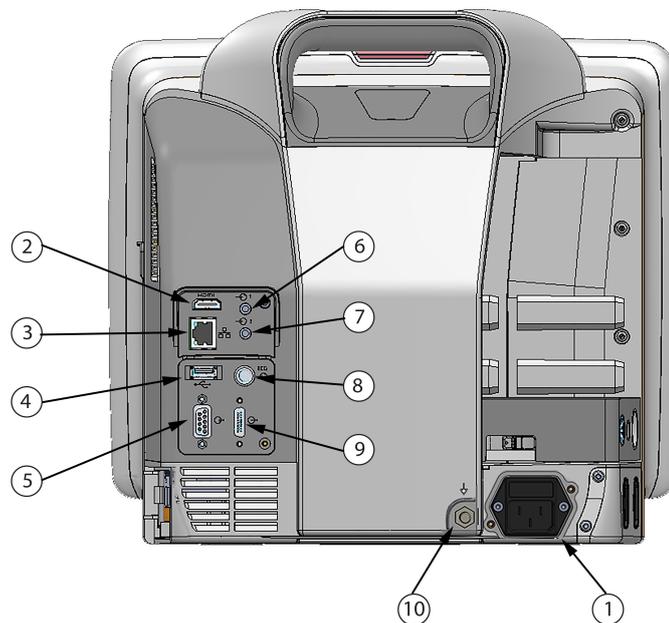


1. Indicatore di allarme visivo

2. Pulsante di accensione

Figura 3-1: Vista frontale del monitor avanzato HemoSphere

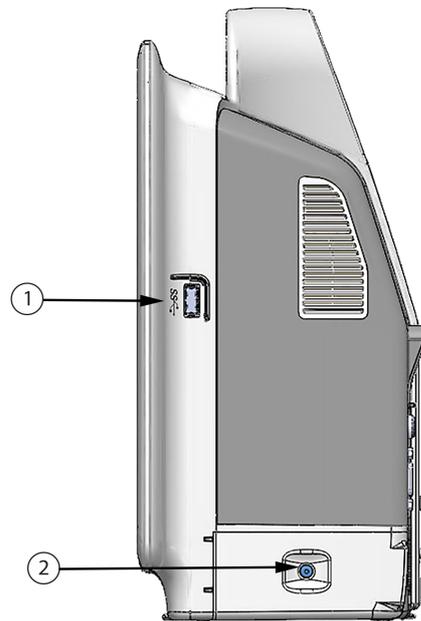
3.2.2 Lato posteriore del monitor



- | | |
|--|---|
| 1. Connessione cavo di alimentazione (copertura dell'ingresso alimentazione rimossa) | 6. Ingresso analogico 1 |
| 2. Porta HDMI | 7. Ingresso analogico 2 |
| 3. Porta Ethernet | 8. Ingresso ECG |
| 4. Porta USB | 9. Uscita pressione |
| 5. Connettore della porta seriale COM1 (RS-232) | 10. Collegamento terminale equipotenziale |

Figura 3-2: Lato posteriore del monitor avanzato HemoSphere (mostrato con modulo HemoSphere Swan-Ganz)

3.2.3 Pannello destro del monitor

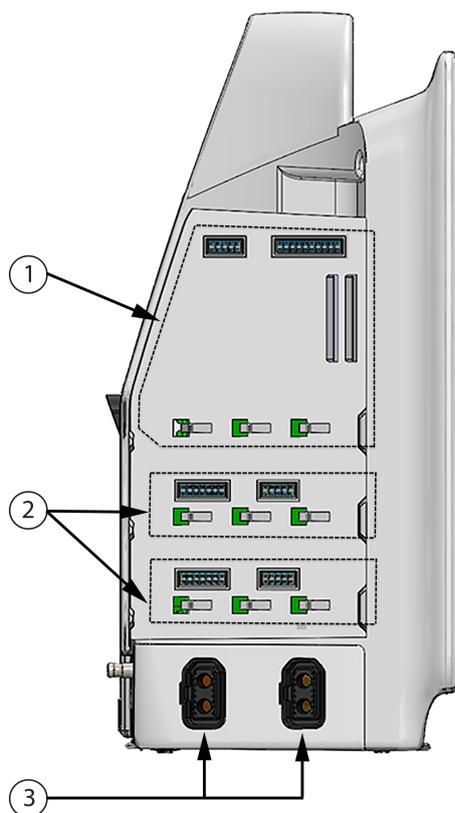


1. Porta USB

2. Sportello delle batterie

Figura 3-3: Pannello destro del monitor avanzato HemoSphere

3.2.4 Pannello sinistro del monitor



1. Alloggiamento per modulo di espansione L-Tech
2. Alloggiamenti per moduli di espansione (2)

3. Porte per cavi (2)

Figura 3-4: Pannello sinistro del monitor avanzato HemoSphere (mostrato senza moduli)

3.3 Installazione del monitor avanzato HemoSphere

3.3.1 Opzioni e raccomandazioni per il montaggio

Il monitor avanzato HemoSphere deve essere collocato su una superficie piana e stabile o montato saldamente su un supporto compatibile, secondo il protocollo della struttura. Durante l'uso l'operatore deve posizionarsi di fronte al monitor e in prossimità dello stesso. Il dispositivo è stato progettato per essere usato da un unico utilizzatore alla volta. Come accessorio opzionale è disponibile un supporto con rotelle per il monitor avanzato HemoSphere. Vedere Descrizione degli accessori aggiuntivi a pagina 323 per maggiori informazioni. Contattare il rappresentante Edwards di zona per raccomandazioni o ulteriori opzioni di montaggio.

AVVERTENZA

Pericolo di esplosione! Non usare il monitor avanzato HemoSphere in presenza di miscele anestetiche infiammabili e aria, ossigeno o protossido d'azoto.

Questo prodotto contiene componenti metallici. NON utilizzare in ambiente RM (risonanza magnetica).

Assicurarsi che il monitor avanzato HemoSphere sia posizionato o montato saldamente e che tutti i cavi e gli accessori siano correttamente organizzati in modo da ridurre al minimo il rischio di lesioni ai pazienti o agli utenti, o di danni alle apparecchiature.

Non impilare apparecchiature aggiuntive o oggetti sul monitor avanzato HemoSphere.

Il monitor avanzato HemoSphere deve essere posizionato verticalmente per garantire la protezione dall'ingresso di corpi estranei di grado IPX1.

Evitare spruzzi di liquidi sullo schermo del monitor. L'accumulo di liquidi può disattivare la funzionalità touchscreen.

Non posizionare il monitor in modo da rendere difficile l'accesso alle porte del pannello posteriore o al cavo di alimentazione.

L'apparecchiatura è progettata per l'uso con apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza. Misurazioni inaccurate dei parametri possono essere causate dall'interferenza delle apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza. Per ridurre i possibili rischi derivanti dall'utilizzo di apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza, utilizzare soltanto cavi paziente e accessori non danneggiati connessi come specificato nel presente manuale dell'operatore.

Il presente sistema è progettato per l'uso con i defibrillatori. Per assicurare azioni corrette a prova di defibrillatore, utilizzare soltanto cavi e accessori connessi come specificato nel presente manuale dell'operatore.

Tutte le apparecchiature IEC/EN 60950, incluse le stampanti, devono essere posizionate a non meno di 1,5 metri di distanza dal letto del paziente.

ATTENZIONE

Non esporre il monitor avanzato HemoSphere a temperature estreme. Fare riferimento alle specifiche ambientali elencate dell'appendice A.

Non esporre il monitor avanzato HemoSphere ad ambienti sporchi o polverosi.

Non ostruire le aperture di ventilazione del monitor avanzato HemoSphere.

Non utilizzare il monitor avanzato HemoSphere in ambienti dove l'illuminazione forte potrebbe rendere difficile la lettura dello schermo LCD.

Non utilizzare il monitor come dispositivo portatile.

3.3.2 Installazione della batteria

Aprire lo sportello della batteria (Figura 3-3 a pagina 66) e inserire la batteria nell'apposito vano, assicurandosi che il gruppo delle batterie sia completamente inserito e alloggiato. Chiudere lo sportello delle batterie e assicurarsi che la chiusura sia bloccata in modo sicuro. Seguire le istruzioni che seguono per connettere il cavo di alimentazione, quindi caricare completamente la batteria. Non utilizzare un nuovo gruppo di batterie come sorgente di alimentazione fino a quando non è completamente carico.

Nota

Per assicurarsi che il livello di carica della batteria visualizzato sul monitor sia preciso, condizionare la batteria prima del primo utilizzo. Per informazioni sulla manutenzione e sul condizionamento della batteria, vedere Manutenzione della batteria a pagina 346.

Il gruppo batterie HemoSphere è destinato all'uso come sorgente di alimentazione di riserva durante le interruzioni dell'alimentazione e può supportare il monitoraggio solo per un periodo limitato di tempo.

AVVERTENZA

Assicurarsi che la batteria sia completamente inserita e che lo sportello della batteria sia correttamente chiuso. La caduta delle batterie può causare lesioni gravi ai pazienti o al personale medico.

Usare solo batterie approvate da Edwards con il monitor avanzato HemoSphere. Non caricare il gruppo batterie estraendolo dal monitor. Facendolo si potrebbe danneggiare la batteria o provocare lesioni all'utente.

Per evitare qualsiasi interruzione del monitoraggio durante un'interruzione dell'alimentazione elettrica, si raccomanda di utilizzare sempre il monitor avanzato HemoSphere con la batteria inserita.

In caso di interruzione dell'alimentazione ed esaurimento della batteria, il monitor eseguirà una procedura di spegnimento controllato.

3.3.3 Connessione del cavo di alimentazione

Prima di collegare il cavo di alimentazione al pannello posteriore del monitor, assicurarsi che sia installato il coperchio dell'ingresso dell'alimentazione:

1. Se il coperchio dell'ingresso dell'alimentazione è già installato, rimuovere le due viti (Figura 3-5 a pagina 69) che fissano il coperchio dell'ingresso dell'alimentazione al pannello posteriore del monitor.
 2. Collegare il cavo di alimentazione rimovibile. Assicurarsi che la spina sia inserita in modo sicuro.
 3. Applicare il coperchio di ingresso del cavo di alimentazione sul connettore facendo passare il cavo di alimentazione attraverso l'apertura del coperchio e quindi premendo il coperchio e la guarnizione contro il pannello posteriore del monitor, allineando i fori delle due viti.
 4. Reinscrivere le viti per fissare il coperchio al monitor.
 5. Inserire il cavo di alimentazione in una presa per uso ospedaliero.
-

AVVERTENZA

Non utilizzare la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere senza una copertura dell'ingresso del cavo di alimentazione installata. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe provocare l'ingresso di fluidi.

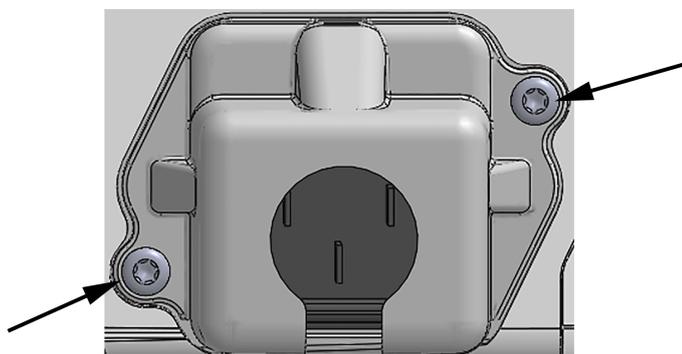


Figura 3-5: Coperchio dell'ingresso dell'alimentazione del monitor avanzato HemoSphere - posizioni viti

3.3.3.1 Connessione equipotenziale

Questo monitor DEVE essere collegato a terra durante il funzionamento (apparecchiatura di Classe I ai sensi di IEC 60601-1). Se non è disponibile una presa per uso ospedaliero o a tre terminali, è necessario

consultare un elettricista dell'ospedale per garantire la messa a terra adeguata. Sul pannello posteriore del monitor (Figura 3-2 a pagina 65) è presente un terminale equipotenziale da collegare a un sistema di messa a terra equipotenziale (cavo equipotenziale).

AVVERTENZA

Non collegare il cavo di alimentazione utilizzando cavi di prolunga o dispositivi multipresa. Non utilizzare cavi di alimentazione staccabili diversi dal cavo di alimentazione fornito.

Per evitare il rischio di folgorazione, il monitor avanzato HemoSphere può essere collegato solo a una rete di alimentazione dotata di messa a terra (massa di protezione). Non utilizzare adattatori da tre conduttori a due conduttori.

L'affidabilità della messa a terra può essere ottenuta solo quando lo strumento è collegato a una presa contrassegnata come "per solo uso ospedaliero", "di classe medica", o equivalente.

Disconnettere il monitor dalla presa CA staccando il cavo di rete dalla rete elettrica CA. Il pulsante di accensione/spegnimento del monitor non disconnette il sistema dalla rete di alimentazione CA.

ATTENZIONE

Quando si sposta lo strumento, assicurarsi di staccare l'alimentazione e rimuovere il cavo di alimentazione collegato.

3.3.4 Connessione e disconnessione di un modulo di monitoraggio emodinamico

Il monitor avanzato HemoSphere viene spedito con due moduli di espansione standard e un modulo di espansione L-Tech. Prima di inserire un modulo per una nuova tecnologia di monitoraggio, rimuovere il modulo di espansione premendo il pulsante di rilascio per aprire e fare scorrere all'esterno il modulo vuoto.

Prima dell'installazione, esaminare il nuovo modulo per verificare l'assenza di danni all'esterno. Inserire il modulo di monitoraggio desiderato nell'alloggiamento aperto applicando una pressione uniforme sul modulo per farlo scivolare all'interno, quindi farlo scattare in posizione.

3.3.5 Connessione e disconnessione di un cavo di monitoraggio emodinamico

Entrambe le porte dei cavi di monitoraggio sono dotate di un meccanismo di aggancio magnetico. Esaminare il cavo per verificare l'assenza di danni prima di connetterlo. Quando è correttamente inserito nella porta, il cavo di monitoraggio scatta in posizione. Per staccare un cavo, tenerlo per la spina ed estrarlo dal monitor.

3.3.6 Connessione dei cavi da dispositivi esterni

Il monitor avanzato HemoSphere utilizza dati monitorati provenienti da dispositivi slave per calcolare alcuni parametri emodinamici. Questi comprendono i dati in arrivo dalle porte di ingresso dei dati della pressione e dalla porta di ingresso del monitor ECG. Tutte le connessioni con cavi in modalità slave sono situate sul pannello posteriore del monitor (Figura 3-2 a pagina 65). Vedere Accessori richiesti per i moduli e i cavi della piattaforma a pagina 62 per un elenco dei parametri calcolati disponibili con alcune connessioni via cavo. Per ulteriori informazioni sulla configurazione delle porte analogiche della pressione, vedere Ingresso segnale di pressione analogico a pagina 131.

Nota

IMPORTANTE! Il monitor avanzato HemoSphere è compatibile con gli ingressi analogici slave di pressione ed ECG provenienti da qualsiasi monitor paziente esterno dotato di porte di uscita analogiche slave che soddisfino le specifiche del segnale in ingresso, identificate nella Tabella A-5 a pagina 313. Queste porte di ingresso costituiscono un comodo mezzo per utilizzare le informazioni di un monitor paziente per calcolare parametri emodinamici aggiuntivi da visualizzare. Questa è una funzionalità opzionale che non influisce sulla funzione principale del monitor avanzato HemoSphere, ovvero il monitoraggio della gittata cardiaca (con il modulo HemoSphere Swan-Ganz) o della saturazione di ossigeno venoso (con il cavo per ossimetria HemoSphere).

AVVERTENZA

Utilizzare solo gli accessori, i cavi e/o i componenti del monitor avanzato HemoSphere che sono stati forniti ed etichettati da Edwards. L'utilizzo di altri accessori, cavi e/o componenti non etichettati può influire sulla sicurezza del paziente e sulla precisione della misura.

3.4 Avvio iniziale

3.4.1 Procedura di avvio

Per accendere e spegnere il monitor, premere il pulsante di accensione situato sul pannello anteriore. Dopo avere acceso il monitor, viene visualizzata la schermata Edwards, seguita dalla schermata Power-On Self Test (POST, ovvero test automatico all'accensione). Il POST verifica che il monitor soddisfi i requisiti operativi di base provando i principali componenti hardware; viene eseguito ogni volta che si accende il sistema. Il messaggio di stato del POST appare nella schermata di avvio insieme alle informazioni sul sistema, come i numeri di serie e i numeri di versione del software.

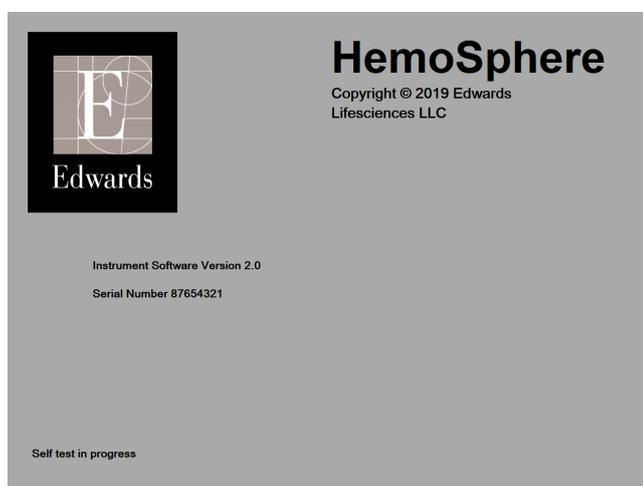


Figura 3-6: Schermata di avvio

Nota

Se i test diagnostici rilevano una condizione di errore, la schermata di avvio del sistema viene sostituita da una schermata di errore. Vedere il capitolo 15: Risoluzione dei problemi a pagina 264 o l'appendice F: Cura del sistema, assistenza e supporto a pagina 341. Altrimenti, chiamare il rappresentante Edwards Lifesciences per richiedere assistenza.

3.4.2 Selezione della lingua

All'avvio iniziale del monitor avanzato HemoSphere, vengono mostrate le opzioni per la lingua, che influiscono sulla lingua visualizzata, sul formato di data e ora e sulle unità di misura. La schermata di selezione della lingua appare dopo che il software è stato inizializzato ed è stato completato il POST. La scelta della lingua modifica anche le unità di misura e il formato di data e ora visualizzati, applicando le impostazioni predefinite per la lingua scelta (vedere l'appendice D: Configurazione e impostazioni predefinite del monitor a pagina 332).

Ognuna delle impostazioni relative alla lingua può essere cambiata in seguito nella sezione **Data / Ora** della schermata **Impostazioni generali** e nell'opzione della lingua in **Setup** → **Generale**.

Quando appare la schermata di selezione della lingua, toccare la lingua che si desidera usare.

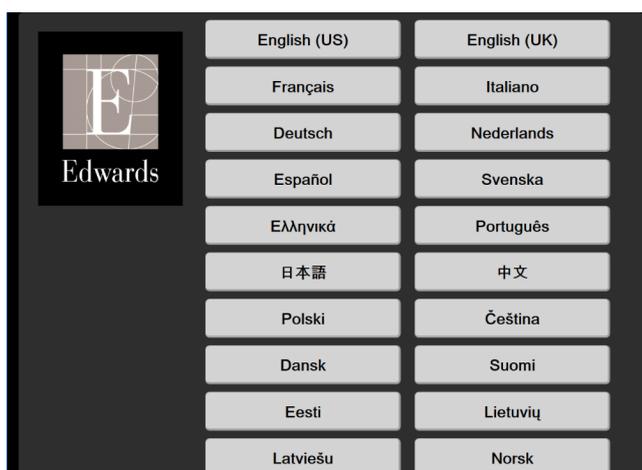


Figura 3-7: Schermata di selezione della lingua

Nota

Figura 3-6 a pagina 71 e Figura 3-7 a pagina 72 sono esempi delle schermate di accensione e di selezione lingua.

Guida rapida del monitor avanzato HemoSphere

Contenuto

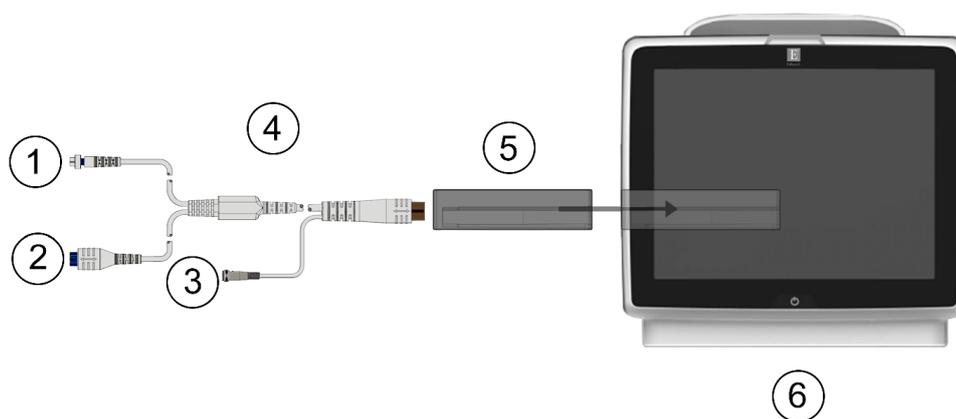
<i>Monitoraggio della gittata cardiaca con il modulo HemoSphere Swan-Ganz.....</i>	<i>73</i>
<i>Monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere.....</i>	<i>76</i>
<i>Monitoraggio con il cavo per ossimetria HemoSphere.....</i>	<i>78</i>
<i>Monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.....</i>	<i>80</i>
<i>Monitoraggio con il modulo HemoSphere ClearSight.....</i>	<i>82</i>

Nota

Questo capitolo è destinato a medici esperti. Fornisce brevi istruzioni per l'utilizzo del monitor avanzato HemoSphere. Consultare i capitoli del manuale per informazioni più dettagliate, avvertenze e segnalazioni di attenzione.

4.1 Monitoraggio della gittata cardiaca con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Fare riferimento alla Figura 4-1 a pagina 73 per i collegamenti di monitoraggio del modulo HemoSphere Swan-Ganz.



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Collegamento termistore | 4. Cavo CCO del paziente |
| 2. Collegamento filamento termico | 5. Modulo HemoSphere Swan-Ganz |
| 3. Collegamento sonda di temperatura dell'iniettato | 6. Monitor avanzato HemoSphere |

Figura 4-1: Panoramica dei collegamenti di monitoraggio del modulo HemoSphere Swan-Ganz

1. Inserire il modulo HemoSphere Swan-Ganz nel monitor. Quando è inserito correttamente, il modulo scatta in posizione.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere il monitor avanzato HemoSphere. Tramite il touch screen è possibile accedere a tutte le funzioni.
3. Selezionare il pulsante **Continua stesso paziente** o il pulsante **Nuovo paziente** e immettere i dati del nuovo paziente.
4. Collegare il cavo CCO del paziente al modulo HemoSphere Swan-Ganz.
5. Selezionare il pulsante della modalità di monitoraggio **Invasiva** nella finestra **Selezione della modalità di monitoraggio**.
6. Toccare **Avviare monitoraggio** per avviare il monitoraggio.

7. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Selezionare schermate**  per selezionare la vista della schermata di monitoraggio desiderata.
8. Toccare l'interno del riquadro di un parametro per selezionare il parametro chiave desiderato nel menu di configurazione dei riquadri parametro.
9. Toccare l'interno del riquadro di un parametro per regolare gli **Allarmi / Target**.
10. A seconda del tipo del catetere, continuare con il punto 1 di una delle seguenti sezioni:
 - Monitoraggio continuo della gittata cardiaca a pagina 74 per il monitoraggio di CO
 - Monitoraggio della gittata cardiaca intermittente a pagina 75 per il monitoraggio di iCO
 - Monitoraggio continuo del volume telediastolico a pagina 75 per il monitoraggio di EDV

4.1.1 Monitoraggio continuo della gittata cardiaca

Prima di procedere, eseguire i passaggi 1-10 in Monitoraggio della gittata cardiaca con il modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 73.

1. Effettuare il collegamento del termistore (1) e del filamento termico (2) del catetere CCO Swan-Ganz (Figura 4-1 a pagina 73) al cavo CCO del paziente.
2. Verificare che il catetere sia inserito correttamente nel paziente.

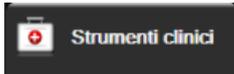
3. Toccare l'icona di avvio del monitoraggio . Viene visualizzato un timer con un conto alla rovescia sull'icona di arresto del monitoraggio  per indicare il tempo che manca al primo valore di CO. Dopo circa 5-12 minuti, una volta ottenuti dati sufficienti, un valore di CO sarà visualizzato nel riquadro del parametro.
4. Il tempo che manca alla successiva misurazione di CO viene visualizzato sotto l'icona di arresto del monitoraggio . Per intervalli di tempo più corti tra i calcoli, selezionare STAT CO (sCO) come parametro chiave. sCO è una stima rapida del valore di CO. I parametri del flusso da 20 secondi (CO_{20s}/CI_{20s} e SV_{20s}/SVI_{20s}) sono disponibili quando si esegue il monitoraggio della pressione dell'arteria polmonare con un cavo di pressione HemoSphere collegato e un TruWave DPT. Per ulteriori informazioni, vedere Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161.

5. Toccare l'icona di arresto del monitoraggio  per arrestare il monitoraggio della CO.

4.1.2 Monitoraggio della gittata cardiaca intermittente

Prima di procedere, eseguire i passaggi 1-10 in Monitoraggio della gittata cardiaca con il modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 73.

1. Connettere il collegamento del termistore del catetere Swan-Ganz ((1), Figura 4-1 a pagina 73) al cavo CCO del paziente.
2. Connettere la sonda di temperatura dell'iniettato all'apposito collegamento (3) sul cavo CCO del paziente. Il tipo del sistema di iniezione (in linea o a immersione) viene rilevato automaticamente.

3. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **iCO**



4. Selezionare le impostazioni seguenti nella schermata di configurazione della nuova serie:
 - **Volume iniettato:** 10 ml, 5 ml o 3 ml (solo sonde a immersione)
 - **Misura catetere:** 5,5F, 6F, 7F, 7,5F o 8F
 - **Costante di calcolo:** Auto oppure immetterla manualmente con la tastierina numerica che compare quando si seleziona il parametro

Nota

La costante di calcolo viene calcolata automaticamente in base al tipo del sistema di iniezione, al volume dell'iniettato e alla dimensione del catetere. Se la costante di calcolo viene immessa manualmente, le selezioni del volume dell'iniettato e della dimensione del catetere sono impostate su **Auto**.

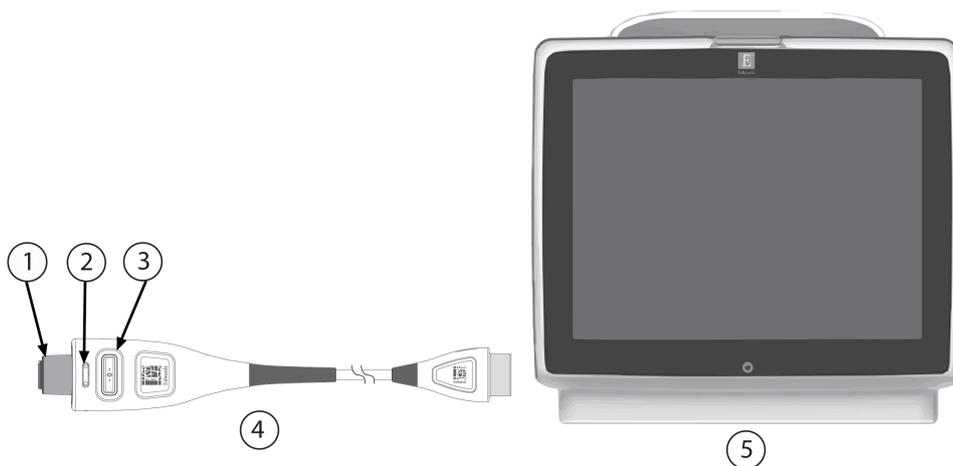
- **Modalità bolo:** Auto o Manuale
5. Toccare il pulsante **Avvia serie**.
 6. Se è attiva la modalità bolo automatica, compare il messaggio **Attendere** evidenziato () fino a quando non viene acquisito il valore termico basale. Se è attiva la modalità bolo manuale, compare il messaggio **Pronto** () evidenziato quando si ottiene un valore termico basale. Toccare prima il pulsante **Inietta** per avviare la procedura di bolo.
 7. Quando **Inietta** viene evidenziato () , utilizzare un metodo rapido, graduale e continuo per iniettare il volume del bolo scelto in precedenza.
 8. **Calcola** viene evidenziato () , quindi viene visualizzata la misura di iCO risultante.
 9. Ripetere i punti da 6 a 8 fino a sei volte, secondo le esigenze.
 10. Toccare il pulsante **Revisione** e, se necessario, modificare la serie di boli.
 11. Toccare il pulsante **Accetta**.

4.1.3 Monitoraggio continuo del volume telediastolico

Prima di proseguire, eseguire i passaggi 1-10 in Monitoraggio della gittata cardiaca con il modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 73. Per acquisire i parametri EDV/RVEF, è necessario utilizzare un catetere CCO Swan-Ganz con RVEDV.

1. Effettuare il collegamento del termistore (1) e del filamento termico (2) del catetere volumetrico Swan-Ganz (Figura 4-1 a pagina 73) al cavo CCO del paziente.
2. Verificare che il catetere sia inserito correttamente nel paziente.
3. Collegare un'estremità del cavo di interfaccia ECG al pannello posteriore del monitor avanzato HemoSphere e l'altra estremità all'uscita del segnale ECG del monitor da posto letto.
4. Toccare l'icona di avvio del monitoraggio  per avviare il monitoraggio di CO/EDV.
5. Viene visualizzato un timer con un conto alla rovescia sull'icona di arresto del monitoraggio  per indicare il tempo che manca al primo valore di CO/EDV. Dopo circa 5-12 minuti, una volta ottenuti dati sufficienti, un valore di EDV e/o RVEF sarà visualizzato nei riquadri dei parametri configurati.
6. Il tempo che manca alla successiva misurazione di CO viene visualizzato sulla barra delle informazioni. Per avere intervalli di tempo più lunghi tra i calcoli, selezionare i parametri STAT (sCO, sEDV e sRVEF) come parametri chiave. sCO, sEDV, e sRVEF sono stime rapide di CO, EDV, e RVEF.
7. Toccare l'icona di arresto del monitoraggio  per arrestare il monitoraggio di CO/EDV.

4.2 Monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Connettore del sensore/trasduttore di pressione 2. Inserto colorato per identificare il tipo di pressione 3. Pulsante azzeramento/LED di stato | <ol style="list-style-type: none"> 4. Cavo di pressione HemoSphere 5. Monitor avanzato HemoSphere |
|---|---|

Figura 4-2: Panoramica dei collegamenti del cavo di pressione

4.2.1 Configurazione del cavo di pressione

1. Collegare l'estremità per il collegamento al monitor del cavo di pressione al monitor avanzato HemoSphere.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere il monitor avanzato HemoSphere. Tramite il touch screen è possibile accedere a tutte le funzioni.

3. Selezionare il pulsante **Continua stesso paziente** o il pulsante **Nuovo paziente** e immettere i dati del nuovo paziente.
4. Selezionare il pulsante della modalità di monitoraggio **Minimamente invasivo** nella finestra **Selezione della modalità di monitoraggio**, quindi toccare **Avviare monitoraggio**. Si apre la schermata **Zero e forma d'onda**.
5. Dopo averne eseguito l'adescamento, collegare il sensore di pressione al cavo di pressione. Il LED del cavo di pressione che circonda il pulsante di azzeramento (3) lampeggia in verde per indicare che il sensore di pressione è stato rilevato.
6. Per le procedure di preparazione e inserimento del catetere, seguire tutte le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del catetere per il monitoraggio della pressione.

Il cavo di pressione HemoSphere deve essere azzerato prima di ogni sessione di monitoraggio.

4.2.2 Azzeramento cavo di pressione

1. Toccare l'icona Zero e forma d'onda  situata nella barra di navigazione o nel menu Strumenti clinici.

IN ALTERNATIVA

Premere direttamente il pulsante fisico contrassegnato da uno zero  presente sul cavo di pressione e tenerlo premuto per tre secondi (vedere Figura 4-2 a pagina 76).

2. Selezionare il tipo/la posizione del sensore di pressione utilizzato accanto alla **porta** visualizzata relativa al cavo di pressione HemoSphere collegato. Le scelte disponibili sono:

- **ART**
- **CVP**
- **PAP**

Questa procedura può essere saltata se si effettua il monitoraggio con il sensore FloTrac o Acumen IQ. Se è stato collegato un sensore FloTrac o Acumen IQ, **ART** è l'unica opzione di pressione disponibile e viene selezionata automaticamente.

3. Portare la valvola del rubinetto di arresto all'altezza dell'asse flebostatico del paziente, come indicato nelle istruzioni per l'uso.
4. Aprire la valvola del rubinetto di arresto per misurare la pressione atmosferica.

5. Premere direttamente il pulsante fisico di azzeramento  presente sul cavo di pressione e tenerlo premuto, oppure toccare il pulsante di azzeramento  visualizzato sullo schermo. Al termine dell'azzeramento, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio **"Azzerato"** con la data e l'ora. Quando l'azzeramento viene completato con successo, il LED del pulsante di azzeramento smette di lampeggiare e si spegne.

6. Verificare che la pressione sia stabile sullo zero e ruotare il rubinetto di arresto in modo che il sensore legga la pressione intravascolare del paziente.

7. Toccare l'icona home  per avviare il monitoraggio.

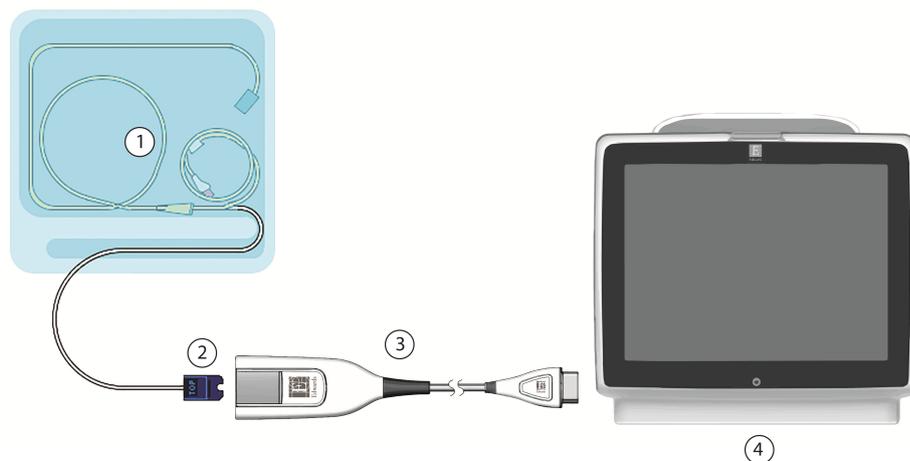
8. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Selezionare schermate**  per selezionare la vista della schermata di monitoraggio desiderata.

9. Toccare l'interno del riquadro di un parametro per selezionare il parametro chiave desiderato nel menu di configurazione dei riquadri parametro.
10. Toccare l'interno del riquadro di un parametro per regolare gli **Allarmi / Target**.

Nota

I limiti di allarme del parametro Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) non possono essere modificati.

4.3 Monitoraggio con il cavo per ossimetria HemoSphere



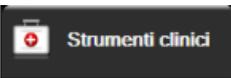
- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Catetere per ossimetria compatibile | 3. Cavo per ossimetria HemoSphere |
| 2. Connettore ottico | 4. Monitor avanzato HemoSphere |

Figura 4-3: Panoramica dei collegamenti per l'ossimetria

1. Collegare il cavo per ossimetria HemoSphere al lato sinistro del monitor avanzato HemoSphere. Vedere Figura 4-3 a pagina 78.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere il monitor avanzato HemoSphere. Tramite il touch screen è possibile accedere a tutte le funzioni.
3. Selezionare il pulsante **Continua stesso paziente** o il pulsante **Nuovo paziente** e immettere i dati del nuovo paziente.
4. Se applicabile, selezionare il pulsante della modalità di monitoraggio **Non invasivo**, **Invasiva** o **Minimamente invasivo** nella finestra Selezione della modalità di monitoraggio.
5. Toccare **Avviare monitoraggio**.
6. Il cavo per ossimetria HemoSphere deve essere calibrato prima di ogni sessione di monitoraggio. Continuare con Calibrazione in vitro a pagina 78 per le istruzioni per la calibrazione in vitro e con Calibrazione in vivo a pagina 79 per le istruzioni per la calibrazione in vivo.

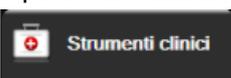
4.3.1 Calibrazione in vitro

1. Rimuovere una sezione del coperchio della vaschetta del catetere per esporre il connettore ottico.

2. Inserire nel cavo per ossimetria il connettore ottico del catetere con il lato "TOP" rivolto verso l'alto, quindi far scattare il meccanismo di blocco.
3. Toccare l'icona di calibrazione dell'ossimetria  nel riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂** oppure toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona .

Calibrazione ossimetria venosa .
4. Selezionare il tipo di ossimetria: **ScvO₂** o **SvO₂**.
5. Toccare il pulsante **Calibrazione in vitro**.
6. Immettere il valore di emoglobina (**Hgb**) o ematocrito (**Hct**) del paziente. È possibile usare un valore predefinito fino a quando non è disponibile il valore di Hgb o Hct del paziente.
7. Toccare il pulsante **Calibra**.
8. Quando la calibrazione è stata completata con successo, appare il seguente messaggio:
Calibrazione in vitro OK, inserire il catetere
9. Inserire il catetere come descritto nelle istruzioni per l'uso del catetere.
10. Toccare il pulsante **Avvio**.
11. Se **ScvO₂/SvO₂** non sono al momento parametri chiave, toccare l'etichetta del parametro visualizzato, situata all'interno di ogni riquadro parametro, per selezionare **ScvO₂/SvO₂** come parametro chiave dal menu di configurazione dei riquadri di parametro.
12. Toccare l'interno del riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂** per regolare **Allarmi / Target**.

4.3.2 Calibrazione in vivo

1. Inserire il catetere come descritto nelle istruzioni per l'uso del catetere.
2. Inserire nel cavo per ossimetria il connettore ottico del catetere con il lato "TOP" rivolto verso l'alto, quindi far scattare il meccanismo di blocco.
3. Toccare l'icona di calibrazione dell'ossimetria  nel riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂** oppure toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona .

Calibrazione ossimetria venosa .
4. Selezionare il tipo di ossimetria: **ScvO₂** o **SvO₂**.
5. Toccare il pulsante **Calibrazione in vivo**.

Se l'impostazione non ha successo, viene mostrato uno dei seguenti messaggi:
Avviso: Rilevato artefatto parete o incuneamento. Riposizionare il catetere.
OPPURE
Avviso: Segnale instabile.
6. Se appare il messaggio "Rilevato artefatto parete o incuneamento" o "Segnale instabile" cercare di risolvere il problema come indicato in Messaggi di errore dell'ossimetria venosa a pagina 302 e toccare il pulsante **Ricalibrare** per riavviare l'impostazione del valore basale.

IN ALTERNATIVA

Toccare il pulsante **Continua** per procedere con l'operazione di Prelievo.

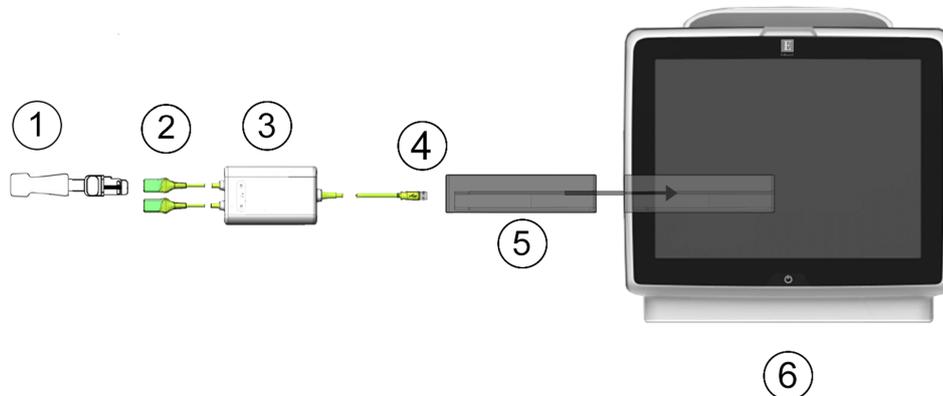
7. Quando la calibrazione del valore basale ha successo, toccare il pulsante **Prelievo** e prelevare il campione ematico da inviare in laboratorio per l'analisi con co-ossimetro.
8. Dopo aver ricevuto i valori di laboratorio, immettere i valori di **Hgb** o **Hct** e **ScvO₂/SvO₂**.
9. Toccare il pulsante **Calibra**.

10. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Selezionare schermate**  per selezionare la vista della schermata di monitoraggio desiderata.
11. Toccare l'etichetta del parametro visualizzato, situata all'interno di ogni riquadro parametro, per selezionare **ScvO₂/SvO₂** come parametro chiave dal menu di configurazione dei riquadri di parametro.
12. Toccare l'interno del riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂** per regolare **Allarmi / Target**.

4.4 Monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere

Il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere è compatibile con il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e con i sensori FORE-SIGHT ELITE. Il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere si inserisce in un alloggiamento per modulo standard.

4.4.1 Collegamento del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere



- | | |
|---|--|
| 1. Sensore FORE-SIGHT ELITE | 4. Collegamenti modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE (2) |
| 2. Collegamenti sensore FORE-SIGHT ELITE (2) | 5. Modulo per ossimetria tessutale HemoSphere |
| 3. Alloggiamento modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE | 6. Monitor avanzato HemoSphere |

Figura 4-4: Panoramica dei collegamenti del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere

1. Inserire il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere nel monitor. Quando è inserito correttamente, il modulo scatta in posizione.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere il monitor avanzato HemoSphere. Tramite il touch screen è possibile accedere a tutte le funzioni.

3. Selezionare il pulsante **Continua stesso paziente** o il pulsante **Nuovo paziente** e immettere i dati del nuovo paziente.
4. Verificare che l'orientamento sia corretto, quindi inserire il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE nel modulo per ossimetria tissutale. A ogni modulo per ossimetria tissutale è possibile collegare un massimo di due moduli dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.
5. Collegare uno o più sensori FORE-SIGHT ELITE compatibili al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE. A ogni modulo è possibile collegare un massimo di due sensori. Per le istruzioni sull'applicazione corretta vedere Applicazione dei sensori sul paziente a pagina 221 e fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sensore FORE-SIGHT ELITE.
6. Se applicabile, selezionare il pulsante della modalità di monitoraggio **Non invasivo**, **Invasiva** o **Minimamente invasivo** nella finestra **Selezione della modalità di monitoraggio**.
7. Toccare **Avviare monitoraggio**.
8. Se **StO₂** non è al momento un parametro chiave, toccare l'etichetta del parametro visualizzato, situata all'interno di ogni riquadro parametro, per selezionare **StO₂ <Ch>** come parametro chiave dalla scheda **Seleziona parametri** del menu di configurazione riquadro, dove **<Ch>** è il canale del sensore. Le opzioni per il canale sono **A1** e **A2** per il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE A e **B1** e **B2** per il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE B.
9. Il canale sarà visualizzato nell'angolo superiore sinistro del riquadro del parametro. Toccare la figura

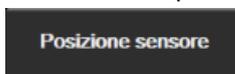


del paziente sul riquadro del parametro per accedere alla scheda **Posizione sensore** del menu di configurazione riquadro.



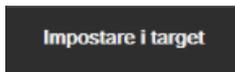
10. Selezionare la modalità di monitoraggio paziente: adulto  o pediatrico .
11. Selezionare la posizione anatomica del sensore. Vedere Tabella 13-1 a pagina 219 per un elenco delle posizioni del sensore disponibili.

12. Toccare l'icona home  per tornare alla finestra di monitoraggio.
13. Toccare in un punto qualsiasi il riquadro del parametro **StO₂** → scheda **Posizione sensore**



per regolare **Promemoria controllo pelle** o **Media** per quel sensore.

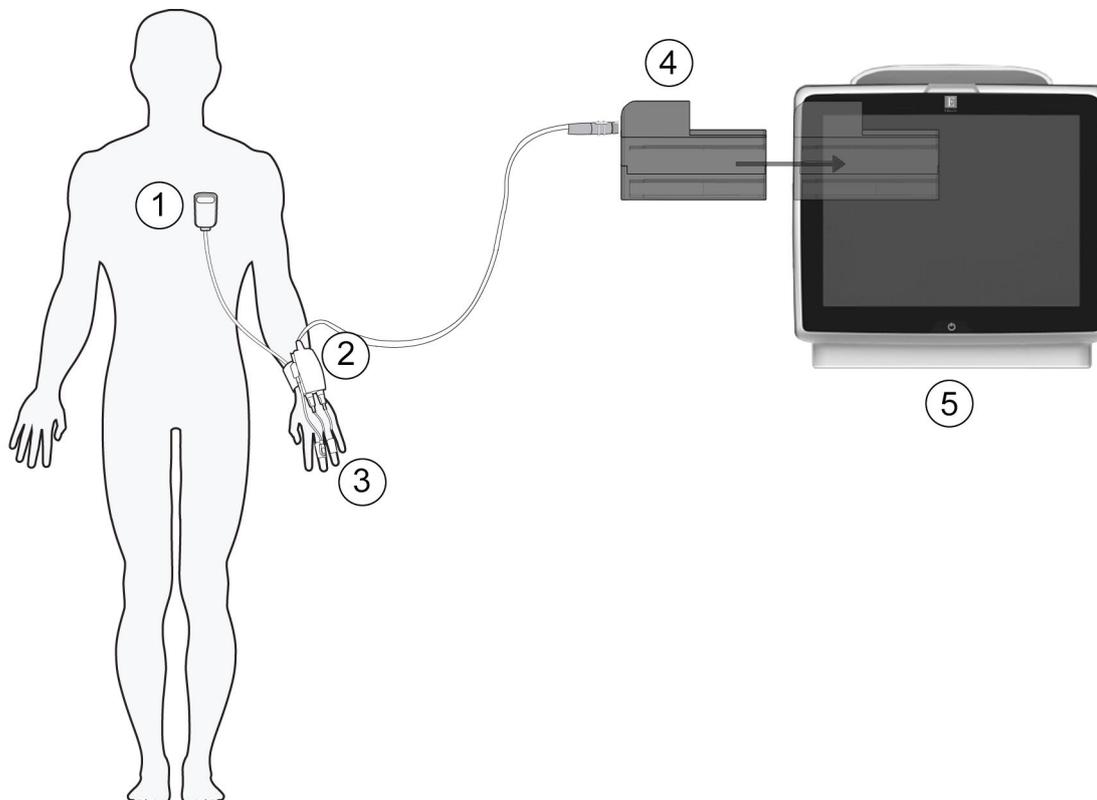
14. Toccare in un punto qualsiasi il riquadro del parametro e **StO₂** → scheda **Impostare i target**



per regolare gli **Allarmi / Target** per **StO₂**.

4.5 Monitoraggio con il modulo HemoSphere ClearSight

4.5.1 Collegamento del sistema non invasivo HemoSphere



- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Sensore di riferimento cardiaco | 4. Modulo HemoSphere ClearSight |
| 2. Pressostato | 5. Monitor avanzato HemoSphere |
| 3. Fascetta/e per dito | |

Figura 4-5: Panoramica dei collegamenti del sistema non invasivo HemoSphere

1. Allineare e inserire il modulo HemoSphere ClearSight nell'alloggiamento per moduli large technology (L-Tech) del monitor. Quando è inserito correttamente, il modulo scatta in posizione.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere il monitor avanzato HemoSphere. Tramite il touch screen è possibile accedere a tutte le funzioni.
3. Selezionare il pulsante **Continua stesso paziente** o il pulsante **Nuovo paziente** e immettere i dati del nuovo paziente.
4. Selezionare il pulsante della modalità di monitoraggio **Non invasivo** nella finestra **Selezione della modalità di monitoraggio**.
5. Collegare il pressostato al modulo HemoSphere ClearSight.
6. Avvolgere la fascia del pressostato intorno al polso del paziente e collegare il pressostato compatibile alla fascia. È possibile applicarlo su entrambi i polsi, tuttavia è preferibile applicarlo sul polso del braccio non dominante.
7. Selezionare la fascetta per dito della misura corretta utilizzando l'apposito ausilio di misurazione.

8. Posizionare la fascetta per dito sul dito del paziente. Per istruzioni dettagliate sul corretto posizionamento delle fascette per dito accompagnate da illustrazioni fedeli dei dispositivi, consultare le istruzioni per l'uso del prodotto utilizzato.
9. Collegare la fascetta per dito al pressostato.

Nota

Dopo 8 ore cumulative di monitoraggio sullo stesso dito, il sistema non invasivo HemoSphere interromperà il monitoraggio e visualizzerà un messaggio di avvertenza che richiede di posizionare la fascetta su un altro dito se si desidera proseguire il monitoraggio.

10. Collegare il sensore di riferimento cardiaco al pressostato.

Nota

Il monitoraggio senza HRS è disponibile come funzione avanzata solo per i pazienti sedati e stazionari. Per attivare la funzione Acumen Hypotension Prediction Index (HPI), occorre utilizzare sia una fascetta per dito Acumen IQ, sia un HRS. Vedere HRS facoltativo a pagina 195.

11. Allineare verticalmente entrambe le estremità dell'HRS e toccare il pulsante di azzeramento su schermo.
12. Attendere che il sistema segnali la riuscita dell'azzeramento dell'HRS.
13. Applicare l'estremità corrispondente al cuore dell'HRS al paziente all'altezza dell'asse flebostatico, servendosi di una clip per HRS.

ATTENZIONE

Assicurarsi che l'HRS sia applicato correttamente a livello dell'asse flebostatico.

14. Fissare l'altra estremità dell'HRS alla fascetta per dito.

15. Toccare l'icona di avvio del monitoraggio  nella barra di navigazione o nella schermata di guida alla configurazione per avviare il monitoraggio.

16. Per interrompere il monitoraggio in qualsiasi momento, toccare l'icona di interruzione del monitoraggio  presente nella barra di navigazione.

17. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Selezionare schermate**  per selezionare la vista della schermata di monitoraggio desiderata.

18. Toccare l'interno del riquadro di un parametro per selezionare il parametro chiave desiderato nel menu di configurazione dei riquadri parametro.
19. Toccare l'interno del riquadro di un parametro per regolare gli **Allarmi / Target**.

Nota

I limiti di allarme del parametro Hypotension Prediction Index (HPI) non possono essere modificati.

Navigazione nel Monitor avanzato HemoSphere

Contenuto

<i>Aspetto della schermata del monitor avanzato HemoSphere</i>	84
<i>Barra di navigazione</i>	85
<i>Viste di monitoraggio</i>	89
<i>Formato di monitoraggio concentrato</i>	106
<i>Strumenti clinici</i>	111
<i>Barra informazioni</i>	117
<i>Barra di stato</i>	120
<i>Navigazione nella schermata del monitor</i>	120

5.1 Aspetto della schermata del monitor avanzato HemoSphere

Tutte le funzioni di monitoraggio si avviano toccando l'area corrispondente del touch screen. La barra di navigazione, situata sul lato sinistro dello schermo, include diversi comandi per arrestare e avviare il monitoraggio, scorrere e selezionare le schermate, eseguire azioni cliniche, regolare le impostazioni del sistema, acquisire immagini delle schermate e silenziare gli allarmi. Gli elementi principali della schermata del monitor avanzato HemoSphere sono visualizzati di seguito in Figura 5-1 a pagina 85. La finestra principale visualizza la schermata del menu o la vista di monitoraggio corrente. Per dettagli sui tipi di viste di monitoraggio, vedere Viste di monitoraggio a pagina 89. Per dettagli sulle altre caratteristiche della schermata, vedere le sezioni citate in Figura 5-1 a pagina 85.

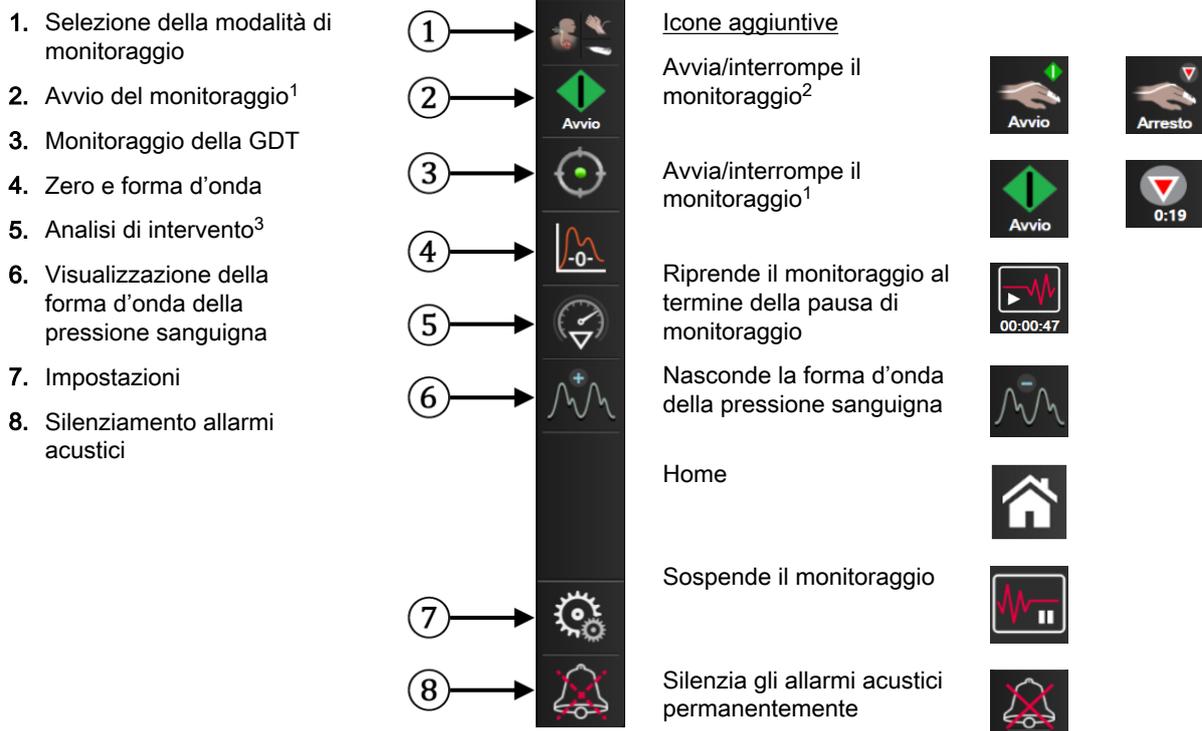


1. Barra di stato (sezione 5.7)
2. Barre informazioni (sezione 5.6)
3. Riquadro del parametro (sezione 5.3.1)
4. Finestra principale
5. Barra di navigazione (sezione 5.2)

Figura 5-1: Elementi della schermata del monitor avanzato HemoSphere

5.2 Barra di navigazione

La barra di navigazione è presente nella maggior parte delle schermate. Fanno eccezione la schermata di avvio e le schermate che segnalano l'interruzione del monitoraggio effettuato dal monitor avanzato HemoSphere. L'esempio mostrato di seguito in Figura 5-2 a pagina 86 è relativo al monitoraggio invasivo in una schermata di monitoraggio dei trend grafici. Sotto alla figura sono descritte nel dettaglio tutte le icone disponibili.



¹ Monitoraggio invasivo, ² monitoraggio non invasivo, ³ schermate dei trend grafici

Figura 5-2: Barra di navigazione e icone



Selezionare la modalità di monitoraggio. Toccare per passare da una modalità di monitoraggio a un'altra. Vedere Selezione della modalità di monitoraggio a pagina 111.



Avvio del monitoraggio di CO. Durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz, l'icona di avvio del monitoraggio di CO consente di avviare il monitoraggio di CO direttamente dalla barra di navigazione. Vedere Gittata cardiaca in continuo a pagina 158.



Arresto del monitoraggio di CO. L'icona di interruzione del monitoraggio indica che è in corso il monitoraggio di CO per mezzo del modulo HemoSphere Swan-Ganz. L'utente può interrompere immediatamente il monitoraggio toccando questa icona, quindi toccando **OK** nel popup di conferma.



Avvio monitoraggio non invasivo. Durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere ClearSight, l'icona di avvio del monitoraggio consente di avviare il monitoraggio non invasivo di CO e della pressione sanguigna direttamente dalla barra di navigazione. Vedere Collegamento del sistema non invasivo HemoSphere a pagina 188.



Interruzione monitoraggio non invasivo. L'icona di interruzione del monitoraggio non invasivo indica che è in corso il monitoraggio non invasivo della pressione sanguigna e dei parametri emodinamici con il modulo HemoSphere ClearSight.



Zero e forma d'onda. Questa icona consente all'utilizzatore di accedere alla schermata **Zero e forma d'onda** direttamente dalla barra di navigazione. Vedere Schermata Zero e forma d'onda a pagina 184.



Analisi di intervento. Questa icona consente all'utente di accedere al menu di analisi di intervento. Da qui è possibile registrare gli interventi clinici. Vedere Eventi di intervento a pagina 95.



Visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna. Questa icona consente all'utente di visualizzare la forma d'onda della pressione sanguigna quando sono collegati un cavo di pressione HemoSphere e un sensore compatibile o durante il monitoraggio non invasivo. Vedere Visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale a pagina 97.



Rimozione della forma d'onda della pressione sanguigna. Questa icona consente all'utente di nascondere la forma d'onda della pressione sanguigna.



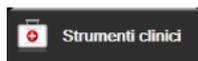
Monitoraggio della GDT. Questa icona visualizza il menu del monitoraggio della GDT. Il monitoraggio dei parametri migliorato consente all'utente di gestire i parametri chiave nell'intervallo ottimale. Vedere Monitoraggio avanzato dei parametri a pagina 256.



Home. Questa icona riporta l'utente alla schermata di monitoraggio principale.



Setup. L'icona delle impostazioni consente di accedere a quattro schermate di configurazione, che comprendono:



Strumenti clinici. La schermata delle azioni cliniche consente di accedere ai seguenti strumenti clinici:

- **Selezionare la modalità di monitoraggio**
- **iCO** (modulo HemoSphere Swan-Ganz)
- **Zero e forma d'onda**
- **Calibrazione ossimetria venosa** (cavo per ossimetria HemoSphere)
- **Inserire CVP**
- **Calcolatore parametri derivati**
- **Rev. eventi**
- **Test cavo paziente CCO** (modulo HemoSphere Swan-Ganz)
- **Test reattività al fluido** (funzione avanzata, vedere Test di reattività al fluido a pagina 259)
- **Dati paziente** (vedere Patient Data a pagina 125)
- **Schermata HPI secondaria** (cavo di pressione HemoSphere, funzione avanzata)
- **Calibrazione** (modulo HemoSphere ClearSight)

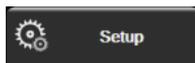
Nota

La Schermata HPI secondaria è disponibile se si attiva la funzione Acumen HPI™. L'attivazione è disponibile soltanto in alcune aree. Vedere Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 232. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona.

In questo capitolo è possibile trovare una descrizione di **Selezionare la modalità di monitoraggio**, **Calcolatore parametri derivati**, **Rev. eventi** e **Inserimento CVP** (vedere Strumenti clinici a pagina 111). Per le rimanenti azioni cliniche, consultare il capitolo relativo al modulo o al cavo specificato per ottenere maggiori informazioni.



Selezionare schermate. La scheda di selezione delle schermate consente all'utente di selezionare il numero desiderato di parametri monitorati da visualizzare e il tipo di vista di monitoraggio usata per visualizzarli, evidenziata a colori (vedere Figura 5-3 a pagina 89). Quando si seleziona una schermata per la vista di monitoraggio, tale modalità di monitoraggio viene visualizzata immediatamente.



Setup. L'icona delle impostazioni consente di accedere alle schermate di configurazione, che comprendono:

- **Impostazioni generali:** vedere il capitolo 6: Impostazioni dell'interfaccia utente a pagina 123
- **Configurazione avanzata:** vedere il capitolo 7: Allarmi / Target a pagina 136, il capitolo 7: Adjust Scales a pagina 143, e il capitolo 8: Esportazione dati e impostazioni di connettività a pagina 147
- **Esporta dati:** vedere il capitolo 8: Esportazione dati e impostazioni di connettività a pagina 147
- **Modo Dimostrativo:** vedere il capitolo 7: Modo dimostrativo a pagina 145
- **ClearSight:** vedere il capitolo 11: Impostazioni di ClearSight e opzioni per le fascette a pagina 199

Configurazione avanzata e **Esporta dati** sono opzioni del menu protette da password. Vedere Protezione con password a pagina 123.



Guida. Vedere il capitolo 15: Guida su schermo a pagina 264



Silenziamento allarmi acustici. Questa icona silenzia tutti gli allarmi acustici e visivi dell'indicatore per un massimo di cinque minuti. Le opzioni per la durata della pausa degli allarmi sono 1, 2, 3, 4 e 5 minuti. I nuovi allarmi fisiologici sono silenziati durante il periodo di pausa. Trascorso il periodo di pausa, gli allarmi riprendono a suonare. Gli errori vengono silenziati finché l'errore in questione non viene risolto e si verifica nuovamente. Qualora si verifichi un nuovo errore, il segnale di allarme riprende a suonare.



Allarmi acustici silenziati. Indica che gli allarmi sono temporaneamente silenziati. Appare un timer per il conto alla rovescia, insieme all'indicazione di **"allarme sospeso"**. Apparirà un indicatore di allarme



sospeso su ogni riquadro dei parametri in allarme al momento.

Tenere premuta l'icona di silenzioso allarmi acustici per cinque secondi per visualizzare alcune opzioni di silenzioso allarmi aggiuntive (riportate di seguito).



Silenziamento permanente di tutti gli allarmi. Toccare questa icona nel menu espanso degli allarmi per silenziare tutti gli allarmi in modo permanente. La selezione di questa opzione di silenzioso allarmi richiede una password Super utente. Vedere Protezione con password a pagina 123.



Pausa di monitoraggio. Toccare questa icona per mettere in pausa il monitoraggio. Viene visualizzato un banner di conferma della pausa di monitoraggio che conferma la sospensione delle operazioni di monitoraggio. Eccezione: il monitoraggio dell'ossimetria tissutale e gli allarmi associati resteranno attivi durante la pausa di monitoraggio.



Riprendi monitoraggio. Dopo la conferma della pausa di monitoraggio, sulla barra di navigazione vengono visualizzati il tempo trascorso e l'icona di ripresa del monitoraggio. Viene visualizzato un banner di **"Pausa di monitoraggio"**. Per tornare al monitoraggio, toccare l'icona di ripresa del monitoraggio.

5.3 Viste di monitoraggio

Sono presenti otto differenti viste di monitoraggio classiche: trend grafici, trend tabellari, schermata divisa in trend tabellari/grafici, fisiologia, Cockpit, relazione fisiologica, posizionamento rispetto agli obiettivi e, infine, la vista di monitoraggio principale, che è una combinazione delle viste grafica e Cockpit. A seconda della vista di monitoraggio selezionata, è possibile visualizzare fino a otto parametri monitorati.

Oltre a questi formati con viste di monitoraggio classiche, sono disponibili altre tre viste di monitoraggio concentrato. Queste ultime consentono all'utente di visualizzare i valori della pressione sanguigna arteriosa insieme a tre parametri in un layout di schermata concentrato e semplificato. Vedere Schermata di monitoraggio concentrato principale a pagina 109, Schermata Trend grafici concentrati a pagina 109 e Schermata Grafico concentrato a pagina 110.

Per cambiare vista di monitoraggio, far scorrere tre dita sullo schermo. In alternativa, per selezionare una vista di monitoraggio:

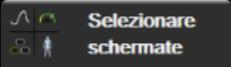
1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Selezionare schermate** . Il menu di selezione della schermata del monitor contiene alcune icone che raffigurano l'aspetto delle schermate di monitoraggio.



Figura 5-3: Esempio di finestra di selezione della schermata di monitoraggio

2. Tra i numeri all'interno dei cerchi, **1**, **2**, **3** o **4**, toccare quello che rappresenta il numero di parametri chiave da visualizzare nei riquadri dei parametri delle schermate di monitoraggio. Le schermate concentrate, visualizzate nella parte inferiore della finestra di selezione, visualizzano sempre 3 parametri chiave.
3. Selezionare e toccare il pulsante corrispondente a una vista di monitoraggio per visualizzare i parametri chiave in una schermata con quel formato.

5.3.1 Riquadri parametro

I riquadri dei parametri sono situati sul lato destro della maggior parte delle schermate di monitoraggio. La vista di monitoraggio cockpit è composta da quadranti più grandi dei parametri di monitoraggio, che funzionano in modo identico a quanto descritto di seguito.

5.3.1.1 Modifica dei parametri

1. Toccare l'etichetta del parametro visualizzato all'interno del riquadro del parametro per sostituirlo con un parametro diverso.
2. Il menu di configurazione dei riquadri mostra il parametro selezionato interamente colorato per evidenziarlo, mentre gli altri parametri attualmente visualizzati hanno solo il bordo colorato. I parametri disponibili appaiono nella schermata senza evidenziazioni. La Figura 5-4 a pagina 90 mostra la scheda di selezione parametri del menu di configurazione dei riquadri che appare durante la selezione dei parametri continui per il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz. L'aspetto di questa finestra durante il monitoraggio con altri moduli o cavi HemoSphere varia rispetto a quello mostrato in Figura 5-4 a pagina 90.

I parametri sono organizzati in categorie. Le categorie disponibili dipendono dalla modalità di monitoraggio attuale. Le categorie, elencate di seguito, sono raggruppate nel menu di configurazione per la selezione dei parametri. Vedere Figura 5-4 a pagina 90.

FLUSSO. I parametri di flusso misurano il flusso ematico dalla parte sinistra del cuore e comprendono CO, CI, SV, SVI, e SVV.

RESISTENZA. I parametri di resistenza SVR e SVRI sono correlati alla resistenza sistemica relativa al flusso ematico.

FUNZIONE RV. Questi parametri, che includono EDV, EDVI e RVEF, sono indicatori volumetrici del ventricolo destro (VD).

ACUMEN. I parametri elencati qui sono disponibili solo con un sensore Acumen IQ collegato e con la funzione HPI attivata. Comprendono HPI, Ea_{dyn} e dP/dt .

PRESSIONE. Questi parametri relativi alla pressione sanguigna comprendono SYS_{ART} , DIA_{ART} , MAP, SYS_{PAP} , DIA_{PAP} , MPAP, PR, CVP e PPV.

OSSIMETRIA. I parametri relativi all'ossimetria comprendono l'ossimetria venosa ($SvO_2/ScvO_2$) e l'ossimetria tessutale (StO_2) quando sono attivate.

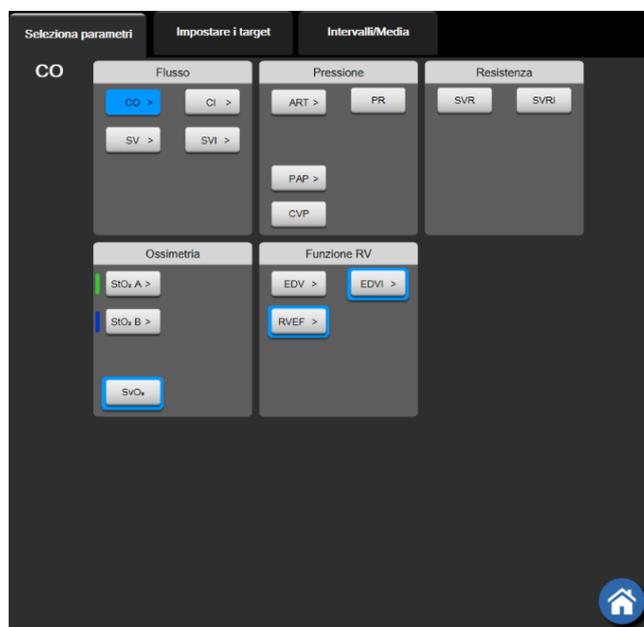


Figura 5-4: Esempio di menu di configurazione del riquadro di selezione dei parametri chiave

3. Toccare un parametro disponibile per scegliere il parametro sostitutivo.

- Per cambiare l'ordine di qualsiasi parametro chiave, toccare e tenere premuto il riquadro del parametro finché non compare un contorno blu intorno al riquadro. Trascinare e rilasciare il riquadro del parametro nella nuova posizione desiderata per aggiornare l'ordine dei parametri chiave.

5.3.1.2 Modifica di allarmi/target

La schermata **Allarmi / Target** permette all'utente di visualizzare e impostare i valori di allarmi e target del parametro selezionato o di attivare/disattivare le impostazioni di allarmi acustici e target. Inoltre, le impostazioni dei target possono essere regolate con la tastierina numerica o con i pulsanti di scorrimento, nel caso in cui siano necessarie modifiche di minore entità. A questa schermata è possibile accedere toccando il valore del parametro nel riquadro del parametro o per mezzo della schermata di impostazioni del parametro. Per ulteriori informazioni, vedere Allarmi / Target a pagina 136.

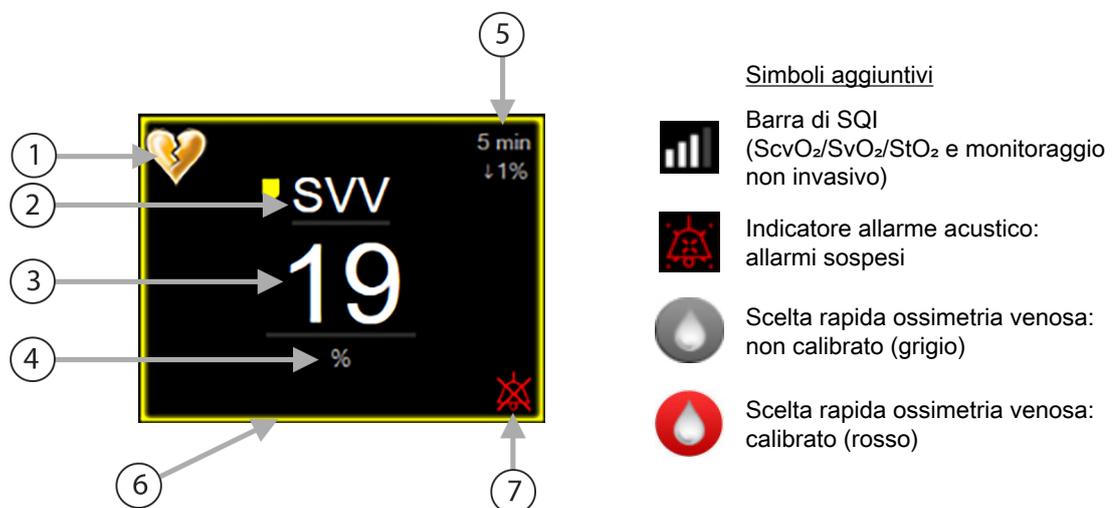
Nota

A questa schermata di menu è associato un timer di inattività di due minuti.

I limiti di allarme e gli intervalli target per il parametro Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, non sono modificabili.

5.3.1.3 Indicatori di stato

I riquadri dei parametri hanno un contorno colorato che indica lo stato attuale del paziente. Il colore cambia man mano che cambia lo stato del paziente. È possibile toccare gli elementi di tale riquadro che sono sottolineati per accedere a un menu di configurazione. I riquadri possono visualizzare informazioni aggiuntive:



- Indicatore di filtro SVV superato
- Nome del parametro
- Valore parametro
- Unità

- Intervallo di variazione continua
- Indicatore dello stato del target (contorno)
- Indicatore allarme acustico: allarmi disattivati

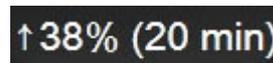
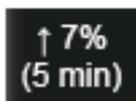
Figura 5-5: Riquadro di un parametro

Messaggi della barra di stato. Quando si verifica una condizione di errore, avviso o allarme, il messaggio o i messaggi corrispondenti vengono mostrati sulla barra di stato fino a quando la condizione non è stata

risolta. Quando è presente più di un errore, avviso o allarme, i messaggi corrispondenti vengono visualizzati ciclicamente con cambio ogni due secondi.

Quando si verifica una condizione di errore, il calcolo dei parametri si interrompe e ciascun riquadro parametro interessato visualizza l'ultimo valore insieme all'ora e alla data della misurazione del parametro.

Intervallo di variazione continua. Questo indicatore mostra la percentuale di variazione o il valore assoluto della variazione, seguito dal periodo di tempo durante il quale è avvenuta la variazione. Vedere Intervalli di tempo/media a pagina 130 per le opzioni di configurazione.



Indicatore di filtro SVV superato. Il simbolo di indicatore di filtro SVV superato  compare nel riquadro del parametro SVV se viene rilevato un elevato grado di variabilità della frequenza del polso, tale da influenzare il valore di SVV.

Barra di SQI. La barra di SQI  riflette la qualità del segnale durante il monitoraggio dell'ossimetria o il monitoraggio non invasivo. La qualità del segnale si basa sulla condizione del catetere e sul posizionamento all'interno del vaso per la misurazione dell'ossimetria intravascolare o dell'indice di perfusione tissutale misurato mediante emissioni luminose nel vicino infrarosso per l'ossimetria tissutale. Per i livelli dell'indicatore, vedere Tabella 12-3 a pagina 207. Per il monitoraggio non invasivo con fascetta per dito, SQI si basa sulla qualità del segnale della forma d'onda della pressione inviato dal sensore pletismografico della fascetta per dito. Per i livelli di SQI relativi al monitoraggio non invasivo, vedere Tabella 11-1 a pagina 198.

Indicatori dello stato del target. L'indicatore colorato che circonda ogni riquadro di monitoraggio indica lo stato clinico del paziente. Per conoscere i colori degli indicatori e i loro significati clinici, vedere Tabella 7-2 a pagina 138.

Nota

Quando si utilizza il parametro Acumen™ Hypotension Prediction Index, HPI, gli indicatori dello stato del paziente differiscono da quelli descritti. Per conoscere gli indicatori dello stato del paziente disponibili quando si utilizza la funzione Acumen™ Hypotension Prediction Index, vedere Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 232.

5.3.2 Vista di monitoraggio principale

La vista di monitoraggio principale visualizza una combinazione della vista di monitoraggio dei trend grafici (vedere Vista di monitoraggio dei trend grafici a pagina 93) e una variazione semicircolare della vista di monitoraggio Cockpit (vedere Schermata Cockpit a pagina 101). L'indicatore Cockpit visualizzato nella parte inferiore della vista di monitoraggio principale utilizza un'area semicircolare. Vedere Figura 5-6 a pagina 93. I parametri chiave visualizzati sugli indicatori dei parametri nella parte inferiore della vista di monitoraggio principale possono essere quattro parametri chiave diversi da quelli monitorati sui trend grafici e nei riquadri dei parametri visualizzati sullo schermo. Nella vista di monitoraggio principale è possibile visualizzare un massimo di otto parametri chiave. La posizione di qualsiasi parametro chiave nella schermata può essere modificata tenendo premuto il riquadro del parametro o l'indicatore del parametro, quindi trascinandolo e rilasciandolo nella nuova posizione desiderata.



Figura 5-6: Vista di monitoraggio principale

5.3.3 Vista di monitoraggio dei trend grafici

La schermata di monitoraggio dei trend grafici visualizza lo stato attuale e la cronologia dei parametri monitorati. L'estensione della cronologia visualizzata per i parametri monitorati può essere configurata regolando la scala dei tempi.

Quando è attivato l'intervallo target per il parametro in questione, la linea tracciata nel grafico è visualizzata in diversi colori con uno specifico significato: il verde indica che il parametro rientra nell'intervallo target, il giallo indica che il valore è al di fuori dell'intervallo target, ma rientra nell'intervallo di allarme fisiologico, e il rosso indica che il valore è al di fuori dell'intervallo di allarme. Quando l'intervallo target è disattivato per il parametro, la linea del grafico è bianca. La codifica del grafico a colori può essere disattivata attraverso le impostazioni generali. I colori corrispondono a quelli dell'indicatore dei target clinici (contorno del riquadro del parametro) presente nei riquadri dei parametri chiave nel grafico dei trend, quando i target sono attivati per il parametro in questione. I limiti di allarme di ogni parametro vengono visualizzati come frecce colorate sull'asse Y del grafico.

Nota

I trend grafici del parametro Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, sono indicati con una linea di trend bianca quando non ricadono nell'intervallo di allarme e con una linea di trend rossa quando rientrano in tale intervallo.



Figura 5-7: Schermata dei trend grafici

Per cambiare la scala dei tempi dei parametri visualizzati, toccare all'esterno dell'area del grafico lungo l'asse X o Y: si apre il menu popup della scala. Toccare il lato del valore del pulsante **Tempo trend grafici** per selezionare un periodo di tempo diverso. Per cambiare l'ordine di un grafico del trend, tenere premuto il grafico, quindi trascinarlo e rilasciarlo in una nuova posizione. Per unire più grafici, rilasciare il

grafico di un parametro su un altro grafico del trend oppure toccare l'icona di unione  che si trova tra un grafico e l'altro. I valori dell'asse Y per il secondo parametro saranno visualizzati sul lato destro del

grafico. Per separare nuovamente i grafici dei trend, toccare l'icona di espansione .

5.3.3.1 Modalità di scorrimento trend grafici



Scorrendo all'indietro è possibile visualizzare fino a 72 ore di dati dei parametri monitorati. Per iniziare lo scorrimento, scorrere verso destra/sinistra oppure toccare il pulsante della modalità di scorrimento appropriata come mostrato sopra. Continuare a toccare il pulsante della modalità di scorrimento per aumentare la velocità di scorrimento. La schermata tornerà alla modalità in tempo reale due minuti dopo

che il pulsante di scorrimento è stato toccato o se viene toccata l'icona di annullamento . La velocità di scorrimento apparirà tra i pulsanti di scorrimento.

Tabella 5-1: Velocità di scorrimento dei trend grafici

Impostazione di scorrimento	Descrizione
	Scorre al doppio della scala dei tempi attuale
	Scorre secondo la scala dei tempi attuale (larghezza di un grafico)
	Scorre alla metà della scala dei tempi attuale (larghezza di metà del grafico)

Mentre è in modalità di scorrimento, l'utente può scorrere su dati più vecchi di quelli visualizzati nella scala dei tempi attuale.

Nota

Non è possibile toccare dopo i dati più recenti o prima dei dati più vecchi. Il grafico scorre solo dove sono disponibili i dati.

5.3.3.2 Eventi di intervento

Nella schermata dei trend grafici o nelle altre viste di monitoraggio che visualizzano trend grafici, come la

vista di monitoraggio principale, selezionando l'icona di intervento  appare un menu dei tipi di intervento, con i dettagli e una sezione per le note.



Figura 5-8: Trend grafici: finestra di intervento

Per immettere un nuovo intervento:

1. Selezionare il tipo di **Procedura** dal menu **Nuovo intervento** sulla sinistra. Utilizzare le frecce di scorrimento verticale per visualizzare tutti i tipi di **Procedura** disponibili.
2. Selezionare **Dettaglio** dall'etichetta del menu di destra. **Non specificata** è l'impostazione predefinita.

3. Selezionare l'icona della tastiera  per inserire eventuali note (facoltativo).

4. Toccare l'icona di invio .

Per inserire un Intervento precedentemente utilizzato:

1. Selezionare una voce di **Procedura** dalla scheda dell'elenco **Recenti**.

2. Per aggiungere, modificare o rimuovere una nota, toccare l'icona della tastiera .

3. Toccare l'icona di invio .

Tabella 5-2: Eventi di intervento

Intervento	Indicatore	Tipo
Intervento	 (verde)	Inotropo Vasodilatatore Vasopressore
Posizionale	 (viola)	PLR Trendelenburg
Fluidi	 (blu)	Eritrociti Colloide Cristalloide Bolo di fluido*
Ossimetria	 (rosso)	Calibrazione in vitro* Prelievo sangue* Calibrazione in vivo* Aggiornamento Hgb* Richiama dati ossimetria venosa*
Evento	 (giallo)	PEEP Induzione Cannulazione CPB Clamp. Incrociato Cardioplegia Flusso pompa Arresto circolatorio Riscaldamento Raffreddamento Perfusione cerebrale selettiva
Personalizzato	 (grigio)	Evento personalizzato Calibrazione BP*
<i>* Simboli generati dal sistema</i>		

Nota

Gli interventi avviati attraverso il menu degli strumenti clinici, come quelli relativi a Ossimetria venosa, Calibrazione BP o test di reattività al fluido, sono generati dal sistema e non possono essere inseriti attraverso il menu di analisi di intervento.

Dopo la selezione del tipo di intervento, su tutti i grafici appaiono dei simboli visivi che rappresentano l'intervento. I simboli possono essere selezionati per ottenere maggiori informazioni. Dopo aver toccato il simbolo, viene visualizzato un fumetto informativo. Vedere Figura 5-9 a pagina 97. Il fumetto informativo visualizza l'intervento specifico, la data, l'ora e le note relative all'intervento. Toccando il pulsante di modifica l'utente può modificare ora, data e note dell'intervento. Toccando il pulsante di uscita, si chiude il fumetto.

Nota

Il fumetto con le informazioni sull'intervento ha un timeout di 2 minuti.

Modifica di un intervento

Ora, data e nota associata di ogni intervento possono essere modificate dopo l'inserimento iniziale:

1. Toccare l'indicatore dell'evento di intervento  associato all'intervento da modificare.
2. Toccare l'icona di modifica  situata sul fumetto delle informazioni.
3. Per modificare l'ora dell'intervento selezionato, toccare **Imposta ora** e inserire l'ora aggiornata con la tastierina numerica.
4. Per modificare la data, toccare **Imposta data** e inserire la data aggiornata con la tastierina numerica.

Nota

La data o l'ora dei simboli di intervento generati dal sistema non sono modificabili.

5. Toccare l'icona della tastiera  per immettere o modificare le note.
6. Toccare l'icona di invio .

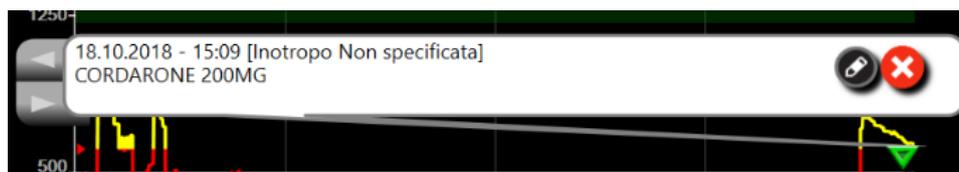


Figura 5-9: Schermata trend grafici: fumetto delle informazioni sull'intervento

5.3.3.3 Visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale

Per visualizzare la forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale, toccare l'icona di

visualizzazione della forma d'onda della pressione . L'icona di visualizzazione della forma d'onda è presente nella barra di navigazione durante il monitoraggio con la schermata principale o quella dei trend grafici visibile. Sopra al grafico del primo parametro monitorato verrà visualizzato un pannello con il grafico della forma d'onda della pressione in tempo reale. Una lettura numerica di pressione arteriosa media, diastolica e sistolica per ciascun battito verrà visualizzata al di sopra del riquadro del primo parametro monitorato. Per modificare la velocità di scorrimento (scala dell'asse X) del grafico, toccare l'area con la scala per aprire un menu popup che consente di inserire una nuova velocità di scorrimento. Se sono collegate diverse tecnologie di monitoraggio, toccare il nome del parametro nel riquadro del parametro della forma d'onda per passare da una forma d'onda della pressione monitorata all'altra.

Per interrompere la visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale, toccare

l'icona che consente di nascondere la forma d'onda della pressione .

Nota

Se quando viene toccato il pulsante di visualizzazione della forma d'onda della pressione sono visualizzati 4 parametri chiave, la visualizzazione del 4° parametro chiave viene temporaneamente

rimossa e il grafico della forma d'onda della pressione sanguigna viene collocato al di sopra dei grafici dei trend relativi ai 3 parametri chiave rimanenti.

5.3.4 Trend tabellari

La schermata dei trend tabellari visualizza i parametri chiave selezionati e la relativa cronologia sotto forma di tabella.

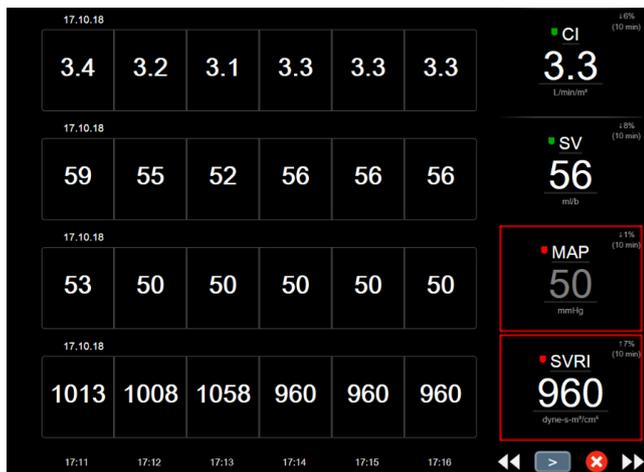


Figura 5-10: Schermata dei trend tabellari

1. Per cambiare l'intervallo tra i valori, toccare l'interno della tabella.
2. Selezionare un valore nel popup **Incremento tabellare**.



Figura 5-11: Popup dell'incremento tabellare

5.3.4.1 Modalità di scorrimento del trend tabellare

Scorrendo all'indietro è possibile visualizzare fino a 72 ore di dati. La modalità di scorrimento è basata sul numero di celle. Sono disponibili tre velocità di scorrimento: 1x, 6x e 40x.



Mentre la schermata scorre, sulla tabella appare la data. Se il periodo di tempo è relativo a due giorni, sullo schermo appariranno entrambe le date.

1. Per iniziare lo scorrimento, toccare e tenere premuta una delle frecce doppie sotto i riquadri parametro. La velocità di scorrimento apparirà tra le icone di scorrimento.

Tabella 5-3: Velocità di scorrimento del trend tabellare

Impostazione	Ora	Velocità
	Una cella	Lenta
	Sei celle	Moderata
	Quaranta celle	Rapida

2. Per uscire dalla modalità scorrimento, smettere di toccare la freccia di scorrimento o toccare l'icona di annullamento .

Nota

La schermata tornerà alla modalità in tempo reale due minuti dopo che l'icona di scorrimento è stata toccata per l'ultima volta o se viene toccata l'icona di annullamento.

5.3.5 Suddivisione trend grafici/tabellari

La schermata suddivisa dei trend grafici/tabellari visualizza una combinazione delle viste di monitoraggio dei trend grafici e tabellari. Questa visualizzazione è utile per vedere lo stato corrente e la cronologia dei parametri monitorati selezionati in formato grafico e altri parametri monitorati selezionati in formato tabellare allo stesso tempo.

Se sono selezionati due parametri chiave, il primo parametro chiave è visualizzato nel formato di trend grafico e il secondo nel formato di trend tabellare. I parametri chiave possono essere modificati toccando l'etichetta del parametro posizionata sul riquadro parametro. Se sono selezionati più di due parametri chiave, i primi due parametri sono visualizzati nel formato di trend grafico e il terzo e il quarto, se ne è stato selezionato un quarto, sono visualizzati nel formato di trend tabellare. La scala temporale relativa ai dati visualizzati su qualsiasi vista dei trend grafici dei parametri chiave è indipendente dalla scala temporale visualizzata nelle viste dei trend tabellari. Per ulteriori informazioni sulla vista dei trend grafici, vedere Vista di monitoraggio dei trend grafici a pagina 93. Per ulteriori informazioni sulla vista dei trend tabellari, vedere Trend tabellari a pagina 98.

5.3.6 Schermata della fisiologia

Nella schermata della fisiologia è visualizzata un'animazione che riflette l'interazione tra il cuore, il sangue e il sistema vascolare. L'aspetto di questa schermata varia in base alla tecnologia di monitoraggio che si utilizza. Ad esempio, se la funzione dell'ossimetria tessutale è attivata, sono presenti tre ulteriori animazioni che visualizzano le sedi di misurazione dell'ossimetria tessutale disponibili,

insieme ai parametri emodinamici. Vedere Schermata della fisiologia dell'ossimetria tissutale a pagina 230. Insieme all'animazione vengono mostrati i valori dei parametri in modo continuo.

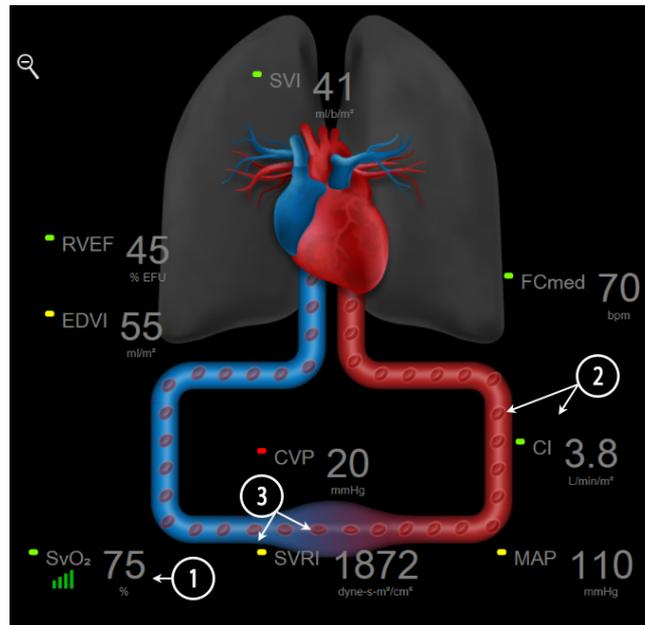


Figura 5-12: Schermata della fisiologia durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Nella schermata della fisiologia, l'immagine del cuore che batte è una rappresentazione visiva della frequenza cardiaca e non una rappresentazione esatta dei battiti al minuto. Le caratteristiche chiave di questa schermata sono contrassegnate da numeri in Figura 5-12 a pagina 100. Questo esempio è relativo alla schermata della fisiologia continua durante il monitoraggio attivo con il modulo HemoSphere Swan-Ganz e i segnali di ECG, MAP e CVP in ingresso in modalità slave.

1. I dati dei parametri $ScvO_2/SvO_2$ e l'indicatore di qualità del segnale (SQI) sono visualizzati qui mentre il cavo per ossimetria HemoSphere è collegato e monitora attivamente la saturazione di ossigeno venoso.
2. La gittata cardiaca (CO/CI) è indicata sul lato arterioso dell'animazione del sistema vascolare. La velocità dell'animazione del flusso ematico si regola in base al valore di CO/CI e ai limiti dell'intervallo target inferiori/superiori selezionati per quel parametro.
3. La resistenza vascolare sistemica, indicata al centro dell'animazione del sistema vascolare, è disponibile durante il monitoraggio di CO/CI quando si utilizzano in ingresso segnali analogici di pressione MAP e CVP provenienti da un monitor paziente collegato o da due cavi di pressione HemoSphere, dal momento che $SVR = [(MAP - CVP) / CO] \times 80$. Durante la modalità di monitoraggio minimamente invasivo, è richiesta solo l'immissione di CVP tramite la schermata di inserimento di CVP oppure il monitoraggio di CVP attraverso l'ingresso analogico o con un cavo di pressione HemoSphere. Il livello di restringimento visualizzato nel vaso sarà regolato sulla base del valore di SVR derivato e dei limiti dell'intervallo target inferiori/superiori selezionati per tale parametro.

Nota

Le impostazioni di allarmi/target possono essere regolate dalla schermata di impostazione Allarmi / Target (vedere Schermata di impostazione allarmi/target a pagina 139) oppure selezionando il parametro desiderato come parametro chiave e accedendo al menu di configurazione dei riquadri toccando all'interno del riquadro del parametro.

L'esempio mostrato in Figura 5-12 a pagina 100 è relativo al monitoraggio con un modulo HemoSphere Swan-Ganz. In altre modalità di monitoraggio l'aspetto e i parametri visualizzati saranno differenti. Ad esempio, durante il monitoraggio nella modalità di monitoraggio con sensore FloTrac, FC_{med} viene sostituito da PR, compaiono PPV e SVV (se configurati) e EDV e RVEF non vengono mostrati.

5.3.6.1 Indicatore di pendenza SVV

L'indicatore di pendenza SVV è una rappresentazione grafica della curva di Frank-Starling utilizzata durante la valutazione del valore della variazione del volume di eiezione (SVV). Compare nella schermata della fisiologia quando si usano le modalità di monitoraggio minimamente invasiva e non invasiva. Il colore dell'indicatore varia a seconda degli intervalli target impostati. Un valore di SVV pari al 13% viene visualizzato approssimativamente nel punto di flessione della curva. L'indicatore è visualizzato sulle schermate di fisiologia e fisiologia storica.



L'utente può attivare o disattivare la visualizzazione dell'indicatore SVV, del valore del parametro e dell'indicatore di filtro SVV superato dalle impostazioni del monitor (menu delle impostazioni delle schermate di monitoraggio). È attivata l'impostazione predefinita. Il sistema non mostrerà l'indicatore SVV sulla curva dell'indicatore SVV quando l'indicatore di filtro SVV superato è attivo.

5.3.7 Schermata Cockpit

Questa schermata di monitoraggio, mostrata in Figura 5-13 a pagina 102, visualizza grandi quadranti dei parametri con i valori dei parametri monitorati. Le sfere dei parametri in Cockpit indicano graficamente range e valori di allarmi/target, e utilizzano indicatori ad ago per mostrare dove cade il valore corrente del parametro. Analogamente ai riquadri parametro standard, il valore all'interno del quadrante lampeggia quando il parametro è in allarme.

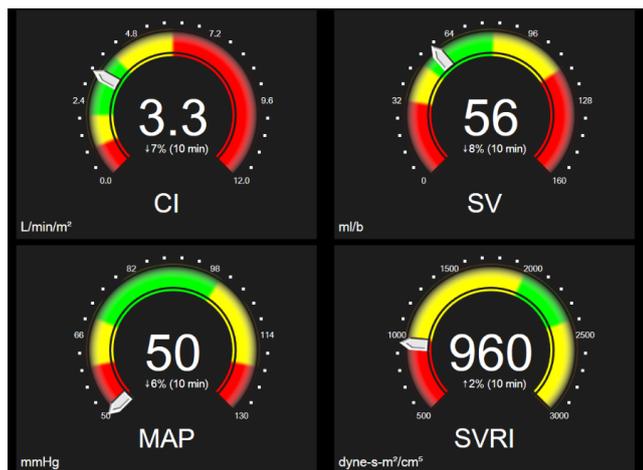


Figura 5-13: Schermata di monitoraggio Cockpit

I quadranti dei parametri chiave sulla schermata cockpit mostrano un indicatore di target e allarme più complesso del riquadro parametro standard. Il range di visualizzazione completo del parametro viene utilizzato per creare un quadrante che va dai trend grafici minimi alle impostazioni massime. Per indicare il valore corrente nella scala circolare del quadrante viene utilizzato un ago. Quando gli intervalli target sono abilitati, vengono usati il rosso (zona di allarme), il giallo (zona di avviso del target) e il verde (zona accettabile del target) per indicare le regioni del target e di allarme all'interno del quadrante circolare. Quando gli intervalli target non sono abilitati, l'area circolare del quadrante è completamente di colore grigio e gli indicatori di target o allarme sono rimossi. La freccia di indicazione del valore cambia per indicare quando i valori sono al di fuori dei limiti della scala del quadrante.

5.3.8 Relazione fisiologica

La schermata della relazione fisiologica indica il bilancio fra l'erogazione di ossigeno (DO_2) e il consumo di ossigeno (VO_2). Si aggiorna automaticamente quando cambiano i valori dei parametri in modo che i valori siano sempre aggiornati. Le linee di connessione evidenziano la relazione fra i parametri.

5.3.8.1 Modalità continue e storiche

La schermata della relazione fisiologica ha due modalità: continua e storica. In modalità continua, i valori intermittenti e derivati vengono mostrati sempre come non disponibili. Hgb fa eccezione ed è disponibile come parametro intermittente in modalità continua con l'indicazione di data e ora dell'ultimo valore calcolato/inserito.

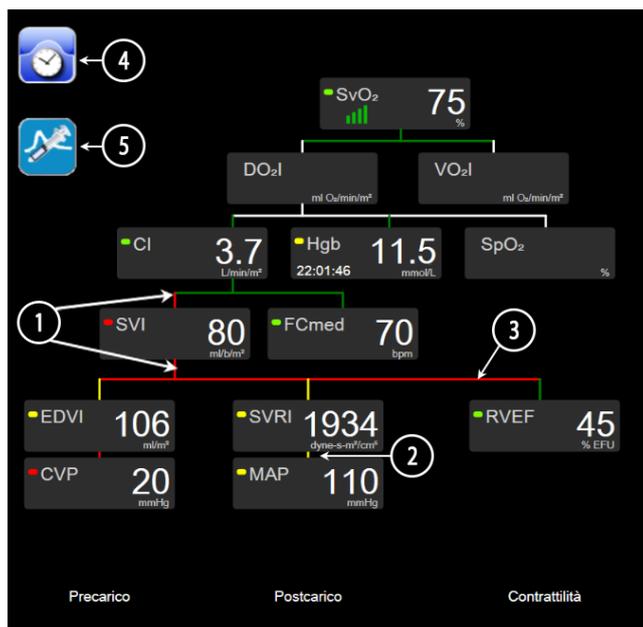


Figura 5-14: Schermata della relazione fisiologica durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

1. Le linee verticali sopra e sotto i parametri appaiono nello stesso colore della spia del parametro.
2. Le linee verticali che collegano direttamente due parametri appaiono dello stesso colore della spia del parametro più in basso (ad esempio, la linea tra SVRI e MAP in Figura 5-14 a pagina 103).
3. Le linee orizzontali sono dello stesso colore della linea al di sopra di esse.
4. La barra di sinistra appare dopo l'esecuzione di una serie di boli. Toccare l'icona dell'orologio/della forma d'onda, quando è disponibile, per visualizzare i dati storici (vedere Figura 5-14 a pagina 103).
5. Toccare l'icona iCO, quando è disponibile, per aprire la schermata di configurazione della nuova serie di termodiluzione.

Nota

L'esempio mostrato in Figura 5-14 a pagina 103 è relativo al monitoraggio con un modulo HemoSphere Swan-Ganz. In altre modalità di monitoraggio l'aspetto e i parametri visualizzati saranno differenti. Ad esempio, durante il monitoraggio nella modalità di monitoraggio minimamente invasivo, FC_{med} viene sostituito da PR, compaiono PPV e SVV (se configurati) e EDV e RVEF non vengono mostrati.

Nota

Prima che venga eseguita una serie di termodiluzione e prima che venga immesso qualsiasi valore (vedere Caselle dei parametri a pagina 105) le icone dell'orologio/della forma d'onda e iCO non appaiono. Sono visualizzati solo i parametri continui disponibili.



Figura 5-15: Schermata dei dati della relazione fisiologica storica

Nota

La schermata della relazione fisiologica storica mostra la maggior parte dei parametri disponibili sul sistema in un dato momento. La schermata visualizza le linee di connessione fra i parametri, che evidenziano le relazioni tra di essi. La schermata della relazione fisiologica storica mostra i parametri chiave configurati (fino a otto) sul lato destro dello schermo. In alto è presente una serie orizzontale di etichette che consente all'utente di navigare nel database delle registrazioni storiche. I tempi delle registrazioni corrispondono alle serie di boli di termidiluizione e ai calcoli dei valori derivati.

La schermata della relazione fisiologica storica consente all'utente di immettere i parametri utilizzati per il calcolo dei parametri derivati DO_2 e VO_2 solo sulla registrazione più recente. I valori immessi sono relativi al momento della registrazione e non al momento attuale.

Alla schermata della relazione fisiologica storica si accede attraverso l'icona dell'orologio/della forma



d'onda nella schermata della relazione fisiologica continua. Toccare l'icona indietro per tornare alla schermata della relazione fisiologica continua. A questa schermata non è associato un timeout di 2 minuti.

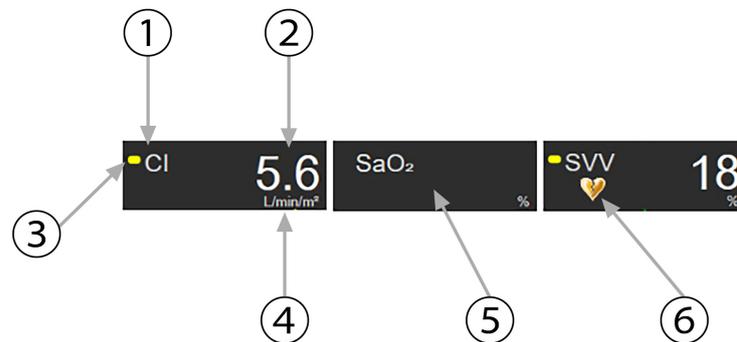
Per calcolare i valori di DO_2 e VO_2 , è necessaria la pressione parziale dell'ossigeno arterioso (PaO_2) e venoso (PvO_2). Per la schermata della relazione fisiologica storica, viene usato un valore di PaO_2 e PvO_2 pari a zero (0). Per calcolare DO_2 e VO_2 con valori diversi da zero (0) per PaO_2 e PvO_2 , utilizzare il **Calcolatore parametri derivati** (vedere Derived Value Calculator a pagina 113).

5.3.8.2 Caselle dei parametri

Ogni casella di parametro piccola visualizza:

- Nome del parametro
- Unità del parametro
- Valore del parametro (se disponibile)
- Indicatore di stato clinico del target (se è disponibile un valore)
- Indicatore SVV (laddove applicabile)
- Indicazione data e ora del parametro (per HGB)

Se il parametro è in stato di errore, il valore è vuoto, per indicare che è o era non disponibile al momento della visualizzazione.



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Parametro | 4. Unità |
| 2. Valore | 5. In errore o valore non disponibile |
| 3. Indicatore dello stato del target | 6. Indicatore di filtro SVV superato |

Figura 5-16: Finestre dei parametri della relazione fisiologica

5.3.8.3 Impostazione dei target e immissione dei valori dei parametri

Per cambiare le impostazioni dei target o immettere un valore, toccare un parametro per visualizzare il popup di immissione/target. Il popup di immissione/target della relazione fisiologica viene visualizzato quando si toccano le caselle piccole della relazione fisiologica relative ai parametri seguenti:

- Hgb
- SaO₂
- SvO₂/ScvO₂ (quando non è disponibile nessuna misurazione con cavo per ossimetria HemoSphere)



Figura 5-17: Popup di immissione/target della relazione fisiologica

Quando il valore è stato accettato, viene creata una nuova registrazione storica della relazione fisiologica con indicazione di data e ora. Questa comprende:

- I dati continui attuali del parametro
- Il valore immesso e qualsiasi valore calcolato derivato

La schermata della relazione fisiologica storica viene mostrata insieme alla registrazione appena creata; si può quindi immettere manualmente il resto dei valori per calcolare qualsiasi valore derivato.

5.3.9 Schermata di posizionamento rispetto all'obiettivo

La schermata di posizionamento rispetto all'obiettivo consente di monitorare e tenere traccia della relazione tra due parametri chiave, tracciando su un piano XY il grafico dell'uno in funzione dell'altro.

Il singolo punto blu pulsante rappresenta l'intersezione tra i due parametri e si sposta in tempo reale man mano che cambiano i valori dei parametri. I cerchi aggiuntivi rappresentano il trend storico dei parametri: i cerchi più piccoli indicano i dati meno recenti.

Il riquadro della zona target verde rappresenta l'intersezione delle zone target verde dei parametri. Le frecce rosse sugli assi X e Y rappresentano i limiti di allarme dei parametri.

Vengono tracciati i valori dei primi due parametri chiave selezionati, rispettivamente sull'asse Y e sull'asse X, come mostrato in Figura 5-18 a pagina 106.

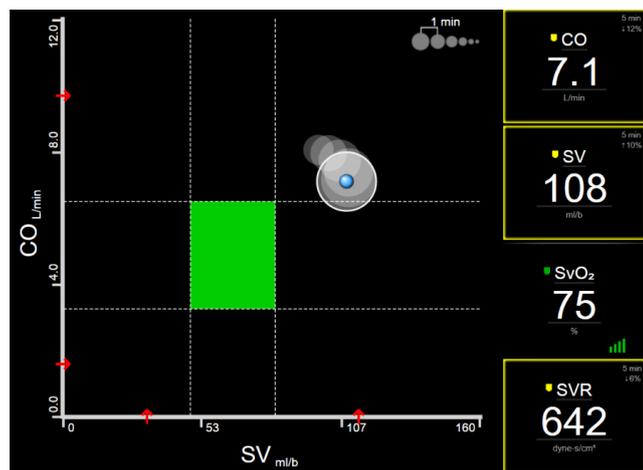


Figura 5-18: Schermata di posizionamento rispetto all'obiettivo

In questa schermata possono essere effettuate le seguenti regolazioni:

- Per regolare l'intervallo temporale tra i cerchi dei trend storici, toccare l'icona dell'intervallo di trend visualizzata sullo schermo.
- Per disattivare i cerchi dei trend storici, tenere premuta l'icona dell'intervallo di trend finché non appare **Off**.
- Per regolare la scala dell'asse X o Y, toccare un punto dell'asse corrispondente.
- Se l'attuale intersezione dei parametri si sposta fuori dalla scala del piano X/Y, apparirà un messaggio che lo segnala all'utente.

5.4 Formato di monitoraggio concentrato

Il formato di monitoraggio concentrato consente all'utente di visualizzare i valori della pressione arteriosa unitamente ai dati monitorati per un massimo di tre parametri chiave in un layout di schermata semplificato.

5.4.1 Selezione della vista di monitoraggio

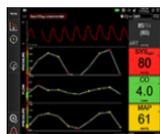
Per selezionare una vista di monitoraggio nel formato di monitoraggio concentrato, toccare l'icona delle

impostazioni  → scheda **Selezionare schermate** . Vedere Figura 5-3 a pagina 89.

La vista di monitoraggio concentrato mette a disposizione tre viste di monitoraggio:



1 Concentrato principale (vedere Schermata di monitoraggio concentrato principale a pagina 109)



2 Trend grafici concentrati (vedere Schermata Trend grafici concentrati a pagina 109)



3 Grafico concentrato (vedere Schermata Grafico concentrato a pagina 110)

I tre formati di monitoraggio concentrato sono visualizzati nella parte inferiore del menu di selezione della vista di monitoraggio, con pulsanti che rappresentano l'aspetto della schermata di monitoraggio. Toccare il pulsante relativo a una vista di monitoraggio per visualizzare i parametri chiave in una schermata con il formato corrispondente.

Nota

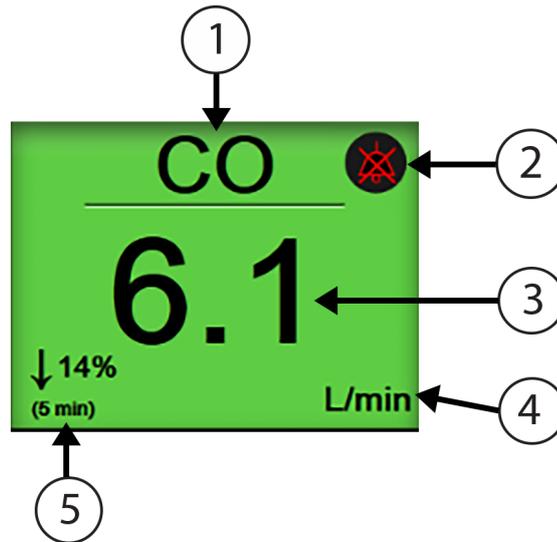
Se durante il monitoraggio si selezionano quattro parametri utilizzando i formati descritti in Viste di monitoraggio a pagina 89, quindi si passa al formato di monitoraggio concentrato, saranno visualizzati solo i primi tre parametri selezionati.

5.4.2 Riquadro della forma d'onda della pressione sanguigna

In tutte le viste di monitoraggio concentrato viene visualizzata la forma d'onda della pressione sanguigna. Vedere Visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale a pagina 97. La visualizzazione concentrata della forma d'onda della pressione utilizza un formato simile a quello del riquadro parametro concentrato, descritto di seguito, per la visualizzazione dei valori numerici della pressione sanguigna.

5.4.3 Riquadro del parametro concentrato

L'elemento chiave nella vista di monitoraggio concentrato è il riquadro parametro concentrato. Il riquadro parametro concentrato visualizza informazioni simili a quelle del riquadro parametro classico descritte in Riquadri parametro a pagina 89. Nella vista concentrata, il colore del riquadro intero cambia per corrispondere a quello dello stato target. Se, ad esempio, il colore dello sfondo del riquadro visualizzato in Figura 5-19 a pagina 108 è verde, il valore è compreso nell'intervallo target. Se il monitoraggio è disabilitato o sospeso, lo sfondo appare nero.

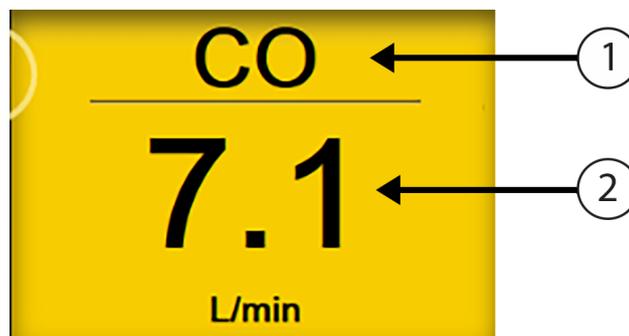


- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Nome del parametro | 4. Unità |
| 2. Indicatore allarme acustico | 5. Indicatore di cambiamento continuo |
| 3. Valore parametro | |

Figura 5-19: Riquadro del parametro concentrato

5.4.4 Modifica dei parametri

Per modificare i parametri nella vista di monitoraggio concentrato, toccare un punto sopra la linea centrale del riquadro del parametro, dove è visualizzato il nome del parametro. Vedere Figura 5-20 a pagina 108.



- | | |
|---|---|
| 1. Toccare sopra la linea per modificare il parametro | 2. Toccare sotto la linea per modificare i valori di allarme/target |
|---|---|

Figura 5-20: Riquadro parametro concentrato: selezione del parametro e dell'allarme/target

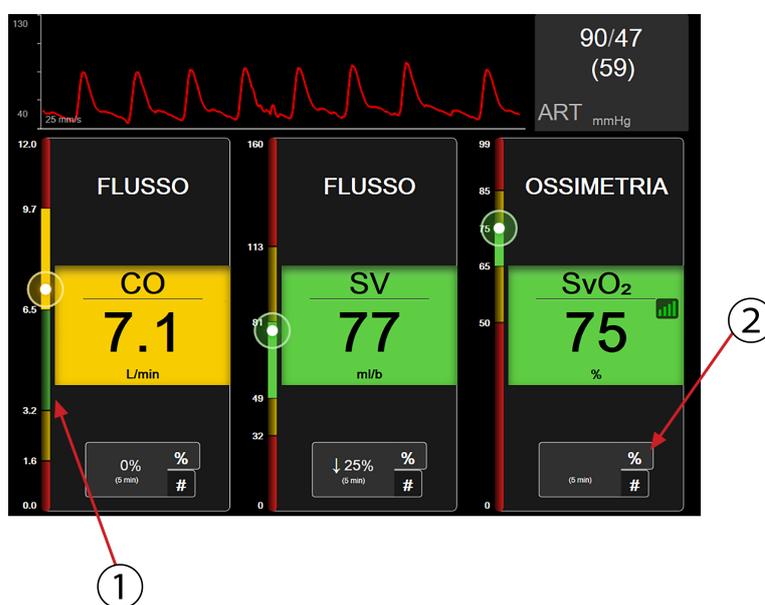
Sarà visualizzato il menu di selezione parametro. Vedere Figura 5-4 a pagina 90. Nel menu di selezione parametro, i parametri sono organizzati in categorie. Per una descrizione di queste categorie, vedere Modifica dei parametri a pagina 90. I parametri attualmente selezionati appaiono evidenziati in blu. Gli altri parametri monitorati hanno il bordo blu. Selezionare uno dei parametri non evidenziati disponibili per monitorarlo attivamente.

5.4.5 Modifica di allarmi/target

Per modificare gli allarmi o i target di un parametro chiave nella vista di monitoraggio concentrato, toccare un punto sotto la linea centrale del riquadro del parametro, dove sono visualizzati il valore e le unità del parametro. Apparirà il menu **Allarmi / Target** di quel parametro. Per ulteriori informazioni su questo menu, vedere Allarmi / Target a pagina 136.

5.4.6 Schermata di monitoraggio concentrato principale

Nella schermata di monitoraggio concentrato principale sono visualizzati fino a tre parametri in colonne e la forma d'onda arteriosa è visualizzata nella parte superiore dello schermo. Ogni colonna riporta lo stesso titolo della categoria del parametro (ad esempio: **Flusso**, **Resistenza** o **Pressione**) e mostra un riquadro del parametro centrale, la variazione % continua o il valore di riferimento (se attivati) e un indicatore del target verticale a sinistra della colonna. Vedere Figura 5-21 a pagina 109.



1. L'indicatore del target verticale sul lato sinistro indica il valore corrente del parametro del paziente ed evidenzia la zona in cui si trova
2. Toccare l'indicatore della variazione continua del valore del parametro per commutare tra gli intervalli disponibili

Figura 5-21: Schermata di monitoraggio concentrato principale

L'indicatore verticale evidenzia la zona target del valore attuale nel colore corrispondente a quello del riquadro del parametro. Per modificare l'intervallo di variazione dei parametri, visualizzato come percentuale o valore, toccare il valore visualizzato alla base della colonna del parametro e commutare tra le diverse opzioni per l'intervallo (0, 5, 10, 15, 20 o 30 min o da un valore di riferimento quando è visualizzata una variazione del valore). Vedere Intervalli di tempo/media a pagina 130.

5.4.7 Schermata Trend grafici concentrati

La schermata Trend grafici concentrati visualizza un grafico della vista parametro nel tempo. Gli elementi di questa vista corrispondono a quelli della vista dei trend grafici descritti in Vista di monitoraggio dei trend grafici a pagina 93. Vedere tale sezione per informazioni su Eventi di intervento e Modalità di scorrimento trend grafici.



Figura 5-22: Schermata Trend grafici concentrati

La vista dei trend grafici concentrati nel formato a righe visualizza la categoria del parametro e il misuratore verticale sul lato sinistro, il grafico di trend al centro e il riquadro parametro a destra. Vedere Figura 5-22 a pagina 110. Regolare la scala temporale o il limite superiore/inferiore del valore del parametro toccando in un punto dell'asse delle ascisse o delle ordinate del grafico di trend del parametro. Per informazioni sull'impostazione degli intervalli da visualizzare per tutti i parametri, vedere Adjust Scales a pagina 143. Le opzioni di menu selezionate mediante il menu d'impostazione dei parametri influiscono su tutti i formati delle viste dei trend grafici: la schermata Grafico concentrato e la vista dei Trend grafici illustrata in Vista di monitoraggio dei trend grafici a pagina 93.

5.4.8 Schermata Grafico concentrato

La schermata Grafico concentrato visualizza tutti i parametri disponibili per un massimo di tre delle categorie di parametri descritte in Modifica dei parametri a pagina 90. Solo il parametro superiore, visualizzato come riquadro del parametro, è configurabile come parametro chiave ed è corredato da allarmi visivi/acustici (con opzione di allarme). Per modificare il parametro chiave, toccare il nome del parametro sopra la linea del riquadro del parametro. Il menu di selezione parametro per la vista Grafico concentrato visualizza unicamente i parametri disponibili nella categoria di parametro selezionata. I valori di parametro che appaiono sotto il riquadro del parametro superiore sono visualizzati in caratteri di colore corrispondente a quello dell'intervallo target corrente. I target di questi parametri non configurati si regolano toccando un punto del riquadro del parametro più piccolo per accedere al menu di configurazione **Allarmi / Target** per quel parametro.

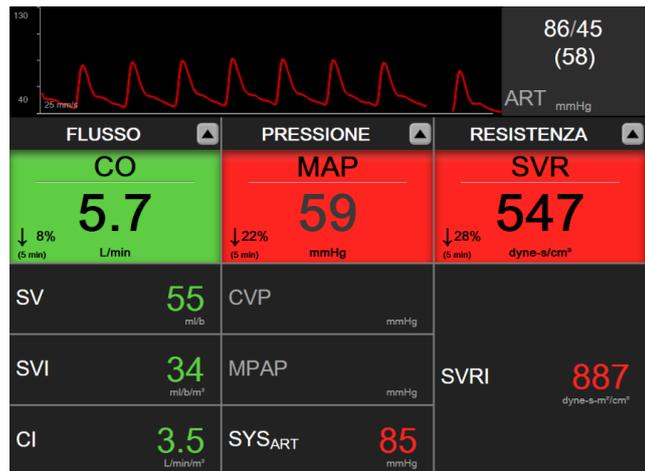


Figura 5-23: Schermata Grafico concentrato

Per modificare la categoria di parametri visualizzata, toccare la categoria di parametri attualmente visualizzata nella parte alta della colonna. Apparirà un menu a comparsa (Figura 5-24 a pagina 111). Toccare la categoria di parametri sostitutiva.



Figura 5-24: Vista Grafico concentrato: configurazione colonne

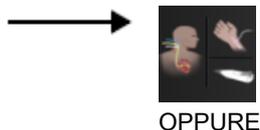
5.5 Strumenti clinici

La maggior parte delle opzioni del menu delle azioni cliniche è relativa alla modalità di monitoraggio corrente (ad esempio, durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz). Le seguenti azioni cliniche sono disponibili in tutte le modalità di monitoraggio.

5.5.1 Selezione della modalità di monitoraggio

La pagina **Selezionare la modalità di monitoraggio** permette all'utente di cambiare modalità di monitoraggio. Questa schermata si apre prima dell'inizio di una nuova sessione di monitoraggio. Si può inoltre accedere a questa schermata:

- Toccando l'icona per la selezione della modalità di monitoraggio nella parte superiore della barra di navigazione



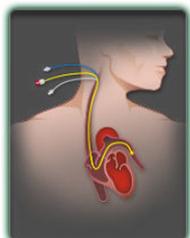
- Toccando l'icona delle impostazioni → scheda **Strumenti clinici** → icona

Selezionare la modalità di monitoraggio

Da questa schermata, l'utente può scegliere fra le tecnologie di monitoraggio collegate. Il monitoraggio dell'ossimetria è disponibile in tutte le modalità di monitoraggio.



Pulsante della modalità di monitoraggio minimamente invasivo. L'utente può selezionare questo pulsante per scegliere il monitoraggio emodinamico minimamente invasivo con il cavo di pressione HemoSphere. In questa modalità è disponibile anche il monitoraggio con un TruWave DPT.



Pulsante della modalità di monitoraggio invasivo. L'utente può selezionare questo pulsante per scegliere il monitoraggio emodinamico invasivo con un modulo HemoSphere Swan-Ganz.



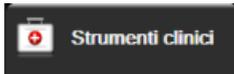
Pulsante della modalità di monitoraggio non invasivo. L'utente può premere questo pulsante per scegliere il monitoraggio emodinamico non invasivo con un modulo HemoSphere ClearSight.



Toccare l'icona home per continuare con la modalità di monitoraggio selezionata. Comparirà la lettera "S" (S) sull'asse X della vista di monitoraggio dei trend grafici, posizionata nel momento in cui è avvenuto il cambio della modalità di monitoraggio.

5.5.2 Inserimento di CVP

La schermata Inserimento CVP consente all'utente di inserire un valore di CVP del paziente per effettuare continuamente il calcolo di SVR/SVRI quando sono disponibili i dati su MAP.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **Inserire CVP** .
2. Inserire il valore di CVP.
3. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio principale.

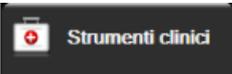
Nota

CVP non può essere inserito quando è attivo il monitoraggio di CVP con il cavo di pressione HemoSphere e un trasduttore TruWave (vedere Monitoraggio con cavo di pressione con TruWave DPT a pagina 180).

5.5.3 Calcolatore dei parametri derivati

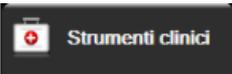
Il **Calcolatore parametri derivati** consente all'utente di calcolare alcuni parametri emodinamici e fornisce un metodo comodo per visualizzare tali parametri per effettuare un calcolo una tantum.

I parametri che si possono calcolare dipendono dalla modalità di monitoraggio e possono comprendere: CPO/CPI, DO₂/DO₂I, ESV/ESVI, SVI/SV, VO₂/VO₂I, VO₂e/VO₂le, SVR/SVRI, LVSWI, RVSWI e PVR.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **Calcolatore parametri derivati** .
2. Immettere i valori richiesti e i valori calcolati dei parametri derivati compariranno automaticamente.
3. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

5.5.4 Revisione degli eventi

Usare **Rev. eventi** per visualizzare gli eventi di sistema e correlati ai parametri che si sono verificati durante il monitoraggio. È riportata l'ora di inizio e fine di qualsiasi errore, avviso, allarme fisiologico o messaggio di sistema. Vengono registrate fino a 72 ore di eventi e messaggi di allarme, ordinati con l'evento più recente in alto.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **Rev. eventi** .
OPPURE
Toccare l'icona di scelta rapida **Rev. eventi** sulla barra delle informazioni .
2. Per visualizzare gli eventi registrati dal sistema (vedere la Tabella 5-4 a pagina 113) selezionare la scheda **Eventi**. Per visualizzare i messaggi generati dal sistema, toccare la scheda **Allarmi**. Per scorrere la schermata verso l'alto o verso il basso, toccare i tasti freccia.
3. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

Nella scheda **Eventi** del registro della revisione eventi sono inclusi i seguenti eventi.

Tabella 5-4: Eventi inclusi nella revisione

Evento	Al momento della registrazione
Pressione arteriosa azzerata	Un trasduttore di pressione TruWave è stato azzerato e l'etichetta corrispondente è ART
Tempo medio – 5 secondi	Il tempo di media di CO/pressione è diventato di 5 secondi
Tempo medio – 20 secondi	Il tempo di media di CO/pressione è diventato di 20 secondi
Tempo medio – 5 minuti	Il tempo di media di CO/pressione è diventato di 5 minuti
Calibrazione BP Cancellato	La Calibrazione BP esistente è stata cancellata

Evento	Al momento della registrazione
Calibrazione BP Non riuscita RIFERIMENTO: SYS {0}, DIA {1}	La calibrazione della pressione sanguigna non è riuscita, {0} è il valore di riferimento immesso dall'utente per SYS e {1} è il valore di riferimento immesso dall'utente per DIA
Calibrazione BP Riuscita RIFERIMENTO: SYS {0}, DIA {1}	La calibrazione della pressione sanguigna è riuscita, {0} è il valore di riferimento immesso dall'utente per SYS e {1} è il valore di riferimento immesso dall'utente per DIA
Modifica BSA	Il valore di S. corp. è cambiato rispetto al valore di S. corp. precedente (compreso il caso in cui il valore di S. corp. diventa nullo o era nullo in precedenza)
Pressione venosa centrale azzerata	Un trasduttore di pressione TruWave è stato azzerato e l'etichetta corrispondente è CVP
Test cavo CO superato	Il test del cavo CCO del paziente è stato eseguito e superato
Monitoraggio CO avviato	È stato avviato il monitoraggio di CO
Monitoraggio CO interrotto	L'utente o il sistema ha arrestato il monitoraggio di CO
Monitoraggio ClearSight avviato	L'utente ha avviato il monitoraggio con il sistema non invasivo
Monitoraggio ClearSight avviato (nessun HRS; dito {0} {1} sopra il cuore)	L'utente ha avviato il monitoraggio con il sistema non invasivo senza HRS e l'offset di altezza verificato del dito monitorato corrisponde alla distanza specificata al di sopra del cuore, {0} è il valore e {1} è l'unità di misura (cm o pollici)
Monitoraggio ClearSight avviato (nessun HRS; dito {0} {1} sotto il cuore)	L'utente ha avviato il monitoraggio con il sistema non invasivo senza HRS e l'offset di altezza verificato del dito monitorato corrisponde alla distanza specificata al di sotto del cuore, {0} è il valore e {1} è l'unità di misura (cm o pollici)
Monitoraggio ClearSight avviato (nessun HRS; dito a livello del cuore)	L'utente ha avviato il monitoraggio con il sistema non invasivo senza HRS e l'offset di altezza verificato tra il dito monitorato e il cuore è zero
Monitoraggio ClearSight interrotto	L'utente o il sistema ha interrotto il monitoraggio con il sistema non invasivo
Monitoraggio ClearSight ripreso	Il monitoraggio è stato ripreso dopo un rilascio pressione della fascetta
Il monitoraggio continuo ha raggiunto il limite di 72 ore.	Il monitoraggio con il sistema non invasivo è stato interrotto a causa del limite di 72 ore
Monitoraggio fascetta 1	È stato avviato il monitoraggio con la fascetta 1
Monitoraggio fascetta 2	È stato avviato il monitoraggio con la fascetta 2
Pressione della fascetta rilasciata	È avvenuto un rilascio pressione della fascetta
Rilascio pressione fascetta confermato	È stato toccato il pulsante Conferma nella finestra popup di notifica Rilascio pressione
CVP cancellato	L'utente ha cancellato il valore di CVP inserito manualmente
CVP inserito <valore><unità>	Un valore di CVP è stato inserito manualmente con il valore e le unità mostrati
[IA#N] Prelievo sangue	L'opzione Prelievo è stata selezionata nella schermata relativa alla calibrazione prelievo in vivo. L'evento viene registrato come un'analisi di intervento dove #N è il numero progressivo degli interventi per questo paziente.
Sensore FloTrac azzerato	Il sensore FloTrac o Acumen IQ è stato azzerato

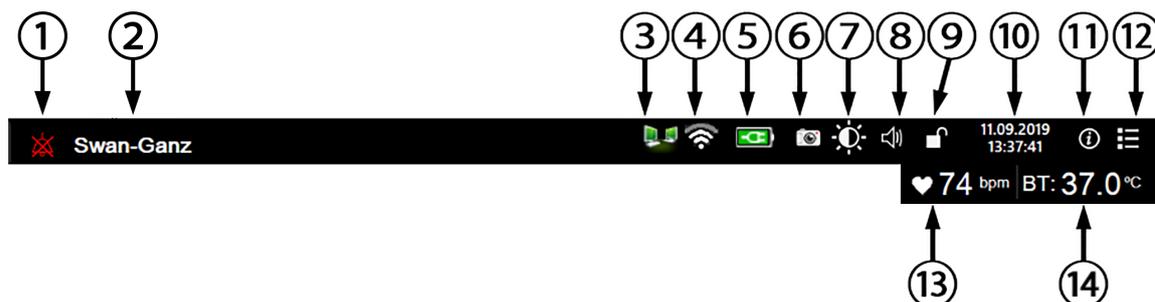
Evento	Al momento della registrazione
Basale di avvio FRT	È stata avviata una misurazione basale FRT
Basale di fine FRT	È stata completata una misurazione basale FRT con un risultato valido
Basale di annullamento FRT	È stata annullata una misurazione basale FRT
Basale instabile FRT	È stata arrestata una misurazione basale FRT con un risultato valido; il risultato è però instabile
Posizione di avvio FRT	È stata avviata una misurazione FRT
Termine misurazione FRT	È stata arrestata una misurazione FRT con un risultato valido. Questo si verifica alla fine della posizione o quando l'utente tocca TERMINA ORA .
Posizione di annullamento FRT	È stata annullata una misurazione FRT
Dati insufficienti FRT	È stata arrestata una misurazione FRT non valida
Sessione GDT avviata: #nn	È stata avviata una sessione di monitoraggio della GDT. 'nn' è il numero della sessione di monitoraggio della GDT del paziente attuale.
Sessione GDT interrotta: #nn	È stata interrotta una sessione di monitoraggio della GDT. 'nn' è il numero della sessione di monitoraggio del paziente attuale.
Sessione GDT sospesa: #nn	È stata sospesa una sessione di monitoraggio della GDT. 'nn' è il numero della sessione di monitoraggio del paziente attuale.
Sessione GDT ripresa: #nn	È stata ripresa una sessione di monitoraggio della GDT. 'nn' è il numero della sessione di monitoraggio del paziente attuale.
Target della Sessione GDT aggiornati: #nn; <pppp>:<qqq><uuu>,<...>	I target della sessione di monitoraggio della GDT sono stati aggiornati. 'nn' è il numero della sessione di monitoraggio del paziente attuale, <pppp> è il parametro il cui intervallo target <qqq> con unità <uuu> è stato aggiornato. Sono stati aggiornati ulteriori target <...>.
Avviso HPI	L'avviso di Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, è diventato attivo [solo HPI]
Avviso HPI confermato*	L'avviso di Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, è stato confermato* [solo HPI]
Avviso HPI cancellato (confermato)*	L'avviso di Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, è stato cancellato poiché il valore di HPI era inferiore a 75 negli ultimi due aggiornamenti consecutivi da 20 secondi. Il popup ad alta priorità relativo ad HPI è stato confermato* prima che l'avviso venisse cancellato. [solo HPI]
Avviso HPI cancellato (non confermato)*	L'avviso di Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, è stato cancellato poiché il valore di HPI era inferiore a 75 negli ultimi due aggiornamenti consecutivi da 20 secondi. Il popup ad alta priorità relativo ad HPI non è stato confermato* prima che l'avviso venisse cancellato. [solo HPI]
HRS azzerato	L'HRS è stato azzerato dall'utente
iCO bolo eseguita	È stata eseguita una iCO con bolo
Calibrazione in vitro	L'aggiornamento del cavo per ossimetria è stato completato dopo il processo di calibrazione in vitro
Calibrazione in vivo	L'aggiornamento del cavo per ossimetria è stato completato dopo il processo di calibrazione in vivo

Evento	Al momento della registrazione
[IA#N] <sottotipo> <dettaglio> <nota>	È stata eseguita un'analisi di intervento, dove #N è il numero progressivo degli interventi per questo paziente <sottotipo> è il sottotipo di intervento selezionato (per interventi generali: Inotropo, Vasodilatatore o Vasopressore; per l'analisi del fluido: Eritrociti, Colloide o Cristalloide; per la posizione paziente: PLR o Trendelenburg; per gli eventi: PEEP, Induzione, Cannulazione, CPB, Clamp. Incrociato, Cardioplegia, Flusso pompa, Arresto circolatorio, Riscaldamento, Raffreddamento, Perfusionne cerebrale selettiva) <dettaglio> è il dettaglio selezionato <nota> è la nota aggiunta dall'utente
[IA#N] Aggiornamento Hgb	L'aggiornamento del cavo per ossimetria è stato completato dopo il processo di aggiornamento di Hgb
[IA#N] Personalizzato <dettaglio> <nota>	È stata eseguita un'analisi di intervento personalizzata dove #N è il numero progressivo degli interventi per questo paziente <dettaglio> è il dettaglio selezionato <nota> è la nota aggiunta dall'utente
[IA#N aggiornato] Nota: <nota aggiornata>	La nota associata all'N-simo intervento è stata modificata, ma non sono state modificate ora e data; evento registrato quando viene attivato e toccato il pulsante Accetta nel popup di modifica; N è il numero progressivo dell'intervento originale.
[IA#N aggiornato] Ora: <Data aggiornata> - <Ora aggiornata>	La data o l'ora associata all'N-simo intervento è stata modificata, ma non è stata modificata la nota; evento registrato quando viene attivato e toccato il pulsante Accetta nel popup di modifica; N è il numero progressivo dell'intervento originale.
[IA#N aggiornato] Ora: <Data aggiornata> - <Ora aggiornata>; Nota: <nota aggiornata>	(Ora O data) E nota associata all'N-simo intervento sono state modificate; evento registrato quando viene attivato e toccato il pulsante Accetta nel popup di modifica; N è il numero progressivo dell'intervento originale
Luce fuori limite	Si è verificato un errore del range di luminosità dell'ossimetria
Modalità di monitoraggio passata da {0} a {1}	L'utente passa dall'una all'altra delle due modalità di monitoraggio specificate, {0} e {1} sono la modalità Minimamente invasivo (con sensore FloTrac/ Acumen IQ o TruWave DPT), la modalità Invasiva (con catetere Swan-Ganz) o la modalità Non invasivo (con fascetta per dito ClearSight o Acumen IQ)
Monitoraggio sospeso	Il monitoraggio attivo è stato sospeso per impedire gli allarmi acustici e il monitoraggio dei parametri
Ripresa monitoraggio	Ripresa monitoraggio normale, gli allarmi acustici e il monitoraggio dei parametri sono attivi.
Monitoraggio interrotto perché l'utilizzo della singola fascetta ha superato le 8 ore	Il monitoraggio è rimasto attivo su una sola fascetta per 8 ore continuative
Cavo per ossimetria scollegato	È stata rilevata la disconnessione di un cavo per ossimetria
Modalità di posizionamento: <modalità>	L'utente ha avviato il monitoraggio con il sistema non invasivo e la modalità di posizionamento selezionata è < Paziente sedato e fermo > o < Posizione paziente variabile >
Posponi rilascio pressione	Il monitoraggio è stato prolungato per rinviare un rilascio pressione della fascetta

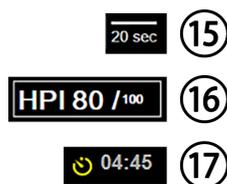
Evento	Al momento della registrazione
Pressione arteria polmonare azzerata	Un trasduttore di pressione TruWave è stato azzerato e l'etichetta corrispondente è PAP
[IA#N] Richiama dati ossimetria venosa	I dati di calibrazione dell'ossimetria richiamati sono stati accettati dall'utente
Riavviare per ripristino del sistema	Il sistema ha ripreso il monitoraggio senza alcuna richiesta dopo lo spegnimento e la riaccensione
Fascetta cambiata - Riavvio	Il monitoraggio è passato da una fascetta all'altra durante il monitoraggio non invasivo con due fascette
Modifica ora	L'orologio di sistema è stato aggiornato
Offset verticale aggiornato: <posizione> dito	L'offset di altezza del dito è stato aggiornato dall'utente con la modalità di posizionamento Paziente sedato e fermo selezionata, <posizione> è l'offset di altezza verificato tra il dito monitorato e il cuore.
<i>* La conferma viene registrata quando l'utente tocca un pulsante nel popup ad alta priorità relativo a HPI.</i>	

5.6 Barra informazioni

La barra informazioni appare su tutte le schermate di monitoraggio attive e sulla maggior parte delle schermate degli strumenti clinici. Visualizza la data e l'ora attuali, lo stato della batteria, l'icona di scelta rapida del menu della luminosità dello schermo, l'icona di scelta rapida del menu del volume di allarme, l'icona di scelta rapida della schermata di guida, l'icona di scelta rapida della revisione eventi e il simbolo di blocco della schermata. Per informazioni sul cambio della modalità di monitoraggio, vedere Selezione della modalità di monitoraggio a pagina 111. Durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz, la barra informazioni dei parametri può visualizzare la temperatura ematica e la frequenza cardiaca ottenuta da un dispositivo in modalità slave. Durante il monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere, nella modalità di monitoraggio minimamente invasiva, la barra informazioni dei parametri può visualizzare il tempo di media di CO/pressione e i valori del parametro HPI. Per ulteriori informazioni sulla funzione Acumen Hypotension Prediction Index (HPI), che è una funzione avanzata, vedere Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 232. Durante il monitoraggio in modalità di monitoraggio non invasivo, la barra informazioni può visualizzare i valori del parametro HPI e un timer per il conto alla rovescia relativo al rilascio pressione della fascetta. Vedere Modalità di rilascio pressione della fascetta a pagina 200. Se il monitor è provvisto di connessione a un HIS o connessione Wi-Fi attiva, sarà visualizzato lo stato. Vedere la Tabella 8-1 a pagina 149 per i simboli dello stato del Wi-Fi e la Tabella 8-2 a pagina 151 per i simboli dello stato della connessione a un HIS. La Figura 5-25 a pagina 118 mostra un esempio di barra informazioni durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz con una frequenza cardiaca da ECG ottenuta da un dispositivo slave.



Icone aggiuntive



- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|--|
| 1. Allarmi silenziati | 7. Luminosità dello schermo | 13. Frequenza cardiaca ¹ |
| 2. Tecnologia del sensore | 8. Volume allarme | 14. Temperatura ematica ¹ |
| 3. Stato HIS | 9. Blocco schermo | 15. Tempo di media ² |
| 4. Stato Wi-Fi | 10. Data/ora | 16. Parametro HPI ^{2,3} |
| 5. Stato della batteria | 11. Menu guida | 17. Conto alla rovescia rilascio pressione fascetta ³ |
| 6. Istantanea | 12. Revisione di eventi | |

¹ Monitoraggio invasivo con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

² Monitoraggio minimamente invasivo con il cavo di pressione HemoSphere

³ Monitoraggio non invasivo con il modulo HemoSphere ClearSight

Figura 5-25: Barra informazioni

Nota

La Figura 5-25 a pagina 118 rappresenta un esempio di barra informazioni con i valori predefiniti per gli Stati Uniti. Per vedere i valori predefiniti per tutte le lingue, vedere la Tabella D-6 a pagina 337.

5.6.1 Batteria

Il monitor avanzato HemoSphere consente il monitoraggio ininterrotto durante le interruzioni dell'alimentazione elettrica quando è installato il gruppo batterie HemoSphere. Lo stato della connessione Wi-Fi è indicato sulla barra informazioni con i simboli mostrati nella Tabella 5-5 a pagina 119. Per maggiori informazioni sull'installazione della batteria, vedere Installazione della batteria a pagina 68. Per assicurarsi che lo stato di carica della batteria visualizzato sul monitor sia corretto, si consiglia di eseguire controlli periodici sullo stato di salute della batteria, attraverso il condizionamento della batteria. Per informazioni sulla manutenzione e sul condizionamento della batteria, vedere Manutenzione della batteria a pagina 346.

Tabella 5-5: Stato della batteria

Simbolo della batteria	Significato
	La batteria ha più del 50% di carica rimanente.
	La batteria ha meno del 50% di carica rimanente.
	La batteria ha meno del 20% di carica rimanente.
	La batteria si sta caricando ed è collegata alla rete elettrica.
	La batteria è completamente carica ed è collegata alla rete elettrica.
	La batteria non è installata.

AVVERTENZA

Per evitare qualsiasi interruzione del monitoraggio durante un'interruzione dell'alimentazione elettrica, utilizzare sempre il monitor avanzato HemoSphere con la batteria inserita.

In caso di interruzione dell'alimentazione ed esaurimento della batteria, il monitor eseguirà una procedura di spegnimento controllato.

5.6.2 Luminosità dello schermo

Per regolare la luminosità dello schermo, toccare la scorciatoia che si trova sulla barra informazioni



5.6.3 Volume allarme

Per regolare il volume dell'allarme, toccare l'icona di scelta rapida che si trova sulla barra informazioni



5.6.4 Acquisizione di istantanee

L'icona per l'acquisizione di istantanee cattura un'immagine della schermata visualizzata in quel momento. Per salvare l'immagine è necessaria un'unità USB collegata a una delle due porte USB (pannelli posteriore e destro) del monitor avanzato HemoSphere. Toccare l'icona per l'acquisizione di

un'istantanea situata nella barra informazioni .

5.6.5 Blocco schermo

Per pulire o spostare il monitor, bloccare lo schermo. Fare riferimento a Pulizia del monitor e dei moduli a pagina 341 per le istruzioni per la pulizia. Lo schermo si sblocca automaticamente una volta che il timer interno ha esaurito il conto alla rovescia.

1. Toccare l'icona di blocco schermo .
2. Toccare il tempo per cui si desidera bloccare lo schermo nel popup **Blocca schermo**.



Figura 5-26: Popup per il blocco dello schermo

3. Nella barra informazioni comparirà un'icona rossa a forma di lucchetto.
4. Per sbloccare lo schermo, toccare l'icona rossa a forma di lucchetto  e toccare **Sblocca schermo** nel menu **Blocca schermo**.

5.7 Barra di stato

La barra di stato appare nella parte superiore di tutte le schermate di monitoraggio attive sotto la barra informazioni. Visualizza errori, allarmi, avvisi, oltre ad alcune avvertenze e notifiche. Quando è presente più di un errore, avviso o allarme, i messaggi corrispondenti vengono visualizzati ciclicamente con cambio ogni due secondi. Il numero di messaggio rispetto al numero totale dei messaggi viene visualizzato a sinistra. Toccarlo per scorrere i messaggi attuali. Toccare l'icona del punto interrogativo per accedere alla schermata della guida per i messaggi di allarme non fisiologici.



Figura 5-27: Barra di stato

5.8 Navigazione nella schermata del monitor

Esistono numerose procedure di navigazione standard nella schermata.

5.8.1 Scorrimento verticale

Alcune schermate hanno diverse informazioni che possono stare contemporaneamente nella schermata. Se appaiono delle frecce verticali su un elenco da riesaminare, toccare la freccia in su o in giù per vedere la serie successiva di elementi.



Se occorre eseguire una selezione da un elenco, le frecce di scorrimento verticali consentono di spostarsi in su o in giù di un elemento per volta.



5.8.2 Icone di navigazione

Alcuni pulsanti eseguono sempre la stessa funzione:

Home. L'icona home porta all'ultima schermata di monitoraggio visualizzata e salva tutte le modifiche apportate ai dati visualizzati sullo schermo.



Indietro. L'icona indietro porta alla schermata di menu precedente e salva tutte le modifiche apportate ai dati visualizzati sullo schermo.



Invio. L'icona di invio salva tutte le modifiche apportate ai dati visualizzati sullo schermo e ritorna alla schermata di monitoraggio o visualizza la prossima schermata di menu.



Annulla. L'icona di annullamento fa in modo che qualsiasi immissione venga scartata.



In alcune schermate, ad esempio Dati paziente, non è presente alcun pulsante di annullamento. Quando i dati del paziente vengono immessi, vengono salvati nel sistema.

Pulsanti di elenco. In alcune schermate sono presenti pulsanti visualizzati vicino al testo del menu.



In questi casi, toccando il pulsante in un punto qualsiasi si visualizza un elenco di elementi selezionabili associati al testo del menu. Sul pulsante è visualizzata la selezione attuale.

Pulsante del valore. Alcune schermate hanno pulsanti quadrati come quello visualizzato qui sotto. Toccando il pulsante viene visualizzata una tastierina numerica.

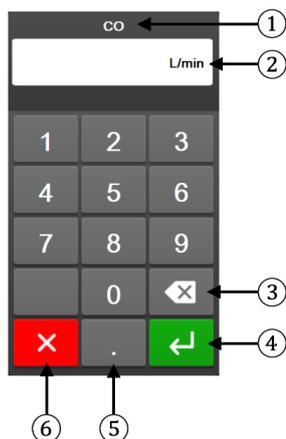


Pulsante di commutazione. Quando esiste la possibilità di scegliere tra due opzioni, come acceso/spento, viene visualizzato un pulsante di commutazione.



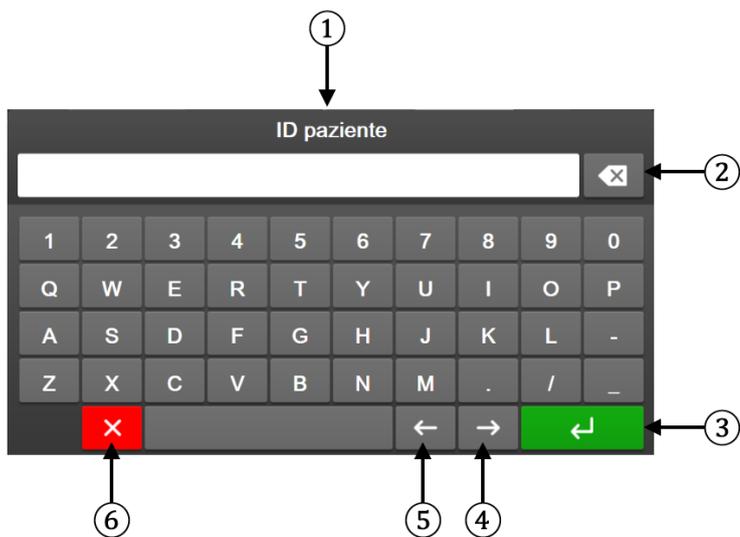
Toccare l'altro lato del pulsante per cambiare la scelta.

Tastierina numerica. Toccare i tasti sulla tastierina numerica per immettere dei dati numerici.



- | | |
|-----------------|------------------------|
| 1. Tipo di dati | 4. Invio |
| 2. Unità | 5. Separatore decimale |
| 3. Backspace | 6. Annulla |

Tastiera. Toccare i tasti sulla tastiera per immettere dei dati alfanumerici.



- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Tipo di dati | 4. cursore a destra |
| 2. Backspace | 5. cursore a sinistra |
| 3. Invio | 6. Annulla |

Impostazioni dell'interfaccia utente

Contenuto

<i>Protezione con password</i>	123
<i>Dati del paziente</i>	125
<i>Impostazioni generali del monitor</i>	127

6.1 Protezione con password

Il monitor avanzato HemoSphere dispone di tre livelli di protezione con password.

Tabella 6-1: Livelli di protezione con password del monitor avanzato HemoSphere

Livello	Caratteri richiesti	Descrizione utente
Super utente	Quattro	Medici
Utente protetto	Otto	Personale ospedaliero autorizzato
Utente Edwards	Password variabile	Solo per uso interno da parte di Edwards

Tutte le impostazioni o funzioni che richiedono una password descritte nel presente manuale sono funzioni per **Super utente**. Le password di **Super utente** e **Utente protetto** richiedono una reimpostazione durante l'inizializzazione del sistema la prima volta che si accede a una schermata con password. Per richiedere la password, rivolgersi all'amministratore dell'ospedale o al reparto IT. Se una password viene inserita in modo errato per dieci volte, l'apposita tastierina numerica si blocca per un determinato periodo di tempo. Il monitoraggio rimane attivo. In caso di password dimenticata, rivolgersi al rappresentante Edwards di zona.

Due opzioni del menu delle impostazioni sono protette da password: **Configurazione avanzata** e **Esporta dati**.

Per accedere alle funzioni di **Configurazione avanzata** descritte di seguito nella Tabella 6-2, toccare

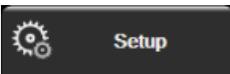
l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup**  → pulsante **Configurazione avanzata**.

Tabella 6-2: Navigazione del menu di configurazione avanzata e protezione con password

Selezione del menu di configurazione avanzata	Selezione del sottomenu	Super utente	Utente protetto	Utente Edwards
Impostazione parametri	Allarmi / Target	•	•	•
	Allarmi / Target → Configura tutto	Nessun accesso	•	•
	Regola scale	•	•	•
	Impostazioni HPI	•	•	•
	SVV/PPV	•	•	•

Selezione del menu di configurazione avanzata	Selezione del sottomenu	Super utente	Utente protetto	Utente Edwards
	Impostazioni flusso 20 secondi	•	•	•
Impostazioni GDT		•	•	•
Ingresso analogico		•	•	•
Impostazione profilo		Nessun accesso	•	•
Reset sistema	Ripristino delle impostazioni predefinite in fabbrica	Nessun accesso	•	•
	Cancellazione dati	Nessun accesso	•	•
	Disattivazione del monitor	Nessun accesso	Nessun accesso	•
Connettività	Wireless	Nessun accesso	•(Se attivato)	•
	Setup Porta Seriale	Nessun accesso	•	•
	Impostazione HL7	Nessun accesso	•(Se attivato)	•
Gestisci funzioni		Nessun accesso	•	•
Stato sistema		Nessun accesso	•	•
Modifica password		Nessun accesso	•	•
Progettazione	Impostazioni allarme	Nessun accesso	•	•
	Ossimetria tissutale	Nessun accesso	•	•

Per accedere alle funzioni di **Esporta dati** descritte di seguito nella Tabella 6-3, toccare l'icona delle

impostazioni  → scheda **Setup**  → pulsante **Esporta dati**.

Tabella 6-3: Navigazione nel menu di esportazione dati e protezione con password

Selezione del menu di esportazione dati	Super utente	Utente protetto	Utente Edwards
Esportazione Diagnostica	•	•	•
Download dati	•	•	•
Gestisci i dati clinici	Nessun accesso	•(Se attivato)	•
Esportare dati di servizio	Nessun accesso	•	•

6.1.1 Modifica delle password

Per modificare le password è necessario disporre di un accesso **Utente protetto**. Per richiedere la password, rivolgersi all'amministratore dell'ospedale o al reparto IT. Per modificare le password:

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup**  → pulsante **Configurazione avanzata**.
2. Immettere la password dell'accesso **Utente protetto**.
3. Toccare il pulsante **Modifica password**.
4. Digitare le nuove password per **Super utente** e/o **Utente protetto** in entrambe le caselle di immissione finché non viene visualizzato il segno di spunta verde. Il segno di spunta conferma che il

requisito relativo al numero minimo di caratteri è soddisfatto e le password immesse nei due campi corrispondono.

5. Toccare il pulsante **Conferma**.

6.2 Dati del paziente

Una volta acceso il sistema, l'utente può continuare il monitoraggio dell'ultimo paziente o iniziare il monitoraggio di un nuovo paziente. Vedere Figura 6-1 a pagina 125.

Nota

Qualora i dati dell'ultimo paziente monitorato risalgano a 12 o più ore prima, l'unica scelta possibile è iniziare con un nuovo paziente.



Figura 6-1: Schermata nuovo paziente o continuazione paziente

6.2.1 Nuovo paziente

L'avvio di un nuovo paziente cancella tutti i dati del paziente precedente. I limiti di allarme e i parametri continui vengono impostati sui valori predefiniti.

AVVERTENZA

All'avvio di una nuova sessione paziente, devono essere controllati i range di allarme fisiologico superiore e inferiore predefiniti per accertare che siano appropriati per il paziente in questione.

L'utente ha la possibilità di immettere un nuovo paziente al primo avvio del sistema o mentre il sistema è in funzione.

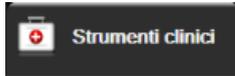
AVVERTENZA

Scegliere **Nuovo paziente** o cancellare il profilo con i dati del paziente ogni volta che si collega un nuovo paziente al monitor avanzato HemoSphere. Qualora si ometta di farlo, visualizzando i dati storici appariranno i dati del paziente precedente.

1. Dopo avere acceso il monitor, appare la schermata del nuovo paziente o del paziente di cui si prosegue il monitoraggio (Figura 6-1 a pagina 125). Toccare **Nuovo paziente** e proseguire con il punto 6.

OPPURE

Se il monitor è già acceso, toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**



e passare al punto 2.

2. Toccare l'icona **Dati paziente** .
3. Toccare il pulsante **Nuovo paziente**.
4. Toccare il pulsante **Sì** nella schermata di conferma per passare a un nuovo paziente.
5. Appare la schermata **Dati nuovo paziente**. Vedere Figura 6-2 a pagina 126.

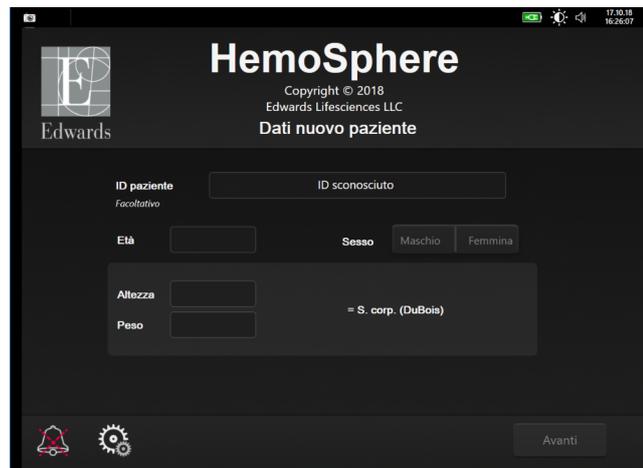


Figura 6-2: Schermata dei dati del nuovo paziente

6. Toccare il pulsante di invio  sulla tastiera/tastierina numerica per salvare i valori selezionati per ogni dato del paziente e tornare alla schermata dei dati del paziente.
7. Toccare il pulsante **ID paziente** e usare la tastiera per immettere l'ID che l'ospedale ha assegnato al paziente.
8. Toccare il pulsante **Altezza** e usare la tastierina numerica per immettere l'altezza del paziente. L'unità di misura predefinita per la lingua utilizzata è visualizzata nell'angolo superiore destro della tastierina numerica. Toccarla per cambiare l'unità di misura.
9. Toccare il pulsante **Età** e usare la tastierina numerica per immettere l'età del paziente.
10. Toccare il pulsante **Peso** e usare la tastierina numerica per immettere il peso del paziente. L'unità di misura predefinita per la lingua utilizzata è visualizzata nell'angolo superiore destro della tastierina numerica. Toccarla per cambiare l'unità di misura.
11. Toccare **Sesso** e selezionare **Maschio** o **Femmina**.
12. La **S. corp.** (area della superficie corporea) viene calcolata in funzione dell'altezza e del peso con la formula di DuBois.
13. Toccare il pulsante **Avanti**.

Nota

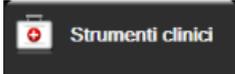
Il pulsante **Avanti** non è attivo finché non vengono inseriti tutti i dati del paziente.

14. Selezionare la modalità di monitoraggio nella schermata **Selezione della modalità di monitoraggio**. Vedere Selezione della modalità di monitoraggio a pagina 111. Fare riferimento alle istruzioni per avviare il monitoraggio con la tecnologia di monitoraggio emodinamico desiderata.

6.2.2 Prosecuzione del monitoraggio del paziente

Qualora i dati dell'ultimo paziente risalgano a meno di 12 ore prima, quando il sistema viene acceso vengono visualizzati i dati demografici del paziente e l'ID del paziente. Quando si prosegue il monitoraggio dell'ultimo paziente, vengono caricati i dati del paziente e vengono recuperati i dati dei trend. Appare l'ultima schermata di monitoraggio visualizzata. Toccare **Continuare paziente**.

6.2.3 Visualizzazione dei dati del paziente

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici** .
2. Toccare l'icona **Dati paziente**  per visualizzare i dati del paziente. La schermata contiene anche il pulsante **Nuovo paziente**.
3. Toccare l'icona indietro  per tornare alla schermata delle impostazioni. Si aprirà la schermata popup dei dati demografici del paziente. Se si ritorna allo stesso paziente, riesaminare i dati demografici del paziente e premere **Sì** se sono corretti.

6.3 Impostazioni generali del monitor

Le Impostazioni generali del monitor sono quelle che influiscono su ogni schermata. Queste sono la lingua di visualizzazione, le unità di misura utilizzate, il volume dell'allarme, il suono che indica l'acquisizione di un'istantanea della schermata, le impostazioni di data/ora, la luminosità dello schermo e le impostazioni di visualizzazione della schermata di monitoraggio.

L'interfaccia del monitor avanzato HemoSphere è disponibile in diverse lingue. Una schermata per la selezione della lingua appare quando si accende per la prima volta il monitor avanzato HemoSphere. Vedere Figura 3-7 a pagina 72. La schermata di selezione della lingua non appare più, ma la lingua dello schermo può essere cambiata in qualsiasi momento.

La lingua selezionata determina il formato predefinito della data e dell'ora. Questo può essere cambiato indipendentemente dalla lingua selezionata.

Nota

Se viene interrotta e ripristinata l'alimentazione del monitor avanzato HemoSphere, le impostazioni del sistema prima che venga interrotta l'alimentazione, incluse le impostazioni degli allarmi, il volume dell'allarme, le impostazioni dei target, la schermata di monitoraggio, la configurazione dei parametri, la selezione della lingua e delle unità di misura, sono ripristinate automaticamente in modo da corrispondere alle ultime impostazioni configurate.

6.3.1 Modifica della lingua

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Generale**.



Figura 6-3: Impostazioni generali del monitor

3. Toccare la sezione del valore del pulsante **Lingua** e selezionare la lingua di visualizzazione desiderata.
4. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

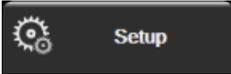
Nota

Vedere l'appendice D Impostazioni predefinite per le lingue a pagina 337 per conoscere tutte le impostazioni predefinite relative alla lingua.

6.3.2 Modifica di data e ora visualizzate

Il formato predefinito per le date è quello inglese (USA) **MM/GG/AAAA**, mentre il formato predefinito dell'ora è **12 ore**.

Quando si seleziona una lingua diversa, il formato predefinito della data è quello che si trova nell'appendice D Configurazione e impostazioni predefinite del monitor a pagina 332, mentre il formato predefinito dell'ora è 24 ore.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Generale**.
3. Toccare la sezione del valore del pulsante **Formato data** e toccare il formato desiderato.
4. Toccare la sezione del valore del pulsante **Formato ora** e toccare il formato desiderato.
5. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

6.3.2.1 Regolazione della data e dell'ora

Se necessario, l'ora del sistema può essere reimpostata. Quando si cambia l'ora o la data, i dati dei trend vengono aggiornati per rispecchiare il cambiamento. Tutti i dati conservati vengono aggiornati per rispecchiare il cambiamento dell'ora.

Nota

L'ora dell'orologio del monitor avanzato HemoSphere non effettua automaticamente il passaggio all'ora legale estiva. La regolazione deve essere eseguita attenendosi alle seguenti istruzioni.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Generale**.
3. Per cambiare la data, toccare la sezione del valore del pulsante **Imposta data** e immettere la data nella tastierina numerica.
4. Per cambiare l'ora, toccare la sezione del valore del pulsante **Imposta ora** e immettere l'ora nella tastierina numerica.

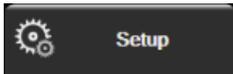
Nota

La data e l'ora possono essere regolate anche toccando la data/ora direttamente sulla barra informazioni.

5. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

6.3.3 Impostazioni delle schermate di monitoraggio

Dalla schermata **Impostazioni generali**, l'utente può anche impostare le opzioni delle schermate di monitoraggio della relazione fisiologica, della fisiologia e dei trend grafici.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Generale**.
3. Commutare fra **Indicizzato o non indicizzato** per scegliere i parametri nelle schermate di fisiologia e relazione fisiologica.
4. Vicino a **Trend grafico con colori target** selezionare **On** o **Off** per visualizzare i colori dei target nelle schermate di monitoraggio dei trend grafici.

6.3.4 Intervalli di tempo/media

La schermata **Intervalli di tempo/Media** permette all'utente di selezionare la variazione % continua o l'intervallo di valori. Durante il monitoraggio con sensore FloTrac, l'utente può anche modificare il tempo di media di CO/pressione.

Nota

Dopo due minuti di inattività, la schermata ritorna alla vista di monitoraggio.

Il pulsante del valore **Tempo della media CO/pressione** è disponibile solo in modalità di monitoraggio con sensore FloTrac.

1. Toccare l'interno del riquadro di un parametro per accedere al menu di configurazione del parametro.
2. Toccare la scheda **Intervalli/Media**.

6.3.4.1 Visualizzazione della variazione del valore di un parametro

La variazione del valore o la variazione percentuale del valore di un parametro chiave in un intervallo di tempo selezionato può essere visualizzata in un riquadro parametro.

1. Toccare il pulsante del menu **Cambia display** per selezionare l'elemento per il quale viene visualizzato l'intervallo di variazione **% di variazione** o **Differenza di valore**.
2. Toccare il pulsante del valore di **Cambia intervallo** e selezionare una delle seguenti opzioni per l'intervallo di tempo:

- No
- Riferimento
- 1 min
- 3 min
- 5 min
- 10 min
- 15 min
- 20 min
- 30 min

Se si seleziona **Riferimento**, l'intervallo di variazione sarà calcolato a partire dall'avvio del monitoraggio. Il **Valore di riferimento** può essere regolato nella scheda **Intervalli/Media** del menu di configurazione riquadri.

6.3.4.2 Tempo della media CO/pressione

Toccare il lato destro del pulsante del valore **Tempo della media CO/pressione** e toccare una delle seguenti opzioni per l'intervallo di tempo:

- 5 sec
- 20 sec (intervallo di tempo consigliato e predefinito)
- 5 min

La selezione effettuata per **Tempo della media CO/pressione** influisce sul tempo di media e sulla frequenza di aggiornamento della visualizzazione di CO e degli altri ulteriori parametri nella modalità di monitoraggio minimamente invasivo. Vedere Tabella 6-4 a pagina 131 per conoscere nel dettaglio le medie e le frequenze di aggiornamento dei parametri influenzate dalla selezione effettuata nel menu.

Tabella 6-4: Tempo di media CO/pressione e frequenze di aggiornamento della visualizzazione: modalità di monitoraggio minimamente invasivo

Selezione del menu per il tempo di media CO/pressione	Frequenza di aggiornamento parametro		
	5 s	20 s	5 min
Gittata cardiaca (CO)	2 s	20 s	20 s
Volume di eiezione (SV)	2 s	20 s	20 s
Pressione sistolica (SYS)	2 s	20 s [^]	20 s [^]
Pressione diastolica (DIA)	2 s	20 s [^]	20 s [^]
Pressione arteriosa media (MAP)	2 s	20 s [^]	20 s [^]
Frequenza del polso (PR)	2 s	20 s [^]	20 s [^]
Pressione venosa centrale (CVP)	2 s	2 s [†]	2 s [†]
Pressione arteriosa polmonare media (MPAP)	2 s	2 s [†]	2 s [†]
Variazione del volume di eiezione (SVV)	20 s [*]	20 s [*]	20 s
Variazione pressione pulsatile (PPV)	20 s [*]	20 s [*]	20 s

** I tempi di media del parametro di 5 e 20 secondi non sono disponibili per SVV e PPV. Se si selezionano 5 o 20 secondi, il tempo di media di SVV e PPV sarà pari a 1 minuto.*

† Il tempo di media del parametro è sempre di 5 secondi con una frequenza di aggiornamento di 2 secondi per CVP e MPAP.

[^] Se si utilizza un trasduttore TruWave, è possibile eseguire la media solo su 5 secondi con una frequenza di aggiornamento di 2 secondi.

Nota

Per la forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale visualizzata sul display della forma d'onda della pressione sanguigna (vedere Visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale a pagina 97) o nella schermata Zero e forma d'onda (vedere Schermata Zero e forma d'onda a pagina 184), la frequenza di aggiornamento è sempre pari a 2 secondi.



Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

6.3.5 Ingresso segnale di pressione analogico

Mentre si esegue il monitoraggio di CO, il monitor avanzato HemoSphere può anche calcolare SVR utilizzando l'ingresso del segnale di pressione analogico proveniente da un monitor paziente collegato.

Nota

Il collegamento a dispositivi di input esterni consente di visualizzare ulteriori informazioni. Ad esempio, durante il monitoraggio mediante il modulo HemoSphere Swan-Ganz e quando MAP e CVP sono costantemente disponibili da un monitor da posto letto, SVR viene visualizzato, se configurato, nel

riquadro del parametro. MAP e CVP sono visualizzate sulle schermate di monitoraggio della relazione fisiologica e della fisiologia.

AVVERTENZA

Le porte di comunicazione analogica del monitor avanzato HemoSphere condividono una connessione a terra comune che è isolata dall'elettronica dell'interfaccia del catetere. Quando si connettono più dispositivi al monitor avanzato HemoSphere, tutti i dispositivi devono essere dotati di alimentazione isolata per non compromettere l'isolamento elettrico di nessun dispositivo connesso.

I rischi e le correnti di dispersione della configurazione finale del sistema devono essere conformi a IEC 60601-1:2005/A1:2012. Garantire la conformità è responsabilità dell'utente.

Le apparecchiature accessorie connesse al monitor devono essere certificate secondo IEC/EN 60950 per le apparecchiature di elaborazione dati o IEC 60601-1:2005/A1:2012 per le apparecchiature elettromedicali. Tutte le combinazioni di apparecchiature devono essere conformi ai requisiti di IEC 60601-1:2005/A1:2012 per i sistemi.

ATTENZIONE

Quando si connette il monitor avanzato HemoSphere a dispositivi esterni, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo esterno per ottenere le informazioni complete. Prima dell'uso clinico, verificare il corretto funzionamento del sistema.

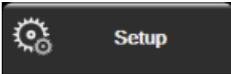
Una volta che l'uscita del monitor da posto letto è stata configurata per comunicare il parametro desiderato, collegare il monitor per mezzo di un cavo di interfaccia alla porta di ingresso analogica selezionata del monitor avanzato HemoSphere.

Nota

Un monitor da posto letto compatibile deve fornire un segnale analogico in uscita.

Contattare il rappresentante Edwards di zona per ottenere il cavo di interfaccia per l'ingresso analogico del monitor avanzato HemoSphere corretto per il monitor da posto letto utilizzato.

La seguente procedura descrive come configurare le porte di ingresso analogiche del monitor avanzato HemoSphere.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Configurazione avanzata** e immettere la password richiesta. Tutte le password vengono impostate durante l'inizializzazione del sistema. Per richiedere la password, rivolgersi all'amministratore dell'ospedale o al reparto IT.
3. Toccare il pulsante **Ingresso analogico**.
4. Se si monitora con il modulo HemoSphere Swan-Ganz, selezionare **MAP** dal pulsante di elenco **Parametro** per la porta analogica numerata a cui è connesso MAP (**1** oppure **2**). Verranno visualizzati i valori di impostazione predefiniti di MAP.

Nota

Mentre è attiva la modalità di monitoraggio con sensore FloTrac, i dati relativi a MAP provenienti dall'ingresso analogico non sono disponibili.

Se non viene rilevato alcun segnale analogico nella porta selezionata, sotto il pulsante di elenco **Porta** viene visualizzato **"Non collegato"**.

Quando viene rilevato per la prima volta un collegamento o una disconnessione a livello dell'ingresso analogico, viene visualizzato un breve messaggio di notifica sulla barra di stato.

5. Selezionare **CVP** dal pulsante di elenco **Parametro** per la porta analogica numerata da cui arrivano i dati su CVP. Verranno visualizzati i valori di impostazione predefiniti di CVP.

Nota

Lo stesso parametro non può essere configurato contemporaneamente su più ingressi analogici.

Mentre è attiva la modalità di monitoraggio con sensore FloTrac ed è collegato un TruWave DPT per il monitoraggio di CVP, i dati su CVP non sono disponibili attraverso l'ingresso analogico.

6. Se i valori predefiniti sono corretti per il monitor da posto letto utilizzato, toccare l'icona home . Se i valori predefiniti non sono corretti per il monitor da posto letto utilizzato (fare riferimento al manuale dell'operatore del monitor da posto letto), l'utente può modificare l'intervallo di tensione, il fondo scala o eseguire la calibrazione come descritto in Calibrazione a pagina 134. Toccare il pulsante del valore **Range scala piena** per cambiare il valore del segnale di fondo scala visualizzato. La Tabella 6-5 a pagina 133 mostra i valori consentiti in ingresso per l'intervallo di fondo scala in base al parametro selezionato.

Tabella 6-5: Intervalli dei parametri per l'ingresso analogico

Parametro	Intervallo fondo scala
MAP	Da 0 a 510 mmHg (da 0 kPa a 68 kPa)
CVP	Da 0 a 110 mmHg (da 0 kPa a 14,6 kPa)

Nota

Una lettura di tensione pari a zero viene impostata automaticamente alla lettura di pressione minima di 0 mmHg (0 kPa). **Range scala piena** rappresenta il segnale di fondo scala o la massima lettura della pressione per il valore di **Range di tensione** selezionato.

Toccare il pulsante di elenco **Range di tensione** per cambiare l'intervallo di tensione visualizzato. Gli intervalli di tensione selezionabili per tutti i parametri sono:

- 0 - 1 volt
- 0 - 5 volt
- 0 - 10 volt
- Personalizzato (vedere Calibrazione a pagina 134)

AVVERTENZA

Quando si passa a un altro monitor da posto letto, controllare sempre che i valori predefiniti visualizzati siano ancora validi. Se necessario, riconfigurare l'intervallo di tensione e il corrispondente intervallo del parametro e ricalibrare.

6.3.5.1 Calibrazione

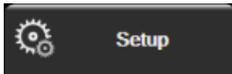
L'opzione di calibrazione è necessaria quando i valori predefiniti non sono corretti o l'intervallo di tensione non è noto. Il processo di calibrazione configura il monitor avanzato HemoSphere utilizzando il segnale ricevuto dal monitor da posto letto.

Nota

Se i valori predefiniti sono corretti, non calibrare.

ATTENZIONE

La calibrazione delle porte analogiche del monitor avanzato HemoSphere deve essere eseguita solo da personale adeguatamente istruito.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
 2. Toccare il pulsante **Configurazione avanzata** e immettere la password richiesta. Tutte le password vengono impostate durante l'inizializzazione del sistema. Per richiedere la password, rivolgersi all'amministratore dell'ospedale o al reparto IT.
 3. Toccare il pulsante **Ingresso analogico**.
 4. Selezionare il numero di porta desiderato (1 o 2) dal pulsante di elenco **Porta** e il parametro corrispondente (**MAP** o **CVP**) dal pulsante di elenco **Parametro**.
 5. Selezionare **Personalizzato** nella schermata popup del valore della tensione. Appare la schermata **Impostazioni personalizzate ingresso analogico**.
 6. Simulare un segnale di fondo scala dal monitor da posto letto alla porta di ingresso analogica selezionata nel monitor avanzato HemoSphere.
 7. Impostare il valore massimo del parametro in modo che sia uguale al valore del segnale fondo scala.
 8. Toccare il pulsante **Calibrazione massimo**. Il valore **A/D massimo** appare nella schermata **Impostazioni personalizzate ingresso analogico**.
-

Nota

Se non è rilevata una connessione analogica, i pulsanti **Calibrazione massimo** e **Calibrazione minimo** vengono disattivati e il valore A/D massimo viene visualizzato come **Non collegato**.

9. Ripetere la procedura per calibrare il valore minimo del parametro.
10. Toccare il pulsante **Accetta** per accettare le impostazioni personalizzate visualizzate e tornare alla schermata **Ingresso analogico**.
11. Ripetere i punti da 4 a 10 per calibrare un'altra porta, se necessario, o toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

ATTENZIONE

L'accuratezza del monitoraggio continuo di SVR durante il monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz dipende dalla qualità e dall'accuratezza dei dati su MAP e CVP trasmessi dai monitor esterni. Dal momento che la qualità del segnale analogico di MAP e CVP proveniente dal monitor esterno non può essere verificata dal monitor avanzato HemoSphere, i valori effettivi e i valori visualizzati dal monitor avanzato HemoSphere (inclusi quelli di tutti i parametri derivati) potrebbero non essere coerenti. Non è quindi possibile garantire l'accuratezza della misurazione continua di SVR. Per agevolare la determinazione della qualità dei segnali analogici, confrontare regolarmente i valori di MAP e CVP visualizzati sul monitor esterno con i valori visualizzati nella schermata della relazione fisiologica del monitor avanzato HemoSphere. Consultare il manuale dell'operatore del dispositivo esterno collegato in ingresso per ottenere informazioni dettagliate sull'accuratezza, sulla calibrazione e sulle altre variabili che potrebbero influire sul segnale analogico prodotto dal monitor esterno.

Impostazioni avanzate

Contenuto

<i>Allarmi / Target</i>	136
<i>Regolazione delle scale</i>	143
<i>Impostazione dei parametri SVV/PPV delle schermate di fisiologia e relazione fisiologica</i>	145
<i>Impostazioni dei parametri del flusso 20 secondi</i>	145
<i>Modo dimostrativo</i>	145

7.1 Allarmi / Target

Ci sono due tipi di allarmi sul sistema di allarme intelligente del monitor avanzato HemoSphere:

- Allarmi fisiologici: questi sono impostati dal medico e indicano i limiti di allarme superiore e/o inferiore degli intervalli di allarme per i parametri chiave continui configurati.
- Allarmi tecnici: questi allarmi indicano un guasto o un avviso relativo a un dispositivo.

Gli allarmi fisiologici si verificano con priorità media o alta. Solo i parametri visualizzati nei riquadri (parametri chiave) hanno allarmi visivi e acustici attivi.

Fra gli allarmi tecnici, gli errori sono di priorità media o alta e arrestano lo svolgimento dell'attività di monitoraggio collegata. Gli avvisi sono a bassa priorità e non arrestano alcuna attività di monitoraggio.

Tutti gli allarmi hanno un testo associato che viene visualizzato nella barra di stato. Il sistema di allarme intelligente visualizzerà ciclicamente il testo di ogni allarme attivo sulla barra di stato. Inoltre, gli allarmi generano l'indicatore di allarme visivo riportato di seguito nella Tabella 7-1 a pagina 136. Per ulteriori informazioni, vedere Tabella 15-1 a pagina 266.

Tabella 7-1: Colori dell'indicatore di allarme visivo

Priorità allarme	Colore	Aspetto dell'indicatore
Alta	Rosso	Lampeggiante ACCESO/SPENTO
Media	Giallo	Lampeggiante ACCESO/SPENTO
Bassa	Giallo	ACCESO fisso

L'indicatore di allarme visivo indica l'allarme attivo con la massima priorità. I messaggi di allarme visualizzati nella barra di stato sono contornati del colore corrispondente alla priorità dell'allarme indicato nella Tabella 7-1 a pagina 136. Sarà quindi riprodotto il tono acustico associato all'allarme attivo che ha la priorità più elevata. Se i livelli di priorità sono uguali, gli allarmi fisiologici hanno la priorità su errori e avvisi. Tutti gli allarmi tecnici sono generati non appena rilevati dal sistema; non c'è alcun ritardo intrinseco degli allarmi rispetto al momento del rilevamento. Per gli allarmi fisiologici, il ritardo è il periodo di tempo impiegato per calcolare il parametro fisiologico successivo dopo che il parametro è rimasto continuamente fuori limite per cinque o più secondi:

- CO continua dal modulo HemoSphere Swan-Ganz e parametri associati: varia, ma di solito è di circa 57 secondi (vedere Timer del conto alla rovescia CO a pagina 161)

- CO continua dal cavo di pressione HemoSphere e parametri associati misurati con il sensore FloTrac: varia sulla base della selezione nel menu del tempo di media per CO/pressione e della frequenza di aggiornamento associata (vedere Tabella 6-4 a pagina 131)
- Parametri di pressione sanguigna arteriosa (SYS/DIA/MAP) misurati con cavo di pressione HemoSphere mentre la forma d'onda arteriosa viene visualizzata: 2 secondi
- CO continua dal modulo HemoSphere ClearSight e parametri emodinamici associati: 20 secondi
- Parametri di pressione sanguigna arteriosa (SYS/DIA/MAP) misurati con modulo HemoSphere ClearSight mentre la forma d'onda arteriosa viene visualizzata: 5 battiti cardiaci
- Parametri misurati con cavo di pressione HemoSphere con TruWave DPT: 2 secondi
- Ossimetria: 2 secondi

Tutti gli allarmi vengono registrati e memorizzati per quel determinato paziente ed è possibile accedervi tramite la funzione Download dati (vedere Download dei dati a pagina 147). Il registro di Download dati viene cancellato quando si avvia un nuovo paziente (vedere Nuovo paziente a pagina 125). È possibile accedere al paziente attuale per un massimo di 12 ore dopo lo spegnimento del sistema.

AVVERTENZA

Non utilizzare impostazioni/preimpostazioni di allarme che differiscono da quelle delle stesse apparecchiature o da quelle di apparecchiature simili in ogni singola area, ad esempio un'unità di terapia intensiva o una sala operatoria. Allarmi discordanti possono compromettere la sicurezza del paziente.

7.1.1 Silenziare gli allarmi

7.1.1.1 Allarmi fisiologici

Gli allarmi fisiologici possono essere silenziati direttamente dalla schermata di monitoraggio toccando



l'icona di silenziamento degli allarmi acustici. Il tono audio dell'allarme fisiologico viene silenziato per un periodo di pausa allarme selezionato dall'utente. Durante questo periodo di pausa allarme non viene emesso alcun tono per nessun allarme acustico fisiologico, inclusi i nuovi allarmi fisiologici attivati durante questo periodo. Se viene generato un allarme durante questo periodo di pausa allarme, il silenziamento degli allarmi acustici viene cancellato, consentendo la ripresa dei toni d'allarme. L'utente può anche cancellare manualmente il periodo di pausa allarme premendo nuovamente il pulsante di silenziamento allarme. Una volta trascorso il periodo di pausa allarme, vengono ripristinati i toni degli allarmi fisiologici attivi.

Se l'allarme fisiologico ha una priorità media, anche l'indicatore visivo d'allarme (giallo lampeggiante) viene disabilitato per il periodo di pausa allarme. L'indicatore visivo di un allarme con priorità alta (rosso lampeggiante) non può essere disabilitato. Per informazioni sulle priorità degli allarmi fisiologici, vedere Priorità degli allarmi a pagina 336.

Nota

I parametri fisiologici possono essere configurati in modo da non avere alcun allarme. Vedere Configurazione di tutti i target a pagina 140 e Configurazione di target e allarmi per un solo parametro a pagina 141.

AVVERTENZA

Non disattivare gli allarmi acustici nelle situazioni in cui la sicurezza del paziente potrebbe essere compromessa.

7.1.1.2 Allarmi tecnici

Durante un allarme tecnico attivo, l'utente può silenziare l'allarme e cancellare l'indicatore visivo

d'allarme (priorità media e bassa) toccando l'icona di silenziamento degli allarmi udibili . L'indicatore visivo di allarme e il tono audio rimarranno non attivi a meno che non si attivi un'altra condizione tecnica o fisiologica di allarme, o l'allarme originale non si risolva per poi reinnescarsi.

7.1.2 Impostazione del volume degli allarmi

Il volume degli allarmi può variare tra il livello basso e il livello alto; il livello predefinito è quello medio. Si applica ad allarmi fisiologici, errori tecnici e avvisi. Il volume degli allarmi può essere modificato in qualsiasi momento.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Generale**.
3. Toccare il lato destro del pulsante di elenco **Volume allarme** per selezionare il volume desiderato.
4. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

AVVERTENZA

Non abbassare il volume dell'allarme a un livello che impedisca il controllo adeguato degli allarmi. In caso contrario può crearsi una situazione in cui la sicurezza del paziente risulta compromessa.

7.1.3 Impostazione dei target

I target sono indicatori visivi di diversi colori impostati dal medico che segnalano se il paziente è nella zona target ideale (verde), nella zona di avviso (giallo) o nella zona di allarme (rosso). I colori dei target sono visualizzati come un contorno ombreggiato attorno ai riquadri dei parametri (vedere Figura 5-5 a pagina 91). L'uso degli intervalli corrispondenti alle zone target può essere attivato o disattivato dal medico. I limiti di allarme (alti/bassi) sono diversi dalle zone target in quanto il valore del parametro in allarme lampeggia e genera un allarme acustico.

I parametri che possono generare un "Alarm" sono contrassegnati da un'icona a forma di campana  nella schermata delle impostazioni di **Allarmi / Target**. Per questi parametri, i limiti di allarme alti/bassi diventano anche, per impostazione predefinita, gli intervalli della zona rossa di attenzione. I parametri per i quali NON può essere impostato un livello di allarme alto/basso non hanno alcuna icona a forma di campana nella schermata delle impostazioni di **Allarmi / Target** relativi al parametro, tuttavia è comunque possibile impostare degli intervalli target per questi parametri.

Il comportamento dei target e l'intervallo di HPI sono descritti in HPI sulla barra informazioni a pagina 239.

Tabella 7-2: Colori dell'indicatore di stato del target

Colore	Significato
Verde	Accettabile: la zona target verde corrisponde all'intervallo di valori ritenuto ideale per il parametro, in base alle impostazioni effettuate dal medico.
Giallo	La zona target gialla corrisponde a un intervallo di avviso e indica visivamente che il paziente è uscito dall'intervallo ideale ma non è entrato nell'intervallo di allarme o di attenzione, in base alle impostazioni effettuate dal medico.

Colore	Significato
Rosso	Le zone di allarme e/o target rosse possono essere considerate parametri nello stato d "Alarm", indicati da un'icona a forma di campana nella schermata delle impostazioni di Allarmi / Target . I limiti di allarme alti/bassi delimitano anche, per impostazione predefinita, l'intervallo della zona rossa di attenzione per il parametro. I parametri per i quali NON può essere impostato un livello di allarme alto/basso non hanno alcuna icona a forma di campana nella schermata delle impostazioni di Allarmi / Target relativi al parametro, tuttavia è comunque possibile impostare degli intervalli target per questi parametri. Gli intervalli della zona di allarme e/o target devono essere impostati dal medico.
Grigio	Se non viene impostato un target, l'indicatore di stato appare grigio.

7.1.4 Schermata di impostazione allarmi/target

La schermata di impostazione **Allarmi / Target** consente al medico di visualizzare e impostare allarmi e target per ogni parametro chiave. Dalla schermata **Allarmi / Target**, situata nel menu di impostazioni **Configurazione avanzata**, l'utente può regolare i target e attivare/disattivare gli allarmi acustici. Qualsiasi funzione a cui si accede attraverso il menu di impostazioni **Configurazione avanzata** è protetta da password e deve essere modificata solo da medici esperti. Le impostazioni di ogni parametro chiave vengono visualizzate in un riquadro dedicato al parametro. I parametri chiave attualmente configurati costituiscono la prima serie di parametri chiave visualizzata. I restanti parametri chiave vengono visualizzati in un ordine definito. I parametri indicano anche su cosa si basano gli intervalli target: Valore predefinito personalizzato, Valore predefinito Edwards, e Modificato.

Tabella 7-3: Valori target predefiniti

Nome predefinito	Descrizione
Valore predefinito personalizzato	È stato definito un intervallo di valori target predefinito personalizzato per il parametro e l'intervallo di valori target del parametro non è stato cambiato rispetto alle impostazioni predefinite.
Valore predefinito Edwards	L'intervallo di valori target del parametro non è stato cambiato rispetto alle impostazioni originali.
Modificato	L'intervallo di valori del parametro è stato cambiato per questo paziente.

Nota

Le impostazioni degli allarmi visivi e acustici sono applicabili solo ai parametri che vengono visualizzati.

Per modificare **Allarmi / Target**:

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Configurazione avanzata** e immettere la password richiesta.
3. Toccare il pulsante **Impostazione parametri** → pulsante **Allarmi / Target**.
4. Toccare qualsiasi punto all'interno della casella di un parametro per visualizzare il menu **Allarmi / Target** del parametro.



Figura 7-1: Configurazione allarmi/target

Nota

A questa schermata è associato un timer di inattività di 2 minuti.

I rettangoli rosso, giallo e verde sono forme fisse e non cambiano dimensione né forma.

7.1.5 Configurazione di tutti i target

Gli Allarmi / Target possono essere facilmente configurati o modificati contemporaneamente. Dalla schermata **Configura tutto**, l'utente può:

- Ripristinare tutte le impostazioni di allarmi e target dei parametri con i valori predefiniti personalizzati.
- Ripristinare tutte le impostazioni predefinite di Edwards per allarmi e target dei parametri.
- Attivare o disattivare gli allarmi fisiologici acustici per tutti i parametri pertinenti.
- Attivare o disattivare tutti gli allarmi acustici.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Configurazione avanzata** e immettere la password **Utente protetto** richiesta.
3. Toccare il pulsante **Impostazione parametri** → pulsante **Allarmi / Target**.
4. Toccare il pulsante **Configura tutto**.
 - Per attivare o disattivare tutti gli allarmi acustici fisiologici di tutti i parametri, toccare il pulsante **Disabilitato/Abilitato** relativo a **Target** all'interno della casella **Allarme acustico**.
 - Per attivare o disattivare tutti gli allarmi acustici tecnici di tutti i parametri, toccare il pulsante **Disabilitato/Abilitato** relativo a **Tutti gli allarmi** all'interno della casella **Allarme acustico**.
 - Per ripristinare per tutte le impostazioni i valori predefiniti personalizzati, toccare **Ripristinare tutto ai valori predefiniti personalizzati**. Viene visualizzato il messaggio "Questa azione

ripristinerà **TUTTI** gli allarmi ei target ai valori predefiniti personalizzati." Toccare il pulsante **Continua** nel popup di conferma per confermare il ripristino.

- Per ripristinare per tutte le impostazioni i valori predefiniti Edwards, toccare **Ripristinare tutto ai valori predefiniti Edwards**. Appare il messaggio "Questa azione ripristinerà **TUTTI** gli allarmi e i target ai valori predefiniti Edwards." Toccare il pulsante **Continua** nel popup di conferma per confermare il ripristino.

7.1.6 Configurazione di target e allarmi per un solo parametro

Il menu **Allarmi / Target** consente all'utente di configurare i valori di allarmi e target per il parametro selezionato. L'utente può inoltre attivare o disattivare l'allarme acustico. Regolare le impostazioni del target utilizzando la tastierina numerica o i pulsanti di scorrimento, nel caso in cui sia necessaria una regolazione di minore entità.

1. Toccare l'interno di un riquadro per aprire il menu degli allarmi/target per quel parametro. Il menu degli allarmi/target è disponibile anche nella schermata della relazione fisiologica che si apre toccando la casella di un parametro.
2. Per disattivare l'allarme acustico del parametro, toccare l'icona **Allarme acustico**  in alto a destra nel menu.

Nota

I parametri per cui NON è possibile impostare un livello di allarme alto/basso non hanno un'icona

Allarme acustico  nel menu **Allarmi / Target**.

I limiti di allarme per il parametro Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, non sono modificabili. Il comportamento dei target e l'intervallo di HPI sono descritti in Allarme HPI a pagina 238.

3. Per disattivare i target visivi del parametro, toccare l'icona di **Target attivato**  in alto a sinistra nel menu. L'indicatore del target di quel parametro appare in grigio.
4. Utilizzare le frecce per regolare le impostazioni della zona o toccare il pulsante del valore per aprire una tastierina numerica.



Figura 7-2: Impostazione di allarmi e target per parametri singoli

5. Quando i valori sono corretti, toccare l'icona di invio .
6. Per annullare, toccare l'icona di annullamento .

AVVERTENZA

Gli allarmi fisiologici visivi e acustici sono attivati solo se il parametro è configurato nelle schermate come parametro chiave (i parametri 1-8 visualizzati nei riquadri dei parametri). Se un parametro non è selezionato e viene mostrato come parametro chiave, per quel parametro non sono attivati gli allarmi fisiologici acustici e visivi.

7.2 Regolazione delle scale

I dati dei trend grafici riempiono il grafico da sinistra a destra, con i dati più recenti sulla destra. La scala del parametro è sull'asse verticale, mentre la scala dei tempi è sull'asse orizzontale.



Figura 7-3: Schermata dei trend grafici

La schermata di impostazione delle scale consente all'utente di impostare sia la scala del parametro, sia la scala dei tempi. I parametri chiave sono all'inizio dell'elenco. Utilizzare i pulsanti di scorrimento orizzontale per vedere altri parametri.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Configurazione avanzata** e immettere la password richiesta.
3. Toccare il pulsante **Impostazione parametri** → Pulsante **Regola scale**.

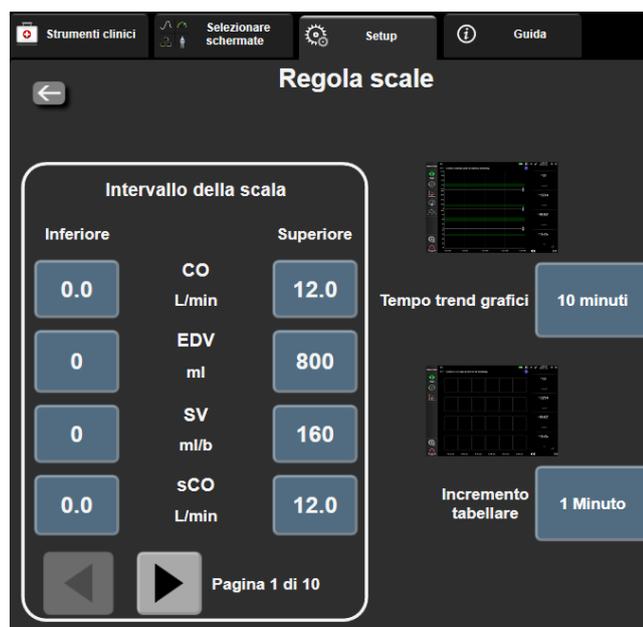


Figura 7-4: Regolazione scale

Nota

Dopo due minuti di inattività, la schermata ritorna alla vista di monitoraggio.

4. Per ogni parametro, toccare il pulsante **Inferiore** per immettere il valore minimo che apparirà sull'asse verticale. Toccate il pulsante **Superiore** per immettere il valore massimo. Utilizzare le icone



di scorrimento orizzontale per vedere altri parametri.

5. Toccate il lato destro del pulsante del valore **Tempo trend grafici** per impostare il periodo di tempo totale visualizzato sul grafico. Le opzioni sono:

- 3 minuti
- 5 minuti
- 10 minuti
- 15 minuti
- 30 minuti
- 1 ora
- 2 ore (opzione predefinita)
- 4 ore
- 6 ore
- 12 ore
- 18 ore
- 24 ore
- 48 ore

6. Toccate il lato destro delle icone del valore di **Incremento tabellare** per impostare il periodo di tempo relativo a ogni valore della tabella. Le opzioni sono:

- 1 Minuto (predefinito)
- 5 Minuti
- 10 Minuti
- 30 Minuti
- 60 Minuti

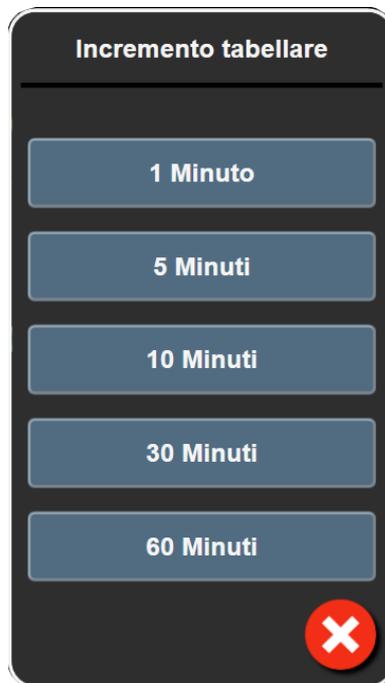


Figura 7-5: Popup dell'incremento tabellare

7. Per passare alla successiva serie di parametri, toccate la freccia in basso a sinistra.

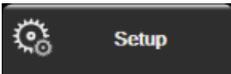
8. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

7.3 Impostazione dei parametri SVV/PPV delle schermate di fisiologia e relazione fisiologica

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Configurazione avanzata** e immettere la password richiesta.
3. Toccare il pulsante **Impostazione parametri** → pulsante **SVV/PPV**.
4. Per impostare l'indicatore di SVV su **On** o su **Off**, toccare il pulsante di commutazione **SVV: Schermate Fisiologia e Fisiorelazione**.
5. Per impostare i dati di PPV su **On** o su **Off**, toccare il pulsante di commutazione **PPV: Schermate Fisiologia e Fisiorelazione**.

7.4 Impostazioni dei parametri del flusso 20 secondi

Questa impostazione parametro passa automaticamente il display dei parametri del flusso 20 secondi (CO_{20s} , CI_{20s} , SV_{20s} , SVI_{20s}) all'equivalente mediato standard (CO, CI, SV e SVI) quando il segnale di pressione PA è scarso. Per ulteriori informazioni sui parametri del flusso 20 secondi, vedere Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Configurazione avanzata** e immettere la password richiesta.
3. Toccare il pulsante **Impostazione parametri** → pulsante **Impostazioni flusso 20 secondi**.
4. Toccare l'interruttore per attivare/disattivare l'impostazione **On** o **Off**.

Nota

I parametri del flusso 20 secondi sono disponibili quando si monitora con il modulo HemoSphere Swan-Ganz e viene monitorato anche un segnale di pressione PA (arteria polmonare) tramite un cavo di pressione HemoSphere, un TruWave DPT e un catetere CCombo V (modelli 777F8 e 774F75). Occorre inoltre che sia attivata la funzione dei parametri del flusso 20 secondi. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona.

7.5 Modo dimostrativo

Il modo dimostrativo è utilizzato per visualizzare i dati del paziente simulati in contesti formativi e dimostrativi.

Il modo dimostrativo visualizza i dati contenuti in una serie di dati memorizzati e mostra ciclicamente in modo continuo i dati di una serie di dati predefinita. Quando si utilizza il **Modo Dimostrativo**, l'interfaccia utente della piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere ha le stesse funzionalità di una piattaforma completamente operativa. Per mostrare le funzioni delle modalità di monitoraggio selezionata, si devono inserire i dati anagrafici del paziente simulato. L'utente può toccare i comandi come farebbe durante il monitoraggio di un paziente.

Quando si entra nel **Modo Dimostrativo**, i dati e gli eventi relativi ai trend non vengono visualizzati e vengono salvati per tornare al monitoraggio del paziente.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Modo Dimostrativo**.

Nota

Quando la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere funziona in **Modo Dimostrativo**, tutti gli allarmi acustici sono disattivati.

3. Selezionare la modalità di monitoraggio per la dimostrazione:
Invasiva: vedere il capitolo 9: Monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 154 per i dettagli sul monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz e la modalità di monitoraggio **Invasiva**.
Minimamente invasivo: vedere il capitolo 10: Monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere a pagina 174 per i dettagli sul monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere e la modalità di monitoraggio **Minimamente invasivo**.
Non invasivo: vedere il capitolo 11: Monitoraggio non invasivo con il modulo HemoSphere ClearSight a pagina 186 per i dettagli sul monitoraggio con il modulo HemoSphere ClearSight e la modalità di monitoraggio Non invasivo.

Nota

Selezionando la modalità Minimamente invasivo per la dimostrazione, viene simulato l'uso di un sensore Acumen IQ con la funzione HPI attivata.

4. Toccare **Sì** nella schermata di conferma **Modo Dimostrativo**.
5. La piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere deve essere riavviata prima di monitorare un paziente.

AVVERTENZA

Accertarsi che la modalità **Modo Dimostrativo** non sia attiva in un contesto clinico per essere sicuri che i dati simulati non vengano considerati erroneamente dati clinici.

Esportazione dati e impostazioni di connettività

Contenuto

<i>Esportazione dati</i>	147
<i>Impostazioni wireless</i>	149
<i>Connettività HIS</i>	150
<i>Cyberprotezione</i>	152

8.1 Esportazione dati

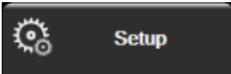
La schermata **Esportazione dati** elenca numerose funzioni di esportazione dati del monitor avanzato HemoSphere. Questa schermata è protetta da password. Da questa schermata i medici possono esportare i referti diagnostici, eliminare le sessioni di monitoraggio o esportare i referti dei dati di monitoraggio. Per ulteriori informazioni sull'esportazione dei referti dei dati di monitoraggio, vedere di seguito.

8.1.1 Download dei dati

La schermata **Download dati** permette all'utente di esportare i dati del paziente monitorato su un dispositivo USB nel formato di Excel XML 2003 per Windows.

Nota

Dopo due minuti di inattività, la schermata ritorna alla vista di monitoraggio.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Esporta dati**.
3. Immettere la password quando viene richiesta nella finestra popup **Esporta password dati**. Tutte le password vengono impostate durante l'inizializzazione del sistema. Per richiedere la password, rivolgersi all'amministratore dell'ospedale o al reparto IT.
4. Accertarsi di aver inserito un'unità USB.

Nota

Se si superano i 4 GB di dati, l'unità di archiviazione USB non deve essere formattata con file system FAT32.

ATTENZIONE

Usare un programma di scansione antivirus su qualsiasi chiavetta USB prima di inserirla, per evitare un'infezione da parte di virus o malware.

5. Toccare il pulsante **Download dati**.

8.1.1.1 Monitoraggio dati

Per generare un foglio di lavoro dei dati del paziente monitorati:

1. Toccare il lato del valore del pulsante dell'Intervallo e selezionare la frequenza dei dati da scaricare. Quanto più breve è la frequenza, tanto maggiore è la quantità di dati. Le opzioni sono:
 - 20 secondi (predefinita)
 - 1 minuto
 - 5 minuti
2. Toccare il pulsante **Avvia download**.

Nota

Tutti gli allarmi vengono registrati e memorizzati per quel determinato paziente ed è possibile accedervi tramite il download **Monitoraggio dati**. La registrazione dei dati sugli allarmi elimina i dati più vecchi quando il registro si riempie. Il registro **Monitoraggio dati** viene cancellato quando si avvia un nuovo paziente. È possibile accedere al paziente attuale per un massimo di 12 ore dopo lo spegnimento del sistema. Questo registro contiene anche condizioni di allarme con l'indicazione di data e ora e il tempo di spegnimento del sistema.

8.1.1.2 Caso clinico

Per generare un rapporto dei parametri chiave:

1. Toccare il pulsante **caso clinico**.
2. Selezionare i parametri desiderati dal menu a comparsa del caso clinico. Possono essere selezionati al massimo tre parametri.
3. Selezionare **Deidentificare** per escludere i dati demografici del paziente .
4. Toccare l'icona di invio per esportare in formato PDF .

8.1.1.3 Rapporto GDT

Per generare un rapporto delle sessioni di monitoraggio della GDT:

1. Toccare il pulsante **Rapporto GDT**.
2. Selezionare le sessioni di monitoraggio della GDT desiderate dal menu a comparsa Rapporto GDT. Utilizzare i pulsanti di scorrimento per selezionare le sessioni di monitoraggio più vecchie.
3. Selezionare **Deidentificare** per escludere i dati demografici del paziente .

4. Toccare l'icona di invio per esportare in formato PDF .

Nota

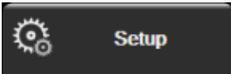
Non disconnettere l'unità USB finché non appare il messaggio "**Download completato. Rimuovere l'unità USB.**".

Se appare un messaggio che comunica che lo spazio sull'unità USB è esaurito, inserire un'altra unità USB e riavviare il download.

Tutti i dati del paziente monitorati possono essere cancellati dall'utente. Toccare il pulsante **Cancella tutto** e confermare la cancellazione.

8.1.2 Esportazione diagnostica

Tutti gli eventi, avvisi, allarmi e attività di monitoraggio acquisiti vengono registrati qualora dovessero rendersi necessarie indagini o procedure dettagliate per la risoluzione dei problemi. È disponibile l'opzione **Esportazione Diagnostica** nel menu delle impostazioni **Esporta dati** per scaricare queste informazioni per finalità diagnostiche. Le suddette informazioni possono essere richieste dal personale del Supporto Edwards per facilitare la risoluzione dei problemi. Questa sezione tecnica fornisce inoltre informazioni dettagliate sulle revisioni software dei componenti della piattaforma collegati.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Esporta dati**.
3. Immettere la password dell'accesso **Super utente**. Tutte le password vengono impostate durante l'inizializzazione del sistema. Per richiedere la password, rivolgersi all'amministratore dell'ospedale o al reparto IT.
4. Toccare il pulsante **Esportazione Diagnostica**.
5. Inserire un'unità USB approvata da Edwards in una delle porte USB disponibili del monitor.
6. Attendere il completamento dell'esportazione dei dati diagnostici, che sarà indicato sullo schermo.

I dati diagnostici verranno salvati nell'unità USB, in una cartella etichettata con il numero di serie del monitor.

8.2 Impostazioni wireless

Il monitor avanzato HemoSphere può collegarsi alle reti wireless disponibili. Per informazioni sulla connessione a una rete wireless, rivolgersi al rappresentante Edwards di zona.

Lo stato della connessione Wi-Fi è indicato nella barra informazioni mediante i simboli mostrati nella Tabella 8-1 a pagina 149.

Tabella 8-1: Stato della connessione Wi-Fi

Simbolo Wi-Fi	Significato
	Potenza del segnale molto elevata
	Potenza del segnale media
	Potenza del segnale bassa

Simbolo Wi-Fi	Significato
	Potenza del segnale molto bassa
	Potenza del segnale nulla
	Nessuna connessione

8.3 Connettività HIS



Il monitor avanzato HemoSphere ha la capacità di connettersi al Sistema informativo ospedaliero (HIS) per inviare e ricevere i dati demografici dei pazienti e i dati fisiologici. Il monitor avanzato HemoSphere supporta lo standard di messaggistica HL7 (Health Level 7) e implementa i profili IHE (Integrating Healthcare Enterprise). Lo standard di messaggistica HL7 versione 2.6 è il mezzo usato più comunemente per lo scambio elettronico di dati in ambiente clinico. Utilizzare un'interfaccia compatibile per accedere a questa funzionalità. Il protocollo di comunicazione HL7 del monitor avanzato HemoSphere, detto anche Connettività HIS, agevola i seguenti tipi di scambi di dati tra il monitor avanzato HemoSphere, le applicazioni e i dispositivi esterni:

- Invio di dati fisiologici dal monitor avanzato HemoSphere all'HIS e/o ai dispositivi medici
- Invio di allarmi fisiologici ed errori del dispositivo dal monitor avanzato HemoSphere verso l'HIS
- Recupero da parte del monitor avanzato HemoSphere dei dati dei pazienti dall'HIS.

Lo stato della connettività HIS dovrebbe essere richiesto solo mediante il menu impostazioni del monitor dopo che l'amministratore dell'impianto di rete ha configurato e testato la funzione di connettività HL7. Nel caso in cui si richieda lo stato di connessione HIS benché la configurazione della funzione risulti incompleta, la schermata dello **stato connessione** resterà aperta per 2 minuti prima di scadere.

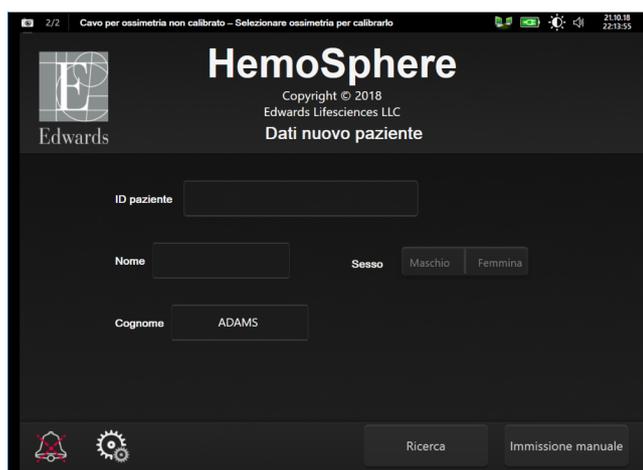


Figura 8-1: HIS - Schermata di ricerca pazienti

Lo stato della connessione Wi-Fi è indicato sulla barra informazioni con i simboli mostrati in Tabella 8-2 a pagina 151.

Tabella 8-2: Stato della connettività HIS

Simbolo HIS	Significato
	La connessione a tutti gli attori HIS configurati è buona.
	Impossibile stabilire una comunicazione con gli attori HIS configurati.
	ID del paziente impostato su "Sconosciuto" in tutti i messaggi HIS in uscita.
	Si verificano errori intermittenti nelle comunicazioni con gli attori HIS configurati.
	Si verificano errori persistenti nelle comunicazioni con gli attori HIS configurati.

8.3.1 Dati demografici del paziente

Il monitor avanzato HemoSphere con la Connettività HIS abilitata, può recuperare i dati demografici del paziente dall'applicazione della struttura. Una volta stabilita la funzione di Connettività HIS, toccare il pulsante **Interrogazione**. La schermata **Interrogazione paziente** permette all'utente di cercare un paziente in base al nome, all'ID paziente o alle informazioni sul numero di stanza o di letto. La schermata **Interrogazione paziente** può essere utilizzata per recuperare i dati demografici del paziente quando si avvia un nuovo paziente, o per associare i dati fisiologici del paziente monitorato sul monitor avanzato HemoSphere con un record di paziente recuperato da HIS.

Nota

Interrompere una ricerca paziente incompleta può generare un errore di connessione. In tal caso, chiudere la schermata di errore e riavviare la ricerca.

Una volta che un paziente è stato selezionato nei risultati dell'interrogazione, i dati demografici del paziente vengono mostrati nella schermata **Dati nuovo paziente**.

Per completare la ricerca, l'HIS configurato deve avere i valori del sesso del paziente, 'M', 'F,' o vuoto. Se la ricerca supera la durata massima stabilita nel file di configurazione HIS, verrà visualizzato un messaggio di errore per richiedere un inserimento manuale tempestivo dei dati del paziente.

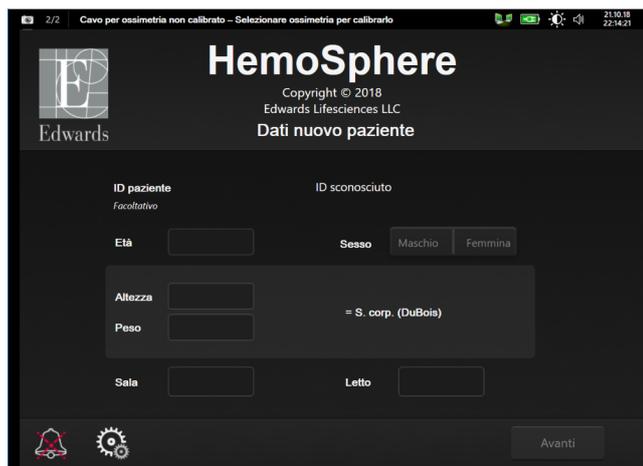


Figura 8-2: HIS - Schermata dati nuovo paziente

Su questa schermata l'utente pu  immettere o modificare l'altezza, il peso, l'et , il sesso e le informazioni sulla stanza e sul letto del paziente. I dati del paziente selezionati o aggiornati possono essere salvati

toccando l'icona home . Una volta salvati i dati del paziente, il monitor avanzato HemoSphere genera identificativi univoci per il paziente selezionato e invia le informazioni con i dati fisiologici in messaggi in uscita verso le applicazioni della struttura.

8.3.2 Dati fisiologici del paziente

Il monitor avanzato HemoSphere pu  inviare parametri fisiologici monitorati e calcolati all'interno di messaggi in uscita. I messaggi in uscita possono essere inviati a una o pi  applicazioni configurate della struttura. I parametri monitorati e calcolati in continuo con il monitor avanzato HemoSphere possono essere inviati all'applicazione della struttura.

8.3.3 Allarmi fisiologici ed errori del dispositivo

Il monitor avanzato HemoSphere pu  inviare gli allarmi fisiologici e gli errori del dispositivo all'HIS configurato. Allarmi ed errori possono essere inviati a uno o pi  HIS configurati. Gli stati dei singoli allarmi, inclusi i cambiamenti negli stati, sono inviati all'applicazione della struttura.

Per ulteriori informazioni sul modo per ottenere l'accesso alla Connettivit  HIS, contattare il rappresentante Edwards di zona o il Supporto tecnico Edwards.

AVVERTENZA

Non usare il monitor avanzato HemoSphere come componente di un sistema d'allarme distribuito. Il monitor avanzato HemoSphere non supporta i sistemi di monitoraggio/gestione degli allarmi remoti. I dati sono registrati e trasmessi solo a scopo di rappresentazione grafica.

8.4 Cyberprotezione

Questo capitolo descrive i modi in cui i dati del paziente possono essere trasferiti al/dal monitor avanzato HemoSphere.   importante osservare che qualsiasi struttura che utilizza il monitor avanzato HemoSphere deve adottare le misure necessarie per tutelare la riservatezza delle informazioni personali di un paziente, in conformit  alle normative specifiche del Paese e al protocollo della struttura per la gestione di tali informazioni. Le azioni che possono essere intraprese per salvaguardare queste informazioni e garantire a livello generale la sicurezza del monitor avanzato HemoSphere comprendono:

- **Accesso fisico:** limitare l'uso del monitor avanzato HemoSphere agli utenti autorizzati. Alcune schermate di configurazione del monitor avanzato HemoSphere sono protette da password. Le password devono essere riservate. Vedere Protezione con password a pagina 123 per maggiori informazioni.
- **Uso attivo:** gli utenti del monitor devono prendere misure atte a limitare il tempo di conservazione dei dati del paziente. I dati del paziente devono essere rimossi dal monitor dopo la dimissione del paziente e la conclusione del monitoraggio.
- **Sicurezza della rete:** la struttura deve adottare le misure necessarie ad assicurare la sicurezza di qualsiasi rete condivisa a cui può essere collegato il monitor.
- **Sicurezza del dispositivo:** gli utenti devono utilizzare solo gli accessori approvati da Edwards. Inoltre, devono assicurarsi che qualsiasi dispositivo collegato sia esente da malware.

L'uso di qualsiasi interfaccia del monitor avanzato HemoSphere al di fuori dello scopo di destinazione potrebbe generare rischi per la cyberprotezione. Nessun collegamento del monitor avanzato HemoSphere serve a controllare il funzionamento di un altro dispositivo. Tutte le interfacce disponibili sono mostrate in Porte di connessione del monitor avanzato HemoSphere a pagina 64 e le specifiche di queste interfacce sono elencate nella Tabella A-5 a pagina 313.

8.4.1 HIPAA

L'Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) del 1996, introdotto dallo U.S. Department of Health and Human Services, definisce standard importanti per la protezione delle informazioni sanitarie individualmente identificabili. Se applicabili, questi standard devono essere seguiti durante l'uso del monitor.

Monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Contenuto

<i>Collegamento del modulo HemoSphere Swan-Ganz</i>	154
<i>Gittata cardiaca in continuo</i>	158
<i>Gittata cardiaca intermittente</i>	162
<i>Monitoraggio EDV/RVEF</i>	168
<i>SVR</i>	173

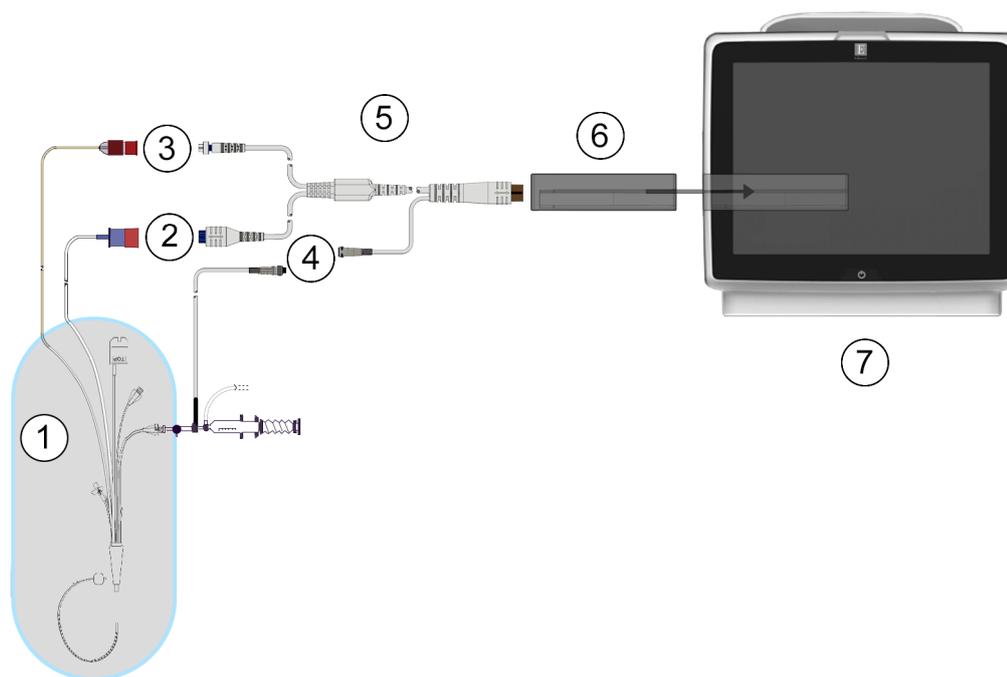
9.1 Collegamento del modulo HemoSphere Swan-Ganz

Il modulo HemoSphere Swan-Ganz è compatibile con tutti i cateteri Edwards Swan-Ganz per arterie polmonari approvati. Il modulo HemoSphere Swan-Ganz acquisisce ed elabora i segnali provenienti da un catetere Edwards Swan-Ganz compatibile per il monitoraggio di CO, iCO ed EDV/RVEF. Questa sezione fornisce una panoramica dei collegamenti del modulo HemoSphere Swan-Ganz. Vedere Figura 9-1 a pagina 155.

AVVERTENZA

La conformità a IEC 60601-1 viene conservata solo quando il modulo HemoSphere Swan-Ganz (connessione di parte applicata, a prova di defibrillazione) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Se si collegano apparecchiature esterne o si configura il sistema in un modo non descritto in queste istruzioni, la conformità a questo standard viene meno. Il mancato utilizzo del dispositivo come indicato potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche per il paziente/l'operatore.

Non modificare, sottoporre a manutenzione o alterare in alcun modo il prodotto. Interventi di manutenzione, alterazioni o modifiche possono influire sulla sicurezza del paziente/dell'operatore e/o sulle prestazioni del prodotto.



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Catetere Swan-Ganz compatibile | 5. Cavo CCO del paziente |
| 2. Collegamento filamento termico | 6. Modulo HemoSphere Swan-Ganz |
| 3. Collegamento termistore | 7. Monitor avanzato HemoSphere |
| 4. Collegamento sonda di temperatura dell'iniettato | |

Figura 9-1: Panoramica dei collegamenti del modulo HemoSphere Swan-Ganz

Nota

L'aspetto dei cateteri e dei sistemi per iniettato mostrati in questo capitolo è unicamente esemplificativo. L'aspetto effettivo può variare in base ai modelli del catetere e del sistema per iniettato scelti.

I cateteri per arteria polmonare sono PARTI APPLICATE di TIPO CF a prova di defibrillazione. I cavi paziente che si collegano al catetere, come ad esempio il cavo CCO del paziente, non sono considerati parti applicate, ma possono entrare a contatto con il paziente e soddisfano i requisiti applicabili per le parti applicate in conformità a IEC 60601-1.

1. Inserire il modulo HemoSphere Swan-Ganz nel monitor avanzato HemoSphere. Quando è inserito correttamente, il modulo scatta in posizione.

ATTENZIONE

Non forzare il modulo nell'alloggiamento. Applicare una pressione uniforme sul modulo per farlo scorrere e scattare in posizione.

2. Premere il pulsante di accensione per accendere il monitor avanzato HemoSphere e seguire i passaggi per l'immissione dei dati del paziente. Vedere Patient Data a pagina 125. Collegare il cavo CCO del paziente al modulo HemoSphere Swan-Ganz.
3. Collegare il catetere Swan-Ganz compatibile al cavo CCO del paziente. Vedere la Tabella 9-1 a pagina 156 per conoscere i parametri disponibili e i collegamenti necessari.

Tabella 9-1: Parametri disponibili del modulo HemoSphere Swan-Ganz e collegamenti necessari

Parametro	Collegamento necessario	Vedere
CO	Collegamento termistore e filamento termico	Gittata cardiaca in continuo a pagina 158
CO _{20s} , Cl _{20s} , SV _{20s} , SVI _{20s}	Collegamento termistore e filamento termico *Segnale PAP dal cavo di pressione HemoSphere	Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161
iCO	Termistore e sonda iniettato (a immersione o in linea)	Gittata cardiaca intermittente a pagina 162
EDV/RVEF (SV)	Collegamento termistore e filamento termico * FC mediante collegamento slave dal monitor avanzato HemoSphere	Monitoraggio EDV/RVEF a pagina 168
SVR	Collegamento termistore e filamento termico * MAP e CVP mediante collegamento slave dal monitor avanzato HemoSphere	SVR a pagina 173

Nota

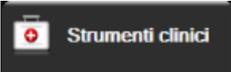
I dati sulla pressione arteriosa polmonare sono disponibili mediante il collegamento a un cavo di pressione HemoSphere. Vedere Monitoraggio con il cavo di pressione nella modalità di monitoraggio con il modulo Swan-Ganz a pagina 182 per maggiori informazioni.

4. Seguire le indicazioni necessarie per il monitoraggio. Vedere Gittata cardiaca in continuo a pagina 158, Gittata cardiaca intermittente a pagina 162 o Monitoraggio EDV/RVEF a pagina 168.

9.1.1 Test del cavo CCO del paziente

Per verificare l'integrità del cavo CCO del paziente Edwards, eseguire un test di integrità del cavo. Si raccomanda di verificare l'integrità del cavo nell'ambito di una procedura di risoluzione dei problemi. Questo test non verifica il collegamento della sonda di temperatura dell'iniettato al cavo.

Per accedere alla finestra di test del cavo CCO del paziente, toccare l'icona delle impostazioni  →

scheda **Strumenti clinici**  → icona **Test cavo paziente CCO** . Fare riferimento alla Figura 9-2 a pagina 157 per informazioni sui collegamenti contrassegnati da numeri.

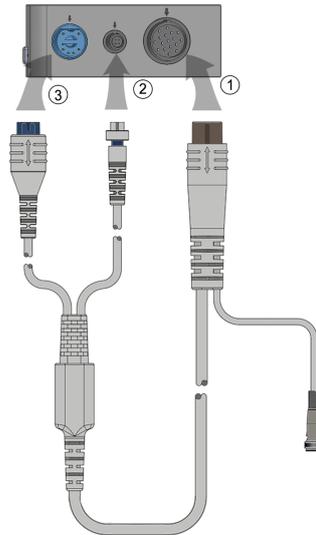


Figura 9-2: Collegamenti per il test del cavo CCO del paziente

1. Collegare il cavo CCO del paziente al modulo HemoSphere Swan-Ganz inserito (1).
2. Collegare il connettore del filamento termico del cavo CCO del paziente (3) e il connettore del termistore (2) alle porte di test corrispondenti sul modulo HemoSphere Swan-Ganz.
3. Toccare il pulsante **Avvio** per iniziare il test del cavo. Compare una barra di avanzamento.
4. Se il cavo CCO del paziente non supera il test, ricollegare il cavo CCO del paziente e rieseguire il test. Sostituire il cavo CCO del paziente se il cavo non supera il test ripetutamente.
5. Toccare l'icona di invio  se il cavo ha superato il test. Scollegare il connettore del filamento termico del cavo del paziente e il connettore del termistore dal modulo HemoSphere Swan-Ganz.

9.1.2 Menu di selezione dei parametri

Le categorie di parametri disponibili durante il monitoraggio con un modulo Swan-Ganz sono **Flusso** (vedere Gittata cardiaca in continuo a pagina 158), **Resistenza** (vedere SVR a pagina 173) e **Funzione RV** (Monitoraggio EDV/RVEF a pagina 168). È disponibile anche **Ossimetria** se è collegato un cavo per ossimetria o un modulo per ossimetria tessutale (vedere Monitoraggio dell'ossimetria venosa

a pagina 203). Toccare i pulsanti dei parametri con una freccia  per visualizzare altre opzioni di monitoraggio per tale parametro in funzione di frequenza di aggiornamento della visualizzazione e tempo di media. Vedere STAT CO a pagina 161, STAT EDV e RVEF a pagina 172 e Parametri del flusso

20 secondi a pagina 161. Toccare la freccia blu  per vedere le definizioni di queste opzioni di

monitoraggio o l'icona della guida  per ulteriori informazioni.

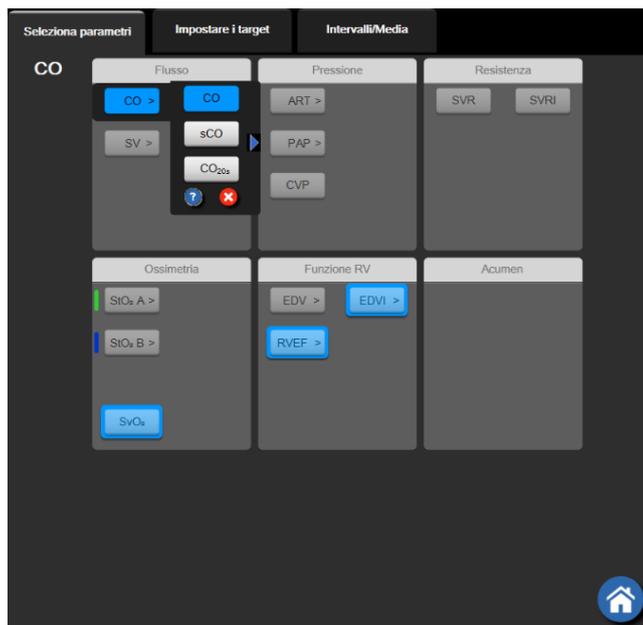


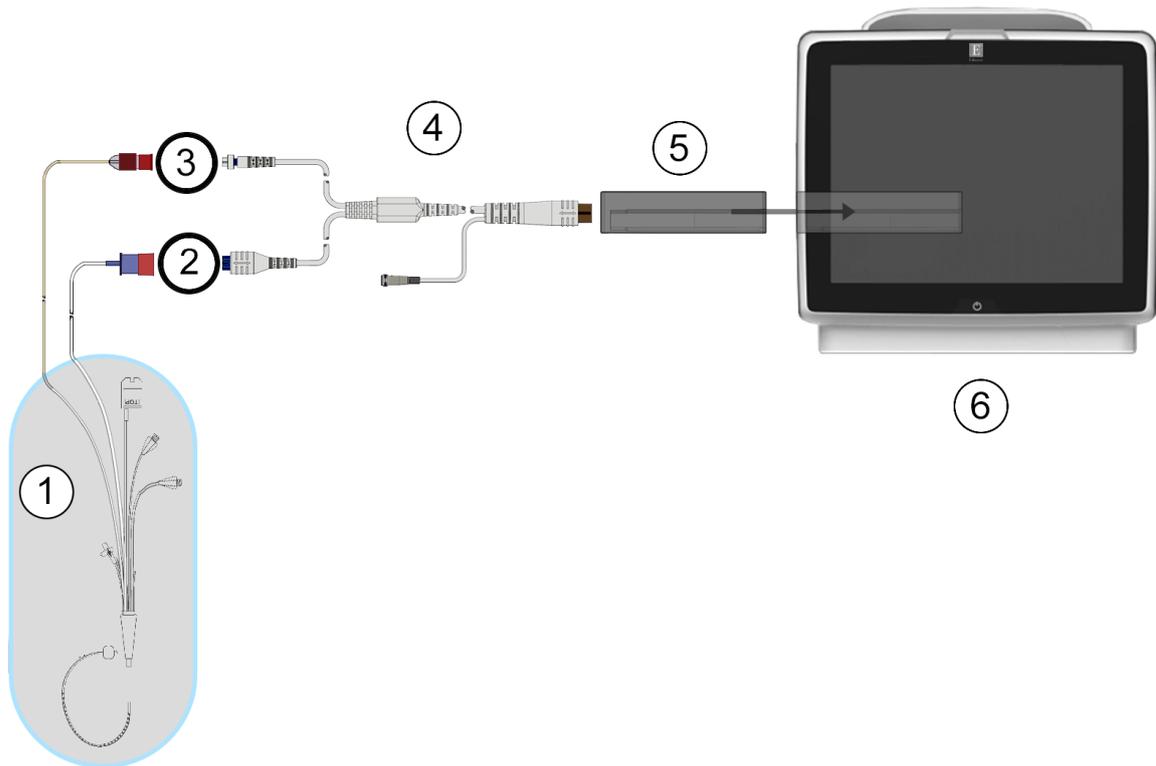
Figura 9-3: Finestra di selezione dei parametri chiave del modulo HemoSphere Swan-Ganz

9.2 Gittata cardiaca in continuo

Il monitor avanzato HemoSphere misura continuamente la gittata cardiaca immettendo piccoli impulsi d'energia nel flusso ematico e misurando la temperatura ematica per mezzo di un catetere per arteria polmonare. La temperatura massima superficiale del filamento termico utilizzato per rilasciare questi impulsi d'energia all'interno del sangue è di 48 °C. La gittata cardiaca viene calcolata mediante algoritmi collaudati, derivati dai principi di conservazione del calore, mentre le curve indicatrici della diluizione sono ottenute mediante la correlazione incrociata tra le forme d'onda dell'immissione di energia e della temperatura ematica. Dopo l'inizializzazione, il monitor avanzato HemoSphere misura e visualizza continuamente la gittata cardiaca in litri al minuto, senza alcuna calibrazione o intervento da parte dell'operatore.

9.2.1 Connessione dei cavi del paziente

1. Collegare il cavo CCO del paziente al modulo HemoSphere Swan-Ganz inserito, come descritto in precedenza nella Collegamento del modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 154.
2. Collegare l'estremità con il catetere del cavo del paziente al termistore e ai connettori del filamento termico sul catetere CCO Swan-Ganz. Queste connessioni sono indicate con i numeri (2) e (3) in Figura 9-4 a pagina 159.
3. Verificare che il catetere CCO sia inserito correttamente nel paziente.



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Catetere CCO Swan-Ganz | 4. Cavo CCO del paziente |
| 2. Collegamento filamento termico | 5. Modulo HemoSphere Swan-Ganz |
| 3. Collegamento termistore | 6. Monitor avanzato HemoSphere |

Figura 9-4: Panoramica di collegamenti relativi a CO

9.2.2 Avvio del monitoraggio

AVVERTENZA

Interrompere sempre il monitoraggio di CO quando si arresta il flusso ematico nei pressi del filamento termico. Le situazioni cliniche nelle quali deve essere interrotto il monitoraggio della CO comprendono, fra le altre:

- Periodi in cui un paziente è sottoposto a bypass cardiopolmonare
- Ritiro parziale del catetere in modo tale che il termistore non sia nell'arteria polmonare
- Rimozione del catetere dal paziente

Quando il sistema è correttamente connesso, toccare l'icona di avvio del monitoraggio  per avviare il monitoraggio della CO. Viene visualizzato il timer con un conto alla rovescia per CO sull'icona di arresto del monitoraggio. Dopo circa 5-12 minuti, una volta ottenuti dati sufficienti, un valore di CO sarà visualizzato nel riquadro del parametro. Il valore di CO visualizzato sulla schermata sarà aggiornato ogni 60 secondi circa.

Nota

Nessun valore di CO sarà visualizzato fino a quando non saranno disponibili dati sufficienti per una media nel tempo.

9.2.3 Condizioni del segnale termico

In alcune situazioni, in cui le condizioni del paziente creano grandi variazioni nella temperatura ematica nell'arteria polmonare nell'arco di alcuni minuti, il monitor può impiegare più di 6 minuti per ottenere una misura iniziale di CO. Quando il monitoraggio di CO è in corso, l'aggiornamento della misura di CO può essere ritardato anche dall'instabilità della temperatura ematica nell'arteria polmonare. Vengono quindi visualizzati l'ultimo valore di CO e l'ora della misurazione al posto di un valore di CO aggiornato. La Tabella 9-2 a pagina 160 mostra i messaggi di avviso/errore che appaiono nella schermata in momenti diversi, mentre il segnale si stabilizza. Vedere la Tabella 15-9 a pagina 276 per maggiori informazioni sugli errori e sugli avvisi relativi a CO.

Tabella 9-2: Ritardo in caso di segnale termico instabile per i messaggi di avviso ed errore relativi a CO

Condizione	Notifica	Avviso CO		Errore CO
		Adattam. segnale - Continua	Temperatura ematica instabile - Continua	Perdita segnale termico
Inizio monitoraggio: tempo dall'inizio senza misurazione di CO	3½ minuti	6 minuti	15 minuti	30 minuti
Monitoraggio in corso: tempo dall'ultimo aggiornamento di CO	5 secondi dallo scadere del conto alla rovescia per CO	N/A	6 minuti	20 minuti

Una condizione di errore termina il monitoraggio. Una condizione di errore potrebbe derivare dallo spostamento della punta del catetere in un piccolo vaso che impedisce al termistore di rilevare il segnale termico in modo accurato. Controllare la posizione del catetere e riposizionarlo, se necessario. Dopo aver verificato lo stato del paziente e la posizione del catetere, il monitoraggio di CO può essere ripreso

toccando l'icona di avvio del monitoraggio



ATTENZIONE

Le misurazioni imprecise della portata cardiaca possono essere causate da:

- Collocazione o posizionamento scorretto del catetere
 - Variazioni eccessive della temperatura ematica nell'arteria polmonare. Alcuni esempi di situazioni che causano variazioni della temperatura ematica includono, in modo non esaustivo:
 - * Stato post-intervento chirurgico di bypass cardiopolmonare
 - * Soluzioni refrigerate o riscaldate di prodotti ematici somministrate centralmente
 - * Uso di dispositivi di compressione sequenziale
 - Formazione di coaguli sul termistore
 - Anomalie anatomiche (ad esempio, shunt cardiaci)
 - Movimento eccessivo del paziente
 - Interferenza con elettrocauterio o unità elettrochirurgica
 - Variazioni rapide della portata cardiaca
-

9.2.4 Timer del conto alla rovescia CO

Il timer del conto alla rovescia CO è situato sull'icona di arresto del monitoraggio . Questo timer avverte l'utente riguardo al momento in cui avrà luogo la successiva misurazione della CO. Il tempo che manca alla successiva misurazione della CO varia da 60 secondi a 3 minuti o più. Un segnale termico emodinamicamente instabile può ritardare i calcoli relativi alla CO.

9.2.5 STAT CO

Per impostare intervalli di tempo più lunghi tra le misurazioni della CO, è disponibile STAT CO. STAT CO (sCO) è una stima rapida del valore della CO ed è aggiornato ogni 60 secondi. Selezionare sCO come parametro chiave per visualizzare i valori di STAT CO. Selezionare CO e sCO come parametri chiave mentre si visualizza la schermata suddivisa dei trend grafici/tabellari e i dati CO monitorati sono graficamente rappresentati accanto ai dati tabellari/numerici per i valori STAT di sCO. Vedere *Suddivisione trend grafici/tabellari* a pagina 99.

9.2.6 Parametri del flusso 20 secondi

I parametri del flusso 20 secondi sono disponibili quando si monitora con il modulo HemoSphere Swan-Ganz e viene monitorato anche un segnale di pressione PA (arteria polmonare) tramite un cavo di pressione HemoSphere collegato, un TruWave DPT e un catetere CCOMbo V (modelli 777F8 e 774F75). Viene usata un'analisi del contorno del polso del segnale di pressione dell'arteria polmonare insieme all'algoritmo di termodiluzione per CCO al fine di ottenere un calcolo più rapido del parametro per CO, CI, SV e SVI. I parametri del flusso 20 secondi sono etichettati con "20s" (CO_{20s}, CI_{20s}, SV_{20s}, SVI_{20s}). Questi parametri sono disponibili solo se la funzione relativa ai parametri del flusso 20s è attivata. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona. Per ulteriori informazioni sul monitoraggio PA, vedere *Monitoraggio con il cavo di pressione nella modalità di monitoraggio con il modulo Swan-Ganz* a pagina 182.

ATTENZIONE

Le misurazioni inaccurate dei parametri del flusso da 20 secondi possono essere causate da:

- Collocazione o posizionamento scorretto del catetere
- Trasduttore impropriamente azzerato e/o allineato
- Linee di pressione troppo o troppo poco smorzate
- Regolazioni sulla linea PAP effettuate dopo l'avvio del monitoraggio

9.2.6.1 Risoluzione dei problemi della forma d'onda di PAP

Il calcolo dei parametri del flusso da 20 secondi dipende fortemente da una buona forma d'onda della

pressione dell'arteria polmonare. Utilizzare la schermata **Zero e forma d'onda**  per visualizzare e valutare la forma d'onda di PAP. Le caratteristiche di una buona forma d'onda includono:

- Incisura dicrota di entità minima tra sistole e diastole
- Segnale netto senza rumore o artefatti ad alta frequenza
- Artefatti minimi a forma di "frusta" causati dal movimento della punta del catetere nel ventricolo destro
- Morfologia nitida della forma d'onda e sovra-smorzamento minimo causato da bolle o schiacciamento/piegatura del tubo

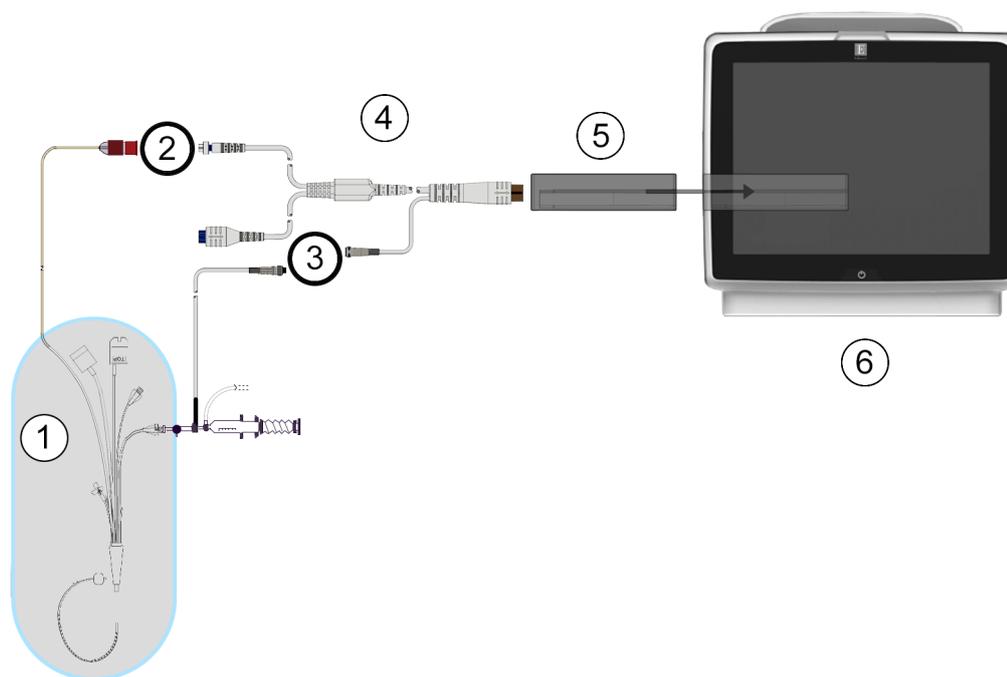
Le forme d'onda di PAP che non presentano le caratteristiche sopraelencate non sono state validate. Tali forme d'onda possono impedire il calcolo dei parametri del flusso da 20 secondi.

9.3 Gittata cardiaca intermittente

Il modulo Swan-Ganz HemoSphere misura la gittata cardiaca in modo intermittente usando la tecnica di termodiluizione bolo. Con questa tecnica, una piccola quantità di soluzione fisiologica sterile (ad es. soluzione salina o a base di destrosio) con volume e temperatura noti (temperatura inferiore a quella ematica) viene iniettata attraverso la porta del catetere per l'iniettato e la diminuzione risultante della temperatura ematica viene misurata dal termistore nell'arteria polmonare (PA). Una serie può comprendere fino a sei iniezioni di bolo. Viene mostrato il valore medio delle iniezioni della serie. I risultati di qualsiasi serie possono essere esaminati e l'utente può rimuovere singole misurazioni di iCO (bolo) che potrebbero essere risultate compromesse (ad esempio, per lo spostamento del paziente, diatermia o errore dell'operatore).

9.3.1 Connessione dei cavi del paziente

1. Collegare il cavo CCO del paziente al modulo HemoSphere Swan-Ganz inserito, come descritto in precedenza nella Collegamento del modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 154.
2. Collegare l'estremità del catetere del cavo CCO del paziente al connettore del termistore sul catetere iCO Swan-Ganz, come mostrato da (2) in Figura 9-5 a pagina 163.
3. Verificare che il catetere sia inserito correttamente nel paziente.



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Catetere Swan-Ganz | 4. Cavo CCO del paziente |
| 2. Collegamento termistore | 5. Modulo HemoSphere Swan-Ganz |
| 3. Collegamento sonda di temperatura dell'iniettato | 6. Monitor avanzato HemoSphere |

Figura 9-5: Panoramica dei collegamenti per iCO

9.3.1.1 Selezione della sonda

Una sonda di temperatura dell'iniettato rileva la temperatura dell'iniettato. La sonda selezionata è collegata al cavo CCO del paziente (Figura 9-5 a pagina 163). Possono essere utilizzati due tipi di sonda:

- Una sonda in linea è collegata all'alloggiamento passante del sistema di somministrazione dell'iniettato CO-Set/CO-Set+.
- Una sonda a immersione misura la temperatura della soluzione di iniettato. Le sonde a immersione sono studiate per misurare la temperatura di una soluzione campione che viene tenuta alla stessa temperatura della soluzione sterile utilizzata per l'iniezione quando si calcola la gittata cardiaca con bolo.

Collegare la sonda di temperatura dell'iniettato (in linea o a immersione) al connettore della sonda di temperatura dell'iniettato sul cavo CCO del paziente, illustrato da (3) in Figura 9-5 a pagina 163.

9.3.2 Impostazioni di configurazione

Il monitor avanzato HemoSphere consente all'operatore di scegliere se immettere una costante di calcolo specifica o se configurare il modulo HemoSphere Swan-Ganz in modo che determini automaticamente la costante di calcolo scegliendo il volume dell'iniettato e la dimensione del catetere. L'operatore può anche scegliere il tipo di visualizzazione del parametro e la modalità bolo.

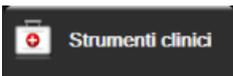
Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **iCO** .



Figura 9-6: Schermata di configurazione Nuova serie iCO

ATTENZIONE

Fare riferimento all'Appendice E per garantire che la costante di calcolo sia la stessa specificata nell'inserito della confezione del catetere. Se la costante di calcolo è diversa, immettere manualmente la costante di calcolo richiesta.

Nota

Il modulo HemoSphere Swan-Ganz rileva automaticamente il tipo di sonda di temperatura in uso (a immersione in bagno di ghiaccio o in linea). Il modulo utilizzerà queste informazioni per determinare la costante di calcolo.

Se la sonda per la temperatura dell'iniettato (IT) non è rilevata dal monitor, viene visualizzato il messaggio **"Collegare la sonda di iniettato per il monitoraggio iCO"**.

9.3.2.1 Selezionare il volume dell'iniettato

Selezionare un valore dal pulsante di elenco **Volume iniettato**. Le scelte disponibili sono:

- 10 ml
- 5 ml
- 3 ml (solo sonda a immersione)

Quando si sceglie un valore, la costante di calcolo viene impostata automaticamente.

9.3.2.2 Selezione della dimensione del catetere

Selezionare una dimensione del catetere dal pulsante di elenco **Misura catetere**. Le scelte disponibili sono:

- 5,5F
- 6F
- 7F
- 7,5F
- 8F

Quando si sceglie un valore, la costante di calcolo viene impostata automaticamente.

9.3.2.3 Selezione della costante di calcolo

Per immettere manualmente una costante di calcolo, toccare il pulsante di valore **Costante di calcolo** e immettere un valore nella tastierina numerica. Se una costante di calcolo viene immessa manualmente, il volume dell'iniettato e la dimensione del catetere sono impostati automaticamente e il valore immesso è impostato su **Auto**.

9.3.2.4 Selezione della modalità

Selezionare **Auto** o **Manuale** dal pulsante di elenco **Modo**. La modalità predefinita è **Auto**. In modalità **Auto**, il monitor avanzato HemoSphere evidenzia automaticamente un messaggio **Inietta** dopo avere ottenuto una temperatura ematica di base. Il funzionamento della modalità **Manuale** è simile alla modalità **Automatica** tranne per il fatto che l'utente deve toccare il pulsante **Inietta** prima di ogni iniezione. La sezione seguente fornisce istruzioni per entrambe le modalità bolo.

9.3.3 Istruzioni per le modalità di misurazione con bolo

L'impostazione predefinita di fabbrica del modulo HemoSphere Swan-Ganz per la misurazione con bolo è la modalità **Auto**. In questa modalità, il monitor avanzato HemoSphere visualizza il messaggio **Inietta** dopo avere ottenuto una temperatura ematica basale. In modalità **Manuale**, l'operatore avvia l'iniezione toccando il pulsante **Inietta**. Al termine dell'iniezione, il modulo calcola un valore ed è pronto per elaborare l'iniezione di un altro bolo. Una serie può comprendere fino a sei iniezioni di bolo.

Di seguito sono riportate le istruzioni dettagliate per l'esecuzione di misurazioni cardiache con bolo partendo dalla schermata di configurazione di una nuova serie iCO.

1. Toccare il pulsante **Avvia serie** sul fondo della schermata di configurazione di una nuova serie iCO, dopo aver selezionato le impostazioni di configurazione della termodiluizione.

Il pulsante è disattivato se:

- Il volume dell'iniettato non è valido o non è stato selezionato
- La temperatura dell'iniettato (IT) non è connessa
- La temperatura ematica (BT) non è connessa
- È attivo un errore iCO

Se la misurazione continua di CO è attiva, apparirà una finestra popup che richiede di confermare la sospensione del monitoraggio di CO. Toccare il pulsante **Si**.

Nota

Durante le misurazioni di CO con bolo, qualsiasi parametro calcolato mediante un segnale di ingresso ECG (FC_{med}) non è disponibile.

2. Si apre la schermata della nuova serie iCO con il messaggio **Attendere** evidenziato

()

3. Se la modalità automatica è attiva e quando viene stabilito il valore termico basale, sullo schermo

viene evidenziato il messaggio **Inietta** () , che indica quando iniziare la nuova serie di iniezioni di bolo.

OPPURE

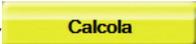
Se la modalità manuale è attivata, sullo schermo viene evidenziato il messaggio **Pronto**

() quando è stato stabilito il valore termico basale. Toccare il pulsante **Inietta** quando si è pronti a iniettare e **Inietta** viene evidenziato nella schermata.

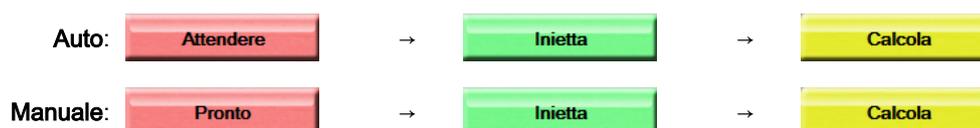
4. Utilizzare un metodo rapido, graduale e continuo per iniettare il volume del bolo scelto in precedenza.

ATTENZIONE

I cambiamenti improvvisi della temperatura ematica dell'arteria polmonare, come quelli causati dallo spostamento del paziente o dalla somministrazione di farmaci in bolo, possono innescare il calcolo di un valore di iCO o iCI. Per evitare di generare falsi trigger per le curve, eseguire l'iniezione il prima possibile dopo la comparsa del messaggio **Inietta**.

Una volta iniettato un bolo, sullo schermo appare la curva di dilavamento della termodiluzione, viene evidenziato il testo **Calcola** () e viene visualizzata la misura di iCO risultante.

5. Quando la curva di dilavamento della termodiluzione è completa, il monitor avanzato HemoSphere evidenzia **Attendere**, quindi **Inietta** oppure **Pronto** (se è attiva la modalità manuale) non appena viene raggiunto nuovamente un valore termico basale stabile. Ripetere i passi da 2 a 4 fino a sei volte, a seconda delle esigenze. I messaggi vengono evidenziati ripetutamente nell'ordine indicato di seguito:



Nota

Quando la modalità bolo è impostata su **Auto**, il tempo massimo consentito tra la comparsa del messaggio **Inietta** e l'iniezione del bolo è di quattro minuti. Se non viene rilevata nessuna iniezione in questo intervallo di tempo, il messaggio **Inietta** scompare e riappare il messaggio **Attendere**.

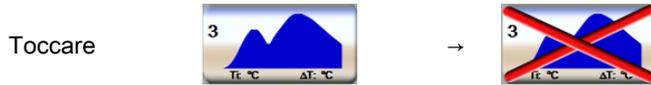
Nella modalità bolo **Manuale** all'operatore sono concessi al più 30 secondi per effettuare l'iniezione di un bolo dopo aver toccato il pulsante **Inietta**. Se non viene rilevata nessuna iniezione in questo intervallo di tempo, il pulsante **Inietta** viene nuovamente attivato e scompare il messaggio **Inietta**.

Se la misurazione di un bolo è stata compromessa, come indicato da un messaggio di avviso,

apparirà un  al posto del valore di CO/CI visualizzato sullo schermo.

Per sospendere le misurazioni di iCO (con bolo), toccare l'icona di annullamento .

6. Dopo che è stato eseguito il numero richiesto di iniezioni di bolo, esaminare la serie delle curve di dilavamento toccando il pulsante **Revisione**.
7. Rimuovere una qualsiasi delle sei iniezioni della serie toccandola nella schermata di revisione.



Una "X" rossa appare sulla forma d'onda e la rimuove dal valore di CO/CI medio. Le forme d'onda irregolari o discutibili sono contraddistinte dal simbolo  accanto alla serie di dati della forma d'onda. Se lo si desidera, toccare l'icona  per eliminare la serie di boli. Toccare il pulsante **Sì** per confermare.

8. Toccare il pulsante **Accetta** dopo aver completato il riesame delle iniezioni di boli per usare il valore di CO/CI medio oppure toccare l'icona indietro  per riprendere la serie e aggiungere altre iniezioni di boli (fino a sei) per il calcolo della media.

9.3.4 Schermata di riepilogo della termodiluzione

Dopo che la serie è stata accettata, il riepilogo della serie verrà mostrato come una scheda con un marcatore temporale nella schermata di riepilogo della termodiluzione. A questa schermata è possibile

accedere toccando l'icona della cronologia della termodiluzione  in alcune schermate di monitoraggio oppure toccando l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**



Le seguenti azioni sono disponibili per l'operatore nella schermata di riepilogo della termodiluzione:



Figura 9-7: Schermata di riepilogo della termodiluzione

Nuova serie. Toccare l'icona indietro  o la scheda **Nuovo** per eseguire un'altra serie di termodiluzione. Il precedente valore medio di CO/CI e le curve di dilavamento associate saranno salvate come una scheda nella schermata di riepilogo della termodiluzione.

Revisione. Esaminare le curve di dilavamento termico dalla serie di boli. Toccare qualsiasi scheda per esaminare le curve di dilavamento termico dalle serie di boli.

Monitoraggio CO. Quando il sistema è correttamente collegato per il monitoraggio continuo di CO,

toccare l'icona di avvio del monitoraggio  per avviare il monitoraggio di CO in qualsiasi momento.

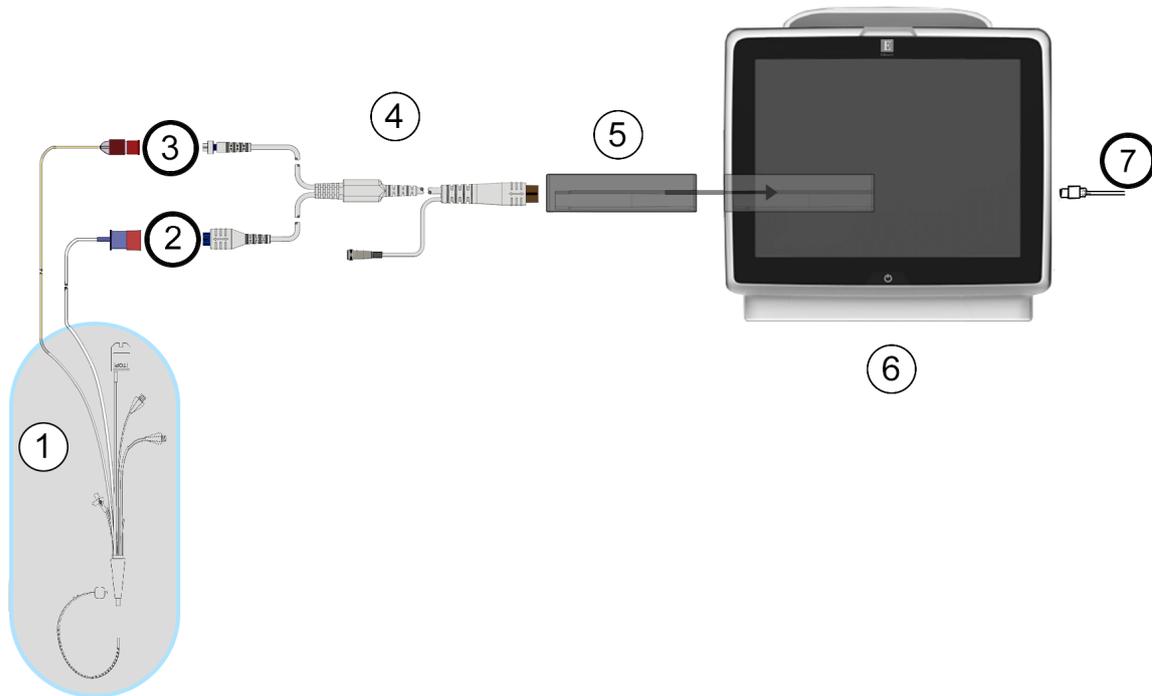
9.4 Monitoraggio EDV/RVEF

Il monitoraggio del volume telediastolico del ventricolo destro (EDV) è disponibile in combinazione con la modalità di monitoraggio della CO mentre si usano un catetere Swan-Ganz CCombo V e l'ingresso del segnale ECG. Durante il monitoraggio dell' EDV, il monitor avanzato HemoSphere visualizza continuamente le misure dell' EDV e della frazione di eiezione ventricolare destra (RVEF). EDV e RVEF sono valori medi nel tempo che possono essere visualizzati numericamente nei riquadri dei parametri, e di cui viene tracciata graficamente la tendenza nel tempo nella vista dei trend grafici.

Inoltre, le stime dei valori EDV e RVEF sono calcolate a intervalli di circa 60 secondi e visualizzate selezionando sEDV e sRVEF come parametri chiave.

9.4.1 Connessione dei cavi del paziente

1. Collegare il cavo CCO del paziente al modulo HemoSphere Swan-Ganz inserito, come descritto in precedenza nella Collegamento del modulo HemoSphere Swan-Ganz a pagina 154.
2. Collegare l'estremità con il catetere del cavo del paziente al termistore e ai connettori del filamento termico sul catetere CCombo V Swan-Ganz. Questi collegamenti sono indicati con i numeri (2) e (3) in Figura 9-8 a pagina 169.
3. Verificare che il catetere sia inserito correttamente nel paziente.



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Catetere Swan-Ganz | 5. Modulo HemoSphere Swan-Ganz |
| 2. Collegamento filamento termico | 6. Monitor avanzato HemoSphere |
| 3. Collegamento termistore | 7. Ingresso segnale ECG da monitor esterno |
| 4. Cavo CCO del paziente | |

Figura 9-8: Panoramica dei collegamenti relativi a EDV/RVEF

9.4.2 Collegamento del cavo di interfaccia ECG

Collegare la spina telefonica miniaturizzata da ¼" del cavo di interfaccia ECG all'ingresso del monitor per

ECG sul pannello posteriore del monitor avanzato HemoSphere. 

Collegare l'altra estremità del cavo di interfaccia all'uscita del segnale ECG del monitor da posto letto. Questo collegamento fornisce una misura della frequenza cardiaca media (FC_{med}) al monitor avanzato HemoSphere per consentire la misurazione di EDV e RVEF. Per i cavi di interfaccia ECG compatibili, contattare il rappresentante Edwards di zona.

Nota

IMPORTANTE! Il monitor avanzato HemoSphere è compatibile con un ingresso analogico ECG slave proveniente da qualsiasi monitor paziente esterno dotato di una porta di uscita analogica slave che soddisfi le specifiche del segnale di ECG in ingresso, identificate nell'appendice A, Tabella A-5 a pagina 313. Il segnale di ECG viene utilizzato per ottenere la frequenza cardiaca, che viene a sua volta usata per calcolare parametri emodinamici aggiuntivi da visualizzare. Questa è una funzionalità opzionale che non influisce sulla funzione principale del monitor avanzato HemoSphere, ovvero il monitoraggio della gittata cardiaca (con il modulo HemoSphere Swan-Ganz) e della saturazione di ossigeno venoso (con il cavo per ossimetria HemoSphere). Il test prestazionale del dispositivo è stato condotto usando segnali di ECG in ingresso.

AVVERTENZA

PAZIENTI CON PACEMAKER: i misuratori di frequenza possono continuare a misurare la frequenza del pacemaker nei casi di arresto cardiaco o in alcune aritmie. Non ci si deve affidare completamente alla frequenza cardiaca visualizzata. Mantenere i pazienti portatori di pacemaker sotto stretta sorveglianza. Vedere la Tabella A-5 a pagina 313 per i dettagli sulle funzionalità di reiezione degli impulsi del pacemaker di questo strumento.

Nel caso di pazienti che richiedano un supporto di stimolazione interno o esterno, la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere non deve essere usata per ottenere la frequenza cardiaca e i parametri derivati dalla frequenza cardiaca nelle seguenti condizioni:

- L'uscita di sincronizzazione dell'impulso dello stimolatore proveniente dal monitor da posto letto comprende l'impulso dello stimolatore, tuttavia le caratteristiche non rientrano nelle specifiche relative alla capacità di reiezione degli impulsi del pacemaker elencate nella Tabella A-5
- Le caratteristiche dell'uscita di sincronizzazione dell'impulso dello stimolatore proveniente dal monitor da posto letto non possono essere determinate

Prender nota di qualsiasi discrepanza tra la frequenza cardiaca (FC_{med}) e la visualizzazione delle forme d'onda di FC ed ECG sul monitor paziente quando si interpretano parametri derivati come SV, EDV, RVEF e i relativi parametri indice.

ECG in ingresso e tutti i parametri derivati dalle misure di frequenza cardiaca non sono stati valutati per i pazienti pediatrici e non sono quindi disponibili per tale popolazione di pazienti.

Nota

Quando viene rilevata per la prima volta una connessione o disconnessione dell'ingresso ECG, viene visualizzato un breve messaggio di notifica sulla barra di stato.

SV è disponibile con qualsiasi catetere Swan-Ganz e con un segnale ECG in ingresso. Per il monitoraggio di EDV/RVEF è richiesto un catetere Swan-Ganz CCombo V.

9.4.3 Avvio della misurazione

AVVERTENZA

Interrompere sempre il monitoraggio di CO quando si arresta il flusso ematico nei pressi del filamento termico. Le situazioni cliniche nelle quali deve essere interrotto il monitoraggio della CO comprendono, fra le altre:

- Periodi in cui un paziente è sottoposto a bypass cardiopolmonare
- Ritiro parziale del catetere in modo tale che il termistore non sia nell'arteria polmonare
- Rimozione del catetere dal paziente

Quando il sistema è correttamente connesso, toccare l'icona di avvio del monitoraggio  per avviare il monitoraggio della CO. Viene visualizzato il timer con un conto alla rovescia per CO sull'icona di arresto del monitoraggio. Dopo circa 5-12 minuti, una volta ottenuti dati sufficienti, un valore di EDV e/o RVEF sarà visualizzato nei riquadri dei parametri configurati. I valori di EDV e RVEF visualizzati sullo schermo saranno aggiornati ogni 60 secondi circa.

Nota

Nessun valore di EDV o RVEF sarà visualizzato fino a quando non saranno disponibili dati mediati sul tempo sufficienti.

In alcune situazioni, in cui le condizioni del paziente determinano grandi variazioni della temperatura ematica dell'arteria polmonare nell'arco di alcuni minuti, il monitor può impiegare più di 9 minuti per ottenere una misura iniziale di EDV o RVEF. In questi casi, il seguente messaggio di avviso apparirà 9 minuti dopo l'inizio del monitoraggio:

Avviso: EDV – Adattamento segnale - Continua

Il monitor continuerà a funzionare senza che sia richiesta alcuna azione da parte dell'utente. Quando vengono ottenute misure continue di EDV e RVEF, il messaggio di avviso sarà rimosso e saranno visualizzati e rappresentati nei grafici i valori attuali.

Nota

I valori di CO possono essere comunque disponibili anche quando EDV e RVEF non lo sono.

9.4.4 Monitoraggio EDV attivo

Quando il monitoraggio di EDV è in corso, l'aggiornamento continuo dei valori di EDV e RVEF può essere ritardato anche dall'instabilità della temperatura ematica nell'arteria polmonare. Se i valori non vengono aggiornati per 8 minuti, verrà visualizzato il seguente messaggio:

Avviso: EDV – Adattamento segnale - Continua

Nei casi in cui la frequenza cardiaca media esce dall'intervallo (cioè è minore di 30b pm o maggiore di 200 bpm) o quando non viene rilevata alcuna frequenza cardiaca, verrà visualizzato il seguente messaggio:

Avviso: EDV – Perdita segnale frequenza cardiaca

I valori del monitoraggio continuo di EDV e RVEF non saranno più visualizzati. Questa condizione potrebbe derivare da variazioni fisiologiche dello stato del paziente o dalla perdita del segnale di ECG slave. Controllare i collegamenti dei cavi di interfaccia per ECG e, se necessario, ricollegarli. Dopo aver verificato lo stato del paziente e i collegamenti dei cavi, il monitoraggio di EDV e RVEF riprenderà automaticamente.

Nota

I valori di SV, EDV e RVEF dipendono dall'accuratezza dei calcoli per determinare la frequenza cardiaca. Verificare con attenzione che siano visualizzati valori accurati della frequenza cardiaca, e che non venga effettuato un doppio conteggio, specialmente in caso di stimolazione AV.

Se nel paziente è impiantato uno stimolatore atriale o atrio-ventricolare (AV), l'utente deve controllare che non si verifichi una doppia rilevazione (per determinare accuratamente FC, è necessario rilevare un solo picco di stimolazione o una sola contrazione per ogni ciclo cardiaco). In caso di doppia rilevazione, l'utente deve:

- Riposizionare l'elettrodo di riferimento per ridurre al minimo la rilevazione dei picchi atriali
- Scegliere una configurazione adeguata degli elettrodi per amplificare al massimo la rilevazione di FC e ridurre al minimo la rilevazione dei picchi atriali
- Valutare l'adeguatezza del milliamperaggio (mA) dei livelli di stimolazione.

L'accuratezza delle determinazioni continue di EDV e RVEF dipende dalla coerenza del segnale di ECG proveniente dal monitor al posto letto. Per ulteriori istruzioni per la risoluzione dei problemi, vedere Tabella 15-10 a pagina 278 e Tabella 15-14 a pagina 283.

Se il monitoraggio di EDV viene arrestato, toccando l'icona di arresto del monitoraggio,  l'indicatore dei target nel riquadro del parametro EDV e/o RVEF diventerà grigio e sotto al valore comparirà un indicatore temporale che indica quando è stato misurato l'ultimo valore.

Nota

Premendo l'icona di arresto del monitoraggio  verrà arrestato il monitoraggio di EDV, RVEF e CO.

Se il monitoraggio di EDV viene ripreso, apparirà un'interruzione nella linea del grafico del trend, che rappresenta il periodo di tempo in cui è stato interrotto il monitoraggio continuo.

9.4.5 STAT EDV e RVEF

Un segnale termico emodinamicamente instabile può ritardare la visualizzazione di un valore EDV, EDVI e/o RVEF sul monitor avanzato HemoSphere dopo l'avvio del monitoraggio. Il medico può utilizzare i valori STAT, che mostrano le stime dei valori EDV o EDVI, e i valori RVEF aggiornati ogni 60 secondi circa. Selezionare sEDV, sEDVI o sRVEF come parametro chiave per visualizzare i valori STAT. I trend dei valori EDV, EDVI e RVEF possono essere tracciati graficamente nel tempo accanto ai valori numerici di sEDV, sEDVI e sRVEF utilizzando la vista di monitoraggio della schermata suddivisa dei trend grafici/tabellari. In questa schermata possono essere visualizzati fino a due parametri in formato tabellare. Vedere Suddivisione trend grafici/tabellari a pagina 99.

9.5 SVR

Mentre si esegue il monitoraggio della CO, il monitor avanzato HemoSphere può anche calcolare la SVR utilizzando gli ingressi analogici dei segnali di pressione MAP e CVP provenienti da un monitor connesso al paziente. Vedere Ingresso segnale di pressione analogico a pagina 131.

Monitoraggio con il cavo di pressione HemoSphere

Contenuto

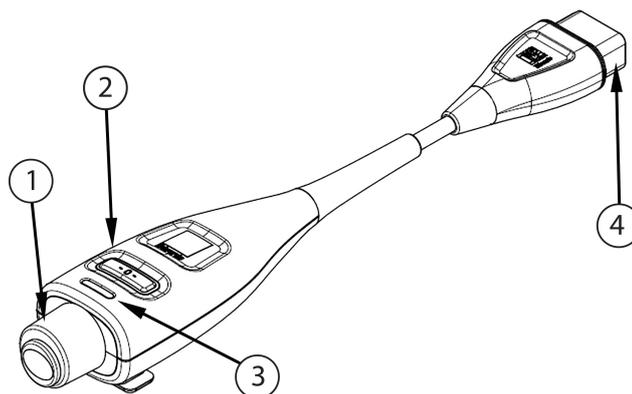
<i>Panoramica del cavo di pressione</i>	174
<i>Selezione della modalità di monitoraggio</i>	176
<i>Monitoraggio con sensore FloTrac</i>	176
<i>Monitoraggio con cavo di pressione con TruWave DPT</i>	180
<i>Monitoraggio con il cavo di pressione nella modalità di monitoraggio con il modulo Swan-Ganz</i>	182
<i>Schermata Zero e forma d'onda</i>	184

10.1 Panoramica del cavo di pressione

Il cavo di pressione HemoSphere è un dispositivo riutilizzabile che si collega al monitor HemoSphere a una estremità (4) e a un qualsiasi singolo trasduttore di pressione monouso (DPT) o sensore Edwards approvato all'altra estremità (1). Vedere Figura 10-1 a pagina 175. Il cavo di pressione HemoSphere acquisisce ed elabora un singolo segnale di pressione proveniente da un DPT Edwards compatibile, come il TruWave DPT, oppure da un sensore FloTrac. Un sensore FloTrac o Acumen IQ viene collegato a un catetere arterioso preesistente per fornire i parametri emodinamici in modo minimamente invasivo. Un trasduttore TruWave può essere collegato a qualsiasi catetere per il monitoraggio della pressione compatibile per fornire la pressione intravascolare locale. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con ogni catetere per le indicazioni specifiche sul posizionamento e sull'uso del catetere e per avvertenze, messaggi di attenzione e note al riguardo. Il cavo di pressione HemoSphere può essere monitorato attraverso le modalità di monitoraggio che si appoggiano a due tecnologie a seconda del sensore/trasduttore utilizzato: la modalità di monitoraggio con sensore **FloTrac** o **Acumen IQ** oppure la modalità di monitoraggio con catetere **Swan-Ganz**. La modalità di monitoraggio è visualizzata nella parte superiore della barra di navigazione (vedere Figura 5-2 a pagina 86). L'aspetto e i punti di collegamento del cavo di pressione HemoSphere sono mostrati in Figura 10-1 a pagina 175.

Inserto colorato che indica il tipo di pressione. Se si desidera, si può utilizzare l'inserto del colore appropriato sul cavo di pressione per indicare il tipo di pressione monitorata. Vedere (3) in Figura 10-1 a pagina 175. I colori sono i seguenti:

- Rosso per la pressione arteriosa (PA)
- Blu per la pressione venosa centrale (CVP)
- Giallo per la pressione arteriosa polmonare (PAP)
- Verde per la gittata cardiaca (CO)



- 1. Collegamento trasduttore/sensore di pressione
- 2. Pulsante azzeramento/LED di stato
- 3. Inserto colorato per identificare il tipo di pressione
- 4. Collegamento monitor avanzato HemoSphere

Figura 10-1: Cavo di pressione HemoSphere

Tabella 10-1: Configurazioni del cavo di pressione HemoSphere e parametri chiave disponibili

Parametri chiave disponibili	Configurazione del cavo di pressione					
	Sensore FloTrac/Acumen IQ	Sensore FloTrac/Acumen IQ con ingresso CVP o segnale di pressione CVP da dispositivo slave	Sensore FloTrac/Acumen IQ con ingresso CVP o segnale di pressione CVP da dispositivo slave e cavo per ossimetria	TruWave DPT collegato alla linea arteriosa	TruWave DPT collegato alla linea centrale	TruWave DPT collegato al catetere inserito nell'arteria polmonare
CO/CI	•	•	•			
SV/SVI	•	•	•			
SVV/PPV	•	•	•			
SVR/SVRI		•	•			
SvO ₂ /ScvO ₂			•			
PR	•	•	•	•		
SYS _{ART}	•	•	•	•		
DIA _{ART}	•	•	•	•		
MAP	•	•	•	•		
MPAP						•
SYS _{PAP}						•
DIA _{PAP}						•
CVP		•	•		•	
HPI*	•	•	•			
dP/dt*	•	•	•			
Ea _{dyn} *	•	•	•			

Nota

* Il parametro Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, è una funzione avanzata che deve essere attivata usando un sensore Acumen IQ collegato a un catetere arterioso radiale. Vedere Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 232 per maggiori informazioni.

AVVERTENZA

Non risterilizzare né riutilizzare nessun sensore FloTrac o Acumen IQ, nessun trasduttore TruWave o catetere; fare riferimento alle "istruzioni per l'uso" del catetere.

Non usare un sensore FloTrac o Acumen IQ, un trasduttore TruWave o un catetere bagnato o danneggiato o che presenti contatti elettrici esposti.

Non modificare, sottoporre a manutenzione o alterare in alcun modo il prodotto. Interventi di manutenzione, alterazioni o modifiche possono influire sulla sicurezza del paziente/dell'operatore e/o sulle prestazioni del prodotto.

Fare riferimento alle istruzioni fornite con ogni accessorio per le indicazioni specifiche sul posizionamento e sull'uso e per le AVVERTENZE, le segnalazioni di ATTENZIONE e le specifiche a riguardo.

Proteggere il connettore del cavo esposto dal fluido quando il cavo di pressione non è in uso. L'umidità all'interno del connettore può provocare il malfunzionamento del cavo o letture inaccurate della pressione.

La conformità a IEC 60601-1 viene conservata solo quando il cavo di pressione HemoSphere (accessorio di parte applicata, a prova di defibrillazione) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Il collegamento di apparecchiature esterne o la configurazione del sistema con modalità non descritte in queste istruzioni non è conforme a questo standard. Qualora si ometta di utilizzare il dispositivo nel modo indicato, potrebbe aumentare il rischio di folgorazione a carico del paziente/dell'operatore.

ATTENZIONE

Non utilizzare nessun sensore FloTrac o trasduttore TruWave dopo la data indicata sull'etichetta alla voce "Data di scadenza". I prodotti utilizzati dopo tale data possono presentare trasduttori compromessi o performance dei tubi compromessa o sterilità compromessa.

Un'eccessiva caduta del cavo di pressione HemoSphere potrebbe comportare il danneggiamento e/o il malfunzionamento del cavo.

10.2 Selezione della modalità di monitoraggio

La modalità di monitoraggio principale del cavo di pressione HemoSphere è la modalità di monitoraggio minimamente invasivo. Inoltre, il cavo di pressione può essere utilizzato per raccogliere i dati sulla pressione arteriosa polmonare (PAP) durante la modalità di monitoraggio invasivo con un modulo Swan-Ganz e sulle pressioni intravascolari (CVP e PAP) durante la modalità di monitoraggio non invasivo con un modulo ClearSight. Vedere Selezione della modalità di monitoraggio a pagina 111 per ulteriori informazioni su come cambiare modalità di monitoraggio.

10.3 Monitoraggio con sensore FloTrac

Il cavo di pressione HemoSphere funge da cavo di collegamento tra il sensore Edwards FloTrac e la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere. Il cavo di pressione HemoSphere con un sensore FloTrac o Acumen IQ collegato usa la forma d'onda esistente della pressione arteriosa del paziente per misurare continuamente la gittata cardiaca (gittata cardiaca autocalibrata tramite pressione arteriosa FloTrac [FT-CO]). La compliance vascolare specifica viene determinata con l'immissione di altezza,

peso, età e sesso del paziente. La regolazione automatica del tono vascolare dell'algoritmo di FloTrac riconosce le variazioni della resistenza e della compliance vascolare ed effettua le regolazioni opportune. La gittata cardiaca è visualizzata in maniera continua moltiplicando la frequenza del polso per il volume di eiezione calcolato determinati dalla forma d'onda della pressione. Il sensore FloTrac o Acumen IQ misura le variazioni della pressione arteriosa proporzionali al volume di eiezione.

Il cavo di pressione HemoSphere e il sensore FloTrac o Acumen IQ usano la forma d'onda esistente della pressione arteriosa del paziente per misurare continuamente la variazione del volume di eiezione (SVV). SVV è un indicatore sensibile della reattività al precarico del paziente quando il paziente è ventilato meccanicamente al 100% con frequenza e volume corrente fissi, senza respiri spontanei. SVV viene utilizzato al meglio se abbinato alla valutazione del volume di eiezione o della gittata cardiaca.

Quando si utilizza il sensore Acumen IQ, la forma d'onda esistente della pressione arteriosa del paziente viene utilizzata per misurare in maniera continua la pendenza sistolica (dP/dt) e l'elastanza arteriosa dinamica (Ea_{dyn}). Ea_{dyn} è una misura del post-carico esercitato sul ventricolo sinistro dovuto al sistema arterioso (elastanza arteriosa) rispetto all'elastanza ventricolare sinistra (elastanza arteriosa dinamica). Per ulteriori informazioni sul sensore Acumen IQ e sulla funzione Acumen Hypotension Prediction Index (HPI), vedere Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 232. L'attivazione della funzione Acumen HPI è disponibile solo in alcune aree. Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona.

I parametri disponibili se si utilizza la tecnologia FloTrac comprendono: gittata cardiaca (CO), indice cardiaco (CI), volume di eiezione (SV), indice del volume di eiezione (SVI), variazione del volume di eiezione (SVV), pressione sistolica (SYS), pressione diastolica (DIA), pressione arteriosa media (MAP) e frequenza del polso (PR). Quando si utilizza un sensore Acumen IQ e la funzione Acumen HPI è attiva, sono disponibili ulteriori parametri tra cui l'elastanza arteriosa dinamica (Ea_{dyn}), la pendenza sistolica (dP/dt), la variazione della pressione pulsatile (PPV) e il parametro Acumen Hypotension Prediction Index (HPI). Quando il sensore FloTrac o Acumen IQ viene associato alla pressione venosa centrale (CVP) del paziente, sono disponibili anche la resistenza vascolare sistemica (SVR) e l'indice di resistenza vascolare sistemica (SVRI).

ATTENZIONE

Non è stata valutata l'efficacia delle misurazioni di FT-CO nei pazienti pediatrici.

Misurazioni di FT-CO inesatte possono essere causate da fattori quali:

- Azzeramento e/o posizionamento del sensore/trasduttore eseguiti non correttamente
- Linee di pressione troppo o troppo poco smorzate
- Variazioni eccessive della pressione sanguigna. Le condizioni che causano variazioni di BP comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - * Contropulsatori intra-aortici
- Tutte le situazioni cliniche in cui si ritiene che la pressione arteriosa sia inaccurata o non rappresentativa della pressione aortica, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - * Estrema vasocostrizione periferica risultante nella compromissione della forma d'onda della pressione arteriosa radiale
 - * Patologie iperdinamiche come dopo un trapianto di fegato
- Movimento eccessivo del paziente
- Interferenza con elettrocauterio o unità elettrochirurgica

Il rigurgito della valvola aortica può determinare una sovrastima dei valori di Volume di gittata cardiaca/ Gittata Cardiaca calcolati sulla base dell'entità della patologia valvolare e della perdita di volume nel ventricolo sinistro.

10.3.1 Collegare il sensore FloTrac o Acumen IQ

1. Collegare un'estremità del cavo di pressione al monitor avanzato HemoSphere.
2. Per eliminare l'aria dalla sacca per endovenosa ed effettuare l'adescamento della sacca e del sensore FloTrac o Acumen IQ: capovolgere la normale sacca per endovenosa di soluzione fisiologica (con anticoagulante in base al protocollo della struttura). Perforare la sacca per endovenosa con il set per la somministrazione di fluidi, mantenendo la camera di gocciolamento in verticale. Mantenendo la sacca per endovenosa capovolta, premere delicatamente con una mano per far fuoriuscire l'aria dalla sacca tirando con l'altra il dispositivo di irrigazione (Snap-Tab) fino a fare fuoriuscire tutta l'aria dalla sacca per endovenosa e riempire la camera di gocciolamento per metà.
3. Inserire la sacca per endovenosa all'interno della sacca pressurizzata e agganciarla all'asta per infusione endovenosa (NON GONFIARE).
4. Soltanto con la gravità (nessuna pressione nella sacca pressurizzata), irrigare il sensore FloTrac mantenendo il tubo della pressione in posizione verticale finché la colonna di fluido non risale attraverso il tubo stesso e non spinge l'aria fuori dal tubo della pressione fino a raggiungere l'estremità del tubo.
5. Pressurizzare la sacca fino a raggiungere 300 mmHg.
6. Irrigare velocemente il sensore FloTrac e picchiettare i tubi e i rubinetti di arresto per rimuovere eventuali bolle residue.
7. Dopo aver terminato l'adescamento, collegare con un movimento in linea retta verso l'interno o l'esterno il connettore verde del sensore FloTrac. Il LED del cavo di pressione che circonda il pulsante di azzeramento (vedere (2) in Figura 10-1 a pagina 175) lampeggia in verde per indicare che il sensore di pressione è stato rilevato. Una luce gialla indica una condizione di errore. In questo caso, fare riferimento alla barra di stato per i dettagli specifici della condizione di errore.
8. Collegare i tubi al catetere arterioso, successivamente aspirare e irrigare il sistema per assicurarsi che non rimangano bolle residue.
9. Eseguire le procedure per la calibrazione di routine del trasduttore (secondo il protocollo della struttura) per assicurarsi che vengano trasmessi adeguati segnali di pressione. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sensore FloTrac o del sensore Acumen IQ.
10. Seguire la procedura per immettere i dati del paziente. Vedere Patient Data a pagina 125.
11. Seguire le istruzioni riportate di seguito per azzerare il sensore FloTrac o Acumen IQ.

ATTENZIONE

Afferrare sempre il connettore, non il cavo, quando si collegano o si scollegano i cavi.

Non torcere né piegare i connettori.

10.3.2 Impostazione del tempo di media

1. Toccare all'interno di un riquadro del parametro per accedere al menu di configurazione del parametro.
2. Toccare la scheda **Intervalli/Media**.
3. Toccare il pulsante di valore **Tempo della media CO/pressione** e selezionare una delle seguenti opzioni per l'intervallo di tempo:
 - 5 sec
 - 20 sec (intervallo di tempo consigliato e predefinito)
 - 5 min

Per ulteriori informazioni sulle selezioni del menu **Tempo della media CO/pressione**, vedere Intervalli di tempo/media a pagina 130.

4. Toccare l'icona indietro .

10.3.3 Azzeramento pressione arteriosa

Il sensore FloTrac o Acumen IQ deve essere azzerato alla pressione atmosferica per assicurare un monitoraggio accurato.

1. Toccare l'icona Zero e forma d'onda  situata nella barra di navigazione o nel menu Strumenti clinici.
OPPURE

Premere direttamente il pulsante fisico contrassegnato da uno zero  presente sul cavo di pressione e tenerlo premuto per tre secondi (vedere Figura 10-1 a pagina 175).

ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare il cavo, non applicare una forza eccessiva al pulsante di azzeramento del cavo di pressione.

- La forma d'onda attuale della pressione arteriosa viene mostrata e aggiornata costantemente sullo schermo. Ciò conferma che l'operazione di azzeramento è avvenuta in maniera corretta.
- Selezionare **ART** (arterioso) vicino alla porta nell'elenco a cui è collegato il cavo di pressione attivo. È possibile collegare contemporaneamente fino a due cavi di pressione.
- Assicurarsi che il sensore sia all'altezza dell'asse flebostatico del paziente come indicato nelle istruzioni per l'uso.

Nota

È importante che il sensore FloTrac o Acumen IQ rimanga sempre all'altezza dell'asse flebostatico per garantire l'accuratezza della gittata cardiaca.

- Aprire la valvola del rubinetto di arresto del sensore FloTrac per misurare la pressione atmosferica. La pressione deve essere visualizzata come una linea piatta.
- Premere direttamente il pulsante fisico contrassegnato da uno zero  presente sul cavo di pressione e tenerlo premuto per tre secondi o toccare il pulsante contrassegnato da uno zero  presente sullo schermo.

Al termine dell'azzeramento, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio **"Azzerato"** con la data e l'ora attuali sopra al grafico della forma d'onda relativo alla porta del cavo di pressione collegato.

- Verificare che il valore della pressione di azzeramento sia stabile e ruotare i rubinetti di arresto in modo che i sensori leggano la pressione intravascolare del paziente.

- Se lo si desidera, indirizzare il segnale di pressione su un monitor paziente collegato. Vedere Pressione in uscita a pagina 184 per maggiori informazioni su questa possibilità.

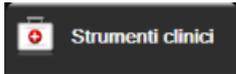


- Toccare l'icona home  per avviare il monitoraggio di CO. Quando il successivo valore di CO viene calcolato, viene visualizzato e gli aggiornamenti continuano come stabilito dal valore del **Tempo della media CO/pressione**.

Una volta avviato il monitoraggio di CO, la forma d'onda della pressione sanguigna può essere visualizzata anche utilizzando la funzione di visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna. Vedere Visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale a pagina 97. Quando si scollega il cavo di pressione HemoSphere da un monitor compatibile, o i sensori dal cavo di pressione, tirare sempre afferrando il connettore. Non tirare afferrando i cavi e non utilizzare attrezzi per agevolare il distacco.

10.3.4 Monitoraggio di SVR

Se abbinato al sensore FloTrac o Acumen IQ, il cavo di pressione HemoSphere può monitorare la resistenza vascolare sistemica (SVR) e l'indice di resistenza vascolare sistemica (SVRI) con un segnale di pressione CVP tramite dispositivo slave o se l'utilizzatore immette manualmente il valore di CVP del paziente. Per informazioni sull'utilizzo del segnale analogico proveniente da un monitor da posto letto compatibile, vedere Ingresso segnale di pressione analogico a pagina 131. Per inserire manualmente il valore di CVP del paziente:

- Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona  **Inserire CVP**.
- Inserire il valore di CVP.
- Toccare l'icona home .

Quando si utilizza la funzione Acumen Hypotension Prediction Index (HPI), SVR risulta disponibile nella **Schermata HPI secondaria**.

10.4 Monitoraggio con cavo di pressione con TruWave DPT

Il cavo di pressione HemoSphere si collega a un trasduttore di pressione TruWave singolo per fornire la pressione intravascolare localizzata. Le pressioni disponibili misurate con un TruWave DPT comprendono pressione venosa centrale (CVP) se monitorata da una linea venosa centrale, pressione diastolica (DIA), pressione sistolica (SYS), pressione arteriosa media (MAP), frequenza del polso (PR) se monitorata da una linea arteriosa e pressione arteriosa polmonare media (MPAP) se monitorata da una linea arteriosa polmonare. Vedere Tabella 10-1 a pagina 175.

10.4.1 Collegamento di TruWave DPT

- Collegare un'estremità del cavo di pressione al monitor avanzato HemoSphere.
- Per eliminare l'aria ed effettuare l'adesamento della sacca per endovenosa e del trasduttore TruWave: capovolgere la normale sacca per endovenosa di soluzione fisiologica (con anticoagulante in base al protocollo della struttura). Perforare la sacca per endovenosa con il set per la somministrazione di fluidi, mantenendo la camera di gocciolamento in verticale. Mantenendo la sacca per endovenosa capovolta, premere delicatamente con una mano per far fuoriuscire l'aria dalla sacca tirando con l'altra il dispositivo di irrigazione (Snap-Tab) fino a fare fuoriuscire tutta l'aria dalla sacca per endovenosa e riempire la camera di gocciolamento fino al livello desiderato (piena per metà oppure piena).

3. Inserire la sacca per irrigazione all'interno della sacca per infusione pressurizzata (NON GONFIARE) e agganciarla all'asta per fleboclisi ad almeno 60 cm (2 ft) al di sopra del trasduttore.
4. Soltanto con la gravità (nessuna pressione nella sacca pressurizzata), irrigare il trasduttore TruWave mantenendo il tubo della pressione in posizione verticale finché la colonna di fluido non risale attraverso il tubo stesso e non spinge l'aria fuori dal tubo della pressione fino a raggiungere l'estremità del tubo (l'irrigazione sotto pressione provocherebbe turbolenze aumentando le bolle d'aria presenti).
5. Pressurizzare la sacca fino a raggiungere 300 mmHg.
6. Irrigare velocemente i tubi del trasduttore picchiettando sui tubi e sui rubinetti di arresto per rimuovere eventuali bolle residue.
7. Utilizzare un movimento in linea retta verso l'interno o l'esterno per collegare il TruWave DPT al cavo di pressione HemoSphere. Il LED del cavo di pressione che circonda il pulsante di azzeramento (vedere (2) in Figura 10-1 a pagina 175) lampeggia in verde per indicare che il sensore di pressione è stato rilevato. Una luce gialla indica una condizione di errore. In questo caso, fare riferimento alla barra di stato per i dettagli specifici della condizione di errore.
8. Collegare i tubi al catetere e successivamente aspirare e irrigare il sistema per assicurarsi che il catetere sia posizionato all'interno del vaso e per rimuovere eventuali bolle residue.
9. Eseguire le procedure per la calibrazione di routine del trasduttore (secondo il protocollo della struttura) per assicurarsi che vengano trasmessi adeguati segnali di pressione. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del trasduttore di pressione TruWave.
10. Seguire la procedura per immettere i dati del paziente. Vedere Patient Data a pagina 125.
11. Seguire le istruzioni riportate di seguito per azzerare il trasduttore.

10.4.2 Azzeramento pressione intravascolare

Il TruWave DPT deve essere azzerato alla pressione atmosferica per garantire un monitoraggio accurato.

1. Toccare l'icona Zero e forma d'onda  situata sulla barra di navigazione.
OPPURE

Premere direttamente il pulsante fisico contrassegnato da uno zero  presente sul cavo di pressione e tenerlo premuto per tre secondi (vedere Figura 10-1 a pagina 175).

ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare il cavo, non applicare una forza eccessiva al pulsante di azzeramento del cavo di pressione.

2. La forma d'onda attuale della pressione intravascolare viene mostrata e aggiornata costantemente sullo schermo. Ciò conferma che l'operazione di azzeramento è avvenuta in maniera corretta.
3. Utilizzare il pulsante del tipo di pressione corrispondente alla porta del cavo di pressione collegato (1 o 2) per selezionare il tipo/la posizione del sensore di pressione utilizzato. Il colore della forma d'onda corrisponderà al tipo di pressione selezionato. Le opzioni possibili per la voce **Trasduttore di pressione** sono:
 - **ART** (rosso)
 - **CVP** (blu)
 - **PAP** (giallo)

Se si utilizza più di un cavo di pressione, il tipo di pressione configurato per il primo cavo non è disponibile tra le opzioni selezionabili per il secondo cavo di pressione.

4. Portare la valvola del rubinetto di arresto (porta di sfiato) appena al di sopra del trasduttore TruWave in corrispondenza dell'asse flebostatico del paziente, seguendo le istruzioni per l'uso.
5. Aprire la valvola del rubinetto di arresto per misurare le condizioni atmosferiche. La pressione deve essere visualizzata come una linea piatta.
6. Premere direttamente il pulsante fisico contrassegnato da uno zero presente sul cavo di pressione e tenerlo premuto per tre secondi o toccare il pulsante contrassegnato da uno zero presente sullo schermo. Al termine dell'azzeramento, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio "Azzerato" con la data e l'ora attuali sopra al grafico della forma d'onda relativo alla porta del cavo di pressione collegato.
7. Verificare che il valore della pressione di azzeramento sia stabile e ruotare i rubinetti di arresto in modo che i sensori leggano la pressione intravascolare del paziente.
8. Se lo si desidera, indirizzare il segnale di pressione su un monitor paziente collegato. Vedere Pressione in uscita a pagina 184 per maggiori informazioni su questa possibilità.
9. Toccare l'icona home per avviare il monitoraggio. Vedere Tabella 10-1 a pagina 175 per sapere quali parametri chiave sono disponibili in base al tipo di configurazione.

Una volta avviato il monitoraggio con il cavo di pressione, la forma d'onda della pressione sanguigna può essere visualizzata anche utilizzando la funzione di visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna. Vedere Visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale a pagina 97.

I valori dei parametri monitorati utilizzando il TruWave DPT vengono mediati su un intervallo di acquisizione di 5 secondi e visualizzati ogni 2 secondi. Vedere Tabella 6-4 a pagina 131.

10.5 Monitoraggio con il cavo di pressione nella modalità di monitoraggio con il modulo Swan-Ganz

Il cavo di pressione HemoSphere si collega a un'unica porta di pressione arteriosa polmonare Swan-Ganz per fornire la pressione arteriosa polmonare (PAP). Quando si utilizza la modalità di monitoraggio con il modulo HemoSphere Swan-Ganz, il cavo di pressione può essere collegato a un TruWave DPT sulla linea dell'arteria polmonare. Il monitoraggio di PAP durante il monitoraggio con un modulo HemoSphere Swan-Ganz consente anche il monitoraggio dei valori dei parametri da 20 secondi. Vedere Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161.

1. Collegare un'estremità del cavo di pressione al monitor avanzato HemoSphere.
2. Utilizzare un movimento in linea retta verso l'interno o l'esterno per collegare o scollegare il TruWave DPT. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del trasduttore di pressione TruWave e ai passaggi 2-6 in Collegamento di TruWave DPT a pagina 180 per istruzioni sull'eliminazione dell'aria dal sistema.
3. Eseguire le procedure per la calibrazione di routine del trasduttore (secondo il protocollo della struttura) per assicurarsi che vengano trasmessi adeguati segnali di pressione.
4. Toccare l'icona delle impostazioni → scheda **Strumenti clinici** → icona **Zero**

e forma d'onda

OPPURE

Premere direttamente il pulsante fisico contrassegnato da uno zero presente sul cavo di pressione e tenerlo premuto per tre secondi (vedere Figura 10-1 a pagina 175).

ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare il cavo, non applicare una forza eccessiva al pulsante di azzeramento del cavo di pressione.

5. **PAP** sarà selezionato automaticamente sul pulsante del tipo di pressione.
6. Portare la valvola del rubinetto di arresto (porta di sfiato) appena al di sopra del trasduttore TruWave in corrispondenza dell'asse flebostatico del paziente, seguendo le istruzioni per l'uso.
7. Aprire la valvola del rubinetto di arresto per misurare le condizioni atmosferiche. La pressione deve essere visualizzata come una linea piatta.
8. Premere direttamente il pulsante fisico contrassegnato da uno zero presente sul cavo di pressione e tenerlo premuto per tre secondi o toccare il pulsante contrassegnato da uno zero presente sullo schermo. Al termine dell'azzeramento, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio "**Azzerato**" con la data e l'ora attuali sopra al grafico della forma d'onda relativo alla porta del cavo di pressione collegato.
9. Verificare che il valore della pressione di azzeramento sia stabile e ruotare i rubinetti di arresto in modo che i sensori leggano la pressione arteriosa polmonare del paziente.
10. Per facilitare il corretto posizionamento della punta del catetere nell'arteria polmonare, toccare il pulsante **Riferimento**. Viene visualizzata la forma d'onda della pressione attuale unitamente a un ausilio grafico costituito da forme d'onda di esempio relative a varie posizioni della punta del catetere.
11. Toccare l'icona home per ritornare al monitoraggio con il modulo Swan-Ganz. Ritornare alla schermata Zero e forma d'onda ogni volta che si desidera visualizzare i dati di PAP.

10.6 Schermata Zero e forma d'onda

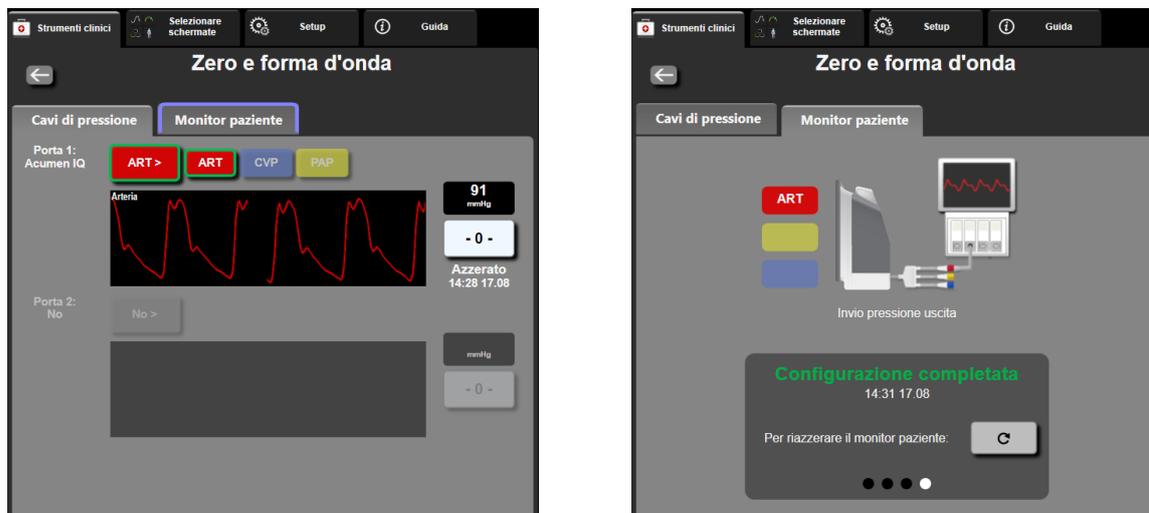


Figura 10-2: Schermata Zero e forma d'onda: azzeramento sensore e pressione di uscita

Si può accedere a questa schermata attraverso il menu delle azioni cliniche; la schermata consente di utilizzare tre funzioni primarie:

1. Selezione della pressione e azzeramento del sensore
2. Segnale di pressione in uscita
3. Verifica della forma d'onda

10.6.1 Selezione della pressione e azzeramento del sensore

Come precedentemente descritto, la funzione primaria della schermata **Zero & Forma d'onda** è quella di permettere all'utilizzatore di azzerare il sensore/trasduttore di pressione collegato. È richiesto all'utilizzatore di azzerare il sensore prima di avviare il monitoraggio con cavo di pressione.

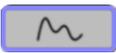
10.6.2 Pressione in uscita

La schermata **Zero e forma d'onda** permette all'utente di trasmettere la forma d'onda della pressione a un monitor paziente collegato.

1. Collegare il cavo di uscita pressione HemoSphere al pannello posteriore del monitor nella porta per la pressione in uscita. Vedere (9) in Figura 3-2 a pagina 65.
2. Collegare il connettore del segnale di pressione desiderato a un monitor paziente compatibile:
 - Pressione arteriosa (PA, rosso)
 - Pressione arteriosa polmonare (PAP, giallo)
 - Pressione venosa centrale (CVP, blu)

Assicurarsi che il connettore selezionato sia completamente inserito. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del monitor paziente.

3. Azzerare il monitor paziente.
4. Verificare che sul monitor paziente sia visualizzato un valore di 0 mmHg e toccare il pulsante **Conferma** nella scheda **Monitor paziente** della schermata **Zero e forma d'onda**.

5. Toccare l'icona **Trasmetti forma d'onda**  per iniziare la trasmissione del segnale di pressione in uscita al monitor paziente. Quando la forma d'onda in tempo reale viene trasmessa al monitor paziente collegato, viene visualizzato il messaggio "**Configurazione completata**". Vedere la schermata riportata a destra in Figura 10-2 a pagina 184.

10.6.3 Verifica della forma d'onda

La schermata Zero e forma d'onda mostra la forma d'onda della pressione sanguigna. Utilizzare questa schermata o la visualizzazione continua della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale (vedere Visualizzazione della forma d'onda della pressione sanguigna in tempo reale a pagina 97) per valutare la qualità della forma d'onda arteriosa in seguito alla comparsa del messaggio "Errore: CO – verificare la forma d'onda arteriosa". Questo errore viene generato quando la qualità del segnale di pressione arteriosa risulta scarso per troppo tempo.



La scala dell'asse verticale viene impostata automaticamente in base al valore medio di BP ± 50 mmHg.

Monitoraggio della PAP in modalità di monitoraggio invasivo. La schermata Zero e forma d'onda viene utilizzata anche per monitorare la pressione arteriosa polmonare (PAP) quando si utilizza il modulo HemoSphere Swan-Ganz insieme al cavo di pressione. Durante il monitoraggio di PAP, toccare il pulsante **Riferimento** per visualizzare una schermata della forma d'onda in cui sono mostrate delle forme d'onda di esempio relative a varie posizioni della punta del catetere e verificare il corretto posizionamento nell'arteria polmonare.

AVVERTENZA

Non utilizzare la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere per controllare la frequenza del polso o la pressione sanguigna.

Monitoraggio non invasivo con il modulo HemoSphere ClearSight

Contenuto

<i>Metodologia del sistema non invasivo HemoSphere</i>	186
<i>Collegamento del sistema non invasivo HemoSphere</i>	188
<i>HRS facoltativo</i>	195
<i>SQL</i>	198
<i>Visualizzazione di PhysioCal</i>	199
<i>Impostazioni di ClearSight e opzioni per le fascette</i>	199
<i>Calibrazione della pressione sanguigna</i>	200
<i>Segnale di uscita al monitor paziente</i>	202

11.1 Metodologia del sistema non invasivo HemoSphere

Il sistema non invasivo HemoSphere è costituito dal monitor avanzato HemoSphere insieme al modulo ClearSight e al pressostato, al sensore di riferimento cardiaco e alle fascette per dito Edwards compatibili collegati. Vedere i collegamenti del sistema in Figura 11-1 a pagina 189. La misurazione accurata della pressione sanguigna del paziente e dei parametri emodinamici chiave si basa sui metodi volume clamp e PhysioCal e sull'algoritmo ClearSight.

11.1.1 Metodo volume clamp

Le fascette per dito ClearSight e Acumen IQ utilizzano il metodo volume clamp sviluppato dal fisiologo ceco J. Peñáz (Peñáz J., 1973)¹. La fascetta per dito è dotata di un sensore pletismografico, costruito combinando una sorgente luminosa e un rilevatore di luce, per monitorare continuamente le variazioni del volume ematico arterioso nel dito. All'interno della fascetta si trova una camera d'aria che si adatta rapidamente a questa variazione di volume in modo da bilanciare la pressione della fascetta in base a quella presente nell'arteria. L'arteria risulta quindi clampata al volume in stato "non espanso" e la pressione della fascetta equivale in ogni momento alla pressione arteriosa del dito.

11.1.2 Metodo PhysioCal

Il metodo PhysioCal, sviluppato da K. H. Wesseling (K.H. Wesseling et al. 1995)², è un'abbreviazione della dicitura "calibrazione fisiologica".



PhysioCal provvede alla regolazione in funzione delle variazioni nel volume del vaso "non espanso" durante un normale periodo di misurazione. La pressione della fascetta viene mantenuta costante per uno o più battiti e la misurazione della pressione sanguigna viene momentaneamente interrotta per osservare le proprietà fisiologiche dell'arteria del dito. All'inizio del periodo di misurazione, queste interruzioni avvengono a intervalli regolari. Se le proprietà dell'arteria risultano sufficientemente costanti

nel tempo, l'intervallo tra le regolazioni di PhysioCal viene aumentato fino a 70 battiti cardiaci: maggiori sono gli intervalli, maggiore è la stabilità della misurazione.

11.1.3 Ricostruzione della forma d'onda e analisi emodinamica (algoritmo ClearSight)

È noto che per motivi fisiologici la forma d'onda della pressione sanguigna varia gradualmente dall'arteria brachiale alle arterie delle dita. L'algoritmo ClearSight utilizza metodi di elaborazione avanzati per ricostruire la forma d'onda della pressione arteriosa brachiale (P. Gizdulich et al., 1997)³. La ricostruzione della forma d'onda fornisce i valori battito per battito delle pressioni sistolica (SYS), diastolica (DIA) e arteriosa media (MAP) in modo non invasivo. È inoltre disponibile il valore della variazione della pressione pulsatile (PPV). L'analisi emodinamica della forma d'onda fornisce i valori di gittata cardiaca (CO), indice cardiaco (CI), volume di eiezione (SV), indice del volume di eiezione (SVI) e frequenza del polso (PR) utilizzando un metodo del contorno del polso avanzato. Vengono utilizzati algoritmi avanzati per calcolare la variazione del volume di eiezione (SVV) per valutare la reattività al fluido dinamica. I valori di resistenza vascolare sistemica (SVR) e indice di resistenza vascolare sistemica (SVRI) sono disponibili quando si immette o monitora il valore della pressione venosa centrale (CVP).

Se al sistema sono collegati una fascetta per dito Acumen IQ e un HRS e se la funzione Acumen Hypotension Prediction Index è attivata, è possibile selezionare come parametri chiave del monitoraggio l'Hypotension Prediction Index (HPI), la pendenza sistolica (dP/dt) e l'elastanza dinamica ($E_{a_{dyn}}$). Per ulteriori informazioni su configurazione e utilizzo, vedere Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 232.

11.1.4 Sensore di riferimento cardiaco

Il sensore di riferimento cardiaco (HRS) tiene conto delle differenze di pressione tra il dito e il cuore. Le variazioni di pressione idrostatica dovute alla differenza di altezza tra il dito e il cuore sono quindi compensate dall' HRS. Un'estremità dell' HRS viene posizionata sul dito all'altezza a cui si trova la fascetta, mentre l'altra estremità viene posizionata all'altezza del cuore.

11.1.5 Variazione di colore, intorpidimento o formicolio della punta del dito

Il metodo volume clamp esercita una pressione continuativa sul dito, la quale non ostruisce mai completamente le arterie ma inibisce il ritorno venoso e provoca un certo grado di congestione venosa nella punta del dito, in posizione distale rispetto alla fascetta. Di conseguenza, capita spesso che la punta del dito del paziente cambi colore (diventando blu o rossa) dopo pochi minuti di monitoraggio. Dopo periodi di monitoraggio più lunghi (circa da 30 minuti a 2 ore), alcuni pazienti possono provare alcune sensazioni tattili (formicolio o intorpidimento) nella punta del dito. Immediatamente dopo la rimozione della fascetta, la falange centrale presenta spesso una lieve riduzione del volume e può mostrare segni di gonfiore o iperemia reattiva. Tutti questi fenomeni scompaiono generalmente entro pochi minuti dal rilascio pressione della fascetta per dito. Se si mantengono calde le dita e la mano durante la misurazione, l'arterializzazione della punta del dito migliora e, conseguentemente, possono ridursi la variazione di colore e la frequenza con cui si presenta un intorpidimento.

11.1.6 Monitoraggio con una sola fascetta

Un'unica fascetta per dito Edwards compatibile può essere utilizzata per il monitoraggio cumulativo dello stesso paziente fino a un massimo di 8 ore su un unico dito. Durante il monitoraggio con una sola fascetta, il sistema non invasivo HemoSphere rilascia automaticamente la pressione della fascetta a intervalli regolari. Vedere Modalità di rilascio pressione della fascetta a pagina 200.

Nota

Dopo 8 ore cumulative di monitoraggio sullo stesso dito, il sistema non invasivo HemoSphere interromperà il monitoraggio e visualizzerà un messaggio di avvertenza che richiede di posizionare la fascetta su un altro dito se si desidera proseguire il monitoraggio.

11.1.7 Monitoraggio con due fascette

Per i periodi di monitoraggio che superano le 8 ore di durata, il sistema non invasivo HemoSphere consente di collegare simultaneamente due fascette per dito Edwards compatibili applicandole su due dita diverse. In questa configurazione, il sistema sposta il monitoraggio attivo da una fascetta all'altra dopo un periodo di tempo impostato dall'utente per garantire il monitoraggio continuo riducendo al minimo le interruzioni. Durante il passaggio da una fascetta all'altra, è possibile che il monitoraggio venga sospeso per al massimo un minuto. Vedere Impostazioni di ClearSight e opzioni per le fascette a pagina 199.

Nota

Quando si utilizza la configurazione con due fascette, fare attenzione a scegliere la misura corretta per ogni singolo dito. Spesso accade che i pazienti abbiano dita di dimensioni diverse che richiedono fascette per dito Edwards compatibili di due misure diverse. Se non si seleziona la fascetta per dito corretta le misurazioni possono risultare inaccurate.

Se al sistema sono collegati una fascetta per dito Acumen IQ e un HRS e se la funzione Acumen Hypotension Prediction Index è attivata, è possibile selezionare come parametri chiave del monitoraggio l'Hypotension Prediction Index (HPI), la variazione della pressione pulsatile (PPV), la pendenza sistolica (dP/dt) e l'elastanza arteriosa dinamica (Ea_{dyn}).

Per ulteriori informazioni su configurazione e utilizzo, vedere Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 232.

Se si utilizza la configurazione con due fascette, occorre che entrambe le fascette per dito siano fascette per dito Acumen IQ per poter attivare HPI.

Il tempo di utilizzo della fascetta per dito si esaurisce dopo 72 ore dall'inizio della misurazione, purché la fascetta venga utilizzata su un singolo paziente.

11.1.8 Bibliografia sulla metodologia

1. Penaz J (1973), "Photoelectric measurement of blood pressure, volume and flow in the finger" *Digest of the 10th Int Conf Med Biol Engng, Dresden*, p. 104.
2. Wesseling KH, et al. (1995), "Physiocal, calibration finger vascular physiology for Finapres" *Homeostasis* 36 (2-3), pp. 67-82.
3. Gizdulich P, Prentza A, Wesseling KH (1997), "Models of brachial to finger pulse wave distortion and pressure decrement" *Cardiovascular Research* 33 (3), pp. 698-705.

11.2 Collegamento del sistema non invasivo HemoSphere

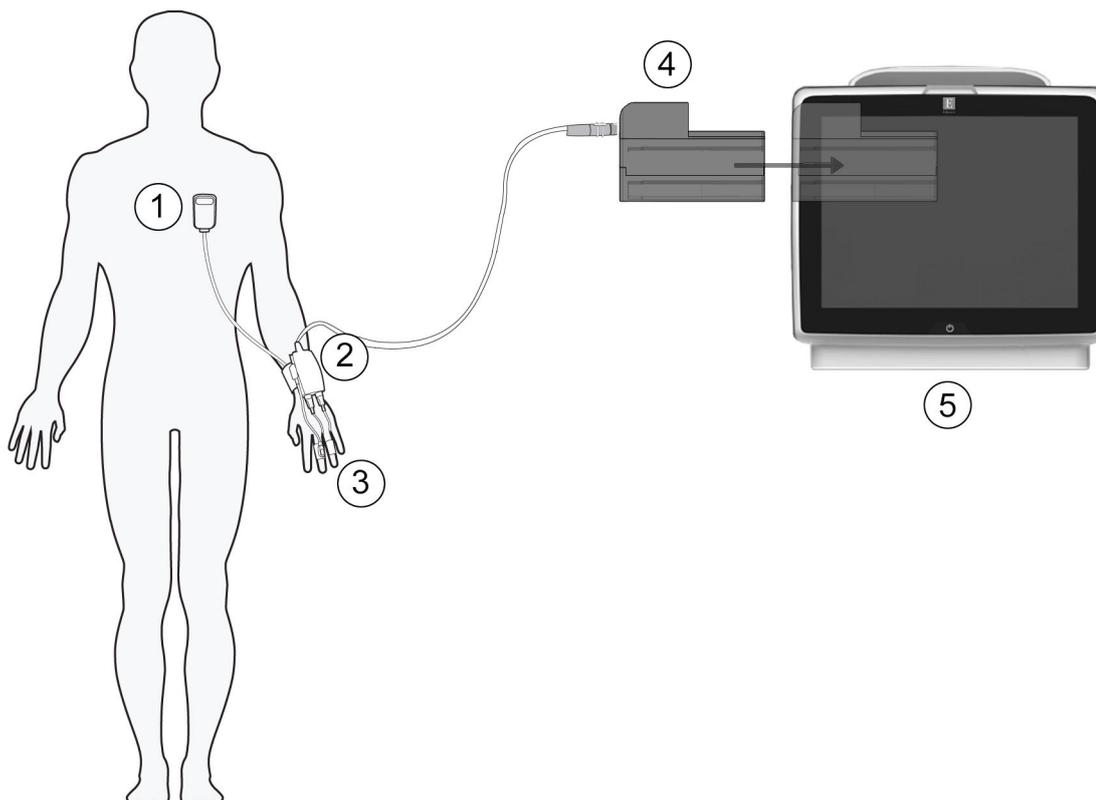
Il modulo HemoSphere ClearSight è compatibile con tutte le fascette per dito Edwards approvate. Vedere Figura 11-1 a pagina 189 per una panoramica dei collegamenti del sistema non invasivo HemoSphere.

1. Allineare e inserire il modulo HemoSphere ClearSight nello slot per moduli large technology (L-Tech) presente nel pannello sinistro del monitor avanzato HemoSphere. Quando è inserito correttamente, il modulo scatta in posizione.

ATTENZIONE

Non forzare il modulo nell'alloggiamento. Applicare una pressione uniforme sul modulo per farlo scorrere e scattare in posizione.

2. Premere il pulsante di accensione per accendere il monitor avanzato HemoSphere e seguire i passaggi per l'immissione dei dati del paziente. Vedere Patient Data a pagina 125.
3. Seguire le istruzioni riportate di seguito per applicare il pressostato, scegliere la misura della fascetta per dito e applicare una o più fascette per dito sul paziente.



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Sensore di riferimento cardiaco* | 4. Modulo HemoSphere ClearSight |
| 2. Pressostato* | 5. Monitor avanzato HemoSphere |
| 3. Fascetta/e per dito* | |

Figura 11-1: Panoramica dei collegamenti del sistema non invasivo HemoSphere

Nota

I componenti contrassegnati da * nella legenda della Figura 11-1 a pagina 189 sono PARTI APPLICATE secondo quanto definito nella norma IEC 60601-1, pertanto durante il normale utilizzo devono entrare fisicamente a contatto con il paziente affinché il sistema non invasivo HemoSphere possa svolgere la sua funzione.

AVVERTENZA

Non collocare i componenti non contrassegnati come PARTI APPLICATE in una posizione tale che il paziente possa venire a contatto con essi.

La conformità a IEC 60601-1 viene mantenuta solo quando il modulo HemoSphere ClearSight (connessione di parte applicata) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Se si collegano apparecchiature esterne o si configura il sistema in un modo non descritto in queste istruzioni, la conformità a questo standard viene meno. Il mancato utilizzo del dispositivo come indicato potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche per il paziente/l'operatore.

Non modificare, sottoporre a manutenzione o alterare in alcun modo il prodotto. Interventi di manutenzione, alterazioni o modifiche possono influire sulla sicurezza del paziente/dell'operatore e/o sulle prestazioni del prodotto.

Non sterilizzare alcun componente del sistema non invasivo HemoSphere. Il sistema non invasivo HemoSphere viene fornito non sterile.

Seguire le istruzioni per la pulizia. Non disinfettare il pressostato in autoclave o mediante sterilizzazione a gas.

Fare riferimento alle istruzioni fornite con ogni accessorio per le indicazioni specifiche sul posizionamento e sull'uso e per le AVVERTENZE, le segnalazioni di ATTENZIONE e le specifiche a riguardo.

Per impedire che il paziente o l'utente incorrano in scosse elettriche, non utilizzare componenti/sensori danneggiati o che presentino contatti elettrici esposti.

I componenti di monitoraggio del sistema non invasivo HemoSphere non sono a prova di defibrillazione. Scollegare il sistema prima di effettuare un intervento di defibrillazione.

Utilizzare solo sensori di riferimento cardiaco e fascette per dito Edwards compatibili e altri accessori, cavi e componenti del sistema non invasivo HemoSphere forniti ed etichettati da Edwards. L'utilizzo di altri accessori, cavi e/o componenti non etichettati può influire sulla sicurezza del paziente e sull'accuratezza della misura.

Prima di lavare il paziente, rimuovere sempre dal paziente i sensori e i componenti del sistema di monitoraggio non invasivo HemoSphere e scollegare completamente il paziente dallo strumento.

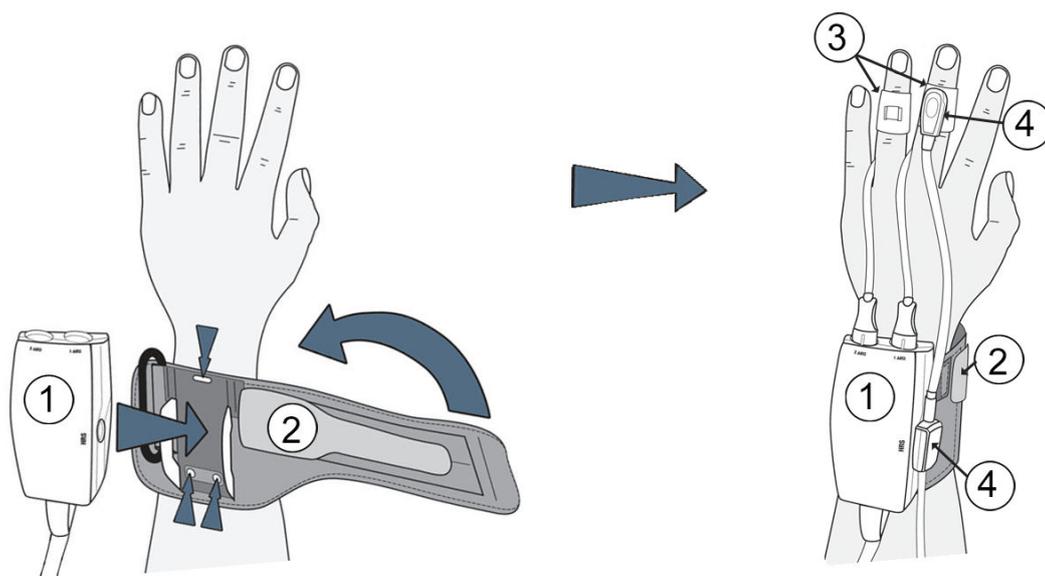
ATTENZIONE

L'efficacia del sistema non invasivo HemoSphere non è stata valutata nei pazienti di età inferiore ai 18 anni.

Afferrare sempre il connettore, non il cavo, quando si connettono o si disconnettono i cavi. Non torcere né piegare i connettori. Verificare che tutti i sensori e i cavi siano collegati correttamente e completamente prima dell'uso.

11.2.1 Applicazione del pressostato

Il pressostato deve essere posizionato al polso del paziente e collegato a modulo HemoSphere ClearSight, HRS e fascetta/e per dito. Vedere Figura 11-2 a pagina 191.



1. Pressostato

2. Fascia del pressostato

3. Fascetta/e per dito

4. Sensore di riferimento cardiaco

Figura 11-2: Applicazione del pressostato

1. Avvolgere la fascia del pressostato intorno al polso del paziente. Per il monitoraggio di pazienti coscienti, si consiglia di utilizzare la mano non dominante (Figura 11-2 a pagina 191, sinistra).
2. Far scattare in posizione il pressostato nell'involucro in plastica posto sulla fascia, assicurandosi che i connettori delle fascette siano rivolti verso le dita.
3. Collegare il pressostato al modulo HemoSphere ClearSight (Figura 11-1 a pagina 189).

AVVERTENZA

Non stringere eccessivamente la fascia del pressostato o la fascetta per dito.

Non applicare la fascia del pressostato sulla cute lesa, in quanto la lesione potrebbe aggravarsi.

11.2.2 Scelta della misura della fascetta per dito

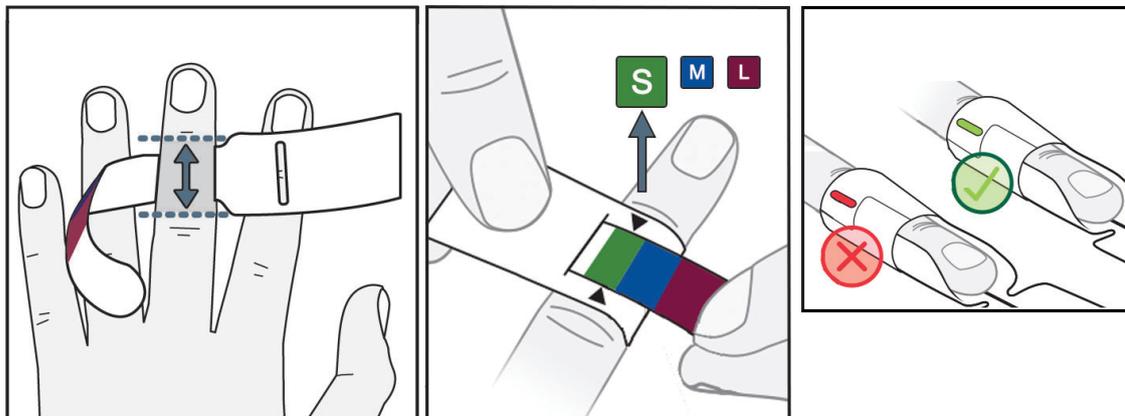


Figura 11-3: Scelta della misura della fascetta

1. Misurare il dito (o le dita) da utilizzare per il monitoraggio con l'apposito ausilio di misurazione per la fascetta per dito. I risultati migliori si ottengono utilizzando il medio, l'anulare o l'indice. Le fascette non sono progettate per essere applicate sul pollice o su dita che abbiano in precedenza subito fratture.
2. Avvolgere l'ausilio di misurazione intorno alla falange mediale del dito, tirando l'estremità più piccola con il codice a colori attraverso la fessura in modo che aderisca perfettamente al dito.
3. Le frecce nere indicheranno la misura della fascetta più adatta. Determinare la misura corretta della fascetta per dito in base al colore indicato.
4. In alcune fascette è presente una finestrella per verificare di aver scelto la misura della fascetta corretta.

AVVERTENZA

Il posizionamento o il dimensionamento errato della fascetta per dito può causare misurazioni inesatte.

11.2.3 Applicazione di una o più fascette per dito

Per istruzioni dettagliate sul corretto posizionamento delle fascette per dito Edwards compatibili accompagnate da illustrazioni fedeli dei dispositivi, consultare le istruzioni per l'uso del prodotto utilizzato.

Uso su un unico paziente. Le fascette per dito Acumen IQ e ClearSight sono progettate per l'uso su un unico paziente. Il tempo di utilizzo della fascetta per dito si esaurisce dopo 72 ore dall'inizio della misurazione, purché la fascetta venga utilizzata su un singolo paziente.

Monitoraggio con due fascette. Il sistema non invasivo HemoSphere consente di collegare simultaneamente due fascette per dito Edwards compatibili per effettuare la misurazione alternativamente su due dita. Questa funzionalità consente di ridurre al minimo le interruzioni del monitoraggio per un tempo massimo di 72 ore ed è necessario utilizzarla per le misurazioni che durano più di 8 ore. Questa funzionalità migliora inoltre il comfort del paziente.

11.2.4 Azzeramento e applicazione del sensore di riferimento cardiaco

Il sensore di riferimento cardiaco (HRS) deve essere sempre utilizzato nel caso di pazienti coscienti, liberi di muoversi o che devono essere riposizionati frequentemente durante la gestione del caso. Seguire le istruzioni visualizzate su schermo o eseguire i passaggi riportati di seguito per collegare e azzerare l'HRS.

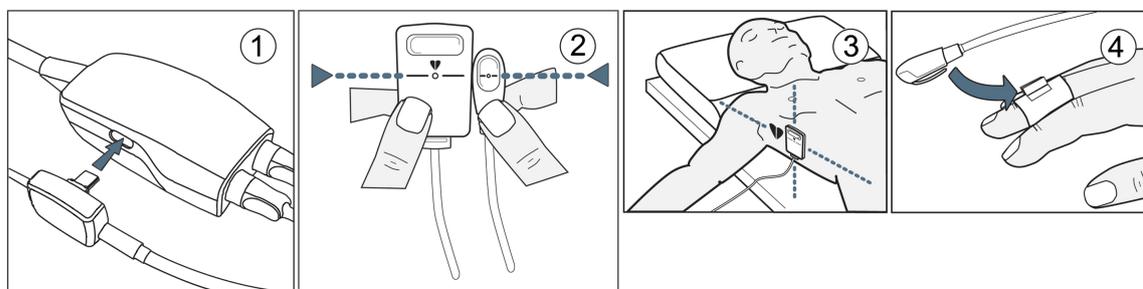


Figura 11-4: Applicazione del sensore di riferimento cardiaco

ATTENZIONE

Assicurarsi che l'HRS sia applicato correttamente a livello dell'asse flebostatico.

1. Collegare l'HRS al pressostato. Vedere (1) in Figura 11-4 a pagina 193.
2. Allineare verticalmente entrambe le estremità dell'HRS e toccare il pulsante di azzeramento. Vedere (2) in Figura 11-4 a pagina 193.
3. Attendere che il sistema segnali la riuscita dell'azzeramento dell'HRS.
4. Applicare l'estremità corrispondente al cuore dell'HRS al paziente all'altezza dell'asse flebostatico, servendosi di una clip per HRS. Vedere (3) in Figura 11-4 a pagina 193.

Nota

Se il paziente viene ruotato o spostato, l'asse flebostatico ruoterà o si sposterà insieme al paziente. Se necessario, applicare nuovamente l'estremità corrispondente al cuore dell'HRS per essere certi che si trovi sempre all'altezza del cuore lungo l'asse verticale, anche con il paziente nella nuova posizione.

5. Fissare l'altra estremità dell'HRS alla fascetta per dito. Vedere (4) in Figura 11-4 a pagina 193.
6. Toccare l'icona di avvio del monitoraggio  nella barra di navigazione o nella schermata di guida alla configurazione per avviare il monitoraggio.
7. Per interrompere il monitoraggio in qualsiasi momento, toccare l'icona di interruzione del monitoraggio  presente nella barra di navigazione.

11.2.5 Risoluzione dei problemi generali del monitoraggio con il sistema non invasivo HemoSphere

Di seguito sono elencati alcuni problemi comuni che possono verificarsi durante il normale monitoraggio insieme ad alcune azioni da compiere per risolverli.

- Se entro qualche minuto dall'inizio del monitoraggio non viene visualizzata una forma d'onda, verificare se nella barra di stato sono segnalati errori o avvisi che possono indicare la presenza di un problema. Per ottenere maggiori informazioni su uno dei messaggi visualizzati, toccare l'icona a forma di punto interrogativo oppure consultare la Tabella 15-20 a pagina 293.
- Durante la misurazione, è possibile che la punta del dito monitorato mediante la fascetta cambi di colore. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà entro pochi minuti dalla rimozione della fascetta.
- Durante la misurazione, se il paziente è cosciente è possibile che percepisca delle lievi pulsazioni nel dito su cui è applicata la fascetta. Queste pulsazioni si arrestano temporaneamente durante la procedura PhysioCal. Comunicare al paziente che queste irregolarità sono normali e non sono provocate dal cuore del paziente.
- Se il paziente è reattivo, consigliargli di tenere la mano rilassata e di non tendere i muscoli e non effettuare movimenti al limite dell'estensione.
- Verificare che il flusso ematico verso la mano non sia (parzialmente) ostruito, cosa che può verificarsi ad esempio se il polso è premuto su una superficie rigida.
- In alcune condizioni, ad esempio se il paziente ha le mani fredde, l'avvio del monitoraggio può risultare difficoltoso. Se il paziente ha le mani fredde, cercare di riscaldargli la mano.

AVVERTENZA

Non utilizzare il sistema non invasivo HemoSphere come monitor della frequenza cardiaca.

Se si utilizza lo strumento durante procedure che prevedano l'irradiazione del corpo intero, mantenere tutti i componenti per il monitoraggio con il sistema non invasivo HemoSphere al di fuori del campo di irradiazione. Se un componente per il monitoraggio viene esposto a radiazioni, le letture possono risultare compromesse.

I campi magnetici intensi possono provocare il malfunzionamento dello strumento e causare ustioni al paziente. Non utilizzare lo strumento durante la scansione per imaging di risonanza magnetica (RM). Le correnti indotte possono provocare ustioni. Il dispositivo può compromettere l'immagine ottenuta mediante RM e l'unità per RM può compromettere l'accuratezza delle misurazioni.

ATTENZIONE

Il sistema non invasivo HemoSphere non è destinato a essere utilizzato come monitor delle apnee.

Nei pazienti con contrazione estrema della muscolatura liscia di arterie e arteriole dell'avambraccio e della mano, come può capitare, ad esempio, nel caso di pazienti con fenomeno di Raynaud, la misurazione della pressione sanguigna può diventare impossibile.

Misurazioni non invasive inesatte possono essere causate da fattori quali:

- HRS impropriamente azzerato e/o allineato
- Variazioni eccessive della pressione sanguigna. Le condizioni che causano variazioni di BP comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

* contropulsatori intra-aortici.

- Qualsiasi situazione clinica in cui si ritenga la pressione arteriosa inaccurata o non rappresentativa della pressione aortica.
- Scarsa circolazione sanguigna nelle dita.
- Fascetta per dito piegata o appiattita.
- Movimento eccessivo delle dita o delle mani del paziente.
- Artefatti e qualità scarsa del segnale.
- Applicazione o posizionamento errato della fascetta per dito oppure fascetta per dito non sufficientemente stretta.
- Interferenza con elettrocauterio o unità elettrochirurgica.

Scollegare sempre la fascetta per dito quando non è avvolta intorno a un dito per evitare che venga accidentalmente danneggiata da un eccessivo gonfiaggio.

L'efficacia della fascetta per dito Edwards compatibile non è stata confermata in pazienti che presentano pre-eclampsia.

Le pulsazioni generate da un contropulsatore aortico di supporto possono sommarsi alla frequenza del polso visualizzata sullo schermo dello strumento. Verificare la frequenza del polso del paziente confrontandola con la frequenza cardiaca rilevata mediante ECG

La misurazione della frequenza del polso si basa sul rilevamento ottico della pulsazione del flusso periferico, pertanto è possibile che non rilevi alcune aritmie. Non utilizzare la frequenza del polso come funzione sostitutiva dell'analisi delle aritmie basata su ECG.

11.3 HRS facoltativo

HRS facoltativo è una funzione avanzata e deve essere abilitata. Se questa funzione è abilitata, le azioni da compiere sono diverse da quelle già descritte in Sensore di riferimento cardiaco a pagina 187.

L'algoritmo che gestisce la fascetta per dito del sistema non invasivo HemoSphere deve tenere conto delle differenze di pressione dovute alla diversa altezza verticale del dito monitorato rispetto al cuore. Per consentirlo, occorre seguire una delle due procedure proposte nella finestra **Selezione della modalità di posizionamento paziente** (vedere Figura 11-5 a pagina 195):

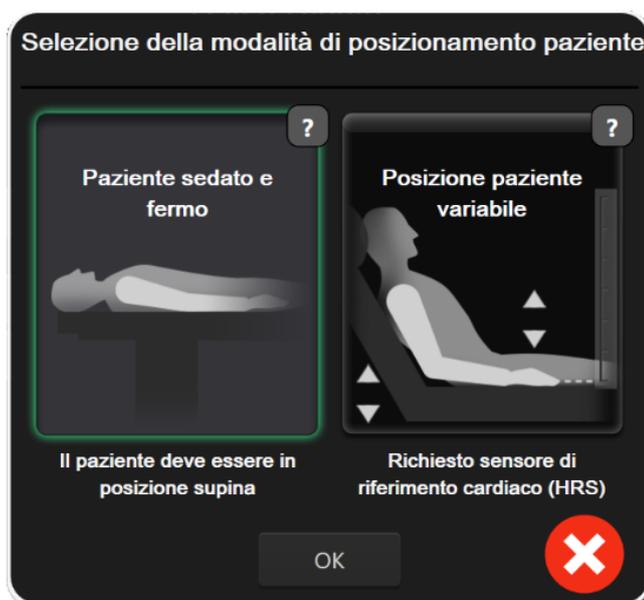
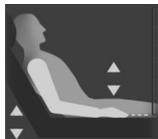


Figura 11-5: Selezione della modalità di posizionamento paziente: HRS facoltativo



Immissione manuale delle differenze di altezza. Utilizzare questo metodo per tenere conto delle differenze di altezza solo in caso di pazienti fermi e sedati. Dopo aver immesso i dati del paziente, toccare l'icona **Paziente sedato e fermo** ed eseguire i passaggi descritti di seguito in Paziente sedato e fermo a pagina 196.



Utilizzo del sensore di riferimento cardiaco (HRS). Nei pazienti in cui l'altezza verticale del dito rispetto a quella del cuore può variare in qualsiasi momento durante il monitoraggio, occorre usare l'HRS. Dopo aver immesso i dati del paziente, toccare il pulsante **Posizione paziente variabile** ed eseguire i passaggi descritti in Sensore di riferimento cardiaco a pagina 187.

11.3.1 Paziente sedato e fermo

È possibile scegliere questa modalità per i pazienti in anestesia generale che si ritiene debbano essere riposizionati in modo limitato o nullo. In questa modalità è possibile utilizzare l'HRS, tuttavia non è necessario farlo.

1. Toccare il pulsante **Paziente sedato e fermo** per evidenziare e selezionare questa modalità.
2. Toccare **OK**.

ATTENZIONE

Il monitoraggio senza un HRS può dare risultati non accurati. Accertarsi che il paziente resti immobile in modo che la differenza di altezza tra cuore e dito corrisponda in modo accurato a quella misurata.

Non collocare il paziente in posizione non supina durante il monitoraggio senza HRS. I valori immessi per l'offset verticale dell'HRS e le misurazioni potrebbero risultare inaccurati.

Nota

Se è attiva la funzione Acumen Hypotension Prediction Index, viene visualizzato l'avviso **"Necessaria fascetta HRS e Acumen IQ per HPI funzioni"**. Se non si desidera utilizzare la funzione Acumen HPI per l'attuale sessione di monitoraggio, toccare il pulsante **Conferma**.

Per attivare la funzione HPI, occorre utilizzare una fascetta per dito Acumen IQ e l'HRS.

Se è presente un HRS collegato, si apre una schermata popup con il messaggio **Avviso: HRS rilevato**. Per avviare il monitoraggio con HRS, toccare **Sì** e passare al secondo passaggio descritto in Azzeramento e applicazione del sensore di riferimento cardiaco a pagina 193. Per effettuare il monitoraggio senza HRS, scollegare l'HRS e toccare **No**, quindi eseguire i passaggi elencati di seguito.

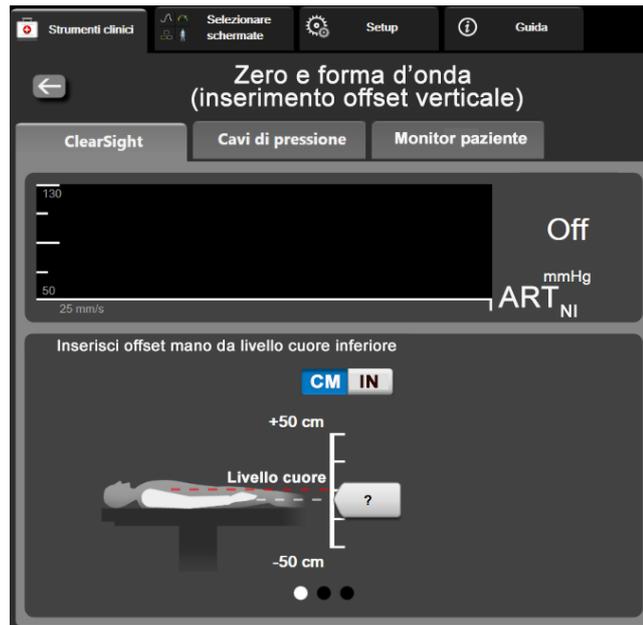


Figura 11-6: Schermata Zero e forma d'onda: inserimento offset verticale

- La schermata **Zero e forma d'onda** in questa modalità (mostrata in Figura 11-6 a pagina 197) riporta una barra verticale graduata per rappresentare l'offset della mano rispetto al cuore; l'altezza del cuore è impostata a zero. Se l'offset è positivo, significa che il paziente è in una posizione in cui la mano è più in alto del cuore. Selezionare le unità di misura della barra graduata: **CM** o **IN**.
- Utilizzare il dispositivo di scorrimento per spostare l'altezza verticale della mano e impostare l'offset tra la mano e il cuore.
- Toccare la freccia rivolta a destra .
- Appare una schermata di conferma. Se l'offset visualizzato riflette correttamente la posizione attuale del paziente, toccare **Avviare monitoraggio** per avviare il monitoraggio. Se il valore dell'offset visualizzato è errato, toccare **Annulla** e regolare il valore dell'offset secondo necessità.
- Per interrompere il monitoraggio in qualsiasi momento, toccare l'icona di interruzione del monitoraggio  presente nella barra di navigazione.

Nella barra informazioni si alternano i due avvisi "**Avviso: Nessun HRS collegato – Verifica posizione paziente**" e "**Avviso: Offset attuale: Dito <posizione>**", dove <posizione> indica l'offset di altezza verificato presente tra il dito monitorato e il cuore. Se si utilizza questa modalità, il valore dell'offset deve essere aggiornato ogni volta che un paziente viene riposizionato. Inoltre, se si interrompe il monitoraggio per oltre un minuto, occorre verificare nuovamente l'offset verticale quando si riavvia il monitoraggio.

11.3.2 Aggiornamento del valore di offset durante il monitoraggio

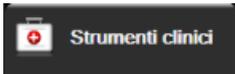
Per aggiornare il valore dell'offset verticale tra dito e cuore:

- Toccare l'icona Zero e forma d'onda  situata nella barra di navigazione o nel menu Strumenti clinici.
- Toccare il pulsante **Aggiorna offset** nella schermata **Zero e forma d'onda (inserimento offset verticale)**.

- Utilizzare il dispositivo di scorrimento per modificare l'altezza verticale della mano al fine di impostare il valore di offset corrispondente alla nuova posizione del paziente.
- Toccare la freccia rivolta a destra .
- Appare una schermata di conferma. Se l'offset visualizzato riflette correttamente la posizione attuale del paziente, toccare **Conferma offset** per avviare il monitoraggio. Se il valore dell'offset visualizzato è errato, toccare **Annulla** e regolare il valore dell'offset secondo necessità.

11.3.3 Modifica della modalità di posizionamento del paziente

Per modificare la modalità di posizione del paziente passando da **Paziente sedato e fermo** a **Posizione paziente variabile** e viceversa:

- Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici** .
- Toccare l'icona **Dati paziente** .
- Toccare il pulsante di elenco **Modalità di posizionamento** per accedere alla schermata **Selezione della modalità di posizionamento paziente**.
- Toccare ed evidenziare la modalità di posizionamento del paziente desiderata: **Paziente sedato e fermo** o **Posizione paziente variabile**.
- Toccare il pulsante OK e seguire i passaggi descritti in Paziente sedato e fermo a pagina 196 per **Paziente sedato e fermo** o quelli descritti in Sensore di riferimento cardiaco a pagina 187 per **Posizione paziente variabile**.

Nota

Durante il monitoraggio con HRS e il passaggio a **Posizione paziente variabile** da **Paziente sedato e fermo**, il monitoraggio sarà interrotto. Per riavviare il monitoraggio dopo aver toccato l'icona di invio,

toccare l'icona di avvio del monitoraggio .

11.4 SQI

In tutti i riquadri dei parametri non invasivi, durante il monitoraggio con il sistema non invasivo HemoSphere è presente un indicatore di qualità del segnale (SQI). Il livello di SQI viene calcolato a ogni aggiornamento del parametro, ogni 20 secondi. Vedere la Tabella 11-1 a pagina 198 di seguito per una descrizione dei livelli di SQI per la forma d'onda arteriosa. I livelli di SQI uno e due sono generalmente associati a condizioni di avviso. Il livello di SQI zero viene mostrato durante l'inizializzazione del monitoraggio (all'avvio o alla ripresa del monitoraggio). Il livello di SQI pari a zero può essere associato anche a una condizione di errore. Vedere la Tabella 15-20 a pagina 293 per un elenco di errori e avvisi relativi alle fascette per dito.

Tabella 11-1: Livelli di SQI per la forma d'onda arteriosa

Aspetto	Livello	Significato
	4	Normale
	3	Intermedio (moderatamente compromesso)

Aspetto	Livello	Significato
	2	Scarso (potenziale stato di avviso che riduce il segnale)
	1	Inaccettabile (potenziale stato di avviso che limita in modo estremo o annulla il segnale; vedere la Tabella 15-20 a pagina 293 per un elenco degli avvisi relativi alle fascette per dito)
	0	Forma d'onda della pressione non disponibile (vedere Tabella 15-20 a pagina 293 per un elenco degli errori relativi alle fascette per dito)

11.5 Visualizzazione di PhysioCal

PhysioCal è una procedura di calibrazione automatica della forma d'onda arteriosa che viene effettuata a intervalli regolari durante il monitoraggio non invasivo. È possibile osservare gli interventi di PhysioCal sulla forma d'onda della pressione visualizzata in tempo reale: corrispondono a un incremento discreto della pressione all'avvio e a brevi interruzioni durante il monitoraggio. L'intervallo tra le calibrazioni PhysioCal è visualizzato sul grafico della forma d'onda arteriosa tra parentesi, accanto all'icona dell'intervallo PhysioCal (vedere Tabella 11-2 a pagina 199). La calibrazione PhysioCal viene effettuata a intervalli regolari durante il monitoraggio per tenere conto in modo accurato delle variazioni delle caratteristiche dell'arteria presente nel dito nel corso del monitoraggio: la calibrazione determina quindi delle temporanee interruzioni della forma d'onda arteriosa.

Tabella 11-2: Stato degli intervalli PhysioCal

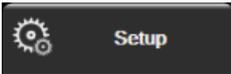
Aspetto	Intervallo di PhysioCal in battiti	Significato
	≥30	Stabilità della misurazione normale
	<30	Interruzioni di PhysioCal frequenti; proprietà fisiologiche delle arterie variabili e stabilità della misurazione ridotta
	--	Calibrazione PhysioCal in corso o stato non disponibile

11.6 Impostazioni di ClearSight e opzioni per le fascette

La schermata delle impostazioni di ClearSight consente all'utente di selezionare l'intervallo di tempo tra il rilascio pressione della fascetta e l'intervallo di tempo per il passaggio all'altra fascetta in caso di monitoraggio con due fascette. In questa schermata sono visualizzati anche lo stato dei sensori e le informazioni relative a fascette e HRS connessi.

Nota

Prima di esaminare le informazioni sullo stato dei sensori, lasciar trascorrere almeno 10 minuti di monitoraggio.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup**  → pulsante **ClearSight**.
2. Toccare la scheda **Opzioni** per vedere le impostazioni di monitoraggio. Tutte le opzioni selezionate in questa schermata di impostazioni non sono disponibili durante il monitoraggio attivo o quando è attiva la modalità per il rilascio pressione della fascetta.

Fascetta singola. Per il monitoraggio con una sola fascetta, selezionare un tempo di rilascio pressione della fascetta dall'elenco delle opzioni disponibili. Al termine dell'intervallo di tempo previsto per il rilascio pressione della fascetta, verrà rilasciata la pressione della fascetta per il

periodo di tempo indicato dal timer del conto alla rovescia visualizzato sulla barra informazioni. Vedere Modalità di rilascio pressione della fascetta a pagina 200.

Fascetta doppia. Per il monitoraggio con due fascette, selezionare un tempo di cambio fascetta dall'elenco delle opzioni disponibili.

HRS facoltativo. Il sensore di riferimento cardiaco opzionale (HRS) può essere **attivato** o **disattivato** mediante questo pulsante di commutazione. Questa opzione del menu è una funzione avanzata e deve essere abilitata. Se la funzione **HRS facoltativo** è attivata, l'utente ha la possibilità di immettere manualmente un valore di offset verticale corrispondente alla differenza tra mano e cuore invece di utilizzare un HRS. Vedere HRS facoltativo a pagina 195.

3. Toccare la scheda **Fascetta per dito** per visualizzare lo stato e delle fascette per dito connesse e le relative informazioni.
4. Toccare la scheda **HRS** per visualizzare lo stato del sensore HRS connesso e le relative informazioni.

11.6.1 Modalità di rilascio pressione della fascetta

Durante il monitoraggio con una sola fascetta, il sistema non invasivo HemoSphere rilascia automaticamente la pressione della fascetta per dito a intervalli regolari.



Quando manca un tempo ≤ 5 minuti all'attivazione della **modalità di rilascio pressione della fascetta**, nella barra informazioni viene visualizzata l'icona del timer per il conto alla rovescia accompagnata dal tempo rimanente prima del rilascio della pressione visualizzato in bianco. Si apre una finestra popup di notifica che segnala l'avvio del timer del conto alla rovescia. L'utente ha la possibilità di prolungare il tempo del conto alla rovescia rimanente al rilascio della pressione toccando **Posponi** nella finestra popup di notifica. Non è possibile prolungare il tempo continuativo di monitoraggio fino a superare il limite cumulativo di 8 ore per il monitoraggio su un unico dito. Vedere Monitoraggio con una sola fascetta a pagina 187 e Monitoraggio con due fascette a pagina 188.



Al termine dell'intervallo di rilascio pressione della fascetta, la pressione della fascetta viene rilasciata e il monitoraggio viene temporaneamente sospeso. Sullo schermo viene visualizzata una notifica che segnala il rilascio pressione della fascetta per dito. Compare l'icona gialla di rilascio pressione e il timer indica il tempo rimanente prima della riattivazione automatica del monitoraggio.



Quando è attiva la **modalità di rilascio pressione della fascetta**, nella barra di navigazione compare un timer del conto alla rovescia. Sullo schermo si apre il menu popup **Rilascio pressione attivo**. È possibile accedere a questo menu anche toccando i timer per il conto alla rovescia presenti nella barra di navigazione o nella barra informazioni. Le opzioni di questo menu popup comprendono: **Posponi rilascio** e **Interrompi monitoraggio**.

Nota

Gli intervalli di rilascio pressione della fascetta possono essere modificati unicamente dopo l'arresto del monitoraggio. Non modificare spesso gli intervalli di rilascio pressione della fascetta durante una sessione di monitoraggio paziente.

11.7 Calibrazione della pressione sanguigna

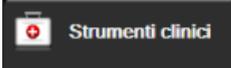
La schermata **Calibrazione BP** consente all'utente di calibrare i valori della pressione sanguigna monitorati mediante la fascetta per dito ClearSight utilizzando valori monitorati della pressione sanguigna di riferimento.

Nota

Calibrazione BP non è disponibile durante il monitoraggio con due fascette.

ATTENZIONE

Non effettuare una calibrazione BP durante i periodi di monitoraggio in cui la pressione sanguigna è instabile. Le misurazioni della pressione sanguigna potrebbero essere inaccurate.

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **Calibrazione** .
2. Toccare **Aggiungi misurazione** per immettere i valori di riferimento per BP.

Nota

Una volta toccato il pulsante **Aggiungi misurazione**, vengono visualizzati i valori attuali di BP dati da ClearSight e l'utente ha cinque minuti di tempo per immettere i valori di riferimento per BP. Se sono necessari più di cinque minuti, è possibile toccare nuovamente il pulsante **Aggiungi misurazione** per far ripartire il timer da cinque minuti.



Figura 11-7: Schermata Calibrazione BP

3. Immettere un valore per **SYS di riferimento** e **DIA di riferimento**.
4. Toccare il pulsante **Calibra** per completare il processo di calibrazione. Al di sopra del nome del parametro nel riquadro di BP compare l'abbreviazione di "calibrazione" (**CAL**) per indicare che la BP di ClearSight è stata calibrata.
5. Per cancellare gli ultimi valori di riferimento immessi per BP, toccare **Cancella calibrazione BP**.

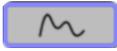
Nota

L'attuale **Calibrazione BP** sarà annullata se il monitoraggio viene interrotto per più di 10 minuti.

Se si sta effettuando il monitoraggio senza utilizzare un HRS, la Calibrazione BP viene disattivata per un minuto dopo l'aggiornamento dei valori di offset verticale immessi per HRS.

11.8 Segnale di uscita al monitor paziente

La schermata **Zero e forma d'onda** fornisce all'utente la possibilità di inviare il segnale della forma d'onda arteriosa a un monitor paziente da posto letto.

1. Toccare l'icona Zero e forma d'onda  situata nella barra di navigazione o nel menu Strumenti clinici.
2. Collegare il cavo di uscita pressione HemoSphere al pannello posteriore del monitor nella porta di pressione in uscita. Vedere (9) in Figura 3-2 a pagina 65.
3. Collegare il connettore del segnale di pressione arteriosa (PA, rosso) a un monitor paziente compatibile. Assicurarsi che il connettore selezionato sia completamente inserito. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del monitor paziente.
4. Toccare la scheda **Monitor paziente** nella schermata **Zero e forma d'onda**.
5. Azzerare il monitor paziente e verificare che sia visualizzato il valore 0 mmHg. Toccare **Conferma**. Vedere (1) in Figura 11-8 a pagina 202.
6. Toccare l'icona **Trasmetti forma d'onda**  per iniziare la trasmissione del segnale di pressione in uscita al monitor paziente. Vedere (2) in Figura 11-8 a pagina 202.
7. Quando la forma d'onda in tempo reale viene trasmessa al monitor paziente collegato, viene visualizzato il messaggio "**Configurazione completata**". Vedere (3) in Figura 11-8 a pagina 202.

Nota

Le normali interruzioni del monitoraggio della forma d'onda arteriosa, ad esempio quelle necessarie durante la procedura PhysioCal, il passaggio da una fascetta all'altra o la modalità di rilascio pressione della fascetta, possono innescare un avviso sul monitor paziente.

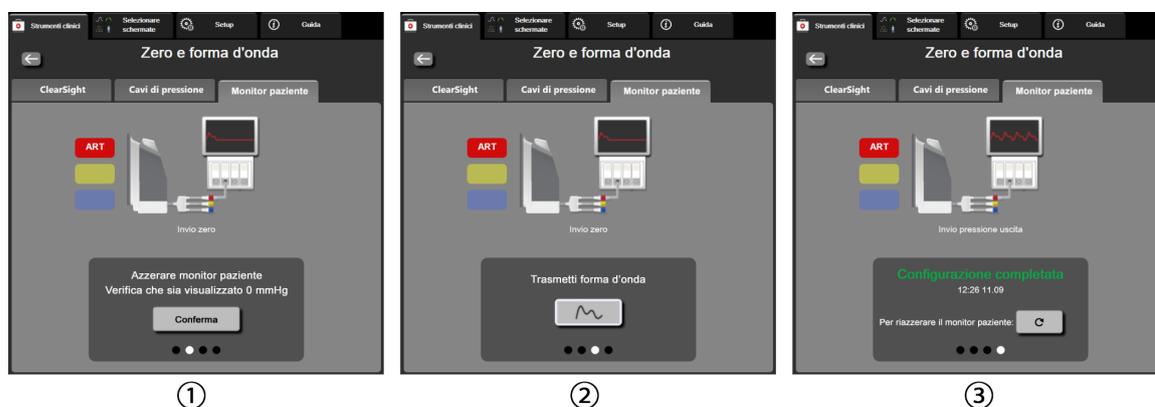


Figura 11-8: Trasmissione della forma d'onda della pressione arteriosa a un monitor paziente

Monitoraggio dell'ossimetria venosa

Contenuto

<i>Panoramica del cavo per ossimetria</i>	203
<i>Configurazione dell'ossimetria venosa</i>	203
<i>Calibrazione in vitro</i>	205
<i>Calibrazione in vivo</i>	206
<i>Indicatore di qualità del segnale</i>	207
<i>Richiama dati ossimetria venosa</i>	208
<i>Aggiornamento di HGB</i>	209
<i>Reimpostazione del cavo per ossimetria HemoSphere</i>	210
<i>Nuovo catetere</i>	210

12.1 Panoramica del cavo per ossimetria

Il cavo per ossimetria HemoSphere è un dispositivo riutilizzabile che si collega al monitor avanzato HemoSphere a un'estremità e a qualsiasi catetere per ossimetria approvato da Edwards all'altra estremità. Il cavo per ossimetria HemoSphere è un dispositivo non progettato per il contatto con il paziente e non dovrà toccare il paziente durante il normale utilizzo. Il cavo per ossimetria misura continuamente la saturazione di ossigeno venoso mediante spettrofotometria a riflettanza. I LED all'interno del cavo per ossimetria generano un'emissione luminosa che, attraverso la fibra ottica, viene trasmessa all'estremità distale del catetere. La quantità di luce assorbita, rifratta e riflessa dipende dalle quantità relative di emoglobina ossigenata e deossigenata nel sangue. I dati relativi all'intensità ottica vengono raccolti dal catetere per ossimetria, elaborati dal cavo per ossimetria HemoSphere e visualizzati su una piattaforma di monitoraggio compatibile. Il parametro fornito è la saturazione di ossigeno venoso misto (SvO₂) o la saturazione di ossigeno venoso centrale (ScvO₂).

12.2 Configurazione dell'ossimetria venosa

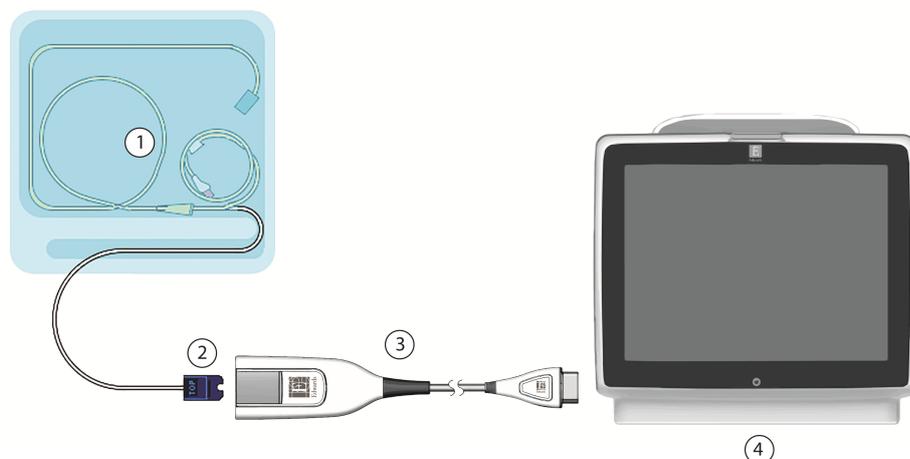
Fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con ogni catetere per le indicazioni specifiche sul posizionamento e sull'uso del catetere e per avvertenze, messaggi di attenzione e note al riguardo.

Precauzione. Svolgere il cavo con attenzione quando lo si estrae dalla confezione. Non tirare il cavo per svolgerlo. Controllare che lo sportello dell'involucro, nel punto di collegamento del catetere al cavo per ossimetria, si sposti liberamente e si agganci correttamente. Non utilizzare il cavo per ossimetria se lo sportello risulta danneggiato, aperto o mancante. Qualora lo sportello risulti danneggiato, contattare il Supporto tecnico Edwards.

Il cavo per ossimetria HemoSphere deve essere calibrato prima del monitoraggio. Per ulteriori informazioni sul monitoraggio dell'ossimetria tessutale, vedere Monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere a pagina 211.

1. Collegare il cavo per ossimetria HemoSphere al monitor avanzato HemoSphere. Apparirà il seguente messaggio:
Inizializzazione cavo ossimetria in corso, attendere
2. Se il monitor avanzato HemoSphere non è acceso, premere l'interruttore di accensione ed eseguire i passaggi di immissione dei dati del paziente. Vedere Patient Data a pagina 125.
3. Rimuovere una sezione del coperchio della vaschetta del catetere per esporre il connettore ottico.

4. Inserire nel cavo per ossimetria il connettore ottico del catetere con il lato "TOP" rivolto verso l'alto, quindi far scattare il meccanismo di blocco.



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Catetere per ossimetria compatibile | 3. Cavo per ossimetria HemoSphere |
| 2. Connettore ottico | 4. Monitor avanzato HemoSphere |

Figura 12-1: Panoramica dei collegamenti per l'ossimetria venosa

Nota

L'aspetto del catetere mostrato in Figura 12-1 a pagina 204 è solo a titolo esemplificativo. L'aspetto effettivo può variare a seconda del modello di catetere.

Quando si stacca il cavo per ossimetria HemoSphere dal monitor avanzato HemoSphere, o i cateteri dal cavo per ossimetria, tirare sempre afferrando il connettore. Non tirare afferrando i cavi e non utilizzare attrezzi per agevolare il distacco.

I cateteri venoso centrale e arterioso polmonare sono PARTI APPLICATE di TIPO CF a prova di defibrillazione. I cavi paziente che si collegano al catetere, come ad esempio il cavo per ossimetria HemoSphere, non sono considerati parti applicate ma possono entrare in contatto con il paziente e soddisfare i requisiti applicabili per le parti applicate in conformità a IEC 60601-1.

ATTENZIONE

Assicurarsi che il cavo per ossimetria sia saldamente stabile per evitare uno spostamento involontario del catetere collegato.

AVVERTENZA

La conformità a IEC 60601-1 viene conservata solo quando il cavo per ossimetria HemoSphere (accessorio di parte applicata, a prova di defibrillazione) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Il collegamento di apparecchiature esterne o la configurazione del sistema con modalità non descritte in queste istruzioni non è conforme a questo standard. Qualora si ometta di utilizzare il dispositivo nel modo indicato, potrebbe aumentare il rischio di folgorazione a carico del paziente/ dell'operatore.

Non avvolgere il corpo principale del cavo per ossimetria in un tessuto né posizionarlo a contatto diretto con la pelle del paziente. La superficie si scalda (fino a 45 °C) e il calore deve essere disperso per mantenere il livello di temperatura interna. Se la temperatura interna supera il limite, si attiva un errore software.

Non modificare, sottoporre a manutenzione o alterare in alcun modo il prodotto. Interventi di manutenzione, alterazioni o modifiche possono influire sulla sicurezza del paziente/dell'operatore e/o sulle prestazioni del prodotto.

12.3 Calibrazione in vitro

La calibrazione in vitro viene eseguita prima che il catetere sia inserito nel paziente, utilizzando la coppa di calibrazione inclusa nella confezione del catetere.

Nota

Una volta che un cavo per ossimetria è stato calibrato in vitro o in vivo, è possibile che vengano generati errori o avvisi se si monitora l'ossimetria venosa senza un catetere del paziente collegato.

ATTENZIONE

Non bagnare la punta del catetere o la coppa di calibrazione prima che sia stata eseguita la calibrazione in vitro. Il catetere e la coppa di calibrazione devono essere asciutti per una calibrazione in vitro accurata dell'ossimetria. Irrigare il lume del catetere solo dopo che la calibrazione in vitro è stata completata.

L'esecuzione della calibrazione in vitro dopo l'inserimento del catetere per ossimetria nel paziente produrrà una calibrazione imprecisa.

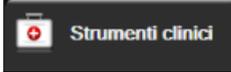
1. Toccare l'icona di calibrazione dell'ossimetria  nel riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂** oppure toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona  **Calibrazione ossimetria venosa**.
2. Nella parte superiore della schermata **Calibrazione ossimetria venosa**, selezionare il tipo di ossimetria: **ScvO₂** o **SvO₂**.
3. Toccare il pulsante **Calibrazione in vitro**.
4. Nella schermata **Calibrazione in vitro**, immettere l'emoglobina (**Hgb**) o l'ematocrito (**Hct**) del paziente. L'emoglobina può essere immessa in g/dl o mmol/l con la tastierina numerica. Vedere la Tabella 12-1 a pagina 205 per gli intervalli accettabili.

Tabella 12-1: Opzioni per la calibrazione in vitro

Opzione	Descrizione	Intervallo di selezione
Hgb (g/dl)	Emoglobina	Da 4,0 a 20,0
Hgb (mmol/l)		Da 2,5 a 12,4
Hct (%)	Ematocrito	Da 12 a 60

5. Toccare il pulsante **Calibra** per avviare il processo di calibrazione.
6. Quando la calibrazione è stata completata con successo, appare il seguente messaggio:

Calibrazione in vitro OK, inserire il catetere

- Inserire il catetere come descritto nelle istruzioni per l'uso del catetere.
- Toccare il pulsante **Avvio**. L'icona di calibrazione dell'ossimetria  diventa grigia dopo la riuscita della calibrazione.

12.3.1 Errore calibrazione in vitro

Se il monitor avanzato HemoSphere non è in grado di eseguire la calibrazione in vitro, appare una schermata di errore pop-up.

Toccare il pulsante **Calibrazione in vitro** per ripetere la procedura di calibrazione dell'ossimetria.

OPPURE

Toccare il pulsante **Annulla** per tornare al menu **Calibrazione ossimetria venosa**.

12.4 Calibrazione in vivo

Usare la calibrazione in vivo per eseguire una calibrazione dopo che il catetere è stato inserito nel paziente.

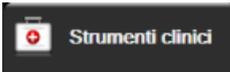
Nota

Questo processo richiede che del personale approvato prelevi del sangue da scartare (volume di scarto) e un campione di sangue da analizzare in laboratorio. Si deve ottenere un valore di ossimetria con un co-ossimetro.

Per un'accuratezza ottimale, la calibrazione in vivo dovrebbe essere eseguita almeno ogni 24 ore.

Durante la calibrazione in vivo viene visualizzata la qualità del segnale. Si raccomanda di eseguire la calibrazione solo quando il livello di SQI è 3 o 4. Vedere Indicatore di qualità del segnale a pagina 207.

- Toccare l'icona di calibrazione dell'ossimetria  nel riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂** oppure

toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona

Calibrazione ossimetria venosa .

- Nella parte superiore della schermata **Calibrazione ossimetria venosa**, selezionare il tipo di ossimetria: **ScvO₂** o **SvO₂**.
- Toccare il pulsante **Calibrazione in vivo**.
Se l'impostazione non ha successo, viene mostrato uno dei seguenti messaggi:
Avviso: Rilevato artefatto parete o incuneamento. Riposizionare il catetere.
OPPURE
Avviso: Segnale instabile.
- Se appare il messaggio "Rilevato artefatto parete o incuneamento," o "Segnale instabile", cercare di risolvere il problema come indicato nella Tabella 15-24 a pagina 304 e toccare il pulsante **Ricalibrare** per riavviare l'impostazione del valore basale.

IN ALTERNATIVA

Toccare il pulsante **Continua** per procedere con l'operazione di prelievo.

5. Quando la calibrazione del valore basale ha successo, toccare il pulsante **Prelievo**, quindi prelevare il campione di sangue.
6. Prelevare lentamente il campione ematico (2 ml o 2 cc nell'arco di 30 secondi) e inviare il campione in laboratorio per l'analisi con il co-ossimetro.
7. Dopo aver ricevuto i valori di laboratorio, toccare il pulsante **Hgb** per immettere l'emoglobina del paziente e toccare g/dl o mmol/l, oppure il pulsante **Hct** per immettere l'ematocrito del paziente. Vedere la Tabella 12-2 a pagina 207 per gli intervalli accettabili.

Tabella 12-2: Opzioni per la calibrazione in vivo

Opzione	Descrizione	Intervallo di selezione
Hgb (g/dl)	Emoglobina	Da 4,0 a 20,0
Hgb (mmol/l)		Da 2,5 a 12,4
Hct (%)	Ematocrito	Da 12 a 60

Nota

Quando viene immesso un valore di Hgb o Hct, il sistema calcola automaticamente l'altro valore. Se vengono selezionati entrambi i valori, viene accettato l'ultimo valore immesso.

8. Immettere il valore di laboratorio dell'ossimetria (**ScvO₂** o **SvO₂**).
9. Toccare il pulsante **Calibra**. L'icona di calibrazione dell'ossimetria  diventa grigia dopo la riuscita della calibrazione.

12.5 Indicatore di qualità del segnale

L'indicatore di qualità del segnale (SQI) riflette la qualità del segnale in base alla condizione del catetere e alla sua posizione nel vaso. Durante la misurazione dell'ossimetria tissutale, la qualità del segnale viene valutata in base all'entità della perfusione tissutale misurata con emissioni luminose nel vicino infrarosso. Le barre nella casella di SQI si colorano in base al livello della qualità del segnale di ossimetria. Il livello di SQI viene aggiornato ogni due secondi dopo che è stata completata la calibrazione dell'ossimetria e corrisponde a uno dei quattro livelli di segnale descritti in Tabella 12-3 a pagina 207.



Tabella 12-3: Livelli dell'indicatore di qualità del segnale

Simbolo di SQI	Barre illuminate	Livello	Descrizione
	Quattro	Normale	Tutti gli aspetti del segnale sono ottimali
	Tre	Intermedio	Indica un segnale moderatamente compromesso
	Due	Scarsa	Indica una qualità del segnale scarsa
	Una	Inaccettabile	Indica un problema grave di uno o più aspetti della qualità del segnale

Durante l'ossimetria intravascolare, la qualità del segnale potrebbe risultare compromessa per i seguenti motivi:

- Pulsatilità (ad esempio, perché la punta del catetere è incuneata)
- Intensità del segnale (ad esempio, il catetere è piegato/schiacciato, si è formato un coagulo di sangue o è presente una situazione di emodiluizione)
- Contatto intermittente del catetere con la parete del vaso

La qualità del segnale viene visualizzata durante la calibrazione in vivo e quando si utilizzano le funzioni di aggiornamento di Hgb. Si raccomanda di eseguire la calibrazione solo quando il livello di SQI è 3 o 4. Se il livello di SQI è 1 o 2, vedere Messaggi di errore dell'ossimetria venosa a pagina 302 per individuare e risolvere il problema.

ATTENZIONE

Talvolta il segnale di SQI è influenzato dall'uso di unità elettrochirurgiche. Se possibile, cercare di distanziare l'apparecchiatura e i cavi del monitor avanzato HemoSphere dall'apparecchiatura per elettrochirurgia e collegare i cavi di alimentazione a circuiti CA diversi. Se i problemi di qualità del segnale persistono, contattare il rappresentante Edwards di zona per richiedere assistenza.

12.6 Richiama dati ossimetria venosa

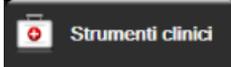
Il comando **Richiama dati ossimetria venosa** può essere usato per richiamare i dati dal cavo per ossimetria dopo che un paziente è stato trasportato lontano dal monitor avanzato HemoSphere. Questo consente di richiamare l'ultima calibrazione del paziente insieme ai dati demografici del paziente per un monitoraggio immediato dell'ossimetria. Per utilizzare questa funzione, i dati di calibrazione nel cavo per ossimetria devono risalire a meno di 24 ore prima.

Nota

Se i dati del paziente sono già stati immessi nel monitor avanzato HemoSphere, vengono richiamate solo le informazioni sulla calibrazione del sistema. Il cavo per ossimetria HemoSphere viene aggiornato con i dati del paziente attuale.

1. Con il catetere collegato al cavo per ossimetria HemoSphere, staccare il cavo dal monitor avanzato HemoSphere e trasportarlo insieme al paziente. Il catetere non deve essere scollegato dal cavo per ossimetria.
2. Se il cavo per ossimetria viene collegato a un altro monitor avanzato HemoSphere, assicurarsi che siano stati cancellati i dati del paziente precedente.
3. Una volta che il paziente è stato trasferito, ricollegare il cavo per ossimetria al monitor avanzato HemoSphere e accenderlo.

4. Toccare l'icona grigia di calibrazione dell'ossimetria  nel riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂**

oppure toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  →

icona **Calibrazione ossimetria venosa** .

5. Toccare il pulsante **Richiama dati ossimetria venosa**.
6. Se i dati del cavo per ossimetria risalgono a meno di 24 ore prima, toccare il pulsante **Sì** per iniziare il monitoraggio dell'ossimetria usando le informazioni sulla calibrazione richiamate.

OPPURE

Toccare il pulsante **No** ed eseguire una calibrazione in vivo.

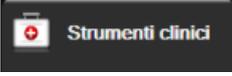
AVVERTENZA

Prima di toccare **Si** per richiamare i dati di ossimetria, verificare che i dati visualizzati corrispondano al paziente attuale. Se si richiamano dati errati di calibrazione dell'ossimetria e dati anagrafici errati del paziente, si avranno misurazioni imprecise.

ATTENZIONE

Non disconnettere il cavo per ossimetria mentre è in corso il richiamo della calibrazione o dei dati.

7. Dal menu di calibrazione dell'ossimetria, toccare il pulsante **Calibrazione in vivo** per ricalibrare il cavo. Per riesaminare i dati del paziente trasportati insieme al cavo per ossimetria, toccare l'icona

delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **Dati paziente** .

ATTENZIONE

Se il cavo per ossimetria viene trasferito da un monitor avanzato HemoSphere a un altro monitor avanzato HemoSphere, controllare che l'altezza, il peso e la S. corp. del paziente siano corretti prima di iniziare il monitoraggio. Reimmettere i dati del paziente, se necessario.

Nota

Mantenere aggiornate la data e l'ora di tutti i monitor avanzati HemoSphere. Se la data e/o l'ora del monitor avanzato HemoSphere di "provenienza" sono diverse da quelle del monitor avanzato HemoSphere di "destinazione", può essere visualizzato il seguente messaggio:

"I dati del paziente nel cavo per ossimetria hanno più di 24 ore - Ricalibrare."

Se il sistema deve essere ricalibrato, può essere necessario un periodo di 10 minuti per il riscaldamento del cavo per ossimetria.

12.7 Aggiornamento di HGB

Usare l'opzione **Aggiornamento Hgb** per regolare il valore di Hgb o Hct di una calibrazione precedente. La funzione di aggiornamento può essere usata solo se è stata eseguita una calibrazione in precedenza o se i dati di calibrazione sono stati richiamati dal cavo per ossimetria.

1. Toccare l'icona grigia di calibrazione dell'ossimetria  nel riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂** oppure toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **Calibrazione ossimetria venosa** .
2. Toccare il pulsante **Aggiornamento Hgb**.
3. È possibile utilizzare i valori di Hgb e Hct visualizzati o toccare i pulsanti **Hgb** o **Hct** per immettere un nuovo valore.
4. Toccare il pulsante **Calibra**.
5. Per arrestare il processo di calibrazione, toccare l'icona di annullamento .

Nota

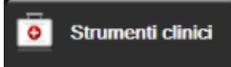
Per ottenere un'accuratezza ottimale, si consiglia di aggiornare i valori di Hgb e Hct quando si verifica una variazione del 6% o superiore di Hct o una variazione pari o superiore a 1,8 g/dl (1,1 mmol/l) di Hgb. Una variazione dell'emoglobina può anche influire su SQI. Usare **Aggiornamento Hgb** per risolvere i problemi di qualità del segnale.

12.8 Reimpostazione del cavo per ossimetria HemoSphere

Effettuare la reimpostazione del cavo per ossimetria HemoSphere quando il livello di SQI è costantemente basso. La reimpostazione di un cavo per ossimetria può stabilizzare la qualità del segnale. Deve essere eseguita solo dopo aver tentato di risolvere in altro modo il problema di SQI basso, come indicato nella sezione sulla risoluzione dei problemi.

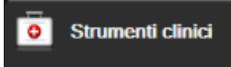
Nota

Il monitor avanzato HemoSphere non permette una reimpostazione del cavo per ossimetria prima che venga eseguita una calibrazione o venga richiamata la calibrazione dal cavo per ossimetria.

1. Toccare l'icona grigia di calibrazione dell'ossimetria  nel riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂**
oppure toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  →
icona **Calibrazione ossimetria venosa** .
2. Toccare il pulsante **Reimpostazione cavo per ossimetria**.
3. Compare una barra di avanzamento. Non disconnettere il cavo per ossimetria.

12.9 Nuovo catetere

Usare l'opzione **Nuovo catetere** ogni volta che viene usato un nuovo catetere per un paziente. Dopo aver confermato **Nuovo catetere**, l'ossimetria deve essere ricalibrata. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con ogni catetere per le indicazioni specifiche sul posizionamento, sul tipo di calibrazione, sull'uso del catetere e per avvertenze, messaggi di attenzione e note al riguardo.

1. Toccare l'icona grigia di calibrazione dell'ossimetria  nel riquadro del parametro **ScvO₂/SvO₂**
oppure toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici**  →
icona **Calibrazione ossimetria venosa** .
2. Toccare il pulsante **Nuovo catetere**.
3. Toccare il pulsante **Sì**.

Monitoraggio con il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere

Contenuto

<i>Monitoraggio con il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere.....</i>	211
<i>Panoramica del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....</i>	211
<i>Collegamento del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere e del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.....</i>	216

13.1 Monitoraggio con il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere

Il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere è un modulo di interfaccia progettato per essere utilizzato insieme al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE per visualizzare i dati sul monitoraggio continuo della saturazione di ossigeno nel tessuto (StO₂). Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è un dispositivo non invasivo che misura la saturazione di ossigeno tissutale assoluta. È basato sul principio per cui il sangue contiene emoglobina in due forme principali, emoglobina ossigenata (HbO₂) ed emoglobina deossigenata (Hb), che assorbono la luce nel vicino infrarosso in modi diversi e misurabili.

I livelli di saturazione di ossigeno nel tessuto (StO₂) vengono determinati sulla base del rapporto tra emoglobina ossigenata ed emoglobina totale a livello microvascolare (arteriole, venule e capillari) nella zona in cui è applicato il sensore:

$$\%StO_2 = \frac{\text{Emoglobina ossigenata}}{\text{Emoglobina totale}} = \frac{HbO_2}{HbO_2 + Hb} \times 100$$

Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE utilizza la tecnologia Edwards per generare un'innocua emissione luminosa nel vicino infrarosso (a cinque specifiche lunghezze d'onda), che attraversa i tessuti più superficiali (ad es. il cuoio capelluto e il cranio) e raggiunge i tessuti sottostanti (ad es. il cervello), mediante un sensore monouso applicato sulla pelle del paziente. La luce riflessa viene quindi rilevata dai rivelatori posti sul sensore per una raccolta ottimale del segnale. Dopo aver analizzato la luce riflessa, il modulo fornisce il livello di saturazione di ossigeno tissutale al modulo per ossimetria tissutale HemoSphere e al monitor avanzato sotto forma di valore numerico assoluto e fornisce una rappresentazione grafica dei valori storici.

Un pulsossimetro monitora esclusivamente la saturazione di ossigeno del sangue arterioso (SpO₂) e, per funzionare, richiede pulsazioni; il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE esegue invece la misurazione anche in assenza di pulsazioni e mostra l'equilibrio tra apporto e richiesta di ossigeno in un tessuto target (StO₂), ad es. cervello, addome, muscoli degli arti. I valori di StO₂ dati dal monitor avanzato HemoSphere indicano quindi lo stato complessivo di ossigenazione tissutale, che rappresenta un feedback diretto utile per indirizzare eventuali interventi terapeutici.

13.2 Panoramica del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Nei diagrammi seguenti è disponibile una panoramica delle caratteristiche fisiche del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.



Figura 13-1: Lato anteriore del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Nota

Il modulo per ossimetria tessutale e i cavi dei sensori sono mostrati tagliati; vedere la Tabella A-18 a pagina 318. Per una descrizione degli indicatori LED di stato, vedere Comunicazione tra il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e il sensore a pagina 267.

ATTENZIONE

Non posizionare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE in luoghi in cui il LED di stato non sia ben visibile.

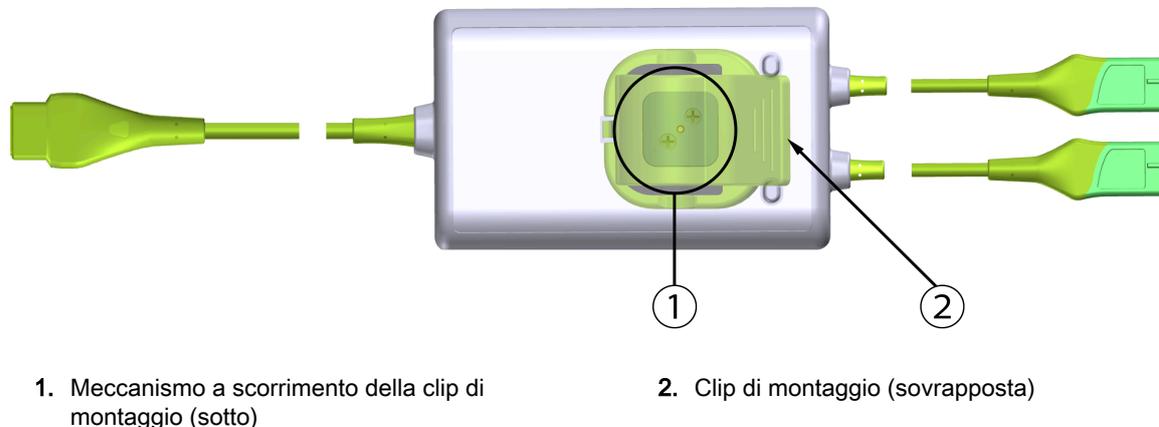


Figura 13-2: Lato posteriore del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

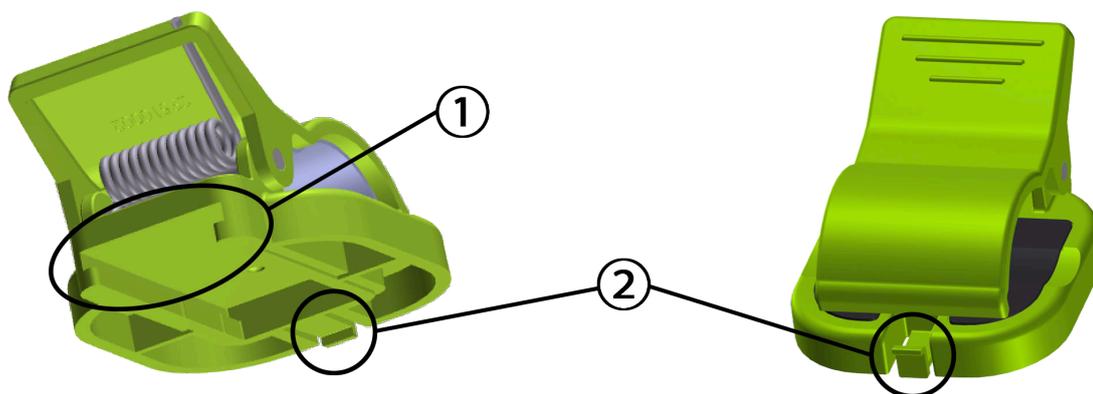
Nota

Le immagini della vista posteriore dell'involucro del modulo presenti in questo manuale sono mostrate senza etichette per maggior chiarezza.

13.2.1 Soluzioni di montaggio del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è confezionato insieme a una clip di montaggio.

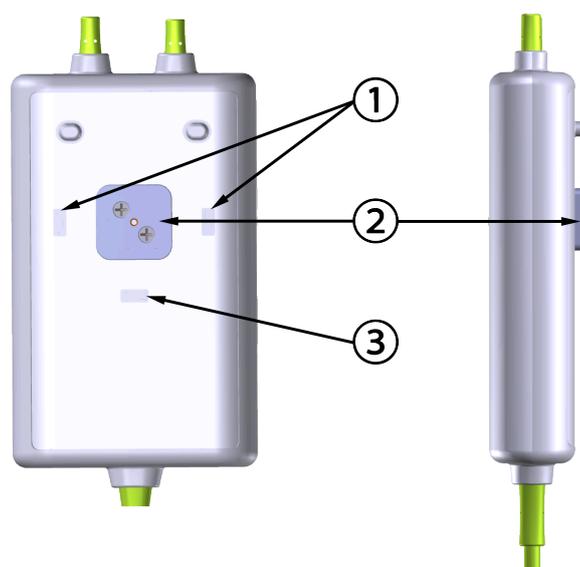
In Figura 13-3 a pagina 213 e Figura 13-4 a pagina 213 sono identificati i punti di fissaggio presenti sulla clip di montaggio e sull'involucro del modulo.



1. Fessura della clip di montaggio

2. Linguetta di blocco della clip di montaggio

Figura 13-3: Punti di fissaggio della clip di montaggio



Vista posteriore

1. Incavo di blocco della clip di montaggio (orizzontale)

2. Meccanismo a scorrimento della clip di montaggio

3. Incavo di blocco della clip di montaggio (verticale)

Figura 13-4: Involucro del modulo: punti di fissaggio della clip di montaggio

13.2.2 Installazione della clip di montaggio

La clip di montaggio può essere fissata al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE verticalmente (soluzione generalmente utilizzata per il montaggio su sponda al posto letto, vedere Figura 13-5 a pagina 214) o orizzontalmente (generalmente per il montaggio su asta, vedere Figura 13-6 a pagina 215).

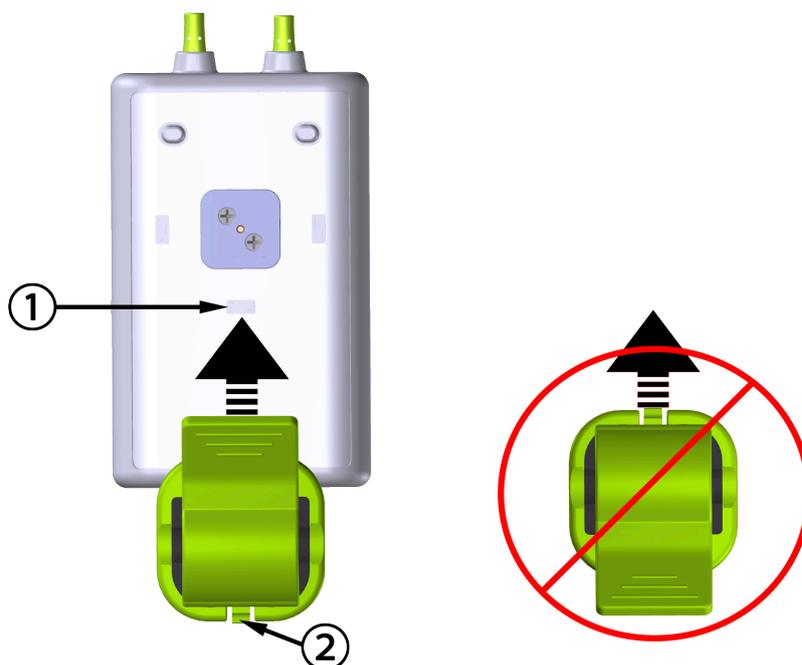
13.2.2.1 Fissaggio della clip di montaggio in verticale

Per fissare la clip di montaggio in verticale:

1. Sul retro dell'involucro del modulo, posizionare la clip di montaggio con la fessura posta di fronte al meccanismo a scorrimento della clip di montaggio.
2. Far scorrere la clip di montaggio verso la sommità dell'involucro del modulo fino a quando la linguetta di blocco della clip di montaggio non si blocca nell'apposito incavo di blocco verticale.

Nota

La clip di montaggio non è progettata per essere fissata con l'apertura rivolta verso l'alto.



1. Incavo di blocco della clip di montaggio (verticale)

2. Linguetta di blocco della clip di montaggio

Figura 13-5: Fissaggio della clip di montaggio in verticale

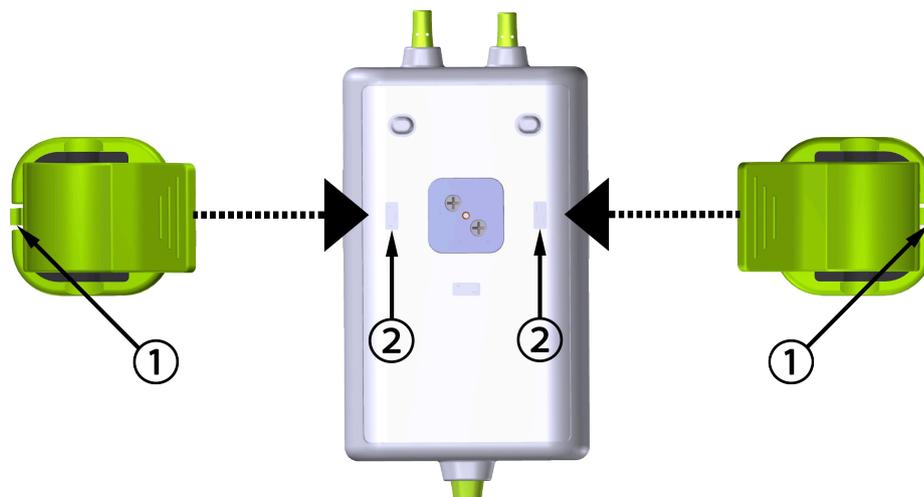
13.2.2.2 Fissaggio della clip di montaggio in orizzontale

Per fissare la clip di montaggio in orizzontale:

1. Posizionare la clip di montaggio con la linguetta di blocco della clip di montaggio rivolta in direzione opposta all'involucro del modulo, a sinistra o a destra.
2. Far scorrere la clip di montaggio sul retro dell'involucro del modulo fino a quando la linguetta di blocco della clip di montaggio non si blocca in uno degli appositi incavi di blocco orizzontali.

Nota

È possibile collegare la clip di montaggio con l'apertura rivolta verso sinistra o verso destra.



1. Linguetta di blocco della clip di montaggio

2. Incavo di blocco della clip di montaggio (orizzontale)

Figura 13-6: Fissaggio della clip di montaggio in orizzontale

13.2.3 Rimozione della clip di montaggio

Per rimuovere la clip di montaggio dal retro dell'involucro del modulo (vedere Figura 13-7 a pagina 216):

1. Sollevare delicatamente la linguetta di blocco della clip di montaggio fino a quando non si sgancia dal relativo incavo.

ATTENZIONE

L'applicazione di una pressione eccessiva potrebbe rompere la linguetta di blocco e, in tal modo, provocare la caduta del modulo sul paziente, sugli astanti o sull'operatore.

Nota

Per informazioni sulle parti di ricambio, i numeri del Supporto tecnico si trovano all'interno della copertina. Vedere Tabella B-1 a pagina 322 per conoscere le parti e gli accessori approvati.

2. Far scorrere la clip di montaggio nella direzione della linguetta di blocco della clip di montaggio fino a quando la clip di montaggio non si sgancia dal meccanismo a scorrimento della clip di montaggio.

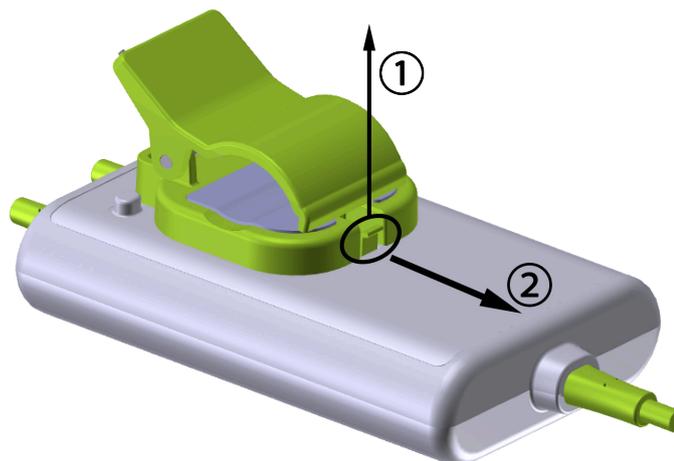


Figura 13-7: Rimozione della clip di montaggio

3. Rimuovere la clip di montaggio dal retro dell'involucro del modulo.

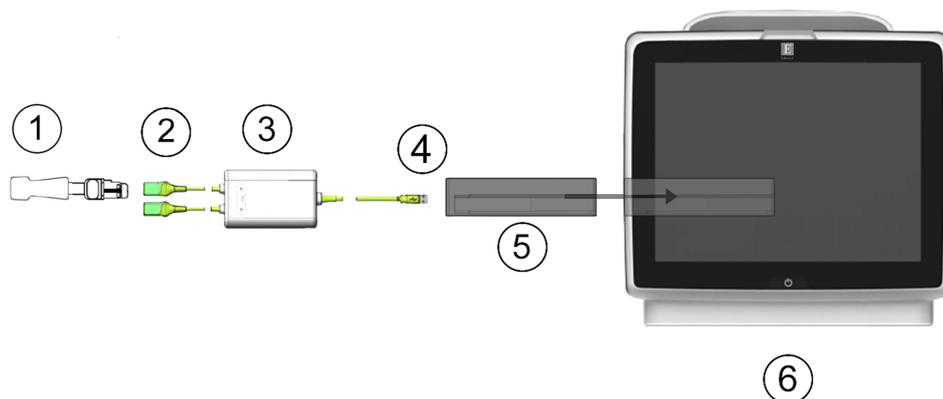
ATTENZIONE

Non sollevare o tirare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE afferrando i collegamenti del cavo e non collocare il modulo in una posizione che potrebbe comportare il rischio di caduta del modulo sul paziente, sugli astanti o sull'operatore.

Non posizionare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE sotto lenzuola o coperte che potrebbero limitare il flusso d'aria attorno al modulo facendo aumentare la temperatura del relativo involucro e provocando lesioni.

13.3 Collegamento del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere e del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere è compatibile con il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e con i sensori FORE-SIGHT ELITE. Il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere si inserisce in un alloggiamento per modulo standard.



- | | |
|---|---|
| 1. Sensore FORE-SIGHT ELITE | 4. Collegamenti tra il cavo e il modulo (2) |
| 2. Collegamenti sensore FORE-SIGHT ELITE (2) | 5. Modulo per ossimetria tessutale HemoSphere |
| 3. Alloggiamento modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE | 6. Monitor avanzato HemoSphere |

Figura 13-8: Panoramica dei collegamenti del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere

Nota

I sensori FORE-SIGHT ELITE sono PARTI APPLICATE a prova di defibrillazione di TIPO BF. I cavi paziente che sono collegati ai sensori, come il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE, non sono considerati parti applicate, ma possono venire a contatto con il paziente e soddisfano i requisiti relativi alle parti applicate secondo IEC 60601-1.

Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE può rimanere collegato al paziente durante la defibrillazione cardiaca.

Il modulo per ossimetria tessutale viene spedito con le coperture anti ESD per le porte di collegamento del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE. Dopo averle rimosse quando si utilizza il sistema per la prima volta, si raccomanda di conservarle e utilizzarle per proteggere i punti di collegamento elettrico quando le porte non sono in uso.

AVVERTENZA

La conformità a IEC 60601-1 viene mantenuta solo quando il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere (connessione di parte applicata, a prova di defibrillazione) è connesso a una piattaforma di monitoraggio compatibile. Se si collegano apparecchiature esterne o si configura il sistema in un modo non descritto in queste istruzioni, la conformità a questo standard viene meno. Il mancato utilizzo del dispositivo come indicato potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche per il paziente/l'operatore.

Prima dell'installazione, ispezionare tutti i cavi del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE per individuare eventuali danni. Qualora si rilevino danni, non utilizzare il modulo fino a quando non sia stato riparato o sostituito. Contattare il Supporto tecnico Edwards. Esiste il rischio che parti danneggiate possano ridurre le prestazioni del modulo o causare pericoli per la sicurezza.

Per eliminare qualunque possibilità di contaminazione tra i pazienti, il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e i relativi connettori devono essere puliti dopo ogni paziente.

Se il modulo o i cavi presentano tracce visibili di contaminazione con sangue o altri fluidi corporei, è necessario disinfettarli per ridurre il rischio di contaminazione e infezione crociata. Se non è possibile disinfettare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE o i relativi connettori, questi devono essere riparati, sostituiti o gettati. Contattare il Supporto tecnico Edwards.

Per ridurre il rischio di danneggiare componenti interni dei gruppi di cavi del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE non tirare, piegare né sottoporre ad altre sollecitazioni eccessive i connettori dei cavi.

Non modificare, sottoporre a manutenzione o alterare in alcun modo il prodotto. Interventi di manutenzione, alterazioni o modifiche possono influire sulla sicurezza del paziente/dell'operatore e/o sulle prestazioni del prodotto.

ATTENZIONE

Non forzare il modulo nell'alloggiamento. Applicare una pressione uniforme sul modulo per farlo scorrere e scattare in posizione.

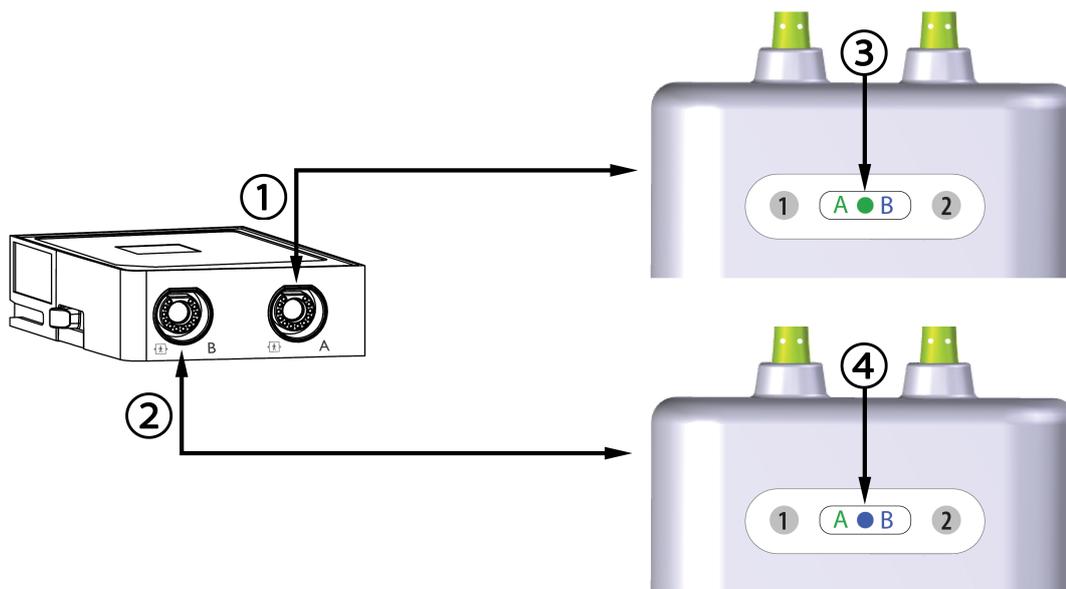
-
1. Premere il pulsante di accensione per accendere il monitor avanzato HemoSphere. Tramite il touch screen è possibile accedere a tutte le funzioni.
 2. Verificare che l'orientamento sia corretto, quindi inserire il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE nel modulo per ossimetria tissutale. A ogni modulo per ossimetria tissutale è possibile collegare un massimo di due moduli dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.

Nota

Il modulo dell'ossimetro si collega in una sola direzione al modulo per ossimetria tissutale HemoSphere. Se non si riesce a inserire il connettore, ruotarlo e provare a reinserirlo.

Non tirare alcuna parte del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE al fine di scollegarlo dal modulo per ossimetria tissutale HemoSphere. Se è necessario scollegare il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere dal monitor, premere il pulsante di rilascio per sganciare il modulo ed estrarlo facendolo scorrere.

Una volta effettuato il collegamento del cavo, i LED di stato del canale 1 e del canale 2 si accendono. Anche il LED di stato del gruppo si accenderà, a indicare che i canali del modulo appartengono al gruppo A (collegato alla porta A sul modulo per ossimetria tissutale inserito) o al gruppo B (collegato alla porta B sul modulo per ossimetria tissutale inserito).



- 1. Porta A del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere
- 2. Porta B del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere
- 3. LED di stato del gruppo del modulo verde: canali associati alla porta A del modulo per ossimetria tessutale
- 4. LED di stato del gruppo del modulo blu: canali associati alla porta B del modulo per ossimetria tessutale

Figura 13-9: LED di stato del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

3. Selezionare il pulsante **Continua stesso paziente** o il pulsante **Nuovo paziente** e immettere i dati del nuovo paziente.
4. Collegare uno o più sensori FORE-SIGHT ELITE compatibili al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE. A ogni modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è possibile collegare un massimo di due sensori. Le posizioni disponibili per i sensori sono elencate nella Tabella 13-1 a pagina 219. Per le istruzioni sull'applicazione corretta dei sensori vedere Applicazione dei sensori sul paziente a pagina 221 e fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sensore FORE-SIGHT ELITE.
5. Se applicabile, selezionare il pulsante della modalità di monitoraggio **Non invasivo**, **Invasiva** o **Minimamente invasivo** nella finestra **Selezione della modalità di monitoraggio**.
6. Toccare **Avviare monitoraggio**.

Tabella 13-1: Posizioni del sensore per ossimetria tessutale

Simbolo (destra)*	Simbolo (sinistra)*	Posizione anatomica paz. adulti* (≥40 kg) (dimensione sensore)	Posizione anatomica paz. pediatrici* (<40 kg) (dimensione sensore)
		 Cerebrale (grande)	 Cerebrale (medio/piccolo)
		Spalla (grande)	N/A

Simbolo (destra)*	Simbolo (sinistra)*	Posizione anatomica paz. adulti* (≥40 kg) (dimensione sensore) 	Posizione anatomica paz. pediatrici* (<40 kg) (dimensione sensore) 
		Braccio (grande)	N/A
		Fianco/addome (grande)	Fianco/addome (medio/piccolo)
		N/A	Addome (medio/piccolo)
		Gamba: quadricipite (grande)	Gamba: quadricipite (medio)
		Gamba: polpaccio (gastrocnemio o tibiale, grande)	Gamba: polpaccio (gastrocnemio o tibiale, medio)

** I simboli sono codificati a colori in base al colore del canale del gruppo del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE: verde per il canale A e blu (mostrato) per il canale B*

7. Se **StO₂** non è al momento un parametro chiave, toccare l'etichetta del parametro visualizzato, situata all'interno di ogni riquadro parametro, per selezionare **StO₂ <Ch>** come parametro chiave dal menu di configurazione riquadro, dove <Ch> è il canale del sensore. Le opzioni per il canale sono **A1** e **A2** per il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE A e **B1** e **B2** per il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE B.
8. Il canale sarà visualizzato nell'angolo superiore sinistro del riquadro del parametro. Toccare la figura  del paziente sul riquadro del parametro per accedere alla finestra **Posizione sensore**.



9. Selezionare la modalità di monitoraggio paziente: adulto  o pediatrico .

Nota

La selezione della modalità sensore viene effettuata automaticamente in base al peso corporeo del paziente inserito. La modalità del sensore per paz. adulti viene configurata per qualsiasi peso corporeo ≥40 kg.

10. Selezionare la posizione anatomica del sensore. Vedere Tabella 13-1 a pagina 219 per un elenco delle posizioni del sensore disponibili. Le posizioni del sensore sono codificate a colori sulla base della porta di collegamento per ossimetria tessutale di HemoSphere:
- **Verde:** posizioni del sensore per un modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE collegato alla porta A del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere .
 - **Blu:** posizioni del sensore per un modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE collegato alla porta B del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere .



11. Toccare l'icona home  per tornare alla schermata di monitoraggio.

13.3.1 Applicazione dei sensori sul paziente

Le sezioni seguenti spiegano come preparare il paziente per il monitoraggio. Per ulteriori informazioni su come applicare un sensore al paziente, vedere le istruzioni incluse nella confezione del sensore FORE-SIGHT ELITE.

13.3.1.1 Scelta di una posizione per il sensore

Per garantire la sicurezza del paziente e una corretta raccolta dei dati, considerare quanto segue quando si sceglie il sito per il sensore.

AVVERTENZA

I sensori non sono sterili, quindi non devono essere applicati su pelle escoriata, screpolata o lacerata. Prestare attenzione quando si applicano i sensori su un sito in cui la pelle è delicata. L'applicazione di sensori, nastri o pressione su un sito di questo tipo può ridurre la circolazione e/o deteriorare la pelle.

Non posizionare il sensore su tessuti poco perfusi. Per una migliore adesione, evitare le superfici cutanee irregolari. Non posizionare il sensore su siti con asciti, cellulite, pneumoencefalo o edema.

Se si eseguono procedure di elettrocauterizzazione, applicare gli elettrodi dell'elettrocauterio e i sensori il più lontano possibile gli uni dagli altri per evitare ustioni cutanee indesiderate. Si raccomanda di garantire una distanza minima di almeno 15 cm (6").

ATTENZIONE

I sensori non devono essere applicati su aree ricoperte da una densa peluria.

Il sensore deve essere applicato sulla pelle pulita e asciutta in modo che aderisca completamente.

Qualsiasi residuo, lozione, olio, polvere, sudore o peluria presente che impedisca la perfetta adesione tra il sensore e la pelle comprometterà la validità dei dati raccolti e potrebbe dare origine a un messaggio di allarme.

Nota

La pigmentazione cutanea non compromette la validità dei dati raccolti. Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE compensa automaticamente la pigmentazione cutanea.

Nel caso in cui il punto del tessuto scelto non possa essere palpato o visualizzato, si consiglia di effettuare una verifica tramite ecografia o radiografia.

La Tabella 12-2 fornisce alcune linee guida per la scelta del sensore in base alla modalità di monitoraggio del paziente, al peso del paziente e alla parte del corpo interessata.

Tabella 13-2: Matrice per la scelta del sensore

Modalità paziente	Sensore	Peso	Parte del corpo				
			Cervello	Fianco	Addome	Gambe	Braccia/deltoidi
Adulti	Grande	≥40 kg	•	•		•	•
Pediatrici	Medio	≥3 kg	•	•	•	•	
Pediatrici neonatali	Piccolo	<8 kg	•				
		<5 kg	•	•	•		
Pediatrici neonatali	Piccolo, non adesivo	<8 kg	•				
		<5 kg	•	•	•		

Nota

Se si collega un sensore di misura non adeguata per la modalità attuale di monitoraggio del paziente, per il canale corrispondente viene visualizzato un avviso sulla barra di stato. Se questo è il solo sensore collegato, potrebbe essere richiesto di passare da una modalità all'altra (per pazienti adulti o per pazienti pediatrici).

Se si collega un sensore di misura inadeguata per la parte del corpo selezionata, per il canale corrispondente viene visualizzato un avviso sulla barra di stato. Se questo è il solo sensore collegato, potrebbe essere richiesto di selezionare una parte del corpo diversa o di utilizzare una misura del sensore diversa.

AVVERTENZA

Utilizzare solo accessori forniti da Edwards con il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE. Gli accessori Edwards garantiscono la sicurezza del paziente e preservano l'integrità, l'accuratezza e la compatibilità elettromagnetica del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE. Il collegamento di un sensore non Edwards genera un avviso appropriato relativo al canale e non viene registrato alcun valore di StO₂.

I sensori sono destinati all'uso su un singolo paziente e non devono essere ricondizionati: il riutilizzo dei sensori può presentare il rischio di contaminazione crociata o infezione.

Utilizzare un sensore nuovo per ogni paziente e gettarlo dopo l'uso. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle disposizioni della struttura ospedaliera e alle normative locali.

Se un sensore appare danneggiato non deve essere utilizzato.

Leggere sempre quanto scritto sulla confezione del sensore.

13.3.1.2 Preparazione del sito per il sensore

Per preparare la pelle del paziente per il posizionamento del sensore:

1. Verificare che l'area su cui deve essere applicato il sensore sia pulita, asciutta, intatta e che non vi siano stati applicati polveri, oli o creme.
2. Se necessario, procedere alla rasatura dell'area scelta per l'applicazione.
3. Utilizzare un detergente appropriato per pulire delicatamente l'area di applicazione del sensore.

Le confezioni del sensore grande e medio contengono una salvietta imbevuta di alcool. Non utilizzare salviette imbevute di alcool su pelle delicata o sui neonati.

Sotto il sensore è possibile utilizzare Tegaderm o Mepitel se i pazienti presentano pelle sensibile o edema.

4. Lasciare asciugare completamente la pelle prima di applicare i sensori.

13.3.1.3 Applicazione dei sensori

1. Scegliere il sensore appropriato (vedere Tabella 13-2 a pagina 222) ed estrarlo dalla confezione.
2. Staccare e gettare la pellicola protettiva del sensore (Figura 13-10 a pagina 223).

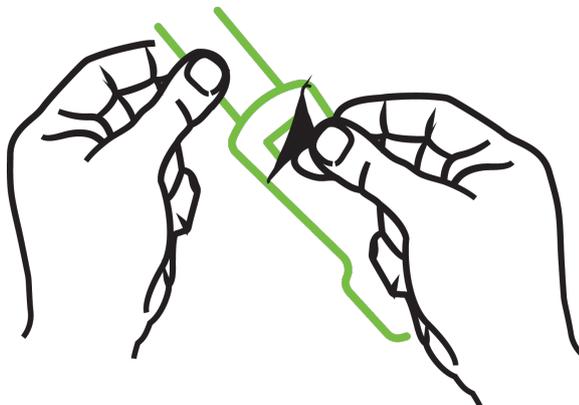


Figura 13-10: Rimozione della pellicola protettiva dal sensore

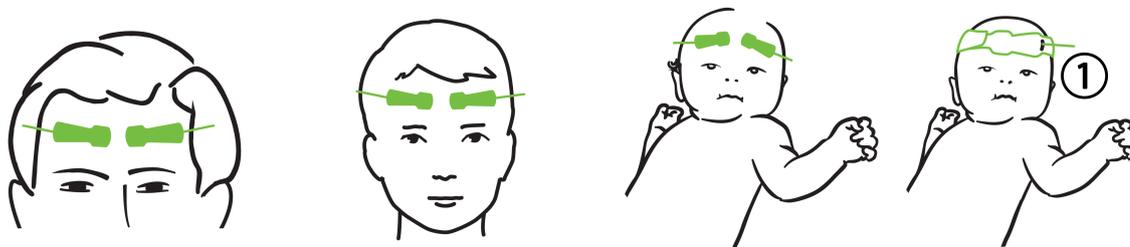
Nota

Se si utilizzano sensori piccoli non adesivi, si deve misurare e tagliare la fascia del sensore in modo che sia della lunghezza giusta per il paziente.

- Accorciare la fascia del sensore lontano dal paziente. Non tagliare la fascia del sensore mentre è applicata sul paziente, né tagliare altre parti del sensore.
 - Applicare la fascia del sensore al paziente con la stampa rivolta verso l'esterno.
 - Non stringere eccessivamente la fascia del sensore poiché la pressione può essere scaricata sul neonato.
-

3. Applicare il sensore al paziente nella posizione scelta.

Uso cerebrale (Figura 13-11 a pagina 223): scegliere un punto in cui allineare i sensori che si trovi sulla fronte, sopra il sopracciglio e appena sotto l'attaccatura dei capelli.

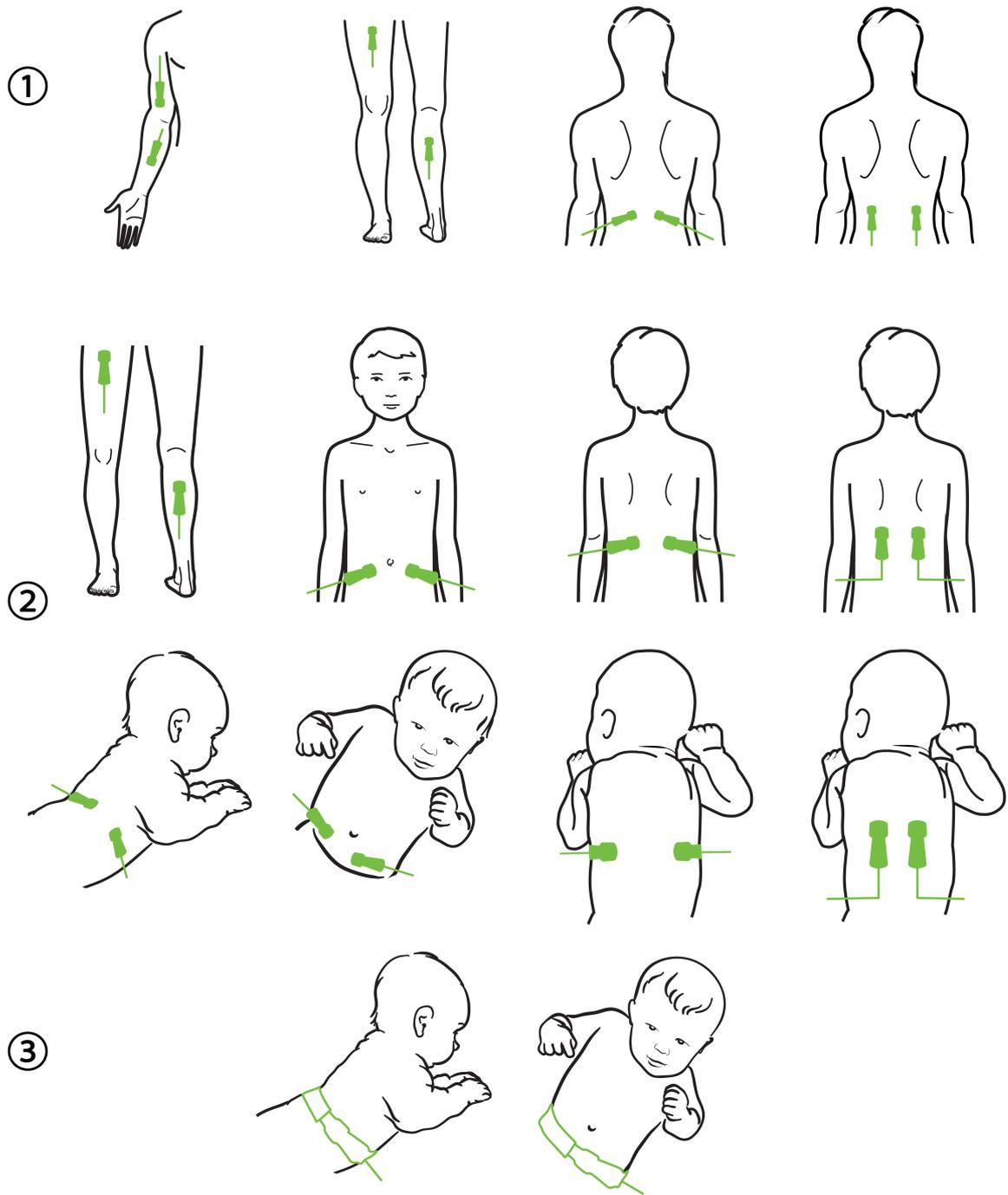


1. Sensore piccolo non adesivo

Figura 13-11: Posizionamento del sensore (cerebrale)

Uso non cerebrale (Figura 13-12 a pagina 225): selezionare il sito che fornisce l'accesso ideale al tessuto muscoloscheletrico desiderato (se non si riesce a palpare il muscolo, potrebbe essere presente un edema o un eccesso di adipe).

- Braccio: posizionare il sensore sul muscolo deltoide (spalla), sul bicipite (parte superiore del braccio) o sul muscolo brachioradiale.
- Gamba: posizionare il sensore sul quadricipite (coscia), sul gastrocnemio (polpaccio) o sul muscolo tibiale (polpaccio). Applicare il sensore con il connettore rivolto verso i piedi.
- Fianco/addome: posizionare il sensore sul grande dorsale (fianco) o sul muscolo obliquo esterno (addome).



1. Adulto

2. Pediatrico/neonatale

3. Sensore piccolo non adesivo

Figura 13-12: Posizionamento del sensore (non cerebrale)

Nota

Durante il monitoraggio del tessuto muscolare, posizionare il sensore al centro del fascio muscolare scelto (ad es. al centro della metà superiore della porzione di gamba sotto il ginocchio, come indicato nel disegno).

Un fascio muscolare caratterizzato da significativa atrofia potrebbe non fornire sufficiente tessuto per il monitoraggio.

Se si monitorano gli effetti di un'ostruzione vascolare in un arto, posizionare un sensore sull'arto in esame e uno nello stesso punto sull'arto opposto.

AVVERTENZA

Adottare particolare cautela durante l'applicazione dei sensori. I circuiti dei sensori sono conduttivi e non devono venire a contatto con altre parti conduttive collegate a terra diverse da sistemi di monitoraggio dell'entropia o EEG. Tale contatto escluderebbe l'isolamento del paziente e annullerebbe la protezione fornita dal sensore.

L'applicazione scorretta dei sensori può determinare misurazioni errate. I sensori non applicati correttamente o parzialmente staccati possono determinare una lettura sovrastimata o sottostimata della saturazione dell'ossigeno.

Non posizionare il sensore in modo che sia sottoposto alla forza esercitata dal peso del paziente. Periodi di pressione prolungati (ad esempio il caso in cui il sensore viene applicato con del nastro adesivo o il paziente si sdraia sul sensore) possono trasferire il peso dal sensore alla pelle, danneggiando la pelle e riducendo le prestazioni del sensore.

Il sito del sensore deve essere ispezionato almeno ogni 12 ore per ridurre il rischio di adesione, circolazione e integrità cutanea inadeguate. Qualora le condizioni circolatorie o l'integrità della pelle risultino deteriorate, il sensore deve essere applicato in una zona diversa.

13.3.1.4 Collegamento dei sensori ai cavi

1. Assicurarsi che il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE sia collegato al modulo per ossimetria tessutale e che i sensori siano posizionati correttamente sulla cute del paziente.
 2. Utilizzare le clip sul cavo del sensore per fissarlo e impedire che il cavo si stacchi dal paziente.
-

AVVERTENZA

Non collegare più di un paziente al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE, poiché questa azione potrebbe compromettere l'isolamento del paziente e rendere nulla la protezione fornita dal sensore.

ATTENZIONE

Se si utilizzano i sensori in contesti in cui sono presenti spie a LED, è possibile che occorra coprirli con filtri che non lasciano passare la luce prima del collegamento al cavo del sensore, poiché alcuni sistemi a elevata intensità possono interferire con la rivelazione della luce nel vicino infrarosso da parte del sensore.

Non sollevare o tirare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE afferrando i collegamenti del cavo e non collocare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE in una posizione che potrebbe comportare il rischio di caduta del modulo sul paziente, sugli astanti o sull'operatore.

3. Posizionare il connettore del sensore davanti al connettore del cavo del sensore e allineare i contrassegni sui due componenti (Figura 13-13 a pagina 227).

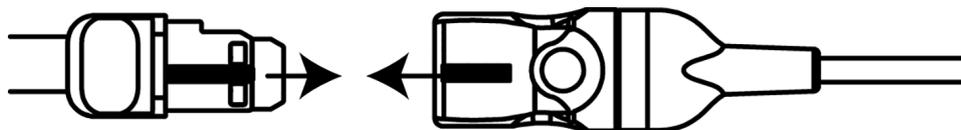
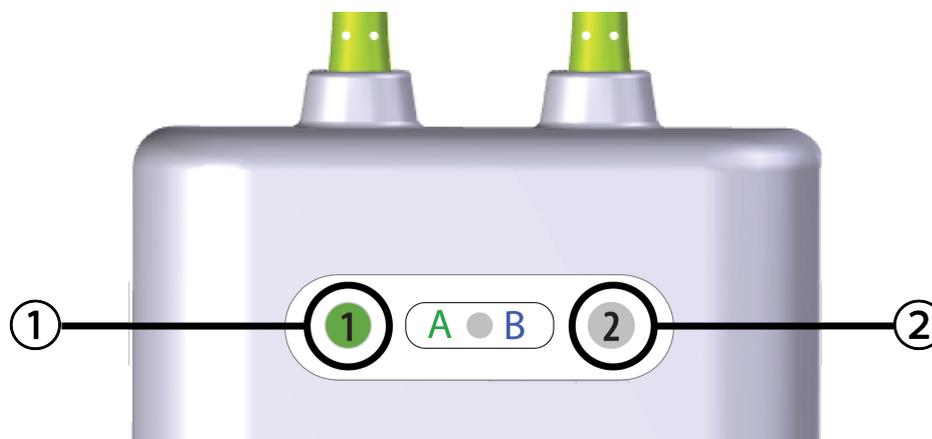


Figura 13-13: Collegamento di un sensore al cavo del sensore

4. Spingere delicatamente il connettore del sensore nel connettore del cavo sensore finché non si blocca in posizione con uno scatto.
5. Tirare delicatamente il sensore per verificare che sia completamente inserito nel connettore.
6. Verificare che l'indicatore a LED dello stato del canale presente sul modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE passi da bianco a verde quando il sensore è completamente collegato. Vedere Figura 13-14 a pagina 227.



1. LED del canale 1 verde (sensore collegato)

2. LED del canale 2 bianco (nessun sensore collegato)

Figura 13-14: Collegamento di un sensore al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE: LED che indica lo stato del canale

ATTENZIONE

Una volta avviato il monitoraggio del paziente, non sostituire il sensore o scollegarlo per più di 10 minuti per evitare il riavvio del calcolo di StO₂ iniziale.

Nota

Se il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE non riesce a leggere correttamente i dati del sensore dopo l'avvio di un nuovo paziente, sulla barra di stato potrebbe essere visualizzato un messaggio che chiede di verificare che i sensori siano correttamente applicati al paziente.

Verificare che i sensori aderiscano correttamente al paziente, quindi chiudere il messaggio e avviare il monitoraggio.

13.3.2 Scollegamento dei sensori dopo il monitoraggio

Una volta terminato il monitoraggio di un paziente, è necessario rimuovere i sensori dal paziente e scollegare i sensori dal cavo del sensore come descritto nelle istruzioni incluse nella confezione del sensore FORE-SIGHT ELITE.

13.3.3 Considerazioni sul monitoraggio

13.3.3.1 Utilizzo del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE durante la defibrillazione

AVVERTENZA

Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è stato progettato per favorire la sicurezza del paziente. Tutte le parti del modulo sono "di tipo BF a prova di defibrillazione" e sono protette dagli effetti della scarica del defibrillatore, pertanto possono rimanere collegate al paziente. Le misurazioni del modulo potrebbero essere inaccurate durante l'uso del defibrillatore e fino a venti (20) secondi dopo.

Non sono necessarie azioni diverse quando si utilizza questa apparecchiatura con un defibrillatore, ma è indispensabile utilizzare solo sensori forniti da Edwards per garantire un'adeguata protezione dagli effetti di un defibrillatore cardiaco.

Evitare il contatto con i pazienti durante la defibrillazione, onde evitare gravi lesioni o il decesso.

13.3.3.2 Interferenze

ATTENZIONE

Le misurazioni possono essere influenzate da fonti elettromagnetiche intense quali le apparecchiature per elettrochirurgia; inoltre, le misurazioni possono risultare inaccurate durante l'uso di tali apparecchiature.

Livelli elevati di carbossiemoglobina (COHb) o metaemoglobina (MetHb) possono comportare misurazioni inaccurate o errate; lo stesso vale per i coloranti intravascolari o le sostanze contenenti coloranti che cambiano la consueta pigmentazione del sangue. Tra gli altri fattori che possono influire sull'accuratezza della misurazione figurano: mioglobina, emoglobinopatie, anemia, accumulo di sangue sotto la superficie cutanea, interferenze dovute a corpi estranei sul percorso del sensore, bilirubinemia, colorazioni applicate esternamente (tatuaggi), alti livelli di Hgb o Hct e macchie congenite.

Se si utilizzano i sensori in contesti in cui sono presenti spie a LED, è possibile che occorra coprirli con filtri che non lasciano passare la luce prima del collegamento al cavo del sensore, poiché alcuni sistemi a elevata intensità possono interferire con la rivelazione della luce nel vicino infrarosso da parte del sensore.

13.3.3.3 Interpretazione dei valori di StO₂

AVVERTENZA

Qualora sussistano dubbi sull'accuratezza di qualsiasi valore visualizzato sul monitor, rilevare i segni vitali del paziente con mezzi alternativi. Le funzioni del sistema di allarme per il monitoraggio del paziente devono essere verificate a intervalli regolari e qualora sussistano dubbi sull'integrità del prodotto.

Occorre eseguire una verifica del funzionamento del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE almeno una volta ogni 6 mesi, come descritto nel manuale di servizio HemoSphere. L'inosservanza di questa norma può provocare lesioni. Qualora il modulo non risponda, non utilizzarlo finché non è stato

ispezionato e riparato o sostituito. Vedere i dati di contatto il Supporto tecnico all'interno della copertina.

ATTENZIONE

Rispetto alle versioni software precedenti, un modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE con versione software V3.0.7 o successive utilizzato insieme a sensori pediatrici (di misura piccola e media) è più reattivo limitatamente alla visualizzazione dei valori di StO₂. In particolare, nell'intervallo al di sotto del 60%, i valori misurati di StO₂ visualizzati possono essere inferiori rispetto a quelli ottenuti con le versioni software precedenti. I medici devono tenere conto della maggiore velocità di risposta dei valori di StO₂ potenzialmente modificati quando utilizzano la versione software V3.0.7, soprattutto se sono abituati a utilizzare versioni software precedenti del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.

Nota

Per i pazienti con occlusione completa dell'arteria carotide esterna (ECA) bilaterale, le misurazioni possono dare valori inferiori a quelli previsti.

La Tabella 13-3 a pagina 229 sintetizza la metodologia di validazione associata al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE.

Tabella 13-3: Metodologia di validazione di StO₂

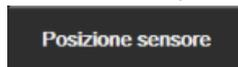
Popolazione di pazienti	Sensore FORE-SIGHT ELITE	Riferimento cerebrale	Riferimento non cerebrale	Tipo di misurazione	Intervallo peso soggetto
Adulti	Grande	Co-ossimetria di campioni di sangue arterioso e del bulbo giugulare	Co-ossimetria di campioni di sangue arterioso e venoso centrale	Punto singolo	≥40 kg
Pediatrici: adolescenti, bambini e neonati	Medio	Co-ossimetria di campioni di sangue arterioso e della vena giugulare interna	Co-ossimetria di campioni di sangue arterioso e venoso centrale	Punto singolo	≥3 kg
Pediatrici: adolescenti, bambini e neonati	Piccolo	Co-ossimetria di campioni di sangue arterioso e della vena giugulare interna	Co-ossimetria di campioni di sangue arterioso e venoso centrale	Punto singolo	Da 3 a 8 kg
Pediatrici: neonati (parto normale, prematuro, peso basso o molto basso alla nascita)	Piccolo	FORE-SIGHT MC3010 ¹	Co-ossimetria di campioni di sangue venoso ombelicale e pulsossimetria	Media dei dati di StO ₂ calcolata in finestre temporali di due minuti ²	<5 kg

Popolazione di pazienti	Sensore FORE-SIGHT ELITE	Riferimento cerebrale	Riferimento non cerebrale	Tipo di misurazione	Intervallo peso soggetto
<p>¹A differenza degli altri studi di validazione condotti con FORE-SIGHT ELITE, questo studio di validazione cerebrale non comprendeva misurazioni invasive per via della difficoltà delle cliniche a ottenere il consenso all'inserimento di un catetere nella vena giugulare interna in soggetti molto piccoli.</p> <p>² La media dei dati di StO₂ è stata calcolata in finestre temporali di due minuti per i neonati con parto normale, prematuro, peso basso (LBW) o molto basso (VLBW) alla nascita per le seguenti ragioni: 1) per ridurre l'influenza delle variazioni di StO₂ acute dovute a cambiamenti della posizione corporea o al contatto con il corpo, dal momento che l'emodinamica dei neonati LBW e VLBW non è stabile quanto quella dei neonati con peso corporeo normale alla nascita e 2) per consentire la misurazione con entrambi i sensori FORE-SIGHT MC3010 e FORE-SIGHT ELITE oppure in diverse parti dell'addome contemporaneamente per i neonati più piccoli ai quali è possibile applicare un solo sensore alla volta sulla testa o su una parte specifica dell'addome.</p>					

13.3.4 Promemoria controllo pelle

Le sedi del sensore per ossimetria tissutale devono essere controllate almeno ogni 12 ore per ridurre il rischio di adesione, circolazione e integrità della pelle inadeguate. La funzione **Promemoria controllo pelle** visualizza un promemoria ogni 12 ore, per impostazione predefinita. L'intervallo di tempo per questo promemoria può essere modificato:

1. Toccare in un punto qualsiasi il riquadro del parametro **StO₂** → scheda **Posizione sensore**



2. Toccare il pulsante del valore di **Promemoria controllo pelle** per selezionare l'intervallo di tempo tra una notifica di controllo pelle e l'altra. Le opzioni sono: **2 ore**, **4 ore**, **6 ore**, **8 ore** o **12 ore** (opzione predefinita).
3. Per resettare il timer, selezionare **Reset** dal pulsante del valore di **Promemoria controllo pelle**.

13.3.5 Impostazione del tempo di media

È possibile modificare il tempo di media utilizzato per ottenere dati monitorati meno influenzati dal rumore. Tempi di media più brevi determineranno un minore filtraggio dei punti dati irregolari o influenzati dal rumore.

1. Toccare in un punto qualsiasi il riquadro del parametro **StO₂** → scheda **Posizione sensore**



2. Toccare il pulsante del valore di **Media** per selezionare l'intervallo di tempo tra una notifica di controllo della pelle e l'altra. Le opzioni sono **Lenta**, **Normale** (opzione predefinita), e **Veloce**.

13.3.6 Indicatore di qualità del segnale

L'indicatore di qualità del segnale (SQI), visualizzato nei riquadri dei parametri configurati per l'ossimetria tessutale, riflette la qualità del segnale a seconda dell'entità della perfusione tessutale misurata con

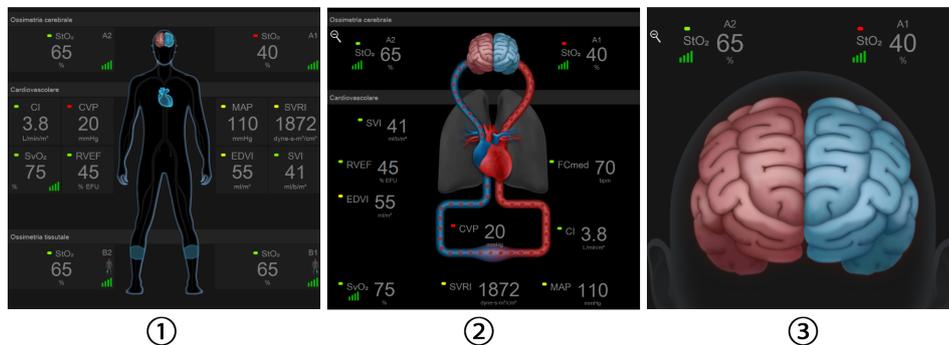
emissioni luminose nel vicino infrarosso. Vedere Indicatore di qualità del segnale a pagina 207



13.3.7 Schermata della fisiologia dell'ossimetria tessutale

Durante il monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale HemoSphere sono disponibili altre tre schermate della fisiologia per visualizzare l'interazione tra i valori dell'ossimetria tessutale relativi a posizioni specifiche e il sistema cardiovascolare. Queste tre viste sono mostrate sotto in Figura 13-15

a pagina 231. La schermata della fisiologia predefinita durante il monitoraggio con il modulo per ossimetria tessutale è la vista dell'ossimetria tessutale, mostrata per prima in Figura 13-15 a pagina 231. Toccare il cuore per visualizzare la schermata della fisiologia principale descritta in Schermata della fisiologia a pagina 99. Per tornare alla vista dell'ossimetria tessutale, toccare la lente di ingrandimento.



1. Ossimetria tessutale
2. Ossimetria cerebrale/cardiovascolare
3. Ossimetria cerebrale

Figura 13-15: Schermate della fisiologia dell'ossimetria tessutale

Ossimetria tessutale. Questa vista visualizza i valori dell'ossimetria tessutale monitorati, inclusi i siti dei sensori in posizione cerebrale, e qualsiasi parametro cardiovascolare monitorato visualizzato nella schermata della fisiologia principale descritta in Schermata della fisiologia a pagina 99. Toccare la lente di ingrandimento per tornare a questa schermata durante la visualizzazione di altre schermate della fisiologia.

Ossimetria cerebrale/cardiovascolare. Questa vista è simile alla schermata della fisiologia principale con l'aggiunta dei valori di ossimetria cerebrale monitorati, se disponibili. Per visualizzare questa vista, toccare un punto tra il cuore e il cervello nella schermata della fisiologia dell'ossimetria tessutale.

Ossimetria cerebrale. La vista dell'ossimetria cerebrale visualizza i valori dell'ossimetria tessutale per i sensori cerebrali configurati. Per visualizzare questa vista, toccare il cervello nella schermata della fisiologia dell'ossimetria tessutale.

Funzioni avanzate

Contenuto

<i>Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI)</i>	232
<i>Monitoraggio avanzato dei parametri</i>	256
<i>Test di reattività al fluido</i>	259

14.1 Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI)

Il software Acumen™ Hypotension Prediction Index (HPI), quando è attivato durante l'utilizzo di un sensore Acumen IQ™ connesso a un catetere nell'arteria radiale (monitoraggio minimamente invasivo) o a una fascetta per dito Acumen IQ e un HRS (modalità non invasiva), è in grado di fornire al medico informazioni sulla probabilità che il paziente tenda a un evento ipotensivo e alle condizioni emodinamiche a esso associate. Un evento ipotensivo corrisponde per definizione a un valore della pressione arteriosa media (MAP) <65 mmHg per almeno un minuto. Durante il monitoraggio minimamente invasivo, l'accuratezza delle misurazioni presentate si basa su diversi elementi: la linea arteriosa deve essere affidabile (non smorzata), il sensore di pressione collegato alla linea arteriosa deve essere correttamente allineato e azzerato, i dati demografici del paziente (età, sesso, altezza e peso) devono essere inseriti in modo accurato nel dispositivo. Durante il monitoraggio non invasivo, l'accuratezza delle misurazioni presentate si basa su diversi elementi: la fascetta per dito deve essere della misura appropriata e applicata correttamente, l'HRS deve essere correttamente posizionato e azzerato, i dati demografici del paziente (età, sesso, altezza e peso) devono essere inseriti in modo accurato nel dispositivo.

ATTENZIONE

L'efficacia del parametro HPI è stata stabilita usando i dati della forma d'onda della pressione arteriosa radiale. L'efficacia del parametro HPI quando si utilizza la pressione arteriosa di altri siti (ad es. femorale) non è stata valutata.

La funzione Acumen HPI™ è destinata all'uso in ambito chirurgico e non chirurgico su pazienti sottoposti a monitoraggio emodinamico avanzato. Le informazioni quantitative aggiuntive raccolte con la funzione Acumen HPI sono unicamente a titolo di riferimento e nessuna decisione terapeutica deve essere presa esclusivamente sulla base del parametro Acumen Hypotension Prediction Index (HPI).

Precauzione. Se, a giudizio del medico, un valore della pressione arteriosa media (MAP) <65 mmHg non riveste un'importanza significativa per uno specifico paziente, il medico può scegliere di disattivare completamente la funzione HPI dal menu di impostazione dei parametri oppure, se le informazioni disponibili nella schermata secondaria sono utili, può scegliere di silenziare l'allarme HPI dalla schermata Allarmi / Target.

ATTENZIONE

Misurazioni di FT-CO inesatte possono essere causate da fattori quali:

- Azzeramento e/o posizionamento del sensore/trasduttore eseguiti non correttamente
- Linee di pressione troppo o troppo poco smorzate
- Variazioni eccessive della pressione sanguigna. Le condizioni che causano variazioni di BP comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - * Contropulsatori intra-aortici
- Tutte le situazioni cliniche in cui si ritiene che la pressione arteriosa sia inaccurata o non rappresentativa della pressione aortica, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - * Estrema vasocostrizione periferica risultante nella compromissione della forma d'onda della pressione arteriosa radiale
 - * Patologie iperdinamiche come dopo un trapianto di fegato
- Movimento eccessivo del paziente
- Interferenza con elettrocauterio o unità elettrochirurgica

Il rigurgito della valvola aortica può determinare una sovrastima dei valori di Volume di gittata cardiaca/ Gittata Cardiaca calcolati sulla base dell'entità della patologia valvolare e della perdita di volume nel ventricolo sinistro.

Misurazioni non invasive inesatte possono essere causate da fattori quali:

- HRS impropriamente azzerato e/o allineato
- Variazioni eccessive della pressione sanguigna. Le condizioni che causano variazioni di BP comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - * contropulsatori intra-aortici.
- Qualsiasi situazione clinica in cui si ritenga la pressione arteriosa inaccurata o non rappresentativa della pressione aortica.
- Scarsa circolazione sanguigna nelle dita.
- Fascetta per dito piegata o appiattita.
- Movimento eccessivo delle dita o delle mani del paziente.
- Artefatti e qualità scarsa del segnale.
- Applicazione o posizionamento errato della fascetta per dito oppure fascetta per dito non sufficientemente stretta.
- Interferenza con elettrocauterio o unità elettrochirurgica.

Il parametro Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, configurabile come parametro chiave in tutte le schermate di monitoraggio, viene visualizzato come un valore intero compreso tra 0 e 100, con valori più elevati per indicare una maggiore probabilità di evento ipotensivo. Inoltre, il software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) fornisce altri tre parametri configurabili, dP/dt, Ea_{dyn} e PPV, che insieme al parametro SVV rappresentano un supporto per prendere decisioni sulla base di reattività al precarico [SVV o PPV], contrattilità [dP/dt] e post-carico [Ea_{dyn}]. Fare riferimento a Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 234, Schermata HPI secondaria a pagina 241, e Applicazione clinica a pagina 243 per ulteriori informazioni su SVV, dP/dt e Ea_{dyn} .

Per attivare il software Acumen HPI™, la piattaforma richiede l'immissione di una password che consenta di accedere alla schermata Gestisci funzioni, nella quale deve essere immessa la chiave di attivazione.

Per ulteriori informazioni sull'attivazione di questa funzione avanzata, contattare il rappresentante Edwards di zona.

Come per gli altri parametri monitorati, i valori di HPI si aggiornano ogni 20 secondi. Quando il valore di HPI supera 85, viene attivato un allarme ad alta priorità. Se il valore di HPI supera 85 per due letture consecutive (in totale 40 secondi), sullo schermo viene visualizzato un messaggio di allarme ad alta priorità relativo a HPI, che raccomanda di controllare l'emodinamica del paziente. Le informazioni sull'emodinamica associate all'ipotensione sono disponibili per l'utente nella Schermata HPI secondaria. Tali informazioni includono numerosi parametri chiave (MAP, CO, SVR, PR, e SV), oltre a indicatori più avanzati di precarico, contrattilità e post-carico (SVV o PPV, dP/dt, Ea_{dyn}). Inoltre, l'emodinamica del paziente può essere valutata anche esaminando i parametri chiave attualmente configurati, come ad esempio SVV, PPV, CO e SVR.

Una volta attivata la funzione Acumen HPI, l'utente può scegliere di configurare l'indice Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) come parametro chiave, consentendone la visualizzazione nella barra informazioni, o scegliere di non visualizzarlo. Anche dP/dt, Ea_{dyn} , e PPV possono essere configurati come parametri chiave.

Per informazioni sulla configurazione del parametro, fare riferimento alle sezioni HPI come parametro chiave e HPI nella barra informazioni. Vedere HPI come parametro chiave a pagina 236 e HPI sulla barra informazioni a pagina 239.

Le funzioni di allarme e avviso per HPI sono diverse a seconda dell'opzione di visualizzazione prescelta per HPI, come descritto in Tabella 14-1 a pagina 234.

Tabella 14-1: Configurazioni per la visualizzazione di HPI

Opzione di visualizzazione	Allarme acustico e visivo	Finestra popup di avviso
Parametro chiave	Sì	Sì
Barra informazioni	No	Sì
Non visualizzato	No	No

A differenza di altri parametri monitorati, i limiti di allarme per HPI non sono regolabili, in quanto HPI non è un parametro fisiologico con un intervallo target selezionabile (come nel caso della gittata cardiaca, ad esempio) ma piuttosto la probabilità di uno stato fisiologico. I limiti di allarme vengono visualizzati dall'utente nel software, ma i comandi per modificare i limiti di allarme sono disattivati. Il limite di allarme per il parametro HPI (>85 per l'intervallo di allarme rosso) è un valore fisso che non può essere modificato.

Gli elementi visivi e acustici disponibili per l'utente quando il valore di HPI è >85 (intervallo di allarme rosso) derivano dall'analisi di più variabili della forma d'onda della pressione arteriosa e delle informazioni demografiche del paziente, così come dall'applicazione di un modello basato sui dati sviluppato a partire dall'annotazione retrospettiva di episodi ipotensivi e non ipotensivi. Il limite di allarme di HPI è indicato nella Tabella 14-2 a pagina 235 e nella Tabella D-4 a pagina 335. Le caratteristiche prestazionali dell'algoritmo usato per determinare la soglia di allarme di 85 sono riportate nella Tabella 14-11 a pagina 250, inclusa nella sezione sulla validazione clinica.

I parametri dP/dt, Ea_{dyn} , e PPV possono essere configurati come parametri chiave. PPV e dP/dt si comportano come altri parametri monitorati, tuttavia Ea_{dyn} non è un parametro per cui si può predisporre un allarme. Gli intervalli di allarme/target non sono disponibili per Ea_{dyn} e gli indicatori di stato target appaiono sempre bianchi. Come riferimento, sul grafico del trend di Ea_{dyn} viene visualizzata una linea tratteggiata in corrispondenza del valore 0,8.

14.1.1 Acumen Hypotension Prediction Index (HPI)

Il valore di HPI si aggiorna ogni 20 secondi ed è visualizzato come percentuale corrispondente alla probabilità che si verifichi un evento ipotensivo, su una scala da 0 a 100. Maggiore è il valore, maggiore è la probabilità che si verifichi un evento ipotensivo (MAP <65 mmHg per almeno un minuto).

Il parametro HPI utilizza i dati dei primi dieci minuti di monitoraggio per stabilire un "valore di base". Di conseguenza, le prestazioni del dispositivo durante questi primi dieci minuti possono variare. La Tabella

14-2 a pagina 235 fornisce una spiegazione dettagliata e un'interpretazione degli elementi grafici di visualizzazione di HPI (linea di trend, segmento del quadrante [visualizzazione Cockpit], allarmi acustici e valore del parametro [visualizzazione riquadro]) e dell'azione consigliata all'utente quando HPI è configurato come parametro chiave.

AVVERTENZA

La funzione Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, non deve essere utilizzata da sola con finalità terapeutiche. Prima di iniziare un eventuale trattamento, si raccomanda di eseguire una rivalutazione dell'emodinamica del paziente.

Tabella 14-2: Elementi grafici e acustici di visualizzazione dei valori di HPI

Valore di HPI	Elementi grafici di visualizzazione	Elementi acustici	Interpretazione generale	Azione consigliata all'utente
HPI ≤ 85	Bianco	Nessuna	L'emodinamica del paziente indica che la probabilità che si verifichi un evento ipotensivo è bassa o moderata. Un valore di HPI basso non esclude che un evento ipotensivo si possa verificare in pazienti chirurgici nei successivi 5-15 minuti o in pazienti non chirurgici nei successivi 20-30 minuti, indipendentemente dal valore di MAP.	Proseguire il monitoraggio del quadro emodinamico del paziente. Prestare attenzione ai mutamenti nell'emodinamica del paziente utilizzando la schermata di monitoraggio principale, la Schermata HPI secondaria, HPI, l'andamento dei parametri e dei segni vitali.
HPI > 85	Rosso (lampeggiante)	Tono dell'allarme ad alta priorità	Il paziente chirurgico ha un'alta probabilità di avere un evento ipotensivo entro 15 minuti. Il paziente non chirurgico ha un'alta probabilità di avere un evento ipotensivo entro 20 minuti.	Controllare l'emodinamica del paziente utilizzando la schermata secondaria e gli altri parametri della schermata principale, al fine di indagare sulla potenziale causa dell'elevata probabilità di ipotensione e decidere eventualmente come intervenire
HPI > 85 che persiste per due letture consecutive (40 secondi)	Rosso (lampeggiante) Finestra popup	Tono dell'allarme ad alta priorità	Il paziente chirurgico ha un'alta probabilità di avere un evento ipotensivo entro 15 minuti. Il paziente non chirurgico ha un'alta probabilità di avere un evento ipotensivo entro 20 minuti.	Confermare il metodo scelto nella finestra popup Controllare l'emodinamica del paziente utilizzando la schermata secondaria e gli altri parametri della schermata principale, al fine di indagare sulla potenziale causa dell'elevata probabilità di ipotensione e decidere eventualmente come intervenire

Valore di HPI	Elementi grafici di visualizzazione	Elementi acustici	Interpretazione generale	Azione consigliata all'utente
HPI = 100	Rosso (lampeggiante) Finestra popup	Tono dell'allarme ad alta priorità	Il paziente è ipotensivo	Confermare il metodo scelto nella finestra popup Controllare l'emodinamica del paziente utilizzando la schermata secondaria e gli altri parametri della schermata principale, al fine di indagare sulla potenziale causa dell'ipotensione e decidere eventualmente come intervenire

Nota

Se HPI viene visualizzato nella barra delle informazioni, i cambiamenti dell'elemento grafico visualizzato non ne modificheranno il colore né attiveranno un allarme. L'utente verrà invece avvisato solo quando HPI supera il valore 85 negli aggiornamenti consecutivi, visualizzando la finestra popup di alta priorità per HPI.

14.1.2 HPI come parametro chiave

Una volta attivata la funzione Acumen HPI, l'utente può configurare HPI come parametro chiave seguendo i passaggi descritti in Modifica dei parametri a pagina 90.

La visualizzazione di HPI è differente da quella degli altri parametri chiave sotto diversi aspetti. La visualizzazione degli altri parametri chiave è descritta in Indicatori di stato a pagina 91.

La Tabella 14-3 a pagina 237 descrive le somiglianze e le differenze fra HPI e gli altri parametri chiave.

Tabella 14-3: HPI e gli altri parametri chiave: somiglianze e differenze

Somiglianze	Differenze
<ul style="list-style-type: none"> I valori si aggiornano ogni 20 secondi Allarme acustico quando > limite di allarme Allarme visivo quando > limite di allarme Può visualizzare la variazione %, se configurato L'allarme acustico può essere disattivato 	<ul style="list-style-type: none"> Il riquadro del parametro chiave HPI non ha uno stato target il cui colore viene rispecchiato dal colore del font in base allo stato dell'indicatore clinico/di allarme Il riquadro del parametro chiave HPI ha un tasto di scelta rapida nell'angolo superiore destro per accedere direttamente alla Schermata HPI secondaria HPI visualizza un avviso popup quando HPI supera il limite di allarme superiore per due aggiornamenti consecutivi o quando il valore di HPI è 100 HPI è disponibile come parametro chiave solo se viene immessa la chiave di attivazione Il limite di allarme di HPI non è configurabile HPI non ha un'area target di colore verde con frecce rosse che indicano i limiti superiore e inferiore quando viene visualizzato come trend nella schermata di monitoraggio principale, in quanto non è un parametro fisiologico con un intervallo target. HPI è invece un'indicazione quantitativa dello stato fisiologico che serve a informare gli utenti della probabilità che il paziente abbia un evento ipotensivo. Nella fattispecie: <ul style="list-style-type: none"> Quando HPI è inferiore o uguale a 85, gli elementi grafici (numero visualizzato, linea di trend o segmento del quadrante) risultano bianchi. Il medico deve continuare a monitorare l'emodinamica del paziente utilizzando la schermata di monitoraggio principale, la Schermata HPI secondaria, HPI e i trend di parametri e segni vitali. Quando HPI supera 85, gli elementi grafici (numero visualizzato, linea di trend o segmento del quadrante) sono rossi per indicare che l'utente deve controllare l'emodinamica del paziente utilizzando la schermata secondaria e altri parametri della schermata di monitoraggio per individuare la potenziale causa dell'elevata probabilità di ipotensione (o dell'ipotensione se HPI = 100) e decidere eventualmente come intervenire. HPI ha tre colori che indicano lo stato del parametro: grigio, bianco e rosso. Vedere la Tabella 14-4 a pagina 238.

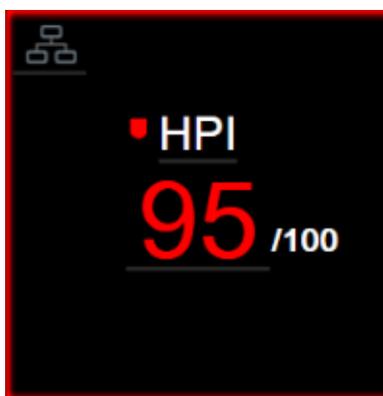


Figura 14-1: Riquadro del parametro chiave HPI

HPI viene visualizzato come mostrato in Figura 14-1 a pagina 237 quando è configurato come parametro chiave in tutte le schermate, tranne nella schermata Cockpit (Figura 14-2 a pagina 238). Per ulteriori informazioni sulla schermata Cockpit, vedere Schermata Cockpit a pagina 101.

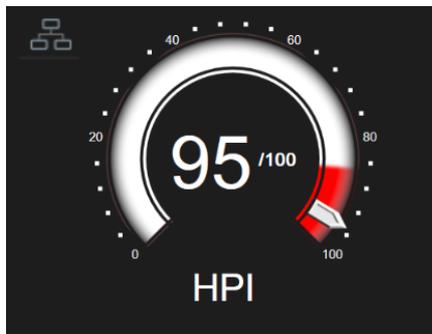


Figura 14-2: Parametro chiave HPI nella schermata Cockpit

In tutte le schermate di monitoraggio è presente un'icona di scelta rapida  nell'angolo superiore sinistro del riquadro del parametro chiave HPI. Se toccato, questo pulsante di scelta rapida visualizza la Schermata HPI secondaria (Figura 14-6 a pagina 242).

In tutte le schermate di monitoraggio, esclusa la schermata Cockpit, il colore del carattere del valore del parametro indica lo stato del parametro, come mostrato in Tabella 14-4 a pagina 238. Nella schermata Cockpit, HPI ha gli stessi intervalli di allarme e target, ma è visualizzato come mostrato in Figura 14-2 a pagina 238.

Tabella 14-4: Colori di stato del parametro per HPI

Colore di stato del parametro	Limite inferiore	Limite superiore
Grigio	Condizione di errore	
Bianco	10	85
Rosso/grigio lampeggiante	86	100

14.1.3 Allarme HPI

Quando HPI è configurato come parametro chiave e supera la soglia superiore pari a 85, un allarme ad alta priorità si attiva e indica all'utente la probabile tendenza del paziente verso un evento ipotensivo. L'allarme è segnalato da un segnale acustico, dal colore rosso dello stato del parametro e dal valore del parametro lampeggiante. Il limite di allarme di HPI mostrato nella Tabella 14-4 a pagina 238 divide la gamma di visualizzazione in aree con una probabilità di ipotensione minore o maggiore. HPI utilizza funzioni estratte dalle misurazioni di Acumen IQ, alcune delle quali vengono confrontate con un valore di base iniziale determinato nei primi 10 minuti della sessione di monitoraggio del paziente, in combinazione con un modello basato sui dati sviluppato in seguito all'analisi retrospettiva di un database di forme d'onda arteriose raccolte in pazienti in reparti di terapia intensiva e sale operatorie, contenenti eventi ipotensivi annotati (definiti come MAP <65 mmHg per almeno 1 minuto) e non ipotensivi. HPI viene visualizzato come valore intero compreso tra 0 e 100. Per la valutazione della probabilità di ipotensione con HPI occorre prendere in considerazione sia il valore visualizzato nell'intervallo da 0 a 100, sia il colore del parametro associato (bianco/rosso). Come per altri allarmi disponibili sulla piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere, il volume dell'allarme HPI è regolabile. Vedere Allarmi / Target a pagina 136 per informazioni sul silenziamento dell'allarme e sulla configurazione del volume dell'allarme. Il verificarsi di un allarme HPI verrà registrato nel file di download dei dati dopo un aggiornamento con HPI che supera il limite di allarme.

ATTENZIONE

Il parametro HPI potrebbe non fornire un preavviso della tendenza del paziente verso un evento ipotensivo nei casi in cui un intervento clinico provochi un evento ipotensivo improvviso non fisiologico. In questi casi, la funzione HPI visualizza tempestivamente una finestra popup di avviso ad alta priorità, un allarme ad alta priorità e un valore di HPI pari a 100 per indicare che il paziente sta avendo un evento ipotensivo.

14.1.4 HPI sulla barra informazioni

Quando HPI non è configurato come parametro chiave, il valore del parametro viene ancora calcolato e visualizzato nella barra informazioni come mostrato in Figura 14-3 a pagina 239.



1. Valore HPI calcolato e visualizzato

Figura 14-3: Barra informazioni con HPI

14.1.5 Disattivazione dell'indicatore di HPI della barra informazioni

Per disattivare l'indicatore di HPI della barra informazioni:

1. Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Setup** .
2. Toccare il pulsante **Configurazione avanzata** e immettere la password richiesta.
3. Toccare il pulsante **Impostazione parametri**.
4. Toccare il pulsante **Impostazioni HPI**.
5. Per passare all'opzione **Disabilitato**, toccare il pulsante di commutazione **Avvisa sempre quando HPI è elevato**. Vedere Figura 14-4 a pagina 240.

Per riattivare l'indicatore di HPI nella barra informazioni, ripetere i passaggi 1-4 e come passaggio 5 toccare il pulsante di commutazione per passare all'opzione **Abilitato**.

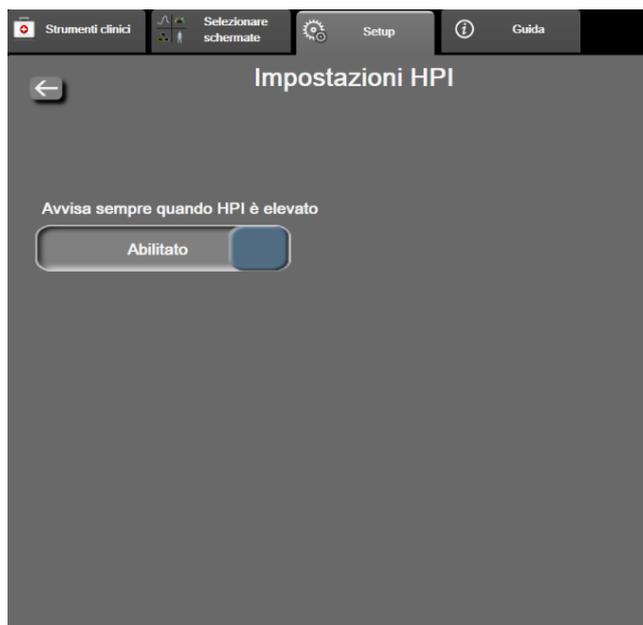


Figura 14-4: Impostazione parametri: Hypotension Prediction Index

La funzione HPI rimane disponibile anche quando HPI non è visualizzato sullo schermo. Se HPI è configurato come parametro chiave, il parametro genera allarmi e avvisi come descritto in Allarme HPI a pagina 238.

14.1.6 Avviso popup ad alta priorità di HPI

Quando HPI supera 85 per due aggiornamenti consecutivi da 20 secondi o raggiunge 100 in qualsiasi momento, si attiva l'avviso popup ad alta priorità di HPI. Vedere Figura 14-5 a pagina 241. Questo popup consiglia di rivalutare l'emodinamica del paziente e appare quando HPI è configurato come parametro chiave o appare nella barra informazioni.

AVVERTENZA

La funzione Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, non deve essere utilizzata da sola con finalità terapeutiche. Prima di iniziare un eventuale trattamento, si raccomanda di eseguire una rivalutazione dell'emodinamica del paziente.

Per rivalutare l'emodinamica del paziente nella Schermata HPI secondaria (vedere Schermata HPI secondaria a pagina 241) e confermare di aver preso visione dell'avviso popup ad alta priorità di HPI, toccare il pulsante **Maggiori informazioni**. Per confermare di aver preso visione dell'avviso popup ad alta priorità di HPI senza rivalutare l'emodinamica del paziente nella Schermata HPI secondaria, toccare il pulsante **Conferma**.



Figura 14-5: Avviso popup ad alta priorità di HPI

Alla conferma del popup, si verifica quanto segue:

- Il popup viene rimosso dalla schermata.
- Il tono dell'allarme HPI viene silenziato per tutto il tempo in cui l'avviso rimane attivo.
- L'avviso ad alta priorità di HPI viene confermato.

Il pulsante **Maggiori informazioni** viene attivato quando viene visualizzata qualsiasi schermata di monitoraggio. Se si tocca il pulsante **Maggiori informazioni** nell'avviso popup ad alta priorità di HPI, viene visualizzata la Schermata HPI secondaria. Quando il pulsante **Maggiori informazioni** è disattivato, è comunque possibile accedere alla Schermata HPI secondaria come descritto in Schermata HPI secondaria a pagina 241.

Per disattivare l'avviso popup ad alta priorità di HPI, vedere Disattivazione dell'indicatore di HPI della barra informazioni a pagina 239.

14.1.7 Schermata HPI secondaria

La Schermata HPI secondaria fornisce informazioni di carattere emodinamico sul paziente. Può rivelarsi utile per esaminare rapidamente l'emodinamica del paziente relativa all'ipotensione. La schermata è accessibile in qualsiasi momento durante il monitoraggio emodinamico con un sensore Acumen IQ.

La Schermata HPI secondaria, insieme ad altri parametri chiave della schermata di monitoraggio, può essere utilizzata per raccogliere informazioni sulla potenziale causa di un'elevata probabilità di ipotensione o sulla causa dell'ipotensione nel caso si verifichi un evento di questo tipo. I parametri visualizzati nella Schermata HPI secondaria comprendono i seguenti parametri chiave:

- Gittata cardiaca (CO)
- Frequenza del polso (PR)
- Pressione arteriosa media (MAP)
- Volume di eiezione (SV)
- Resistenza vascolare sistemica (SVR)

Alcuni parametri avanzati aggiuntivi sono visibili sullo schermo in base al precarico, alla contrattilità e al post-carico. Tali parametri avanzati sono:

- Variazione del volume di eiezione (SVV) o variazione pressione pulsatile (PPV)
- Pendenza sistolica (dP/dt)

- Elastanza arteriosa dinamica (Ea_{dyn})

Per commutare tra la visualizzazione di PPV e SVV, toccare il nome del parametro attualmente visualizzato (PPV o SVV) nella Schermata HPI secondaria. Per tutti i parametri presenti nella Schermata HPI secondaria, vengono visualizzate la variazione percentuale e la direzione della variazione (tramite freccia in su/giù) su un intervallo di tempo selezionabile dall'utente oltre a piccoli grafici dei trend. Viene visualizzata anche la forma d'onda della pressione sanguigna arteriosa. Tutte le caselle dei parametri sono contornate nel colore corrispondente allo stato del target (che indica lo stato attuale rispetto al target), lo stesso usato per la funzionalità di indicazione visiva dei riquadri dei parametri.

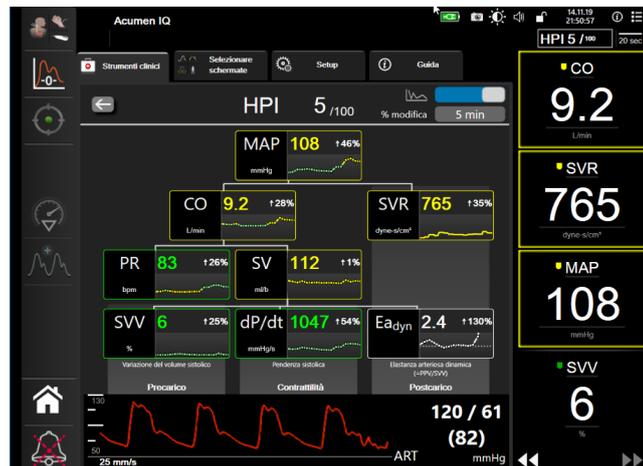


Figura 14-6: Schermata HPI secondaria

Per accedere alla Schermata HPI secondaria, eseguire una delle seguenti azioni:

- Toccare il pulsante **Maggiori informazioni**  nel popup di **avviso ad alta priorità di HPI**.
- Toccare il pulsante dell'indicatore HPI nella barra informazioni .
- Toccare l'icona di scelta rapida del parametro chiave HPI .
- Toccare l'icona **Setup**  → scheda **Strumenti clinici**  → icona **Schermata HPI secondaria** .

Nota

La Schermata HPI secondaria è accessibile anche se la funzione HPI è attivata e non è collegato un sensore Acumen IQ.

Le scale dei valori dei parametri dei grafici dei trend visualizzati corrispondono alle scale attualmente configurate nella schermata di monitoraggio dei trend grafici. Vedere Adjust Scales a pagina 143. La scala temporale corrisponde al valore di **% modifica** attualmente selezionato. Il valore dell'intervallo di variazione attuale è visualizzato nella parte superiore della Schermata HPI secondaria. Configurare l'intervallo di variazione direttamente nella Schermata HPI secondaria, toccando l'intervallo visualizzato.

I grafici dei trend visualizzati possono essere disattivati toccando l'apposito pulsante di attivazione e disattivazione. Quando questa opzione è disattivata, i valori dei parametri vengono mostrati con caratteri più grandi e sostituiscono i grafici dei trend. Vedere Figura 14-7 a pagina 243.



Toccare il grafico di qualsiasi parametro per visualizzare un trend grafico più ampio. Il trend grafico del parametro selezionato sarà visualizzato al posto del grafico della forma d'onda della pressione sanguigna. Vedere Figura 14-7 a pagina 243. Toccare qualsiasi punto della Schermata HPI secondaria per uscire dalla visualizzazione del grafico del trend ingrandito. Il trend grafico ha un timeout di trenta secondi.

Per le derivazioni del parametro, vedere la Equazioni per il calcolo dei parametri del paziente a pagina 325.



Figura 14-7: Schermata HPI secondaria: visualizzazione dei valori del trend grafico

14.1.8 Applicazione clinica

Il parametro Acumen Hypotension Prediction Index, HPI, può essere configurato come parametro chiave nella schermata di monitoraggio oppure può essere visualizzato solo nella barra informazioni nella parte inferiore destra della schermata di monitoraggio, come descritto in Funzione software Acumen Hypotension Prediction Index (HPI) a pagina 232.

Quando HPI viene visualizzato nella barra informazioni:

- Dopo un secondo valore di HPI consecutivo superiore a 85, viene visualizzata una finestra popup ad alta priorità.
- Controllare l'emodinamica del paziente utilizzando la Schermata HPI secondaria e gli altri parametri della schermata principale al fine di indagare sulla causa potenziale dell'elevata probabilità di ipotensione e decidere eventualmente come intervenire.

Quando HPI è configurato come parametro chiave, HPI e il grafico del trend appaiono nella schermata di monitoraggio:

- Un allarme scatta quando HPI supera 85.
- Quando HPI è inferiore o uguale a 85:

- * La linea di trend e il valore appaiono bianchi.
- * Proseguire il monitoraggio del quadro emodinamico del paziente. Prestare attenzione ai mutamenti nell'emodinamica del paziente utilizzando la schermata di monitoraggio principale, la Schermata HPI secondaria, HPI e l'andamento dei parametri e dei segni vitali.
- Quando HPI supera 85, controllare l'emodinamica del paziente, utilizzando la Schermata HPI secondaria e gli altri parametri della schermata principale al fine di indagare sulla potenziale causa dell'elevata probabilità di ipotensione e decidere eventualmente come intervenire.
- Quando la pressione arteriosa media rimane al di sotto di 65 mmHg per tre letture consecutive, indicando il verificarsi di un evento ipotensivo:
 - * HPI è visualizzato pari a 100.
 - * Controllare l'emodinamica del paziente, utilizzando la Schermata HPI secondaria e gli altri parametri della schermata principale al fine di indagare sulla causa potenziale dell'elevata probabilità di ipotensione e decidere eventualmente come intervenire.

14.1.9 Parametri aggiuntivi

- Variazione del volume di eiezione (SVV) e Variazione della pressione pulsatile (PPV): misure dinamiche sensibili della reattività al fluido, che prevedono se il precarico verrà aumentato aumentando il fluido o riducendo il volume venoso non sollecitato tramite compensazione con meccanismi di controllo o farmaci. Il cuore risponderà con un aumento del volume di eiezione [1]. Valori bassi di SVV o PPV sono un indicatore del fatto che il paziente non risponde al fluido; valori alti sono invece un indicatore del fatto che il paziente risponde al fluido; è presente anche una zona grigia intermedia [6].
- Pendenza sistolica (dP/dt): pendenza crescente massima della forma d'onda della pressione arteriosa ottenuta da un'arteria periferica. La pressione arteriosa dP/dt (per la natura del suo calcolo durante l'efflusso) avrà valori assoluti inferiori alla pressione isovolumica ventricolare sinistra dP/dt-max, tuttavia le variazioni di questi parametri sono fortemente correlate [1, 2].

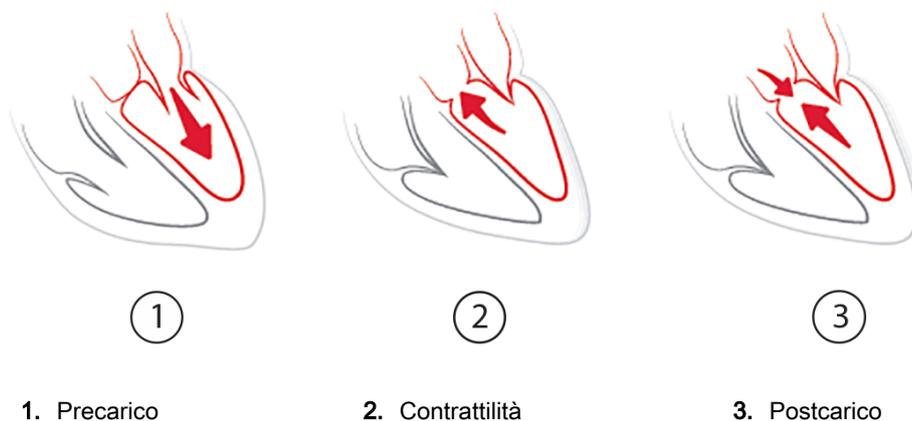
Nota

dP/dt misurato in un'arteria periferica non è stato studiato come indicatore della contrattilità del ventricolo sinistro in tutte le popolazioni di pazienti.

- Elastanza arteriosa dinamica ($E_{a_{dyn}}$): è la misura del post-carico sul ventricolo sinistro esercitato dal sistema arterioso (elastanza arteriosa) rispetto all'elastanza ventricolare sinistra, calcolata come rapporto tra PPV e SVV [8]. L'elastanza arteriosa è un parametro di carico arterioso integrativo che incorpora la resistenza vascolare sistemica (SVR), la compliance arteriosa totale (C) e gli intervalli di tempo sistolico e diastolico [9, 10].

La correlazione di questi parametri con lo stato fisiologico e il loro rapporto con il risultato clinico sono stati ben studiati, producendo un ampio corpus di letteratura clinica.

La maggior parte degli interventi per il trattamento di SV (o SVI) e MAP hanno un impatto principalmente su SV e sui suoi fattori determinanti precarico, contrattilità, post-carico. Un buon supporto per prendere decisioni sul trattamento dovrebbe fornire informazioni complete su tutti e tre gli aspetti, dato che essi spesso sono correlati tra loro.



SVV come misura del precarico è limitato ai pazienti che sono ventilati meccanicamente con frequenza di ventilazione e volumi correnti stabili, e che non hanno insufflazione intra-addominale [6, 7]. SVV viene utilizzato al meglio se abbinato alla valutazione del volume di eiezione o della gittata cardiaca.

dP/dt viene utilizzato al meglio se abbinato alla valutazione della variazione del volume di eiezione (in pazienti ventilati) o del volume di eiezione o della gittata cardiaca.

ATTENZIONE

Usare cautela nell'uso di dP/dt nei pazienti con grave stenosi aortica, in quanto la stenosi può ridurre l'accoppiamento tra ventricolo sinistro e post-carico.

Il parametro dP/dt, sebbene sia principalmente determinato dalle variazioni della contrattilità del ventricolo sinistro, può essere interessato dal post-carico durante i periodi in cui si verificano stati vasoplegici (disaccoppiamento venoarterioso). Durante questi periodi, il valore di dP/dt potrebbe non riflettere le variazioni della contrattilità del ventricolo sinistro.

Normalizzando l'elastanza arteriosa con l'elastanza ventricolare, il loro rapporto diventa un indice della corrispondenza tra il ventricolo sinistro e il sistema arterioso. Durante l'abbinamento si verifica un trasferimento ottimale di sangue dal ventricolo sinistro al sistema arterioso, senza perdita di energia e con un lavoro di eiezione ottimale [3, 8, 9].

È stato dimostrato che Ea_{dyn} fornisce un'indicazione della potenziale reattività al post-carico per aumentare MAP dando volume nei pazienti con ventilazione meccanica [4] e nei pazienti con respirazione spontanea [5] reattivi al volume di precarico. La reattività al post-carico per aumentare MAP è potenzialmente maggiore con valori di $Ea_{dyn} > 0,8$ [4, 5, 8].

Ea_{dyn} non è presente solo per pazienti ventilati meccanicamente, perché è un calcolo presentato come il rapporto PPV/SVV [5, 8]. Il parametro Ea_{dyn} viene utilizzato al meglio se abbinato alla valutazione della variazione del volume di eiezione (in pazienti ventilati) o del volume di eiezione o della gittata cardiaca.

SVV o PPV, dP/dt ed Ea_{dyn} condividono la proprietà di essere valori raramente indipendenti l'uno dall'altro. Dare volume per aumentare il precarico e il volume di eiezione conduce a un aumento della gittata cardiaca e della pressione arteriosa. Di conseguenza, il post-carico sul ventricolo aumenta. L'aumento del post-carico (aumento della pressione aortica) aumentando la resistenza vascolare sistemica riduce il volume di eiezione. Il conseguente aumento del volume telesistolico, tuttavia, porta a un aumento secondario del volume telediastolico, perché resta più sangue all'interno del ventricolo dopo l'eiezione. Questo sangue in eccesso viene aggiunto al ritorno venoso, aumentando così il riempimento ventricolare, il che aumenta la contrattilità (meccanismo di Frank-Starling) e compensa parzialmente la riduzione del volume di eiezione causata dall'aumento iniziale del post-carico.

SVV o PPV, dP/dt e Ea_{dyn} vanno intesi come parametri integrativi per il supporto decisionale relativo a un eventuale trattamento volto a intervenire su SV o SV e MAP.

14.1.10 Validazione clinica

Sono stati condotti studi di validazione clinica retrospettiva per valutare le prestazioni diagnostiche di HPI nel prevedere gli eventi ipotensivi e non ipotensivi in pazienti chirurgici e non chirurgici.

14.1.10.1 Pazienti chirurgici

Tre studi hanno valutato le prestazioni diagnostiche della funzione HPI nei pazienti chirurgici. Il primo era uno studio di validazione clinica retrospettivo, condotto per valutare le capacità diagnostiche di HPI nella previsione di eventi ipotensivi e non ipotensivi, che ha coinvolto 52 pazienti chirurgici. La Tabella 14-5 a pagina 246 riporta i dati demografici sui pazienti. Il numero di segmenti corrispondenti a eventi ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 1058 e il numero totale di segmenti corrispondenti a eventi non ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 521.

Il secondo era uno studio di validazione clinica retrospettivo, condotto per valutare le capacità diagnostiche di HPI nella previsione di eventi ipotensivi e non ipotensivi, che ha coinvolto 204 pazienti. La Tabella 14-5 a pagina 246 riporta i dati demografici sui pazienti. Il numero di segmenti di eventi ipotensivi inclusi nell'analisi è stato di 1923 e il numero totale di segmenti di eventi non ipotensivi inclusi nell'analisi è stato di 3731.

Il terzo era uno studio di validazione clinica retrospettivo, condotto per valutare le capacità diagnostiche di HPI nella previsione di eventi ipotensivi e non ipotensivi, che ha coinvolto 252 pazienti. La Tabella 14-5 a pagina 246 riporta i dati demografici sui pazienti. Il numero di segmenti corrispondenti a eventi ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 317 e il numero totale di segmenti corrispondenti a eventi non ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 2845.

Tabella 14-5: Dati demografici sui pazienti (pazienti chirurgici)

Descrizione	Studio di validazione clinica, linea arteriosa radiale (N=52)	Studio di validazione clinica, linea arteriosa radiale (N=204)	Studio di validazione clinica, pressione sanguigna non invasiva (N=252)
Numero di pazienti	52	204	252
Sesso (maschi)	29	100	112
Età	58,3±11,3	56,7±14,4	54±16
S. corp.	1,8±0,2	1,9±0,3	1,9±0,2

I 52 pazienti chirurgici monitorati mediante linea arteriosa radiale possono essere ulteriormente stratificati in due gruppi: quelli che hanno subito chirurgia non cardiaca ad alto rischio (n=25, 48,1%) e quelli che hanno subito chirurgia epatica (n=27, 51,9%).

I 204 pazienti chirurgici monitorati mediante linea arteriosa radiale possono essere ulteriormente stratificati: quelli sottoposti a chirurgia neurologica (n=73, 35,8%), chirurgia addominale (n=58, 28,4%), chirurgia toracica generale (n=8, 3,9%), cardiocirurgia (n=6, 3,0%) e altri interventi chirurgici (n=59, 28,9%).

I 252 pazienti chirurgici monitorati mediante pressione sanguigna non invasiva (NIBP) possono essere ulteriormente stratificati per tipo di intervento come riportato nella Tabella 14-6 a pagina 247.

Tabella 14-6: Caratteristiche degli interventi subiti dai pazienti chirurgici monitorati mediante NIBP (N=252)

Diagnosi	Numero di pazienti	% del totale
Vescica	4	1,6
Cuore	2	0,8
Cranio	7	2,8
Occhio	34	13,5
Viso	36	14,3
Apparato gastrointestinale	49	19,4
Sfera ginecologica	30	11,9
Fegato	5	2,0
Esofago	5	2,0
Sfera ortopedica	16	6,3
Pancreas	4	1,6
Sfera estetica	2	0,8
Retto	2	0,8
Reni	28	11,1
Torace	4	1,6
Patologia sconosciuta	23	9,1
Sfera vascolare	1	0,4

La Tabella 14-11 a pagina 250 fornisce i risultati di questi studi di validazione clinica.

14.1.10.2 Pazienti non chirurgici

Tre studi hanno valutato le prestazioni diagnostiche della funzione HPI nei pazienti non chirurgici. Il primo era uno studio di validazione clinica retrospettivo, condotto per valutare le capacità diagnostiche di HPI nella previsione di eventi ipotensivi e non ipotensivi, che ha coinvolto 298 pazienti non chirurgici monitorati con linea arteriosa radiale. La Tabella 14-7 a pagina 248 riporta i dati demografici sui pazienti. Il numero di segmenti corrispondenti a eventi ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 13.911 e il numero totale di segmenti corrispondenti a eventi non ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 48.490.

I 298 pazienti non chirurgici monitorati con linea arteriosa radiale possono essere ulteriormente suddivisi come indicato nella Tabella 14-8 a pagina 248.

Il secondo studio di validazione clinica retrospettivo ha coinvolto 228 pazienti e ha fornito ulteriori evidenze sulle prestazioni diagnostiche di HPI nella previsione di eventi ipotensivi e non ipotensivi. La Tabella 14-7 a pagina 248 riporta i dati demografici sui pazienti. Il numero di segmenti corrispondenti a eventi ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 23.205 e il numero totale di segmenti corrispondenti a eventi non ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 82.461.

I 228 pazienti non chirurgici monitorati con linea arteriosa radiale possono essere ulteriormente suddivisi come indicato nella Tabella 14-9 a pagina 249.

Il terzo studio di validazione clinica retrospettivo ha coinvolto 175 pazienti e ha fornito ulteriore prova delle capacità diagnostiche di HPI nella previsione di eventi ipotensivi e non ipotensivi. La Tabella 14-7 a pagina 248 riporta i dati demografici sui pazienti. Il numero di segmenti corrispondenti a eventi ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 1384 e il numero totale di segmenti corrispondenti a eventi non ipotensivi inclusi nell'analisi è stato 6723.

I 175 pazienti non chirurgici sottoposti a monitoraggio non invasivo della pressione sanguigna (NIBP) possono essere ulteriormente suddivisi come indicato nella Tabella 14-10 a pagina 249 di seguito.

Tabella 14-7: Dati demografici sui pazienti (pazienti non chirurgici)

Descrizione	Studio di validazione clinica, linea arteriosa radiale (N=298)	Studio di validazione clinica, linea arteriosa radiale (N=228)	Studio di validazione clinica, pressione sanguigna non invasiva (N=175)
Numero di pazienti	298	228	175
Sesso (maschi)	191	128	109
Età	62,6 ± 15,1	63,9 ± 15,6	60,7 ± 14,6
S. corp.	1,9 ± 0,3	1,9 ± 0,2	2,0 ± 0,3

Tabella 14-8: Caratteristiche dei pazienti non chirurgici (N=298)

Diagnosi	Numero di pazienti	% del totale
Diabete	1	0,3
Malattia infettiva	1	0,3
Patologia del fegato	1	0,3
Aneurisma	2	0,7
Avvelenamento	2	0,7
Scopenso renale	2	0,7
Ictus	2	0,7
Emorragia	4	1,3
Patologia sconosciuta	4	1,3
Altro	5	1,7
Shock cardiogeno	7	2,3
Infarto	8	2,7
Patologia respiratoria/ polmonare	8	2,7
Ipovolemia grave	8	2,7
Patologia cardiaca	12	4,0
Patologia post- intervento epatico	25	8,4
Shock settico	25	8,4
Patologia post- intervento (non cardiaco/epatico)	46	15,4
Sepsi	65	21,8
Patologia post- intervento cardiaco	70	23,5

Tabella 14-9: Caratteristiche dei pazienti non chirurgici (N=228)

Diagnosi	Numero di pazienti	% del totale
Patologia cardiovascolare	67	29,5
Emorragia	24	10,5
Sepsi	19	8,3
Altro	60	26,2
Cancro	20	8,7
Patologia respiratoria	13	5,7
Patologia ortopedica	10	4,4
Neuropatologia	3	1,3
Patologia gastrointestinale o epatica	12	5,4

Tabella 14-10: Caratteristiche dei pazienti non chirurgici con monitoraggio di NIBP (N=175)

Diagnosi	Numero di pazienti	% del totale
Patologia cardiaca	65	37,1
Patologia cerebrale	2	1,1
Patologia del fegato	2	1,1
Patologia neurologica	43	24,6
Altro	6	3,4
Patologia post-intervento	5	2,9
Patologia polmonare	1	0,6
Patologia renale	1	0,6
Patologia respiratoria	17	9,7
Sepsi	9	5,1
Shock settico	5	2,9
Trauma	4	2,3
Patologia vascolare	15	8,6

La Tabella 14-12 a pagina 250 fornisce i risultati di questi studi di validazione clinica.

Un evento ipotensivo, come descritto nella Tabella 14-11 a pagina 250 e nella Tabella 14-12 a pagina 250, viene calcolato identificando un segmento della durata di almeno 1 minuto nel quale tutti i punti dati abbiano MAP <65 mmHg. Viene scelto come campione un punto dati evento (positivo) 5 minuti prima dell'evento ipotensivo. Se gli eventi ipotensivi consecutivi sono distanti meno di 5 minuti, un campione positivo è definito come il primo campione immediatamente successivo all'evento ipotensivo precedente.

Un evento non ipotensivo, come descritto nella Tabella 14-11 a pagina 250 e nella Tabella 14-12 a pagina 250, viene calcolato identificando segmenti di punti dati tali che il segmento disti almeno 20 minuti da qualsiasi evento ipotensivo e tutti i punti dati di quel segmento abbiano MAP >75 mmHg. Per

ciascuno dei segmenti corrispondenti a eventi non ipotensivi viene preso un punto dati relativo al non-evento (negativo).

Un vero punto positivo, come descritto nella Tabella 14-11 a pagina 250 e nella Tabella 14-12 a pagina 250, è un qualsiasi punto dati evento (positivo) con un valore di HPI maggiore o uguale a una soglia prescelta. La sensibilità è il rapporto tra i veri positivi e il numero totale di eventi (positivi), dove un positivo è definito come un punto dati che si trova al massimo 5 minuti prima di un evento ipotensivo. Un punto falso negativo è un qualsiasi punto dati positivo con valore di HPI inferiore alla soglia.

Un vero punto negativo, come descritto nella Tabella 14-11 a pagina 250 e nella Tabella 14-12 a pagina 250, è un qualsiasi punto dati negativo (non-evento) con un valore di HPI inferiore a una soglia prescelta. La specificità è il rapporto tra i veri negativi e il numero totale di non-eventi (negativi), dove un negativo è definito come un punto dati che si trova a una distanza di almeno 20 minuti da qualsiasi evento ipotensivo. Un punto falso positivo è un qualsiasi punto dati negativo con valore di HPI superiore o uguale alla soglia.

Tabella 14-11: Studi di validazione clinica* (pazienti chirurgici)

Studio di validazione clinica	Soglia di HPI	PPV [intervallo di confidenza]	NPV [intervallo di confidenza]	Specificità (%) [intervallo di confidenza al 95%]	N. veri negativi/ N. non-eventi	Sensibilità (%) [intervallo di confidenza al 95%]	N. veri positivi/ N. eventi	AUC
(N=52) Linea arteriosa radiale	85	99,9 (=886/ 887) [99,7, 100,0]	75,1 (=520/ 692) [71,9, 78,4]	99,8 [99,4, 100,0]	520/ 521	83,7 [81,5, 86,0]	886/ 1058	0,95
(N=204) Linea arteriosa radiale	85	98,3 (=1265/ 1287) [97,6, 99,0]	84,9 (=3709/ 4367) [83,9, 86,0]	99,4 [99,2, 99,7]	3709/ 3731	65,8 [63,7, 67,9]	1265/ 1923	0,88
(N=252) NIBP	85	99,5 (=940/ 945) [99,0, 99,9]	88,3 (=2840/ 3217) [87,2, 89,4]	99,8 [99,7, 100,0]	2840/ 2845	71,4 [68,9, 73,8]	940/ 1317	0,89

* Dati in archivio presso Edwards Lifesciences

Tabella 14-12: Studi di validazione clinica* (pazienti non chirurgici)

Set di dati	Soglia di HPI	PPV (%) [intervallo di confidenza al 95%]	NPV (%) [intervallo di confidenza al 95%]	Specificità (%) [intervallo di confidenza al 95%]	N. veri negativi/ N. non-eventi	Sensibilità (%) [intervallo di confidenza al 95%]	N. veri positivi/ N. eventi	AUC
(N=298) Linea arteriosa radiale	85	93,1 (=11683/ 12550) [92,6, 93,5]	95,5 (=47623/ 49851) [95,3, 95,7]	98,2 (=47623/ 48490) [98,1, 98,3]	47623/ 48490	84,0 (=11683/ 13911) [83,4, 84,6]	11683/ 13911	0,94
(N=228) Linea arteriosa radiale	85	86,2 (=19932/ 23116) [85,8, 86,7]	96,0 (=79277/ 82550) [95,9, 96,2]	96,1 (=79277/ 82461) [96,0, 96,3]	79277/ 82461	85,9 (=19932/ 23205) [85,4, 86,3]	19932/ 23205	0,94
(N=175) NIBP	85	100,0 (=1150/ 1150) [100,0, 100,0]	96,6 (=6723/ 6957) [96,2, 97,1]	100,0 [100,0, 100,0]	6723/ 6723	83,1 [81,1, 85,1]	1150/ 1384	0,93

* Dati in archivio presso Edwards Lifesciences

La Tabella 14-13 a pagina 252 e la Tabella 14-14 a pagina 253 forniscono la percentuale di occorrenza di eventi ipotensivi e i dati sul tempo dall'evento per un determinato intervallo di HPI nei pazienti chirurgici coinvolti negli studi di validazione clinica ([N=52] nel caso di linea arteriosa radiale e [N=252] nel caso di NIBP). Questi dati sono presentati utilizzando finestre temporali selezionate in base alla velocità media di sviluppo degli eventi ipotensivi nei pazienti chirurgici. Pertanto, sulla base dei dati degli studi di validazione clinica ([N=52] nel caso di linea arteriosa radiale e [N=252] nel caso di NIBP), la Tabella 14-13 a pagina 252 e la Tabella 14-14 a pagina 253 presentano i dati relativi a una finestra temporale di 15 minuti per i pazienti chirurgici. Queste analisi vengono eseguite prelevando per ogni paziente dei campioni dal set dei dati di validazione e cercando in avanti nel tempo un evento ipotensivo all'interno di una finestra di ricerca di 15 minuti. Una volta rintracciato un evento ipotensivo per un determinato campione, viene annotato il tempo dall'evento (time-to-event), cioè il tempo trascorso tra il campione e l'evento ipotensivo. Il parametro statistico "tempo dall'evento" corrisponde al tempo medio dall'evento di tutti i campioni per cui è stato individuato un evento nella finestra di ricerca.

La Tabella 14-15 a pagina 254 e la Tabella 14-16 a pagina 255 forniscono la percentuale di occorrenza di eventi ipotensivi e i dati sul tempo dall'evento per un determinato intervallo di HPI nei pazienti non chirurgici coinvolti negli studi di validazione clinica ([N=298] nel caso di linea arteriosa radiale e [N=175] nel caso di NIBP). Questi dati sono presentati utilizzando finestre temporali selezionate in base alla velocità media di sviluppo degli eventi ipotensivi nei pazienti non chirurgici. Pertanto, sulla base dei dati degli studi di validazione clinica ([N=298] nel caso di linea arteriosa radiale e [N=175] nel caso di NIBP), la Tabella 14-15 a pagina 254 e la Tabella 14-16 a pagina 255 presentano i dati relativi a una finestra temporale di 120 minuti per i pazienti non chirurgici. Queste analisi vengono eseguite prelevando per ogni paziente dei campioni dal set dei dati di validazione e cercando in avanti nel tempo un evento ipotensivo all'interno di una finestra di ricerca di 120 minuti. Una volta rintracciato un evento ipotensivo per un determinato campione, viene annotato il tempo dall'evento (time-to-event), cioè il tempo trascorso tra il campione e l'evento ipotensivo. Il parametro statistico "tempo dall'evento" corrisponde al tempo medio dall'evento di tutti i campioni per cui è stato individuato un evento nella finestra di ricerca.

La frequenza degli eventi, riportata nella Tabella 14-13 a pagina 252, nella Tabella 14-14 a pagina 253, nella Tabella 14-15 a pagina 254 e nella Tabella 14-16 a pagina 255, è il rapporto tra il numero di campioni per cui è stato individuato un evento all'interno della finestra di ricerca e il numero totale di campioni. Questo parametro viene calcolato per i campioni in ciascuno dei singoli intervalli di HPI compresi tra 10 e 99, come mostrato dalla Tabella 14-13 a pagina 252 alla Tabella 14-16 a pagina 255.

La frazione di allarmi di HPI seguiti da un evento ipotensivo nei pazienti non chirurgici monitorati con linea arteriosa radiale con una finestra temporale di 30 minuti è risultata pari all'86,3% [81,6%, 90,8%] per il primo set di dati di validazione e pari all'85,5% [80,8%, 90,6%] per il secondo set di dati di validazione (N=228). Il PPV (valore di previsione positivo) è definito come il rapporto tra i veri allarmi (seguiti da un evento ipotensivo entro 30 minuti) e il numero totale di allarmi emessi nel periodo di 30 minuti.

ATTENZIONE

Le informazioni sul parametro HPI fornite nella Tabella 14-13 a pagina 252, nella Tabella 14-14 a pagina 253, nella Tabella 14-15 a pagina 254 e nella Tabella 14-16 a pagina 255 sono incluse come riferimento generale e non sono necessariamente rappresentative dell'esperienza del singolo. Prima di iniziare un eventuale trattamento, si raccomanda di eseguire una rivalutazione dell'emodinamica del paziente. Vedere Applicazione clinica a pagina 243.

Tabella 14-13: Validazione clinica (pazienti chirurgici, monitoraggio minimamente invasivo con linea arteriosa radiale [N=52])

Intervallo HPI	Frequenza degli eventi (%)	Tempo dall'evento in minuti: mediana [10° percentile; 90° percentile]
10-14	14,2	8,0 [4,7, 12,7]
15-19	16,6	6,7 [3,3, 12,6]
20-24	15,4	7,0 [3,3, 14,0]
25-29	16,9	7,8 [3,7, 13,4]
30-34	22,5	9,0 [3,7, 14,0]
35-39	27,4	8,0 [3,3, 13,3]
40-44	31,8	8,3 [3,0, 13,7]
45-49	40,4	8,3 [3,3, 13,7]
50-54	43,4	7,7 [2,7, 13,3]
55-59	44,3	7,3 [3,0, 13,1]
60-64	57,0	6,7 [2,7, 12,8]
65-69	56,8	5,7 [2,3, 12,3]
70-74	67,2	5,7 [2,0, 11,7]
75-79	81,0	4,7 [2,0, 11,0]
80-84	84,2	5,0 [1,7, 12,3]
85-89	92,9	4,0 [1,7, 10,3]
90-94	95,8	3,7 [1,3, 10,0]
95-99	97,6	1,3 [0,3, 8,0]

Tabella 14-14: Validazione clinica (pazienti chirurgici, monitoraggio non invasivo [N=252])

Intervallo HPI	Frequenza degli eventi (%)	Tempo dall'evento in minuti: mediana [10° percentile; 90° percentile]
10-14	16,7	8,0 [3,3, 13,3]
15-19	18,5	7,7 [3,3, 13,7]
20-24	18,3	7,7 [3,0, 13,3]
25-29	20,6	7,3 [3,0, 13,0]
30-34	22,2	7,3 [2,3, 12,8]
35-39	26,4	7,7 [2,7, 13,3]
40-44	29,3	7,0 [2,3, 13,0]
45-49	35,3	6,3 [2,0, 13,3]
50-54	39,0	5,7 [2,0, 13,3]
55-59	43,8	6,0 [2,0, 12,7]
60-64	47,6	5,8 [1,7, 13,3]
65-69	55,4	5,7 [1,7, 12,3]
70-74	65,4	5,0 [1,3, 12,0]
75-79	74,5	5,3 [1,7, 11,7]
80-84	79,5	4,7 [1,3, 11,3]
85-89	82,6	3,8 [1,0, 11,7]
90-94	89,4	2,7 [1,0, 10,3]
95-99	90,0	1,3 [0,3, 8,0]

Tabella 14-15: Validazione clinica (pazienti non chirurgici, monitoraggio minimamente invasivo con linea radiale [N=298])

Intervallo HPI	Frequenza degli eventi (%)	Tempo dall'evento in minuti: mediana [10° percentile; 90° percentile]
10-14	13,8	51,0 [10, 104,0]
15-19	17,2	48,7 [10, 102,3]
20-24	20,8	51,0 [9,9, 105,3]
25-29	25,1	48,5 [9,3, 104,0]
30-34	29,6	48,2 [9,3, 102,3]
35-39	35,2	45,0 [8,3, 102,0]
40-44	38,0	43,7 [7,0, 101,7]
45-49	41,3	39,3 [6,3, 100,0]
50-54	43,7	38,7 [5,7, 99,3]
55-59	46,1	35,3 [5,3, 96,7]
60-64	53,0	28,7 [4,0, 93,7]
65-69	60,2	16,0 [2,7, 88,0]
70-74	67,8	9,0 [1,7, 70,7]
75-79	76,3	7,0 [1,4, 44,7]
80-84	85,3	5,7 [1,3, 19,0]
85-89	89,9	5,0 [1,0, 16,7]
90-94	94,9	3,6 [1,0, 13,7]
95-99	99,6	1,3 [0,3, 8,3]

Tabella 14-16: Validazione clinica (pazienti non chirurgici, monitoraggio non invasivo [N=175])

Intervallo HPI	Frequenza degli eventi (%)	Tempo dall'evento in minuti: mediana [10° percentile; 90° percentile]
10-14	11,7	47,3 [12,3, 102,3]
15-19	14,1	50,3 [12,3, 102,0]
20-24	18,0	46,3 [10,7, 101,7]
25-29	20,7	45,0 [10,0, 102,7]
30-34	22,9	42,7 [9,0, 104,3]
35-39	28,2	40,3 [8,3, 104,0]
40-44	33,7	37,7 [7,7, 98,6]
45-49	37,7	33,9 [6,7, 93,3]
50-54	40,6	31,7 [5,7, 89,3]
55-59	42,9	27,0 [5,0, 88,0]
60-64	46,8	20,0 [4,0, 90,0]
65-69	60,0	13,7 [3,3, 65,0]
70-74	74,7	8,0 [2,0, 30,7]
75-79	87,4	6,3 [1,7, 16,7]
80-84	95,9	5,0 [1,3, 15,2]
85-89	99,0	4,7 [1,3, 13,7]
90-94	99,5	3,7 [1,0, 12,3]
95-99	99,9	1,3 [0,3, 8,3]

14.1.11 Bibliografia

- 1 De Hert et al, Evaluation of Left Ventricular Function in Anesthetized Patients Using Femoral Artery dP/dtmax. *Journal of Cardiothoracic and Vascular Anesthesia* 2006; 20(3): 325-330.
- 2 Tartiere et al, Non-invasive radial pulse wave assessment for the evaluation of left ventricular systolic performance in heart failure. *Eur Journal of Heart Failure* 2007; 9: 477-483.
- 3 Monge Garcia MI, Orduna PS, Cecconi M. Understanding arterial load. *Intensive Care Med* 2016; 42: 1625-1627.
- 4 Monge Garcia MI, Manuel Gracia Romero MG, Cano AG, Aya HD, Rhodes A, Grounds RM, Cecconi M. Dynamic arterial elastance as a predictor of arterial pressure response to fluid administration: a validation study. *Critical Care* 2014; 18: 626-637.
- 5 Cecconi M, Monge Garcia MI, Romero MG, Mellinshof J, Caliandro F, Grounds RM, Rhodes A. 2015. The Use of Pulse Pressure Variation and Stroke Volume Variation in Spontaneously Breathing Patients to Assess Dynamic Arterial Elastance and to Predict Arterial Pressure Response to Fluid Administration. *Anesth Analg* 2015; 120: 76-84.
- 6 Cannesson M, Le Manach Y, Hofer CK, Goarin JP, Lehot JJ, Vallet B, Tavernier B. Assessing the diagnostic accuracy of pulse pressure variations for the prediction of fluid responsiveness. A "gray zone" approach. *Anesthesiology* 2011; 115: 231-241.

- 7 Cannesson M, Musard H, Desebbe O, Boucau C, Simon R, Henaine R, Lehot JJ. The Ability of Stroke Volume Variations Obtained with Vigileo/FloTrac System to Monitor Fluid Responsiveness in Mechanically Ventilated. *Anesth Analg* 2009; 108: 513-517.
- 8 Pinsky MR. Protocolized Cardiovascular Management Based on Ventricular-arterial Coupling. In: *Functional Hemodynamic Monitoring. Update in Intensive Care and Emergency Medicine* (44). Springer-Verlag, Berlin, 2004, pp. 381-395.
- 9 Sunagawa K, Maughan WL, Burkhoff D, Sagawa K. Left ventricular interaction with arterial load studied in isolated canine ventricle. *Am J Physiol, Heart Circ Physiol* 1983; 245: H773-H780.
- 10 Chantler PD, Lakatta EG, Najjar S. Arterial-ventricular coupling: mechanistic insights into cardiovascular performance at rest and during exercise. *J Appl Physiol* 2008; 105: 1342-1351.

14.2 Monitoraggio avanzato dei parametri

La piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere fornisce gli strumenti per effettuare la **goal directed therapy (GDT)**, consentendo all'utente di monitorare e gestire i parametri chiave nell'intervallo ottimale. Con il monitoraggio avanzato dei parametri, i medici hanno la possibilità di creare e monitorare protocolli personalizzati.

14.2.1 Monitoraggio della GDT

14.2.1.1 Selezione del parametro chiave e del target

1. Toccare l'icona di tracciatura GDT  sulla barra di navigazione per accedere alla schermata del menu GDT.



Figura 14-8: Schermata del menu GDT - Selezione del parametro chiave

2. Toccare la metà superiore di un'icona di selezione **Parametro/Target**  e scegliere il parametro desiderato dal pannello dei parametri. È possibile tracciare fino a quattro parametri chiave.
3. Toccare la metà inferiore dell'icona di selezione **Parametro/Target**  per inserire un valore dell'intervallo sulla tastiera. L'operatore selezionato (<, ≤, > o ≥) e il valore rappresentano il limite superiore o inferiore durante la tracciatura dei parametri. Toccare il pulsante di invio .



Figura 14-9: Schermata del menu GDT - Selezione del target

4. Toccare qualsiasi parametro selezionato per cambiarlo con un altro parametro disponibile oppure toccare **No** sul pannello di selezione parametri per rimuoverlo dalla tracciatura.
5. Per visualizzare e selezionare le impostazioni del parametro/target da una sessione di tracciatura GDT precedente, toccare la scheda **Recenti**.
6. Toccare **OK** per iniziare la tracciatura GDT.

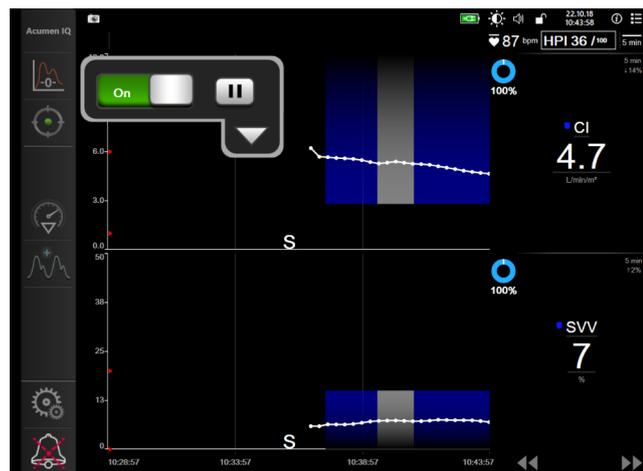


Figura 14-10: Tracciatura GDT attiva

14.2.1.2 Tracciatura GDT attiva

Durante la tracciatura GDT attiva, l'area del trend grafico del parametro all'interno dell'intervallo target viene visualizzata in blu. Vedere Figura 14-10 a pagina 257.



Pannello di controllo Tracciatura GDT. Toccare il pulsante **Tracciatura GDT** per mettere in pausa o interrompere durante la tracciatura attiva. Mentre la tracciatura è in pausa, l'area del grafico all'interno dell'intervallo target sul grafico del parametro viene visualizzata in grigio.



Valore Tempo nel target. Si tratta del risultato principale della tracciatura avanzata del parametro. Viene visualizzato sotto l'icona **Tempo nel target** nell'angolo superiore destro del trend grafico del

parametro. Questo valore rappresenta la percentuale di tempo accumulata in cui un parametro è rimasto all'interno del target durante una sessione di tracciatura attiva.

Colori dell'indicatore target del riquadro del parametro. Tabella 14-17 a pagina 258 definisce i colori dell'indicatore target clinico durante la tracciatura GDT.

Tabella 14-17: Colori dell'indicatore di stato target GDT

Colore	Significato
Blu	Il parametro tracciato è attualmente all'interno dell'intervallo target configurato.
Nero	Il parametro tracciato è attualmente fuori dall'intervallo target configurato.
Rosso	Il parametro tracciato è attualmente sotto il limite di allarme inferiore o sopra al limite di allarme superiore.
Grigio	Il parametro tracciato non è disponibile, è in stato di errore, la tracciatura GDT è in pausa o non è stato selezionato un target.

Scala automatica del Trend. Quando si avvia la tracciatura GDT attiva, la scala del trend grafico viene automaticamente calcolata per adattare tutti i dati tracciati per la sessione attuale all'interno del grafico. Il valore iniziale della Scala automatica del Trend è impostato a 15 minuti e aumenta quando il tempo di tracciatura supera i 15 minuti. La **Scala automatica del Trend** può essere disattivata attraverso il menu a comparsa di impostazione scale all'interno della modalità GDT.

Nota

Durante la visualizzazione della tracciatura GDT attiva sulla schermata Trend grafici, i menu di selezione parametro sono disattivati.

14.2.1.3 Storico GDT

Toccare l'icona Dati storici per visualizzare le sessioni di tracciatura GDT recenti. Un banner blu "**Visualizzazione dello storico della Sessione GDT**" comparirà nella parte inferiore della schermata. I valori attuali dei parametri sono visualizzati nei riquadri dei parametri chiave durante la visualizzazione di un storico della sessione GDT. Toccare i pulsanti di scorrimento per visualizzare vari storici di sessioni GDT. Le misurazioni della variazione percentuale visualizzate sulla schermata delle tendenze rappresentano le variazioni percentuali tra due valori storici.



14.2.2 Ottimizzazione SV

Durante la modalità di ottimizzazione SV, l'intervallo target SV/SVI per la tracciatura GDT è selezionato sulla base dei trend SV recenti. Ciò consente all'utente di identificare il valore SV ottimale durante il monitoraggio attivo della gestione dei fluidi.



1. Toccare l'icona di tracciatura GDT  sulla barra di navigazione.
2. Selezionare **SV** o **SVI** come parametro chiave.
3. **NON** specificare un valore target nella metà inferiore dell'icona di selezione **Parametro/Target** , toccare invece **OK** per iniziare la selezione target sul trend grafico.

- Osservare il trend SV durante la somministrazione della gestione fluidi necessaria fino ad ottenere un valore ottimale.

- Toccare l'icona di aggiunta target  sul lato destro del trend grafico SV/SVI. La linea del trend diventerà blu.

- Toccare all'interno dell'area del grafico per visualizzare un valore della linea del trend. Sarà visualizzata un'icona del valore target insieme a un'icona di sblocco . Una linea tratteggiata orizzontale bianca sarà visualizzata al 10% sotto il valore del cursore target. L'area che si estende da questa linea fino alla parte superiore dell'asse Y sarà visualizzata in blu.

- Se lo si desidera, toccare il pulsante Uscita dalla selezione target  per tornare al monitoraggio della gestione dei fluidi.

- Toccare l'icona del valore target  per accettare l'intervallo target visualizzato e avviare la tracciatura GDT.

- L'icona di modifica target  può essere toccata in qualsiasi momento dopo la selezione target per regolare il valore target SV/SVI.

- L'icona di tracciatura GDT  può essere toccata in qualsiasi momento quando la modalità GDT è attiva per terminare la sessione di tracciatura GDT.

14.2.3 Download del rapporto GDT

La schermata **Download dati** consente ad un utente di esportare i rapporti GDT in un'unità USB. Vedere **Download dei dati** a pagina 147.

14.3 Test di reattività al fluido

Con il **Test reattività al fluido (FRT)**, i medici possono valutare la reattività al precarico. La reattività al precarico viene valutata monitorando le variazioni di **SV**, **SVI**, **CO** o **CI** in risposta a un carico volemico (**PLR** o **Bolo di fluido**).

Per iniziare il test:

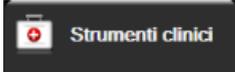
- Toccare l'icona delle impostazioni  → scheda **Strumenti clinici** .
- Toccare **Test reattività al fluido** .



Figura 14-11: Test di reattività al fluido: schermata di nuovo test

3. Nella scheda **Nuovo test** (vedere Figura 14-11 a pagina 260), toccare il tipo di test desiderato: **PLR** o **Bolo di fluido**.

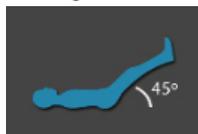
Toccare il simbolo del punto interrogativo per ricevere brevi istruzioni sull'avvio di ciascun test. Per istruzioni più dettagliate, eseguire le procedure riportate di seguito.

Nota

L'interpretazione del Test reattività al fluido (FRT) è direttamente correlata al tempo di risposta del parametro soggetto a monitoraggio. I tempi di risposta dei parametri monitorati possono variare a seconda della modalità di monitoraggio e sono determinati dalla tecnologia collegata. Le frequenze di aggiornamento per i parametri selezionati per il test FRT in modalità di monitoraggio minimamente invasivo sono basate sul tempo di media di CO (vedere la Tabella 6-4 a pagina 131).

14.3.1 Test del sollevamento passivo delle gambe

Il **PLR** è un metodo sensibile e non invasivo per valutare la reattività del paziente al fluido. Durante il test, il sangue venoso trasferito dalla parte inferiore del corpo al cuore genera un carico volêmico.

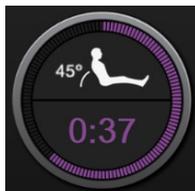


1. Toccare e selezionare **PLR** nella scheda **Nuovo test**. La scheda **Nuovo test** mostra le opzioni del menu di configurazione del test.
2. Selezionare il **Parametro** da analizzare:
 - **SV, SVI, CO** o **CI** (modalità di monitoraggio **Minimamente invasivo** e **Non invasivo**).
 - **SV_{20s}, SVI_{20s}, CO_{20s}** o **CI_{20s}** (modalità di monitoraggio **Invasiva** con segnale di PAP; vedere Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161).
3. Selezionare la **Durata della posizione**: **1 minuto**, **1 minuto 30 s**, or **2 minuti** (modalità di monitoraggio **Minimamente invasivo** e **Non invasivo**) o **3 minuti** (modalità di monitoraggio **Invasiva**).
4. Mettere il paziente in posizione semi-supina. Toccare il pulsante **Basale di avvio** per avviare la misurazione del basale.

Nota

Il valore basale viene calcolato come media di più letture. Assicurarsi che il paziente rimanga fermo e nella stessa posizione durante il tempo necessario per questa misurazione.

- Viene visualizzata la schermata **Misurazione basale** con un grafico del trend del parametro selezionato e un timer con il conto alla rovescia che visualizza la quantità di tempo rimanente per la misurazione basale.



Nota

Per interrompere la misurazione basale, toccare il pulsante **ANNULLA** e ritornare alla schermata **Nuovo test**.

- Al termine della misurazione basale, sotto al grafico del trend apparirà il valore basale. Per effettuare una nuova misurazione del valore basale, toccare **RIAVVIA**.
- Per passare a **Misurazione sollevamento passivo delle gambe**, mettere il paziente in posizione supina e toccare il pulsante **AVVIA**. Sollevare passivamente le gambe del paziente fino a un angolo di 45 gradi in cinque secondi. Un timer con un conto alla rovescia di cinque secondi indicherà il tempo rimanente prima dell'avvio della misurazione relativa al cambio di posizione.
- Un nuovo timer per il conto alla rovescia sarà visualizzato e partirà segnando il tempo selezionato come **Durata della posizione**. Assicurarsi che il paziente rimanga fermo durante il periodo di misurazione.



Nota

Prima che le misurazioni necessarie siano state eseguite, è possibile toccare il pulsante **ANNULLA** per interrompere il test. Comparirà una finestra popup di conferma. Toccare **Annulla test** per ritornare alla schermata di configurazione del test (scheda **Nuovo test**).

Una volta terminate le misurazioni necessarie, il pulsante **ANNULLA** non è più disponibile. Per interrompere il test e analizzare i dati raccolti prima che termini il tempo previsto per il test, toccare **TERMINA ORA**.

- Al termine del test, verrà visualizzato il valore del **Parametro** selezionato in risposta al carico volemico. Vedere Figura 14-12 a pagina 262. Toccare l'icona indietro per avviare un nuovo test oppure l'icona home per tornare alla schermata di monitoraggio principale.



Figura 14-12: Test di reattività al fluido: schermata dei risultati

14.3.2 Test del bolo di fluido

Il test **Bolo di fluido** è un metodo sensibile per valutare la reattività del paziente al fluido. Durante questo test, al paziente viene somministrato un bolo di fluido e la reattività al precarico può essere valutata monitorando il valore di SV, SVI, CO o CI.



1. Toccare e selezionare **Bolo di fluido** nella scheda **Nuovo test**. La scheda **Nuovo test** mostra le opzioni del menu di configurazione del test.
2. Selezionare il **Parametro** da analizzare:
 - **SV, SVI, CO** o **CI** (modalità di monitoraggio **Minimamente invasivo** e **Non invasivo**).
 - **SV_{20s}, SVI_{20s}, CO_{20s}** o **CI_{20s}** (modalità di monitoraggio **Invasiva** con segnale di PAP; vedere Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161).
3. Selezionare la **Durata della posizione: 5 minuti, 10 minuti o 15 minuti**.
4. Toccare il pulsante **Basale di avvio** per avviare la misurazione del basale.

Nota

Il valore basale viene calcolato come media di più letture. Assicurarsi che il paziente rimanga fermo e nella stessa posizione durante il tempo necessario per questa misurazione.

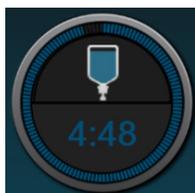
5. Viene visualizzata la schermata **Misurazione basale** con un grafico del trend del parametro selezionato e un timer con il conto alla rovescia che visualizza la quantità di tempo rimanente per la misurazione basale.



Nota

Per interrompere la misurazione basale, toccare il pulsante **ANNULLA** e ritornare alla schermata **Nuovo test**.

6. Al termine della misurazione basale, sotto al grafico del trend apparirà il valore basale. Per effettuare una nuova misurazione del valore basale, toccare **RIAVVIA**.
7. Per proseguire con la **Misurazione bolo di fluido**, somministrare il bolo di fluido e toccare **AVVIA** quando il bolo inizia.
8. Un nuovo timer per il conto alla rovescia sarà visualizzato e partirà segnando il tempo selezionato come **Durata della posizione**. Assicurarsi che il paziente rimanga fermo durante il periodo di misurazione.



Nota

Prima che le misurazioni necessarie siano state eseguite, è possibile toccare il pulsante **ANNULLA** per interrompere il test. Comparirà una finestra popup di conferma. Toccare **Annulla test** per ritornare alla schermata di configurazione del test (scheda **Nuovo test**).

Una volta terminate le misurazioni necessarie, il pulsante **ANNULLA** non è più disponibile. Per interrompere il test e analizzare i dati raccolti prima che termini il tempo necessario per il test, toccare **TERMINA ORA**.

9. Al termine del test verrà visualizzata la variazione registrata nel valore del **Parametro** selezionato in risposta al carico volumico. Vedere Figura 14-12 a pagina 262. Toccare l'icona indietro per avviare un nuovo test oppure l'icona home per tornare alla schermata di monitoraggio principale.

14.3.3 Storico risultati

L'utente può visualizzare i risultati dei test precedenti nella scheda **Storico risultati**. Viene visualizzato un elenco di tutti i test reattività al fluido per il paziente attuale. Utilizzare i pulsanti di scorrimento per evidenziare un test specifico e toccare il pulsante **Seleziona** per visualizzare un riepilogo del test. Comparirà una finestra a comparsa che elenca le configurazioni del test, i punti chiave con data e ora e i valori di **Parametro** misurati.

Risoluzione dei problemi

Contenuto

<i>Guida su schermo</i>	264
<i>Indicatori di stato del monitor</i>	265
<i>Comunicazione del cavo di pressione</i>	266
<i>Comunicazione tra il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e il sensore</i>	267
<i>Comunicazione del pressostato</i>	268
<i>Messaggi d'errore del monitor avanzato HemoSphere</i>	270
<i>Messaggi d'errore del modulo HemoSphere Swan-Ganz</i>	276
<i>Messaggi di errore del cavo di pressione</i>	285
<i>Messaggi di errore relativi al modulo HemoSphere ClearSight</i>	293
<i>Messaggi di errore dell'ossimetria venosa</i>	302
<i>Messaggi di errore dell'ossimetria tissutale</i>	305

15.1 Guida su schermo

Gli argomenti della guida descritti in questo capitolo e visualizzati nelle relative schermate del monitor sono associati a condizioni di errore comuni. In aggiunta a queste condizioni di errore, all'indirizzo eifu.edwards.com è disponibile un elenco di anomalie non risolte e procedure per la risoluzione dei problemi. Tale elenco è relativo al numero di modello del monitor avanzato HemoSphere (HEM1) e alla versione software indicata nella pagina di avvio (vedere Procedura di avvio a pagina 71). I problemi elencati sono soggetti a regolare aggiornamento e integrazione in conseguenza dei continui miglioramenti dei prodotti.

La schermata principale della guida consente all'utente di raggiungere la guida specifica relativa ai problemi riguardanti la piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere. Gli errori, gli avvisi e le avvertenze informano l'utente delle condizioni di errore che influiscono sulle misurazioni dei parametri. Gli errori sono condizioni di allarme tecnico che sospendono la misurazione dei parametri. La schermata di guida della categoria offre assistenza specifica per errori, avvertenze, allarmi e risoluzione dei problemi.



1. Toccare l'icona delle impostazioni .
2. Toccare il pulsante **Guida** per accedere alla schermata principale della guida.
3. Toccare il pulsante **Versioni** per visualizzare le versioni del software e i numeri di serie del monitor e dei cavi/moduli tecnologici collegati.

IN ALTERNATIVA

Toccare il pulsante della guida relativo alla categoria corrispondente alla tecnologia per la quale si richiede assistenza: **Monitoraggio**, **Modulo Swan-Ganz**, **Cavo di pressione**, **Ossimetria venosa**, **Flusso 20 secondi**, modulo **ClearSight** o **Ossimetria tissutale**.

4. Toccare il tipo di guida necessaria in base al tipo di messaggio: **Errori**, **Allarmi**, **Avvisi**, o **Risoluzione dei problemi**.

Nota

Le schermate della guida relative al Flusso 20 secondi non elencano le categorie di assistenza per i messaggi del sistema. Le schermate della guida relative al Flusso 20 secondi contengono informazioni su come eseguire il monitoraggio con i parametri da 20 secondi e su come questi parametri vengono calcolati.

5. Viene visualizzata una nuova schermata con un elenco dei messaggi selezionati.
6. Toccare un messaggio o una voce di risoluzione dei problemi dall'elenco, quindi toccare **Seleziona** per accedere alle informazioni sul messaggio o sulla voce di risoluzione dei problemi. Per visualizzare l'elenco completo, utilizzare i tasti freccia per spostare la selezione (elemento evidenziato) più in alto o più in basso nell'elenco. La schermata successiva visualizza il messaggio insieme alle cause possibili e alle azioni suggerite.

15.2 Indicatori di stato del monitor

Il monitor avanzato HemoSphere dispone di un indicatore visivo di allarme per avvisare l'utente in presenza di condizioni d'allarme. Vedere Priorità degli allarmi a pagina 336 per ulteriori informazioni sulle condizioni d'allarme fisiologico a media e alta priorità. Il pulsante di accensione del monitor ha un LED integrato che indica sempre lo stato di accensione.



1. Indicatore di allarme visivo

2. Stato di accensione del monitor

Figura 15-1: Indicatori LED del monitor avanzato HemoSphere

Tabella 15-1: Indicatore di allarme visivo del monitor avanzato HemoSphere

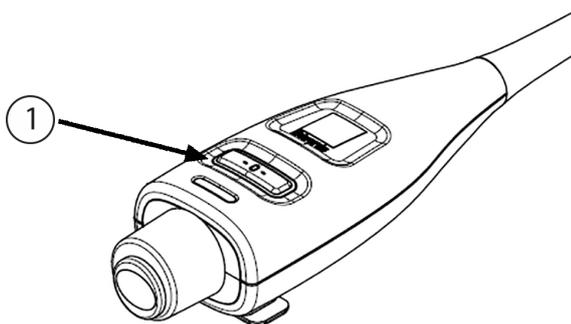
Stato di allarme	Colore	Aspetto dell'indicatore	Azione correttiva
Allarme fisiologico ad alta priorità	Rosso	Lampeggiante ACCESO/SPENTO	Questa condizione d'allarme fisiologico necessita di attenzione immediata Fare riferimento alla barra di stato per condizioni d'allarme specifiche
Allarmi ed errori tecnici ad alta priorità	Rosso	Lampeggiante ACCESO/SPENTO	Questa condizione d'allarme necessita di attenzione immediata Se una particolare condizione d'allarme tecnico non è risolvibile, riavviare il sistema Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Allarmi ed errori tecnici a media priorità	Giallo	Lampeggiante ACCESO/SPENTO	Questa condizione d'allarme necessita di attenzione tempestiva Fare riferimento alla barra di stato per condizioni d'allarme specifiche
Allarme fisiologico a media priorità	Giallo	Lampeggiante ACCESO/SPENTO	Questa condizione d'allarme necessita di attenzione tempestiva Fare riferimento alla barra di stato per condizioni d'allarme specifiche
Avviso tecnico a bassa priorità	Giallo	ACCESO fisso	Questa condizione d'allarme necessita di attenzione non urgente Fare riferimento alla barra di stato per condizioni d'allarme specifiche

Tabella 15-2: Indicatore di accensione del monitor avanzato HemoSphere

Stato del monitor	Colore	Aspetto dell'indicatore	Azione correttiva
Monitor acceso	Verde	ACCESO fisso	Nessuna
Monitor spento Monitor collegato a rete CA Batteria in carica	Giallo	Lampeggiante ACCESO/SPENTO	Attendere che la batteria sia carica prima di disconnettere dalla rete CA.
Monitor spento Monitor collegato a rete CA Batteria non in carica	Giallo	ACCESO fisso	Nessuna
Monitor spento	Non illuminato	SPENTO	Nessuna

15.3 Comunicazione del cavo di pressione

Il LED del cavo di pressione indica lo stato del sensore o trasduttore di pressione.



1. Stato del sensore di pressione

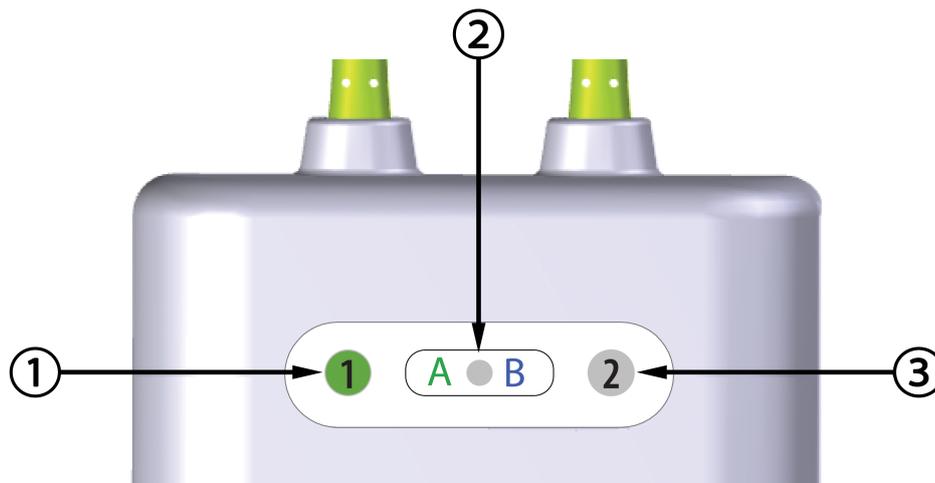
Figura 15-2: Indicatore LED del cavo di pressione

Tabella 15-3: Indicatore di comunicazione del cavo di pressione

Condizione	Colore	Aspetto dell'indicatore	Azione suggerita
Nessun sensore/trasduttore di pressione connesso	Non illuminato	SPENTO	Nessuna
Sensore/trasduttore di pressione connesso ma non ancora azzerato	Verde	Lampeggiante ACCESO/ SPENTO	Azzerare il sensore di pressione per iniziare il monitoraggio
Sensore/trasduttore di pressione azzerato	Non illuminato	SPENTO	Nessuna; il sensore di pressione connesso può monitorare attivamente il segnale di pressione
Allarme tecnico a media priorità del sensore/trasduttore di pressione	Giallo	Lampeggiante ACCESO/ SPENTO	Fare riferimento alla schermata per accertare il tipo di guasto tecnico; utilizzare il menu Guida o le tabelle di seguito per verificare qual è l'azione suggerita appropriata

15.4 Comunicazione tra il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE e il sensore

Il LED del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE indica lo stato dei canali dei sensori per ossimetria tessutale.



1. LED di stato del canale 1
 2. LED di stato del modulo
 3. LED di stato del canale 2

Figura 15-3: Indicatori a LED del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Tabella 15-4: Indicatori luminosi di comunicazione a LED del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

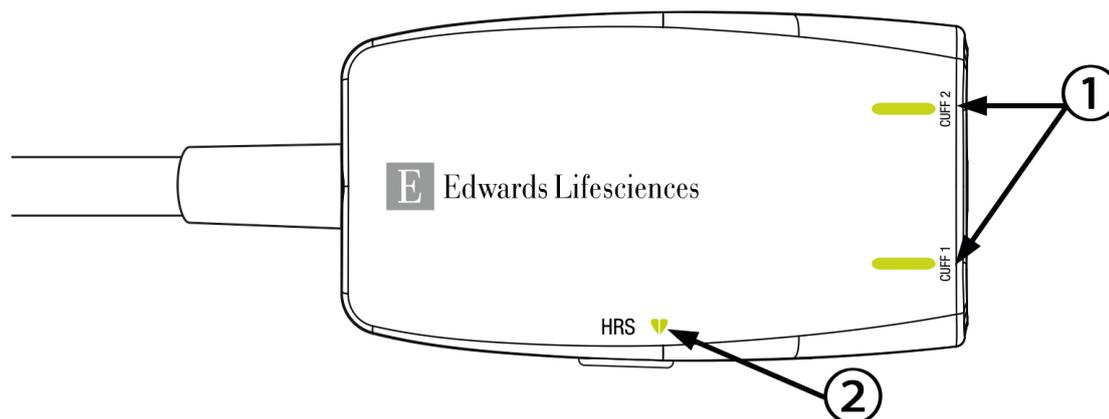
Indicatore a LED	Colore	Significato
Stato del canale 1	Bianco	Nessun sensore collegato
	Verde	Sensore collegato
Stato del canale 2	Bianco	Nessun sensore collegato
	Verde	Sensore collegato
Stato del modulo	Verde	I canali sono associati alla porta A sul modulo per ossimetria tessutale HemoSphere
	Blu	I canali sono associati alla porta B sul modulo per ossimetria tessutale HemoSphere

ATTENZIONE

Se qualsiasi LED del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE non dovesse accendersi, non utilizzare il cavo finché non è stato riparato o sostituito. Contattare il Supporto tecnico Edwards. Esiste il rischio che parti danneggiate possano ridurre le prestazioni del modulo.

15.5 Comunicazione del pressostato

Gli indicatori luminosi del pressostato segnalano lo stato delle fascette per dito e del sensore di riferimento cardiaco.



1. Stato delle fascette per dito

2. Stato del sensore di riferimento cardiaco (HRS)

Figura 15-4: Indicatori a LED del pressostato

Tabella 15-5: Indicatori luminosi di comunicazione del pressostato*

Condizione	Colore	Aspetto dell'indicatore	Azione correttiva
<i>INDICATORE LUMINOSO DI STATO DELLA FASCETTA</i>			
Nessuna fascetta per dito collegata	Non illuminato	SPENTO	Nessuna
Fascetta per dito collegata	Verde	ACCESO fisso	Nessuna. La fascetta collegata è stata rilevata e autenticata e non è scaduta.
Monitoraggio attivo	Verde	Lampeggiante ACCESO/SPENTO	Nessuna. La fascetta per dito collegata sta provvedendo al monitoraggio attivo.
Fascetta per dito difettosa collegata Fascetta per dito scaduta collegata Fascetta per dito Edwards non compatibile collegata	Ambra	Lampeggiante ACCESO/SPENTO	Verificare che la fascetta per dito Edwards utilizzata sia compatibile. Scollegare e ricollegare la fascetta per dito. Sostituire la fascetta per dito con una fascetta per dito Edwards compatibile. Riavviare la misurazione. Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards.
<i>INDICATORE LUMINOSO DI STATO DEL SENSORE DI RIFERIMENTO CARDIACO</i>			
Nessun sensore di riferimento cardiaco collegato	Non illuminato	SPENTO	Nessuna
Sensore di riferimento cardiaco collegato	Verde	ACCESO fisso	Nessuna. Il sistema è pronto per l'avvio della misurazione.

Condizione	Colore	Aspetto dell'indicatore	Azione correttiva
<p>Sensore di riferimento cardiaco difettoso collegato</p> <p>Sensore di riferimento cardiaco non prodotto da Edwards rilevato</p>	Ambra	Lampeggiante ACCESO/SPENTO	<p>Verificare che il sensore di riferimento cardiaco utilizzato sia prodotto da Edwards.</p> <p>Scollegare e ricollegare il sensore di riferimento cardiaco.</p> <p>Sostituire il sensore di riferimento cardiaco con un sensore di riferimento cardiaco originale.</p> <p>Riavviare la misurazione.</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards.</p>
<p><i>* È possibile che un eventuale errore relativo alla fascetta per dito venga segnalato anche dal software. Vedere Tabella 15-20 a pagina 293.</i></p>			

15.6 Messaggi d'errore del monitor avanzato HemoSphere

15.6.1 Errori/avvisi di sistema/monitoraggio

Tabella 15-6: Errori/avvisi di sistema

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
<p>Errore: Alloggiamento modulo 1 – Errore hardware</p>	<p>Il modulo 1 non è inserito correttamente</p> <p>I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati</p>	<p>Reinserire il modulo</p> <p>Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti</p> <p>Provare a passare all'alloggiamento del modulo 2</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>
<p>Errore: Alloggiamento modulo 2 – Errore hardware</p>	<p>Il modulo 2 non è inserito correttamente</p> <p>I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati</p>	<p>Reinserire il modulo</p> <p>Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti</p> <p>Provare a passare all'alloggiamento del modulo 1</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>
<p>Errore: Alloggiamento modulo L-Tech – Errore hardware</p>	<p>Il modulo Large Technology non è inserito correttamente.</p> <p>I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati.</p>	<p>Reinserire il modulo</p> <p>Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>
<p>Errore: Porta del cavo 1 – Errore hardware</p>	<p>Il cavo non è inserito correttamente</p> <p>I punti di connessione sul cavo o sulla porta sono danneggiati</p>	<p>Reinserire il cavo</p> <p>Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti</p> <p>Provare a passare alla porta del cavo 2</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Porta del cavo 2 – Errore hardware	Il cavo non è inserito correttamente I punti di connessione sul cavo o sulla porta sono danneggiati	Reinserire il cavo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Provare a passare alla porta del cavo 1 Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Alloggiamento modulo 1 – Errore software	C'è un errore software sul modulo inserito nell'alloggiamento del modulo 1	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Alloggiamento modulo 2 – Errore software	C'è un errore software sul modulo inserito nell'alloggiamento del modulo 2	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Alloggiamento modulo L-Tech – Errore software	C'è un errore software sul modulo inserito nell'alloggiamento del modulo Large Technology	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Porta del cavo 1 – Errore software	C'è un errore software sul cavo inserito nella porta del cavo 1	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Porta del cavo 2 – Errore software	C'è un errore software sul cavo inserito nella porta del cavo 2	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Alloggiamento modulo 1 – Errore di comunicazione	Il modulo 1 non è inserito correttamente I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati	Reinserire il modulo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Provare a passare all'alloggiamento del modulo 2 Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Alloggiamento modulo 2 – Errore di comunicazione	Il modulo 2 non è inserito correttamente I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati	Reinserire il modulo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Provare a passare all'alloggiamento del modulo 1 Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Alloggiamento modulo L-Tech – Errore di comunicazione	Il modulo Large Technology non è inserito correttamente. I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati.	Reinserire il modulo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Porta del cavo 1 – Errore di comunicazione	Il cavo non è inserito correttamente I punti di connessione sul cavo o sulla porta sono danneggiati	Reinserire il cavo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Provare a passare alla porta del cavo 2 Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Porta del cavo 2 – Errore di comunicazione	Il cavo non è inserito correttamente I punti di connessione sul cavo o sulla porta sono danneggiati	Reinserire il cavo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Provare a passare alla porta del cavo 1 Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Monitor – Versione software incompatibile	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Alloggiamento modulo 1 – Versione software incompatibile	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Alloggiamento modulo 2 – Versione software incompatibile	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Alloggiamento modulo L-Tech – Versione software incompatibile	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Porta del cavo 1 – Versione software incompatibile	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Porta del cavo 2 – Versione software incompatibile	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Rilevato secondo modulo Swan-Ganz	Rilevate più connessioni per moduli Swan-Ganz	Disconnettere uno dei moduli Swan-Ganz
Errore: Modulo Swan-Ganz disconnesso	Modulo HemoSphere Swan-Ganz rimosso durante il monitoraggio Modulo HemoSphere Swan-Ganz non rilevato I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati	Confermare che il modulo sia inserito correttamente Rimuovere e reinserire il modulo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti sul modulo Provare a passare all'alloggiamento di un altro modulo Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Porta del cavo {0} – Cavo di pressione scollegato*	Cavo di pressione scollegato durante il monitoraggio Cavo di pressione non rilevato Piedini del connettore del cavo di pressione piegati o mancanti	Confermare che il cavo di pressione è collegato Verificare che la connessione fra il cavo e il sensore/trasduttore di pressione sia salda Controllare che non vi siano piedini piegati/mancanti nel connettore del cavo di pressione Scollegare e ricollegare il cavo di pressione Provare a passare a un'altra porta del cavo Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Rilevato secondo cavo per ossimetria	Rilevate più connessioni di cavi per ossimetria	Disconnettere uno dei cavi per ossimetria

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Cavo per ossimetria scollegato	Connessione del cavo per ossimetria non rilevata sul monitor avanzato HemoSphere Pin del connettore del cavo per ossimetria piegati o mancanti	Verificare che la connessione del cavo per ossimetria / catetere sia salda Controllare che non vi siano pin piegati/ mancanti nei collegamenti del cavo per ossimetria
Errore: Modulo ClearSight HemoSphere	Modulo ClearSight HemoSphere difettoso	Spegnere e riaccendere il sistema. Sostituire il modulo ClearSight HemoSphere Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Modulo ClearSight HemoSphere disconnesso	Modulo ClearSight HemoSphere rimosso durante il monitoraggio Modulo ClearSight HemoSphere non rilevato I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati	Confermare che il modulo sia inserito correttamente Rimuovere e reinserire il modulo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti sul modulo Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Guasto interno del sistema	Errore interno del sistema	Spegnere e riaccendere il sistema Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Batteria esaurita	La batteria è esaurita e il sistema si spegnerà in 1 minuto se non viene collegato alla rete elettrica	Collegare il monitor avanzato HemoSphere a una fonte di alimentazione alternativa per evitare l'assenza di alimentazione e riprendere il monitoraggio
Errore: Temperatura del sistema troppo alta - Chiusura imminente	La temperatura interna del monitor ha raggiunto un livello criticamente alto Le aperture di ventilazione del monitor sono ostruite	Riposizionare il monitor lontano da qualsiasi fonte di calore Assicurarsi che le aperture di ventilazione del monitor non siano ostruite e siano prive di polvere Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Pressione in uscita – Errore hardware	Il cavo pressione in uscita non è connesso in modo corretto I punti di connessione sul cavo o sulla porta sono danneggiati	Reinserire il cavo pressione in uscita Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Perdita connettività HIS	Si è verificata una perdita nella comunicazione HL7 Connessione Ethernet di qualità scadente Connessione wi-fi di qualità scadente	Controllare la connessione Ethernet Controllare la connessione wi-fi Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Rilevato secondo sensore di pressione CO	Rilevate più connessioni di cavi di pressione con sensore CO	Disconnettere uno dei cavi di pressione con sensori CO
Errore: Guasto del modulo wireless	C'è stato un guasto hardware interno nel modulo wireless	Disattivare e riattivare la connessione wireless

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Avviso: Temperatura del sistema troppo alta	La temperatura interna del monitor sta raggiungendo un livello criticamente alto Le aperture di ventilazione del monitor sono ostruite	Riposizionare il monitor lontano da qualsiasi fonte di calore Assicurarsi che le aperture di ventilazione del monitor non siano ostruite e siano prive di polvere Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: Indicatori LED del sistema non funzionanti	Errore hardware nell'indicatore d'allarme visivo o errore di comunicazione Malfunzionamento dell'indicatore d'allarme visivo	Spegnere e riaccendere il sistema Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: Cicalino del sistema non funzionante	Errore hardware dell'altoparlante o errore di comunicazione software Malfunzionamento dell'altoparlante sulla scheda madre	Spegnere e riaccendere il sistema Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: Batteria quasi scarica	La batteria meno del 20% di carica rimanente o si esaurirà in meno di 8 minuti	Collegare il monitor avanzato HemoSphere a una fonte di alimentazione alternativa per evitare l'assenza di alimentazione e continuare il monitoraggio
Avviso: Batteria disconnessa	La batteria precedentemente inserita non è stata rilevata Connessione alla batteria non sufficiente	Controllare che la batteria sia posizionata correttamente nel vano della batteria Rimuovere e reinserire il gruppo batterie Sostituire il gruppo batterie HemoSphere Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: Revisionare la batteria	Si è verificato un guasto interno della batteria La batteria non è più in grado di supportare adeguatamente il sistema quando è completamente carica	Spegnere e riaccendere il sistema Se la condizione persiste, sostituire il gruppo delle batterie
Avviso: Pressione di trasmissione non attiva	Rilevato collegamento del nuovo canale di pressione monitor paziente	Andare nella schermata Zero e forma d'onda e sfiorare il pulsante della pressione di trasmissione (icona della forma d'onda) dopo aver azzerato il monitor paziente Scollegare il cavo pressione in uscita
* Nota: {0} è il numero della porta: 1 o 2.		

15.6.2 Avvertenze relative a sistema/monitoraggio

Tabella 15-7: Avvertenze del monitor avanzato HemoSphere

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
La batteria necessita di condizionamento	Il misuratore del gas non è sincronizzato con l'effettivo stato di capacità della batteria	Per assicurarsi di non interrompere la misurazione, accertarsi che il monitor avanzato HemoSphere sia collegato a una presa elettrica Condizionare la batteria (assicurarsi che non sia attiva una misurazione): <ul style="list-style-type: none"> • Collegare il monitor a una presa elettrica per caricare completamente la batteria • Lasciar riposare la batteria nello stato di carica completa per almeno due ore • Disconnettere il monitor dalla presa elettrica e continuare a far funzionare il sistema alimentato a batteria • Il monitor avanzato HemoSphere si spegnerà automaticamente quando la batteria sarà completamente esaurita • Lasciar riposare la batteria nello stato di completo esaurimento per almeno due ore • Collegare il monitor a una presa elettrica per caricare completamente la batteria Se il messaggio di condizionamento della batteria continua ad apparire, sostituire il gruppo delle batterie
Revisionare la batteria	Si è verificato un guasto interno della batteria	Spegnere e riaccendere il sistema Se la condizione persiste, sostituire il gruppo delle batterie

15.6.3 Errori della tastierina numerica

Tabella 15-8: Errori della tastierina numerica

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Valore fuori range (xx-yy)	Il valore immesso è superiore o inferiore al range consentito.	Visualizzato quando l'utente immette un valore che è esterno al range. Il range viene visualizzato insieme alla notifica, sostituendo xx e yy.
Il valore deve essere \leq xx	Il valore immesso è all'interno del range, ma è più alto del valore superiore impostato, come l'impostazione alta della scala. xx è il valore associato.	Immettere un valore più basso.
Il valore deve essere \geq xx	Il valore immesso è all'interno del range, ma è più basso del valore inferiore impostato, come l'impostazione bassa della scala. xx è il valore associato.	Immettere un valore più alto.
Password inserita non corretta	La password immessa è errata.	Immettere la password corretta.

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Inserire un'ora valida	L'ora immessa non è valida, es. 25:70.	Immettere l'ora corretta in formato a 12 o 24 ore.
Inserire una data valida	La data immessa non è valida, es. 33.13.009.	Immettere la data corretta.

15.7 Messaggi d'errore del modulo HemoSphere Swan-Ganz

15.7.1 Errori/avvisi CO

Tabella 15-9: Errori/avvisi CO con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: CO – Temperatura ematica fuori intervallo (< 31 °C o > 41 °C)*	La temperatura del sangue monitorata è < 31 °C o > 41 °C	Verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare: <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione di 1,25 - 1,50 ml • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente, e al sito di inserimento • valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto Riprendere in monitoraggio CO quando la temperatura ematica è compresa nell'intervallo
Errore: CO – Gittata cardiaca < 1,0 l/min*	CO misurata < 1,0 l/min	Seguire il protocollo dell'ospedale per aumentare la CO Riprendere il monitoraggio CO
Errore: CO – Memoria del catetere, usare la modalità bolo	Connessione del filamento termico del catetere scadente Malfunzionamento del cavo CCO del paziente Errore CCO del catetere Il cavo CCO del paziente è connesso alle porte di test del cavo	Verificare che la connessione del filamento termico sia valida Controllare che nelle connessioni del catetere/cavo CCO del paziente e del filamento termico non vi siano piedini piegati/mancanti Eseguire il test del cavo CCO del paziente Cambiare il cavo CCO del paziente Usare la modalità CO bolo Sostituire il catetere per la misurazione CO
Errore: CO – Verifica del catetere, usare la modalità bolo	Malfunzionamento del cavo CCO del paziente Errore CCO del catetere Il catetere connesso non è un catetere CCO Edwards	Eseguire il test del cavo CCO del paziente Cambiare il cavo CCO del paziente Usare la modalità CO bolo Verificare che il catetere sia un catetere CCO Edwards
Errore: CO – Controllare le connessioni del catetere e del cavo	Collegamenti del filamento termico e del termistore non rilevati Malfunzionamento del cavo CCO del paziente	Verificare le connessioni del cavo CCO del paziente e del catetere Scollegare i collegamenti del filamento termico e del termistore e controllare che non vi siano piedini piegati/mancanti Eseguire il test del cavo CCO del paziente Cambiare il cavo CCO del paziente

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: CO – Controllare la connessione del filamento termico	Collegamento filamento termico del catetere non rilevato Malfunzionamento del cavo CCO del paziente Il catetere connesso non è un catetere CCO Edwards	Verificare che il filamento termico del catetere sia connesso saldamente al cavo CCO del paziente Scollegare il collegamento del filamento termico e controllare che non vi siano piedini piegati/mancanti Eseguire il test del cavo CCO del paziente Cambiare il cavo CCO del paziente Verificare che il catetere sia un catetere CCO Edwards Usare la modalità CO bolo
Errore: CO – Controllare la posizione del filamento termico*	Il flusso intorno al filamento termico potrebbe essersi ridotto Il filamento termico potrebbe trovarsi contro la parete del vaso Il catetere non è inserito nel paziente	Risciacquare i lumi del catetere Verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare: <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione di 1,25 - 1,50 ml • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente, e al sito di inserimento • valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto Riprendere il monitoraggio CO
Errore: CO – Controllare il collegamento del termistore	Collegamento termistore catetere non rilevato La temperatura ematica monitorata è < 15 °C oppure > 45 °C Malfunzionamento del cavo CCO del paziente	Verificare che il termistore del catetere sia connesso saldamente al cavo CCO Verificare che la temperatura ematica sia compresa fra 15 e 45 °C Scollegare il termistore e controllare che non vi siano piedini piegati/mancanti Eseguire il test del cavo CCO del paziente Cambiare il cavo CCO del paziente
Errore: CO – Processore di segnale, usare la modalità bolo	Errore di elaborazione dati	Riprendere il monitoraggio CO Spegner e riaccendere il monitor per ripristinare il sistema Usare la modalità CO bolo
Errore: CO – Perdita del segnale termico*	Il segnale termico rilevato dal monitor è troppo basso per poterlo elaborare Interferenza del dispositivo di compressione sequenziale	Verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare: <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione di 1,25 - 1,50 ml • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente, e al sito di inserimento • valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto Spegner temporaneamente il dispositivo di compressione sequenziale secondo la procedura dell'ospedale Riprendere il monitoraggio CO

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Modulo Swan-Ganz	Interferenza elettrocauterio Malfunzionamento del sistema interno	Staccare il cavo CCO paziente durante l'uso dell'elettrocauterio Rimuovere e reinserire il modulo per reimpostare Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: CO – Adattamento segnale - Continua	Rilevate grosse variazioni della temperatura ematica nell'arteria polmonare Interferenza del dispositivo di compressione sequenziale Il filamento termico del catetere non è posizionato correttamente	Concedere al monitor più tempo per misurare e visualizzare il CO Verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare: <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione di 1,25 - 1,50 ml • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente, e al sito di inserimento • valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto Riducendo al minimo il disagio del paziente si potrebbero ridurre le variazioni di temperatura Spegnere temporaneamente il dispositivo di compressione sequenziale secondo la procedura dell'ospedale
Avviso: CO – Temperatura ematica instabile - Continua	Rilevate grosse variazioni della temperatura ematica nell'arteria polmonare Interferenza del dispositivo di compressione sequenziale	Attendere l'aggiornamento della misurazione CO Riducendo al minimo il disagio del paziente si potrebbero ridurre le variazioni di temperatura Spegnere temporaneamente il dispositivo di compressione sequenziale secondo la procedura dell'ospedale
* Questi sono errori bloccanti. Toccare l'icona di silenziamento per silenziarli. Per cancellarli, riavviare il monitoraggio.		

15.7.2 Errori/avvisi EDV e SV

Tabella 15-10: Errori/avvisi EDV e SV con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Avviso: EDV – Perdita segnale frequenza cardiaca	La media nel tempo della frequenza cardiaca del paziente è fuori intervallo ($FC_{med} < 30$ o > 200 bpm) Nessuna frequenza cardiaca rilevata Connessione del cavo di interfaccia ECG non rilevata	Attendere che la media della frequenza cardiaca sia compresa nell'intervallo Selezionare la configurazione appropriata delle derivazioni per massimizzare le rilevazioni della frequenza cardiaca Verificare la connessione dei cavi tra il monitor avanzato HemoSphere e il monitor al posto letto sia salda Cambiare il cavo di interfaccia ECG

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Avviso: EDV – Superato il limite di soglia della frequenza cardiaca	La media nel tempo della frequenza cardiaca del paziente è fuori intervallo ($FC_{med} < 30$ o > 200 bpm)	Attendere che la media della frequenza cardiaca sia compresa nell'intervallo Selezionare la configurazione appropriata delle derivazioni per massimizzare le rilevazioni della frequenza cardiaca Verificare la connessione dei cavi tra il monitor avanzato HemoSphere e il monitor al posto letto sia salda Cambiare il cavo di interfaccia ECG
Avviso: EDV – Adattamento segnale - Continua	Il ritmo respiratorio del paziente potrebbe essere cambiato Interferenza del dispositivo di compressione sequenziale Il filamento termico del catetere non è posizionato correttamente	Concedere al monitor più tempo per misurare e visualizzare la EDV Spegnerne temporaneamente il dispositivo di compressione sequenziale secondo la procedura dell'ospedale Verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare: <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione di 1,25 - 1,50 ml • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente, e al sito di inserimento • valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto
Avviso: SV – Perdita segnale frequenza cardiaca	La media nel tempo della frequenza cardiaca del paziente è fuori intervallo ($FC_{med} < 30$ o > 200 bpm) Nessuna frequenza cardiaca rilevata Connessione del cavo di interfaccia ECG non rilevata	Attendere che la media della frequenza cardiaca sia compresa nell'intervallo Selezionare la configurazione appropriata delle derivazioni per massimizzare le rilevazioni della frequenza cardiaca Verificare la connessione dei cavi tra il monitor avanzato HemoSphere e il monitor al posto letto sia salda Cambiare il cavo di interfaccia ECG

15.7.3 Errori/avvisi iCO

Tabella 15-11: Errori/avvisi iCO con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: iCO – Controllare la connessione della sonda dell'iniettato	Sonda di temperatura iniettato non rilevata Malfunzionamento della sonda di temperatura iniettato Malfunzionamento del cavo CCO del paziente	Verificare il collegamento fra il cavo CCO del paziente e la sonda di temperatura iniettato Cambiare la sonda di temperatura iniettato Cambiare il cavo CCO del paziente
Errore: iCO – Controllare il collegamento del termistore	Collegamento termistore catetere non rilevato La temperatura ematica monitorata è < 15 °C oppure > 45 °C Malfunzionamento del cavo CCO del paziente	Verificare che il termistore del catetere sia connesso saldamente al cavo CCO del paziente Verificare che la temperatura ematica sia compresa fra 15 e 45 °C Scollegare il termistore e controllare che non vi siano piedini piegati/mancanti Cambiare il cavo CCO del paziente

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: iCO – Volume iniettato non valido	Volume iniettato sonda in linea deve essere 5 ml o 10 ml	Cambiare il volume della sonda iniettato a 5 ml o 10 ml Usare una sonda di tipo a immersione per un volume di iniettato di 3 ml
Errore: iCO – Temperatura iniettato fuori limite, controllare la sonda	Temperatura iniettato < 0 °C, > 30 °C o > BT Malfunzionamento della sonda di temperatura iniettato Malfunzionamento del cavo CCO del paziente	Controllare la temperatura del fluido iniettato Controllare che non vi siano piedini piegati/ mancanti nei collegamenti della sonda iniettato Cambiare la sonda di temperatura iniettato Cambiare il cavo CCO del paziente
Errore: iCO – Temperatura ematica fuori intervallo	La temperatura ematica monitorata è < 31 °C oppure > 41 °C	Verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare: <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione di 1,25 - 1,50 ml • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente, e al sito di inserimento • valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto Riprendere le iniezioni bolo quando la temperatura ematica è compresa nell'intervallo
Avviso: iCO – Linea di base instabile	Rilevate ampie variazioni di temperatura del sangue nell'arteria polmonare	Lasciare che si stabilizzi la linea di base della temperatura ematica Usare la modalità manuale
Avviso: iCO – Curva non rilevata	Nessuna iniezione di bolo rilevata per > 4 minuti (modo automatico) o 30 secondi (modo manuale)	Riavviare il monitoraggio CO bolo ed eseguire le iniezioni
Avviso: iCO – Curva estesa	La curva di termodiluzione impiega molto tempo per tornare alla linea di base Porta dell'iniettato nella guaina dell'introduttore Possibile shunt cardiaco	Verificare che la tecnica di iniezione sia corretta Verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare: <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione di 1,25 - 1,50 ml • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente, e al sito di inserimento • valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto Assicurarsi che la porta dell'iniettato sia al di fuori della guaina dell'introduttore Utilizzare dell'iniettato "ghiacciato" e/o 10 ml di volume iniettato per creare un segnale termico più ampio

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Avviso: iCO – Curva irregolare	La curva di termodiluizione ha più di un picco	Verificare che la tecnica di iniezione sia corretta Verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare: <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione di 1,25 - 1,50 ml • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente, e al sito di inserimento • valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto Utilizzare dell'iniettato "ghiacciato" e/o 10 ml di volume iniettato per creare un segnale termico più ampio
Avviso: iCO – Iniettato caldo	Temperatura iniettato con meno di 8 °C di differenza dalla temperatura ematica Malfunzionamento della sonda di temperatura iniettato Malfunzionamento del cavo CCO del paziente	Utilizzare fluido iniettato più freddo Cambiare la sonda di temperatura iniettato Cambiare il cavo CCO del paziente

15.7.4 Errori/avvisi SVR

Tabella 15-12: Errori/avvisi SVR con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Avviso: SVR – Perdita segnale pressioni slave	La porta di ingresso analogico del monitor avanzato HemoSphere non è configurata per accettare MAP e CVP Connessione del cavo dell'interfaccia di ingresso analogico non rilevata Segnale in ingresso impreciso Malfunzionamento del monitor esterno	Verificare che l'intervallo di tensione sia corretto e i valori di tensione basso/alto sul monitor avanzato HemoSphere per il monitor esterno Verificare la connessione dei cavi tra il monitor avanzato HemoSphere e il monitor al posto letto sia salda Verificare le immissioni di altezza/peso e le unità di misura per la BSA del paziente Controllare il segnale sul dispositivo sull'uscita analogica del monitor esterno Cambiare il modulo del dispositivo esterno, se utilizzato
Avviso: SVR – Configurare ingressi analogici per il monitoraggio SVR	Le porte di ingresso analogico del monitor avanzato HemoSphere non sono configurate per accettare i segnali MAP e CVP	Utilizzare la schermata delle impostazioni dell'ingresso analogico per configurare le porte di ingresso analogico 1 e 2 per le uscite di segnale MAP e CVP del monitor esterno

15.7.5 Errori/Avvisi dei parametri 20 secondi

Tabella 15-13: Errori/avvisi dei parametri 20s con il modulo HemoSphere Swan-Ganz

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Parametri 20s – Qualità segnale PA scarsa	<p>La forma d'onda della pressione dell'arteria polmonare non è adatta a misurare i parametri 20s con precisione</p> <p>Forma d'onda di pressione scadente per un periodo di tempo prolungato</p> <p>Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa</p> <p>La forma d'onda della pressione è cambiata o sta misurando segnali negativi a causa della variazione dell'asse flebostatico o di altri movimenti correlati che influiscono sul segnale della pressione</p>	<p>Verificare che il catetere sia stato posizionato correttamente nell'arteria polmonare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino di pressione occludente pari a 1,25-1,50 mL • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente e al sito di inserimento • eseguire i raggi X al torace per stabilire il posizionamento corretto <p>Verificare che la linea di pressione dell'arteria polmonare non sia piegata</p> <p>Verificare che non vi siano collegamenti allentati</p> <p>Eseguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta della frequenza del sistema</p> <p>Riazzere il trasduttore della pressione arteriosa polmonare</p>
Errore: Parametri 20s – Errore software	Si è verificato un errore software con i parametri 20s	<p>Spegnere e riaccendere il sistema</p> <p>Riazzere il trasduttore della pressione arteriosa polmonare</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>
Avviso: Parametri 20s – Rilevata pressione PA negativa	<p>La forma d'onda della pressione dell'arteria polmonare non è adatta a misurare i parametri 20s con precisione</p> <p>Il trasduttore di pressione non è allineato con l'asse flebostatico del paziente</p> <p>Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa</p>	<p>Verificare che il catetere sia stato posizionato correttamente nell'arteria polmonare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • confermare il volume di gonfiaggio del palloncino di pressione occludente pari a 1,25-1,50 mL • confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente e al sito di inserimento • eseguire i raggi X al torace per stabilire il posizionamento corretto <p>Verificare che il trasduttore di pressione sia allineato con l'asse flebostatico del paziente</p> <p>Azzerare il trasduttore di pressione sul monitor avanzato HemoSphere per riazzere il trasduttore e verificare il collegamento del cavo di pressione</p>

15.7.6 Risoluzione dei problemi generali

Tabella 15-14: Risoluzione dei problemi generali del modulo HemoSphere Swan-Ganz

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Collegare il modulo HemoSphere Swan-Ganz per il monitoraggio CO	La connessione al modulo HemoSphere Swan-Ganz non è stata rilevata	Inserire il modulo HemoSphere Swan-Ganz nell'alloggiamento 1 o 2 del monitor Rimuovere e reinsertire il modulo
Collegare il cavo CCO del paziente per il monitoraggio CO	Non è stata rilevata alcuna connessione tra il modulo HemoSphere Swan-Ganz e il cavo CCO del paziente	Verificare la connessione tra il cavo CCO del paziente e il modulo HemoSphere Swan-Ganz inserito Scollegare il cavo CCO del paziente e controllare che non vi siano pin piegati/mancanti Cambiare il cavo CCO del paziente
Collegare il termistore per il monitoraggio CO	Non è stata rilevata alcuna connessione tra il cavo CCO del paziente e il termistore del catetere Malfunzionamento del cavo CCO del paziente	Verificare che il termistore del catetere sia connesso saldamente al cavo CCO del paziente Scollegare il termistore e controllare che non vi siano pin piegati/mancanti Eseguire il test del cavo CCO del paziente Cambiare il cavo CCO del paziente
Collegare il filamento termico per il monitoraggio CO	Non è stata rilevata alcuna connessione tra il cavo CCO del paziente e il filamento termico del catetere Malfunzionamento del cavo CCO del paziente Il catetere connesso non è un catetere CCO Edwards	Verificare che il filamento termico del catetere sia connesso saldamente al cavo CCO del paziente Scollegare il filamento termico e controllare che non vi siano pin piegati/mancanti Eseguire il test del cavo CCO del paziente Cambiare il cavo CCO del paziente Verificare che il catetere sia un catetere CCO Edwards
Collegare la sonda di iniettato per il monitoraggio iCO	Connessione tra il cavo CCO del paziente e la sonda di temperatura iniettato non rilevata Malfunzionamento della sonda di temperatura iniettato Malfunzionamento del cavo CCO del paziente	Verificare la connessione fra il cavo CCO del paziente e la sonda di temperatura iniettato Cambiare la sonda di temperatura iniettato Cambiare il cavo CCO del paziente
Collegare gli ingressi analogici per il monitoraggio SVR	Connessioni del cavo dell'interfaccia di ingresso analogico non rilevate	Verificare che la connessione dei cavi tra la piattaforma di monitoraggio e il monitor al posto letto sia salda Controllare il segnale sul dispositivo sull'uscita analogica del monitor esterno
Configurare ingressi analogici per il monitoraggio SVR	Le porte di ingresso analogico del monitor avanzato HemoSphere non sono configurate per accettare i segnali MAP e CVP	Utilizzare la schermata delle impostazioni dell'ingresso analogico per configurare le porte di ingresso analogico 1 e 2 per le uscite di segnale MAP e CVP del monitor esterno
Collegare l'ingresso ECG per il monitoraggio EDV o SV	Connessione del cavo di interfaccia ECG non rilevata	Verificare che la connessione dei cavi tra il monitor avanzato HemoSphere e il monitor al posto letto sia salda Cambiare il cavo di interfaccia ECG

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Collegare il cavo di pressione per il monitoraggio dei parametri 20s	Impossibile rilevare il collegamento tra il monitor avanzato HemoSphere e il cavo di pressione	Verificare la connessione fra il cavo di pressione e il monitor Scollegare il cavo di pressione e controllare che non vi siano piedini piegati/mancanti Cambiare il cavo di pressione
Collegare il sensore di pressione dell'arteria polmonare per il monitoraggio dei parametri 20s	CO _{20s} , CI _{20s} , SV _{20s} o SVI _{20s} è configurato come parametro chiave Impossibile rilevare il collegamento tra il cavo di pressione e il sensore di pressione dell'arteria polmonare	Verificare la connessione fra il cavo di pressione e il monitor Scollegare il cavo di pressione e controllare che non vi siano piedini piegati/mancanti Cambiare il cavo di pressione
Azzerare la pressione dell'arteria polmonare per il monitoraggio dei parametri 20s	Il segnale di pressione dell'arteria polmonare non è stato azzerato prima del monitoraggio	Toccare l'icona "Zero e forma d'onda" sulla barra di navigazione
CI > CO	Superficie corporea del paziente non corretta. S. corp. < 1.	Verificare le unità di misura e i valori indicati per il peso e l'altezza.
CO ≠ iCO	Informazioni bolo configurate in modo errato Errore termistore o sonda iniettato La temperatura di base instabile influisce sulle misurazioni della CO bolo	Verificare che la costante di calcolo, il volume dell'iniettato e la dimensione del catetere siano stati selezionati correttamente Utilizzare dell'iniettato "ghiacciato" e/o 10 ml di volume iniettato per creare un segnale termico ampio Verificare che la tecnica di iniezione sia corretta Cambiare la sonda di temperatura iniettato
SVR > SVRI	Superficie corporea del paziente non corretta. S. corp. < 1.	Verificare le unità di misura e i valori indicati per il peso e l'altezza.
Monitor avanzato HemoSphere FC _{med} ≠ Monitor frequenza cardiaca esterno	Monitor esterno non configurato in modo ottimale per il segnale ECG prodotto Malfunzionamento del monitor esterno Malfunzionamento del cavo di interfaccia ECG Frequenza cardiaca del paziente elevata Il monitor avanzato HemoSphere utilizza fino a 3 minuti di dati FC per calcolare FC _{med}	Arrestare che il monitoraggio CO e verificare che la frequenza cardiaca sia la stessa per il monitor avanzato HemoSphere e il monitor esterno Selezionare la configurazione appropriata delle derivazioni per massimizzare le rilevazioni della frequenza cardiaca e ridurre al minimo la sensibilità al picco atriale Verificare il segnale in uscita dal dispositivo di monitoraggio esterno Attendere che la frequenza cardiaca del paziente si stabilizzi Cambiare il cavo di interfaccia ECG

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Visualizzazione Monitor avanzato HemoSphere di MAP e CVP ≠ Monitor esterno	Piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere configurata non correttamente Segnale in ingresso impreciso Malfunzionamento del monitor esterno	Verificare che l'intervallo di tensione sia corretto e i valori di tensione basso/alto sul monitor avanzato HemoSphere per il monitor esterno Confermare le unità di misura corrette per i valori di tensione sulla porta di ingresso analogico (mmHg o kPa) Verificare le immissioni di altezza/peso e le unità di misura per la BSA del paziente Controllare il segnale sul dispositivo sull'uscita analogica del monitor esterno Cambiare il cavo di interfaccia dell'ingresso analogico

15.8 Messaggi di errore del cavo di pressione

15.8.1 Errori/avvisi generali del cavo di pressione

Tabella 15-15: Errori/avvisi generali del cavo di pressione HemoSphere

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Porta del cavo {0} – Cavo di pressione*	Errore interno del sistema	Scollegare e ricollegare il cavo di pressione Riposizionare il cavo lontano da qualsiasi fonte di calore o superficie isolante Se il cavo sembra caldo, lasciare che si raffreddi prima di utilizzarlo nuovamente Spegnere e riaccendere il monitor per ripristinare la piattaforma Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Porta del cavo {0} – Sensore di pressione*	Cavo o sensore guasto Sensore danneggiato o difettoso	Scollegare il sensore e controllare che non vi siano contatti piegati/mancanti Cambiare il sensore di pressione Cambiare il cavo di pressione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Porta del cavo {0} – Sensore di pressione scollegato*	Sensore di pressione scollegato durante il monitoraggio Collegamenti cavi non rilevati Malfunzionamento del cavo o del sensore di pressione Edwards Errore interno del sistema	Verificare il collegamento del catetere Verificare il sensore e il cavo di pressione e verificare che tutti i piedini siano presenti Cambiare il cavo di pressione Edwards Cambiare il sensore di pressione/Edwards CO Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Porta del cavo {0} – Sensore pressione incompatibile*	Rilevato un sensore non Edwards Cavo o sensore guasto Guasto del sistema interno	Verificare che sia stato usato un sensore di pressione Edwards Scollegare il sensore e controllare che non vi siano contatti piegati/mancanti Cambiare il sensore di pressione Cambiare il cavo di pressione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Porta del cavo {0} – Forma d'onda della pressione instabile*	La forma d'onda arteriosa non è adatta per una misurazione CO accurata Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa Pressione sistolica troppo alta o pressione diastolica troppo bassa Lavaggio della linea infusiva in corso	Valutare il sistema CO continuo Edwards partendo dal paziente fino alla sacca di pressione Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa Verificare che il catetere arterioso non sia piegato né ostruito da coagulo Verificare che tutte le linee di pressione arteriosa siano pervie e che i rubinetti di arresto siano posizionati correttamente Verificare che il sensore Edwards CO sia allineato con l'asse flebostatico del paziente Azzerare il sensore Edwards CO sul monitor avanzato HemoSphere per azzerare il trasduttore e confermare il collegamento del cavo di pressione Verificare che la sacca di pressione sia gonfia e che la sacca per il lavaggio sia piena per almeno ¼. Eseguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta in frequenza del sistema CO continuo Edwards Scollegare e ricollegare il cavo di pressione
Avviso: Porta del cavo {0} – Rilasciare il pulsante Zero del cavo di pressione*	Il pulsante Zero del cavo di pressione è stato premuto per più di 10 secondi Guasto del cavo di pressione	Rilasciare il pulsante zero del cavo di pressione Controllare che il rilascio del pulsante avvenga correttamente Sostituire il cavo di pressione
* Nota: {0} è il numero della porta: 1 o 2.		

15.8.2 Errori/avvisi CO

Tabella 15-16: Errori/avvisi CO del cavo di pressione HemoSphere

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: CO – verificare la forma d'onda arteriosa	<p>La forma d'onda arteriosa non è adatta per una misurazione CO accurata</p> <p>Forma d'onda di pressione scadente per un periodo di tempo prolungato</p> <p>Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa</p> <p>Pressione sistolica troppo alta o pressione diastolica troppo bassa</p>	<p>Valutare il sistema CO continuo Edwards partendo dal paziente fino alla sacca di pressione</p> <p>Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa</p> <p>Verificare che il catetere arterioso non sia piegato né ostruito da coagulo</p> <p>Verificare che tutte le linee di pressione arteriosa siano pervie e che i rubinetti di arresto siano posizionati correttamente</p> <p>Verificare che il sensore Edwards CO sia allineato con l'asse flebostatico del paziente</p> <p>Azzerare il sensore Edwards CO sul monitor avanzato HemoSphere per azzerare il trasduttore e confermare il collegamento del cavo di pressione</p> <p>Verificare che la sacca di pressione sia gonfia e che la sacca per il lavaggio sia piena per almeno $\frac{1}{4}$</p> <p>Eseguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta in frequenza del sistema CO continuo Edwards</p>
Errore: CO – Forma d'onda arteriosa compromessa	<p>Malfunzionamento del cavo o del sensore di pressione Edwards</p> <p>Errore interno del sistema</p> <p>Le condizioni del paziente provocano una pressione del polso bassa</p> <p>Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa</p> <p>Sensore CO non allineato con l'asse flebostatico del paziente</p>	<p>Valutare il sistema Edwards CO partendo dal paziente fino alla sacca di pressione</p> <p>Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa</p> <p>Verificare che il catetere arterioso non sia piegato né ostruito da coagulo</p> <p>Verificare che tutte le linee di pressione arteriosa siano pervie e che i rubinetti di arresto siano posizionati correttamente</p> <p>Verificare che il sensore Edwards CO sia allineato con l'asse flebostatico del paziente</p> <p>Azzerare il sensore Edwards CO sul monitor avanzato HemoSphere per azzerare il trasduttore e confermare il collegamento del cavo di pressione</p> <p>Verificare che la sacca di pressione sia gonfia e che la sacca per il lavaggio sia piena per almeno $\frac{1}{4}$</p> <p>Eseguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta in frequenza del sistema CO Edwards</p> <p>Verificare il sensore e il cavo di pressione Edwards e verificare che tutti i piedini siano presenti</p> <p>Cambiare il cavo di pressione Edwards</p> <p>Cambiare il sensore Edwards CO</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: CO – Pressione arteriosa scollegata	Pressione arteriosa bassa e non pulsatile Catetere arterioso scollegato Collegamenti cavi non rilevati Malfunzionamento del cavo di pressione o del sensore CO Edwards Errore interno del sistema	Verificare il collegamento del catetere arterioso Verificare il cavo di pressione e il sensore CO Edwards e verificare che tutti i piedini siano presenti Cambiare il cavo di pressione Edwards Cambiare il sensore Edwards CO Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: CO – Segnale di pressione arteriosa instabile	Forma d'onda arteriosa non adatta per una misurazione CO accurata Integrità della linea di monitoraggio della pressione arteriosa compromessa Pressione sistolica troppo alta o pressione diastolica troppo bassa	Valutare il sistema CO continuo Edwards partendo dal paziente fino alla sacca di pressione Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa Verificare che il catetere arterioso non sia piegato né ostruito da coagulo Verificare che tutte le linee di pressione arteriosa siano pervie e che i rubinetti di arresto siano posizionati correttamente Verificare che il sensore Edwards CO sia allineato con l'asse flebostatico del paziente Azzerare il sensore Edwards CO sul monitor avanzato HemoSphere per azzerare il trasduttore e confermare il collegamento del cavo di pressione Verificare che la sacca di pressione sia gonfia e che la sacca per il lavaggio sia piena per almeno $\frac{1}{4}$ Eseguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta in frequenza del sistema CO continuo Edwards
Avviso: CO – Pressione pulsatile bassa	Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa Le condizioni del paziente provocano una pressione del polso bassa	Valutare il sistema Edwards CO partendo dal paziente fino alla sacca di pressione Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa Verificare che il catetere arterioso non sia piegato né ostruito da coagulo Verificare che tutte le linee di pressione arteriosa siano pervie e che i rubinetti di arresto siano posizionati correttamente Verificare che il sensore Edwards CO sia allineato con l'asse flebostatico del paziente Azzerare il sensore Edwards CO sul monitor avanzato HemoSphere per azzerare il trasduttore e confermare il collegamento del cavo di pressione Verificare che la sacca di pressione sia gonfia e che la sacca per il lavaggio sia piena per almeno $\frac{1}{4}$ Eseguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta in frequenza del sistema Edwards CO

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Avviso: CO – Forma d'onda della pressione instabile	<p>La forma d'onda arteriosa non è adatta per una misurazione CO accurata</p> <p>Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa</p> <p>Pressione sistolica troppo alta o pressione diastolica troppo bassa</p> <p>Lavaggio della linea infusiva in corso</p>	<p>Valutare il sistema CO continuo Edwards partendo dal paziente fino alla sacca di pressione</p> <p>Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa</p> <p>Verificare che il catetere arterioso non sia piegato né ostruito da coagulo</p> <p>Verificare che tutte le linee di pressione arteriosa siano pervie e che i rubinetti di arresto siano posizionati correttamente</p> <p>Verificare che il sensore Edwards CO sia allineato con l'asse flebostatico del paziente</p> <p>Azzerare il sensore Edwards CO sul monitor avanzato HemoSphere per azzerare il trasduttore e confermare il collegamento del cavo di pressione</p> <p>Verificare che la sacca di pressione sia gonfia e che la sacca per il lavaggio sia piena per almeno $\frac{1}{4}$</p> <p>Eseguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta in frequenza del sistema CO continuo Edwards</p>

15.8.3 Errori/avvisi SVR

Tabella 15-17: Errori/avvisi SVR con il cavo di pressione HemoSphere

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Avviso: SVR – Perdita del segnale di pressione CVP slave	<p>La porta di ingresso analogico del monitor avanzato HemoSphere non è configurata per accettare CVP</p> <p>Connessione del cavo dell'interfaccia di ingresso analogico non rilevata</p> <p>Segnale in ingresso impreciso</p> <p>Malfunzionamento del monitor esterno</p>	<p>Verificare che l'intervallo di tensione sia corretto e controllare valori di tensione basso/alto sul monitor avanzato HemoSphere per il monitor esterno</p> <p>Verificare che la connessione dei cavi tra il monitor avanzato HemoSphere e il monitor al posto letto sia salda</p> <p>Verificare che le immissioni di altezza/peso e le unità di misura per la BSA del paziente siano corrette</p> <p>Controllare il segnale sul dispositivo sull'uscita analogica del monitor esterno</p> <p>Cambiare il modulo del dispositivo esterno, se utilizzato</p>
Avviso: SVR – Configurare l'ingresso analogico o immettere il valore CVP per il monitoraggio SVR	<p>La porta di ingresso analogico del monitor avanzato HemoSphere non è configurata per accettare il segnale CVP</p> <p>Nessun valore CVP inserito</p>	<p>Utilizzare la schermata delle impostazioni dell'ingresso analogico per configurare le porte di ingresso analogico 1 o 2 per l'uscita del segnale CVP del monitor esterno</p> <p>Inserire valore CVP</p>

15.8.4 Errori/avvisi MAP

Tabella 15-18: Errori/avvisi MAP relativi al cavo di pressione HemoSphere

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: MAP – Pressione arteriosa scollegata	<p>Pressione arteriosa bassa e non pulsante</p> <p>Catetere arterioso scollegato</p> <p>Collegamenti cavi non rilevati</p> <p>Malfunzionamento del cavo o del sensore di pressione TruWave</p> <p>Errore interno del sistema</p>	<p>Verificare il collegamento del catetere arterioso</p> <p>Verificare la connessione tra il cavo e il sensore di pressione e verificare che tutti i piedini siano presenti</p> <p>Cambiare il cavo di pressione</p> <p>Cambiare il sensore di pressione</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>
Errore: MAP – Forma d'onda compromessa	<p>Malfunzionamento del cavo o del sensore di pressione Edwards</p> <p>Errore interno del sistema</p> <p>Le condizioni del paziente provocano una pressione del polso bassa</p> <p>Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa</p> <p>Sensore CO non allineato con l'asse flebostatico del paziente</p>	<p>Valutare il sistema Edwards CO partendo dal paziente fino alla sacca di pressione</p> <p>Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa</p> <p>Verificare che il catetere arterioso non sia piegato né ostruito da coagulo</p> <p>Verificare che tutte le linee di pressione arteriosa siano pervie e che i rubinetti di arresto siano posizionati correttamente</p> <p>Verificare che il sensore Edwards CO sia allineato con l'asse flebostatico del paziente</p> <p>Azzerare il sensore Edwards CO sul monitor avanzato HemoSphere per azzerare il trasduttore e confermare il collegamento del cavo di pressione</p> <p>Verificare che la sacca di pressione sia gonfia e che la sacca per il lavaggio sia piena per almeno $\frac{1}{4}$</p> <p>Eeguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta in frequenza del sistema CO Edwards</p> <p>Verificare il sensore e il cavo di pressione Edwards e verificare che tutti i piedini siano presenti</p> <p>Cambiare il cavo di pressione Edwards</p> <p>Cambiare il sensore Edwards CO</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Avviso: MAP – Forma d'onda della pressione instabile	<p>La forma d'onda arteriosa non è adatta a una misurazione accurata della pressione sanguigna</p> <p>Integrità della linea di monitoraggio della pressione compromessa</p> <p>Pressione sistolica troppo alta o pressione diastolica troppo bassa</p> <p>Lavaggio della linea infusiva in corso</p>	<p>Valutare il sistema di monitoraggio della pressione Edwards partendo dal paziente fino alla sacca di pressione</p> <p>Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa</p> <p>Verificare che il catetere arterioso non sia piegato né ostruito da coagulo</p> <p>Verificare che tutte le linee di pressione arteriosa siano pervie e che i rubinetti di arresto siano posizionati correttamente</p> <p>Verificare che il sensore/trasduttore di pressione Edwards sia allineato con l'asse flebostatico del paziente</p> <p>Azzerare il sensore sensore/trasduttore di pressione sul monitor avanzato HemoSphere e confermare il collegamento del cavo di pressione</p> <p>Verificare che la sacca di pressione sia gonfia e che la sacca per il lavaggio sia piena per almeno $\frac{1}{4}$</p> <p>Eseguire il test dell'onda quadra per valutare la risposta in frequenza del sistema di monitoraggio della pressione Edwards</p>

15.8.5 Risoluzione dei problemi generali

Tabella 15-19: Risoluzione dei problemi generali del cavo di pressione HemoSphere

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Collegare il cavo di pressione per monitoraggio CO o pressione	Non è stata rilevata la connessione fra il monitor avanzato HemoSphere e il cavo di pressione	<p>Verificare la connessione fra il cavo di pressione e il monitor</p> <p>Scollegare il cavo di pressione e controllare che non vi siano piedini piegati/mancanti</p> <p>Cambiare il cavo di pressione</p>
Collegare il sensore di pressione CO per il monitoraggio CO	<p>È configurato un parametro chiave dipendente dal CO</p> <p>Non è stata rilevata la connessione fra il cavo di pressione e il sensore di pressione CO</p> <p>È connesso il tipo di sensore di pressione errato</p>	<p>Verificare la connessione fra il cavo di pressione e il catetere</p> <p>Verificare che il sensore di pressione connesso sia per il monitoraggio CO</p> <p>Scollegare il cavo di pressione e controllare che non vi siano piedini mancanti</p> <p>Cambiare il sensore Edwards CO</p> <p>Cambiare il cavo di pressione</p>
Collegare il sensore di pressione per monitoraggio della pressione arteriosa	<p>È configurato un parametro chiave dipendente dalla pressione arteriosa</p> <p>Non è stata rilevata la connessione fra il cavo di pressione e un sensore di pressione arteriosa</p>	<p>Verificare la connessione fra il cavo di pressione e il catetere</p> <p>Scollegare il cavo di pressione e controllare che non vi siano piedini mancanti</p> <p>Cambiare il sensore di pressione Edwards</p> <p>Cambiare il cavo di pressione</p>

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Collegare il sensore di pressione per monitoraggio dell'arteria polmonare	MPAP è configurato come parametro chiave Non è stata rilevata la connessione fra il cavo di pressione e un sensore di pressione dell'arteria polmonare	Verificare la connessione fra il cavo di pressione e il catetere Scollegare il cavo di pressione e controllare che non vi siano piedini mancanti Cambiare il sensore di pressione Edwards Cambiare il cavo di pressione
Collegare il sensore di pressione per il monitoraggio CVP	CVP è configurato come parametro chiave Non è stata rilevata la connessione fra il cavo di pressione e un sensore di pressione venosa centrale	Verificare la connessione fra il cavo di pressione e il catetere Scollegare il cavo di pressione e controllare che non vi siano piedini mancanti Cambiare il sensore di pressione Edwards Cambiare il cavo di pressione
Azzerare la pressione arteriosa per il monitoraggio CO	Il segnale della pressione arteriosa non è stato azzerato prima del monitoraggio CO	Toccare l'icona "Zero e forma d'onda" nella barra di navigazione o nel menu Azioni Cliniche per azzerare la pressione
Azzerare la pressione per il monitoraggio della pressione arteriosa	Il segnale della pressione arteriosa non è stato azzerato prima del monitoraggio	Toccare l'icona "Zero e forma d'onda" nella barra di navigazione o nel menu Azioni Cliniche per azzerare la pressione
Azzerare la pressione per il monitoraggio dell'arteria polmonare	Il segnale di pressione dell'arteria polmonare non è stato azzerato prima del monitoraggio	Toccare l'icona "Zero e forma d'onda" nella barra di navigazione o nel menu Azioni Cliniche per azzerare la pressione
Azzerare la pressione per il monitoraggio CVP	Il segnale della pressione venosa centrale non è stato azzerato prima del monitoraggio	Toccare l'icona "Zero e forma d'onda" nella barra di navigazione o nel menu Azioni Cliniche per azzerare la pressione
Collegare l'ingresso analogico CVP o immettere il valore CVP per il monitoraggio SVR	Collegamento cavo CVP non rilevato Nessun valore CVP inserito	Verificare che la connessione dei cavi tra il monitor avanzato HemoSphere e il monitor al posto letto sia salda Cambiare il cavo CVP Inserire valore CVP
Configurare l'ingresso analogico CVP o immettere il valore CVP per il monitoraggio SVR	La porta di ingresso analogico del monitor avanzato HemoSphere non è configurata per accettare il segnale CVP Nessun valore CVP inserito	Utilizzare la schermata delle impostazioni dell'ingresso analogico per configurare le porte di ingresso analogico 1 o 2 per l'uscita del segnale CVP del monitor esterno Inserire valore CVP
CI > CO	Superficie corporea del paziente non corretta. S. corp. < 1.	Verificare le unità di misura e i valori indicati per il peso e l'altezza.
SVR > SVRI	Superficie corporea del paziente non corretta. S. corp. < 1.	Verificare le unità di misura e i valori indicati per il peso e l'altezza.

15.9 Messaggi di errore relativi al modulo HemoSphere ClearSight

15.9.1 Errori/avvisi

Tabella 15-20: Errori/avvisi del modulo HemoSphere ClearSight

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Fascetta per dito n. 1 – Errore di misurazione BP Errore: Fascetta per dito n. 2 – Errore di misurazione BP	Misurazione della pressione sanguigna non riuscita a causa di un movimento o di condizioni di misurazione inadeguate.	Applicare la fascetta per dito a un altro dito. Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa. Riavviare la misurazione.
Errore: Fascetta per dito n. 1 – Luce sensore fuori range Errore: Fascetta per dito n. 2 – Luce sensore fuori range	Segnale luminoso troppo forte.	Scaldare la mano. Applicare la fascetta per dito a un altro dito. Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa. Riavviare la misurazione.
Errore: Fascetta per dito n. 1 - Nessun segnale rilevato – Bassa perfusione Errore: Fascetta per dito n. 2 - Nessun segnale rilevato – Bassa perfusione	Nessun pletismogramma misurabile rilevato all'avvio. Arterie potenzialmente contratte.	Scaldare la mano. Applicare la fascetta per dito a un altro dito. Riavviare la misurazione.
Errore: Fascetta per dito n. 1 – Nessuna forma d'onda della pressione rilevata Errore: Fascetta per dito n. 2 – Nessuna forma d'onda della pressione rilevata	Il sistema non è riuscito a rilevare forme d'onda della pressione. Le pulsazioni della pressione nel dito sono diminuite a causa della pressione applicata alla porzione superiore del braccio, al gomito o al polso.	Verificare che il flusso sanguigno nel braccio del paziente non presenti ostruzioni. Verificare le forme d'onda della pressione sanguigna. Applicare nuovamente le fascette per dito. Riavviare la misurazione.
Errore: Incremento di pressione insufficiente nella fascetta n. 1 Errore: Incremento di pressione insufficiente nella fascetta n. 2	Tubo dell'aria fascetta per dito attorcigliato Perdite nella fascetta per dito Cavo tra modulo ClearSight HemoSphere e pressostato attorcigliato o con perdite Pressostato difettoso Modulo ClearSight HemoSphere difettoso	Controllare la fascetta per dito. Controllare il cavo tra il modulo ClearSight HemoSphere e il pressostato. Sostituire la fascetta per dito. Sostituire il pressostato. Sostituire il modulo ClearSight HemoSphere Riavviare la misurazione.
Errore: Fascetta per dito scollegata	Fascette per dito precedentemente collegate non rilevate.	Scollegare e ricollegare le fascette per dito Edwards. Sostituire le fascette per dito. Riavviare la misurazione.
Errore: Limite di durata raggiunto per Monitoraggio cumulativo fascetta singola	Il tempo di misurazione cumulativo sullo stesso dito ha superato la durata massima di 8 ore.	Rimuovere la fascetta dal dito Posizionare la fascetta su un altro dito e premere 'Continua' nella finestra di scelta rapida Riavviare la misurazione
Errore: Fascetta per dito n. 1 scaduta. Sostituire la fascetta	La fascetta per dito n. 1 ha superato il tempo di utilizzo massimo.	Sostituire la fascetta per dito n. 1. Riavviare la misurazione.

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Fascetta per dito n. 2 scaduta. Sostituire la fascetta	La fascetta per dito n. 2 ha superato il tempo di utilizzo massimo.	Sostituire la fascetta per dito n. 2. Riavviare la misurazione.
Errore: Connessione fascetta per dito n. 1 non valida	Fascetta per dito n. 1 non Edwards rilevata. Fascetta per dito n. 1 difettosa collegata.	Verificare che sia stata utilizzata una fascetta per dito Edwards Scollegare e ricollegare la fascetta per dito n. 1 Edwards Sostituire la fascetta per dito n. 1 con una fascetta Edwards originale Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Connessione fascetta per dito n. 2 non valida	Fascetta per dito n. 2 non Edwards rilevata. Fascetta per dito n. 2 difettosa collegata.	Verificare che sia stata utilizzata una fascetta per dito Edwards Scollegare e ricollegare la fascetta per dito n. 2 Edwards Sostituire la fascetta per dito n. 2 con una fascetta Edwards originale Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Errore fascetta per dito n. 1 o del connettore fascetta per dito	La fascetta per dito n. 1 è difettosa. Il connettore fascetta sul pressostato è danneggiato o difettoso.	Scollegare e ricollegare la fascetta per dito n. 1 Edwards Sostituire la fascetta per dito n. 1 Sostituire il pressostato Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Errore fascetta per dito n. 2 o del connettore fascetta per dito	La fascetta per dito n. 2 è difettosa. Il connettore fascetta sul pressostato è danneggiato o difettoso.	Scollegare e ricollegare la fascetta per dito n. 2 Edwards Sostituire la fascetta per dito n. 2 Sostituire il pressostato Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Valore HRS fuori range fisiologico	L'estremità cardiaca dell'HRS è allentata e può non essere più a livello del cuore HRS staccato dalla fascetta per dito HRS azzerato in modo errato HRS difettoso	Verificare il posizionamento dell'HRS. L'estremità del dito deve essere attaccata alla fascetta per dito, mentre l'estremità cardiaca deve essere posizionata a livello dell'asse flebostatico Allineare in verticale le due estremità dell'HRS e riazzerare Sostituire l'HRS Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: HRS scollegato	Sensore di riferimento cardiaco (HRS) scollegato durante il monitoraggio Collegamento con HRS non rilevato	Verifica collegamento HRS Scollegare e ricollegare l'HRS Edwards Sostituire HRS Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: HRS rilevato	Selezionata la misurazione senza HRS, ma l'HRS è collegato	Scollega HRS Oppure seleziona per misurare con HRS
Errore: Connessione HRS non valida	HRS non Edwards rilevato. HRS difettoso.	Verificare che sia stato utilizzato un HRS Edwards Scollegare e ricollegare l'HRS Edwards Sostituire l'HRS con un HRS Edwards originale Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Errore dell'HRS o del connettore HRS	HRS difettoso Il connettore HRS sul pressostato è danneggiato	Scollegare e ricollegare l'HRS Edwards Sostituire l'HRS Sostituire il pressostato Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: HRS scaduto. Sostituire HRS	HRS scaduto e oltre la vita utile.	Scollegare e ricollegare HRS Edwards Sostituire HRS Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Pressostato scollegato	Collegamento con pressostato non rilevato.	Scollegare e ricollegare il pressostato Edwards Sostituire il pressostato Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Connessione pressostato non valida	Rilevato pressostato incompatibile Pressostato non Edwards rilevato Pressostato difettoso collegato	Verificare che sia stato usato un pressostato Edwards. Scollegare e ricollegare il pressostato Edwards. Sostituire il pressostato con un pressostato Edwards originale. Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Errore di comunicazione pressostato	Il pressostato non risponde. Collegamento scadente tra il pressostato e il modulo ClearSight HemoSphere Errore di autenticazione pressostato Pressostato difettoso Modulo ClearSight HemoSphere difettoso	Scollegare e ricollegare il pressostato Edwards. Spegnere e riaccendere il sistema. Sostituire il pressostato. Sostituire il modulo ClearSight HemoSphere Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Errore pressostato	Pressostato difettoso Collegamento scadente tra il pressostato Edwards e il modulo ClearSight HemoSphere	Scollegare e ricollegare il pressostato Edwards Sostituire il pressostato Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Guasto alimentazione pressostato	Modulo ClearSight HemoSphere difettoso Pressostato Edwards difettoso	Scollegare e ricollegare il pressostato Edwards. Sostituire il pressostato. Sostituire il modulo ClearSight HemoSphere Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: Software pressostato incompatibile	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Sostituire il pressostato con un pressostato Edwards originale Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Il monitoraggio continuo ha raggiunto il limite di 72 ore	La misurazione continua sulla stessa mano ha superato la durata massima di 72 ore.	Posizionare le fascette sulle dita della mano opposta e riprendere il monitoraggio.
Errore: Errore alimentazione aria	Cavo pressostato attorcigliato o danneggiato Fascetta per dito danneggiata Guasto del sistema Modulo ClearSight HemoSphere difettoso Pressostato difettoso	Verificare che il collegamento tra il pressostato e il modulo ClearSight HemoSphere non sia attorcigliato o danneggiato. Spegnere e riaccendere il sistema. Sostituire il pressostato. Sostituire il modulo ClearSight HemoSphere Sostituire la fascetta per dito. Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: CO – verificare la forma d'onda arteriosa	La forma d'onda arteriosa non è adatta per una misurazione CO accurata. Forma d'onda di pressione scadente per un periodo di tempo prolungato. Pressione sistolica troppo alta o pressione diastolica troppo bassa.	Controllare il sistema non invasivo partendo dal paziente fino alla fascetta per dito, fino al modulo ClearSight HemoSphere Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa Accertarsi che l'estremità cardiaca dell'HRS Edwards sia allineata all'asse flebostatico del paziente Confermare le connessioni elettriche dei cavi Applicare la fascetta per dito a un altro dito Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa
Errore: CO – Forma d'onda arteriosa compromessa	Il sistema non è riuscito a rilevare forme d'onda della pressione. Le pulsazioni della pressione nel dito sono diminuite a causa della pressione applicata alla porzione superiore del braccio, al gomito o al polso.	Verificare che il flusso sanguigno nel braccio del paziente non presenti ostruzioni Accertarsi che l'estremità cardiaca dell'HRS Edwards sia allineata all'asse flebostatico del paziente Verificare le forme d'onda della pressione sanguigna Applicare nuovamente le fascette per dito Riavviare la misurazione Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Fascetta scollegata durante il monitoraggio con due fascette	Fascette per dito precedentemente collegate non rilevate.	Scollegare e ricollegare le fascette per dito Edwards. Sostituire le fascette per dito. Riavviare la misurazione.

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Collegata seconda fascetta durante il monitoraggio con fascetta singola	È stata rilevata la connessione di una seconda fascetta per dito	Scollegare una delle fascette per dito e riavviare la misurazione Riavviare la misurazione in modalità di monitoraggio con due fascette
Avviso: CO – Pressione pulsatile bassa	Forma d'onda di pressione scadente per un periodo di tempo prolungato Le condizioni del paziente provocano una pressione del polso bassa	Controllare il sistema non invasivo partendo dal paziente fino alla fascetta per dito, fino al modulo ClearSight HemoSphere Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa Accertarsi che l'estremità cardiaca dell'HRS Edwards sia allineata all'asse flebostatico del paziente Applicare la fascetta per dito a un altro dito Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: CO – Forma d'onda della pressione instabile	La forma d'onda arteriosa non è adatta per una misurazione CO accurata. Forma d'onda di pressione scadente per un periodo di tempo prolungato. Pressione sistolica troppo alta o pressione diastolica troppo bassa.	Controllare il sistema non invasivo partendo dal paziente fino alla fascetta per dito, fino al modulo ClearSight HemoSphere Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa Accertarsi che l'estremità cardiaca dell'HRS Edwards sia allineata all'asse flebostatico del paziente Confermare le connessioni elettriche dei cavi Applicare la fascetta per dito a un altro dito Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: Modalità Rilascio pressione fascetta - Monitoraggio sospeso	La pressione della fascetta per dito è stata rilasciata	Il monitoraggio riprenderà automaticamente quando l'orologio del conto alla rovescia sulla barra di stato raggiungerà 00:00 Per riprendere il monitoraggio, toccare l'orologio del conto alla rovescia e selezionare "Posponi rilascio".
Avviso: SVV - Verificare forma d'onda della pressione sanguigna	La forma d'onda arteriosa non è adatta per una misurazione SVV accurata. Forma d'onda di pressione scadente per un periodo di tempo prolungato. Physiocal frequenti all'interno della forma d'onda. Pressione sistolica troppo alta o pressione diastolica troppo bassa.	Controllare il sistema non invasivo partendo dal paziente fino alla fascetta per dito, fino al modulo ClearSight HemoSphere Verificare la presenza di grave ipotensione, grave ipertensione e artefatti motori nella forma d'onda arteriosa Accertarsi che l'estremità cardiaca dell'HRS Edwards sia allineata all'asse flebostatico del paziente Confermare le connessioni elettriche dei cavi Applicare la fascetta per dito a un altro dito Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
<p>Avviso: Fascetta per dito n. 1 – Errore di misurazione BP – Riavvio</p> <p>Avviso: Fascetta per dito n. 2 – Errore di misurazione BP – Riavvio</p>	Misurazione della pressione sanguigna non riuscita a causa di un movimento o di condizioni di misurazione inadeguate.	<p>Consentire al sistema di risolvere il problema in modo automatico.</p> <p>Applicare la fascetta per dito a un altro dito.</p> <p>Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa.</p>
<p>Avviso: Fascetta per dito n. 1 – Nessuna forma d'onda della pressione rilevata</p> <p>Avviso: Fascetta per dito n. 2 – Nessuna forma d'onda della pressione rilevata</p>	<p>Il sistema non è riuscito a rilevare forme d'onda della pressione.</p> <p>Le pulsazioni della pressione nel dito sono diminuite a causa della pressione applicata alla porzione superiore del braccio, al gomito o al polso.</p>	<p>Consentire al sistema di risolvere il problema in modo automatico.</p> <p>Verificare che il flusso sanguigno nel braccio del paziente non presenti ostruzioni.</p> <p>Verificare le forme d'onda della pressione sanguigna.</p> <p>Applicare nuovamente le fascette per dito.</p>
Avviso: Valore HRS fuori range fisiologico	<p>L'estremità cardiaca dell'HRS è allentata e può non essere più a livello del cuore</p> <p>HRS staccato dalla fascetta per dito</p> <p>HRS azzerato in modo errato</p> <p>HRS difettoso</p>	<p>Verificare il posizionamento dell'HRS.</p> <p>L'estremità del dito deve essere attaccata alla fascetta per dito, mentre l'estremità cardiaca deve essere posizionata a livello dell'asse flebostatico</p> <p>Allineare in verticale le due estremità dell'HRS e riazzerare</p> <p>Sostituire l'HRS</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>
<p>Avviso: Nessun HRS collegato – Verifica posizione paziente</p> <p>Avviso: Offset attuale: Dito {0} {1} sopra il cuore*</p> <p>Avviso: Offset attuale: Dito a livello del cuore</p> <p>Avviso: Offset attuale: Dito {0} {1} sotto il cuore*</p>	La modalità di posizionamento paziente è "Paziente sedato e fermo" e non è collegato alcun HRS	<p>Verificare che l'offset visualizzato sia ancora preciso</p> <p>Se il paziente è stato riposizionato, aggiornare il valore di offset nella schermata "Zero e forma d'onda"</p>
Avviso: Necessaria manutenzione per il modulo ClearSight HemoSphere	Tempo di manutenzione del modulo ClearSight HemoSphere scaduto.	<p>Sostituire il modulo ClearSight HemoSphere</p> <p>Contattare il Supporto tecnico Edwards.</p>
Avviso: Potrebbe essere necessaria una calibrazione aggiornata.	A causa dei cambiamenti dello stato emodinamico può essere necessaria una calibrazione aggiornata.	<p>Esegui nuova calibrazione</p> <p>Mantieni calibrazione</p> <p>Cancella calibrazione BP</p>
* Nota: {0} {1} è la distanza specificata: {0} è il valore e {1} è l'unità di misura (cm o pollici)		

Tabella 15-21: Avvertenze relative a HemoSphere ClearSight

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
HRS fuori range	L'offset di pressione HRS ha superato il limite durante il processo di azzeramento. HRS difettoso.	<p>Allineare in verticale le due estremità dell'HRS.</p> <p>Azzerare l'HRS.</p> <p>Sostituire l'HRS.</p>

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Azzeramento HRS non riuscito – Nessun movimento rilevato	Prima di azzerare, nessun movimento HRS rilevato. HRS difettoso. Pressostato difettoso.	Spostare su e giù l'estremità cardiaca dell'HRS. Dopodiché, tenere entrambe le estremità allo stesso livello, attendere 1-2 secondi, quindi riazzerare tenendo fisse entrambe le estremità Sostituire l'HRS e riazzerarlo Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Azzeramento HRS non riuscito – Rilevato movimento eccessivo	Durante l'azzeramento, rilevato movimento HRS Pressostato difettoso	Spostare su e giù l'estremità cardiaca dell'HRS. Dopodiché, tenere entrambe le estremità allo stesso livello, attendere 1-2 secondi, quindi riazzerare tenendo fisse entrambe le estremità Sostituire l'HRS e riazzerarlo Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Pressione arteriosa instabile	Il sistema ha rilevato un'ampia variabilità della pressione arteriosa a causa del rumore fisiologico o artificiale.	Assicurarsi che nessun disturbo esterno o artificiale interferisca con la misurazione della pressione arteriosa. Stabilizzare la pressione arteriosa.
Calibrazione BP non disponibile	I dati di monitoraggio raccolti non sono sufficienti I valori della pressione arteriosa dell'ultimo 1 minuto sono troppo variabili per una calibrazione affidabile Nel segnale di pressione vengono rilevati artefatti o rumori non fisiologici	Consentire tempo aggiuntivo per il monitoraggio e riprovare Stabilizzare la pressione arteriosa Assicurarsi che nessun disturbo esterno o artificiale interferisca con la misurazione della pressione arteriosa
Fascetta per dito n. 1 – Nessun segnale rilevato – Bassa perfusione – Riavvio Fascetta per dito n. 2 – Nessun segnale rilevato – Bassa perfusione – Riavvio	Nessun pletismogramma misurabile rilevato all'avvio. Arterie potenzialmente contratte.	Consentire al sistema di risolvere il problema in modo automatico. Scaldare la mano. Applicare la fascetta per dito a un altro dito.
L'uso di ClearSight è sconsigliato in pazienti < 18 anni di età	Tecnologia di misurazione BP non invasiva non validata per pazienti minori di 18 anni.	Si consiglia la misurazione con una tecnologia alternativa di BP/gittata cardiaca.
Collegare il modulo ClearSight HemoSphere per il monitoraggio CO o della pressione.	La connessione al modulo ClearSight HemoSphere non è stata rilevata	Inserire il modulo ClearSight HemoSphere nell'alloggiamento Large Technology del monitor. Rimuovere e reinserire il modulo
Fascetta per dito n. 1 – Luce sensore fuori range – Riavvio Fascetta per dito n. 2 – Luce sensore fuori range – Riavvio	Segnale luminoso troppo forte.	Consentire al sistema di risolvere il problema in modo automatico. Scaldare la mano. Applicare la fascetta per dito a un altro dito. Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa.

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Incremento pressione insufficiente nella fascetta n. 1 – Riavvio Incremento pressione insufficiente nella fascetta n. 2 – Riavvio	Tubo dell'aria fascetta per dito attorcigliato Perdite nella fascetta per dito Cavo tra modulo ClearSight HemoSphere e pressostato attorcigliato o con perdite Pressostato difettoso Modulo ClearSight HemoSphere difettoso	Controllare la fascetta per dito. Controllare il cavo tra il modulo ClearSight HemoSphere e il pressostato. Sostituire la fascetta per dito. Sostituire il pressostato. Sostituire il modulo ClearSight HemoSphere Riavviare la misurazione.
Vasocostrizione grave	Rilevate pulsazioni volume arterioso molto basse, arterie potenzialmente contratte.	Consentire al sistema di risolvere il problema in modo automatico. Scaldare la mano. Applicare la fascetta per dito a un altro dito. Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa.
Vasocostrizione moderata	Rilevate pulsazioni volume arterioso molto basse, arterie potenzialmente contratte.	Consentire al sistema di risolvere il problema in modo automatico. Scaldare la mano. Applicare la fascetta per dito a un altro dito. Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa.
Fascetta per dito n. 1 – Rilevate oscillazioni della forma d'onda della pressione Fascetta per dito n. 2 – Rilevate oscillazioni della forma d'onda della pressione	Arterie potenzialmente contratte. Fascetta per dito troppo allentata.	Consentire al sistema di risolvere il problema in modo automatico. Scaldare la mano. Applicare la fascetta per dito a un altro dito. Ridimensionare la fascetta per dito e sostituirla con una di dimensione diversa.
Collegare il pressostato	Pressostato non collegato. Pressostato difettoso collegato.	Collegare il pressostato. Sostituire il pressostato. Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards.
Scadenza fascetta per dito n. 1 tra < 5 minuti	La fascetta per dito n. 1 sta raggiungendo il tempo di utilizzo massimo.	Sostituire la fascetta per dito n. 1 per assicurare una misurazione senza interruzioni.
Scadenza fascetta per dito n. 2 tra < 5 minuti	La fascetta per dito n. 2 sta raggiungendo il tempo di utilizzo massimo.	Sostituire la fascetta per dito n. 2 per assicurare una misurazione senza interruzioni.
Fascetta per dito n. 1 scaduta	La fascetta per dito n. 1 ha superato il tempo di utilizzo massimo.	Sostituire la fascetta per dito n. 1. Riavviare la misurazione.
Fascetta per dito n. 2 scaduta	La fascetta per dito n. 2 ha superato il tempo di utilizzo massimo.	Sostituire la fascetta per dito n. 2. Riavviare la misurazione.
Collegare la fascetta per dito	Nessuna fascetta per dito rilevata. Fascette per dito difettose collegate.	Collegare le fascette per dito. Sostituire le fascette per dito.

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
La fascetta per dito n. 1 sta raggiungendo il tempo di utilizzo massimo	La fascetta per dito n. 1 sta raggiungendo il tempo di utilizzo massimo.	Sostituire la fascetta per dito n. 1 per assicurare una misurazione senza interruzioni.
La fascetta per dito n. 2 sta raggiungendo il tempo di utilizzo massimo	La fascetta per dito n. 2 sta raggiungendo il tempo di utilizzo massimo.	Sostituire la fascetta per dito n. 2 per assicurare una misurazione senza interruzioni.
Collegare HRS	Collegamento con HRS non rilevato.	Collegare l'HRS. Sostituire HRS.
Azzerare HRS	HRS non azzerato.	Assicurarsi che l'HRS sia collegato e azzerare l'HRS per avviare la misurazione.
L'HRS scade fra meno di 2 settimane	HRS scadrà fra meno di 2 settimane	Sostituire HRS per prevenire un ritardo nell'inizio del monitoraggio
L'HRS scade fra meno di 4 settimane	HRS scadrà fra meno di 4 settimane	Sostituire HRS per prevenire un ritardo nell'inizio del monitoraggio
Necessaria manutenzione per il modulo ClearSight HemoSphere	Tempo di manutenzione del modulo ClearSight HemoSphere vicino.	Sostituire il modulo ClearSight HemoSphere Contattare il Supporto tecnico Edwards.

Tabella 15-22: Risoluzione dei problemi generali relativi a HemoSphere ClearSight

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Differenza di pressione: BP ClearSight rispetto ad altro BP	HRS rimosso dalla fascetta per dito o dall'asse flebostatico. HRS azzerato in modo errato. Probabili arterie contratte (a causa delle dita fredde). Fascetta per dito troppo allentata. Altro dispositivo di misurazione BP non azzerato. Altro sensore di misurazione BP applicato in modo errato.	Verificare posizionamento HRS – L'estremità del dito deve essere collegata alla fascetta per dito e l'estremità cardiaca deve essere posizionata a livello dell'asse flebostatico. Nel caso di riferimento BP invasivo, l'estremità cardiaca e il trasduttore del HRS dovranno essere allo stesso livello. Riazzere HRS. Scaldare la mano. Riapplicare la fascetta per dito (a un altro dito) o sostituirla con una di dimensione corretta. Riazzere l'altro dispositivo di misurazione BP. Rimuovere e riapplicare l'altro sensore di misurazione BP.
Collegare fascetta Acumen IQ per HPI	Fascetta Acumen IQ non viene rilevato e HPI o il parametro chiave HPI è configurato	Collegare fascetta Acumen IQ Sostituire fascetta Acumen IQ
Collegare fascetta Acumen IQ in CUFF 1 per HPI	Il collegamento CUFF 1 non è un Fascetta Acumen IQ e HPI o il parametro chiave HPI è configurato	Sostituire fascetta ClearSight per fascetta Acumen IQ in CUFF 1
Collegare fascetta Acumen IQ in CUFF 2 per HPI	Il collegamento CUFF 2 non è un Fascetta Acumen IQ e HPI o il parametro chiave HPI è configurato	Sostituire fascetta ClearSight per fascetta Acumen IQ in CUFF 2

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Collega HRS per HPI	Il HRS non viene rilevato e HPI o il parametro chiave HPI è configurato	Collegare HRS Sostituire HRS

15.10 Messaggi di errore dell'ossimetria venosa

15.10.1 Errori/avvisi dell'ossimetria venosa

Tabella 15-23: Errori/avvisi dell'ossimetria venosa

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Ossimetria venosa – Range di luminosità	Scarsa qualità cavo per ossimetria / connessione catetere Detriti o stratificazioni sulla lente del connettore del cavo per ossimetria / catetere Guasto del cavo per ossimetria Catetere attorcigliato o danneggiato	Verificare che la connessione del cavo per ossimetria / catetere sia salda Pulire i connettori del cavo per ossimetria / catetere con un tampone imbevuto di alcol isopropilico al 70%, lasciare asciugare all'aria e ricalibrare Cambiare il cavo per ossimetria e ricalibrarlo Sostituire il catetere se si sospetta la presenza di danni, quindi ricalibrarlo
Errore: Ossimetria venosa – Trasmissione rosso/infrarosso	Detriti o stratificazioni ostruiscono la lente del connettore del cavo per ossimetria / catetere Guasto del cavo per ossimetria	Pulire i connettori del cavo per ossimetria / catetere con un tampone imbevuto di alcol isopropilico al 70%, lasciare asciugare all'aria e ricalibrare Spegnere e riaccendere il monitor per ripristinare la piattaforma Cambiare il cavo per ossimetria e ricalibrarlo
Errore: Ossimetria venosa – Valore fuori range	Valori ScvO ₂ /SvO ₂ Hgb o Hct inseriti non correttamente Unità di misura Hgb errate Il valore ScvO ₂ /SvO ₂ calcolato non rientra nel range 0-99%	Verificare che i valori ScvO ₂ /SvO ₂ , HGB o Hct siano inseriti correttamente. Verificare che le unità di misura Hgb siano corrette. Richiedere i valori di laboratorio ScvO ₂ /SvO ₂ aggiornati e ricalibrare.
Errore: Ossimetria venosa – Segnale in ingresso instabile	Scarsa connessione cavo per ossimetria / catetere Detriti o stratificazioni ostruiscono la lente del connettore del cavo per ossimetria / catetere Guasto del cavo per ossimetria Catetere attorcigliato o danneggiato	Verificare che la connessione del cavo per ossimetria / catetere sia salda Pulire i connettori del cavo per ossimetria / catetere con un tampone imbevuto di alcol isopropilico al 70%, lasciare asciugare all'aria e ricalibrare Cambiare il cavo per ossimetria e ricalibrarlo Sostituire il catetere se si sospetta la presenza di danni, quindi ricalibrarlo
Errore: Ossimetria venosa – Malfunzionamento nell'elaborazione del segnale	Guasto del cavo per ossimetria	Spegnere e riaccendere il monitor per ripristinare la piattaforma Cambiare il cavo per ossimetria e ricalibrarlo Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: Memoria cavo per ossimetria	Guasto della memoria del cavo per ossimetria	Scollegare e ricollegare il cavo Cambiare il cavo per ossimetria e ricalibrarlo

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Temperatura cavo per ossimetria	Guasto del cavo per ossimetria	<p>Spegnere e riaccendere il monitor per ripristinare la piattaforma</p> <p>Cambiare il cavo per ossimetria e ricalibrarlo</p> <p>Se il cavo è avvolto in un tessuto o è appoggiato su una superficie isolante come un guanciale, collocarlo su una superficie liscia che consenta di dissipare immediatamente il calore</p> <p>Se il corpo di cavo sembra caldo, lasciare che si raffreddi prima di utilizzarlo nuovamente</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>
Errore: Guasto del cavo per ossimetria	Errore interno del sistema	<p>Spegnere e riaccendere il monitor per ripristinare la piattaforma</p> <p>Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards</p>
Avviso: Ossimetria venosa – Qualità segnale scarsa	<p>Flusso ematico scarso in corrispondenza della punta del catetere oppure punta del catetere contro la parete del vaso</p> <p>Variazione significativa nei valori Hgb/Hct</p> <p>Punta del catetere ostruita da coagulo</p> <p>Catetere attorcigliato o danneggiato</p> <p>Il catetere non è collegato al cavo per ossimetria</p>	<p>Se il cavo è avvolto in un tessuto o è appoggiato su una superficie isolante come un guanciale, collocarlo su una superficie liscia che consenta di dissipare immediatamente il calore</p> <p>Se il corpo di cavo sembra caldo, lasciare che si raffreddi prima di utilizzarlo nuovamente</p> <p>Verificare il corretto posizionamento del catetere (per SvO₂, verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Confermare che il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione sia di 1,25 - 1,5 ml (solo per SvO₂) • Confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente e al sito di inserimento • Valutare se eseguire una radiografia al torace per stabilire il posizionamento corretto <p>Aspirare e lavare il lume distale attenendosi al protocollo dell'ospedale</p> <p>Aggiornare i valori HGB/Hct mediante la funzione Aggiorna</p> <p>Verificare che il catetere non sia attorcigliato e ricalibrarlo</p> <p>Sostituire il catetere se si sospetta la presenza di danni, quindi ricalibrarlo</p> <p>Verificare che il catetere sia collegato al cavo per ossimetria</p>

15.10.2 Avvertenze relative all'ossimetria venosa

Tabella 15-24: Avvertenze relative all'ossimetria venosa

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore calibrazione in vitro	Connessione cavo per ossimetria e catetere ScvO ₂ /SvO ₂ di scarsa qualità La coppetta di calibrazione è bagnata Catetere attorcigliato o danneggiato Guasto del cavo per ossimetria La punta del catetere non è nella coppetta di calibrazione del catetere	Verificare che la connessione del cavo per ossimetria / catetere sia salda Raddrizzare eventuali attorcigliamenti visibili; sostituire il catetere se si sospettano danni Cambiare il cavo per ossimetria e ricalibrarlo Verificare che la punta del catetere sia collocata saldamente nella coppa di calibrazione Eseguire la calibrazione in vivo
Avviso: Segnale instabile	Modifica di ScvO ₂ /SvO ₂ , Hgb/Hct o anomali valori emodinamici.	Stabilizzare il paziente come da protocollo ospedaliero ed eseguire la calibrazione in vivo.
Avviso: Rilevato artefatto parete o incuneamento	Flusso ematico scarso in corrispondenza della punta del catetere. Punta del catetere ostruita da coagulo. Punta del catetere incuneata nel vaso o contro la parete del vaso.	Aspirare e lavare il lume distale attenendosi al protocollo ospedaliero Verificare il corretto posizionamento del catetere (per SvO ₂ , verificare il corretto posizionamento del catetere nell'arteria polmonare): <ul style="list-style-type: none"> • Confermare che il volume di gonfiaggio del palloncino per la pressione di occlusione sia di 1,25 - 1,50 ml (solo per SvO₂) • Confermare che il catetere sia posizionato correttamente in base all'altezza e al peso del paziente e al sito di inserimento • Eseguire i raggi X al torace per stabilire il posizionamento corretto Eseguire la calibrazione in vivo

15.10.3 Risoluzione dei problemi generali dell'ossimetria venosa

Tabella 15-25: Risoluzione dei problemi generali dell'ossimetria venosa

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Cavo per ossimetria non calibrato – Selezionare ossimetria venosa per calibrare	Il cavo per ossimetria non è stato calibrato (in vivo o in vitro) La funzione di richiamo dati ossimetria venosa non è stata eseguita Malfunzionamento del cavo per ossimetria	Eseguire la calibrazione in vitro Eseguire la calibrazione in vivo Richiamare i valori di calibrazione
I dati del paziente nel cavo per ossimetria hanno più di 24 ore - Ricalibrare	Ultima calibrazione del cavo per ossimetria più vecchia di oltre 24 ore Data e ora sui monitor Edwards della struttura sono diverse	Eseguire la calibrazione in vivo. Sincronizzare la data e l'ora su tutti i monitor Edwards della struttura.

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Collegare il cavo per ossimetria per il monitoraggio dell'ossimetria venosa	Connessione del cavo per ossimetria non rilevata sul monitor avanzato HemoSphere Pin del connettore del cavo per ossimetria piegati o mancanti	Verificare che la connessione del cavo per ossimetria sia salda Controllare che non vi siano pin piegati/mancanti nel connettore del cavo per ossimetria

15.11 Messaggi di errore dell'ossimetria tessutale

15.11.1 Errori/avvisi dell'ossimetria tessutale

Tabella 15-26: Errori/avvisi dell'ossimetria tessutale

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: Rilevato secondo modulo di ossimetria tessuto	Rilevate più connessioni per moduli per ossimetria tissutale	Rimuovere uno dei moduli per ossimetria tissutale dagli alloggiamenti del monitor
Errore: StO ₂ – Modulo di ossimetria tissutale scollegato	Modulo per ossimetria tissutale HemoSphere rimosso durante il monitoraggio Modulo per ossimetria tissutale HemoSphere non rilevato I punti di connessione sull'alloggiamento o sul modulo sono danneggiati	Confermare che il modulo sia inserito correttamente Rimuovere e reinserire il modulo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti sul modulo Provare a passare all'alloggiamento di un altro modulo Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: StO ₂ – Modulo A FORE-SIGHT ELITE scollegato	Il Modulo A FSE è stato disconnesso	Collegare il modulo FSE alla porta A del Modulo per ossimetria tissutale HemoSphere inserito
Errore: StO ₂ – Modulo B FORE-SIGHT ELITE scollegato	Il Modulo B FSE è stato disconnesso	Collegare il modulo FSE alla porta B del Modulo per ossimetria tissutale HemoSphere inserito
Errore: StO ₂ {0} – Sensore scollegato*	Il sensore FSE nel canale indicato è stato disconnesso	Connettere il sensore al modulo FSE
Errore: StO ₂ – Modulo di ossimetria tissutale	Errore interno del sistema	Rimuovere e reinserire il modulo per reimpostarlo Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: StO ₂ – Modulo A FORE-SIGHT ELITE	Il Modulo A FSE è difettoso	Se la condizione persiste, contattare Edwards per sostituire il modulo FSE
Errore: StO ₂ – Modulo B FORE-SIGHT ELITE	Il Modulo B FSE è difettoso	Se la condizione persiste, contattare Edwards per sostituire il modulo FSE
Errore: StO ₂ – Errore di comunicazione modulo A FORE-SIGHT ELITE	Il modulo per ossimetria tissutale ha perso la comunicazione con il modulo FSE indicato	Riconnettere il modulo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Provare a collegare il modulo FSE ad altre porte del modulo per ossimetria tissutale Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: StO ₂ – Errore di comunicazione modulo B FORE-SIGHT ELITE	Il modulo per ossimetria tissutale ha perso la comunicazione con il modulo FSE indicato	Riconnettere il modulo Controllare che non vi siano contatti piegati o rotti Provare a collegare il modulo FSE ad altre porte del modulo per ossimetria tissutale Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Errore: StO ₂ – Versione software incompatibile Modulo A FORE-SIGHT ELITE	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: StO ₂ – Versione software incompatibile Modulo B FORE-SIGHT ELITE	Aggiornamento software non riuscito o rilevata versione software incompatibile	Contattare il Supporto tecnico Edwards.
Errore: StO ₂ {0} – Sensore guasto*	Sensore difettoso o sensore non FSE in uso	Sostituire con sensore FSE
Errore: StO ₂ {0} – Luce ambiente troppo alta*	Il sensore non è correttamente a contatto con il paziente	Verificare che il sensore sia a contatto diretto con la pelle Applicare sul sensore un isolante leggero o un telo per limitare l'esposizione alla luce
Errore: StO ₂ {0} – Temperatura sensore alta*	La temperatura sotto il sensore è >45 °C (modalità Adulto) o >43 °C (modalità Pediatrica/ Neonatale)	Potrebbe essere necessario raffreddare il paziente o l'ambiente
Errore: StO ₂ {0} – Livello segnale troppo basso*	Rilevata luce insufficiente dal paziente Il tessuto sotto i sensori può avere condizioni quali eccessiva pigmentazione della pelle, ematocrito elevato, voglie, ematomi o tessuto cicatriziale Un sensore grande (da adulto) è utilizzato su un paziente pediatrico (età <18 anni)	Verificare che il sensore aderisca completamente alla pelle del paziente Spostare il sensore in una sede in cui l'SQI sia 3 o 4 In caso di edema, rimuovere il sensore fino a quando le condizioni del tessuto non ritornano normali Nei pazienti pediatrici (età <18 anni), sostituire un sensore grande con uno medio o piccolo
Errore: StO ₂ {0} – Livello segnale troppo alto*	Condizioni molto insolite che potrebbero essere causate da una deviazione ottica, in cui la maggior parte della luce emessa è direzionata verso i rilevatori Alcuni materiali non fisiologici, caratteristiche anatomiche o edema al cuoio capelluto possono attivare questo messaggio	Verificare che il sensore sia a contatto diretto con la pelle e che il rivestimento trasparente sia stato rimosso
Errore: StO ₂ {0} – Controlla tessuto sotto sensore*	Il tessuto sotto il sensore potrebbe avere un accumulo di fluido/edema	Verificare la presenza sul paziente di edema sotto il sensore Quando le condizioni del tessuto tornano ad un livello normale (ad es. il paziente non presenta più edema) il sensore può essere riapplicato

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Errore: StO ₂ {0} – Interferenza feci elevata*	Il sensore interroga principalmente le feci rispetto al tessuto perfuso e la StO ₂ non può essere misurata	Posizionare il sensore in un punto in cui la quantità relativa di tessuto intestinale è inferiore, come nel fianco
Errore: StO ₂ {0} – Sensore off*	La StO ₂ calcolata non rientra in un intervallo valido o sensore posizionato su un oggetto inadatto	Potrebbe essere necessario riposizionare il sensore
Errore: StO ₂ {0} – StO ₂ non fisiologico*	Il valore misurato è al di fuori dell'intervallo fisiologico Sensore guasto	Verificare il corretto posizionamento del sensore Controllare il collegamento del sensore
Errore: StO ₂ {0} – Dimensione sensore non corretta*	La dimensione del sensore non è compatibile con la modalità paziente o la posizione sul corpo	Utilizzare un sensore con dimensione differente (per la tabella delle dimensioni del sensore in base all'uso, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sensore) Modificare di conseguenza la modalità paziente o la posizione sul corpo nel menu di configurazione riquadri
Errore: StO ₂ {0} – Errore algoritmo*	Si è verificato un errore di elaborazione nel calcolo di StO ₂ per il canale indicato	Disconnettere e riconnettere il canale sensore indicato Sostituire il modulo FSE Sostituire il modulo per ossimetria tissutale Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico Edwards
Avviso: StO ₂ {0} – Segnale instabile*	Interferenza da una fonte esterna	Spostare il sensore dalla fonte di interferenza
Avviso: StO ₂ {0} – Riduci luce ambiente*	La luce ambientale sta raggiungendo il valore massimo	Verificare che il sensore sia a contatto diretto con la pelle Applicare sul sensore un isolante leggero o un telo per limitare l'esposizione alla luce
Avviso: StO ₂ {0} – Interferenza feci*	L'interferenza da feci sta raggiungendo il massimo livello accettabile Il sensore interroga alcuni tessuti perfusi per eseguire una misurazione StO ₂ , ma è presente anche un'alta concentrazione di feci nel percorso di interrogazione del sensore	Valutare di spostare il sensore in una posizione addominale differente con minore interferenza da feci
Avviso: StO ₂ {0} – Temperatura sensore bassa*	La temperatura sotto il sensore è <-10 °C	Potrebbe essere necessario scaldare il paziente o l'ambiente
Avviso: StO ₂ {0} – Configura posizione per sensore di ossimetria tissutale*	Non è stata configurata una zona anatomica sul paziente per il sensore collegato	Utilizzare il menu di configurazione dell'ossimetria tissutale per selezionare una posizione sul corpo per il canale sensore indicato
* Nota: {0} è il canale del sensore. Le opzioni possibili per i canali sono A1 e A2 per il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE A e B1 e B2 per il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE B. FSE sta per FORE-SIGHT ELITE.		

15.11.2 Risoluzione dei problemi generali dell'ossimetria tissutale

Tabella 15-27: Risoluzione dei problemi generali dell'ossimetria tissutale

Messaggio	Cause possibili	Azioni suggerite
Collega modulo di ossimetria tissutale per monitoraggio StO ₂	Non è stata rilevata la connessione fra il monitor avanzato HemoSphere e il modulo per ossimetria tissutale	Inserire il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere nell'alloggiamento 1 o 2 del monitor Rimuovere e reinserire il modulo
Collega modulo A FORE-SIGHT ELITE per monitoraggio StO ₂	Non è stata rilevata la connessione fra il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere e il modulo FSE nella porta indicata	Collegare un modulo FSE nella porta indicata del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere Ricollegare il modulo FSE
Collega modulo B FORE-SIGHT ELITE per monitoraggio StO ₂	Non è stata rilevata la connessione fra il modulo per ossimetria tissutale HemoSphere e il modulo FSE nella porta indicata	Collegare un modulo FSE nella porta indicata del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere Ricollegare il modulo FSE
Collega sensore di ossimetria tissutale per monitoraggio StO ₂ – {0} [*]	Non è stata rilevata la connessione tra il modulo FSE e il sensore per ossimetria tissutale nel canale per il quale è stata configurata la StO ₂	Collegare un sensore per ossimetria tissutale nel canale indicato Ricollegare un sensore per ossimetria tissutale nel canale indicato
<p><i>* Nota: {0} è il canale del sensore. Le opzioni possibili per i canali sono A1 e A2 per il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE A e B1 e B2 per il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE B. FSE sta per FORE-SIGHT ELITE.</i></p>		

Specifiche

Contenuto

<i>Caratteristiche prestazionali essenziali</i>	309
<i>Specifiche del monitor avanzato HemoSphere</i>	312
<i>Specifiche del gruppo batterie HemoSphere</i>	314
<i>Specifiche del modulo HemoSphere Swan-Ganz</i>	315
<i>Specifiche del cavo di pressione HemoSphere</i>	316
<i>Specifiche del cavo per ossimetria HemoSphere</i>	317
<i>Specifiche del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere</i>	318
<i>Specifiche del modulo HemoSphere ClearSight</i>	319

A.1 Caratteristiche prestazionali essenziali

In condizioni normali e di guasto unico, le prestazioni essenziali elencate nella Tabella A-1 a pagina 310 sono garantite oppure l'impossibilità di garantire tali prestazioni è immediatamente identificabile dall'utente (ad esempio: mancata visualizzazione dei valori dei parametri, allarme tecnico, forme d'onda distorte o ritardo nell'aggiornamento dei valori dei parametri, guasto completo del monitor, ecc.).

La Tabella A-1 a pagina 310 indica le prestazioni minime durante il funzionamento in un contesto soggetto a fenomeni elettromagnetici non transitori, come ad esempio RF irradiate e condotte in conformità alla norma IEC 60601-1-2. La Tabella A-1 a pagina 310 indica anche le prestazioni minime nel caso di fenomeni elettromagnetici transitori, quali transitori elettrici veloci e sovratensioni, in conformità a IEC 60601-1-2.

Tabella A-1: Prestazioni essenziali del monitor avanzato HemoSphere: fenomeni elettromagnetici transitori e non transitori

Modulo o cavo	Parametro	Prestazioni essenziali
Generale: tutte le modalità e i parametri di monitoraggio		<p>Nessuna interruzione della modalità di monitoraggio attuale. Nessun riavvio o arresto imprevisto del funzionamento. Nessuna attivazione spontanea di eventi il cui avvio richiede l'interazione dell'utente.</p> <p>I collegamenti al paziente forniscono protezione dalla defibrillazione. Dopo l'esposizione alle tensioni di defibrillazione, il sistema ritorna allo stato operativo entro 10 secondi.</p> <p>Dopo fenomeni elettromagnetici transitori, il sistema ritorna allo stato operativo entro 10 secondi. Se l'evento si verifica durante il monitoraggio Swan-Ganz continuo della gittata cardiaca (CO), il sistema riavvia automaticamente il monitoraggio. Il sistema non mostra alcuna perdita di dati memorizzati in seguito a fenomeni elettromagnetici transitori.</p> <p>Quando viene utilizzato con apparecchiature elettrochirurgiche ad alta frequenza, il monitor ritorna allo stato operativo entro 10 secondi senza mostrare alcuna perdita dei dati memorizzati in seguito all'esposizione a campi generati da apparecchiature elettrochirurgiche ad alta frequenza.</p>
Modulo HemoSphere Swan-Ganz	Gittata cardiaca (CO) in continuo e parametri associati, sia con indici, sia senza indici (SV, SVR, RVEF, EDV)	<p>Monitora la temperatura della superficie del filamento e il tempo trascorso a una data temperatura. Se viene superata la soglia di tempo e temperatura (oltre 45 °C), il monitoraggio si arresta e viene attivato un allarme.</p> <p>Misura della temperatura del sangue entro l'accuratezza specificata ($\pm 0,3$ °C). Genera un allarme se la temperatura del sangue è al di fuori dell'intervallo di monitoraggio.</p> <p>Genera un allarme se CO e i parametri collegati sono al di fuori dell'intervallo di allarme. Il ritardo dell'allarme si basa su un tempo di media variabile. Il tempo di media è tipicamente di 57 secondi.</p>
	Gittata cardiaca intermittente (iCO) e parametri associati, sia con indici, sia senza indici (SV, SVR)	<p>Misura della temperatura del sangue entro l'accuratezza specificata ($\pm 0,3$ °C). Genera un allarme se la temperatura del sangue è al di fuori dell'intervallo di monitoraggio.</p>
Cavo di pressione e modulo HemoSphere Swan-Ganz	Parametri del flusso da 20 secondi (CO _{20s} , CI _{20s} , SV _{20s} , SVI _{20s})	<p>Genera un allarme se i parametri da 20 secondi sono al di fuori dell'intervallo di allarme. Il ritardo dell'allarme si basa su un tempo di media di 20 secondi.</p>

Modulo o cavo	Parametro	Prestazioni essenziali
Cavo di pressione HemoSphere	Pressione sanguigna arteriosa (SYS, DIA, MAP), pressione sanguigna venosa centrale (CVP), pressione sanguigna arteriosa polmonare (MPAP)	<p>Misurazione della pressione sanguigna entro l'accuratezza specificata ($\pm 4\%$ o ± 4 mmHg, il valore maggiore).</p> <p>Genera un allarme se la pressione sanguigna è al di fuori dell'intervallo di allarme. Ritardi di allarme pari a 7 secondi dovuto al tempo di media di 2 secondi e ai 5 secondi consecutivi per cui il parametro è rimasto al di fuori dell'intervallo di allarme.</p> <p>Il dispositivo supporta il rilevamento di guasti del trasduttore di pressione invasivo e del cavo del trasduttore.</p> <p>Il dispositivo supporta il rilevamento della disconnessione del catetere.</p>
Modulo HemoSphere ClearSight	Pressione sanguigna non invasiva (SYS, DIA, MAP)	<p>Misurazione della pressione sanguigna con l'accuratezza specificata ($\pm 1\%$ in tutta la scala con un valore massimo di ± 3 mmHg).</p> <p>Genera un allarme se la pressione sanguigna è al di fuori dell'intervallo di allarme. Ritardo di allarme di circa 10 secondi dovuto a una finestra di media di 5 battiti cardiaci (che a 60 bpm corrisponde a 5 secondi ma varia in base alla frequenza cardiaca) e ai 5 secondi consecutivi per cui il parametro è rimasto al di fuori dell'intervallo di allarme.</p>
Cavo per ossimetria HemoSphere	Saturazione di ossigeno (venoso misto SvO ₂ o venoso centrale ScvO ₂)	<p>Misurazione della saturazione di ossigeno entro l'accuratezza specificata ($\pm 2\%$ della saturazione di ossigeno).</p> <p>Genera un allarme se la saturazione di ossigeno è al di fuori dell'intervallo di allarme. Ritardo di allarme pari a 7 secondi dovuto al tempo di media di 2 secondi per cui il parametro è rimasto al di fuori dell'intervallo di allarme.</p>
Modulo per ossimetria tessutale HemoSphere con modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE	Saturazione dell'ossigeno tessutale (StO ₂)	<p>Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE riconosce il sensore collegato e dichiara uno stato dell'apparecchiatura appropriato se il sensore è inutilizzabile o scollegato. Quando un sensore è posizionato correttamente sul paziente ed è collegato al modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE, il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE misura i valori di StO₂ rispettando le specifiche del sistema (fare riferimento alla Tabella A-18 a pagina 318) e comunicherà correttamente i valori al modulo per ossimetria tessutale HemoSphere.</p> <p>In seguito a un evento di defibrillazione il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE non subisce danni di natura elettrica.</p> <p>In seguito a un evento esterno che genera rumore, è possibile che i valori continuino a essere quelli comunicati prima dell'evento o che risultino indeterminati (linea tratteggiata). Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE viene ripristinato automaticamente e riprende a comunicare i valori corretti entro 20 secondi dall'evento che ha generato rumore.</p>

A.2 Specifiche del monitor avanzato HemoSphere

Tabella A-2: Specifiche fisiche e meccaniche del monitor avanzato HemoSphere

Monitor avanzato HemoSphere		
Peso	4,5 ±0,1 kg (10 ±0,2 lb)	
Dimensioni	Altezza	297 mm (11,7")
	Larghezza	315 mm (12,4")
	Profondità	141 mm (5,6")
Ingombro a pavimento	Larghezza	269 mm (10,6")
	Profondità	122 mm (4,8")
Protezione ingresso	IPX1	
Display	Area attiva	307 mm (12,1")
	Risoluzione	LCD 1024 × 768
Sistema operativo	Windows 10 IoT	
Numero altoparlanti	1	

Tabella A-3: Specifiche ambientali del monitor avanzato HemoSphere

Specifiche ambientali		Valore
Temperatura	Operativa	Da 10 a 32,5 °C
	Non operativa/di conservazione*	Da -18 a 45 °C
Umidità relativa	Operativa	Da 20 a 90% senza condensa
	Non operativa/di conservazione	90% senza condensa a 45 °C
Altitudine	Operativa	Da 0 a 3048 m (10.000 ft)
	Non operativa/di conservazione	Da 0 a 6096 m (20.000 ft)

* Nota: la capacità della batteria inizia a ridursi se esposta per lunghi periodi a temperature superiori a 35 °C.

Tabella A-4: Specifiche ambientali per il trasporto del monitor avanzato HemoSphere

Specifiche ambientali	Valore
Temperatura*	Da -18 a 45 °C
Umidità relativa*	Da 20 a 90% di umidità relativa senza condensa
Altitudine	Al massimo 6096 m (20.000 ft) per un massimo di 8 ore
Standard	ASTM D4169, DC13

* Nota: temperatura e umidità di pre-condizionamento

Informazioni sulla RM. Non utilizzare il monitor avanzato HemoSphere o i moduli e i cavi della piattaforma in un ambiente di RM. La piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere, inclusi tutti i moduli e i cavi, è non compatibile con RM in quanto il dispositivo contiene parti metalliche che, in un ambiente dove vengono eseguiti



esami di RM, potrebbero riscaldarsi a causa delle RF.

Tabella A-5: Specifiche tecniche del monitor avanzato HemoSphere

Ingresso/uscita	
Touch screen	Touch screen capacitivo proiettivo
Porta seriale RS-232 (1)	Protocollo esclusivo Edwards; velocità massima dati = 57,6 kilobaud
Porte USB (2)	Una USB 2.0 (posteriore) e una USB 3.0 (laterale)
Porta Ethernet RJ-45	Una
Porta HDMI	Una
Ingressi analogici (2)	Intervallo di tensione in ingresso: da 0 a 10 V; selezionabile sull'intera gamma: da 0 a 1 V, da 0 a 5 V, da 0 a 10 V; impedenza in ingresso >100 kΩ; jack stereo da 1/8"; larghezza di banda: da 0 a 5,2 Hz; risoluzione: 12 bit±1 LSB del fondo scala
Uscita pressione (1)	Il segnale di uscita pressione per DPT è compatibile con i monitor e gli accessori previsti per interfacciarsi con i trasduttori di pressione mininvasivi Edwards Intervallo di visualizzazione del monitor paziente minimo post-azzeramento: da -20 mmHg a 270 mmHg
Ingresso monitor ECG	Conversione linea sincrona ECG dal segnale ECG: 1 V/mV; intervallo di tensione in ingresso: ±10 V FS; risoluzione: ±1 BPM; accuratezza: ±10% o 5 BPM dell'ingresso (il valore più grande); intervallo: da 30 a 200 BPM; jack stereo da 1/4", punta con polarità positiva; cavo analogico Capacità di reiezione degli impulsi del pacemaker. Lo strumento respinge tutti gli impulsi di pacemaker che hanno intensità compresa tra ±2 mV e ±5 mV (presume una conversione della linea sincrona ECG di 1 V/mV) e ampiezza dell'impulso compresa tra 0,1 ms a 5,0 ms, con stimolazione normale e senza effetto. Vengono respinti gli impulsi di pacemaker con overshoot ≤7% dell'intensità dell'impulso (Metodo A di EN 60601-2-27:2014, sottoclausola 201.12.1.101.13) e costanti del tempo di overshoot da 4 ms a 100 ms. Massima capacità di reiezione onda T. Massima intensità dell'onda T che può essere rifiutata dallo strumento: 1,0 mV (presume una conversione linea sincrona ECG di 1 V/mV). Ritmo irregolare. Figura 201.101 di EN 60601-2-27:2014. * Complesso A1: bigeminismo ventricolare, il sistema visualizza 80 BPM * Complesso A2: bigeminismo ventricolare lento alternante, il sistema visualizza 60 BPM * Complesso A3: bigeminismo ventricolare rapido alternante, il sistema visualizza 60 BPM * Complesso A4: sistoli bidirezionali, il sistema visualizza 104 BPM
Visualizzazione FC _{med}	Monitoraggio CO spento. Tempo di media: 57 secondi; frequenza di aggiornamento: a ogni battito; tempo di risposta: 40 secondi per aumento del passo da 80 a 120 BPM, 29 secondi per diminuzione del passo da 80 a 40 BPM. Monitoraggio CO attivo. Tempo di media: tempo fra le misurazioni di CO (da 3 a 21 minuti); frequenza di aggiornamento: circa 1 minuto; tempo di risposta: 175 secondi per aumento del passo da 80 a 120 BPM, 176 secondi per diminuzione del passo da 80 a 40 BPM.
Elettriche	
Tensione di alimentazione nominale	Da 100 a 240 V CA; 50/60 Hz
Ingresso nominale	Da 1,5 a 2,0 A
Fusibili	T 2,5 AH, 250 V; capacità di rottura elevata; ceramica

Allarme	
Livello di pressione sonora	Da 45 a 85 dB(A)
Wireless	
Tipo	Connessione alle reti Wi-Fi compatibili almeno con lo standard 802.11b/g/n

A.3 Specifiche del gruppo batterie HemoSphere

Tabella A-6: Specifiche fisiche del gruppo batterie HemoSphere

Gruppo batterie HemoSphere		
Peso	0,5 kg (1,1 lb)	
Dimensioni	Altezza	35 mm (1,38")
	Larghezza	80 mm (3,15")
	Profondità	126 mm (5,0")

Tabella A-7: Specifiche ambientali del gruppo batterie HemoSphere

Specifiche ambientali		Valore
Temperatura	Operativa	10-37 °C
	Consigliata per la conservazione	21 °C
	Massima consigliata per la conservazione a lungo termine	35 °C
	Minima consigliata per la conservazione a lungo termine	0 °C
Umidità relativa	Operativa	5-95% senza condensa a 40 °C

Tabella A-8: Specifiche tecniche del gruppo batterie HemoSphere

Specifica	Valore
Tensione di uscita (nominale)	12,8 V
Corrente massima di scarica	5 A
Celle	4 di tipo LiFePO ₄ (litio-ferro-fosfato)

A.4 Specifiche del modulo HemoSphere Swan-Ganz

Tabella A-9: Specifiche fisiche del modulo HemoSphere Swan-Ganz

Modulo HemoSphere Swan-Ganz		
Peso	Circa 0,45 kg (1,0 lb)	
Dimensioni	Altezza	3,45 cm (1,36")
	Larghezza	8,96 cm (3,53")
	Profondità	13,6 cm (5,36")
Protezione ingresso	IPX1	
Classificazione parte applicata	Tipo CF a prova di defibrillazione	

Nota

Per le specifiche ambientali del modulo HemoSphere Swan-Ganz, vedere la Tabella A-3 a pagina 312.

Tabella A-10: Specifiche di misurazione parametri del modulo HemoSphere Swan-Ganz

Parametro	Specifica	
Gittata cardiaca (CO) in continuo	Intervallo	Da 1 a 20 l/min
	Riproducibilità ¹	Il valore maggiore tra $\pm 6\%$ e 0,1 l/min
	Tempo di risposta medio ²	<10 minuti (per cateteri CCO) <14 minuti (per cateteri CCO volumetrici)
	Temperatura superficiale massima del filamento termico	48 °C
Gittata cardiaca intermittente (bolo) (iCO)	Intervallo	Da 1 a 20 l/min
	Riproducibilità ¹	Il valore maggiore tra $\pm 3\%$ e 0,1 l/min
Temperatura ematica (BT)	Intervallo	Da 15 a 45 °C (da 59 a 113 °F)
	Accuratezza	$\pm 0,3$ °C
Temperatura dell'iniettato (IT)	Intervallo	Da 0 a 30 °C (da 32 a 86 °F)
	Accuratezza	± 1 °C
Frequenza cardiaca media per la determinazione di EDV/RVEF (FC_{med})	Intervallo accettabile in ingresso	Da 30 a 200 bpm
Frazione di eiezione ventricolare destra in continuo (RVEF)	Intervallo	Da 10 a 60%
	Riproducibilità ¹	Il valore maggiore tra $\pm 6\%$ e 3 efu
¹ Coefficiente di variazione, misurato per mezzo di dati generati elettronicamente		
² Variazione del 90% in condizioni di temperatura ematica stabile		

Nota

La durata utile prevista del modulo HemoSphere Swan-Ganz è di 5 anni a partire dalla data di acquisto. Contattare il Supporto tecnico o il rappresentante Edwards di zona per ricevere ulteriore assistenza nel caso di malfunzionamenti del dispositivo.

Tabella A-11: Specifiche di misurazione parametri del flusso da 20 secondi del modulo HemoSphere Swan-Ganz¹

Parametro	Specifica	
CO _{20s}	Intervallo	Da 1 a 20 l/min
	Frequenza di aggiornamento	20± 1 secondi
Cl _{20s}	Intervallo	Da 0 a 20 l/min/m ²
	Frequenza di aggiornamento	20± 1 secondi
SV _{20s}	Intervallo	Da 0 a 300 ml/b
	Frequenza di aggiornamento	20± 1 secondi
SVI _{20s}	Intervallo	Da 0 a 200 ml/b/m ²
	Frequenza di aggiornamento	20± 1 secondi

¹ Parametri del flusso da 20 secondi disponibili solo durante il monitoraggio della pressione dell'arteria polmonare con un cavo di pressione HemoSphere e un TruWave DPT collegati. Per ulteriori informazioni su questi parametri, vedere Parametri del flusso 20 secondi a pagina 161.

A.5 Specifiche del cavo di pressione HemoSphere

Tabella A-12: Specifiche fisiche del cavo di pressione HemoSphere

Cavo di pressione HemoSphere		
Peso	Circa 0,29 kg (0,64 lb)	
Dimensioni	Lunghezza	3,0 m (10 ft)
Protezione ingresso	IPX4	
Classificazione parte applicata	Tipo CF a prova di defibrillazione	

Nota

Per le specifiche dei cavi di pressione HemoSphere, vedere la Tabella A-3 a pagina 312.

Tabella A-13: Specifiche di misurazione parametri del cavo di pressione HemoSphere

Parametro	Specifica	
Gittata cardiaca (CO) FloTrac	Intervallo di visualizzazione	Da 1,0 a 20 l/min
	Riproducibilità ¹	Il valore maggiore tra ±6% e 0,1 l/min
Pressione sanguigna ²	Intervallo di visualizzazione pressione in tempo reale	Da -34 a 312 mmHg
	Intervallo di visualizzazione MAP/DIA/SYS	Da 0 a 300 mmHg

Parametro	Specifica	
	Intervallo di visualizzazione CVP	Da 0 a 50 mmHg
	Intervallo di visualizzazione MPAP	Da 0 a 99 mmHg
	Accuratezza	$\pm 4\%$ o ± 4 mmHg, il valore maggiore, da -30 a 300 mmHg
	Larghezza di banda	1-10 Hz
Frequenza del polso (PR)	Accuratezza ³	$A_{rms} \leq 3$ bpm
¹ Coefficiente di variazione, misurato per mezzo di dati generati elettronicamente.		
² Specifiche del parametro conformi agli standard di IEC 60601-2-34. Test eseguito in condizioni di laboratorio.		
³ Test di accuratezza eseguito in condizioni di laboratorio.		

Nota

La durata utile prevista del cavo di pressione HemoSphere è di 5 anni a partire dalla data di acquisto. Contattare il Supporto tecnico o il rappresentante Edwards di zona per ricevere ulteriore assistenza nel caso di malfunzionamenti del dispositivo.

A.6 Specifiche del cavo per ossimetria HemoSphere

Tabella A-14: Specifiche fisiche del cavo per ossimetria HemoSphere

Cavo per ossimetria HemoSphere		
Peso	Circa 0,24 kg (0,54 lb)	
Dimensioni	Lunghezza	2,9 m (9,6 ft)
Protezione ingresso	IPX4	
Classificazione parte applicata	Tipo CF a prova di defibrillazione	

Nota

Per le specifiche ambientali del cavo per ossimetria HemoSphere, vedere la Tabella A-3 a pagina 312.

Tabella A-15: Specifiche di misurazione parametri del cavo per ossimetria HemoSphere

Parametro	Specifica	
Ossimetria ScvO ₂ /SvO ₂ (saturazione di ossigeno)	Intervallo	Da 0 a 99%
	Accuratezza ¹	Da $\pm 2\%$ a 30 fino a 99%
	Frequenza di aggiornamento	2 secondi
¹ Test dell'accuratezza eseguito in condizioni di laboratorio.		

Nota

La durata utile prevista del cavo per ossimetria HemoSphere è di 1,5 anni a partire dalla data di acquisto. Contattare il Supporto tecnico o il rappresentante Edwards di zona per ricevere ulteriore assistenza nel caso di malfunzionamenti del dispositivo.

A.7 Specifiche del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere

Tabella A-16: Specifiche fisiche del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere

Modulo per ossimetria tessutale HemoSphere		
Peso	Circa 0,4 kg (1,0 lb)	
Dimensioni	Altezza	3,5 cm (1,4")
	Larghezza	9,0 cm (3,5")
	Profondità	13,6 cm (5,4")
Protezione ingresso	IPX1	
Classificazione parte applicata	Tipo BF a prova di defibrillazione	

Nota

Per le specifiche ambientali del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere e del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE, vedere la Tabella A-3 a pagina 312.

Tabella A-17: Specifiche fisiche del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Specifiche del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE		
Peso	Clip di montaggio	0,05 kg (0,1 lb)
	Involucro, cavi e clip	1,0 kg (2,3 lb)
Dimensioni	Lunghezza del cavo del modulo per ossimetria tessutale	4,6 m (15 ft) ¹
	Lunghezza del cavo del sensore (2)	1,5 m (4,9 ft) ¹
	Alloggiamento del modulo (A × L × P)	15,24 cm (6,0") × 9,52 cm (3,75") × 6,00 cm (2,75")
	Clip di montaggio (A × L × P)	6,2 cm (2,4") × 4,47 cm (1,75") × 8,14 cm (3,2")
Protezione ingresso	IPX4	
Classificazione parte applicata	Tipo BF a prova di defibrillazione	
<i>¹La lunghezza dei cavi del sensore e del modulo per ossimetria tessutale è un valore nominale.</i>		

Tabella A-18: Specifiche di misurazione parametri del modulo per ossimetria tessutale HemoSphere con il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

Parametro	Specifica		
StO ₂ cerebrale	Intervallo	Da 1 a 99%	
	Accuratezza*	Sensori grandi	Da 46% a 88%: -0,06± 3,25% a 1 DS
			Da 46% a 88%: -0,06± 3,28% a 1 DS [†]
		Sensori medi	Da 44% a 91%: 0,97± 5,43% a 1 DS
			Da 44% a 91%: 1,21± 5,63% a 1 DS [†]
			Da 44% a 91%: 1,27± 4,93% a 1 DS [†]
		Sensori piccoli	Da 44% a 90%: -0,74± 5,98% a 1 DS

Parametro	Specifica		
StO ₂ non cerebrale (somatico)	Intervallo	Da 1 a 99%	
	Accuratezza*	Sensori grandi	Da 51% a 92%: -0,12± 4,15% a 1 DS
			Da 51% a 92%: -0,12± 4,17% a 1 DS†
		Sensori medi	Da 52% a 88%: -0,14± 5,75% a 1 DS
Sensori piccoli	Da 66% a 96%: 2,35± 5,25% a 1 DS		
*Accuratezza (deviazione ±precisione) non determinata fuori dagli intervalli elencati.			
† Bland-Altman dati dipendenti			
‡Valori cerebrali di StO ₂ mediati rispetto a distorsione e accuratezza del riferimento REF CX			
Nota: l'accuratezza è determinata in base a una misurazione di riferimento 30:70% (arteriosa:venosa) per REF CX			

Nota

La durata utile prevista del modulo per ossimetria tissutale HemoSphere e del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è di 5 anni a partire dalla data di acquisto. Contattare il Supporto tecnico o il rappresentante Edwards di zona per ricevere ulteriore assistenza nel caso di malfunzionamenti del dispositivo.

A.8 Specifiche del modulo HemoSphere ClearSight

Tabella A-19: Specifiche fisiche del modulo HemoSphere ClearSight

Modulo HemoSphere ClearSight		
Peso	Circa 0,9 kg (2 lb)	
Dimensioni	Altezza	13 cm (5,1")
	Larghezza	14 cm (5,6")
	Profondità	10 cm (3,9")
Protezione ingresso	IPX1	
Classificazione parte applicata	Tipo BF	

Tabella A-20: Specifiche ambientali del modulo HemoSphere ClearSight

Specifiche ambientali		Valore
Temperatura	Operativa	Da 10 a 32,5 °C
	Non operativa/di conservazione	Da -18 a 45 °C
Umidità relativa	Operativa	Da 20 a 85% senza condensa
	Non operativa/di conservazione	Da 20 a 90% senza condensa a 45 °C
Altitudine	Operativa	Da 0 a 3000 m (9483 ft)
	Non operativa/di conservazione	Da 0 a 6000 m (19.685 ft)

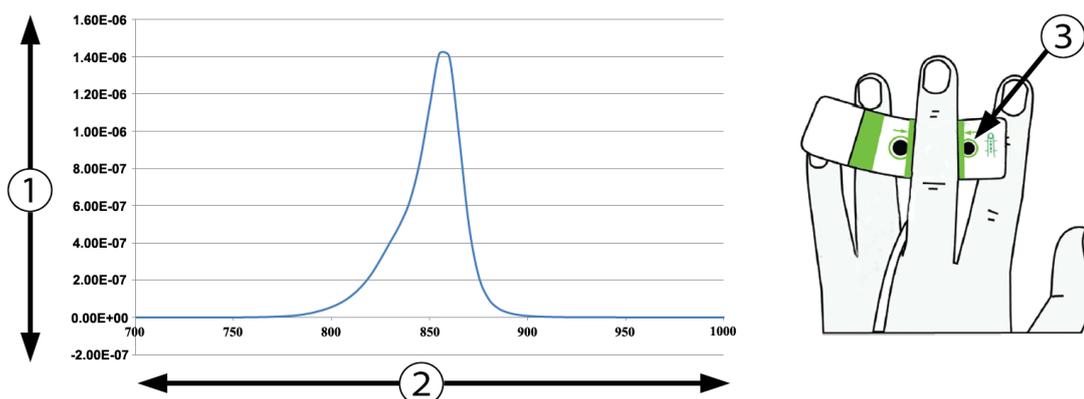
Tabella A-21: Specifiche di misurazione parametri del modulo HemoSphere ClearSight

Parametro	Specifica	
Pressione sanguigna arteriosa	Intervallo di visualizzazione	Da 0 a 300 mmHg

Parametro	Specifica	
	Accuratezza ¹	Deviazione pressione sistolica (SYS) ≤ ±5,0 mmHg Deviazione pressione diastolica (DIA) ≤ ±5,0 mmHg Precisione (1 σ) pressione sistolica (SYS) ≤ ±8,0 mmHg Precisione (1 σ) pressione diastolica (DIA) ≤ ±8,0 mmHg
Pressione fascetta per dito	Intervallo	Da 0 a 300 mmHg
	Accuratezza	1% dell'intera scala (max 3 mmHg), con azzeramento automatico
Gittata cardiaca (CO)	Intervallo di visualizzazione	Da 1,0 a 20,0 l/min
	Accuratezza	Deviazione ≤ ±0,6 l/min o ≤ 10% (qualunque sia maggiore) Precisione (1 σ) ≤ ±20% sull'intervallo della gittata cardiaca da 2 a 20 l/min
	Riproducibilità ²	±6%
	Frequenza di aggiornamento	20 secondi
¹ Accuratezza testata in condizioni di laboratorio mediante un pressostato calibrato ² Coefficiente di variazione, misurato per mezzo di dati generati elettronicamente		

Tabella A-22: Specifiche della fascetta per dito Edwards

Fascetta per dito	
Peso massimo	11 g (0,02 lb)
Irradianza spettrale LED	Vedere Figura A-1
Uscita ottica massima	0,013 mwatt
Variazione massima dell'uscita nell'area di trattamento	50%



- 1. Irradianza (watt/cm²)
- 2. Lunghezza d'onda (nm)
- 3. Apertura emissione luminosa

Figura A-1: Irradianza spettrale e posizione dell'apertura corrispondente al punto di emissione luminosa

Nota

La durata utile prevista del modulo HemoSphere ClearSight è di 5 anni a partire dalla data di acquisto. Contattare il Supporto tecnico o il rappresentante Edwards di zona per ricevere ulteriore assistenza nel caso di malfunzionamenti del dispositivo.

Accessori

Contenuto

<i>Elenco degli accessori</i>	322
<i>Descrizione degli accessori aggiuntivi</i>	323

B.1 Elenco degli accessori

AVVERTENZA

Utilizzare solo gli accessori, i cavi e/o i componenti approvati del monitor avanzato HemoSphere che sono stati forniti ed etichettati da Edwards. L'utilizzo di accessori, cavi e/o componenti non approvati può influire sulla sicurezza del paziente e sulla precisione della misura.

Tabella B-1: Componenti del monitor avanzato HemoSphere

Descrizione	Numero modello
Monitor avanzato HemoSphere	
Monitor avanzato HemoSphere	HEM1
Gruppo batterie HemoSphere	HEMBAT10
Modulo di espansione HemoSphere	HEMEXPM10
Modulo di espansione L-tech HemoSphere	HEMLTECHM10
Supporto con rotelle per monitor avanzato HemoSphere	HEMRLSTD1000
Monitoraggio HemoSphere Swan-Ganz	
Modulo HemoSphere Swan-Ganz	HEMSGM10
Cavo CCO del paziente	70CC2
Cateteri Edwards Swan-Ganz	*
Sonda di temperatura in linea (sistema chiuso di somministrazione iniettato CO-SET+)	93522
Sonda di temperatura dell'iniettato a immersione	9850A
Monitoraggio con cavo di pressione HemoSphere	
Cavo di pressione HemoSphere	HEMPSC100
Sensore Edwards FloTrac o Acumen IQ	*
Trasduttore Edwards TruWave per il monitoraggio della pressione	*
Monitoraggio dell'ossimetria venosa con HemoSphere	
Cavo per ossimetria HemoSphere	HEMOXSC100
Supporto per ossimetria HemoSphere	HEMOXCR1000
Catetere per ossimetria Edwards	*
Monitoraggio ossimetria tessutale con HemoSphere	

Descrizione	Numero modello
Modulo per ossimetria tessutale HemoSphere	HEMTOM10
Modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE	HEMFSM10
Clip di montaggio del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE	FSEMC 01-06-1100
Sensori FORE-SIGHT ELITE (misure: piccolo non adesivo, piccolo, medio e grande)	*
Monitoraggio con il modulo HemoSphere ClearSight	
Modulo HemoSphere ClearSight	HEMCSM10
Kit con pressostato	PC2K
Pressostato	PC2
Fascia del pressostato (confezione multipla)	PC2B
Cappucci dei connettori per fascette del pressostato (confezione multipla)	PC2CCC
Copertura del pressostato	PCCVR
Sensore di riferimento cardiaco	HRS
Upgrade per modulo HemoSphere ClearSight (HEMCSM10, PC2K, HRS e software ClearSight)	HEMCSMUPG
Fascette per dito Acumen IQ e ClearSight	*
Cavi del monitor avanzato HemoSphere	
Cavo di alimentazione di rete	*
Cavo di pressione slave	**
Cavi slave per monitor ECG	**
Cavo di uscita pressione	HEMDPT1000
Accessori aggiuntivi HemoSphere	
Manuale dell'operatore del monitor avanzato HemoSphere	***
Manuale di servizio del monitor avanzato HemoSphere	***
Guida rapida del monitor avanzato HemoSphere (contiene il Manuale dell'operatore del monitor avanzato HemoSphere)	HEMQG1000
* Contattare il rappresentante Edwards di zona per informazioni su modelli e ordinazioni.	
** I cavi slave Edwards Lifesciences sono specifici per i monitor da posto letto; sono disponibili per famiglie di monitor da posto letto di società come Philips (Agilent), GE (Marquette) e Spacelabs (OSI Systems). Contattare il rappresentante Edwards di zona per informazioni sul modello specifico e per l'ordinazione.	
*** Contattare il rappresentante Edwards di zona per la versione più recente.	

B.2 Descrizione degli accessori aggiuntivi

B.2.1 Supporto su ruote

Il supporto su ruote del monitor avanzato HemoSphere è destinato all'uso con il monitor avanzato HemoSphere. Seguire le istruzioni accluse per l'assemblaggio e le avvertenze relativi al supporto su ruote. Collocare sul pavimento il supporto su ruote assemblato, assicurandosi che tutte le ruote siano a contatto con il pavimento, quindi montare saldamente il monitor sul piano d'appoggio del supporto su ruote, come indicato nelle istruzioni.

B.2.2 Supporto per ossimetria

Il supporto per ossimetria HemoSphere è un accessorio riutilizzabile, destinato a fissare correttamente il cavo per ossimetria HemoSphere durante il monitoraggio della piattaforma di monitoraggio avanzata HemoSphere. Seguire le istruzioni fornite per le indicazioni di montaggio supporto corrette.

Equazioni per il calcolo dei parametri del paziente

Questa sezione descrive le equazioni utilizzate per calcolare i parametri continui e intermittenti del paziente visualizzati sul monitor avanzato HemoSphere.

Nota

I parametri del paziente sono calcolati con più cifre decimali di quelle che appaiono sullo schermo. Ad esempio, un valore di CO pari a 2,4 sullo schermo può essere in effetti un valore di CO pari a 2,4492. Di conseguenza, i tentativi di verificare l'accuratezza dei valori visualizzati dal monitor utilizzando le equazioni riportate di seguito possono produrre risultati leggermente diversi dai dati calcolati dal monitor.

Per tutti i calcoli che comprendono SvO₂, ScvO₂ viene sostituito quando l'utente seleziona ScvO₂.

Deponente SI = unità internazionali standard

Tabella C-1: Equazioni del profilo cardiaco e di ossigenazione

Parametro	Descrizione e formula	Unità
S. corp.	Superficie corporea (formula di DuBois) $S. \text{ corp.} = 71,84 \times (WT^{0,425}) \times (HT^{0,725})/10.000$ dove: WT: peso del paziente, kg HT: altezza del paziente, cm	m ²
CaO ₂	Contenuto di ossigeno arterioso $CaO_2 = (0,0138 \times Hgb \times SaO_2) + (0,0031 \times PaO_2) \text{ (ml/dl)}$ $CaO_2 = [0,0138 \times (Hgb_{SI} \times 1,611) \times SaO_2] + [0,0031 \times (PaO_{2SI} \times 7,5)] \text{ (ml/dl)}$ dove: Hgb: emoglobina totale, g/dl Hgb _{SI} : emoglobina totale, mmol/l SaO ₂ : saturazione O ₂ arterioso, % PaO ₂ : pressione parziale dell'ossigeno arterioso, mmHg PaO _{2SI} : pressione parziale dell'ossigeno arterioso, kPa	ml/dl

Parametro	Descrizione e formula	Unità
CvO ₂	<p>Contenuto di ossigeno venoso</p> $CvO_2 = (0,0138 \times Hgb \times SvO_2) + (0,0031 \times PvO_2) \text{ (ml/dl)}$ $CvO_2 = [0,0138 \times (Hgb_{SI} \times 1,611) \times SvO_2] + [0,0031 \times (PvO_{2SI} \times 7,5)] \text{ (ml/dl)}$ <p>dove:</p> <p>Hgb: emoglobina totale, g/dl</p> <p>Hgb_{SI}: emoglobina totale, mmol/l</p> <p>SvO₂: saturazione O₂venoso, %</p> <p>PvO₂: pressione parziale dell'ossigeno venoso, mmHg</p> <p>PvO_{2SI}: pressione parziale dell'ossigeno venoso, kPa</p> <p>e PvO₂ può essere inserito dall'utente in modalità di monitoraggio invasivo ipotizzando che sia 0 per tutte le altre modalità di monitoraggio</p>	ml/dl
Ca-vO ₂	<p>Differenza artero-venosa del contenuto di ossigeno</p> $Ca-vO_2 = CaO_2 - CvO_2 \text{ (ml/dl)}$ <p>dove:</p> <p>CaO₂: contenuto ossigeno arterioso (ml/dl)</p> <p>CvO₂: contenuto ossigeno venoso (ml/dl)</p>	ml/dl
CI	<p>Indice cardiaco</p> $CI = CO/S. \text{ corp.}$ <p>dove:</p> <p>CO: gittata cardiaca, l/min</p> <p>S. corp.: superficie corporea, m²</p>	l/min/m ²
CPI	<p>Indice di potenza cardiaca</p> $CPI = MAP \times CI \times 0,0022$	W/m ²
CPO	<p>Potenza cardiaca in uscita</p> $CPO = CO \times MAP \times K$ <p>dove:</p> <p>La potenza cardiaca in uscita (CPO) (CPO) è stata calcolata come $MAP \times CO/451$</p> <p>K è il fattore di conversione ($2,22 \times 10^{-3}$) in watt</p> <p>MAP è in mmHg</p> <p>CO è in l/min</p>	W
DO ₂	<p>Erogazione di ossigeno</p> $DO_2 = CaO_2 \times CO \times 10$ <p>dove:</p> <p>CaO₂: contenuto di ossigeno arterioso, ml/dl</p> <p>CO: gittata cardiaca, l/min</p>	ml O ₂ /min
DO _{2I}	<p>Indice di erogazione di ossigeno</p> $DO_{2I} = CaO_2 \times CI \times 10$ <p>dove:</p> <p>CaO₂: contenuto di ossigeno arterioso, ml/dl</p> <p>CI: indice cardiaco, l/min/m²</p>	ml O ₂ /min/m ²

Parametro	Descrizione e formula	Unità
dP/dt	<p>Pendenza sistolica calcolata come il valore massimo della derivata prima rispetto al tempo della forma d'onda della pressione arteriosa</p> $dP/dt = \max(P[n+1] - P[n])/ts, \text{ per } n \text{ che va da } n = 0 \text{ a } N = 1$ <p>dove:</p> <p>P[n]: segnale di pressione arteriosa attualmente campionato, mmHg</p> <p>ts: intervallo di tempo di campionamento, secondi</p> <p>N: numero totale di campionamenti in un dato ciclo cardiaco</p>	mmHg/s
Ea _{dyn}	<p>Elastanza arteriosa dinamica</p> $Ea_{dyn} = PPV/SVV$ <p>dove:</p> <p>SVV: variazione del volume di eiezione, %</p> <p>PPV: variazione pressione pulsatile, %</p>	Nessuna
EDV	<p>Volume telediastolico</p> $EDV = SV/EF$ <p>dove:</p> <p>SV: volume di eiezione (ml)</p> <p>EF: frazione di eiezione, % (efu)</p>	ml
EDVI	<p>Indice del volume telediastolico</p> $EDVI = SVI/EF$ <p>dove:</p> <p>SVI: indice del volume di eiezione (ml/m²)</p> <p>EF: frazione di eiezione, % (efu)</p>	ml/m ²
ESV	<p>Volume telesistolico</p> $ESV = EDV - SV$ <p>dove:</p> <p>EDV: indice del volume telediastolico (ml)</p> <p>SV: volume di eiezione (ml)</p>	ml
ESVI	<p>Indice del volume telesistolico</p> $ESVI = EDVI - SVI$ <p>dove:</p> <p>EDVI: indice del volume telediastolico (ml/m²)</p> <p>SVI: indice del volume di eiezione (ml/m²)</p>	ml/m ²
LVSWI	<p>Indice del lavoro di eiezione ventricolare sinistra</p> $LVSWI = SVI \times (MAP - PAWP) \times 0,0136$ $LVSWI = SVI \times (MAP_{SI} - PAWP_{SI}) \times 0,0136 \times 7,5$ <p>dove:</p> <p>SVI: indice del volume di eiezione, ml/battito/m²</p> <p>MAP: pressione arteriosa media, mmHg</p> <p>MAP_{SI}: pressione arteriosa media, kPa</p> <p>PAWP: pressione arteriosa polmonare di incuneamento, mmHg</p> <p>PAWP_{SI}: pressione arteriosa polmonare di incuneamento, kPa</p>	g-m/m ² /battiti

Parametro	Descrizione e formula	Unità
IEO ₂	Indice di estrazione ossigeno $\text{IEO}_2 = \{(\text{SaO}_2 - \text{SvO}_2) / \text{SaO}_2\} \times 100 (\%)$ dove: SaO ₂ : saturazione O ₂ arterioso, % SvO ₂ : saturazione O ₂ venoso misto, %	%
REO ₂	Rapporto di estrazione ossigeno $\text{REO}_2 = (\text{Ca-vO}_2 / \text{CaO}_2) \times 100 (\%)$ dove: CaO ₂ : contenuto di ossigeno arterioso, ml/dl Ca-vO ₂ : differenza artero-venosa del contenuto di ossigeno, ml/dl	%
PPV	Variazione pressione pulsatile $\text{PPV} = 100 \times (\text{PPmax} - \text{PPmin}) / \text{media}(\text{PP})$ dove: PP: pressione pulsatile, mmHg, calcolata come: $\text{PP} = \text{SYS} - \text{DIA}$ SYS: pressione sistolica DIA: pressione diastolica	%
PVR	Resistenza vascolare polmonare $\text{PVR} = \{(\text{MPAP} - \text{PAWP}) \times 80\} / \text{CO}$ $\text{PVR} = \{(\text{MPAP}_{\text{SI}} - \text{PAWP}_{\text{SI}}) \times 60\} / \text{CO}$ dove: MPAP: pressione arteriosa polmonare media, mmHg MPAP _{SI} : pressione arteriosa polmonare media, kPa PAWP: pressione arteriosa polmonare di incuneamento, mmHg PAWP _{SI} : pressione arteriosa polmonare di incuneamento, kPa CO: gittata cardiaca, l/min	dyne-s/cm ⁵ (kPa-s/l) _{SI}
PVRI	Indice di resistenza vascolare polmonare $\text{PVRI} = \{(\text{MPAP} - \text{PAWP}) \times 80\} / \text{CI}$ $\text{PVRI} = \{(\text{MPAP}_{\text{SI}} - \text{PAWP}_{\text{SI}}) \times 60\} / \text{CI}$ dove: MPAP: pressione arteriosa polmonare media, mmHg MPAP _{SI} : pressione arteriosa polmonare media, kPa PAWP: pressione arteriosa polmonare di incuneamento, mmHg PAWP _{SI} : pressione arteriosa polmonare di incuneamento, kPa CI: indice cardiaco, l/min/m ²	dyne-s-m ² /cm ⁵ (kPa-s-m ² /l) _{SI}

Parametro	Descrizione e formula	Unità
RVSWI	Indice del lavoro di eiezione ventricolare destra $RVSWI = SVI \times (MPAP - CVP) \times 0,0136$ $RVSWI = SVI \times (MPAP_{SI} - CVP_{SI}) \times 0,0136 \times 7,5$ dove: SVI: indice del volume di eiezione, ml/battito/m ² MPAP: pressione arteriosa polmonare media, mmHg MPAP _{SI} : pressione arteriosa polmonare media, kPa CVP: pressione venosa centrale, mmHg CVP _{SI} : pressione venosa centrale, kPa	g-m/m ² /battiti
StO ₂	Saturazione di ossigeno tissutale $StO_2 = [HbO_2 / (HbO_2 + Hb)] \times 100$ dove: HbO ₂ : emoglobina ossigenata Hb: emoglobina deossigenata	%
SV	Volume di eiezione $SV = (CO / PR) \times 1000$ dove: CO: gittata cardiaca, l/min PR: frequenza del polso, battiti/min	ml/battito
SVI	Indice del volume di eiezione $SVI = (CI / PR) \times 1000$ dove: CI: indice cardiaco, l/min/m ² PR: frequenza del polso, battiti/min	ml/battiti/m ²
SVR	Resistenza vascolare sistemica $SVR = \{(MAP - CVP) \times 80\} / CO$ (dyne-s/cm ⁵) $SVR = \{(MAP_{SI} - CVP_{SI}) \times 60\} / CO$ dove: MAP: pressione arteriosa media, mmHg MAP _{SI} : pressione arteriosa media, kPa CVP: pressione venosa centrale, mmHg CVP _{SI} : pressione venosa centrale, kPa CO: gittata cardiaca, l/min	dyne-s/cm ⁵ (kPa-s/l) _{SI}

Parametro	Descrizione e formula	Unità
SVRI	Indice di resistenza vascolare sistemica $SVRI = \{(MAP - CVP) \times 80\}/CI$ $SVRI = \{(MAP_{SI} - CVP_{SI}) \times 60\}/CI$ dove: MAP: pressione arteriosa media, mmHg MAP _{SI} : pressione arteriosa media, kPa CVP: pressione venosa centrale, mmHg CVP _{SI} : pressione venosa centrale, kPa CI: indice cardiaco, l/min/m ²	dyne-s-m ² /cm ⁵ (kPa-s-m ² /l) _{SI}
SVV	Variazione del volume di eiezione $SVV = 100 \times (SV_{max} - SV_{min}) / media(SV)$	%
VO ₂	Consumo di ossigeno $VO_2 = Ca-vO_2 \times CO \times 10$ (ml O ₂ /min) dove: Ca-vO ₂ : differenza artero-venosa del contenuto di ossigeno, ml/dl CO: gittata cardiaca, l/min	ml O ₂ /min
VO _{2e}	Indice del consumo di ossigeno stimato quando viene monitorato ScvO ₂ $VO_{2e} = Ca-vO_2 \times CO \times 10$ (ml O ₂ /min) dove: Ca-vO ₂ : differenza artero-venosa del contenuto di ossigeno, ml/dl CO: gittata cardiaca, l/min	ml O ₂ /min
VO _{2l}	Indice del consumo di ossigeno VO _{2l} / S. corp.	ml O ₂ /min/m ²
VO _{2le}	Stima dell'indice del consumo di ossigeno VO _{2le} / S. corp.	ml O ₂ /min/m ²

Parametro	Descrizione e formula	Unità
VQI	<p>Indice di perfusione ventilazione</p> $VQI = \frac{\{1,38 \times HGB \times (1,0 - (SaO_2/100)) + (0,0031 \times PAO_2)\}}{\{1,38 \times HGB \times (1,0 - (SvO_2/100)) + (0,0031 \times PAO_2)\}} \times 100$ $VQI = \frac{\{1,38 \times HGB_{SI} \times 1,611344 \times (1,0 - (SaO_2/100)) + (0,0031 \times PAO_2)\}}{\{1,38 \times HGB_{SI} \times 1,611344 \times (1,0 - (SvO_2/100)) + (0,0031 \times PAO_2)\}} \times 100$ <p>dove:</p> <p>Hgb: emoglobina totale, g/dl</p> <p>Hgb_{SI}: emoglobina totale, mmol/l</p> <p>SaO₂: saturazione O₂ arterioso, %</p> <p>SvO₂: saturazione O₂ venoso misto, %</p> <p>PAO₂: tensione alveolare O₂, mmHg</p> <p>e:</p> $PAO_2 = ((PBAR - PH_2O) \times FiO_2) - PaCO_2 \times (FiO_2 + (1,0 - FiO_2) / 0,8)$ <p>dove:</p> <p>FiO₂: frazione di ossigeno inspirato</p> <p>PBAR: 760 mmHg</p> <p>PH₂O: 47 mmHg</p> <p>PaCO₂: 40 mmHg</p>	%

Configurazione e impostazioni predefinite del monitor

Contenuto

<i>Intervalli per l'immissione dei dati del paziente.....</i>	<i>332</i>
<i>Limiti predefiniti di scala dei trend.....</i>	<i>333</i>
<i>Intervalli di visualizzazione dei parametri e degli allarmi/target configurabili.....</i>	<i>334</i>
<i>Impostazioni predefinite di allarmi e target.....</i>	<i>335</i>
<i>Priorità degli allarmi.....</i>	<i>336</i>
<i>Impostazioni predefinite per le lingue.....</i>	<i>337</i>

D.1 Intervalli per l'immissione dei dati del paziente

Tabella D-1: Informazioni sul paziente

Parametro	Minimo	Massimo	Unità disponibili
Sesso	M (Maschio)/ F (Femmina)	N/A	N/A
Età	2	120	Anni
Altezza	30 cm/12"	250 cm/98"	Pollici (") o cm
Peso	1,0 kg/2 lb	400,0 kg/881 lb	lb o kg
S. corp.	0,08	5,02	m ²
ID	0 caratteri	40 caratteri	Nessuna

D.2 Limiti predefiniti di scala dei trend

Tabella D-2: Valori predefiniti delle scale dei parametri dei trend grafici

Parametro	Unità	Valore predefinito del minimo	Valore predefinito del massimo	Incremento impostazione
CO/iCO/sCO	l/min	0,0	12,0	1,0
CI/iCI/sCI	l/min/m ²	0,0	12,0	1,0
SV	ml/b	0	160	20
SVI	ml/b/m ²	0	80	20
SVV	%	0	50	10
ScvO ₂ /SvO ₂	%	0	99	10
StO ₂	%	1	99	10
SVR/iSVR	dyne-s/cm ⁵	500	1500	100
SVRI/iSVRI	dyne-s-m ² /cm ⁵	500	3000	200
EDV/sEDV	ml	0	800	25
EDVI/sEDVI	ml/m ²	0	400	25
RVEF/sRVEF	%	0	100	10
SYS _{ART}	mmHg	80	160	5
SYS _{PAP}	mmHg	0	55	5
DIA _{ART}	mmHg	50	110	5
DIA _{PAP}	mmHg	0	35	5
MAP	mmHg	50	130	5
MPAP	mmHg	0	45	5
PPV	%	0	50	10
PR	bpm	40	130	5
dP/dt	mmHg/s	0	2000	100
Ea _{dyn}	Nessuna	0,2	1,5	0,1
HPI	Nessuna	0	100	10

Nota

Il monitor avanzato HemoSphere non accetta un'impostazione del valore superiore della scala inferiore al valore inferiore della scala. Non accetta neppure un'impostazione inferiore della scala superiore all'impostazione superiore della scala.

D.3 Intervalli di visualizzazione dei parametri e degli allarmi/target configurabili

Tabella D-3: Intervalli di visualizzazione dei parametri e degli allarmi configurabili

Parametro	Unità	Intervallo di visualizzazione	Intervallo configurabile
CO	l/min	Da 1,0 a 20,0	Da 1,0 a 20,0
iCO	l/min	Da 0,0 a 20,0	Da 0,0 a 20,0
sCO	l/min	Da 1,0 a 20,0	Da 1,0 a 20,0
CO _{20s}	l/min	Da 1,0 a 20,0	Da 1,0 a 20,0
CI	l/min/m ²	Da 0,0 a 20,0	Da 0,0 a 20,0
iCI	l/min/m ²	Da 0,0 a 20,0	Da 0,0 a 20,0
sCI	l/min/m ²	Da 0,0 a 20,0	Da 0,0 a 20,0
CI _{20s}	l/min/m ²	Da 0,0 a 20,0	Da 0,0 a 20,0
SV	ml/b	Da 0 a 300	Da 0 a 300
SV _{20s}	ml/b	Da 0 a 300	Da 0 a 300
SVI	ml/b/m ²	Da 0 a 200	Da 0 a 200
SVI _{20s}	ml/b/m ²	Da 0 a 200	Da 0 a 200
SVR	dyne-s/cm ⁵	Da 0 a 5000	Da 0 a 5000
SVRI	dyne-s-m ² /cm ⁵	Da 0 a 9950	Da 0 a 9950
iSVR	dyne-s/cm ⁵	Da 0 a 5000	Da 0 a 5000
iSVRI	dyne-s-m ² /cm ⁵	Da 0 a 9950	Da 0 a 9950
SVV	%	Da 0 a 99	Da 0 a 99
Ossimetria (ScvO ₂ /SvO ₂ /StO ₂)	%	Da 0 a 99	Da 0 a 99
EDV	ml	Da 0 a 800	Da 0 a 800
sEDV	ml	Da 0 a 800	Da 0 a 800
EDVI	ml/m ²	Da 0 a 400	Da 0 a 400
sEDVI	ml/m ²	Da 0 a 400	Da 0 a 400
RVEF	%	Da 0 a 100	Da 0 a 100
sRVEF	%	Da 0 a 100	Da 0 a 100
CVP	mmHg	Da 0 a 50	Da 0 a 50
MAP	mmHg	Da 0 a 300	Da 0 a 300
MAP (visualizzazione forma d'onda arteriosa in tempo reale)	mmHg	Da -34 a 312	Da 0 a 300
MPAP	mmHg	Da 0 a 99	Da 0 a 99
SYS _{ART}	mmHg	Da 0 a 300	Da 10 a 300
SYS _{PAP}	mmHg	Da 0 a 99	Da 0 a 99

Parametro	Unità	Intervallo di visualizzazione	Intervallo configurabile
DIA _{ART}	mmHg	Da 0 a 300	Da 10 a 300
DIA _{PAP}	mmHg	Da 0 a 99	Da 0 a 99
PPV	%	Da 0 a 99	Da 0 a 99
PR	bpm	Da 0 a 220	Da 0 a 220
HPI	Nessuna	Da 0 a 100	N/A ¹
dP/dt	mmHg/s	Da 0 a 3000	Da 0 a 3000
Ea _{dyn}	Nessuna	Da 0,0 a 3,0	N/A ²
FC _{med}	bpm	Da 0 a 220	Da 0 a 220

¹ L'intervallo di allarme parametro per HPI non è configurabile.

² Ea_{dyn} è un parametro che non genera allarmi. L'intervallo indicato è solo di visualizzazione.

D.4 Impostazioni predefinite di allarmi e target

Tabella D-4: Valori predefiniti target e zona rossa di allarme parametri

Parametro	Unità	Impostazione di allarme inferiore (zona rossa) predefinita da Edwards	Impostazione target inferiore predefinita da Edwards	Impostazione target superiore predefinita da Edwards	Impostazione di allarme superiore (zona rossa) predefinita da Edwards
CI/iCI/sCI/CI _{20s}	L/min/m ²	1,0	2,0	4,0	6,0
SVI/SVI _{20s}	ml/b/m ²	20	30	50	70
SVRI/iSVRI	dyne-s-m ² /cm ⁵	1000	1970	2390	3000
SVV	%	0	0	13	20
ScvO ₂ /SvO ₂	%	50	65	75	85
StO ₂	%	50	60	85	90
EDVI/sEDVI	ml/m ²	40	60	100	200
RVEF/sRVEF	%	20	40	60	60
DO ₂ I	ml O ₂ /min/m ²	300	500	600	800
VO ₂ I/VO ₂ Ie	ml O ₂ /min/m ²	80	120	160	250
CVP	mmHg	2	2	8	10
SYS _{ART}	mmHg	90	100	130	150
SYS _{PAP}	mmHg	10	14	23	34
DIA _{ART}	mmHg	60	70	90	100
DIA _{PAP}	mmHg	0	4	13	16
MAP	mmHg	60	70	100	120
MPAP	mmHg	5	9	18	25
FC _{med}	bpm	60	70	100	120

Parametro	Unità	Impostazione di allarme inferiore (zona rossa) predefinita da Edwards	Impostazione target inferiore predefinita da Edwards	Impostazione target superiore predefinita da Edwards	Impostazione di allarme superiore (zona rossa) predefinita da Edwards
Hgb	g/dl	7,0	11,0	17,0	19,0
	mmol/l	4,3	6,8	10,6	11,8
SaO ₂	%	90	94	100	100
PPV	%	0	0	13	20
PR	bpm	60	70	100	120
HPI	Nessuna	0	N/A	N/A	85
dP/dt	mmHg/s	380	480	1300	1800

Nota

Gli intervalli non indicizzati sono basati sugli intervalli indicizzati e sui valori di S. corp. immessi.

D.5 Priorità degli allarmi

Tabella D-5: Priorità di avvisi, errori e allarmi relativi ai parametri

Parametro fisiologico (allarmi)/tipo di messaggio	Priorità allarme soglia fisiologica inferiore (zona rossa)	Priorità allarme soglia fisiologica superiore (zona rossa)	Priorità tipo di messaggio
CO/CI/sCO/sCI/CO _{20s} /CI _{20s}	Alta	Media	
SV/SVI/SV _{20s} /SVI _{20s}	Alta	Media	
SVR/SVRI	Media	Media	
SVV	Media	Media	
ScvO ₂ /SvO ₂	Alta	Media	
StO ₂	Alta	N/A	
EDV/EDVI/sEDV/sEDVI	Media	Media	
RVEF/sRVEF	Media	Media	
SYS _{ART} /SYS _{PAP}	Alta	Alta	
DIA _{ART} /DIA _{PAP}	Alta	Alta	
MAP	Alta	Alta	
PR	Alta	Alta	
MPAP	Media	Media	
CVP	Media	Media	
PPV	Media	Media	
Errore			Media/alta
Avviso			Bassa

Nota

Il ritardo nell'emissione del segnale di allarme dipende dal parametro. Per i parametri associati all'ossimetria, il ritardo è inferiore a 2 secondi dopo che il parametro è rimasto fuori limite per 5 o più secondi continuativi. Per CO continua del modulo HemoSphere Swan-Ganz e i parametri associati, il ritardo è inferiore a 360 secondi, sebbene il ritardo tipico dovuto al calcolo del parametro sia di 57 secondi. Per CO continua del cavo di pressione HemoSphere e i parametri del sistema FloTrac associati, il ritardo è di 2 secondi per un valore medio del parametro calcolato su 5 secondi (dopo che il parametro è rimasto fuori dall'intervallo per 5 o più secondi continuativi per un totale di 7 secondi) e di 20 secondi per un valore medio del parametro calcolato su 20 secondi e 5 minuti (vedere Tabella 6-4 a pagina 131). Per il cavo di pressione HemoSphere con i parametri misurati da TruWave DPT, il ritardo è 2 secondi dopo che il parametro è rimasto fuori dall'intervallo per 5 o più secondi continuativi (totale di 7 secondi). Per il monitoraggio non invasivo con modulo HemoSphere ClearSight, il ritardo è di 5 battiti dopo che il parametro è rimasto fuori dall'intervallo per 5 o più secondi continuativi.

Il valore del parametro lampeggia a una frequenza maggiore se l'allarme fisiologico è ad alta priorità rispetto a quanto avviene per un allarme fisiologico a media priorità. Se gli allarmi a media e ad alta priorità si verificano contemporaneamente, viene emesso il tono dell'allarme fisiologico ad alta priorità. Se è attivo un allarme a bassa priorità e viene generato un allarme a priorità media o superiore, l'indicatore visivo dell'allarme a bassa priorità sarà sostituito dall'indicatore visivo dell'allarme con priorità maggiore.

La maggior parte degli errori tecnici rappresenta una situazione a media priorità. Gli avvisi e gli altri messaggi di sistema sono a bassa priorità.

D.6 Impostazioni predefinite per le lingue

Tabella D-6: Impostazioni predefinite per le lingue

Lingua	Unità predefinite visualizzate				Formato ora	Formato data	Tempo di media trend CO
	PaO ₂	HGB	Altezza	Peso			
English (US)	mmHg	g/dl	in	lbs	12 ore	MM/GG/AAAA	20 secondi
English (UK)	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Français	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Deutsch	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Italiano	kPa	mmol/l	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Español	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Svenska	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Nederlands	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Ελληνικά	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Português	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
日本語	mmHg	g/dl	cm	kg	24 ore	MM/GG/AAAA	20 secondi
中文	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Čeština	kPa	mmol/l	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Polski	kPa	mmol/l	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Suomi	kPa	mmol/l	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Norsk	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi

Lingua	Unità predefinite visualizzate				Formato ora	Formato data	Tempo di media trend CO
	PaO ₂	HGB	Altezza	Peso			
Dansk	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Eesti	mmHg	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Lietuvių	mmHg	g/dl	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi
Latviešu	kPa	mmol/L	cm	kg	24 ore	GG.MM.AAAA	20 secondi

Nota: per impostazione predefinita, la temperatura è in gradi Celsius per tutte le lingue.

Nota

Le lingue elencate in precedenza sono solo un riferimento e potrebbero non essere disponibili per la selezione.

Costanti di calcolo

Contenuto

Valori delle costanti di calcolo.....	339
---------------------------------------	-----

E.1 Valori delle costanti di calcolo

In modalità iCO, il modulo HemoSphere Swan-Ganz calcola la gittata cardiaca usando una configurazione con sonda a immersione o una sonda di temperatura in linea e utilizzando le costanti di calcolo elencate nelle tabelle che seguono. Il modulo HemoSphere Swan-Ganz rileva automaticamente il tipo di sonda di temperatura dell'iniettato che viene usato; la temperatura dell'iniettato corrispondente, le dimensioni del catetere e il volume dell'iniettato definiscono la costante di calcolo da usare.

Nota

Le costanti di calcolo indicate di seguito sono nominali e generalmente applicabili alle dimensioni del catetere specificate. Per costanti di calcolo specifiche per il catetere utilizzato, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del catetere.

Le costanti di calcolo specifiche del modello vengono immesse manualmente nel menu di configurazione della modalità iCO.

Tabella E-1: Costanti di calcolo per sonda di temperatura a immersione

Intervallo di temperatura dell'iniettato* (°C)	Volume iniettato (ml)	Dimensione del catetere (French)				
		8	7,5	7	6	5,5
Temp. ambiente 22,5-27 °C	10	0,612	0,594	0,595	0,607	0,616
	5	0,301	0,283	0,287	0,304	0,304
	3	0,177	0,159	0,165	0,180	0,180
Temp. ambiente 18-22,5 °C	10	0,588	0,582	0,578	0,597	0,606
	5	0,283	0,277	0,274	0,297	0,298
	3	0,158	0,156	0,154	0,174	0,175
Freddo (gelato) 5-18 °C	10	0,563	0,575	0,562	0,573	0,581
	5	0,267	0,267	0,262	0,278	0,281
	3	0,148	0,150	0,144	0,159	0,161
Freddo (gelato) 0-5 °C	10	0,564	0,564	0,542	0,547	0,555
	5	0,262	0,257	0,247	0,259	0,264
	3	0,139	0,143	0,132	0,144	0,148

** Per ottimizzare la misurazione cardiaca, è consigliabile che la temperatura dell'iniettato rientri in uno degli intervalli di temperatura elencati nelle istruzioni per l'uso del catetere.*

Tabella E-2: Costanti di calcolo per la sonda di temperatura in linea

Intervallo di temperatura dell'iniettato* (°C)	Volume iniettato (ml)	Dimensione del catetere (French)				
		8	7,5	7	6	5,5
Temp. ambiente 22,5-27 °C	10	0,601	0,599	0,616	0,616	0,624
	5	0,294	0,301	0,311	0,307	0,310
Temp. ambiente 18-22,5 °C	10	0,593	0,593	0,603	0,602	0,612
	5	0,288	0,297	0,295	0,298	0,304
Freddo (gelato) 5-18 °C	10	0,578	0,578	0,570	0,568	0,581
	5	0,272	0,286	0,257	0,276	0,288
Freddo (gelato) 0-5 °C	10	0,562	0,563	0,537	0,533	0,549
	5	0,267	0,276	0,217	0,253	0,272

** Per ottimizzare la misurazione cardiaca, è consigliabile che la temperatura dell'iniettato rientri in uno degli intervalli di temperatura elencati nelle istruzioni per l'uso del catetere.*

Cura del sistema, assistenza e supporto

Contenuto

<i>Manutenzione generale</i>	341
<i>Pulizia del monitor e dei moduli</i>	341
<i>Pulizia dei cavi della piattaforma</i>	342
<i>Assistenza e supporto</i>	345
<i>Sedi regionali di Edwards Lifesciences</i>	345
<i>Smaltimento del monitor</i>	346
<i>Manutenzione preventiva</i>	346
<i>Test dei segnali d'allarme</i>	347
<i>Garanzia</i>	347

F.1 Manutenzione generale

Il monitor avanzato HemoSphere non contiene alcuna parte soggetta a manutenzione da parte dell'utente e deve essere riparato solo da personale del Supporto tecnico qualificato. I tecnici biomedici della struttura ospedaliera o i tecnici dell'assistenza possono fare riferimento al manuale di servizio del monitor avanzato HemoSphere per informazioni relative alla manutenzione e ai test periodici. Questa appendice fornisce le istruzioni per la pulizia del monitor e degli accessori del monitor e contiene le informazioni per contattare il rappresentante Edwards di zona per richiedere assistenza e informazioni relative alla riparazione e/o alla sostituzione.

AVVERTENZA

Il monitor avanzato HemoSphere non contiene alcuna parte riparabile dall'utente. La rimozione del coperchio o qualsiasi altra operazione di smontaggio può esporre a tensioni pericolose.

ATTENZIONE

Pulire e riporre lo strumento e gli accessori dopo ogni uso.

I moduli del monitor avanzato HemoSphere e i cavi della piattaforma sono sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Non cercare di aprire l'involucro del cavo o del modulo e non utilizzarli se l'involucro è stato danneggiato.

F.2 Pulizia del monitor e dei moduli

AVVERTENZA

Pericolo di folgorazione o incendio! Non immergere il monitor avanzato HemoSphere, i moduli o i cavi della piattaforma in nessuna soluzione liquida. Non consentire la penetrazione di alcun liquido all'interno dello strumento.

Il monitor avanzato HemoSphere e i suoi moduli possono essere puliti utilizzando un panno privo di lanugine inumidito con detergenti contenenti le seguenti sostanze chimiche:

- Alcol isopropilico al 70%
- Glutaraldeide al 2%
- Soluzione di candeggina al 10% (ipoclorito di sodio)
- Soluzione di sali di ammonio quaternario

Non utilizzare nessun altro detergente. Se non altrimenti indicato, questi detergenti sono approvati per tutti gli accessori di monitoraggio avanzato, i cavi e moduli HemoSphere.

Nota

Una volta inseriti, i moduli non devono essere rimossi a meno che non debba esserne effettuata la manutenzione o la pulizia. Qualora sia necessario rimuovere i moduli della piattaforma, conservarli in un luogo fresco e asciutto nella confezione originale per evitare danni.

ATTENZIONE

Non versare né spruzzare liquidi su nessuna parte del monitor avanzato HemoSphere, sugli accessori, sui moduli o sui cavi.

Non utilizzare nessuna soluzione disinfettante diversa dai tipi specificati.

NON

- consentire che qualsiasi liquido venga a contatto con il connettore di alimentazione
- consentire che qualsiasi liquido penetri nei connettori o nelle aperture dell'involucro del monitor o dei moduli

Qualora accada che qualsiasi liquido venga a contatto con uno qualunque degli elementi citati in precedenza, NON cercare di far funzionare il monitor. Staccare immediatamente l'alimentazione e chiamare il Reparto di Biomedicina o il rappresentante Edwards di zona.

F.3 Pulizia dei cavi della piattaforma

I cavi della piattaforma, come il cavo di uscita pressione, possono essere puliti usando i detergenti sopra elencati in Pulizia del monitor e dei moduli a pagina 341 e i seguenti metodi.

ATTENZIONE

Eseguire ispezioni periodiche di tutti i cavi per escludere eventuali difetti. Al momento di riporli, non avvolgere i cavi stringendoli eccessivamente.

1. Inumidire con disinfettante un panno privo di lanugine e strofinare le superfici.
2. Dopo aver passato il panno disinfettante, risciacquare utilizzando una garza di cotone inumidita con acqua sterile. Utilizzare per il risciacquo una quantità di salviette sufficiente a rimuovere tutto il disinfettante residuo.
3. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.

Conservare i cavi della piattaforma in un luogo fresco e asciutto nella confezione originale per evitare che si danneggino. Ulteriori istruzioni specifiche per determinati cavi sono elencate nelle sottosezioni seguenti.

ATTENZIONE

Non utilizzare altri detergenti, non spruzzare o versare la soluzione detergente direttamente sui cavi della piattaforma.

Non sterilizzare i cavi della piattaforma con vapore, radiazioni o ossido di etilene.

Non immergere i cavi della piattaforma in liquidi.

F.3.1 Pulizia del cavo per ossimetria HemoSphere

Utilizzare i detergenti sopra elencati nella sezione F.2 per pulire l'involucro del cavo per ossimetria e del cavo di connessione. L'interfaccia a fibra ottica del cavo per ossimetria deve essere mantenuta pulita. Le fibre ottiche nel connettore del catetere per ossimetria a fibre ottiche corrispondono alle fibre ottiche del cavo per ossimetria. Inumidire con alcol sterile un bastoncino di cotone che non rilasci peluria per pulire le fibre ottiche incassate nella parte anteriore dell'involucro del cavo per ossimetria.

ATTENZIONE

Non pulire a vapore, irraggiare o sterilizzare con ossido di etilene il cavo per ossimetria HemoSphere.

Non immergere il cavo per ossimetria HemoSphere.

F.3.2 Pulizia del cavo CCO paziente e del connettore

Il cavo CCO paziente contiene componenti elettrici e meccanici ed è quindi soggetto a normale usura e logoramento. Prima di ogni uso, esaminare visivamente il rivestimento isolante del cavo, l'antitensione e i connettori. In presenza di una qualunque delle seguenti condizioni, smettere di usare il cavo.

- Rottura dell'isolante
 - Parti logore
 - Pin del connettore rientrati o piegati
 - Connettore scheggiato e/o incrinato
1. Il cavo CCO paziente non è protetto dall'ingresso di fluidi. Se necessario, pulire il cavo con un panno morbido e umido utilizzando una soluzione di candeggina al 10% e acqua di rubinetto al 90%.
 2. Fare asciugare il connettore all'aria.
-

ATTENZIONE

Se qualsiasi soluzione elettrolitica, ad esempio una soluzione di Ringer lattato, viene introdotta nei connettori del cavo mentre sono collegati al monitor e il monitor è acceso, la tensione di eccitazione può causare una corrosione elettrolitica e un rapido degrado dei contatti elettrici.

Non immergere nessun connettore del cavo in detergente, alcool isopropilico o glutaraldeide.

Non utilizzare una pistola ad aria calda per asciugare i connettori del cavo.

3. Per ulteriore supporto, contattare il Supporto tecnico o il rappresentante Edwards di zona.

F.3.3 Pulizia del cavo di pressione HemoSphere

Il cavo di pressione HemoSphere può essere pulito usando i detergenti elencati in Pulizia del monitor e dei moduli a pagina 341 e i metodi specificati per i cavi della piattaforma all'inizio di questa sezione (Pulizia dei cavi della piattaforma a pagina 342). Scollegare il cavo di pressione dal monitor per far asciugare con aria il connettore del trasduttore. Per asciugare il connettore del trasduttore, utilizzare aria a secco pulita, aria compressa o aerosol di CO₂ per almeno due minuti. Se lasciato asciugare nelle normali condizioni ambientali, attendere che asciughi per due giorni prima dell'utilizzo.

ATTENZIONE

Se qualsiasi soluzione elettrolitica, ad esempio una soluzione di Ringer lattato, viene introdotta nei connettori del cavo mentre sono collegati al monitor e il monitor è acceso, la tensione di eccitazione può causare una corrosione elettrolitica e un rapido degrado dei contatti elettrici.

Non immergere nessun connettore del cavo in detergente, alcool isopropilico o glutaraldeide.

Non utilizzare una pistola ad aria calda per asciugare i connettori del cavo.

Il dispositivo contiene componenti elettronici. Maneggiare con cura.

F.3.4 Pulizia del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE

La pulizia regolare e la manutenzione preventiva del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE sono interventi importanti che devono essere eseguiti periodicamente per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente del cavo. Il modulo non richiede alcuna calibrazione, tuttavia si consiglia di eseguire la manutenzione rispettando gli intervalli indicati di seguito:

- Il modulo deve essere testato al momento dell'installazione e ogni sei (6) mesi a partire da quel momento. Per ulteriori informazioni, contattare il Supporto tecnico Edwards.

AVVERTENZA

Non eseguire, in nessun caso, interventi di pulizia o manutenzione del modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE quando il modulo è in uso per il monitoraggio di un paziente. Il modulo deve essere spento e il cavo di alimentazione del monitor avanzato HemoSphere deve essere scollegato oppure il modulo deve essere scollegato dal monitor e i sensori devono essere rimossi dal paziente.

Prima di iniziare qualunque intervento di pulizia o manutenzione, controllare il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE, i sensori FORE-SIGHT ELITE e gli altri accessori per individuare eventuali danni. Verificare che i cavi non presentino spinotti piegati o rotti, crepe e o segni di logorio. Qualora si rilevino danni, non utilizzare il modulo fino a quando non è stato ispezionato e riparato o sostituito. Contattare il Supporto tecnico Edwards.

Esiste il rischio di gravi lesioni o di decesso qualora non ci si attenga a questa procedura.

Per pulire il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE si consiglia di utilizzare i seguenti detergenti:

- Aspeti-Wipe
- 3M Quat #25
- Metrex CaviCide
- Soluzione detergente germicida fenolica (come da raccomandazioni del produttore)
- Soluzione detergente germicida all'ammonio quaternario (come da raccomandazioni del produttore)

Consultare le etichette e le istruzioni per l'uso del prodotto per informazioni dettagliate sugli ingredienti attivi e per eventuali istruzioni relative alla disinfezione.

Il modulo dell'ossimetro FORE-SIGHT ELITE è concepito per essere pulito con un panno o con salviette espressamente destinate a tale scopo. Dopo aver pulito tutte le superfici, strofinare l'intera superficie del modulo con un panno morbido inumidito con acqua per rimuovere ogni residuo.

I cavi del sensore possono essere puliti con un panno o con salviette espressamente destinate a tale scopo. Pulirli strofinando a partire dall'estremità in cui si trova il modulo per ossimetro FORE-SIGHT ELITE e procedendo verso i connettori del sensore.

F.3.5 Pulizia del sensore di riferimento cardiaco e del pressostato

Il sensore di riferimento cardiaco (HRS) e il pressostato possono essere puliti con i seguenti disinfettanti:

- Soluzione di alcol isopropilico al 70%
 - Soluzione acquosa di ipoclorito di sodio al 10%
1. Inumidire un panno pulito con il disinfettante e strofinare le superfici.
 2. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.

ATTENZIONE

Non disinfettare il sensore di riferimento cardiaco in autoclave o mediante sterilizzazione a gas.

Non immergere alcun connettore di cavo in sostanze liquide.

Pulire e riporre il sensore di riferimento cuore dopo ogni utilizzo.

F.4 Assistenza e supporto

Vedere il capitolo 15: Risoluzione dei problemi a pagina 264 per individuare eventuali problemi e sapere come risolverli. Se queste informazioni non risolvono il problema, contattare Edwards Lifesciences.

Edwards fornisce supporto per l'utilizzo del monitor avanzato HemoSphere:

- Negli Stati Uniti e in Canada, chiamare il numero 1.800.822.9837.
- Al di fuori degli Stati Uniti e del Canada, contattare il rappresentante locale Edwards Lifesciences.
- Inviare tramite e-mail all'indirizzo tech_support@edwards.com le domande sull'utilizzo da rivolgere all'assistenza tecnica.

Prima di chiamare, procurarsi le seguenti informazioni:

- Numero di serie del monitor avanzato HemoSphere, situato sul pannello posteriore
- Testo di qualsiasi messaggio d'errore e informazioni dettagliate sulla natura del problema

F.5 Sedi regionali di Edwards Lifesciences

USA: Edwards Lifesciences LLC
One Edwards Way
Irvine, CA 92614 USA
949.250.2500
800.424.3278
www.edwards.com

Cina: Edwards (Shanghai) Medical
Products Co., Ltd.
Unit 2602-2608, 2 Grand Gateway,
3 Hong Qiao Road, Xu Hui District
Shanghai, 200030
Cina
Telefono 86.21.5389.1888

Svizzera: Edwards Lifesciences S.A.
Route de l'Etraz 70
1260 Nyon, Svizzera
Telefono 41.22.787.4300

India: Edwards Lifesciences (India) Pvt. Ltd.
Techniplex II, 7th floor,
Unit no 1 & 2, off. S.V.Road
Goregaon west-Mumbai
400062
India
Telefono +91.022.66935701 04

Giappone: Edwards Lifesciences Ltd.
Nittochi Nishi-Shinjuku Bldg.
6-10-1, Nishi-Shinjuku,
Shinjuku-ku,
Tokyo 160-0023 Giappone
Telefono 81.3.6894.0500

Australia: Edwards Lifesciences Pty Ltd
Unit 2 40 Talavera Road
North Ryde
NSW 2113
PO Box 137, North Ryde BC
NSW 1670
Australia
Telefono +61(2)8899 6300

Brasile: Edwards Lifesciences
Avenida das Nações Unidas, 14.401 –
Parque da Cidade
Torre Sucupira – 17º. Andar – cj. 171
Chácara Santo Antonio –
São Paulo/SP
CEP: 04794-000
Brasile
Telefono 55.11.5567.5200

F.6 Smaltimento del monitor

Per evitare di contaminare o infettare il personale, l'ambiente o le altre apparecchiature, prima dello smaltimento assicurarsi che il monitor avanzato HemoSphere e/o i cavi siano disinfettati e decontaminati adeguatamente in conformità con le leggi del paese relative alle apparecchiature contenenti parti elettriche ed elettroniche.

Per parti e accessori monouso, se non altrimenti specificato, seguire le normative locali riguardo allo smaltimento dei rifiuti ospedalieri.

F.6.1 Riciclo della batteria

Sostituire il gruppo batterie HemoSphere quando non mantiene più la carica. Dopo la rimozione, seguire le direttive locali per il riciclo.

ATTENZIONE

Riciclare o smaltire la batteria agli ioni di litio in conformità a tutte le direttive comunitarie, nazionali e locali.

F.7 Manutenzione preventiva

Esaminare periodicamente l'esterno del monitor avanzato HemoSphere per verificarne lo stato fisico generale. Assicurarsi che l'involucro non sia rotto, incrinato o ammaccato e che sia presente ogni componente. Assicurarsi che non vi sia alcun segno di fuoriuscite di liquidi o di uso scorretto.

Esaminare regolarmente i cavi per verificare che non siano logori o crepati e assicurarsi che non vi sia alcun conduttore esposto. Inoltre, controllare che lo sportellino dell'involucro, situato nel punto di connessione del catetere del cavo per ossimetria, si sposti liberamente e si agganci correttamente.

F.7.1 Manutenzione della batteria

F.7.1.1 Condizionamento della batteria

Questo gruppo batterie potrebbe richiedere periodicamente il condizionamento. Questa funzione deve essere eseguita solo da personale addestrato o da tecnici dell'ospedale. Fare riferimento al manuale di servizio del monitor avanzato HemoSphere per le istruzioni relative al condizionamento.

AVVERTENZA

Pericolo di esplosione! Non aprire la batteria, non smaltirla bruciandola, non conservarla ad alte temperature né cortocircuitarla. Potrebbe incendiarsi, esplodere, perdere liquido o scaldarsi, causando lesioni personali gravi o il decesso.

F.7.1.2 Conservazione della batteria

Il gruppo batterie può essere conservato nel monitor avanzato HemoSphere. Vedere Specifiche del monitor avanzato HemoSphere a pagina 312 per le specifiche dell'ambiente di conservazione.

Nota

La conservazione a lungo termine a temperature elevate può ridurre la durata del gruppo batterie.

F.7.2 Manutenzione del modulo HemoSphere ClearSight

Non tirare il cavo del pressostato quando lo si disconnette dal modulo HemoSphere ClearSight. Se è necessario rimuovere il modulo dal monitor avanzato HemoSphere, premere il pulsante di rilascio per sganciare e far scorrere all'esterno il modulo. Si raccomanda di inviare ogni due anni il modulo HemoSphere ClearSight a un Centro di assistenza Edwards qualificato per i regolari interventi di riparazione e manutenzione preventiva. Le verifiche aggiuntive comprendono un'ispezione visiva, un'ispezione del software nonché un collaudo funzionale e di sicurezza. Per ulteriori informazioni sulle verifiche, contattare il rappresentante locale Edwards Lifesciences.

F.8 Test dei segnali d'allarme

Ogni volta che viene acceso il monitor avanzato HemoSphere, viene eseguito automaticamente un test autonomo. Quale parte del test automatico si udirà un segnale acustico. Esso indica che gli indicatori acustici di allarme funzionano correttamente. Per ulteriori test degli allarmi di misurazione singoli, regolare periodicamente i limiti di allarme e controllare che sia osservato il comportamento adeguato dell'allarme.

F.9 Garanzia

Edwards Lifesciences (Edwards) garantisce che il monitor avanzato HemoSphere è idoneo per gli usi e le indicazioni descritti sull'etichetta per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto, purché utilizzato in conformità alle indicazioni per l'uso. Se l'apparecchiatura non è stata usata in conformità a tali istruzioni, la garanzia viene ritenuta nulla e senza alcun effetto. Non esiste nessun'altra garanzia esplicita o implicita, inclusa qualsiasi garanzia di commerciabilità o di idoneità a un particolare scopo. Questa garanzia non include i cavi, le batterie, le sonde o i cavi per ossimetria utilizzati con il monitor avanzato HemoSphere. In caso di intervento in garanzia, l'unico obbligo da parte di Edwards, e unico rimedio nei confronti dell'acquirente, sarà limitato alla riparazione o alla sostituzione del monitor avanzato HemoSphere, a discrezione di Edwards.

Edwards non sarà responsabile di alcun danno prossimale, incidentale o conseguente. In base a questa garanzia, Edwards non sarà obbligata a riparare né sostituire un monitor avanzato HemoSphere danneggiato o malfunzionante, qualora tale danno o malfunzionamento sia causato dall'uso da parte del cliente di cateteri diversi da quelli prodotti da Edwards.

Riferimenti e dichiarazione del produttore

Contenuto

<i>Compatibilità elettromagnetica</i>	348
<i>Istruzioni per l'uso</i>	348
<i>Informazioni sulla tecnologia wireless</i>	354

G.1 Compatibilità elettromagnetica

Riferimento: IEC/EN 60601-1-2:2007 e IEC 60601-2-49:2011-02
IEC/EN 60601-1-2:2014-02 e IEC 60601-2-49:2011-02

Il monitor avanzato HemoSphere è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato in questa appendice. Il cliente o l'utente del monitor avanzato HemoSphere deve garantire che sia usato in tale ambiente. Se collegati al monitor avanzato HemoSphere, tutti i cavi e gli accessori elencati nella Tabella B-1 a pagina 322 rispettano gli standard di CEM sopraindicati.

G.2 Istruzioni per l'uso

Gli apparecchi elettromedicali necessitano di particolari precauzioni per quanto riguarda la CEM e devono essere installati e messi in servizio secondo le indicazioni sulla CEM fornite nelle seguenti note informative e tabelle.

AVVERTENZA

L'uso di accessori, sensori e cavi diversi da quelli specificati può portare a un aumento delle emissioni elettromagnetiche o a una diminuzione dell'immunità elettromagnetica.

Non è consentita alcuna modifica sul monitor avanzato HemoSphere.

Le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili e altre sorgenti di disturbo elettromagnetico come sistemi di diatermia, litotripsia, RFID, antifurto elettromagnetici e metal detector possono influire su tutte le apparecchiature elettromedicali, incluso il monitor avanzato HemoSphere. Le indicazioni per mantenere un'adeguata distanza di separazione tra le apparecchiature di comunicazione e il monitor avanzato HemoSphere sono fornite nella Tabella G-3 a pagina 350. Gli effetti di altri emettitori RF sono sconosciuti e possono interferire con il funzionamento e la sicurezza della piattaforma di monitoraggio HemoSphere.

ATTENZIONE

Lo strumento è stato collaudato e rientra nei limiti della norma IEC 60601-1-2. Questi limiti sono stati studiati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un tipico contesto di installazione medico. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose per gli altri dispositivi nelle vicinanze. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in

uno specifico contesto di installazione. Se questa apparecchiatura dovesse causare interferenze dannose ad altri dispositivi, il che può essere determinato spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare il dispositivo ricevente.
- Aumentare la distanza di separazione tra le apparecchiature.
- Consultare il produttore per richiedere assistenza.

Tabella G-1: Emissioni elettromagnetiche

Indicazioni e dichiarazione del produttore: emissioni elettromagnetiche		
Il monitor avanzato HemoSphere è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del monitor avanzato HemoSphere deve assicurarsi che venga usato in tale ambiente.		
Emissioni	Conformità	Descrizione
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il monitor avanzato HemoSphere utilizza energia RF solo per le sue funzioni interne. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che causino qualsiasi problema di interferenza alle apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CISPR 11	Classe A	Il monitor avanzato HemoSphere è adatto all'uso in tutti gli ambienti diversi da quelli residenziali e quelli direttamente connessi alla rete elettrica pubblica a bassa tensione che alimenta gli edifici usati come abitazioni.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/ emissioni flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

Tabella G-2: Direttive e dichiarazione del produttore: immunità agli apparecchi di comunicazione RF wireless

Frequenza di test	Banda ¹	Servizio ¹	Modulazione ²	Potenza massima	Distanza	Livello di test di immunità
MHz	MHz			W	Metri	(V/m)
Il monitor avanzato HemoSphere è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del monitor avanzato HemoSphere deve assicurarsi che venga usato in tale ambiente.						
385	380-390	TETRA 400	Modulazione di impulsi ² 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ³ ±5 kHz deviazione 1 kHz sinusoidale	2	0,3	28
710 745 780	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulazione di impulsi ² 217 Hz	0,2	0,3	9

Freuenza di test	Banda ¹	Servizio ¹	Modulazione ²	Potenza massima	Distanza	Livello di test di immunità
MHz	MHz			W	Metri	(V/m)
Il monitor avanzato HemoSphere è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del monitor avanzato HemoSphere deve assicurarsi che venga usato in tale ambiente.						
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulazione di impulsi ² 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700-1900	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione di impulsi ² 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, banda LTE 7	Modulazione di impulsi ² 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11a/n	Modulazione di impulsi ² 217 Hz	0,2	0,3	9
<i>Nota: se è necessario per raggiungere il LIVELLO DI TEST DI IMMUNITÀ, la distanza fra l'antenna trasmittente e l'APPARECCHIATURA ELETTROMEDICALE o il SISTEMA ELETTROMEDICALE può essere ridotta fino a 1 m. La distanza di test di 1 m è consentita dalla norma IEC 61000-4-3.</i>						
¹ Per alcuni servizi, sono incluse solo le frequenze di uplink.						
² La portante deve essere modulata utilizzando un ciclo di carico del 50% con segnale a onda quadra.						
³ Come alternativa alla modulazione FM, può essere usata una modulazione di impulsi del 50% a 18 Hz in quanto, anche se non rappresenta la modulazione effettiva, rappresenta il caso peggiore.						

Tabella G-3: Distanze di separazione raccomandate fra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il monitor avanzato HemoSphere

Il monitor avanzato HemoSphere è adatto all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi da RF irradiate sono controllati. Per contribuire a evitare interferenze elettromagnetiche, mantenere una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il monitor avanzato HemoSphere calcolata, come indicato di seguito, in base alla potenza di emissione massima dalle apparecchiature di comunicazione.				
Freuenza del trasmettitore	Da 150 kHz a 80 MHz	Da 80 a 800 MHz	Da 800 a 2500 MHz	Da 2,5 a 5,0 GHz
Equazione	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 2,3 \sqrt{P}$	$d = 2,3 \sqrt{P}$
Potenza di emissione nominale massima del trasmettitore (watt)	Distanza di separazione (metri)			

Il monitor avanzato HemoSphere è adatto all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi da RF irradiate sono controllati. Per contribuire a evitare interferenze elettromagnetiche, mantenere una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il monitor avanzato HemoSphere calcolata, come indicato di seguito, in base alla potenza di emissione massima dalle apparecchiature di comunicazione.

0,01	0,12	0,12	0,24	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74	0,74
1	1,2	1,2	2,3	2,3
10	3,7	3,8	7,4	7,4
100	12	12	23	23

Per i trasmettitori con potenza di emissione nominale massima non elencata in questa tabella, la distanza di separazione raccomandata d può essere stimata usando l'equazione della colonna corrispondente, dove P è la potenza di emissione nominale massima del trasmettitore espressa in watt dichiarata dal produttore del trasmettitore.

Nota 1: a 80 MHz e 800 MHz si applica la distanza di separazione relativa all'intervallo di frequenze superiore.

Nota 2: queste indicazioni potrebbero non applicarsi a tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e della riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

Tabella G-4: Coesistenza wireless in banda: soglia di interferenza (ToI) e soglia di comunicazione (ToC) tra il monitor avanzato HemoSphere (EUT, dispositivo testato) in modalità invasiva e i dispositivi esterni

Specifiche di test ¹	Risultati per la soglia di interferenza (ToI) o la soglia di comunicazione (ToC)				
	Tipo non previsto e livello min.	Frequenza prevista di EUT (EUT)	Frequenza del segnale non previsto (MHz)	Livello segnale non previsto su EUT (dBm)	Rapporto I/U (ToI o ToC)
A (ToI)	Tier 3/ 802.11n 64 qam 20 MHz adj Canale 20 dBm (TRP/EIRP)	2437	2412	25,57	3,85
A (ToC)		2437	2412	47,56	-18,14
B (ToI)		5200	5180	32,19	-15,81
B (ToC)		5200	5180	38,53	-22,15
C (ToI)		5765	5745	28,17	-12,15
C (ToC)		5765	5745	30,21	-14,19

¹ Specifiche di test [risultati per la soglia di interferenza (ToI) o la soglia di comunicazione (ToC)]

A. 2,4 GHz; Can. 6, 2437 MHz (modalità invasiva)

B. 5 GHz, 20 MHz; Can. 40, (5190-5210 MHz) (modalità invasiva)

C. 5 GHz, 20 MHz; Can. 153, (5755-5775 MHz) (modalità invasiva)

Specifiche di test ¹	Soglie di interferenza estrapolate sulla base del segnale previsto ubicato a una distanza di 3 m dal monitor avanzato HemoSphere							
	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)
A (ToI)	10	15,80	1	5,00	0,1	1,58	0,01	0,50
A (ToC)	10	1,26	1	0,40	0,1	0,13	0,01	0,04
B (ToI)	10	7,37	1	2,33	0,1	0,74	0,01	0,23
B (ToC)	10	3,55	1	1,12	0,1	0,36	0,01	0,11
C (ToI)	10	11,70	1	3,70	0,1	1,17	0,01	0,37
C (ToC)	10	9,25	1	2,93	0,1	0,93	0,01	0,29

Specifiche di test ¹	Soglie di interferenza estrapolate sulla base del segnale previsto ubicato a una distanza di 3 m dal monitor avanzato HemoSphere							
	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)
¹ Specifiche di test [risultati per la soglia di interferenza (Tol) o la soglia di comunicazione (ToC)]								
A. 2,4 GHz; Can. 6, 2437 MHz (modalità invasiva)								
B. 5 GHz, 20 MHz; Can. 40, 5190-5210 MHz (modalità invasiva)								
C. 5 GHz, 20 MHz; Can. 153, 5755-5775 MHz (modalità invasiva)								

Tabella G-5: Coesistenza wireless in banda: soglia di interferenza (Tol) e soglia di comunicazione (ToC) tra il monitor avanzato HemoSphere (EUT, dispositivo testato) in modalità non invasiva e i dispositivi esterni

Specifiche di test ¹	Risultati per la soglia di interferenza (Tol) o la soglia di comunicazione (ToC)				
	Tipo non previsto e livello min.	Frequenza prevista di EUT (EUT)	Frequenza del segnale non previsto (MHz)	Livello segnale non previsto su EUT (dBm)	Rapporto I/U (Tol o ToC)
A (Tol)	Tier 3/ 802.11n 64 qam 20 MHz adj Canale 20 dBm (TRP/EIRP)	2437	2412	24,06	3,05
A (ToC)		2437	2412	47,96	-20,85
B (Tol)		5200	5180	36,19	-18,7
B (ToC)		5200	5180	36,19	-18,7
C (Tol)		5765	5745	28,18	-12,1
C (ToC)		5765	5745	32,34	-16,26
¹ Specifiche di test [risultati per la soglia di interferenza (Tol) o la soglia di comunicazione (ToC)]					
A. 2,4 GHz; Can. 6, 2437 MHz (modalità non invasiva)					
B. 5 GHz, 20 MHz; Can. 40, (5190-5210 MHz) (modalità non invasiva)					
C. 5 GHz, 20 MHz; Can. 153, (5755-5775 MHz) (modalità non invasiva)					

Specifiche di test ¹	Soglie di interferenza estrapolate sulla base del segnale previsto ubicato a una distanza di 3 m dal monitor avanzato HemoSphere							
	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)	EIRP (W)	Distanza (m)
A (Tol)	10	18,80	1	5,94	0,1	1,88	0,01	0,59
A (ToC)	10	1,20	1	0,38	0,1	0,12	0,01	0,04
B (Tol)	10	4,65	1	1,47	0,1	0,47	0,01	0,15
B (ToC)	10	4,65	1	1,47	0,1	0,47	0,01	0,15
C (Tol)	10	11,69	1	3,70	0,1	1,17	0,01	0,37
C (ToC)	10	7,24	1	2,29	0,1	0,72	0,01	0,23
¹ Specifiche di test [risultati per la soglia di interferenza (Tol) o la soglia di comunicazione (ToC)]								
A. 2,4 GHz; Can. 6, 2437 MHz (modalità non invasiva)								
B. 5 GHz, 20 MHz; Can. 40, (5190-5210 MHz, modalità non invasiva)								
C. 5 GHz, 20 MHz; Can. 153, (5755-5775 MHz, modalità non invasiva)								

Tabella G-6: Immunità elettromagnetica (ESD, EFT, sovratensioni, cali di tensione e campi magnetici)

Prova di immunità	Livello di test IEC 60601-1-2	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico: indicazioni
Il monitor avanzato HemoSphere è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del monitor avanzato HemoSphere deve assicurarsi che venga usato in tale ambiente.			
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto	±8 kV	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
	±15 kV in aria	±15 kV	
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	±2 kV per linee di alimentazione elettrica	±2 kV per linee di alimentazione elettrica	La qualità della rete di alimentazione dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale e/o ospedaliero.
	±1 kV per 1 kV per linee di ingresso/uscita da >3 metri	±1 kV per 1 kV per linee di ingresso/uscita da >3 metri	
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV da linea a linea	±1 kV da linea a linea	
	±2 kV da linea a terra	±2 kV da linea a terra	
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione in CA IEC 61000-4-11	0% U_T (calo del 100% di U_T) per 0,5 cicli (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°)	0% U_T	La qualità della rete elettrica deve corrispondere a quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente del monitor avanzato HemoSphere ha l'esigenza che il funzionamento continui durante le interruzioni dell'alimentazione elettrica, si raccomanda di alimentare il monitor avanzato HemoSphere con un gruppo di continuità o con la batteria.
	0% U_T (calo del 100% di U_T) per 1 ciclo (monofase a 0°)	0% U_T	
	70% U_T (calo del 30% di U_T) per 25/30 cicli (monofase a 0°)	70% U_T	
	Interruzione: 0% U_T (calo del 100% di U_T) per 250/300 cicli	0% U_T	
Campo magnetico della frequenza di alimentazione (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30A(rms)/m	30 A/m	I campi magnetici della frequenza di rete devono essere ai livelli caratteristici di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
<i>Nota: U_T è la tensione della rete in CA prima dell'applicazione del livello di test.</i>			

Tabella G-7: Immunità elettromagnetica (RF irradiata e condotta)

Prova di immunità	Livello di test IEC 60601-1-2	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico: indicazioni
Il monitor avanzato HemoSphere è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del monitor avanzato HemoSphere deve assicurarsi che venga usato in tale ambiente.			
RF condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non dovrebbero essere utilizzate nelle vicinanze di qualsiasi parte del monitor avanzato HemoSphere, inclusi i cavi, se non alla distanza di separazione raccomandata, calcolata con l'equazione corrispondente alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione raccomandata $d = [1,2] \times \sqrt{P}$, da 150 kHz a 80 MHz $d = [1,2] \times \sqrt{P}$, 80 MHz a 800 MHz $d = [2,3] \times \sqrt{P}$, 800 MHz a 2500 MHz</p> <p>Dove P è la potenza di emissione nominale massima del trasmettitore in watt (W) dichiarata dal produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).</p> <p>Le intensità del campo generato dai trasmettitori RF fissi, determinate mediante un'indagine elettromagnetica sul posto,^a devono essere inferiori al livello di conformità per ogni intervallo di frequenze.^b</p> <p>Si possono verificare interferenze nelle vicinanze delle apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
RF condotta IEC 61000-4-6	6 Vrms (banda ISM) da 150 kHz a 80 MHz	6 Vrms	
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V/m da 80 a 2700 MHz	3 V/m	
<p>^a Le intensità di campi generati da trasmettitori fissi, quali stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radio mobili, apparecchi per radioamatori, trasmissioni radio in AM e FM e trasmissioni TV, non possono essere previste in modo accurato tramite calcoli teorici. Per valutare l'ambiente elettromagnetico determinato dai trasmettitori a RF fissi, occorre prevedere un'indagine elettromagnetica sul sito. Se l'intensità di campo misurata nella posizione in cui viene usato il monitor avanzato HemoSphere supera il livello di conformità RF applicabile sopra indicato, il monitor avanzato HemoSphere deve essere osservato per verificarne il normale funzionamento. Qualora vengano osservate prestazioni anomale, potrebbe essere necessario adottare misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento del monitor avanzato HemoSphere.</p> <p>^b Oltre l'intervallo di frequenze che va da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo dovrebbero essere inferiori a 3 V/m.</p> <p>Nota 1: a 80 MHz e 800 MHz si applica la distanza di separazione relativa all'intervallo di frequenze superiore.</p> <p>Nota 2: queste indicazioni potrebbero non applicarsi a tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e della riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.</p>			

G.3 Informazioni sulla tecnologia wireless

Il monitor avanzato HemoSphere è dotato di tecnologia di comunicazione wireless per la connettività Wi-Fi. La tecnologia wireless del monitor avanzato HemoSphere supporta gli standard IEEE

802.11a/b/g/n con un supplicante di sicurezza totalmente integrato per le funzioni di autenticazione 802.11i/WPA2 e crittografia dei dati.

I dettagli tecnici della tecnologia wireless utilizzata dal monitor avanzato HemoSphere sono riportati nella tabella di seguito.

Tabella G-8: Informazioni sulla connettività wireless del monitor avanzato HemoSphere

Caratteristica	Descrizione
Standard Wi-Fi	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11g, 802.11n
Media Wi-Fi	DSSS (Direct Sequence-Spread Spectrum) CCK (Complementary Code Keying) OFDM (Orthogonal Frequency Divisional Multiplexing)
Protocollo Wi-Fi di accesso ai media	Carrier sense multiple access with collision avoidance (CSMA/CA)
Velocità di trasmissione dati Wi-Fi supportate	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mbps
Modulazione	BPSK a 1, 6, 6,5, 7,2 e 9 Mbps QPSK a 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 e 21,7 Mbps CCK a 5,5 e 11 Mbps 16-QAM a 24, 26, 28,9, 36, 39 e 43,3 Mbps 64-QAM a 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65 e 72,2 Mbps
Flussi spaziali 802.11n	1×1 SISO (unico ingresso, unica uscita)
Supporto aree normative	FCC (Americhe, alcune zone dell'Asia e Medio Oriente) ETSI (Europa, Medio Oriente, Africa e alcune zone dell'Asia) MIC (Giappone) (in precedenza TELEC) KC (Corea) (in precedenza KCC) NCC (Taiwan)
Bande di frequenza da 2,4 GHz	ETSI: Da 2,4 GHz a 2,483 GHz MIC: Da 2,4 GHz a 2,495 GHz FCC: Da 2,4 GHz a 2,483 GHz KC: Da 2,4 GHz a 2,483 GHz
Canali che operano a 2,4 GHz	ETSI: 13 (3 senza sovrapposizione) MIC: 14 (4 senza sovrapposizione) FCC: 11 (3 senza sovrapposizione) KC: 13 (3 senza sovrapposizione)
Bande di frequenza da 5 GHz	ETSI: Da 5,15 GHz a 5,35 GHz Da 5,47 GHz a 5,725 GHz FCC: Da 5,15 GHz a 5,35 GHz Da 5,47 GHz a 5,725 GHz Da 5,725 GHz a 5,825 GHz MIC: Da 5,15 GHz a 5,35 GHz Da 5,47 GHz a 5,725 GHz KC: Da 5,15 GHz a 5,25 GHz Da 5,725 GHz a 5,825 GHz
Canali che operano a 5 GHz	ETSI: 19 senza sovrapposizione MIC: 19 senza sovrapposizione FCC: 24 senza sovrapposizione KC: 19 senza sovrapposizione

Caratteristica	Descrizione
Potenza massima di trasmissione <i>Nota: la potenza massima di trasmissione varia in base alle normative dei singoli Paesi. Tutti i valori sono nominali, ± 2 dBm. A 2,4 GHz, sono supportati un singolo flusso spaziale e una larghezza di banda del canale di 20 MHz.</i>	802.11a 6 Mbps 15 dBm (31,623 mW) 54 Mbps 12 dBm (19,953 mW) 802.11b 1 Mbps 16 dBm (39,81 mW) 11 Mbps 16 dBm (39,81 mW) 802.11g 6 Mbps 16 dBm (39,81 mW) 54 Mbps 12 dBm (25,12 mW) 802.11n (2,4 GHz) 6,5 Mbps (MCS0) 16 dBm (39,81 mW) 65 Mbps (MCS7) 12 dBm (15,85 mW) 802.11n (5 GHz HT20) 6,5 Mbps (MCS0) 15 dBm (31,62 mW) 65 Mbps (MCS7) 12 dBm (15,85 mW)
Sensibilità tipica del ricevitore <i>Nota: tutti valori nominali, ± 3 dBm. Variabile a seconda dei canali.</i>	802.11a 6 Mbps -90 dBm 54 Mbps -73 dBm (PER $\leq 10\%$) 802.11b 1 Mbps -89 dBm 11 Mbps -82 dBm (PER $\leq 8\%$) 802.11g 6 Mbps -85 dBm 54 Mbps -68 dBm (PER $\leq 10\%$) 802.11n (2,4 GHz) MCS0 Mbps -86 dBm MCS7 Mbps -65 dBm 802.11n (5 GHz HT20) MCS0 Mbps -90 dBm MCS7 Mbps -70 dBm
Sicurezza	Standard IEEE 802.11i (WPA2) Crittografia Advanced Encryption Standard (AES, algoritmo Rijndael) Importazione chiavi di crittografia Precondivisa (PSK) Dinamica Tipi di protocollo di autenticazione estensibile 802.1X EAP-FAST, EAP-TLS, EAP-TTLS PEAP-GTC, PEAP-MSCHAPv2, PEAP-TLS LEAP Modo FIPS 140-2 Utilizzo ristretto a WPA2-AES con EAP-TLS e WPA2-PSK/AES

Caratteristica	Descrizione
Conformità	<p>Area normativa ETSI</p> <p>EN 300 328 EN 55022:2006, classe B EN 300 328 v1.8.1 (BT 2.1) EN 55024:1998 +A1:2001, A2:2003 EN 301 489-1 EN 61000-3-2:2006 EN 301 489-17 EN 61000-3-3:1995 +A1:2001, A2:2005 EN 301 893 EU 2002/95/EC (RoHS) EN 60950-1</p> <p>Area normativa FCC (ID certificazione: SQG-WB45NBT) FCC 15.247 DTS; 802.11b/g (Wi-Fi): 2,4 GHz e 5,8 GHz FCC 15.407 UNII; 802.11a (Wi-Fi): 2,4 GHz e 5,4 GHz FCC, parte 15, classe B UL 60950</p> <p>Industry Canada (ID certificazione: 3147A-WB45NBT) RSS-210; 802.11a/b/g/n (Wi-Fi); 2,4 GHz, 5,8 GHz, 5,2 GHz e 5,4 GHz ICES-003, classe B</p> <p>MIC (Giappone) ID certificazione:   201-140137</p> <p>STD-T71 Articolo 2, Voce 19, Categoria WW (2,4 GHz, canali 1-13) Articolo 2, Voce 19-2, Categoria GZ (2,4 GHz, canale 14) Articolo 2, Voce 19-3 Categoria XW (5150-5250 W52 e 5250-5350 W53)</p> <p>KC (Corea) (ID certificazione: MSIP-CRM-LAI-WB45NBT) NCC (Taiwan) (ID certificazione: CCAM18LP0760T)</p>
Certificazioni	<p>Wi-Fi Alliance 802.11a, 802.11b, 802.11g, 802.11n Autenticazione WPA Autenticazione WPA2 Estensioni compatibili Cisco (versione 4) FIPS 140-2 Level 1 Linux 3.8 eseguito su modulo Wi-Fi serie 45 con ARM926 (ARMv5TEJ) - OpenSSL Modulo oggetto FIPS v2.0 (certificato di convalida #1747)</p>
Tipo di antenna	Dipolo PCB
Dimensioni antenna	36 mm × 12 mm × 0,1 mm

G.3.1 Qualità del servizio per la tecnologia wireless

La tecnologia wireless del monitor avanzato HemoSphere consente la trasmissione di dati fisiologici, allarmi e notifiche dei dispositivi agli HIS (sistemi informativi ospedalieri) supportati solo per la creazione di diagrammi elettronici e per finalità di archiviazione. I dati trasmessi tramite connessione wireless non sono destinati alla gestione di allarmi remoti o a sistemi di visualizzazione dei dati da remoto in tempo reale. La qualità del servizio (QoS) viene specificata in termini di perdita totale di dati per una connessione normale, in cui il monitor avanzato HemoSphere opera con un'intensità del segnale wireless di livello medio o superiore (Tabella 8-1 a pagina 149) e con una buona connessione dell'HIS (Tabella 8-2 a pagina 151). La trasmissione di dati wireless del monitor avanzato HemoSphere è stata validata per poter garantire una perdita di dati totale inferiore al 5% in tali condizioni. La tecnologia wireless del monitor avanzato HemoSphere ha una portata effettiva di 150 ft in linea di vista e 75 ft altrimenti. La portata effettiva può essere influenzata dalla presenza di altri trasmettitori wireless.

Il monitor avanzato HemoSphere supporta la trasmissione di dati mediante lo standard di messaggistica Health Level 7 (HL7). Si presume che tutti i dati trasmessi siano riconosciuti dal sistema ricevente. Qualora non siano stati inviati con successo, i dati vengono ritrasmessi. Il monitor avanzato HemoSphere cerca automaticamente di ristabilire qualsiasi connessione con un HIS interrotta. Qualora non possa essere ristabilita una connessione con un HIS preesistente, il monitor avanzato HemoSphere avverte l'utente con un allarme acustico e visualizzando il messaggio **"Avviso: Perdita connettività HIS"** (vedere Tabella 15-6 a pagina 270).

G.3.2 Misure di sicurezza wireless

I segnali wireless sono protetti utilizzando i protocolli di sicurezza wireless standard del settore (Tabella G-8 a pagina 355). Gli standard di sicurezza wireless WEP e WPA si sono dimostrati vulnerabili alle intrusioni e sono sconsigliati. Edwards raccomanda di proteggere la trasmissione di dati wireless abilitando la sicurezza IEEE 802.11i (WPA2) e la modalità FIPS. Edwards raccomanda anche di implementare misure di sicurezza della rete, come le LAN virtuali con firewall, per proteggere ulteriormente i dati della piattaforma di monitoraggio avanzato HemoSphere in transito verso l'HIS.

G.3.3 Risoluzione dei problemi di coesistenza wireless

Lo strumento è stato collaudato e rientra nei limiti della norma IEC 60601-1-2. Qualora si riscontrassero problemi di comunicazione con la tecnologia wireless del monitor avanzato HemoSphere, assicurarsi di mantenere una distanza minima fra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il monitor avanzato HemoSphere. Fare riferimento a Tabella G-3 a pagina 350 per dettagli aggiuntivi sulle distanze di separazione.

G.3.4 Disposizioni della FCC (Federal Communication Commission) relative alle interferenze

Nota

IMPORTANTE! Per soddisfare i requisiti di conformità alle disposizioni della FCC in materia di esposizione alle RF, l'antenna utilizzata per questo trasmettitore deve essere installata in modo da garantire una distanza di separazione di almeno 20 cm da qualunque persona e non deve essere collocata vicino o fatta funzionare insieme a qualsiasi altra antenna o trasmettitore.

Disposizione della Federal Communication Commission relativa alle interferenze

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è stato verificato che soddisfa i limiti stabiliti per un dispositivo digitale di classe B, in conformità alla Parte 15 della normativa della FCC. Questi limiti sono stati studiati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un contesto di installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e non utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in uno specifico contesto di installazione. Se questa apparecchiatura dovesse causare interferenze dannose per la ricezione radiotelevisiva, il che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle seguenti misure:

1. Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
2. Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
3. Collegare l'apparecchiatura a una presa posta su un circuito diverso da quello a cui è collegata l'apparecchiatura ricevente.
4. Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per richiedere assistenza.

ATTENZIONE

FCC Qualsiasi alterazione o modifica non esplicitamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'uso di questa apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della normativa della FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve

accettare qualsiasi interferenza in ingresso, incluse le interferenze che potrebbero causare effetti indesiderati sul funzionamento.

Questo dispositivo può essere utilizzato solo *al chiuso* quando viene utilizzato nell'intervallo di frequenze tra 5,15 e 5,25 GHz.

La FCC richiede che questo prodotto sia utilizzato al chiuso per quanto riguarda l'intervallo di frequenze tra 5,15 e 5,25 GHz per ridurre le potenziali interferenze dannose per i sistemi satellitari mobili che utilizzano lo stesso canale.

Questo dispositivo non può funzionare sui canali 116-128 (5580-5640 MHz) per 11na e 120-128 (5600-5640 MHz) per 11a, che si sovrappongono alla banda 5600-5650 MHz.

Nota

IMPORTANTE! Disposizione della FCC sull'esposizione alle radiazioni: questa apparecchiatura soddisfa i limiti della FCC per l'esposizione alle radiazioni, stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e fatta funzionare a una distanza minima di 20 cm tra il dispositivo che emette radiazioni e il corpo dell'utente.

G.3.5 Disposizioni di Industry Canada

Avvertenza sul pericolo di radiazioni RF

Per assicurare la conformità ai requisiti della FCC e di Industry Canada sull'esposizione alle RF, questo dispositivo deve essere installato in un punto in cui le antenne del dispositivo abbiano una distanza minima di almeno 20 cm da tutte le persone. Non è consentito l'uso di antenne con guadagno più alto e di antenne di tipo non certificato per l'uso con questo prodotto. Il dispositivo non deve essere collocato insieme a un altro trasmettitore.

Guadagno massimo dell'antenna – Se l'integratore configura il dispositivo in modo che l'antenna sia individuabile dal prodotto ospitante.

Questo trasmettitore radio (ID IC: 3147A-WB45NBT) è stato approvato da Industry Canada per funzionare con i tipi di antenna elencati di seguito, con il massimo guadagno ammissibile e l'impedenza richiesta per l'antenna, per ogni tipo di antenna indicato. I tipi di antenna non inclusi in questo elenco, con un guadagno superiore al guadagno massimo indicato per quel tipo, sono rigorosamente vietati per l'utilizzo con questo dispositivo.

"Per ridurre le possibili interferenze radiofoniche su altri utenti, il tipo di antenna e il suo guadagno devono essere scelti in modo la potenza equivalente isotropicamente irradiata (EIRP) non superi quella richiesta per una comunicazione efficace."

"Questo dispositivo è stato progettato per operare con un'antenna avente un guadagno massimo di [4] dBi. Un'antenna con un guadagno più alto è rigorosamente vietata dalle normative di Industry Canada. L'impedenza richiesta per l'antenna è di 50 ohm."

Questo dispositivo soddisfa gli standard di Industry Canada per gli RSS esenti da licenza. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non può causare interferenze nocive e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza in ingresso, incluse le interferenze che potrebbero causare il funzionamento indesiderato del dispositivo.

G.3.6 Disposizioni R&TTE dell'Unione europea

Questo dispositivo soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva R&TTE n. 1999/5/CE. Sono stati applicati i seguenti metodi di test per dimostrare la presunta conformità ai requisiti essenziali della Direttiva R&TTE n. 1999/5/CE:

- **EN 60950-1:2001 A11:2004**
Sicurezza delle apparecchiature informatiche
- **EN 300 328 V1.8.1: (2006-10)**

Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio (ERM); Sistemi di trasmissione a banda larga; Apparecchiature di trasmissione dati che operano sulla banda ISM da 2,4 GHz e usano tecniche di modulazione a spettro espanso; Disposizioni EN armonizzate riguardo ai requisiti essenziali, in base all'articolo 3.2 della Direttiva R&TTE

- **EN 301 489-1 V1.6.1: (2005-09)**
Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio (ERM); Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per le apparecchiature e i servizi radio; Parte 1: Requisiti tecnici comuni
- **EN 301 489-17 V1.2.1 (2002-08)**
Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio (ERM); Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per le apparecchiature e i servizi radio; Parte 17: Condizioni specifiche per i sistemi di trasmissione in banda larga da 2,4 GHz e le apparecchiature RLAN ad alte prestazioni da 5 GHz
- **EN 301 893 V1.5.1 (2008-12)**
Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio (ERM); BRAN (Broadband Radio Access Networks); Condizioni specifiche per le apparecchiature RLAN ad alte prestazioni da 5 GHz
- **EU 2002/95/EC (RoHS)**
Dichiarazione di conformità: Direttiva UE 2003/95/CE; Riduzione delle sostanze pericolose (RoHS)

Questo dispositivo è un sistema di trasmissione (ricetrasmittitore) a banda larga da 2,4 GHz, destinato all'uso in tutti gli stati membri dell'UE e nei paesi dell'EFTA, tranne in Francia e in Italia dove si applicano norme d'uso più restrittive.

In Italia l'utente finale deve rivolgersi alle autorità nazionali di assegnazione delle frequenze per essere autorizzato a utilizzare il dispositivo per stabilire collegamenti radiofonici esterni e/o fornire al pubblico l'accesso a servizi di telecomunicazione e/o di rete.

In Francia, questo dispositivo non può essere utilizzato per configurare collegamenti radiofonici esterni e, in alcune aree, l'alimentazione RF in uscita potrebbe essere limitata a 10 mW EIRP nella gamma di frequenza da 2454 a 2483,5 MHz. Per informazioni dettagliate, l'utente finale deve contattare l'autorità nazionale francese di assegnazione delle frequenze.

Edwards Lifesciences dichiara che questo monitor è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni in materia della Direttiva 1999/5/CE.

Glossario

Acumen™ Hypotension Prediction Index (HPI)

Probabilità che un paziente tenda a un evento di ipotensione (MAP <65 mmHg per almeno un minuto).

Allarmi

Indicatori visivi e acustici che informano l'operatore del fatto che un parametro misurato del paziente è al di fuori dei limiti di allarme.

Limiti di allarme

Valore massimo e valore minimo per i parametri monitorati del paziente.

Temperatura ematica di base

Temperatura del sangue che serve come base per le misurazioni della gittata cardiaca.

Pressione del sangue (BP)

Pressione del sangue misurata con cavo di pressione HemoSphere.

Temperatura ematica (BT)

Temperatura del sangue nell'arteria polmonare quando il catetere è posizionato correttamente.

Area della superficie corporea (S. corp.)

Superficie calcolata di un corpo umano.

Modalità con bolo (iCO)

Stato funzionale del modulo HemoSphere Swan-Ganz in cui la gittata cardiaca viene misurata con il metodo di termodiluizione in bolo.

Iniezione bolo

Volume noto di liquido congelato o a temperatura ambiente, iniettato in una porta del catetere inserito nell'arteria polmonare, che serve come indicatore per la misurazione della gittata cardiaca.

Pulsante

Immagine sullo schermo con un testo che, quando viene toccato, avvia un'azione o fornisce l'accesso a un menu.

Indice cardiaco (CI)

Gittata cardiaca adeguata alla dimensione corporea.

Gittata cardiaca (CO)

Volume di sangue eiettato in un minuto dal cuore nella circolazione sistemica, misurato in litri al minuto.

Saturazione d'ossigeno venoso centrale (ScvO₂)

Percentuale di emoglobina saturata con ossigeno nel sangue venoso, misurata nella vena cava superiore (SVC). Visualizzata come ScvO₂.

Pressione venosa centrale (CVP)

Pressione media nella vena cava superiore (atrio destro) misurata da un monitor esterno. Indica il ritorno venoso al lato destro del cuore.

Costante di calcolo

Costante utilizzata nell'equazione della gittata cardiaca che tiene conto della densità del sangue e dell'iniettato, del volume dell'iniettato e della perdita dell'indicatore nel catetere.

Impostazioni predefinite

Condizioni operative iniziali presupposte dal sistema.

Elastanza dinamica arteriosa (Ea_{dyn})

L'elastanza dinamica arteriosa è il rapporto fra la variazione di pressione sul polso e la variazione del volume sistolico (PPV/SVV). Rappresenta una stima dell'elastanza arteriosa.

Volume telediastolico (EDV)

Volume di sangue nel ventricolo destro alla fine della diastole.

Indice di volume telediastolico (EDVI)

Volume telediastolico nel cuore destro adeguato alla dimensione corporea.

Consumo di ossigeno stimato (VO_{2e})

Espressione della stima del tasso al quale l'ossigeno è utilizzato dai tessuti, solitamente indicato in ml/min di ossigeno consumati in 1 ora per 1 milligrammo di peso a secco del tessuto. Calcolato insieme a ScvO₂.

Gittata cardiaca autocalibrata mediante pressione arteriosa FloTrac (FT-CO)

CO in continuo calcolata dalla forma d'onda della pressione sanguigna arteriosa.

Frequenza cardiaca (FC)

Numero di contrazioni ventricolari al minuto. Viene calcolata la media nel tempo dei dati di FC acquisiti da un monitor esterno in modalità slave, che viene visualizzata come FC_{med}.

Ematocrito (Hct)

Percentuale del volume ematico contenente eritrociti.

Emoglobina (HGB)

Componente degli eritrociti che trasporta ossigeno. Volume degli eritrociti misurato in grams per deciliter.

Icona

Immagine sullo schermo che rappresenta una schermata, uno stato della piattaforma o una voce di menu specifici. Quando sono abilitate e toccate, le icone avviano un'azione o forniscono l'accesso a un menu.

Soluzione iniettata

Fluido usato per la misurazione dell'iCO (gittata cardiaca mediante termodiluizione in bolo).

Indice cardiaco intermittente (iCI)

Gittata cardiaca intermittente adeguata alla dimensione corporea.

Gittata cardiaca intermittente (iCO)

Misurazione intermittente del sangue eiettato in un minuto dal cuore nella circolazione sistemica, misurato tramite termodiluizione.

Intervento

Fasi seguite per modificare le condizioni di un paziente.

Pressione arteriosa media (MAP)

Pressione sanguigna arteriosa sistemica media, misurata da un monitor esterno.

Saturazione d'ossigeno venoso misto (ScvO₂)

Percentuale di emoglobina saturata con ossigeno nel sangue venoso, misurata nell'arteria polmonare. Visualizzata come SvO₂.

Consumo di ossigeno (VO₂)

Espressione del tasso al quale l'ossigeno è utilizzato dai tessuti, solitamente indicato in ml/min di ossigeno consumati in 1 ora per 1 milligrammo di peso a secco del tessuto. Calcolato insieme a SvO₂.

Erogazione di ossigeno (DO₂)

Quantità di ossigeno in millilitri al minuto (ml/min) erogata ai tessuti.

Indice di erogazione di ossigeno (DO₂I)

Quantità di ossigeno, in millilitri al minuto erogata ai tessuti normalizzata in base alla dimensione corporea (ml/min/m²).

Ossimetria (Saturazione d'ossigeno, ScvO₂/SvO₂)

Percentuale di emoglobina saturata con ossigeno nel sangue.

Test del cavo CCO del paziente

Test per verificare l'integrità del cavo CCO paziente.

Asse flebostatico

Asse di riferimento del paziente che attraversa l'atrio destro in qualsiasi piano anatomico.

Physiocal

Una procedura di calibrazione fisiologica che serve a ottenere letture della pressione sanguigna accurate dall'arteria presente nel dito.

Sensore pletismografico

Un dispositivo integrato nella fascetta per dito ClearSight che misura le fluttuazioni del volume di fluido all'interno dell'arteria presente nel dito.

Pressostato (PC2)

L'unità applicata sul polso del paziente che collega il sensore di riferimento cardiaco e le fascette per dito Edwards compatibili al modulo HemoSphere ClearSight.

Frequenza del polso (PR)

Numero di pulsazioni di pressione sanguigna arteriosa al minuto

Frazione di eiezione ventricolare destra (RVEF)

Percentuale del volume ematico eiettata dal ventricolo destro durante la sistole.

Sensibilità

L'abilità di un esame di identificare correttamente i pazienti che presentano la condizione (tasso di veri positivi). Matematicamente definita come: (numero di veri positivi/[numero di veri positivi + numero di falsi negativi]) × 100

Indicatore di qualità del segnale (SQI)

Qualità del segnale di ossimetria basata sulle condizioni del catetere e sul posizionamento nel vaso.

Cavo slave

Cavo che trasferisce dati da un altro monitor al monitor avanzato HemoSphere.

Specificità (%)

L'abilità di un esame di identificare correttamente i pazienti che non presentano la condizione (tasso di veri negativi). Matematicamente definita come: $\frac{\text{numero di veri negativi}}{[\text{numero di veri negativi} + \text{numero di falsi positivi}]} \times 100$

Valore STAT

Stima rapida dei valori di CO/CI, EDV/EDVI e RVEF.

Volume di eiezione (SV)

Quantità di sangue emessa dai ventricoli con ogni contrazione.

Indice del volume di eiezione (SVI)

Volume sistolico adeguato alla dimensione corporea.

Variazione del volume di eiezione (SVV)

La variazione del volume di eiezione è la differenza percentuale tra il volume di eiezione minimo e quello massimo.

Resistenza vascolare sistemica (SVR)

Misura derivata dell'impedenza del flusso ematico dal ventricolo sinistro (post-carico)

Indice di resistenza vascolare sistemica (SVRI)

Resistenza vascolare sistemica adeguata alla dimensione corporea.

Pendenza sistolica (dP/dt)

Pendenza massima verso l'alto della forma d'onda della pressione arteriosa, misurata da un'arteria periferica.

Filamento termico

Area del catetere di termodiluizione CCO che trasferisce piccole quantità di energia nel sangue, per servire come indicatore di tendenza continua della gittata cardiaca.

Termistore

Sensore di temperatura vicino alla punta del catetere inserito nell'arteria polmonare.

Termodiluizione (TD)

Variante della tecnica di indicazione tramite diluizione, che usa come indicatore la variazione di temperatura.

USB

Universal Serial Bus

Metodo volume clamp

Il volume ematico arterioso viene mantenuto costante utilizzando il segnale fornito dal fotopleletismografo e una rapida variazione della pressione nella camera d'aria.

Curva di dilavamento

Curva che indica la diluizione prodotta da un'iniezione di bolo. La gittata cardiaca è inversamente proporzionale all'area sottostante la curva.

Attenzione: La legge federale degli USA limita la vendita del presente dispositivo ai medici o dietro prescrizione medica. Leggere le istruzioni per l'uso per conoscere tutte le informazioni per la prescrizione.

I dispositivi Edwards Lifesciences disponibili sul mercato europeo e conformi ai requisiti essenziali di cui all'articolo 3 della Direttiva concernente i dispositivi medici 93/42/CEE recano il marchio di conformità CE.

Edwards, Edwards Lifesciences, il logo E stilizzato, Acumen, Acumen HPI, Acumen IQ, CCOMbo, CCOMbo V, ClearSight, CO-Set, CO-Set+, FloTrac, FORE-SIGHT, FORE-SIGHT ELITE, HemoSphere, Hypotension Prediction Index, HPI, PediaSat, PhysioCal, Swan, Swan-Ganz, Time-In-Target e TruWave sono marchi di fabbrica di Edwards Lifesciences Corporation. Tutti gli altri marchi di fabbrica sono di proprietà dei rispettivi titolari.

©2021 Edwards Lifesciences Corporation. Tutti i diritti riservati. A/W Part No 10034026003/A

Edwards Lifesciences • One Edwards Way, Irvine CA 92614 USA • edwards.com



Edwards